

# رەشەبای مەرگ

ھېرشى مەغۇل بۆسەر جىھانى ئىسلامى



# رہشہ بای مہرگ

ہیڈرشہ مہ غول بو سہر جیہانی ئیسلامی

نورسینی

سہرباز محمد حسن

چاپی یہ کہم ۲۰۲۰

کتیبي : رهشهبای مهرگ

هیرشی مهغول بو سه ر جیهانی ئیسلامی

نووسینی : سه رباز محمد حسن

بابهت : میژوویی

تایپ : عبدالسلام ههولیری

نهخشه سازی بهرگ : رهوشت محهمه د

نهخشه سازی ناوهروك : جمعه صدیق کاکه

چاپی یه که م ۲۰۲۰

له بهرپۆه به رایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان  
ژماره ی سپاردنی (۸۹۳) ی ۲۰۱۹ ی پیدراوه.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

به‌شی به‌که‌م

پیش‌ه‌کی

خوای گه‌وره ئیمه‌ی مرؤقی دروست کردوه و به‌چ‌ه‌ند قوناغی‌کی  
 تیپه‌راندوین، ره‌وانه‌ی سه‌ر زه‌وی کردوین خودی ئه‌و زه‌ویه‌و هه‌موو ئه‌و  
 گه‌ردونه‌ش به‌چ‌ه‌ند قوناغی‌ک تیپه‌ریوه، هه‌ر قوناغی‌ک له‌و قوناغانه‌ی  
 ئیمه‌ی مرؤقی پی‌تیپه‌ریوه مه‌حکوم بووه به‌چ‌ه‌ند یاسایه‌ک، هیچ کاتی‌کیش  
 خوای گه‌وره ئه‌و یاسایانه‌ی بو هیچ که‌سی‌ک نه‌شکاندوه ته‌نها له‌ کاتی  
 موعجیزه بو پیغه‌مبه‌ره‌کانی ئه‌و یاسایانه‌ی شکاندوه، هه‌روه‌کو ئاگر  
 (ابراهیم) پیغه‌مبه‌ری (علی نبینا وعلیه‌ الصلاة والسلام) نه‌سوتاند، خوای  
 گه‌وره ده‌فه‌رمی: {وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ  
 الْعَلِيمِ ﴿۳۸﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿۳۹﴾ لَا  
 الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ

يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾<sup>(۱)</sup>. خور دهر و بؤ ئه و شوينهى فهرمانى پيکراوه تييدا  
 قه رار بگري و مانگيش ههنگاو بههنگاو مهزليک جیدههيلي بؤ  
 مهزليکی تر ريدهکا، نه خور بؤی ههيه بگا به مانگ و نه شهویش پيش  
 رۆژ دهکهوئ هه رهه موو له و گهردوونه دهخولينه وه.

ئينجا دهر باره ی ئيمه ی مرؤف ده فه رمی:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن  
 تُرَابٍ ثُمَّ مِّنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ  
 لِّنَّبِّئِن لَّكُمْ وَتَقَرُّوْنَ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ  
 طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّن يُّتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُّرَدُّ إِلَىٰ  
 أَرْدَلِ الْعُمْرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا  
 أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٤١﴾<sup>(۲)</sup>.

ههروهها سبحانه وتعالی ده فه رمی:

{وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً  
 فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً

(۱) یس: ۳۸ - ۴۰

(۲) الحج: ۵.

فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ  
فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾<sup>(۱)</sup>.

هه‌موو ئه‌و ئایه‌تانه ئامارزه به‌وه ده‌که‌ن که ئیمه‌ی مرؤف بمانه‌وی  
نه‌مانه‌وی به‌ده‌ر له ئیراده‌و ویستی خو‌مان، ده‌بیج به‌و قوناغانه‌دا تیپه‌رین  
که خ‌وای گه‌وره جه‌سته‌ی ئیمه‌ی پیج مه‌حکوم کرده‌، بو‌یه ده‌توانین بلی‌ن  
ئیمه‌ی مرؤف له ژیر دوو بازنه‌داین (بازنه‌ی یه‌که‌م) بازنه‌یه‌ک که  
په‌یوه‌سته به‌ بوون و نه‌بونی ئیمه و هاتنمان بو سهر ئه‌و زه‌ویه و قوناغی  
جه‌سته‌یی که پیی تیده‌په‌رین هه‌ر له پشتی پیاوه‌وه تاوه‌کو ره‌حمی ئافره‌ت  
و کورپه‌له بوون و ساوایی و گه‌نجیتی و جوامیری و به‌ته‌مه‌ن بوون و مردن  
و به‌جیه‌یشتنی ئه‌و دونیایه هه‌ر هه‌مووی مه‌حکومی چه‌ند یاسایه‌که به‌ده‌رن  
له‌توانای ئیمه‌ی مرؤف، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌شه خ‌وای گه‌وره لیپچینه‌وه  
له‌گه‌ل ئیمه‌ی مرؤف ناکات له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی له‌به‌ر چی هاتینه‌ته بوون و له  
پشتی فلانه که‌س و ره‌حمی فلانه ئافره‌ت چاومان به‌و دونیایه هه‌لیئاوه،  
خ‌وای گه‌وره لیپچینه‌وه‌مان له‌گه‌ل ناکات له‌سه‌ر ره‌نگی پیست و شکل و  
سیماو جه‌سته‌مان له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌موو ئه‌وانه له‌چوارچیوه‌ی ئه‌و بازنه‌یه‌دان  
که ئیمه‌ی مرؤف تیدا هیچ ده‌سه‌لاتیکمان نه‌بوه، هه‌موو ئه‌وانه‌ی باس‌مان  
کرد ئه‌و بازنه‌یه‌یه که ئیراده‌و ویستی ئیمه‌ی به‌سه‌ردا نییه.

<sup>(۱)</sup> المؤمنون: ۱۲ - ۱۴

(بازنه‌ی دووهم) ئەو بازنه‌یه‌یه که تێیدا (هه‌لبژاردن) به‌ده‌ست‌خۆمانه‌و به‌ته‌واوی ئازادین خ‌وای گه‌وره‌ لێپێچینه‌وه له‌ گه‌ڵ که‌سیک ده‌کا که زیان به‌خۆی بگه‌یه‌نی یان زیان به‌ که‌سیکی تر بگه‌یه‌نی له‌به‌رئه‌وه‌ی عه‌قلێکی زۆر گه‌وره‌ی به‌و مرۆقه‌ به‌خشیوه‌ نیعمه‌تێکی هه‌نده گه‌وره‌یه‌ ته‌ گه‌ر خراب به‌کاری بێنی لێپێچینه‌وه‌ت له‌ گه‌ڵ ده‌کا، ئینجا دیسان به‌ته‌مای ئەو عه‌قله‌ جێی نه‌هێشتوی، به‌لکو پیغه‌مبه‌رانیشی ره‌وانه‌ کردوه (وه‌حی) ئەو پیغه‌مبه‌رانه (سه‌لات و سه‌لامی خ‌وایان له‌سه‌ری) وه‌کو تیشکی ئەو چرایه‌یه که ژوری تاریک روناک ده‌کا و تا چاوه‌کان به‌دروستی و ته‌واوی ره‌نگه‌کان ببینن، وه‌حی رۆلی ئەو چرایه‌ بو‌ عه‌قل ده‌بینی (وه‌حی) پیغه‌مبه‌ران (سه‌لات و سه‌لامی خ‌وایان له‌سه‌ری) چوار چۆیه‌یان بو‌ عه‌قل دانه‌ناوه، به‌لکو ئاراسته‌یان کردوه، ئینجا خ‌وای گه‌وره‌ چهند ئامرازیکی به‌ئیمه‌ی مرۆف به‌خشیوه، که ده‌توانین له‌رێی دروست به‌کاره‌ینانی ئەو (ئامرازانه) خۆمان بپاریژین له (جه‌هل، نه‌زانین) بۆیه ده‌فه‌رمی عزوجل:

{وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ} (٧٨)

(بیستن و بینین و عه‌قل و دل) ئامرازی زۆر وردن بو‌ ره‌واندنه‌وه‌ی جه‌هل و خۆپاراستن لێی.



(دروست به کارهینانی عه‌قل) به‌بی هیچ گومانیک له گه‌ل شه‌ریعه‌تی  
 خوای گه‌وره ر‌وو به‌روو نایته‌وه، به‌لکو عه‌قل و شه‌ریعه‌ت دهب‌ن به‌و دوو  
 باله‌ی ده‌تبه‌ن به‌ره‌و ره‌زامه‌ندی خوای گه‌وره و گه‌رانه‌وه بو‌ئه  
 به‌هه‌شته‌ی که سه‌ره‌تا لی‌ی هاتویین.

بلا‌وبونه‌وی ئیمه‌ی مرؤف له‌سه‌ر ئه‌و زه‌وییه له‌رپی یاسایه‌که خوای  
 گه‌وره دایناوه ئه‌ویش گه‌یشتنی (پیاو و ئافره‌ته به‌یه‌ک) واته: نه‌ پیاو  
 به‌ته‌ن‌ها وه نه‌ ئافره‌ت به‌ته‌ن‌ها ناتوان مرؤف به‌ینه‌ن بوون، به‌لکو ده‌بی  
 هه‌ردوکیان تییدا به‌شدار بن ئینجا بونی که‌سیکی تری لیده‌که‌ویته‌وه، به‌لی  
 خوای گه‌وره مرؤفی به‌بی دایک و باوک دروست کردوه وه‌کو (ئاده‌م) علیه  
 السلام، هه‌روه‌ها مرؤفی ته‌ن‌ها له‌پیاو دروست‌کردوه وه‌کو (حه‌وا) علیها  
 السلام هه‌روه‌ها، مرؤفی ته‌ن‌ها له‌ ئافره‌تیش دروست‌کردوه وه‌کو (عیسی)  
 علی نبینا وعلیه‌ الصلاة والسلام ئه‌و سی‌ی حاله‌ته‌ش بو‌ئه‌وه‌یه‌که هیچ که‌س  
 به‌خه‌یالی دانه‌یی که‌ تواناو قودره‌تی خوای گه‌وره سنور داره، به‌لکو  
 چۆنی ئیراده‌و مه‌شیئه‌ت له‌سه‌ر بی‌ی ئاوا فه‌رمانه‌کانی جیبه‌جی ده‌کا، به‌لام  
 حاله‌تی ئاسایی بو‌ ئیمه‌ی مرؤف حاله‌تی چواره‌مه‌ واته مرؤف له (دایک  
 و باوک) دروست ده‌بی و چاو به‌و دونیایه هه‌لدین.

خوای گه‌وره که مرؤفی دروست کردوه له پیکه‌اته‌ی ئه‌و مرؤفه  
 هه‌زکردنی ژیان و ئاوه‌دان کردنه‌وه‌ی ئه‌و زه‌وییه‌ی له‌گه‌ل (مرؤف) داناوه،  
 بو‌یه هیچ چشتیک له‌و بوونه‌وه‌ره ناتوانی له‌دل و فیکری ئیمه‌ی (مرؤف)

شويىنى (مرؤف) بگريتهوه، ئەگەر كەسيك بخريته دورگهيهكى دور  
 له مرؤف هەرچى خوشى ههيه بوى دابين بكهى ئەوكهسه ناتوانى دور  
 له كۆمهلگهى مرؤفيايهتى بژى، ئينجا كه ژن و پياو دهگهنيهك (خيزان)  
 پيك ديين چەند (خيزانيكيش) پيكهوه كۆمهلگا پيك ديين و ئينجا ئەو  
 كۆمهلگهيايش پيوست به سيستم و ياسايهك دهكا ژيانى ئەو خەلكه  
 پياريزى و (ئەمانى) بۆدايين بكا لهو قوناغهوهش (دهولت) دوست دهبي.

چۆن (مرؤف) بهچەند قوناغيك دا تيدەپەرى بەهەمان شيوه ئەو  
 دهولتەش كه ديتە بوون بهچەند قوناغيكدا تيدەپەرى (ساوايى و گەنجى  
 و بەتەمەن بوون و لاوازى و مردن) بهخووه دهيينى واتە چۆن مرؤف  
 دەمرى ئاوا دهولتەتيش دەمرى، چۆن مرؤف نەساع دەبي زۆر جار دەرد  
 دهيگرى ئەگەر زوو چارهى نەكات دهيكوژى بەهەمان شيوه دهولتەتيش دوو  
 چارى دەرد دەبي ئەگەر زوو چارهى نەكا دهولتەتەكەش وهكو ئەو مرؤف  
 ئاسايه دەمرى.

بەلى (مرؤف) له ژن و پياوهوه ديتە بوون (دهولتەتيش) له (موعتەقەد  
 يان باوهر يان ياسا) و (دەسلات) ديتە بوون، واتە ئەو كۆمهلگهيايهكى كه  
 پيكهاتوه له چەند خيزانيك لهسەر (موعتەقەد و باوهر و چەند ياسايهك)  
 كۆدەبنهوه ئينجا (دەسلاتيك) دوست دەبي ئەو (موعتەقەد و ياساو  
 باوهره) دەپاريزى.

هەر له‌سه‌ره‌تای مروّقایه‌تیه‌وه ده‌سه‌لاتیک هه‌بووه بوّ یه‌کلای کردنه‌وه‌ی کیشه‌کان، واته مروّقایه‌تی به‌خووه‌ی نه‌بینه‌وه خه‌لکانیک پیکه‌وه ژیا بن به‌بی ئه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتیک هه‌بی بگه‌رپینه‌وه لای و کیشه‌کانیان یه‌کلای بکاته‌وه. ئه‌لیروه زانایانی ئه‌و ئوممه‌ته باسیان له‌وه کردوه که (ئیمامه‌ت) ئایا عه‌قل واجیبی کردوه یان شه‌رع؟ له‌سه‌رده‌می پیغه‌مبه‌ران سه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ر بی، ئه‌وان مه‌رجه‌ع بوینه‌وه ئه‌و کیشانه‌یان چاره‌سه‌ر کردوه که روی له‌کوومه‌لگا کردوه، تا ئه‌و کاته‌ی سه‌ران و خه‌لکانی تر به‌ده‌ر که‌وتون و ده‌سه‌لاتیان گرتۆته ده‌ست، به‌لام شه‌رعی ئاسمانیان لی داب‌ریوه، یاساو هه‌وه‌سی خویان کردۆته به‌دیلی شه‌رعی خوا.

که‌وا بوو ئه‌و قه‌واره‌یه‌ی ناو ده‌نری (حکومه‌ت) یان (ده‌وله‌ت) پیکهاته‌که‌ی (خه‌لک و خاک و ده‌سه‌لاته) ئه‌و سی به‌شه‌ش هه‌رسیکیان مه‌حکومن به‌چهند یاسایه‌ک که‌خوای په‌روه‌ردگار له‌و بوونه‌وه‌ری داناوه‌ی خودی ئه‌و یاسایانه‌ش په‌یوه‌ست نییه به‌که‌سیکی باوه‌ر‌دار یان که‌سیکی کافر، به‌لکو ئه‌و یاسایانه په‌یوه‌ندی به‌مروّف هه‌یه دور له‌و باوه‌ره‌ی که‌هه‌یه‌تی، له‌رپی ئه‌و یاسایانه و به‌پیی ئه‌و یاسایانه ده‌کری (صاغ و ناصاغی) ده‌وله‌ت بخویندریته‌وه، یان ته‌مه‌ن و ئه‌و قوئاغه‌ی دیاری بکری که‌ پیی تیده‌په‌ری.

ده‌وله‌ت (نه‌خۆش ده‌بی، لاواز ده‌بی، هه‌ژار ده‌بی، ده‌وله‌مه‌ند ده‌بی، به‌ته‌مه‌ن ده‌بی، په‌کیشی ده‌که‌وی) حالی ئه‌و حالی مروّقه، هه‌موو

ئەوانەي بەسەردا دى، بەلام ئەوۋەي زۆر گىرنگە لىرە ئاماژەي پىبکەين (مروفت) خواي گەورە رۇحى دەكاتە بەر و ھەر ئەويش رۇحى لىدەسەنىتتەۋە، بەلام دەۋلەت (ھۇشيارى خەلك و حىكمەتى دەسەلات) رۇحى دەكەنە بەرۋە بەردەۋامى پىدەدەن، خواي گەورە تەمەنى مروقتى ديارى كىرۋە ئەگەر زۆر بژى سەد سالە تىپەر كا دواي ئەۋە ھەر دەبى بمرى، بەلام مەرج نىيە دەۋلەت تەمەنىكى ديارى كراوى بۇ دانرابى، بەلكو ھۇشيارى خەلك و (حىكمەتى دەسەلاتەكە) تەمەنەكە ديارى دەكەن.

يەككىلەۋ خالە ھەرە گىرنگانەي كەتەمەنى (دەۋلەت) دەپارىزى (عدالەت) داد پەروەرىيە، چۇن جەستەي مروفت ئەگەر رۇحى لىدەرچى دەبىتە جەستەيەكى ساردو سىر و وردە وردە گەنى دەبى ئابەو شىۋەيەش رۇحى دەۋلەت عدالەتە، دەۋلەت ئەگەر عدالەتى ھەبۋو زىندوۋە عدالەتى نەما، دەبىتە جەستەيەكى مردوۋ وردە وردە بۇگەن دەبى، ۋە يەككىش لەۋ خالە سەرەكىانەي دەۋلەت دەروخىنى (زولم) ستەمكردنە، دەۋلەت تا داد پەروەرىيە پارىزراۋە لە روخان جاگىرنگ نىيە (ھەلگىرى) چ باۋەرىكە، نىشانەي روخان و لەناۋچونىشى ستەم (زولمە) ئەگەر ئەۋ دەۋلەتە بىرو بۇ چۇنىكى ئىسلامىشى ھەبى، ھەر بۇيە (نظام الملك) لەكتىبى (سىر الملوك) دەفەرمى: زانايان فەرمويانە مولك و دەسەلات لەگەل كوفر دەمىنى، بەلام لەگەل ستەم (زولم) نامىنى (الملك يبقى مع

الكفر ولا يبقى مع الظلم).<sup>(۱)</sup> ھەر ھەمان ماناشە كە شىخى ئىسلام ئامازەى پىكردوھ و دەفەرمى: وأمور الناس تستقيم في الدنيا مع العدل الذي فيه الاشتراك في أنواع الإثم أكثر مما تستقيم مع الظلم في الحقوق وإن لم تشرك في إثم، ولهذا قيل: إن الله يقيم الدولة العادلة وإن كانت كافرة، ولا يقيم الظالمة وإن كانت مسلمة. ويقال: الدنيا تدوم مع العدل والكفر، ولا تدوم مع الظلم والإسلام.<sup>(۲)</sup>

لېرە گرنگە چەند خالىك بوروژيئين لەبەر رۆشنايى ئەو خالانە رپوداوى ھېرشەكەى مەغۇل بۆ سەر جىھانى ئىسلامى بخويىنەوھ.

يەكەم: ئىمام (ابن خلدون) رەحمەتى خواى لىبى خاوەنى بىردۆزەى تەمەنى دەولەتە، واتە چۆن مروّف تەمەنى ھەيە و سەرەتا لاوازەو دواتر بەھيژ دەبى و ديسان بەرەو لاوازی دەروات ئاواش دەولەتەكان لەتەمەنياندا بەو قۇناغانە تىدەپەرن، گرنگە ئەو پرسىيارە بکەين ئايا دەتوانين بليين دەولەتى ئىسلامى بەتەمەن ببوو تواناي خوراگرتنى نەبوو بەرامبەر بە دەولەتەكەى تەتار كە دەولەتیکى گەنج و سەرەتای ھيژى بوو ھەر بۆيە ئەو رپوخانەى بە خۆو بينى؟ بۆ وەلامدانەوھى ئەو پرسىيارە، دەبيت لەروانگەى قورئانەوھ سەيرى ھۆكارى رپوخان و

(۱) سير الملوك / سياسهت نامە . لاپەرە ۵۲

(۲) الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر لابن تيمية (ص: ۲۹).

سه‌رکه‌وتن بکه‌ین و ئه‌و هوکارانه بخوینینه‌وه که ده‌ولت ده‌روخینن و ئه‌و خالانه‌ش له‌خو بیینه‌دی که هوکاری بونیاتنان و سه‌رکه‌وتنن.

خوای په‌روه‌ردگار سبحانه و تعالی ده‌فرموی: { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
 إِنَّ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ (٧) } وَالَّذِينَ  
 كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ (٨) } ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا  
 أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ (٩) } ئه‌ی ئه‌وانه‌ی ئیمان و باوه‌رتان  
 هیناوه دلنیا بن ئه‌گه‌ر ئیوه یارمه‌تی ئایینه‌که‌ی خوا بده‌ن، ئه‌وا  
 بیگومان خوا یارمه‌تی ئیوه ده‌داو، به‌سه‌ر دوژمنتاندا سه‌رتان ئه‌خات،  
 و هه‌نگاوه‌کانتان له‌جه‌نگدا به‌سه‌رکه‌وتن و ته‌مکین جیگیر ده‌کات،  
 واته‌: به‌پیی نزیک بوونه‌وه‌ی ئیمه له‌سه‌رخستنی ئیسلام ئه‌وه‌نده‌ش  
 له سه‌رکه‌وتن نزیک ده‌بیینه‌وه، به‌قه‌د دوورکه‌وتنه‌وه‌شمان له‌و ئیسلامه  
 ئه‌وه‌نده له شکه‌ست نزیک ده‌بیینه‌وه. خوای په‌روه‌ردگار ده‌فرموی:

{ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ  
 السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ  
 (٩٦) }.<sup>(١)</sup> ئه‌گه‌ر خه‌لکی گوندو شاره‌کان باوه‌ریان هیناباو له‌خوا  
 ترسابان ده‌رگای ئاسمانمان له‌روو والا ده‌کردن و به‌ره‌که‌تیا بۆ  
 داده‌به‌زی، به‌لام کوفریان کرد به‌کرده‌وه خراپه‌کانی خوین له‌ناویانمان

<sup>(١)</sup> الاعراف ٩٦/

برد، واته کرده‌وهی موسلمانه دوا رپوژو حاله‌تی ئیستای دیاری ده‌کات، خوای په‌روه‌ردگار که باسی (سبأ) ده‌کا ده‌فه‌رموی: {لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلَدَهُ طَيِّبَةً وَرَبِّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾} فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ يُجَازَى إِلَّا الْكَفُورَ ﴿١٧﴾} <sup>(۱)</sup> خه‌لکی (سبأ) له نازو نیعمه‌تی زوردا ده‌ژیان، ژیانیکی خوش و پرزیکیکی زوری بو دابین کردبوون، پشتیان له دین کرد، نه‌وپشتتیکردنه توله‌ی به‌دوادا هات و خوشی ژیانیان لیبتیک چوو خاک و ولاتیان نوقمی ژیر ئاو کهوت، رپز و باخه‌کانیان له دارو دره‌ختی به‌ردار گوردرا بو داری درکدار و بیبهر نه‌وه ناکامی تاوان و دوور کهوتنه‌وه‌یان بوو له‌رپه‌زامه‌ندی خوای گه‌وره.

نوح پیغه‌مبهر (علی نبینا وعلیه الصلاة والسلام) ده‌فه‌رمویته قه‌ومه‌که‌ی: {ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾} فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾} يُرْسِلِ السَّمَاءَ

<sup>(۱)</sup> سبأ: ۱۵-۱۷

عَلَيْكُمْ مِذْرَارًا ﴿١١﴾ وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾. <sup>(۱)</sup> به‌ناشکراو به‌نهینی به‌قه‌ومه‌که‌ی وت: داوای لی‌بوردن له‌خوای گه‌وره به‌کن خوای په‌روه‌ردگار لی‌بورده‌یه، ده‌روی ئاسمانتان بو ده‌کاته‌وه‌و به‌ره‌که‌ت ده‌خاته مال و منال‌تان و ده‌تان کات به‌خاوه‌ن باغ و کانی‌او، ئه‌وه‌و ده‌یان به‌لگه‌ی تر له‌قورتانی پی‌روژو فرموده‌کانی پی‌غه‌مبه‌ری خو‌شه‌ویست (صلی الله علیه وسلم)، هاتووه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که پابه‌ند بوون به‌ ئیسلام و هه‌ول‌دان بو‌ی ده‌بیته‌ مایه‌ی بردنه‌وه‌ی دوا‌پو‌ژوو، خو‌شی و سه‌رکه‌وتن له‌و دونیایه، ئه‌و مژدانه‌ش تایبه‌ت نییه به‌نه‌وه‌یه‌ک، به‌لکو بو‌ موس‌لمان‌ه تا پو‌ژی دوا‌یی، ئینجا گه‌ر هات و له‌ چوارچی‌وه‌ی ده‌وله‌ت پابه‌ند بوون به‌ ئه‌حکامی شه‌رع له‌ئارا دابوو، خه‌لکی (حاکم و مه‌حکوم) غه‌می ئه‌و ئیسلامه‌یان له‌به‌ردابوو بی‌گومان ته‌مه‌نی ئه‌و ده‌وله‌ته به‌ره‌که‌تی تی‌ده‌که‌وی و نه‌وه به‌نه‌وه ته‌مه‌نی در‌یژ ده‌بی، تاکه‌کانی له‌جیل‌یکدا ته‌مه‌نی خو‌یان به‌سه‌ر ده‌به‌ن و ده‌مرن، به‌لام ته‌مه‌نی ده‌وله‌ته‌که به‌رده‌وام ده‌بیته‌مه‌نی نه‌وه‌ی دوا‌ی ئه‌وان، بو‌یه ته‌مه‌نی ده‌وله‌ت گه‌ر به‌و شی‌وه‌یه بی، ناکری به‌راو‌ورد بکریته له‌گه‌ل ته‌مه‌نی مرو‌ف، جه‌سته‌ی مرو‌ف زه‌مه‌ن کاری تی‌ده‌کات موس‌لمان بی یا کافر هه‌ر ده‌بی بمری، به‌لام ده‌وله‌ت گه‌ر موس‌لمان بی پی‌که‌وه

<sup>(۱)</sup> نوح: ۹-۱۲.



هەموو بۆ خوا بصوڵحین و ستەمیان لەنێودا نەبێ ئە گەری درێژ  
بوونەوهی تەمەنی ئەو دەولەتە لە ئارا دایە تا ئەو کاتە ی لەو رێیە  
لادەدەن، ئەوهیان خالیکە رۆلی سەرەکی دەبێنێ لە سەرکەوتن و  
شکەست هێنان.

دووهم: خالیکە تریش دەکری بە کورتی تیشکی بخەینە سەر، هێرشێ  
تەتارەکان ژیری ئیسلامیان نەرۆوخاند، بەلکو دەولەتی ئیسلامیان  
رۆوخاند، ژیری ئیسلامی لە خودی دەقەکانە و هەلقولای فیکری  
بەشەر نین، دەقەکانی قورئانی پیروۆز و فەرموودەکانی پیغەمبەری  
خۆشەویستمان (صلی الله علیه وسلم) بەشیوێهەکی هەندە کامل و تەواو  
پەیوەندییەکانی نیوان مرۆف رێک دەخەن و ئەرك و مافەکانی بۆ  
دیاری دەکا، کەهیچ بەرنامەیهکی هەلقولای فیکری بەشەر ناتوانی  
ئەو هەدەفانە بپیکێ، بۆیە دەکری دەولەتی ئیسلامی بروخی، بەلام  
ژیری ئیسلامی قەت نارووخی. هەلەین گەر پیشکەوتنی زانستی و  
(ژیاری) لەیەك جودانە کەینەوه دەشی خەلکانیک لەرووی زانستییهوه  
پیش کەوتووین لەهەمان کاتدا درندەو ناشارستانی بن، هەرۆه کو دەشی  
خەلکانیکێ شارستانی دوا کەوتوو لەزانست بن. کە ئەوهش بابەتیکی  
جودایە لەشوینی تر بەپشتیوانی خوای گەرۆه تیشکی دەخەینە سەر،  
کەوابوو هەلەیه کەسیک بلی تەتارەکان ژیری ئیسلامیان رۆوخاند،  
بەلکو ئەوان دەولەتی ئیسلامی یان رۆوخاند.

سێیه‌م: خۆیندنه‌وه‌ی میژووی ئیسلامی و وردبوونه‌وه‌ی لێی ده‌تگه‌ینیته‌ ئه‌و راستیه‌ی که هه‌موو شکستێک مەرچ نییه‌ هۆکاره‌که‌ی گه‌وره‌یی هیژی دوژمن بێت، به‌لکو زۆرجار گونا‌هه‌کانمان رۆلی سه‌ره‌کی له شکسته‌ینان ده‌بینن و بێ فه‌رمانی خ‌وای گه‌وره‌ ترسناک تر ده‌بی له‌هیژی دوژمن. قورئانی پیرۆزیش زۆر به‌روونی ئاماژه‌ی به‌و راستیه‌ کردوه‌ خ‌وای په‌روه‌ردگار که باسی جه‌نگی ئو‌حود ده‌کا ده‌فه‌رموی: {أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ} (١٦٥). ال عمران واته: ئه‌وه‌ی به‌سه‌ر مو‌سلمانان دا‌هات هه‌له‌ی مو‌سلمانان بوو، سیره‌ش باس له‌وه‌ ده‌کا هه‌ندیک له‌ هاوه‌له‌کان سه‌ری شاخه‌که‌یان چۆل‌کرد و فه‌رمانی پێغه‌مبه‌ریان (صلی الله‌ علیه‌ و سلم) شکاند، که‌وابوو (فشار و پیلانی دوژمن و هه‌له‌و لاوازی خ‌ومان) هه‌ردوو‌ک به‌شدار ده‌بن له‌ شکست، زانینی ئه‌و راستیه‌ش مو‌سلمان له‌و قه‌یرانه‌ ده‌ردی‌نێ که زۆرجار سه‌رنه‌که‌وتنی خ‌وی بداته پال پیلانی دوژمن، جا لێ‌رده‌دا ده‌لێین کتیبی (٤٤) سأل له‌ئامیژی غه‌فله‌ت) به‌ته‌نها گێرانه‌وه‌ی چیرۆکی (هاتنی مه‌غۆل و که‌وتنی به‌غدا) نییه‌، به‌لکو خۆیندنه‌وه‌یه‌کی واقیعی جیهانی ئیسلامی ئه‌و کاته و قسه‌کردنه‌ له‌سه‌ر هۆکاره‌کانی که‌وتن و ته‌سلیم بوونی ده‌وله‌تیکی ته‌مه‌ن (٥٠٠) ساله‌یه‌، زۆربه‌مان واده‌زانی هاتنی مه‌غۆل

و کەوتنی بەغدا لە ماوەیەکی کورتی چەند رۆژیک بوو! بەلام ئاگامان لەو نەهەتە مەغۆلەکان لە (۶۱۲) کۆچی بەفیعلی هاتنە مەیدانەکەو لە (۶۵۶) کۆچی دەوڵەتی عەبباسیان روخاندو بەغدايان گرت، واتە سەرەتای سەرھەڵدانی مەغۆل و گرتنی (بغدا) ۴۴ سالی خایاندو، جا گرنگە بزاین چ غەفلەتیک بوو ئەو ئوممەتە تێیکەوتو بە ۴۴ سال بەخۆ نەهاتۆتەو؟ چ هەوەسیک بوو خەلیفەو دەسەلاتی سیاسی سەرقال کردو و ئاگادرای هەنگاوەکانی مەغۆل نەبووینە؟ خەلیفەو دەسەلاتی سیاسی لەو کاتە خەریکی چی بووینە؟ زانیانی ئوممەت و گەورە سەرکردهکانی سەربازی بەچی خەریک بووینە؟ (میللەت شەقامی ئیسلامی خەلک) لەو زەمەنە چۆن ژیاون؟ هەولمان داو وەلامی ئەم پرسیارانە و چەند پرسیاریکی تر بەدەینەو، بەلی (۸۷۴) سال تێپەریو بەسەر هاتنی مەغۆل و کەوتنی بەغدا، بەلام خۆیندەوێ ئەو رووداو ئەو شەپۆلە سەرشیتهی ئەو ئوممەتە داپۆشی لە سەرچاوە میژوووییەکان هەندە ئازار بەخشە هەمان قسە (ئیمام ابن الاثیر) دووبارە دەکەینەو، کە لە سالی (۶۱۷) کۆچی کردووەتی ئیمام (ابن الاثیر) تاماوەیەک دەستی لەقەڵەم هەلگرت و لەبەر گەورەیی تاوانەکان نەیتوانی هیچ لەوبوارە بنوسیتهو، بەلام دواتر ناچار دەبی دەستدەکات بە تۆمار کردنی تاوانەکانی مەغۆل ئەو لەکاتیک ئەو ئیمامە بەرپێزە کەوتنی

بہ غدای نہینییوہ لہ بہر ئہ وہی لہ سالی (۶۳۰) کۆچی وہ فاتی کردوہ  
 ئہی ئہ گہر کہوتنی بہ غدای ببینیبا ئاخۆ ئہوکات چی  
 دہ فہرموو! <sup>(۱)</sup> بۆیہ ئیمہش ہەر وہکو ئہو دہ لیین: خۆزیا چاومان  
 بہ دونیا ہہ لئہ ہیناباو ئہو واقعہ تالہی ئہو کاتمان نہ زانیبا...

سہریاز محمد حسن

۲۳ / سہ فہری ۱۴۴۰ کۆچی

بہ رامبہر بہ

۲۰۱۸/۱۱/۲ زایینی

ہہ ولیر

تیبنی:

رہشہبای مہرگ پیکھاتوہ لہ دوو بہش:

بہشی یہ کہم باسی ہیرشی مہ غۆل دہکات بۆ سہر جیہانی ئیسلامی  
 و ۴۴ سال لہ ئامیزی غہ فلہت.

بہشی دووہم: باسی سہرہتای دروست بونی دہولہتی ئیلخانییہ کان و  
 ہیرشی مہ غۆل بۆ سہر ولاتی شام و جہنگی عہین جالوت و  
 شکہستہ کانی مہ غۆل دہکات.

(۱) الکامل فی التاریخ (۱۰ / ۳۳۳).

## گرنگی خویندنهوهی میژوو

### (تاریخ) میژوو یانی چی ؟

ههندی له زانیان له مانای تاریخ له پوری زمانه وانیه وه دهلین: میژوو پیناسهی (کاته) ئەو ناوه (تاریخ) ناویکی عه ره بی نییه، مه به ست لیی پیناسهی کاته، <sup>(۱)</sup> به لام میژوو وه کو زار اوه: ده توانین بلین میژوو گیرانه وهی به سه ره هاتی مروفه کانه، چون ژیاون و چیان دواي خو یان جیهیشتوه، جا میژووی (کهس) بیت، یان (کومه لگا) بویه کتیه کانی میژووش له ئیسلام دوو جورن هه ندیکیان باسی که سه کانه وه کو (سیر اعلام النبلاء) هه ندیکیشی باسی کهس و کومه لگا و به سه ره هاته کانه وه کو میژوو هه کی (ئیمامی ته به ری و تجارب الامم و البدایه والنهایه) و سه رچاوه کانی تر.

لیره پیم خوشه سه رنجی به ریژتان بو خالیك راکیشم لام گرنگه خوینه ر به هه ندی وه رگری، ئەویش ئەوهیه: میژوو زور جار ده ستکاری کراوه، ئەلمانه کان دهلین: (Geschichte wird von Siegern geschrieben) میژوو له لایه ن سه رکه وه توه کان نوسراوه ته وه، ئەوهش بیگومان ده شی بو عه قلییه ت و

(۱) (الصباح تاج اللغة وصحاح العربية (۱/ ۴۱۸) وه مقایس اللغة (۱/ ۹۴) مختار الصحاح (ص: ۱۶) وه (لسان العرب (۳/ ۴).

مىژووى خۇرئاوا راستى، بۇيە زۆر بەكەمى متمانە بەو كىيە مىژوويىانە دەكرى كە خۇرەھەلاتناسەكان دەربارەي مىژووى ئىسلام نوسىويانە، ئەوان مامەلەيان لەگەل (كەس و رووداۋەكان) ۋەكو خۇي نەكردو، بەلكو نوسىنەكانيان بۇ مىژوو نوسىنەۋەيەكى تۆلەيى، واتە هاتون تۆلە ئەئوممەي ئىسلامى و پىغەمبەرى خۇشەويست (صلى الله عليه وسلم) بىكەنەۋە، بە رىقىكى زۆرەۋە قسەيان لەسەر مىژووى ئىسلام كردو، ھەر بۇنمونه ئەگەر سەيرى نوسىنى (كارل بروكمان و گولڈ تسيھەر و جورجى زىدان) زۆرى تر بىكەين دەزانى قەلەمى ئەوان تەنھا بەشېۋە قەلەم بوو ئەگەر نا چەقۇيەكى ژەھراوى بوو ۋەھەۋلىيان تەنھا بۇ شىۋاندنى مىژوۋە پاك و جوانەكەي ئىسلام بوو، لەبەرامبەر ئەۋە بۇنمونه مىژوۋەكەي (ئىمام ابن كىر البداية والنهاية) كە دەيخوئنتەۋە ھەستدەكەي كەسىكى مونصيف و لەخواترس رووداۋەكانى تۆمار كردو، لەروانگەي ئەۋ ئايەتە پىرۆزە {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ} (۸) (۱). رىق لىبونەۋەتان لە خەلكىكى تر قەت بەرەۋ ستمەتان نەبات داد ۋەربىن، دادوۋەرى بەرەۋ خواتان دەباو و لەوتان نزيك دەكاتەۋە، خۇر ھەلاتناسەكان ھىچ ھەستىكى لەخوا ترسانيان نەبوو بۇ

(۱) المائدة: ۸

ئەو دەری رینگریانبی له شیواندنی راستییەکان، بەلام میژوونوسە موسلمانەکان رەچاوی لەخوا ترسانیان کردووە لە کاتی تۆمار کردنی رۆوداووەکان یان قسە کردن لەسەر کەسایەتیەکان کە هەولیان داووە چۆن بوینە ئاوا باسیان بکەن، ئەو دەش خالیکی زۆر گرنگە خوینەری میژوو دەبی بەهەندی وەرگری.

### گرنگی خویندەوێ میژوو لە چی دایە؟

دەتوانین بڵین گرنگی خویندەوێ میژوو لە سەرچاوە پاکەکان لە چەند خالیك کۆبکەینەو.

یەكەم: گرنگی خویندەوێ میژوو لەو دەیە کە دەکری سود لە ئەزمونی سیاسی و کۆمەلایەتی و ئابوری ئوممەتە رابردوووەکان وەرگیری و بکری زەخیرەیک بو ئیستا و ئاینده، ئەگەر لە قورئانی پیروز ورد ببینەو یەك لەسەر سیی بەشەکانی بەسەر هات و چیرۆکی ئوممەتانی پیش پیغەمبەری خوایە (صلی الله علیه وسلم)، خوی گەورە دەفەرمی: {فَأَقْصَصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ} (۱) . باسی ئەو بەسەر هاتانەیان بۆبکە تاووەکو تیبفرکن کە مەبەست پەند وەرگرتنە لە بەسەر هاتەکان .

(۱) الأعراف: ۱۷۶

دووەم: خویندنه‌وه‌ی میژوو ڕاڤه‌ی ئەو ئایه‌ته‌مان بۆ ده‌کات: {... إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ} <sup>(۱)</sup>. خوای گه‌وره له هه‌یج قه‌ومێک ناگۆرێ تا ئەوان خۆیان نه‌گۆرێن، جا ئەو گۆرانکاریه به‌ره‌و باشی بێ یان به‌ره‌و خراپی، واته که‌س چاوه‌ڕوانی (موعجیزه) یه‌ک له‌ مرقۆفی ئاسایی نه‌کات بۆ گۆرینی حاله‌ته‌که‌ی له‌ خراپ به‌ره‌و باش، به‌لکو خوای گه‌وره هه‌یزو توانایه‌کی پێبه‌خشیوی ده‌بێ دروست به‌کار به‌یئری بۆ گه‌یشتن به‌ ئامانجه‌کان، گۆرانکاریش ته‌نها به‌که‌سیک نا‌کری، به‌لکو ده‌بێ خه‌لکی پێکه‌وه شان بده‌نه یه‌ک و هه‌ولێ گۆرانکاری بده‌ن.

سێیه‌م: خویندنه‌وه‌ی میژوو ئەو خالانه‌ت پێده‌ناسینی که‌ میللەت به‌ره‌و میحنه‌ت و ده‌سه‌لات به‌ره‌و له‌ناوچون ده‌با.

چواره‌م: خویندنه‌وه‌ی میژوو پێمان ده‌لێ مرقۆفه‌کان خاوه‌ن توانایه‌کی زه‌به‌لاحی گه‌وره‌ن زۆر جار که‌سیک هاتوه‌و ئومه‌تیکی راستکردۆته‌وه له‌ ناخۆشی ده‌ری کردون هه‌ر وه‌کو زۆر جارێش هه‌بووه که‌سیکی سیاسی خۆپه‌رست و خۆویست ئومه‌تیکی به‌ره‌و هه‌لاکه‌ت و گه‌لێکی به‌ره‌و فه‌وتان بردوه‌.

<sup>(۱)</sup> الرعد: ۱۱



پېنجەم: خويندەنەۋەي ميژوو پيمان دەلى ئەو ئوممەتە نامرى بەلى دەكرى دەسەلات بروخى و ميللەت باجىكى زور گەورە بدا، بەلام ئەو ئوممەتە لەبەر ئەۋەي خاۋەنى دوا پەيامى ئاسمانىيە قەت نامرى، بەلكو ھەندىك خالى ھەن ھەر ھەموى خالى پروانەۋەو بوورانهۋەن ھەر بۆنمونه لەو كاتەي موسلمانان لەترسى مەغولەكان رادەكەن تيرەيەك لە توركەكان پروو لە ناو چەي (ئەنادۆل) دەكەن و دواتر قەدەرى خواي گەورە وا دەبى كە لەسەر دەستى ئەو تيرەيە دەولەتتىكى گەورە دروست دەبى و دەبىتە چەتريك بۆ تەواوى موسلمانان و بەربەستىكى گەورە بەپروى خاچپەرستەكان ئەۋىش دەولەتى عوسمانىيەكانە.

شەشەم: خويندەنەۋەي ميژوو پەرەبەتواناي راقەكردنى پروداۋەكان دەدا، بەشىۋەيەكى ئاوا دەكرى ئەو توانايە بكەي بە دەزگايەكى پيشبىنى و لەپرىي ھەنگاۋەكان (ئاكارى دەرەنجامەكانت) بۆ دەرکەوى.

ھەوتەم: خويندەنەۋەي ميژوو پيمان دەلى كە مروف ھەز بەژيان دەكات و پىي خوش نىيە ئەو ژيانە جيپھىلى، لەھەمان كات كە بەسەرھاتى ئوممەتەكانى پيشەخومان دەخويندەنەۋە دەزانين ئەوانيش ھەزبان بەژيان بوو كەچى جىشيان ھىشت ئىمەش ئاوا جىي دەھىللىن و تەنھا شوينەۋارو ناومان بۆ ماۋەيەك دەمىنى.

هه‌شته‌م: خویندنه‌وهی میژوو زۆر جار په‌ند و عیبه‌رتی زۆری تیدایه بو  
 (کاربه‌ده‌سته‌کان) جا گهر دادوهر بن خه‌لکی یادی خیریان ده‌کات و  
 ره‌حمه‌تیان بو ده‌نیژی، وه‌گهر زالم سته‌مکاریش بن ئەوا سه‌ره‌رای  
 بونی ئەو زه‌مه‌نه زۆره له‌نیوان ئیمه‌و ئەوان خه‌لکی له‌عنه‌تیان بو  
 ده‌نیژی.

نۆیه‌م: خویندنه‌وهی میژوو پیمان ده‌لی که ئەو دونیایه نه‌گۆر نییه،  
 به‌لکو گۆرانکاری زۆری به‌سه‌ر دی بۆیه گرنه‌گه دونیا  
 به (مه‌به‌ست) وه‌رنه‌گرین، به‌لکو بیکه‌ینه ئامرازیک و قیامه‌تی پی  
 ئاوه‌دان که‌ینه‌وه.

ده‌یه‌م: خویندنه‌وهی میژوو پیمان ده‌لی ته‌مه‌نی راسته‌قینه‌ی مرۆف  
 ئاسه‌واره‌تی ئەو (شوینه‌واره‌یه) که‌جیی ده‌هیلی نه‌ک ئەو  
 رۆژانه‌ی که‌ ده‌یباته‌ سه‌ر، بۆیه زۆر گرنه‌گه هه‌ر له‌ئیستاوه  
 خه‌می ئەو شوینه‌واره‌مان بی که‌ له‌و دونیایه جیی ده‌هیڵین .

یانزه‌م: خویندنه‌وهی میژوو پیمان ده‌لی ئەهلی تاعه‌ت و له‌خوا ترسان  
 ناخۆشی و سه‌ختی عیباده‌ته‌کانیان له‌سه‌ر لاکه‌وت ئیستا  
 چاوه‌روانی پاداشته‌کانن، هه‌روه‌کو ئەهلی مه‌عصیه‌ت له‌زه‌تی  
 تاوانه‌کانیان نه‌ماو ئیستا چاوه‌روانی سزاکه‌ ده‌کن<sup>(۱)</sup>.

(۱) الکامل فی التاریخ (۱/ ۱۱)، (المنتظم فی تاریخ الملوك والأمم (۱/ ۱۱۷).

## مەغۆل و تەتار كىن؟

مەغۆل و تەتار بە رەچەلەك يەكن و لەيەك پشت بەپاش كەوتون زۆرىك لە مېژوونوسەكان دەلېن، مەغۆل و تەتار لە توركە كۆنەكان، يەككە لە پادشاكانى ئەوكات بەناوى (ئەلېنجاخان) جىمكىكى دەبى ناويان دەنى (تەتەرخان) و (مەغۆل خان) ئىنجا دواتر ئەو دوو كورە دەبن بەدوو بنەمالەي زۆر گەرەو كېشەيەكى زۆريان دەكەويتە نيوان و كېشەكان شەرى نيوان ئەو دوو بنەمالەيەي لىدەكەويتەو، لەزۆربەي شەرەكان تەتارەكان زال دەبن بەسەر مەغۆلەكان، بەو شىوہە مەغۆلەكان دەكەونە ژىر دەستى تەتارەكان تا هاتنى (جەنگىزخان) و ھاوكېشەكە پىچەوانە دەيىتەو<sup>(۱)</sup> ھەندىكىش دەلېن سەرەتا تەتار سەريان ھەلداو دواتر مەغۆل، بەھەر حال ديارە ئەوانە بەرەچەلەك لىك نىكن، زانىنى مېژوويكى وردى ئەو ھۆز و عەشىرەتانە كە دور بووينە لە (شارو ژيارو شارستانى) زۆر ئەستەمە.

(تەتار) ئەو ناو مېژوونوسان دەلېن دوو بەشە: (تات) واتە: شاخ وە (ئار) يانى نشىن، واتە: شاخ نشىن، دەربارەي (مەغۆل) ئەوان لە مەنغۇليا لەبىابانى جوبى ژياون، ئەو ناوہش (مەغۆل) زۆر نەناسراو بوو تا هاتنى

(۱) تاريخ الاسلام السياسي والديني والثقافي والاجتماعي حسن ابراهيم حسن لا پەرە ۱۳۱.

(تیموجین) جەنگیزخان، مەغۆلەکان زیاتر لە مەنغۆلیا کەدەکەوئیتە رۆژ  
 ھەلات و باکوری چین ژیاون بەپێچەوانەى تەتارەکان کە ئەوان لە باشورو  
 خۆرئاوای مەنغۆلیا کەدەکاتە (تبت) و ھەر وەھا رۆژ ئاواى مەنغۆلیا تا  
 دەگاتە روسیا. (۱) (\*).

### کورتەبەك دەربارەى جەنگیزخان (تیموجین)

لەکۆتایی سەدەى شەشى کۆچى واتە سەدەى دوانزەى زاینى، کەسێک  
 لەناو مەغۆلەکان دەرکەوت بەناوى (یسوغای) لەبنەمالەبەگى دیارى  
 مەغۆلەکان بوو، یەکیک بوو لەسەرکردە سەربازییەکانى بنەمالەبەگى،  
 لەسالى (۵۶۱) کۆچى دەمرى و چەند منالیک بەجیدەھیلێ کورپى  
 گەورەى ناوى (تیموجین) کە دواتر بەجەنگیزخان دەناسرى، ئەو کورپى  
 کەسێکى ئازاوبەجەرگ دەبى، دەتوانى بەزیادەو شوینى باوکى پربکاتەو  
 وردە وردە عەشیرەتەکانى مەغۆل لەدەورى خۆى کۆبکاتەو، دواتر دەتوانى  
 تەتارەکانیش بەھینیتە ژێر دەسەلاتى خۆى و رۆژ بەرۆژ دەسەلاتى لەزیاد  
 بوون دەبى، تاوێک لەسالى (۶۱۲) کۆچى دەتوانى پایتەختى چین  
 (بکین) بگرى و تەواوى چین بخاتە ژێر دەسەلاتى، دەولەتەکەى

(۱) المغول والحضارة الإسلامية، رحلة المغول من الاستكبار إلى الانصهار لاپەرە ۲۳.

(\* بروانە: نەخشەى ژمارە ۱ و ژمارە ۲.

جەنگىزخان لەخۆر ھەللات لەسنورى چىن لەگەل يابان كە مەغولەكان چەند جارەكى ھەولئى گرتنى يابانيان دا، بەلام بۆيان نەگىرا لەباشورىش گەيشتنە كۆرياي باشور و تاوھكو باكورى ھىند و تەواوى ئىران لەخۆرئاواش ھىزەكانيان گەيشتنە غەززە لەئەوروپاش ھىزى مەغولەكان گەيشتنە پۆلەندا. لەسالى (۶۲۴) جەنگىزخان دەمرئ و دەولەتئىكى فراوان بۆ كورەكانى جىدەھىلئى، ژيانى (جەنگىزخان) پىويست بەكتىبى تايبەت دەكا، بەلام ئەوھى مەبەستى ئىمەيە لەو كتیبە خوئىندنەوھى كەوتنى پايتەختى خىلافەتى ئىسلامىيە بە دەست مەغولەكانە ئەو غەفلەتەي كە جىھانى ئىسلامى ئەو كاتى داپۆشى بوو.<sup>(۱)</sup>

(۱) تاريخ الترك فى اسيا الوسطى، وه كتيبى المغول والحضارة الاسلامية، وه كتيبى جنكيز خان الحياة والموت والانبعاث .

## واقیعی جیهانی ئیسلامی لهسهرتای سهدهی سهوتی کۆچی

گرنگه ئاگادرای واقیعی جیهانی ئیسلامی ئەو کات بین، بۆیه دهتوانین جوگرافیای سیاسی سههرتای سهدهی سهوتی کۆچی بهو جوړه بنه خشینین (خیلافهتی عهباسییهکان له بهغدا، میسرو شام و حیجازو یه مهن، مه غریب و ئەندهلوس، خوارزم و فارس و هیند، ئەنادۆل و مهمله که تی کورج و ئەرمینیا و ئازهر بایجان و هه ندی قه واره ی سه لیبیه کان له ناوچه که) ئە گهر به کورتیش بی پیناسه یه کی ئەو قه واران ه بکه ین که ئەو کات بونیان هه بووه.

یه که م: خیلافهتی عهباسی .

عهباسییه کان له سالی (۱۳۲) کۆچی هاتنه سهرحو کم و توانیان دهسه لات له ئومه و یه کان بسه ننه وه، له سهرده می (هارون رهشید ۱۷۰- ۱۹۳) کۆچی دهوله تی عهباسی ده گاته لوتکه ی به هیزی و سهرده می زی پینی و به غدای پایته خت به پایته ختی جیهان ناو ده بردی، له دوای (هارون رهشید) شه ریکی گه و ره ده که و یته نیوان هه ردوو کوری (ئه مین و مه ئمون) (مه ئمون ۱۷۰- ۲۱۸) کۆچی به یارمه تی خالوانی که فارس بوون

توانی زال بی به‌سهر براهی (ئەمین) و خەلافەتی لی بسەنیتەوه، میژوونوسان دەفەرمون لاوازی ئەو دەولەتە ئەو کاتە دەستی پیکرد، کە خەلیفە (المعتصم) تورکیکی زۆری هینایە بەغدا و هەولی دا پشت بەوانە ببەستی لەبری ئەو فارسانە (مەئمونی) برای هینبویانییە بەغدا، تورکەکان هیندە زۆر ببون لەبەغدا تاوێکو جیگیان بەدانیشتوانی بەغدا تەنگکرد و ناچار (موعتەسیم) شاری (سامەرا) دروست دەکات و خۆی و ئەو تورکانە هیناویەتی دەچنە ئەوی، لەو کاتەوه تورکەکان دەبنە بەلایەک بەسەر خەلیفە عەبباسییەکان تا دەگاتە ئەو رادەییە خەلیفە تەنها ناوی دەمینێ تەواوی بریارەکان دەکەوێتە دەست تورکەکان، خیلافەتی عەبباسی بەردەوام دەبی تا هاتنی (متوکل، ۲۰۵-۲۴۷ کۆچی) کەناوی: أبو الفضل جعفر المتوکل علی الله کورپی المعتصم کورپی هارون الرشید کورپی المهدي کورپی المنصوره، کە لەسالی (۲۳۲) بەیعیەتی پێدەدری و دەبیته خەلیفە، میژوونوسان خیلافەتی (متەوه‌کیل) بەسەرتای سەردەمی (دوووەمی عەبباسییەکان) هەژماردەکن لەبەرئەوهی لەو سەردەمە هەر بەیە کجاری تورکەکان دەسەلات داگیر دەکن و خەلیفە تەنها وەکو روکەشیکی دەمینیتەوهو هیچی ترنا، نەک تەنها بریاری سیاسی، بەلکو دانانی خەلیفە و لادانیشی هەرلە دەست تورکەکان دەمینێ تا کۆتایی خیلافەت لەسالی (۶۵۶) کۆچی بەدەستی مەغۆلەکان.

به‌لی (المتوکل) هه‌وئیکێ زۆری دا بوۆ رزگارکردنی خیلافه‌ت له‌ده‌ست تورکه‌کان، به‌لام بوۆ نه‌چوه‌سه‌ر هه‌تا هه‌وئلی دا خیلافه‌ت ته‌گه‌ر بووماوه‌یه‌کی کاتیش بی بباته (شام)، به‌لام تورکه‌کان رییان به‌وه نه‌دا و له‌سالی (۲۴۷) کوچی له‌سه‌رده‌ستی کوپی خوئی (المنتصر) به‌یاوه‌ری چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی ده‌کوژری. <sup>(۱)</sup> هه‌ر له‌دوای کوشتنی (المتوکل) تاوه‌کو دواین خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی (المستعصم بالله) حاالی خیلافه‌ت به‌م شیویه‌یه به‌ریوه ده‌چی هه‌ر خه‌لیفه‌یه‌ک به‌عه‌قلی سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان نه‌بوایه لایان ده‌دا و که‌سیکی تریان له‌ بنه‌ماله‌ی عه‌بباسیه‌کان ده‌کرده خه‌لیفه و به‌یعه‌تیان پیده‌دا، له‌زۆریه‌ی حاله‌ته‌کان (حاکمی) راسته‌قینه‌ی له‌خیلافه‌تی عه‌بباسی سه‌رکرده سه‌ربازییه‌ تورکه‌کان و وه‌زیره‌کان بوینه، هه‌ر بوونمونه له‌سه‌رده‌می خه‌لیفه (المقتدر بالله) خاقانی وه‌زیر ته‌واو ده‌سه‌لاتی گرتبوه ده‌ست دانانی به‌رپرسه‌کان و لادانی به‌ده‌ست ته‌و بوو زۆریه‌ی جارن به‌رپرسی به (به‌رتیل) داده‌نا کی پاره‌ی زیادی بدابایه ته‌وی ده‌کرده به‌رپرس بویه شاعیر وه‌صفی ته‌و حاله‌تی کردوه ده‌لی:

وَزِيرٌ قَدْ تَكَامَلَ فِي الرَّقَاعَةِ ... يُوَلِّي ثُمَّ يَعْزِلُ بَعْدَ سَاعَةٍ  
إِذَا أَهْلُ الرَّشَى اجْتَمَعُوا لَدَيْهِ ... فَخَيْرُ الْقَوْمِ أَوْفَرُهُمْ بِضَاعَةَ

(۱) البداية والنهاية (۱۰ / ۳۸۵).



بهو شیویه وه‌زیر خوئی ده‌وله‌مهند کردوه نه‌ک ههر خوئی، به‌لکو هه‌تا کورپو خیزان و کهس و کاری وه‌زیریش کاریگه‌ریان هه‌بووه له‌سه‌ر دانان و لادانی به‌رپرسه‌کان. (۱)

خه‌لیفه (المستعین) نه‌یده‌توانی یه‌ک بریار بدا دور له‌سه‌ر کرده سه‌ربازییه‌کان، شاعیری‌ک باسی حالی خه‌لیفه ده‌کا و ده‌لی:

خليفة في قفص ... بين وصيف وبغا

يقول ما قالاً له ... كما تقول البغا

خه‌لیفه له‌قه‌فه‌س کراوه له‌نیوان (وه‌سیف و بوغا) که دوو (که‌سی تورک) بوون ئەوه‌ی ئەوانه بیلین خه‌لیفه‌ش (توتی) ئاسا ههر ئەوه ده‌لیته‌وه، (۲) جگه له‌وه‌ش خه‌لیفه ریی پیدرابوو خه‌ریکی هه‌وه‌سی خوئی بیته و بویه کرینی که‌نیزه‌و و دروست‌کردنی کۆشکی گه‌وره‌و گویگرتن له‌گۆرانی و سه‌ماو هه‌له‌په‌رکی و خواردنه‌وه‌و رابواردن له‌نیو کۆشکه‌کانی خه‌لیفه، حاله‌تیکی ئاسایی بووه، ئەوه له‌کاتی‌کدا که میلیله‌ت زۆر جار نان نه‌بووه بیخۆن، ئیمه نالیین حالی هه‌موو خه‌لیفه‌کان وابوه، به‌لام هیلی گشتی حوکمی عه‌باسییه‌کانی ئەو کات به‌و شیویه‌ بووه جار جار که‌سیکی دلسۆزی خوا ویست ده‌رکه‌وتوه، به‌لام ههر زوو کوشتیوانه‌و ریگیان به‌چاکسازییه‌کان نه‌داوه، له‌سالی (۳۳۳) کۆچی (المستکفی بالله)

(۱) الكامل في التاريخ (۶/ ۶۱۲).

(۲) تاريخ الخلفاء (ص: ۲۶۱).

ابوالقاسم عبدالله کورپی المکتفی بالله علی کورپی المعتضد. ده‌یته خلیفه و له‌سالی (۳۳۴) کۆچی (احمد البویهی) به‌غدا داگیر ده‌کات ئەو جارهیان خیلایه‌تی عه‌بباسی ده‌که‌ویته ژیر ده‌سه‌لاتی (بوه‌یهیه‌کان) ئینجا ئەوان به‌هه‌وسی خۆیان (خلیفه) دیاری ده‌که‌ن (احمد بوه‌یهی) خلیفه (المستکفی بالله) ده‌نیریتته‌ماله‌وه‌و موجهیه‌کی مانگانه‌ی بو دیاری ده‌کات و خوشی کاروباری خیلایه‌تی ئیسلامی به‌رپۆه‌ ده‌بات، بوه‌یهیه‌کان له‌سه‌ر ده‌سه‌لات ده‌میینه‌وه‌ تا سه‌رده‌می (القادر بالله أحمد بن إسحاق بن المقتدر/ ۴۲۲ کۆچی) ئەو کاته‌ی سه‌له‌جوقیه‌کان دین به‌غدا داگیر ده‌که‌ن و کۆتایی به‌حوکمی بوه‌یهیه‌کان دینن.<sup>(۱)</sup> خیلایه‌تی عه‌بباسی به‌و شیویه‌ ده‌میینه‌وه‌ تا روخانی به‌غدا به‌ده‌ستی مه‌غۆله‌کان له‌سالی (۶۵۶) کۆچی بو‌یه‌ ئەوه‌ی لای ئیمه‌ زۆر گرنگه‌ تیشکی بخه‌ینه‌ سه‌ر له‌گه‌ل هاتنی سالی (۵۷۵) کۆچی و به‌یعه‌ت دانه‌ به‌ (الناصرلدين الله ابو عباس احمد کورپی المتستضیء بأمر الله) هه‌روه‌کو دواتر به‌دریژی باسی ئەو زه‌مه‌نه‌ ده‌که‌ین له‌به‌ر ئەوه‌ی مه‌غۆله‌کان له‌و سه‌رده‌مه‌وه‌ ده‌رده‌که‌ون. ئەوه‌ به‌شیویه‌کی کورت باسی حالی خیلایه‌تی عه‌بباسیه‌کان بوو له‌ به‌غدا تاوه‌کو خوینه‌ر تا راده‌یه‌ک بزانی له‌ سنوری خیلایه‌تی عه‌بباسی که‌ ته‌نها به‌غداو ده‌ورو به‌ری بووه‌ چ گوزه‌راوه‌، له‌گه‌ل تیبینی ئەوه‌ی (دایکی خلیفه‌و سولتان و خالوانی) ده‌ستیان وه‌رداوه‌ته‌ ده‌سه‌لات، له‌سه‌رده‌می

(۱) الكامل في التاريخ (۷/ ۱۳۴). مسکویه ج ۲ لاپه‌ره ۸۷.

(مه‌ئمون) كه‌دايكي خوراساني بوو فارسه‌كان رۆلّي سه‌ره‌كيان بيني وه‌سه‌رده‌مي (موعته‌صيم) دايكي تورك بوو توركه‌كان رۆلّيكي سه‌ره‌كيان بينوه.

دووهم: ميسرو شام و حيجاز و يه‌مه‌ن .

سه‌لاحه‌ديني ئه‌ييوي ره‌حه‌مه‌تي خوي ليبي له‌سالي (۵۸۹) كوچي وه‌فات ده‌كات، له‌دوای خوي شازده (۱۶) كورو كچيك جيديلي،<sup>(۱)</sup> ئه‌و شوئنه‌ي له‌سه‌ره‌تاي سه‌ده‌ي كهوتي كوچي له‌ژير ده‌ستي براو نه‌وه‌كاني سه‌لاحه‌دين بوو، به‌لام به‌داخه‌وه له‌ زور بابته‌تان له‌رېبازي (صلاح الدين) ئه‌ييوي لايانداوو و نه‌يانتواني ئه‌و شوئنه‌ به‌يه‌كپارچه‌يي پاريزن و حوكمي شام جودا بوو له‌ حوكمي (حيجاز و، يه‌مه‌ن و، ميسر) له‌ شاميش زور جار حمص و هله‌ب له‌ژير دوو ده‌سه‌لاتي جياواز بوون هه‌ر له‌و كاتانه‌ش بوو چهنده شوئنيك كه كاتي خوي (صلاح الدين) ئه‌ييوي له‌چنگي سه‌ليبييه‌كان ده‌ري هينابوو ديسان كه‌وته‌نه‌وه ژير ده‌سه‌لاتي (سه‌ليبييه‌كان).

خوي گه‌وره پشتيوان بيت له‌ كتبيكي تايبه‌ت باسي ده‌وله‌تي ئه‌ييوييه‌كانيش ده‌كه‌ين.

(۱) مرآة الزمان في تواريخ الأعيان (۲۲ / ۲۵)

### سێیه‌م: خاچپه‌رسته‌کان، سه‌لێبیه‌کان .

بنکه‌ی سه‌ره‌کی خاچپه‌رسته‌کان له خۆرئاوای ئه‌وروپا بوو، به‌رده‌وام خه‌ریکی هێرشکردن بوون بۆ سه‌ر جیهانی ئیسلامی، نه‌سه‌رانییه‌کانی (ئینگلتها‌راو، فه‌ره‌نساو، ئەلمانیاو، ئیتالیا) هێرشێ یه‌ك به‌دوای یه‌کیان ده‌کرده سه‌ر شام و میسر، جگه له‌وه نه‌سه‌رانییه‌کانی (ئیسپانیا و، پورتوگال و) جار‌جار فه‌ره‌نساش هه‌ده‌فی سه‌ره‌کیان ئەنده‌لوس بوو، ئینجا چهند ئیماره‌تیکی خاچپه‌رسته‌کان له ناوچه ئیسلامیه‌که دامه‌زرا‌بوو وه‌کو ئیماره‌تی (أنطاکیه و عکا و طرابلس و صیدا و بیروت) سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی صلاح‌الدین ئه‌ییوبی ره‌حمه‌تی خوای لیبی توانی قودس‌ر‌زگار بکا له چنگی خاچپه‌رسته‌کان، به‌لام ئه‌و ئیماره‌تانه به‌ته‌واوی له‌ناو نه‌چوون و له‌دوای وه‌فاتی (صلاح‌الدین)ی ئه‌ییوبی ده‌ستیان کرده‌وه به‌چالاکییه‌کانیان و زیانیکی یه‌ک‌جار زۆریان به‌جیهانی ئیسلامی گه‌یانده‌ (مه‌مله‌که‌تی ئه‌رمینیا)ش که‌ده‌که‌ویته باکوری فارس و خۆرئاوای ئەنادۆل، ئەوانیش له جه‌نگی به‌رده‌وامی موسلمانه‌کان بون و به‌تایبه‌ت سه‌لجوقیه‌کانیان زۆر سه‌رقاڵکردبوو، هه‌روه‌ها (مه‌مله‌که‌تی کورج) که‌ده‌کاته (جۆرجیای) ئیستا ئەوانیش له‌هێرشێ به‌رده‌وامی سه‌رجیهانی ئیسلامی بوون.

## چوارەم: مەغریب و ئەندەلوس.

مەغریب و ئەندەلوس لە ژێر دەسەلاتی (موەحیدەکان) بوو، ھەر لەسەرەتای سەدەى ھوتى كۆچى ئەوشوینانە واتە خۆرئاواى ئىسلامى وەكو خۆر ھەلاتى ئىسلامى رۆبەرۆى چەند كىشەىەكى يەكجار گەورە بوون و دووبەرەكى يەخەى گرتبوون تا لەسالى (۶۰۹) شكستىكى زۆر گەورە بەر سوپاى (موحیدەکان) كەوت و لەجەنگى (حصن العقاب) كە بەسەرەتای لەدەستدانى ئەندەلوس ھەژمار دەكرى.

## پنجەم: دەولەتى خەواریزم . (\*)

خەواریزم كە ئىستا بەناوى (xiva، خایەفە) شارىكە سەر بە ئۆزبەكستانە ولەسنورى تركمانستان نرىكە، لەسەرەتای سەدەى ھوتى كۆچى زۆرىەى خۆرھەلاتى ولاتە ئىسلامىیەكان لەژێر دەسەلاتى خەواریزم شاھ بوو ھەر لەسنورى چىنەوہ تاوہكو باشورى ئىران و تاوہكو سنورى ھىند، ھەموو ئەو ناوچانە نائارامىیەكى تەواوى بەخووە بىنى بوو لەبەر سىياسەتە ناحەكىمانەكەى خەواریزم شاھ، خەوارىزمىیەكان كۆتايان بە دەولەتى سەلجوقىیەكان ھىناو خویان وەكو تاكە ھىزى دەسەلاتدار لەو ناوچانە

(\*) بروانە: نەخشەى ژمارە ۳ .

حوکمیان کرد تا هاتنی مه‌غۆله‌کان، خاوه‌ن په‌یوه‌ندیکی نائارامیش بوون له گه‌ل خیلافه‌تی عه‌بباسی له‌به‌غدا.

شه‌شه‌م: هیند .

هیند له‌ژیر ده‌سه‌لاتی غۆرییه‌کان بوون دواتر (خه‌واریزم شاه) کو‌تایی به‌ده‌وله‌ته‌که‌ی ئه‌وانیش هیناو ئه‌ویشی خسته ژیر ده‌سه‌لاتی خو‌ی. (\*)

حه‌وته‌م: فارس .

ناوچه‌ی فارس به‌ته‌واوی له‌ژیر ده‌سه‌لاتی خه‌واریزم شاه بوو ته‌نها به‌شیک‌ی نه‌بێ که‌له ژیر ده‌سه‌لاتی (ئیسماعیلییه‌کان) بوو.

هه‌شته‌م: ئه‌نادۆل تورکیای ئیستا.

ئه‌نادۆل که‌ ده‌کا تورکیای ئیستا له‌ژیر ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقییه‌ رۆمییه‌کان و ده‌وله‌تی ئه‌ییوبی بوو مملانییه‌کی زۆریش له‌نیوان هینزی سه‌لجوقییه‌کان و ئه‌ییوبییه‌کان دا هه‌بوو، تا هاتنی مه‌غۆله‌کان که‌ناوچه‌که‌ له‌ ده‌ست هه‌ر دوو هینز ده‌ردیئێ، دواتر له‌و شوینه‌ ده‌وله‌تی عوسمانی دروست ده‌ییت.

ئه‌وه‌ به‌کورتی واقیعی سیاسی جیهانی ئیسلامی بوو، ئاماژه‌مان پیکرد تاوه‌کو له‌زیه‌نی خوینەر وینایه‌کی جیهانی سیاسی سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی

(\*) بروانه: نه‌خشه‌ی ژماره‌ ۴ .

چه وتی كوچي دروست بيی و بزانی كه مه غوله كان دین ږوو به ږوو  
 بوونه وهی چ واقعیتی لاوازی ږر له كیشه و دووبه ره كي نیو خوئی  
 موسلمانان بوته ته وه، ئینجا بوته وهی له گه وره یی غه فله ته كه بگه یڼ گرنه  
 به دریژی تیشك بخه یڼه سه ر دهوله تی خه واریزمی هر له سه ره تای دروست  
 بوونی تاوه كو ږمانی نه و دهوله ته به دهست مه غوله كان.







(۴۰۰) كەس تورپە دەبىي و دوريان دەخاتەوۈ لەئاوۋەدانى، دەيان نىرئىتە شوئىنكى دور كە نىوان ئەوان و ئاۋەدانى (۴۰۰ تا ۵۰۰) كىلو مەتر دەبىي، ئەو خەلكە لەوئى جىنشىن دەبن و ئەو شوئىنە ئاۋەدان دەكەنەو، شوئىنك بووۋە دارو ئاۋى ھەبووۋە (پراۋە ماسيان) كرددوۋە بەدارەكانىش سوريان كرددۆتەوۋە خواردويانە، دواى ماۋىيەك دەسەلات دەگەرئىتەوۋە بوئى بىنىنى حالى ئەو خەلكە كە سەير دەكەن شوئىنەكەيان ئاۋەدان كرددۆتەوۋە و لەسەر (پراۋە ماسى) ژياۋن وناۋچەكەش دارى زور بووۋە ئاگرىيان كرددۆتەوۋە خويان لەسەرما پاراستوۋە بوئى دەلئىن ئەو شوئىنە بە (خەۋارىزم) ناۋى دەر كرددوۋە لەبەرئەوۋى بەزمانى ئەوان (گۆشت) يانى (خوار) و (رزم) يانى (باۋشەدار) و ناۋچەكە بوئە خەۋارىزم<sup>(۱)</sup>.

(ئەنۋىشتەكەين) لەسەر ويلايەتى خەۋارىزم دەمىنئىتەوۋە لەسالى (۴۹۰) كۆچى ۋەفات دەكاۋ كورپىكى دەبىي بەناۋى (محمد)<sup>(۲)</sup> ئەو كورپى دەچىتە شوئىنى باۋكى و ئەۋىش دەبىتە والى خەۋارىزم و نىزىكەى سى دانە سال بەناۋى سەلجوقىيەكان حوكمى ئەو ناۋچەيە دەكا، لەدواى ۋەفاتى ئەو كورپەكەى كەناۋى (ئۆتزا)<sup>(۳)</sup> ئەو كات سولتانى سەلجوقى (سنجر ۴۹۰-۵۵۲ كۆچى) رازى دەبىي كە (ئۆتزا) جىيى باۋكى بگىرئىتەوۋە و بىتتە سولتانى خەۋارىزم. سولتان (ئۆتزا) كەھەستى كرد دەۋلەتى سەلجوقىيەكان

(۱) معجم البلدان (۲/ ۳۹۵).

(۲) محمد كورى نوشتهكەين (۴۹۱-۵۲۱) كۆچى

(۳) ئۆتزا كورى محمدى كورى نوشتهكەين (۵۲۱-۵۵۱).

بهره و لاوازی دهر واهه و لای دا دهوله تیکی سه‌ربه خو دابمه‌زینعی و له‌دهسه‌لاتی (سه‌لجوقیه‌کان) دهریچی، به‌لام سولتانی سه‌لجوقی (سنجر) له‌و به‌هیز تر بوو ری پی‌نه‌دا جودابیتته‌وه به‌ناچاری له‌ژی‌ر دهسه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان مایه‌وه، له‌دوای وه‌فاتی سولتان (ئوتزی) خه‌واریزمی کوره‌که‌ی به‌ناوی (ایل ارسلان)<sup>(۱)</sup> ده‌یته سولتانی خه‌واریزم، سولتان (سنجر) سه‌لجوقی وه‌فات ده‌کا و کوره‌که‌ی به‌ناوی (محمودخان) ده‌چیتته سهر دهسه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان، ده‌توانین بلین دهسه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان له‌ ناوچه‌ی فارس له‌گه‌ل مردنی (سنجر) به‌ته‌واوی کو‌تایی پی‌هات هندی له‌ میژرونوسان (ایل ارسلان) خه‌واریزمی به‌یه‌که‌م سولتانی سه‌ربه‌خوی دهوله‌تی خه‌واریزمی هه‌ژمار ده‌که‌ن.<sup>(۲)</sup> ایل ارسلان که له (۵۶۸) کوچی وه‌فات ده‌کا، دوو کورپ دوای خوی جیدی‌لی، یه‌کیان به‌ناوی سولتان شاه محمود ئه‌وه‌ی تر ناوی علاء الدین تکش، ئه‌و دوو کوره‌کیشه‌و ئیختلافیان زور بوو دایکیشیان جیاواز بوو، کوره‌بچوکه‌که که‌ناوی (شاه محمود) بوو به‌یارمه‌تی دایکی توانی بگاته سهر حوکی دهسه‌لاتی خه‌واریزمییه‌کان، به‌لام کوره‌گه‌وره‌که‌ی که‌ناوی (علاء الدین تکش) بوو به‌و پیلانه‌رازی نه‌بوو بو‌یه هانای برد بو دهوله‌تی (خیتا) و توانی به‌یارمه‌تی ئه‌وان دهسه‌لات له‌براکه‌ی بسه‌نیته‌وه‌و براکه‌ی واته (شاه محمود) خه‌واریزم

(۱) ایل ارسلانی خه‌واریزمی (۵۵۱-۵۶۸) کوچی.

(۲) الدولة الخوارزمية والمغول حافظ احمد حمدي.

جیده‌هیلّی و له‌سالی (٥٨٩) کۆچی وه‌فات ده‌کا (علاء الدین تکش) زرداکه‌که‌ی خۆی ده‌کوژی<sup>(١)</sup>.

### سولتان (علاء الدین تکش) چۆن گه‌یشته‌سه‌ر ته‌ختی ده‌سه‌لات.

لێره‌ ئه‌وه‌ی گرنه‌گه‌ ئاماژه‌ی پێبکه‌ین هه‌روه‌کو له‌ چه‌ند دێریکی پێشتر به‌کورتی باسمان کرد که‌ سولتان (علاء الدین تکش) به‌یارمه‌تی (ده‌وله‌تی خیتا که‌ له‌میژوو به‌ناوی الدولة القراخطائية)<sup>(٢)</sup> گه‌یشتۆته‌ سه‌رحوکم، بۆیه‌ زۆر گرنه‌گه‌ پێناسه‌یه‌کی کورتی ئه‌و ده‌وله‌ته‌ و ئاینی ئه‌و ده‌وله‌ته‌ بکه‌ین ئه‌و کات ده‌زانین که‌ سولتان علاء الدین تکش هه‌موو شتیکی کردوه‌ بۆئه‌وه‌ی بگاته‌ سه‌ر کورسی ده‌سه‌لات.

(١) الکامل فی التاریخ (٩/ ٣٧٢).

(٢) العبر فی خبر من غیر (٣/ ٥٤).

## دەولەتی (خیتا) یەکان کئین ؟ (\*)

دەولەتی (خیتا، یان قەراخیتائییه کان) دەولەتیک بوو، لە نیوان مەملەکەتی خەواریزمییه کان لە خۆرئاوا و مەملەکەتی مەغولەکان لە خۆرھەلات، روبراری (سەیحۆن) کە دەکەوێتە (اوزباکستان) ی ئیستا سنوری نیوان خەواریزمییه کان و (قەراخیتائییه کان) بوو، (خیتا) چەند تیرەو ھۆزیک بوون لە باکوری چینەو بەرەو ئەو ناوچە یە ھەلکشابوون، دەولەتیکیان دروست کرد بەناوی (دەولەتی خیتا) ئاینی فەرمی ئەو دەولەتە (بوزی) بوو، سەلجوقییەکان لە سەردەمی خۆیان لە شەرپکی بەردەوام دابوون لە گەل ئەو دەولەتە، لە ھەمان کاتدا ئەو دەولەتە لە مەملەکانی بەردەوامیش بوو لە گەل (مەغولەکان) بۆیە زۆریک لە میژوونوسان دەلین دەولەتی (خیتا) وەکو دیواریک بوو لە نیوان جیھانی ئیسلامی و مەغولەکان، سولتان (علاء الدین تەکش) پەنا بوو ئەو دەولەتە دەبا بوو ئەو دەوای بگاتە سەر کورسی دەسەلات، بەزمانی ئەو پۆ ئیستەنە بە ھیزیکی کوفری (الاستەنە بالمشرکین) بۆ گەشتن بە دەسەلات، ئەو دەوای (علاء الدین تەکش) کردی تاوانیکی گەورە بوو، لەبەر ئەو دەوای وای کرد کە ئەو دەولەتە

(\*) بروانە: نەخشە ی ژمارە ۵ .

چاو بېریتە سەرۆهت و سامانی خەواریزمییه کان، سەرچاوه کان دەلین (علاء الدین تکش) پارەو سەرۆهتییکی زۆری بەو دەولەتە موشریکه دا، بۆ ئەوەی پشتگیری بکات تا دەگاتە دەسەلات، که گەیشته سەر کورسی حوکمیش باجیکی سالانە دیاری کراوی بەو دەولەتە دەدا<sup>(١)</sup> لێرەو دەتوانین بڵین دەستیپێکی (علاء الدین تکش) دەستیپێکه کی پاک و چاک نەبوو، هەر لەسەرەتاوه بەخیانەت لەودینەوه گەیشتۆتە سەر کورسی حوکم، پەيوەندی ناشەری خەواریزمییه کان و (خیتایه کان) کۆن بوو، لەسالی (٥٣٦) کۆچی سولتان (ئۆتزی) خەواریزمی بەیارمەتی سولتان (کورخان)ی خیتاییه کان لەشەریکی گەوره لە بیابانی (قطنان) که نزیکە ی (٣٦) کیلومەتر لە سەمەرقەند دورە توانی سولتانی سەلجوقی (سنجر) بشکینێ و کۆتایی بە دەسەلاتی سەلجوقییه کان بینێ لە خۆرەهەلاتی ئیسلامی، سولتان (ئۆتزی) خەواریزمی لەسەبەری دەولەتی (خیتاییه کان) حوکمی ناوچه که دەگیریتە دەست بەو مەرجهی سالانە سی هەزار (٣٠٠٠٠) دیناری ئالتونی وەکو (باج) بەو دەولەتە بدات، ئەو پەیمانە لەسەر دەمی سولتان (ئۆتزی و کورەکهی ایل ئەرسەلان و کورپی ئەو یش علاء الدین تکش) بەردەوام بوو، واتە دەولەتی خەواریزمی باجی سالانە بە دەولەتی (خیتاییه بوزییه کان) داوه بۆ ئەوەی لەسەر دەسەلات بمینن، دواي ئەوەی سولتان (علاء الدین تکش) کیشە ناوخۆییەکانی دەولەت چارەسەر دەکات، ئینجا هەنگاو دەنی

(١) الدولة الخوارزمية والمغول لاپەرە ٢٩ / حافظ احمد حمدي.

بو جودا كوردنەۋەي دەۋلەتى خەۋارىزمى لە حوكمى (خىتائىيەكان) و نەدانى باجى سالانە بەو دەۋلەتە، لە سالى (۶۰۴) كۆچى مەلەنئىيە فىئەلى نىۋان دەۋلەتى (خەۋارىزمى و خىتائىيەكان) دەستىدەكەت، ئەو كاتەي سولتان عوسمانى حاكىمى (سەمەرقەند) پەيۋەندى بە سولتان علاء الدىن تەكشى خەۋارىزمى دەكەت و دەلى: ئىمە موسلمانىن يارمەيتەن بەدە و پىكەۋە ھاۋكار دەبىن بۆ دەرچون لە دەسەلاتى سولتان (كۆرخان) سولتانى دەۋلەتى (خىتائىيەكان) رەزگار كوردنى ئەو ناۋچەيە لە دەست ئەو (بوزيانە) بەئەركىكى شەرى دەزانى ئەۋە بوو سولتان خەۋارىزم پىشنىارەكەي سولتان عوسمان سولتانى سەمەرقەند قەبۇل دەكەت و ئەو كاتەي سولتان كۆرخانى خىتايى، ۋە فەدىك دەنيرى بۆ ۋەرگرتنى باجى سالانە، سولتان خەۋارىزم باجى سالانە ناداۋ ۋە فەدەكە دەكۆزى و سۇپايەك پىكە دىنى لە گەل سولتانى سەمەرقەند سولتان عوسمان و لە رۇوبارى (جىحون) دەپەرنەۋەو بەسۇپايەكى گەۋرە رۇو دەكەنە دۇرژمنى ھاۋبەشى ھەردۇكىان كە دەۋلەتى (خىتايىەكانە) لە شەرىكى گەۋرەي نىۋان سۇپاي ھاۋبەشى عوسمانى سەمەرقەندى و خەۋارىزم شا لە گەل سۇپاي (خىتايىەكان) سۇپاي موسلمانان دەشكىي و خودى سولتان علاء الدىن تەكشى خەۋارىزمى بەدىل دەگىرى و دواتر دەتوانى رابكا، لە سالى (۶۰۵) كۆچى دىسان سولتان خەۋارىزم بەخۇ دەكەۋىتەۋەو سۇپايەكى تر ئامادە دەكاۋ لە سالى (۶۰۶) كۆچى ئەو جارەيان دەتوانى سۇپاي (خىتائىيەكان) بەشكىنى كە

به‌سه‌رکردایه‌تی که‌سیک بوو به‌ناوی (طاینکو) ته‌مه‌نی له‌سه‌روی (١٠٠) ساله‌و نوینه‌ری سولتانی ئەوان ده‌بی، به‌دیل ده‌گیری و ده‌که‌ویته به‌رده‌ستی سولتان خه‌واریزم شاه، ئەو کاته مه‌مله‌که‌تی ئەو دیوی رووبار (بلاد ما وراء النهر) ده‌که‌ویته ژیر ده‌ستی خه‌واریزم شاه، ئەویش ئەو ناوچه‌یه ته‌سلیم به سولتان عوسمانی سه‌مه‌رقه‌ندی ده‌کات و کچه‌که‌ی خوشی لیماره ده‌کات، دوای نزیکه‌ی سالیک سه‌ربازه خه‌واریزمییه‌کان سته‌میکی زور له‌خه‌لکی ئەو ناوچه‌یه ده‌که‌ن به‌شیویه‌کی ئاوا که‌خه‌لکی ناوچه‌که خۆزگه به هاتنه‌وه‌ی هیژه‌کانی (خیتائییه‌کان) ده‌خوازن ئەوه بوو سولتان عوسمانی سه‌مه‌رقه‌ندی له‌ده‌سه‌لاتی سولتان (خه‌واریزم شا) هه‌لده‌گه‌رپه‌ته‌وه و به‌نه‌ینی په‌یوه‌ندی به هیژه‌کانی (خیتائییه‌کان) ده‌کات و کچی (سولتان کورخان) ده‌خوای و هیژه‌کانی خه‌واریزم شا له ناوچه‌که ده‌رده‌کات و هیژی (خیتائییه‌کان) دینیته‌وه، هه‌ول ده‌دا خیزانه‌که‌ی بکوژی که کچی سولتان خه‌واریزم شایه، به‌لام خزمه‌ت کاره‌کانی ده‌پارپه‌نه‌وه‌و ریگری له‌کوشتنی ده‌که‌ن، ئەویش بریار ده‌دا که کچه‌که‌ی خه‌واریزم شا بکاته خزمه‌ت کاری ژنی دووه‌می که کچی (سولتان کوورخان)ه،<sup>(١)</sup> سولتان خه‌واریزم که‌به‌وه ده‌زانی هیژیکی زور گه‌وره ئاماده ده‌کاو ده‌گه‌رپه‌ته‌وه ناوچه‌که‌و ته‌واوی ناوچه‌که له چه‌نگی سولتان عوسمانی سه‌مه‌رقه‌ندی رزگار ده‌کات و سولتان عوسمانی سه‌مه‌رقه‌ندی ده‌ستگیر ده‌کات و له‌گه‌ل زوریکی له

(١) تاریخ الدولة المغولية فی ایران/ عبدالسلام عبدالعزیز فهمی.



سه‌رکرده‌کانی ناوچه‌که له‌گه‌رده‌نیان ده‌دری<sup>(۱)</sup>.

دوای ئەوهی سوپای خواریزم شاه، ئەوسه‌رکه‌وتنه‌گه‌وره‌یه‌به‌ده‌ستدینێ، سوپا تێکشکاوه‌که‌ی خیتائییه‌کان ده‌گه‌رینه‌وه‌شوینی خۆیان، له‌وکاته‌وه‌هیژیکی تر دیته‌مه‌یدانه‌که‌و ئەوانیش رۆلێکی سه‌ره‌کی ده‌بینن له‌رۆوداوه‌کان، ئەویش هیژی (کشلی خان) و ده‌ورو به‌ره‌که‌یه‌تی.

---

(۱) الكامل في التاريخ (۱۰ / ۲۵۸).

## (كشلى خان) و ئەو رۆلەي ئەو بينى لە روداوەكان

(كشلى خان) يان كشلوخان كورې (كشلوخانە) و بەناوى باوكى كراو، كشلوخانى باوك كاتى خۆي يەكك بوو لەو (خانانەي) لە گەل جەنگيزخان لە دەسلەلاتى خانى گەورەي مەغول دەردەچن كەناوى (ئالتون) خان بوو، دواتر كوشلى خانى باوك دەمرى، (كوشلى خانى كور) بەتەمەن منال دەبى و جەنگيزخان، بەكەمى سەيرى دەكاو ھەولدەدا دەسلەلاتەكانى كەم كاتەو ھو بەھيئەتە ژير دەسلەلاتى خۆي، كشلى خانى كور ئەو قەبول ناكاو ناوچە كە جیدەھيلى و دەچيئە سنورەكانى دەولەتى خەواريزم و (خيتاييەكان) و لەوى نيمچە ئيمارەتيك دروست دەكات دواتر ئەوانەي لەدژى (جەنگيزخان) روو دەكەنە ئەو ناوچەيە و لەو شوينە دەسلەلاتىكى مەغولى دژ بە سىياسەتى (جەنگيزخان) دروست دەبى. <sup>(۱)</sup> ئەوھى جىي ئامازەيە كشلوخان دوژمنايەتيكى كۆنيان لە گەل دەولەتى (خيتاييەكان) ھەبوو، بۆيە ئەو كاتەي كە دەزانى خەواريزمىيەكان دەولەتى خيتاييەكانيان شكاندو، كشلوخان نامەيەك دەنيرى بۆ (خەواريزم شا) و ھاوكارى خۆي نيشان دەدا بۆ لەناوبردنى يەكجارەكى دەولەتى (خيتاييەكان)، سولتانى (خيتاييە)كان بەو دەزانى كە (كشلوخان) پەيوەندىي كەردو بە (خەواريزم

(۱) سيرة جلال الدين منكبرتي / لاپەرە ۳۸، محمد كورې احمدى نەسەوى، وە تاريخ ابن الوردي (۲ / ۱۳۵).

شاه) ئه‌ویش په‌یوه‌ندی به‌خواریزم شاه ده‌کات و ئاماده‌یی خوئی دهرده‌برئی که په‌ر‌ه‌یه‌کی تازه هه‌ل‌دنه‌وه له‌بهر ئه‌وه‌ی دوژمنی‌کی ئاوا سه‌رسه‌خت هاتۆته ناوچه‌که که مه‌به‌ستی (کشلوخان)ه، ئه‌گه‌ر ئه‌و ده‌سه‌لاتی ناو چه‌که بگریته ده‌ست و به‌سه‌ر ئی‌مه‌ دا زال بی له‌وه دلنیا به‌ ده‌وله‌ته‌که‌ی ئی‌وه‌ش دهر‌وخینی. <sup>(۱)</sup>

هه‌ر دوو لا داوای یارمه‌تی له‌ خه‌واریزم شاه ده‌که‌ن، بو‌یه‌کلاکردنه‌وه‌ی ئه‌و جه‌نگه‌ی که ده‌که‌ویته نیوان (کشلوخان و خیتاییه‌کان) سولتان (علاء‌الدین تکش) دلی هه‌ردوولا رازی ده‌کاو مه‌به‌ستیه‌تی له‌و نیوه‌نده یاری بکا، هه‌ر کامیان بشکین ده‌بیته هاوپه‌یمانی ئه‌وه‌ی تر و پشتی سه‌رکه‌وتوو ده‌گری، ئه‌وه بوو (خه‌واریزم شاه) به‌سوپایه‌کی گه‌وره‌وه که‌وته‌رئی نزیك بوویه‌وه له‌ هه‌ردوولا واته سوپای (خیتاییه‌کان) و سوپاکه‌ی (کشلوخان) چاوه‌روانی دهره‌نجامی شه‌ره‌که‌ی ده‌کرد، که‌زانی سوپای (خیتاییه‌کان) له‌شکانه‌و (کشلوخان) سه‌رکه‌وتن وه‌ده‌ستدینی، ئه‌ویش هاته ناوشه‌ره‌که‌و له‌گه‌ل (کشلوخان) به‌ته‌واوی ده‌وله‌تی (خیتاییه‌کان)یان له‌ناو بردو (کشلوخان) ناوچه‌که‌ی که‌وته ده‌ست. <sup>(۲)</sup> له‌دوای ئه‌وه خه‌واریزم شاه په‌یوه‌ندی به‌ (کشلوخان) ده‌کاو پیی ده‌لی: که ئی‌مه پیکه‌وه ئه‌و ده‌وله‌ته‌مان روخاندوه ده‌بی میراته‌که‌شی له‌نیوان هه‌ردوو‌کمان دابه‌ش‌بکری (کشلوخان) وه‌لامی

(۱) الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۲۶۰)

(۲) العبر فی خبر من غیر (۳/ ۱۴۰)

(خه‌واریزم شاه) ده‌داته‌وه به‌وه‌ی که له‌شمشیر زیاتر هیچت لای من نییه ده‌وله‌ته‌که‌ی ئیوه‌ش له ده‌وله‌تی (خیتا) بییه‌کان، به‌هیز تر نییه ته‌گه‌ر رازیش نه‌بن چۆن ته‌وانمان له‌ناو برد ئاواش ئیوه له‌ناو ده‌به‌ین، ته‌له‌و کاته هه‌ردوو لا واته: (کشلوخان) و (خه‌واریزم شاه) سوپا ئاماده ده‌که‌ن. هه‌رکاتیک (کشلوخان) به‌ کیشیه‌کی ناوخۆیی خه‌ریک بوویه (خه‌واریزم شاه) هیرشی ده‌کرده‌ سه‌ر، تا گه‌یشته ته‌وه‌ی (کشلوخان) نامه‌ی بو ناردو له‌نامه‌که پیی ده‌لی: ته‌وه‌ی تو ده‌یکه‌ی له کاری دزو جه‌رده‌کان ده‌چی نه‌که له کاری سولتان بوویه داوای لی‌کرد پروو به‌رووی بیته‌وه، به‌لام (خه‌واریزم شاه) خو‌ی له‌شه‌ری ته‌وان ده‌پاراست.

هه‌ر له‌و کاتیشدا بریاری دا‌ شاره سنورییه‌کانی نیوان خو‌ی ته‌وان کاو‌ل بکا، وه‌کو شاری (شاش و فرغانه و کاسان) ته‌و شارانه‌ی هه‌موو کاو‌ل‌کرد تاوه‌کو نه‌که‌ویته ژیر ده‌ستیان. <sup>(۱)</sup> ته‌وه‌ی گرن‌گه لی‌ره سه‌رنجی بو پراکیشین (کشلی خان) دوای ته‌وه‌ی ده‌وله‌تی (خیتاییه‌کان) ده‌روخینی کچی (کورخان) ی پادشای خیتاییه‌کان ده‌خوازی، سه‌ره‌تا ده‌لین (کشلی خان) نه‌سه‌رانی بوو، به‌لام دوای ته‌وه‌ی ته‌و کچه ده‌خوازی ده‌که‌ویته ژیر کاریگه‌ری خیزانه‌که‌ی و ده‌بیته (بوزی) و هه‌ولده‌دا خه‌لکی ژیر ده‌سه‌لاتیشی به‌ینیته سه‌ر ئاینی (بوزییه‌کان) <sup>(۲)</sup> هه‌ر له‌به‌ر ته‌وه‌ش بوو،

(۱) (کشلی خان). الکامل فی التاریخ (۱۰ / ۲۶۱)

(۲) تاریخ الدولة المغولیه فی ایران، لاپه‌ره ۴۴.

موسلمانانی ئەو ناو چەوێه کەوتنە حالەتیکی زۆر ناخۆش و (کشلی خان) فشاری زۆری خستە سەر خەڵکە موسلمانە کە بوو ئەوێ له ئیسلامیان هەلگیریتەو، سەربازە بوزییەکانی بەسەر ماله موسلمانەکان دابەش کرد و دەبوایه هەرمالیکی موسلمان سەربازیکی بوزی قبول بکاو له گەلیان بژی، ریک وەکو ئەوێ ئیستا ولاتی چینی شیوعی دژ بە موسلمانانی (ئیغور) دەیکا هەمان سیاسەتی ئەو کاتی بوزییەکانە، خەڵکە موسلمانە کە سەرپشک کرد لەنیوان (ئایینی بوزی) و ئایینی (نەسرانی) بوێه هەندیك له موسلمانەکان نەسرانییەتیان هەلبژارد، مزگەوتەکان قەدەغە کرا هاموشو بکرین و بانگدان راگیرا زۆر جار زانیانی ئایینی (بوزی) دەهینا بوو گفتوگوو له گەل موسلمانەکان و بە گومان خستیان له ئیسلام.

(کشلی خان) برپاری جەنگ دەدا بەسەر ئیسلام و یه کیک له برپارەکانی کو کردنەوێ خەلکیکی زۆره له دەرەوێ شار بوو گفتوگوو کردن له سەر ئیسلام و بوزییەت، ئەو پێی وابوو کە چەند شارەزایەکی هیناوه له ئایینی بوزی و دەتوانی بیسەلمینی کە ئیسلام ئایینیکی راست نییه، ئەو بوو داوای گفتوگوو له موسلمانان کردو زانیایه ک له زانا گەورەکانی ئەو ئیسلامه (علاءالدین محمد الختني) یه رەحمەتی خوای لیبی، دەکەوێتە گفتوگوو له گەل (کشلی خان) و دارو دەستە کە، کەهیچ بەلگەیان پینه ما، (کشلی خان) فەرمانی گرتنی (علاءالدین) ی دەرکردو، دوای ئەوێ بوو چەند رۆژیک برسی دەکەن و ئازاریکی زۆری دەدەن بوو ئەوێ

هەلگەپریتەو لەئیسلاام، ئیمام رەحمەتی خۆی لیبی خۆراگتر دەبی، لەکو تا هەلی دواسن، بە چوار بزمار لە سەر دەرگای مزگەوت دەیکوتن تا گیانی دەردهچی، خۆی گەورە بەشەهیدی قبول کات و فیردەوس جیگە بی. (۱)

ئەو روداوانە لەسالی (۶۰۵ - ۶۰۶) کۆچی، لیرەدا خەبەر دەگاتە (جەنگیزخان) کە (کشلی خان)ی کۆنە دوژمنی بوته خاوەن دەولەت و خەریکە دەبیته خاوەن هیژیکی گەورە، بۆیە (جەنگیزخان) بەرەو ناوچەکانی دەسلاتی (کشلی خان) بە سوپایەکی گەورە دەکەویته پری و (کشلی خان) خەریکی شەری (جەنگیزخان) دەبی.

لیرە گرنگە سەرنجی خوینەر بوئەو راکیشین هەلە (خەواریزم شاه) لەو دەبوو، دوو دوژمنی هەبوون کردی بەیەک، واتە نەدەبوو دەولەتی خیتاییەکانی لەناو بباو (کشلی خان) بکاتە خاوەنی ناوچەکە، ئینجا یەکیک لەهۆکارەکانی هاتنی (جەنگیزخان) بو ناوچەکە هیژەکە (کشلی خان) بو واتە (جەنگیزخان) ئەوێ قبول نییە دوژمنەکە بیته خاوەن هیژیکی گەورە، ئەوێ بەهەرەشە دەزانی لەسەر دەسلاتی خۆی.

(۱) تاریخ فاتح العالم الجزء الاول ص ۱۰۱.

## پەيوەندى خەواريزم شاھ بەدەۋلەتەكانى دەورو بەرى

دواي لەناو بردنى دەۋلەتى (خىتايىيەكان) خواريزم شاھ پىشتريش كىشەي لە گەل دەۋلەتى (غورىيەكان) ھەبوو، كە پايتەختەكەيان (غەزنى) بوو كە دەكەۋىتتە ئە فغانىستانى ئىستا، لەسالى (۶۱۳) كۆچى خەواريزم شاھ غەزنى داگىر دەكا و كورەكەي خۆي كەناوى (جلال الدين منكبورتى) يە دەكا بەسولتان بەسەر غەزنىو تەواوى مەملەكەتى غورىيەكان دەكەۋىتتە ژىر دەسەلاتى خەواريزم شاھ.<sup>(۱)</sup> لىرە خالىكى يەكجار گىرنگ ھەيە دەبى ئامازەي پىبەكەين، كە غەزنى دەگىرى و دەۋلەتى غورىيەكان دەروخى سولتان خەواريزم لە خەزىنەي (غورىيەكان) چەند نەپىيەكى بۆ ئاشكرا دەبى كە برىتى بوون لە چەند نامەيەك دەياندۇزىتتەو، كەكاتى خۆي (خەلىفە ناصر) بۆ سولتانەكانى غورىيەكانى ناردبوو لەنامەكان خەلىفە ناصىر داواي لە سولتانى غورىيەكان كىردو سنورىك بۆ دەسەلاتى خەواريزم شاھ دابنىن بۆيە چەندجار غورىيەكان ھىرشىيان كىردبوو سەر خەواريزمىيەكان، بەئاگادارى و دواكارى خەلىفە (ناصر) ئەو يەككە لەو ھۆكارانەي خەواريزم شاھ لەسالى (۶۱۴) كۆچى برىار دەدات ھىرش بىكاتە سەر بەغدا بۆ ئەوئەي تۆلە لە خەلىفە بىكاتەو، لە چوار چىۋەي باسكىردنى ھالى ئەو ئوممەتە بەر لەھاتنى مەغول زۆر گىرنگە باسكى خەلىفە ناصىر لىدىن اللە بىكەين، كە لەسالى (۵۷۵) كۆچى بەيەتتى پىدەدرى و

(۱) تاريخ ابن خلدون (۴/ ۵۵۰).

له‌سالی (۶۲۲) وه‌فات ده‌کا له‌و زهمه‌نه‌ش رووداوی زۆرگرنگ روویداوه و نزیکه‌ی (۴۷) سال له‌سه‌ر کورسی خیلافه‌ت بووه.

### ناوی ته‌واوی خه‌لیفه‌ ناصیر

(الخلیفة أبو العباس احمد) کورپی (المستضیء بأمر الله) کورپی (المستنجد بالله یوسف) کورپی (المقتفی محمد) کورپی (المستظهر بالله أحمد) کورپی (المقتدی الهاشمی العباسی البغدادی) یه له‌سالی (۵۵۳) کۆچی له‌دایک بووه، له‌سه‌ره‌تای مانگی زیلقه‌عه‌دی سالی (۵۷۵) کۆچی به‌یعه‌تی پیدراوه‌و کراوه به‌خه‌لیفه، له‌سالی (۶۲۲) کۆچی وه‌فاتی کردوه. خه‌لیفه‌ ناصیر زۆری هه‌ز له‌کۆکردنه‌وه‌ی پاروه مال بوو بۆیه‌ چاله‌کی گه‌وره‌ی له‌باخچه‌ی ماله‌که‌ی هه‌لکه‌ندبوو رۆژانه سه‌ردانی چاله‌که‌ی ده‌کرد و ده‌یگوت: تو بلیی بژیم تاوه‌کو ئه‌و چاله‌ پر بکه‌م له‌ ئالتون، چاله‌که‌ پر ده‌کا له‌ ئالتون و دوا‌ی ته‌مه‌نیکی زۆر له‌سه‌ر حوکم وه‌فات ده‌کا، ئینجا کوره‌که‌ی ده‌بیته‌ خه‌لیفه‌ که‌ناوی (المستنصر) بوو، ئه‌و خه‌لیفه‌یه‌ش رۆژانه ده‌هاته‌ سه‌ر ئه‌و چاله‌ گه‌وره‌یه‌ که‌ پر له‌ ئالتون و ده‌یگوت: تو بلیی ئه‌وه‌نده بژیم تاوه‌کو ئه‌و هه‌موو ئالتونه‌ خه‌رج بکه‌م ئینجا ئه‌ویش به‌سه‌ر دا وه‌فات ده‌کا و چاله‌ ئالتونه‌که‌ هه‌ر ته‌واو نابی تاوکو هۆلاکۆ به‌غدا ده‌گری و ئالتونه‌کان ده‌با، که‌دواتر باسی ده‌که‌ین.<sup>(۱)</sup>

(۱) الناصر قد جمع ما يتحصل من الذهب في بركة في دار الخلافة، فكان يقف على حافتها ويقول: أتري أعيش حتى أملاًها، وكان المستنصر يقف على حافتها ويقول أتري أعيش حتى أنفقها كلها. البداية والنهاية إحياء التراث (۱۸۶ / ۱۳)



خه‌لیفه ناصیر هه‌ولیکێ زۆری دا خیلافهت و سه‌نته‌ری بریار له‌ده‌ستی سولتانه‌کان ده‌ره‌یه‌نی بۆیه سه‌ره‌تا نامه‌ی نارد بۆ سولتان خه‌واریزم که خیلافهت له‌ ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان رزگار بکا له‌سالی (۵۹۰) داوای یارمه‌تی له‌ سولتان (خه‌واریزم شاه) ده‌کا بۆ رزگار کردنی له‌ ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان، ئه‌وه‌بوو سولتان خه‌واریزم شاه داواکاریه‌که‌ی قبول ده‌کات و سوپای سه‌لجوقیه‌کان و سوپای خه‌واریزمیه‌کان له‌نزیک شاری (ئه‌لرره‌ی) ده‌گه‌نه‌یه‌ک و سولتانی سه‌لجوقیه‌کان (طغرل) ده‌کوژری و خه‌واریزمیه‌کان سه‌ری سولتان (طغرل) ده‌نێرن بۆ خه‌لیفه ناصیر خه‌لیفه‌ش فه‌رمان ده‌کا سه‌ری سولتان (طغرل) بۆ چه‌ند رۆژیک له‌به‌غدا هه‌لبواسری.<sup>(۱)</sup> له‌داوای ئه‌وه‌ی خیلافهت رزگاری ده‌بی له‌ چنگی سه‌لجوقیه‌کان ئه‌و جاره‌ی ده‌که‌ویته‌ ژێر هه‌ره‌شه‌ی خه‌واریزمیه‌کان، سولتان علاءالدین خه‌واریزم شاه داوا ده‌کات له‌سه‌ر مینه‌به‌ره‌کان دو‌عا بۆ ئه‌و بکری‌ت و هه‌مان رۆلی سولتانی سه‌لجوقیه‌کان بیه‌نی، هه‌ر بۆ ئه‌و مه‌به‌سته‌ش چه‌ند جاره‌کی قازی (مجیرالدین عمر کوری سه‌عدی خواریزمی) ره‌وانه‌ی به‌غدا ده‌کا،<sup>(۲)</sup> به‌لام خه‌لیفه ناصر ئه‌وه‌ی قبول نییه و ده‌بیته‌ هو‌ی دروستبونی گرژی نیوان سولتان خه‌واریزم و خه‌لیفه ناصر بۆیه سولتان خه‌واریزم شاه سوپایه‌کی (۴۰۰) هه‌زار که‌سی ئاماده‌ ده‌کات و

(۱) البداية والنهاية (۱۶ / ۶۶۴) وه کتییی: الدولة الخوارزمية والمغول، لاپه‌ره ۳۹.

(۲) سیره سلطان جلال الدین منکبرتی لاپه‌ره ۵۰.

برپار دەدا بەغدا بگری سوپایە که بەرێ دەکهوی تاده گاته ناوچە ی (همدان) که خەلیفە بەهاتنی ئەو سوپایە زەبەلاحە دەزانی، بەپیی توانا خوی ئامادە دەکات و وه فدیك دەنیری بەسەر پەرشتی ئیمام (شهاب الدین السهروردی) خاوەنی کتیبی (عوارف المعارف) ئیمام دەفەرمی: که چوم بو دیتن و قسە کردن له گەل سولتان خەواریزم، بینم که سیکی زور له خۆبایی بوو که سالوم کرد وه لامی سلاوه که ی نەدامه وه و رپی پیندام دابنیشم، ئینجا دەلی: منیش دەستم کرد به وتاره که م و باسی فەزلی نەوهی عەبباسم کرد و ئامازەم به فەرموده یه ک کرد، که نەهی کراوه له ئەزیهت دانی ئەو بنه ماله یه، سولتان خەواریزم عەرەبی نەدەزانی بویه که سیك لهوی بوو قسەکانی منی وەرده گیرایه سەر زمانی تورکی ئینجا که له قسەکانم بوومه وه، سولتان خەواریزم گوتی پیی بلین: ئەو فەزلانە ی که ئامازەت پیکرد فەزلی ئەو خەلیفە یه نییه که تو باسی دەکه ی، بەلکو من خەلیفە یه ک دینم خاوەنی ئەو فەزله بی که تو باسی دەکه ی ئینجا خەلیفە ناصر خوی سته میکی زوری له نەوهی عەبباس کردوه و زوربه یانی خستۆته زیندانه وه. (۱)

لێرەدا هەولەکانی نوینەری خەلیفە ئیمام سوهره وه ردی کۆتایی پیدی و سولتان خەواریزم برپاری داوه بەغدا بگری، ئینجا نەک هەر ئەوه نده، بەلکو خەواریزم شاه برپاری دابوو خیلافەت له چنگ نەوهی عەبباس دەریینی و

(۱) النجوم الزاهرة فی ملوک مصر والقاهرة، بەرگی ۶ لاپەرە ۲۲۰.

بیداته دهست عهله و بییه کان بو ئه و مه بهسته ش که سیکی عهله وی هینابوو که خه لکی (ترمذ) بوو به ناوی (علاء الملك) بریاری دابوو ئه و بکاته خه لیفه و شیعه ش دلیان به و ههنگاوهی خه واریزم شاه زور خوش بوو، ئومیدیان ده کرد پلانه که ی خه واریزم شاه سه ربگری، به لام قه ده ری خوی گه و ره سه رماو به فریکی زور پرووی کرده ناو چه که و سوپا گه و ره که ی خه واریزم توانای خوړاگرتنی به رامبهر به و به فره زوره نه ماو زوریک له سه ربازه کانی خه واریزم شاه له سه رمان دهست و قاچیان برایه وه و سوپا که شکستیکی گه و ره ی هینا و خه واریزم شاه نهیتوانی به غدا بگری، ئیمام (ابن کثیر) که باسی ئه و پرووداوه ده کات ده لی: خه واریزم شاه به شکستیکی گه و ره گه رایه وه... فَردَهُمُ اللَّهُ خَابِيبِنَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ئه و پرووداوه له سالی (۶۱۴) کوچی بوو.<sup>(۱)</sup> جاله هه موی سه ریرتر ئه و سوپایه ی خه واریزم شاه که هاتبوون بو گرتنی به غدا ژماره که ی (۴۰۰) هه زار که س بوو (۷۰) هه زاریان له (خیتائییه کان) بوون<sup>(۲)</sup> واته ئه و ته تاره موشریکانه ی دوژمنی جهنگیزخان بوون، ئه و خاله ش زورگرنگه لای خوینهر پروون بیته وه که لای (خه واریزم شاه) ته نها ده سه لات گرنگه جا چون و له ری کیوه ده بی لای ئه و هیچ گرنگ نه بووه، ئه گه ر نا چون خه لکیکی بت په رست دینی بو گرتنی به غدا و روخاندنی خیلافه تی ئیسلامی؟!.

(۱) العبر في خبر من غير (۳ / ۱۶۱) البداية والنهاية إحياء التراث (۱۳ / ۹۰).

(۲) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، بهرگی ۶ لاپه ره ۲۲۰.

## هەولەکانی خەلیفە بۆ پوخاندنی دەولەتی خەواریزمییهکان

ئاماژەمان بەووە کرد کە خەلیفە ناصر ھەر لەسەرەتاوە ھەولێ داوھ سەنتەری بریار بگێریتەووە وخیلافەت پزگار بکا لەچنگی سولتانەکان و نەیەلی چیترئەزمونی سولتانى سەلجوقییەکان دووبارە ببتەووە، بۆیە یەکیك لەکارەکانی پوخاندنی خانوی سولتان بوو لە بەغدا، واتە خانویك ھەبوو لەبەغدا بەناوی (دار السلطنة) سولتان لەوێدا دادەنیشت و ھەموو بریارەکانی خستبوە ژێر دەستی خوێ، ھەتا گۆرینی خەلیفە، خەلیفە ناصر ئەزمونیکی زۆر تالی ھەبوو لە گەل سولتانى سەلجوقییەکان، بۆیە بریار دەدا ئەو بنکەییە (دار السلطنة) بروخینی<sup>(۱)</sup> و بەوھش ھەموو ئومیدیکی لە سولتان خەواریزم شاھ بری و ناراستەو خو پئی وت ئەوھى بۆ سولتانە سەلجوقییەکان چوہ سەر نابى بۆ ئیوہ بچیتە سەر، خەلیفە ناصر جگە لەوہ چەند ھەنگاویکی تریشى نا بۆ کۆکرنەوہى گەنجەکان و گیرانەوہى ھەیبەتى خیلافەت ھەربۆنمونه دەزگایەکی دامەزراند بەناوی دەزگای (الفتوة) کەتایبەت بوو بە گەنجان و فیرى سوار چاکى و تیر ھاویشتنى دەکردن و تەنانەت جوړە بەرگیکی تایبەتى بۆ دانابوون کەسە نزیکەکانى خەلیفە دەبوايە ئەو جوړە بەرگە لەبەر بکەن، ناصر لىن اللہ لىی دەگیرنەوہ

(۱) تاریخ الخلفاء الامام جلال الدين السيوطى، لاپەرە ۳۲۲.

که که سیك بوو زۆر گرنگی به مولك و دهولت دهدا و بی ئاگا نه‌بوو، به‌لكو هەر زوو ئاگاداری زۆربه‌ی رپووداوه‌كان ده‌بوو ده‌زگایه‌کی هه‌والگری وای هه‌بوو، زوو هه‌والی بۆده‌هات زۆر جار میژوونوسه‌كان ده‌رباره‌ی (ناصرلدين الله) ده‌لین جنۆکه‌ی هه‌بووه‌و له‌پێی ئه‌وانه‌وه خزمه‌ت کراوه، به‌لام ئه‌وه جوړیکه له ئه‌فسانه، به‌لكو ده‌زگای هه‌والگری به‌هێز بوو هه‌تا گه‌یشتبوه ئه‌و ئاسته‌ی رپوژانه هه‌والی بازارو گه‌ره‌که‌کانی ناو به‌غداي بۆ ده‌هات، ئیمام زه‌هه‌بی ده‌فه‌رمی لێی ده‌گی‌رنه‌وه: فیل و پلانی وای هه‌بوو زۆر جار ناخۆشی ده‌خسته نێو مه‌لیکه ته‌بایه‌كان و نیوانی دوو مه‌لیکی ناته‌باشی چا‌کده‌کرد و ئاشتی ده‌کردنه‌وه به‌شیوازیکی ئاوا که هه‌ستی پینه‌که‌ن.<sup>(١)</sup> بۆیه ئه‌و باسه‌ دێته گۆرپی دواي ئه‌وه‌ی خه‌واریزم شاه هه‌ره‌شه‌ی له خه‌لیفه ناصر کرد ئایا راسته‌خه‌لیفه ناصر نامه به‌نه‌ینی بۆ (جه‌نگیزخان) ده‌نی‌ری و داوای لێده‌کات هێرش بکاته سه‌ر مه‌مله‌که‌تی خه‌واریزم شاه؟

سه‌رتا ده‌چینه خزمه‌ت کتیبی الکامل فی التاریخ ئیمام (ابن الاثیر) که‌له‌سالی (٥٥٥) کۆچی له‌دایک بووه و له‌ سالی (٦٣٠) وه‌فاتی کردوه، ئه‌و سه‌رچاوه‌یه به‌شایه‌دی دۆست و دوژمن سه‌رچاوه‌یه‌کی زۆر ورده له میژوو تاده‌گاته ئه‌و راده‌یه‌ی، محمدی کوری احمدی نه‌سه‌وی که وه‌زیری جلال الدین منکبرتی کوری خه‌واریزم شاه بووه کتیبیکی تایبه‌تی

(١) سیر اعلام النبلاء الرسالة (٢٢ / ١٩٥).

نوسیوہ کہ خوئی لہ نیو پرووداوه کان ژیاوہ دہبارہی ئیمام (ابن الاثیر) دہ فہرمی: دواى تہوہی کتیبہ کہیم خویندوہ واتہ: (الکامل فی التاریخ) کہ باسی پرووداوه کانی تہ تار دہ کات ہلہی زور کہ می کردوہ بویہ ستایشی دہ کاو دہلی: لله در مقیم بديار الشام دعتہ ہمتہ الی ضبط ما حدث من الوقائع بأعالی بلاد الصين و أعماق ديار الهند.<sup>(۱)</sup> رہحمہ تی خوا لہو کہ سہی کہ لہ شام جینیشینہ و ہیمہ تی تہ و ہندہ بہرزہ بہ تہ واوی باسی پرووداوه کانی سہروی ولاتی چین و قولایی ولاتی ہیند دہ کا، ئیمام (ابن الاثیر) دہبارہی خلیفہ ناصر دہ فہرمی: کہ سیکی خراب و ستہ مکار بوہ زور جار کاریکی دہ کرد و دواتر پیچہ وانہی تہو کارہی تہ نجام دہ دا عیراق لہ سہر دہمی تہو کاو ل بوو خہ لکہ کہی دہ بہ دہر بوون و مو لک و مالی تہو خہ لکہی داگیر کرد خانویکی دروست کرد بو تہوہی لہ مانگی رہمہ زان خہ لکی ہہ ژار رپوژی تیدا بکہ نہوہ ماوہیہ ک مایہوہ دواتر خو راکی لیبرین، تہو جارہی چہند خانویکی دروست کرد بو حاجیان ماوہیہ ک مایہوہ دواتر تہویشی داخست ہندی باجیشی تازہ کردوہ و بہ سہر تہو خہ لکہی سہ پاند، ہہ موو خہمی تہو پیاوہ ہاویشتنی بہرد بوو (رمی البندق) جو رہ قورپکی وشک کراوہ یان بہردیکی خر بہ زمانی تہو رپو لہ شیوہی (کہ لا) بوو بہ جو رہ کہ وانیک دہاویشترا شیوہی (دارلاستیکی) یان (بہردہقانی) تہو رپو، ئینجا دہز گایکی بو گہنجان داناو کردی بہدہز گایہ کی فہرمی و ناوی نا

(۱) سیرة جلال الدین منکبرتی، لاپہرہ ۳۵.

(الفتوة) واته گه‌نجی کو‌ده‌کردنه‌وه فی‌ره‌ ئه‌و به‌رد هاو‌یشتنه‌ی ده‌کردن و به‌رگیکی تایبه‌تی بو‌ ئاماده‌کردبوون ئه‌و گه‌نجان‌ه به‌شی‌وه‌یه‌کی وا ئاماده‌ ده‌کران که سیسته‌می خیلافه‌ت بیاریژن، ئینجا ئیمام ابن‌الاثیر ده‌فه‌رمی: عه‌جه‌مه‌کان ده‌لین که ئه‌و بوو ته‌ماعی داگیرکردنی ولاته ئیسلامیه‌کانی دا به‌ ته‌تاره‌کان، ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌ راست بی‌ ئه‌وه‌ تاوانیکی هه‌نده گه‌وره‌یه که هه‌رچی تاوان هه‌یه له‌ ته‌کیا بچوک ده‌بیته‌وه.<sup>(١)</sup>

دووه‌م: ئیمام ئیبن که‌سیر له‌ کتیبی البدایة والنهایة گوته‌کانی ئیمام ابن‌الاثیر نه‌قل ده‌کاو به‌بی‌ ئه‌وه‌ی هه‌یچی له‌سه‌ر بلی،<sup>(٢)</sup> جا گرنه‌گه‌ لی‌ره‌ ئه‌وه‌ بزانی‌ن هه‌ردوو ئیمام (ئیبن ئه‌سیرو ئیمام ئیبن که‌سیر) له‌ سه‌رده‌می عه‌باسیه‌کان ژیاون نه‌یان‌توانیوه له‌وه‌زیاتر باسی ئه‌و باب‌ه‌ته‌ بکه‌ن.

سییه‌م: کتیبی کنز الدرر وجامع الغرر (٢١٧ / ٧) أبو بکر کوری عبد‌الله کوری أيبك الدواداري. ده‌باره‌ی خه‌لیفه‌ ناصیر گوته‌یه‌کی (ابن‌واصل) نه‌قل ده‌کا که‌ده‌لی: خاوه‌نی کتیبی تاریخ بغداد: ده‌لی خه‌لکیکی دیاری ده‌وله‌تی به‌غدام بینی هه‌مویان ده‌یانگوت (خه‌لیفه‌ ناصر) نامه‌ی بو‌ ته‌تاره‌کان نارد و داوای لی‌کردن ده‌وله‌ته‌که‌ی سو‌لتان خه‌واریزم شاه‌بروخینن، هه‌وله‌کانی خه‌لیفه‌ ناصر بو‌ ئه‌وه‌ بوو که ئه‌زمونی سه‌لجوقیه‌کان

(١) الكامل في التاريخ (١٠ / ٤٠٠).

(٢) البدایة والنهایة الفکر (١٣ / ١٠٧).

له‌به‌غدا دوباره نه‌یته‌وه و خیلافه‌ت جاریکی تر نه‌که‌ویته ژیر ده‌سه‌لاتی سولتانه‌کان و تهنه‌ها ناویکی بی‌ناوه‌رۆک نه‌بی.

چوارهم: کتیبی (مرآة الزمان في تواریخ الأعیان) (٢٧٣ / ٢٢) ئیمام شمس‌الدین أبو‌المظفر یوسف کوری قزاق‌غلی کوری عبد‌الله ناسراو به (سبط ابن‌الجوزی) که له‌سالی (٦٥٤) کۆچی وه‌فاتی کردوه ده‌لی: له‌سالی (٦٢٢) (جهلال‌الدین)ی کوری سولتان خه‌واریزم شاه‌نامه‌ی بو مه‌لیک (المعظم) ده‌نیری و پی‌ی ده‌لی: وه‌ره هی‌زه‌کانمان کۆبکه‌ینه‌وه‌و باپی‌که‌وه‌و بچینه‌سه‌ر خه‌لیفه‌ ناصر له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خه‌لیفه‌ ناصر هۆکاری ئه‌وه‌ بوو کافر‌ه‌کان روو بکه‌نه‌ ولاتی ئیمه، ئیمه‌ نامه‌ی ئه‌ومان لایه‌ که‌بو خیتائییه‌کانی ره‌وانه‌ کردوه و پاره‌ی بو ناردوون تاوه‌کو هی‌رش بکاته‌سه‌ر ده‌وله‌تی خه‌واریزم، به‌لام (المعظم) وه‌لام ده‌داته‌وه‌ ده‌لی: له‌گه‌لتدام له‌زۆر خالان، به‌لام ناگری و بۆم نییه‌ به‌شداری هی‌رشیک بکه‌م بۆسه‌ر خه‌لیفه‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و ئیمامی موسلمانانه، دواتریش له‌باسی هی‌رشی جلال‌الدین منکبرتی بۆسه‌ر داقوق زیاتر باسی ئه‌و نامه‌یه‌ ده‌که‌ین<sup>(١)</sup>.

(١) تییینی: له‌کتیبی (دولة المغول والتتار بين الانتشار والانكسار) د.محمد علی سه‌لابی داها‌توه‌ که‌ئه‌وه‌راست نییه‌ که‌ خه‌لیفه‌ ناصر په‌یوه‌ندی به‌ ته‌تاره‌کان کردبی، سه‌لابی ده‌لی: جگه‌ له‌می‌ژوه‌که‌ی ئیمام (ابن‌الاثیر) که‌سی تر، باسی ئه‌وه‌ی نه‌کردوه‌ و ده‌لی (ابن‌الاثیر) رقی له‌ خه‌لیفه‌ ناصر بۆته‌وه‌و بۆیه‌ ئه‌و تۆمه‌ته‌ی داوه‌ته‌ پالی، پیمان وایه‌ (سه‌لابی) له‌وخاله‌ نه‌پیناکاوه‌ ئه‌وه‌ی سه‌یره‌ ئه‌و ده‌لی: هیچ سه‌رچاوه‌ی تر باسی نه‌کرد و بۆنمونه‌ باسی کتیبی (مرآة الزمان) ئیمام (سبط ابن‌الجوزی) ده‌کات ده‌لی ئه‌وانه‌ باسیان نه‌کردوه‌، به‌لام



به‌هەر حال په‌یوه‌ندیکردنی خه‌لیفه ناصر به ته‌تارییه‌کان بابه‌تیکی هه‌ستیاره گه‌رچی هه‌ندیك ئەوه به‌تۆمه‌ت ده‌زانن به خه‌لیفه ناصر کراوه، به‌لام پیمان وانیه ئەوبابه‌ته هیچ ئەصلیکی نه‌بی، ئینجا ئەوهی زۆر گرنگه ئەوهیه ئەورپۆ له‌و سه‌رده‌مه‌ی ئیمه زۆر باسی (وه‌لائو به‌را ده‌کری) بۆنمونه کیشه‌یه‌کی زۆر له‌ نیوان زانایان دروست بوو له‌سه‌ر هینانی هیژه ئەمریکیه‌کان بۆ ده‌رکردنی هیژه‌کانی حکومه‌تی عیراق له‌ کوهیت، به‌لام ئەو کات واته به‌ر له‌هاتنی ته‌تار بۆسه‌ر جیهانی ئیسلامی ئەو حوکمه شه‌رعییه زۆر پیشیل کرابوو ته‌نانه‌ت دواي (صلاح‌الدینی ئەییوبی) ره‌حمه‌تی خواي لیبی له‌لایه‌ن هه‌ندی له‌ مه‌لیکه‌کان پیشبرکی ده‌کرا بۆ هینانی هیژی خاچ په‌ره‌سته‌کان بۆ ناوچه‌که‌و شکاندنی ناحه‌زانی خویان، هه‌ر وه‌ها ئاماژه‌مان پیکرد به‌وه‌ی خودی سولتان خه‌واریزم په‌لکیشی هیژی خیتاییه‌کانی کرد بۆ گه‌یشتن به‌ کورسی ده‌سه‌لات، که‌وابوو ئەوه‌ی خه‌لیفه ناصر سه‌ره‌رای ئەوه‌ی تاوانیکی زۆر گه‌وره‌یه، به‌لام دور نییه ئەو له‌ چوار چیوه‌ی ئەو پلانانه‌ هه‌زی کردوه ته‌تاره‌کان هیرش بکه‌نه سه‌ر ده‌وله‌تی خه‌واریزم شاه بۆ لاواز کردنی و پاراستنی خیلافه‌ت و به‌غدا له‌وه‌ی نه‌که‌ویته ژیر چنگی سولتان خه‌واریزم شاه، خه‌لیفه ناصر ئەوه‌ی له‌حیسابدا نه‌بووه که ئەو هیژه‌ روویان له‌ جیهانی ئیسلامی کرد جاره‌کی تر

---

به‌داخه‌وه له‌وه نه‌پیکاهه و (سبط ابن‌الجوزی) باسی ئەوه‌ی کردوه هه‌ر وه‌کو له‌ گه‌مارۆی داقوق زیاتر باسی ده‌که‌ین .

ناگەرپېنەو و تەنھا بە روخانى دەولەتى خەواريزمىيەكان ناوہستن، بەھەر حال ھەر چى بلىين دىفاع لہ ھەلۆيستی خەليفە ناکەين و کارەساتيکی گەرەپھە خەليفەي موسلمانان بو پاراستى کورسى خىلافەتى خوی روو لەھيزيکی وەحشى وەسەنى وەکو مەغولەکان بکات.

ئىنجا دەگەرپېنەو وە بۆسەرەتاي رووداوەکان و مەغول چۆن ھاتنە سەر سنورى دەولەتى خەواريزم، دواي ئەوہى سوپاي خەواريزم شاھ دەشکى و بەغداي پىناگىرى بەشکەستىکی گەرە و دەگەرپېتەو ھەتا زۆرىک لەشويىنکەوتوانى خەواريزم شاھ گوتيان قوربان ئەو تۆلەي خوايە لەبەرئەوہى نەدەبوو ھىرش بکەيتە سەر خىلافەتى ئىسسلامی، بنەمالەي عەباسىيەکان بنەمالەيەکی پىرۆزن، ئەوہ بيرو باوہروى زۆرىک لەشويىن کەوتوانى خەواريزم شاھ بوو.

## روداووھکانی سالی (۱۶۱۵) کوچی و جەنگیزخان چۆن توانی دەولەتەکی (کشلی خان) لەناو ببا

دوای ئەوێ کشلی خان دەبیته هیژیکی گەورەیی ناوچەکەو ھەوایی ئەو  
ھیزە دەگاتە (جەنگیزخان) جەنگیزخان کە دوژمنیکی سەرسەختی  
(کشلوخانە) و بەھیچ جوړیک رازی نەدەبوو ناوچەییەکی فراوان بکەوئیتە  
ژیر دەسەلاتی (کشلوخان) و ھۆزو تیرەکانی نارازی بەسیاسەتی  
جەنگیزخان کوڤکاتەو، بۆیە فەرمانی کرد سەری (کشلوخانی) بۆ بیئن و  
سوپیایەکی بیست ھەزار کەسی بەسەرکردایەتی (شپی) بۆ ئەو مەبەستە  
رەوانەیی ناوچەکە کرد و داوای کرد (کشلوخانی) بۆ بیئن بەزیندویی یان  
بە مردویی، (شپی) دەگاتە ناوچەکە و بریار دەدا ھەرکەسەو ئازادە چ  
ئاینیک ھەلدەبژیرئ، خەلکی ناوچەکەش زۆر بیزار بیون لەوستەمەیی  
(کشلوخان) لێدەکردن بەتایبەت موسلمانەکان لەبەر ئەوێ فشاریکی  
زۆریان لەسەربو کشلوخان ھەوایی دەدا ئەو موسلمانانە بەرەو (بت پەرستی)  
ببا، ئەو ھەبو خەلکی ناوچەکە سەرەتا دلێان زۆر خۆش بوو بەھاتی  
ھیزەکانی جەنگیزخان بۆ ناوچەکە و راپەرپین بەروی ھیزەکانی  
(کشلوخان) و بەماوہییەکی کەم تەواوی ناوچەکە کەوتە دەست ھیزەکانی

جہنگیزخان.<sup>(۱)</sup> کشلوخان کہ دەسەلّات لەو ناوچانە لە دەست دەدا خۆی و چەند کەسیکی دەوروبەری دەگەنە ناوچەیی (کاشغەر) کەئیستا سەر بە تورکستانی خۆرھەلّاتە و لە چوار چیۆہ (چین) دایە ئالەو ناوچەییە دەکەوئیتە بۆسەیی چەند راپوچییک و بەدیل دەگیری و راپوچیہ کانیش رادەستی هیژەکانی جہنگیزخانی دەکەن و ھەر ئەو کات لە گەردەنی دەدری و سەرەکەیی دەبەنەوہ بۆ جہنگیزخان.<sup>(۲)</sup> بەو شیۆہیە تەواوی ناوچەکە دەکەوئیتە دەست هیژەکانی جہنگیزخان و سنوری دەولەتی جہنگیزخان دەکەوئیتە سەر سنوری دەولەتی خەواریزم شاہ.

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول، لاپەرە ۸۰ .

(۲) تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوینی، لاپەرە ۹۸ .

## ھۆكاری ھېرشەكەي جەنگیزخان بۆسەر دەولەتی (خەواریزم شاه) و چیرۆکی كوشتنی بازارگانەكان

دوای ئەوێ سنووری دەولەتەكەي (جەنگیزخان) دەگاتە سەر سنووری دەولەتەكەي (خەواریزم شاه) و تا رادەيەك ناوچەكە بەرەو سەقامگیری و دەروات، لەبەر ئەو ھەموو شەرەي سوپاكەي جەنگیزخان كەردبووی، تا رادەيەكی زۆر كاروانی بازارگانەكان لە چینیەو ھەوێ شوینی تر راوہستابوو، بەھوێو ھەوێ گرانییکی زۆر روی لە چین كەردبوو، بەتایبەت لە بواری قوماش و بەرگەوہ (جەنگیزخان) لە ھەولێ بوژانەوہي ئابوری دابوو، ئالەو كاتە ۳ بازارگان ی موسلمان بەناوی (احمد جندی و ابن الامیر حسین و واحمد بالخج) بیریار دەدەن بچن بۆ مەملەكەتەكەي جەنگیزخان، جەنگیزخانیش بەمەبەستی بوژانەوہي باری ئابوری لە سەر ھەر قونایگی (رینگا بازارگانییەكان) چەند كەسیکی دانابوو بەناوی (قراقجیان) بۆ پاراستنی رینگاكە لە دزو چەتە و ھاندەریكیش بی بۆ بازارگانەكان ترسیان نەمینی و پروو لە مەملەكەتەكەي بكەن، ھەر سی بازارگان كالا یەكی زۆر گران بەھا دەبن بۆ چین و دەگەنە دیوانی (جەنگیزخان) سەرەتا یەكێك لە بازارگانەكان كەناوی (احمد جندی) بوو، داوای نرخیکی یەكجار زۆر دەكا بۆ ئەو كالا یانەي كە پێتەتی بەتایبەت بەرگێك كە جەنگیزخان پێی جوان بوو ویستی بیكری، ئینجا كە ئەو نرخی

زۆرە دەبیستی، جەنگیزخان تورە دەبی و دەلی: ئەوانە پێیان وایە ئیمە بەرگی واگران بەھامان نەبینیوه! بۆیە داوای ئەو نرخە زۆرە دەکات کە شایستەیی ئەو نرخە نییە، فەرمان دەکات بە گرتنی (احمد جندی) دەگرن و دەیخەنە بەندینخانە و ئەو پێشی بوو ھەموی دابەشی سەر خۆیان دەکەن، ئینجا جەنگیزخان بە داوای دوو بازرگانە کە تر دەنێری، ئەوان کە ھەوایی گرتنی (احمد)ی ھاوڕێیان دەزانن دەترسن و دەلێن قوربان ئیمە ئەو کالایانە مان وەکو دیاری بۆ ئیو ھیناوە، ئینجا جەنگیزخان کالاکان دەکری و لەبەر خاتری ئەو دوو بازرگانە (احمد)ی ھاوڕێشیان ئازاد دەکا و پارەیی کالاکانیشیان پێدەداو داوا لە سوپاکەیی دەکات کە دەبی ئەو بازرگانە بە سەلامەتی بگەنەو شویینی خۆیان، ئەو سی بازرگانە بە سەلامەتی دەگەنەو شویینی خۆیان و پیاوەکانی جەنگیزخان پارێزگاریان لێدەکەن تا وەکو دەگەرینەو مەملە کەتە کەیی سولتان (خەواریزم شاھ) <sup>(۱)</sup> ئینجا جەنگیزخان وەفدیکی بازرگانی رەوانەیی لای خەواریزم شاھ دەکات و لە گەل ئەو وەفدە نامەییە کە بۆ خەواریزم شاھ دەنێری پێی دەلی: کە بازرگانەکانی ئیو بە سەلامەتی گەیشتنەو لای خۆتان، وەفدە کە پیکھاتبوون لە (محمودی خەواریزمی و عەلی خەواجەیی بوخاری و یوسف کەنکای ئۆتواری) وەفدە کە دەگەنە لای خەواریزم شاھ و نامە کەیی جەنگیزخان بۆ دەخویننەو جەنگیزخان لە نامە کەیی دەلی:

(۱) تاریخ فاتح العالم، ج ۱ لاپەرە ۱۰۷، علاء الدین عطا ملک الجوینی .

ليس يخفى علي عظيم شأنك، وما بلغت من سلطانك، ولقد علمت بسطة ملكك، وانفاذ حكمك، في اكثر أقاليم الارض، وانا ارى مسالمتك من جملة الواجبات، وانت عندي مثل اعز اولادي، وغير خاف عليك ايضا أنني ملكت الصين وما يليها من بلاد الترك، وقد أذعنت لي قبائلهم، وانت اخبر الناس بان بلادي مشاراات العساكر، ومعادن الفضة، وأن فيها لغنية عن طلب غيرها، فان رأيت ان تفتح للتجار في الجهتين سبيل التردد، عمت المنافع و شملت الفوائد<sup>(۱)</sup>.

جەنگیزخان لەو نامەییە چەند خاڵیک دەورۆژینی سەرەتا باسی دەسەلات و دەولەتی خەواریزم شاھ دەکات و دان بەهیزو توانای دەولەتەکەیی دەنی، لەهەمان کاتیشدا دوو هەرەشەیی ناراستەو خۆی تێدایە یەکیان پێی دەلی: من خاوەنی تەواوی چین و دەورو بەریمە و هەرەها خۆی بەخاوەنی هۆزو عەشیرەتە تورکەکان دەزانن، لەگەڵ خاڵیکی تر کە دەلی: تۆلای من وەکو بەرپۆزترینی کورەکانمی، دواي ئەو خالانە ئینجا داوا دەکات کە رینگای بازرگانی نیوان هەردوو ولات ئاوەدان بکریتەو و دەرگاگان بەرووی بازرگانه کان والا بکری .

ئەو هی جیی سەرنجە لێرە ئەو خالەییە ئایا تا چەند لە عورفی سیاسی ئەو کات پادشایەک دەتوانی بە پادشایەکی تر بلی: تۆ وەکو کوری منی؟ پێیان وابو بە کارهینانی ئەو جوړه دەستەواژیه بو مه لیک و پادشاگان

(۱) سیرة السلطان جلال الدین منکیرتی، لاپەرە ۸۴. تاریخ الخلفاء للسيوطی، لاپەرە ۳۰۴.

سوکایہ تی بووہ، ئەوہ یەکیکە لەو خالانە ی کہ (خەواریزم شاہ) لەدلی گرتوہو بە بیژنیکی گەورە ی زانیوہ بو یە شەو بە نہینی لەدوایی (محمود خەواریزمی) دەنیری کہ یەکیک بوہ لەو سی بازرگانە و پرسیاری لیدەکات دەربارە ی جەنگیزخان و سوپاکە ی و پی دەلی: تو یەکیکی لە ئیمە ی خەواریزمی دەبی، خو شەو یستی ئیمەت لە دل دابی و چاوی ئیمە بی لە سەر جەنگیزخان، سولتان (خەواریزم شاہ) پارہیەکی زور بەو کہ سە دەبە خشی و پی دەلی: راستم پی بلی، راستە (جەنگیزخان) خاوەنی ئەو ہەموو مەملەکەت و ئەو سوپا گەورہیە؟ ئەویش دەلی: بەلی قوربان ئەوہ راستە، ئینجا سولتان (خەواریزم شاہ) پی دەلی: تو دەزانی من خاوەنی سوپایەکی چەندە بەہیز و مەملەکەتیکی چەند فراوانم، ئەو مەلعونە (مەبەستی جەنگیزخانە) چۆن جورئەت دەکا بە من بلی: تو وەکو ئازیزترینی کورہکانمی؟ ئەو کاتە (محمود خەواریزم) دەزانی سولتان خەواریزم زور تورہ بووہ دەلی: قوربان ئەو سوپایەکی کہ ئەو ہەیەتی ئەگەر بەراورد بکری لە گەل ئەو سوپا زورہی جەنابت، ئەو سوپاکە ی ئەو وەکو دوکەلیکە لەتاریکە شەو، یان وەکو تاکە سواریکە لەنیو سوپایەکی گەورەدا، (محمود خەواریزم) ہەولی خو رزگارکردن دەدا، بە دلی سولتان (خواریزم شاہ) قسان دەکات و زانیاری زور ہەلە ی پیدەدا، ئەوہ بوو سولتان (خەواریزم شاہ) پەیمانە کہ قبول دەکات و پریگای بازرگانی نیوان مەملەکەتی (خواریزم شاہ) و مەملەکەتی (جەنگیزخان) دەبیئەوہ،



جەنگىزخان بەو پەيمانە زۆر دلخۆش دەبى، بۆيە چەند بازارگانىكى چىنى رەوانەى خۆرەلەت دەكات و دەگەنە مەملەكەتى (خەوارىزم شاھ) شارى (ئۆتراپ) <sup>(۱)</sup> حاكىمى ئەو شارە ناوى (يەنال خانە) <sup>(\*)</sup> كۆرە خالى (خەوارىزم شاھ) يە، ھەندىكىش لەسەرچاوەكان دەلین: خالى (خەوارىزم شاھ) بوە، وە فدەى بازارگانەكانى تەتار پىكھاتبون لە (عومەر خەواجەى ئۆترای و حەمالى مەراغى و فەخرەدىنى دەنزكى بوخارى و ئەمىنەدىنى ھەرەوى) مال و كالاىەكى زۆريان لە گەل خویان ھىنابوو لەو مەملەكەتە بىفرۆشن و كالاى تر بکرن و بىبەنە وە (چىن) مەملەكەتەكەى جەنگىزخان.

خالىكى گىرنگ ھەيە ئامازھى پىبکەين، دەبارەى ژمارەى بازارگانەكان عەلئەدىنى جوھىنى دەلى: ژمارەى بازارگانەكان (۴۵۰) كەس بووينە. <sup>(۲)</sup> (ابن العبرى) لەكتىبى تارىخ مختصر الدول لاپەرە ۳۰۹ دەلى: ژمارەيان (۱۵۰) بازارگان بوو، بۆ كۆکردنەوھى ئەو بۆ چونانە دەلین: خۆى مەعقول نىبە كاروانىكى بازارگانى تەنھا بە چوار كەس بکەونە ئەو رىيە، لەكاتىك ھەندىك لە سەرچاوەكان دەلین: كاروانەكە پىكھاتبوو لە (۵۰۰) وشتر، <sup>(۳)</sup> ئەو كاروانە جەنگىزخان پاسەوانى بۆ داناوہ كالاو پارەيەكى

(۱) ناوى شارىك بوو كەدەكەوئتە ولاتى كازاخستانى ئىستا ھەندىك بە ئۆطرار ناويان بردوہ : اسم مدينة حصينة وولاية واسعة في أول حدود الترك بما وراء النهر على نهر سيحون قرب فاراب، وبعضهم يقول: أترار معجم البلدان (۱/ ۲۱۸).

(\*) پروانە: نەخشەى ژمارە ۶ .

(۲) تارىخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى. لاپەرە ۱۰۸

(۳) الدولة الخوارزمية والمغول حافظ احمد حمدى، لاپەرە ۸۵

زۆریان پېئو، بۆيە دەكرى بلىين ئەو سى كەسە سەرپەرشتى و گەورە بازىرگانى ئەو كاروانە بوينە، ئەوانەى تر ھەندىكىان وەكو پاسەوان و ھەندىكى تىرش لە بازىرگانە بچوكەكان و خزمەتكارەكان بوينە.

ھەموو ئەوانە پىكەو، گەشىتونەتە (ئۆتەرپار) و (يەنال خان)ى حاكىمى ئۆتەرپار خاوەن سوپايەكى بىست ھەزار كەسى بوو لەو شارە، كە چاوى بە پارەو كالا گران بەھاكانى ئەو بازىرگانانە دەكەوى تەماحى تىدەكاو، نامەيەك دەنيرى بۆ (خەوارىزم شاھ) و دەلى: چەند سىخورەكى جەنگىزخان لەبەرگى بازىرگان ھاتونەتە شارەكەى ئىمە (ئۆتەرپار) ئەوانە بازىرگان نىنە سىخورن كەبەتەنھا دەبن لە گەل ئەو خەلكە، دەيان ترسىين و پىيان دەلىن خەلكىنە ئىو نازانن چ سوپايەكى گەورە بەرپۆيە بۆ ئىرە (مەبەست پىي سوپاكەى جەنگىزخانە) يەنال خان (خەوارىزم شاھ) وا ھالى دەكا، كەئەوانە ھاتون تەنھا بۆ ترساندنى ئەو خەلكە و زانىارى لەسەر مەملەكەت و سوپاى (خەوارىزم شاھ) بۆ جەنگىزخان دەنيرن، ديارە كە ئەو نامەيە دەگاتە (خەوارىزم شاھ) فەرمانى دەستگىر كردنى ئەو بازىرگانانە دەدا، يەنال خان بەگرتىيان ناوەستى و بازىرگانەكان دەكوژى، ئەو پارەو كالاىانەى پىيان بوو ھەموى زەوت دەكا.<sup>(۱)</sup> لەسەرچاوەكان زۆر جار دەگوترى (كۆمەلكوژىەكەى بازىرگانەكان) واتە ھەر ھەموو ئەوھى لە گەل ئەو كاروانە بوون ھەمويان دەكوژىن تەنھا يەك كەس رزگارى دەبى و

(۱) سيرة السلطان جلال الدين منكبرتي، لاپەرە ۸۶

هەوالەكە دەگەيەنیتە (جەنگیزخان)، كە جەنگیزخان هەوالی كوشتنی تەواوی بازارگانەكان دەبیستی زۆری پیتیک دەچی و لەهەندیک سەرچاوە هاتو، خەفەتەكەى ئەوەندە گەورە دەبی بۆ چەند رۆژیک ناتوانی بخەوی، لیرە هەندیک لەسەر چاوەكان دەلین: جەنگیزخان بەرلەوهی هیچ بریاریک بدات دەچیتە سەر گردیک و سێ رۆژ دەمینتەوه ئینجا بریار دەدا و دیسان هەولیکى تری دبلۆماسی دەدا بۆ كوئترۆلکردنی حالەتەكە، وەفدیک دەنیرى پیکهاتبوون لە (۳) كەس، بەرپرسی وەفدەكە كەسیكى موسلمان بوو كۆری یەكێك لەسەر كرده سەربازییه كانی باوكی سولتان خەواریزم شاه بووه، ئەو موسلمانە لەرپیزی تەتارەكان بووه بەناوی (ابن كفرج) لەگەل دوو كەسى تری مەغولی كەنامەى (جەنگیزخان) یان پییه نامەكەى جەنگیزخان دەخویننەوه و بە خەواریزم شاه دەلی: أنك قد أعطيت خطك ويدك بالامان للتجار وان لاتتعرض الى احد منهم، فقدرت ونكثت، والغدر قبيح ومن سلطان الاسلام اقبح، فان كنت تزعم ان الذي ارتكبه ينال خان كان من غير امر صدر منك فسلم ينال خان الي لاجازيه على ما فعل حقنا للدماء وتسكيننا للدهماء، والا فأذن بحرب ترخص فيها غوالي الارواح وتتعضد معها عوامل الرماح) <sup>(۱)</sup> جەنگیزخان لەرپى ئەو وەفدەو نیگەرانی خۆی دەردەبرى و بە خەواریزم شاه دەلی: تۆبەلینت دا كە دەست بۆ ئەو بازارگانانە درێژ نەكەى و سەلامەتى ئەوان پپاریزی بەلین شكاندن غەدرە و زۆر

(۱) سیرة السلطان جلال الدین منكبرتی، لاپەرە ۸۷.

ناشرینە لە سوڵتانی ئیسلام ھەر عەیبەییەکی یەكجار گەورەییە، ئەگەر راستە كوشتنی ئەو ئەو بازرگانانە بە فەرمانی توو نەبوە (ینال خان) حاكمی ئۆتتارپ كروویەتی ئەوا (ینال خان) مان رادەست بكەو توۆلەیی ئەو بازرگانانەیی لێدەسەنینهووە ئەگەر ئەوەش نەكەیی چاوەروانی جەنگیكی زۆر گەورەبە ئەوەیی نرخی تێدا نەبێی رۆحە.

لێرەدا خەواریزم شاھ دەكەوێتە ھەلۆیستیكی یەكجار ناخۆش، ئەو ناتوانی یەنال خان تەسلیم بە جەنگیزخان بكا لەبەر ئەوەیی زۆربەیی سەركرەدە سەربازییەكان لە عەشیرەتی ینال خان بوون كەدەكەنە خالوانی خەواریزم شاھ<sup>(۱)</sup> بۆیە ھەنگاویكی زۆر ناھەكیم و ناەقلانەیی تر دەھاوی ئەویش كوشتنی وەفدەكەیی جەنگیزخانە، كە لەعورفی سیاسی ئەو كاتیش نێردراو ناكوژری، ھەتا پێغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم وەفدەكەیی مسیلمەیی درۆزنی نەكوشت فەرموی: **وَاللَّهِ لَوْ لَا أَنَّ الرُّسُلَ لَا تُقْتَلُ لَضَرَبْتُ أَعْنَاقَكُمْ**.<sup>(۲)</sup> پێغەمبەری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) وەفدو نوینەری موسەیلەمەیی درۆزنی نەكوشتو، خەواریزم شاھ بە چ ماڤیك دەست بوو وەفدی دانوساندنی مەغۆل درێژ دەكات و دەیانكوژی؟ بۆیە بەداخەو ھەندی كتیب لەو بوارەو دەخوینیتەو جیی مەخابنە بەھانە بوو كوشتنی ئەو وەفدە دیننەو یان بەھانە بوو كوشتنی بازرگانەكان دەھیننەو و دەلین

(۱) سیرة السلطان جلال الدین منكبرتی، لاپەرە ۸۸ .

(۲) مسند أحمد الرسالة (۲۵ / ۳۶۶)

ئەوانە سیخوریان کردووە بۆ جەنگیزخان، ئەو ڕووداوانە دەبەنە چوار چێوێ  
 مەملانیی کوفر و ئیمان، بەلام کە ڕوداوە کە دەخوینیتەو لەخودی  
 سەرچاوەکان بەتایبەت لەکتیبە کە سیرە السلطان جلال الدین منکبەرتی، کە  
 تا دوو نەفەس لە گەڵ سولتان جەلالەدین بوو، لەو کتیبە دەردە کەوێ بەلێ  
 (جەنگیزخان) تاغوت و ستەمکار بوو، بەلام دەستپێکردنی جەنگە کە  
 هۆکارە کە سیاسەتە نایسلامی و ناحەکیم و ناعەقلانییە کە (خواریزم  
 شاه) بوو، جەنگیزخان چەندە تاوانبارە لەوێ بەسەر جیهانی ئیسلامی هینا  
 ئەوەندەش خواریزم شاه تاوانبارە کە ئوممەتیکی کردە قوربانی شەهوەت و  
 مالی دنیا، کە دواتریش لە گفتوگۆیە کە لەسەر کتیبە کە (راغیبی  
 سەرجانی) زیاتر درێژە بەو بابەتە دەدەین، کە وابوو (خەواریزم شاه)  
 وەفدە کە (جەنگیزخان) ی کوشت کە بۆ دانوساندن ڕەوانە ی کردبوو، بەو  
 هەلوێستە شی هیچ نەفەسیکی نەهیشت بۆ دۆزینەوێ دەرچەیه کی  
 ئاشتیانە لەو کیشە گەورەیه، کە دواتر نەک هەر خوێ و بنەمالە کە، بەلکو  
 ئەو ئوممەتە باجی حەماقەتی ئەو حاکمەیان دا.

## چەند تېببىنى و سەرنجىك لەسەر كىتېب و وتارەكانى راغب السرجانى

مىژووى ئوممەتى ئىسلام مىژوويەكى قولە بەقولايى زەمەن و سەرەتاي ئەو مىژووه لە گەل ھاتنى پىغەمبەرى خۆشەويستمان (صلى الله عليه وسلم) دەستپىناكات، بەلكو لە گەل ھاتنى ئادەم على نبينا وعليه الصلاة والسلام دەستى پىكردووه، ھىچ ئومەت كىش خاوەن مىژوويەكى راست نىە وەك مىژووى ئوممەتى ئىسلام خواى پەروردگار، باسى بەسەرھاتى پىغەمبەران و پروخانى ژياروو عاقىبەى كوفرو مىحنەت و خورپراگرى پروادارانى كردووه لەقورئانى پىرۆز، كە بىگومان ئەوانە ھەمووى زادەى بەردەوامى رىيەو پەندو عىبەرەت لەھەلەكان و سوود وەرگرتن لە ھەنگاۋە راستەكانە، لەدواى تەواو دابەزىنى قورئان و وەفاتى پىغەمبەرى خۆشەويستمان (صلى الله عليه وسلم)، ديسان مىژووى ئىسلام تايبەتمەندى خۆى ھەيەو پروداۋەكان دەستى پاك و دلى پر لەباۋەر بە ئەمانەتەۋە نەقلى كىردوون مىژوۋەكەى ئىمام الطبرى و، ئىمام ابن كەشىرو، امام ابن الاثير و، مەقرىزى و، ابن خەلەكان و.. بەلگەى زىندوون لەسەر ئەو راستىيە.

يەكەك لەو پروداۋە دل تەزىنەنى كە مىژووى ئىسلامى تۆمارى كىردووه ھىرشەكەى جەنگىزخانە، ھىرشى جەنگىزخان بۆ سەر جىھانى ئىسلامى كارەساتىكى گەورە بوو سەرەپراى رِق و قىنى ئەھلى كوفىر دژ بەجىھانى

ئیسلامی، هه‌له‌ی حاکمیکی نا حه‌کیمیش ریخۆشکه‌ری ئه‌و هیرشه‌ بوو. رووداوه‌که ئه‌وه‌نده دلته‌زینه ئیمام ابن الاثیر ره‌حمه‌تی خوای لیسی بۆچه‌ند سالیکی قه‌له‌می داناوه و نه‌یتوانیوه باسی ئه‌و رووداوه بکات، بۆیه ده‌فهرموی: لقد بقيت عدة سنين معرضاً عن ذكر هذه الحادثة استعظماً لها، كارهاً لذكرها، فأنا أقدم إليه رجلاً وأوخر أخرى، فمن الذي يسهل عليه أن يكتب نعي الإسلام والمسلمين، ومن الذي يهون عليه ذكر ذلك؟ فيا ليت أُمي لم تلدني، ويا ليتني مت قبل حدوثها وكنت نسياً منسياً، إلا أنني حثني جماعة من الأصدقاء على تسطيرها وأنا متوقف، ثم رأيت أن ترك ذلك لا يجدي نفعاً، فنقول: عمت الخلاتق، وخصت المسلمين، فلو قال قائل: إن العالم مذ خلق الله سبحانه وتعالى آدم، وإلى الآن، لم يبتلوا بمثلها“ لكان صادقاً، فإن التواريخ لم تتضمن ما يقاربها ولا ما يدانيها) <sup>(۱)</sup> ئه‌وه قسه‌کانی ئیمام ابن الاثیره، که ئه‌و ئیمامه به‌پریزه له‌سالی (۶۳۰) کوچی وه‌فاتی کردوه، واته‌ که‌وتن و گرتنی به‌غدای نه‌دیوه که له‌سالی (۶۵۶) روویدا ئاخۆ ئه‌گه‌ر گرتنی به‌غدای بدیتبا ده‌با چی بووتبا؟!

له‌و رۆژگاره‌ماندا جیی دلخۆشی یه‌ که‌سانیک هه‌بن خه‌ریکی لیکۆلینه‌وه‌ی میژووی ئیسلامی بن به‌ئینصافه‌وه‌ باس له‌رووداوه‌کان بکه‌ن، په‌ند له‌هه‌له‌کان وه‌رگیری و سوودمه‌ندیش بین به‌هه‌نگاوه‌ راسته‌کان.

(راغب السرجانی) یه کیکه لهو به‌ریژانه‌ی باسی رووداوه‌که‌ی ته‌تاری کردوو، خه‌لکیکی زۆریش گوئیستی وتاره‌کانین، کتیبه‌که‌شی (قصة التتار من البداية الى عين جالوت) ره‌واجیکی زۆری هه‌یه، به‌لام که‌مال ته‌نها بو کتیبی خوای په‌روه‌ردگاره سب‌حانه و تعالی وه ته‌نها کتیبه‌که‌ی ئه‌و بیه‌له‌یه، (راغب السرجانی) له‌کتیبه‌که‌ی ده‌رباره‌ی کوشتنی بازرگانه‌کان له‌لایه‌ن خه‌وارزم شاو و ده‌رباره‌ی هوکاری هی‌رشه‌که‌ی جه‌نگیزخان ده‌لی:

وكان جنكيزخان في شبه اتفاق مع ملك خوارزم (محمد بن خوارزم شاه) على حسن الجوار، ومع ذلك فلم يكن جنكيزخان من أولئك الذين يهتمون بعقودهم، أو يحترمون اتفاقياتهم، ولكنه عقد هذا الاتفاق مع ملك خوارزم ليؤمن ظهره إلى أن يستتب له الأمر في شرق آسيا، أما وقد استقرت الأوضاع في منطقة الصين ومنغوليا، فقد حان وقت التوسع غرباً في أملاك الدولة الإسلامية!.. واته: جه‌نگیزخان له نیمچه په‌یمانیک دابوو له‌گه‌ل خه‌وارزم شاه گه‌رچی جه‌نگیزخان له‌و که‌سانه نه‌بوون که په‌یمان پیا‌ریژن، به‌لام ئه‌و په‌یمان‌ه‌ی بو ئه‌و بوو تاکیشه‌کانی تری چاره‌سه‌رکات دوا‌ی یه‌کلاکردنه‌وه‌ی کیشه‌کانی ناوچه‌ی چین و مه‌نغولیا کاتی ئه‌وه هات روو بکاته و لاته ئیسلامییه‌کان، واته جه‌نگیزخان به‌دوا‌ی به‌هانه‌یه‌ک گه‌راوه بو هی‌رش کردنه سه‌ر و لاته ئیسلامییه‌کان و په‌یمان‌ه‌که‌ی بشکینێ.

هه‌روه‌ها ده‌لی: ..لکن.. حتی ت‌کون الح‌رب مقنعة ل‌کلا الطرفین، ل‌ابد من وجود سبب يدعو إلى الح‌رب، وإلى الادعاء بأن الاتفاقيات لم تعد سارية، وقد



بەت "جەنگیزخان" ئەن سەبب مەناسەب، و لەکنە لێ مەجەد... و لەکن - سەبەحان اللە -  
 لێ قەد حەتت ئەمر مەفاجئ بەغیر ئەعداد مەن جەنگیزخان!!... و هەذا ئەمر المەفاجئ یصلح  
 ئەن یکون سەبباً مەقنەعاً للەحرب.. نەعم، لێ قەد جەئ هەذا السەبب مەبکراً بالنسبە  
 لئەعداد جەنگیزخان و لەرغبتە، و لەکن لا مەناع مەن استغلاله... و لا مەناع أیضاً مەن  
 تەقدیم بەعض الخطوات فی خطە الحرب، و تەأخیر بەعض الخطوات الأخری.. بەلام  
 بۆئەو هی جەنگ جیئ قەناعەتی هەردوو لایئ دەبی هۆکاریک هەبیئ  
 لەسەر ئەو هی کە پەیمانەکان هیچ ریزیککی نەماوە، جەنگیزخان گەرا  
 بەدوای هۆکاریک، بەلام نەیدۆزیەو... بەلام لەپەرۆ کاریکی چاوەروان  
 نەکراو، هاتە پیش بەبیئ ئەو هی جەنگیزخان دەستی تیا هەبی، ئەو کارە  
 چاوەروان نەکراو دەشی بێتە مایە هی شەریکی موقنیع... بەلئ ئەو  
 هۆکارە خۆی هیئا پیشەو هەگەرچی زوو بوو لەهاوکیشە کە هی جەنگیزخان،  
 بەلام ئەو نەبوو مایە هی ئەو هی ئەو هەلە نەقۆزیتەو. ئینجا دەلئ: (ما  
 هی الذریعة التي دخل بها "جەنگیزخان" أرض خوارزم شاه؟! لێ قەد ذهبت مجموعة  
 مەن تەجار المەغول إلی مەدینة "أوترار" الإسلامیة فی مملکة خوارزم شاه.. و لما رأهم  
 حاکم المەدینة المسلم، أمسک بهم و قتلهم...!) بەلام ئەو بەهانەیه چ بوو کە  
 جەنگیزخان پیی هاتە خاکی خەوارزم شاه، چەند بازرگانیککی مەغول  
 هاتنە شاری أوترار (otrar)، حاکمی ئەو شارە چاوی بەو بازرگانانە  
 کەوت گرتیانئ و کوشتنئ، ئینجا دەلئ: (أما عن سبب قتلهم.. فقد اختلف  
 المؤرخون فی تفسیر هذه الحادثة: فمنهم من یقول: إن هؤلاء ما كانوا إلا

جواسیس آرسلمھ جنکیزخان لالتجسس علی الدولة الإسلامية أو لاستفزازها،  
ولذلك قتلهم حاکم مدینة أوترار...). دەربارهی هۆکاری کوشتیان  
میژوونوسان چەند بۆچونیکی جیاوازیان دەربارهی ئەو روداو هەیه، هەندیك  
له میژوونوسان دەلین ئەوانه سیخوڕ بوون و جەنگیزخان بۆ سیخوڕی لەسەر  
دەولەتی ئیسلامی رەوانەیی کردبوون هەر لەبەر ئەوەش بوو حاکمی شاری  
ئۆترار کوشتی. (ومنهم من يقول: إن هذا كان عمداً كنوع من الرد علی  
عمليات للسلب والنهب قام بها التتار في بلاد ما وراء النهر، وهي بلاد  
خوارزمية مسلمة..) هەندیکیش دەلین: ئەو هەک وەلامیکی ئەو کردووە دزین  
و فەرهودیە بوو کە تەتارییەکان پێی هەلەستان... ومنهم من يقول: إن هذا  
كان فعلاً متعمداً بقصد استثارة التتار للحرب، ليدخل خوارزم شاه بعد ذلك  
منطقة تركستان، والتي هي في ملك التتار آنذاك.. وإن كان هذا الرأي  
مستبعداً، لأن "محمد بن خوارزم شاه" لم تكن له أطماع تذكر في أرض التتار..  
هەندیکیش دەلین ئەو کارە بۆ ئەو بوو تەتارییەکان بکیشیتە نیو شەر، تاو هەکو  
خەوارزم شاه بچیتە ناوچەیی تورکستان کە ئەوکات لەژێر دەسەلاتی  
تەتارەکان بوو گەرچی ئەو بۆچونە دوورە لەبەر ئەوەی (محمدخوارزم  
شاه) هیچ تەماعیکی لە خاکی تەتارەکان نەبوو.. وکل ما کان یزیدە هو  
العهد علی بقاء کل فریق فی مملکتە دون تعدد علی الآخر... ئەوەی دەیویست  
پابەندبوونی هەردوو لایبوو بەپەیمانە کە و بەی دەستدریژی کردن بۆسەر  
خاکی ئەوەی تر.. ومنهم من قال: إن خوارزم شاه طمع في أموال التجار

فقتلهم لأجلها.. كل هذه احتمالات واردة، لكن المهم في النهاية أن التجار (أو الجواسيس) قد قُتلوا.. وهه‌شه ده‌لی: خه‌وارزم شاه ته‌ماعی له‌مالی بازرگانه‌کان کرد و کوشتنی، هه‌موو نه‌و نه‌گه‌رانه له‌تارادایه، به‌لام نه‌وهی گرنگه بازرگانه‌کان یان سیخوره‌کان کوژران.

نه‌و قسانه له‌به‌رئه‌وهی بی سهرچاوه‌ن دکتور(الصلابي یش ههر هه‌مان قسان ده‌کا، به‌لام ناماره‌ی به‌هیچ سهرچاوه‌یه‌ک نه‌کردوو، به‌لکو ناماره‌ی ته‌نها به‌نوسینه‌که‌ی (راغب السرجانی) کردوو<sup>(۱)</sup>.

لی‌رده‌ا ده‌لین: میژوونوسانی ئیسلام خه‌لکی راستگۆو له‌خوا ترس و شاره‌زای دین بوینه به‌نه‌مانه‌ت سه‌یری رووداو‌ه‌کانیان کردوو و ه‌کو خوی گیارایانه‌ته‌وه نه‌وه‌ک رووداو‌ه‌کان بخه‌نه چوارچی‌وهی فیکرو ته‌سه‌وری خویان، نه‌وان کوفریان ناسیوه، به‌لام بوختانیان بو کوفر هه‌لنه‌به‌ستاره هه‌میشه: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ عَلَىٰ آلَا تَعْدِلُوا اِعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (۸))<sup>(۲)</sup>. له‌به‌ر چاو بووه. نه‌وه‌ش گه‌وره‌ترین تایه‌تمه‌ندی میژووی ئیسلامیه، سهرچاوه‌کان ده‌لین: خه‌وارزم شاه تاوانبار بوو نه‌ویش ده‌ستی سه‌ره‌کی هه‌بوو له‌هه‌لگیرسانی فیتنه‌که بویه گرنگه گه‌شتیک بکه‌ین به‌سه‌رچاوه‌کاندا.

(۱) پروانه کتیبی: المغول(التتار)بین الانتشار والإنکسار، لاپره ۸۷.

(۲) المائدة: ۸.

## یہ کہہ م: البدایة والنہایة:

(...وسبب دخولهم نهر جيحون أن جنكزخان بعث تجارا له ومعهم أموال كثيرة إلى بلاد خوارزم شاه يبتضعون له ثيابا للكسوة، فكتب نائبها إلى خوارزم شاه يذكر له ما معهم من كثرة الاموال، فأرسل إليه بأن يقتلهم ويأخذ ما معهم، ففعل ذلك، فلما بلغ جنكزخان خبرهم أرسل يتهدد خوارزم شاه، ولم يكن ما فعله خوارزم شاه فعلا جيدا، فلما تهدده أشار من أشار على خوارزم شاه بالمسير إليهم، فسار إليهم وهم في شغل شاغل بقتال كشلي خان).

واته: هوکاری پهرینه وهیان له پرووباری جیحون تہ و ہبوو جہنگیزخان چہند بازارگانیکی بہ پارہیہ کی یہ کجار زور پہوانہی ولاتی خہوارزم شاه کردبوو، یہ کیئک له حاکمی ولاتہکانی خہوارزم شاه چاو دہپریتہ پارہکانیان نامہیہک دہنیری بو خہوارزم شاه باسی زوری تہو مالہ دکات کہ له گہلیانہ، تہویش دہلی: بیانکوژن و مالہکانیشیان بہن تہوہبوو بازارگانہکان دہکوژرین، کہ ہہوالہ کہ دکاتہ جہنگیزخان خہلکیئک دہنیریتہ لای خہوارزم شاه و ہہرہشہی لیدہکا، تیمام (ابن کثیر) پہحمہتی خوای لیبی دہفہرموی: (ولم يكن ما فعله خوارزم شاه فعلا جيدا) تہوہی خہوارزم شاه کردی شتیکی باش نہبوو.

تینجا خہوارزم شاه بہوہندہ ناوہستی لهوکاتہی جہنگیزخان خہریکی شہری (کشلی خان) بوو خہوارزم شاه ہیرش دکاتہ سہریان و لہشہرپیکی

چوار رږژیدا که نژیکه‌ی (۲۰۰۰۰) موسلمان شه‌هید ده‌کرین و دوو شه‌هنده‌ش ته‌تاره‌کان ده‌کوژرین و شه‌ره‌که ههنده خویناوی بوو، شه‌سپ هه‌لده‌خلیسکا له‌سه‌ر خوین، دوا‌ی شه‌و شه‌ره چوار رږژیه، سوپای هه‌ردوو لا ده‌کشینه‌وهو خه‌وارزم شاه‌ خو‌ی له بوخارا و سه‌مه‌رقه‌ند قایم ده‌کا.

لی‌ره‌دا ئیمام (ابن کثیر) زور به‌راشکاوی باسی هو‌کاری شه‌ره‌که ده‌کاو هو‌کاری په‌رینه‌وه‌ی سوپاکه‌ی جه‌نگیزخان ده‌داته پال کوشتنی بازارگانه‌کان.

ئنجنا ئیمام (ابن کثیر) ره‌زاو ره‌حمه‌تی خوا‌ی گه‌وره‌ی لی‌بی که دینه‌سه‌ر باسی مردنی جه‌نگیزخان ده‌فه‌رموی: ولکن کان البداءة من خوارزم شاه، فإنه لما أرسل جنکیزخان تجارا من جهته معهم بضائع كثيرة من بلاده فانتھوا إلى ایران فقتلهم نائبا من جهة خوارزم شاه، وهو والد زوجة کشلي خان، وأخذ جميع ما كان معهم، فأرسل جنکیزخان إلى خوارزم شاه يستعلمه هل وقع هذا الامر عن رضی منه أو أنه لا يعلم به، فأنکره وقال له فيما أرسل إليه: من المعهود من الملوك أن التجار لا يقتلون لانهم عمارة الاقاليم، وهم الذين يحملون إلى الملوك ما فيه التحف والاشياء النفيسة، ثم إن هؤلاء التجار كانوا على دينك فقتلهم نائبك، فإن كان أمرا أمرت به طلبنا بدمائهم، وإلا فأنت تنكره وتقتص من نائبك.

(فلما سمع خوارزم شاه ذلك من رسول جنکیزخان لم يكن له جواب سوى أنه أمر بضرب عنقه فأساء التدبير، وقد كان خرف وكبرت سنه، وقد ورد

الحديث " اتركوا الترك ما تركوكم " فلما بلغ ذلك جنكيزخان تجهز لقتاله وأخذ بلاده، فكان بقدر الله تعالى ما كان من الامور التي لم يسمع بأغرب منها ولا أشع) <sup>(۱)</sup>. واته: ده‌ستپیک له خه‌وارزم شاه بوو که جه‌نگیزخان بارزگانه‌کان ره‌وانه‌ی ولاتی خه‌واریزم شاه ده‌کا به‌مالیکی زور ده‌گه‌نه ئیران، والی ئەو ولاته ده‌یانکوژی والی ئەو ولاته باوکی خیزانی (کشلی خان) بوو کشلی خان یه‌کیک بوو له دوژمنه‌کانی جه‌نگیزخان هه‌موو مال‌ه‌کانیان ده‌با. ئینجا جه‌نگیزخان نی‌راو ده‌نی‌رته لای خه‌وارزم شاه داوا ده‌کاو ده‌یه‌وی بزانی ئەوه‌ی ئەنجام درا به‌ره‌زامه‌ندی ئەو بووه یا لیبی بی‌ناگابووه و پیبی ده‌لی: له‌عاده‌تی مه‌لیکه‌کان که بازرگان ناکوژن له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەوان ولات ئاوه‌دان ده‌که‌نه‌وه و ئەوانیشن شتی به‌هاو به‌نرخ ده‌گه‌ینه مه‌لیکه‌کان، ئینجا ئەو بازرگانانه له‌سه‌ر ئاینی ئیوه بوون جی‌گره‌که‌ی تو ئەوانی کوشتووه، گهر به‌فرمانی تو بووه ئەوا داوای خوینه‌که‌یان ده‌که‌ین، گهر نا ئەوا نار‌ه‌زایی خؤ ده‌رپه‌و تو له‌جی‌گره‌که‌ت و ده‌رگه‌.

که خه‌وارزم شاه گوی بیستی ئەو قسانه‌ ده‌بی وه‌لامه‌که‌ی فرمان‌کردنبوو به‌ کوشتنی نی‌راوه‌که‌ی جه‌نگیزخان.

ئینجا لی‌ره‌ش (راغب السرجانی) هه‌له‌یه‌کی تر ده‌کا و ده‌لی: ووصل النبأ إلى جنكيزخان، فأرسل رسالة إلى "محمد بن خوارزم شاه" يطلب منه تسليم القتلة إليه حتى يحاكمهم بنفسه، ولكن "محمد بن خوارزم شاه" اعتبر ذلك

(۱) البداية والنهاية ۱۳/۱۳۹.

تعدیاً علی سیادة البلاد المسلمة“ فهو لا یسلم مجرماً مسلماً لیحاكم فی بلدة  
 أخرى بشریعة أخرى.. غیر أنه قال: إنه سیحاكمهم فی بلاده.. فإن ثبت بعد  
 التحقیق أنهم مخطئون عاقبهم فی بلاده بالقانون السائد فیها وهو الشریعة  
 الإسلامیة..)

(وهذا الكلام وإن كان منطقیاً ومقبولاً فی كل بقاع الأرض إلا أنه بالطبع لم  
 یکن مقنعاً لجنکیزخان.. أو قل: إن جنکیزخان لم یکن یرغب فی الاقتناع“ فلیس  
 المجال مجال حجة أو برهان أو دلیل.. حقیقة الأمر أن جنکیزخان قد أعد لغزو بلاد  
 المسلمین خططا مسبقة.. ولن یعطلها شیء.. وإنما كان یبحث فقط عن علة  
 مناسبة، أو شبه مناسبة، وقد وجد فی هذا الأمر العلة التي كان یريدها...)

واته: دواى ئەوێ هه‌وایی کوشتنی بازرگانه‌کان ده‌گاته‌ جه‌نگیزخان  
 نوینه‌ری ده‌نیریتته‌ لای خه‌وارزم شاه و داوای ته‌سلیم کردنی بکوژان ده‌کا تا  
 خوئی داد‌گاییان بکا، به‌لام خه‌وارزم شاه ئەوه‌ به‌ده‌ستدریژی کردنه‌ سه‌ر  
 سه‌روه‌ری ولاتی ئیسلام ده‌زانی، ئەو تاوانباریکی موسلمان ته‌سلیم نا‌کا  
 تاوه‌کو له‌ولاتیکی ترو به‌شهریعه‌تیکی تر داد‌گای بکری، به‌لام ئەو وتی  
 خوئی له‌ولاتی خوئی داد‌گاییان ده‌کا، دواى لی‌کۆلینه‌وه‌ له‌گه‌لیان و  
 ده‌رکه‌وت تاوانبارن ئەوا ئەو کات له‌ولاتی خوئی داد‌گاییان ده‌کا به‌یاسای  
 ئەو ولاته‌ که‌ شهریعه‌تی ئیسلامه‌.

جا ئەوه‌ی سه‌یره‌ لی‌رده‌ا (راغب السرجانی) ئەو قسانه‌ی له‌کوئی هیناوه  
 له‌کام سه‌رچاوه‌ ئاخ‌ر ئیمام (ابن کثیر) زۆر به‌پراشکاوئی ده‌فه‌رموی:

(جه‌نگیزخان له‌رپیی نوینره‌که‌یه‌وه به‌خه‌وارزم شاه ده‌لی کوشتنی  
 بازرگانه‌کان گهر به‌فه‌رمانی تو بووه‌ئه‌وا داوای خوینه‌که‌یان ده‌که‌م گهر  
 به‌فه‌رمانی تو ش نه‌بووه‌ئه‌وا خو ت تو له‌که‌یان له‌جیگره‌که‌ت بسه‌نه‌وه...  
 فإن کان أمرا أمرت به طلبنا بدمائهم، وإلا فانت تنکره وتقتص من  
 نائبك... ئینجا خه‌وارزم شاه به‌راستی ئه‌و که‌سه نه‌بووه که ئاماده‌نه‌بی  
 موسلمانیک ته‌سلیم به‌غیره موسلمان بکاو مولکی خوئی له‌سه‌ر دابنی،  
 میژووی خه‌وارزم شاه پر له‌کوشتنی موسلمان له‌پیناو راگرتن و به‌رده‌وامی  
 و فراوانکردنی حوکم و ده‌وله‌ته‌که‌ی، ئاخ‌ئه‌وه خه‌وارزم شاه بوو به‌هیژیکی  
 گه‌وره‌وه به‌رپیکه‌ت بو روخاندنی خیلافه‌تی ئیسلامی و حوکمی خوئی  
 بگه‌ینیتته به‌غدا، به‌لام به‌هوئی سه‌ختی که‌ش و هه‌واو بارینی به‌فرو  
 بارانیکی زور نه‌یتوانی پیلانه‌که‌ی به‌ینیتته دی و سوپاکه‌ی تیکشکا و  
 گه‌رایه‌وه شوینی خوئی، ئینجا خه‌واریزم شاه خودی خوئی به‌هیژیکی  
 وه‌سه‌نی خیتائییه‌کان گه‌یشته سه‌ر حوکم واته‌ئه‌وه‌ی راغبی سرجانی  
 ده‌لی: زور دوره له‌راستی ئه‌و به‌نه‌فه‌سیکی بانگخوازانه‌روداووه  
 میژووییه‌که‌ده‌خوینیتته‌وه، هه‌روه‌ها ده‌لیین له‌عنه‌تی خوای گه‌وره له  
 جه‌نگیزخان بی‌ت خوینی هه‌زارا موسلمانی رشت و هه‌زارا ئافره‌تی  
 موسلمانی به‌که‌نیزه‌بردو هه‌زاران شارو گوندی موسلمانانی کاول کرد،  
 سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ش هیچ بوختانی بو هه‌لنا به‌ستین و نامانه‌وی میژووی  
 ئیسلامی ره‌سه‌نایه‌تی خوئی له‌ده‌ست بدات و ئیمامه‌کان چون باسی  
 روداووه‌کانیان کردووه ئیمه‌ش وای ده‌گه‌یه‌نین.





## دووہم: تاریخ الإسلام للإمام الذهبي:

خوارزم شاه ورسل جنکيز خان:

وفيهما عاد السلطان خوارزم شاه محمد إلى نيسابور، وأقام بها مدة وقد بلغه أن التتار خذهم الله تعالى قاصدون مملكة ما وراء النهر، وجاءه من جنكس خان رسلٌ وهو محمود الخوارزمي، وخوaja علي البخاري، ومعهم من طرف هدايا الترك من المسك وغيره، والرسالة تشتمل على التهنة بسلامة خوارزم شاه، ويطلب منه المسالمة والهدنة، وقال: إن الخان الأعظم يسلم عليك ويقول: ليس يخفى علي عظم شأنك، وما بلغت من سلطانك، ونفوذ حكمك على الأقاليم، وأرى مسالمتك من جملة الواجبات، وأنت عندي مثل أعز أولادي، وغير خاف عنك أنني ملكت الصين، أنت أخبر الناس ببلادي، وإنها مشارات العساكر والخيول، ومعادن الذهب والفضة، وفيها كفاية عن طلب غيرها، فإن رأيت أن نعقد بيننا المودة، وتأمّر التجار بالسفر لتعم المصلحتين فعلت) واته: دواي تَهوَهِي خه وارزم شاه ده گه ریتَه وه نهيسابور ماويهك لهوي دهبيت هه والي تَهوَهِي پیده گا ته تاره كان - خوا ريسوايان كات- مه خسه ديان ولاتي تَهو ديوي روباره نوينه ري جهنگيزخانيش دينه لاي كه ناويان (مه حمود الخوارزمي و خه واजा على البخاري) بوون ديارى جوراوجوريان پيبوو و نامه يه كي جهنگيزخانيان پيبوو به خيرها تَهوَهِي خه وارزم شاه ده كات و ده لى: لاي من شاردراوه نيبه گه وره يى تو و فراوانى دهسه لانت به سهر دهوروبه رت وا ده بينم ناشتى له گه ل تو واجيبه تو ش لاي من وه كو عه زيزترين

منالہ کانمی، لای توش شاردراوه نیه که من بووم به خاوهنی چین ئەتوش شارەزای ولاتی منی کانگای سەرباز و ئەسپ و کانزاو ئالتون وزیوه، ولاتی من بایی ئەوهی تیایه که روونه که مه ولاتی تر، گەر پیت چاکبی دەبا پەییوهندی تەبایی لە نیوانمان ببهستین و پری به بازارگانه کان بدهین تا بهرژه وهندی ههردوولامان بگریتهوه.

خه وارزم شاه که گوئ بیستی ئەو قسانه‌ی جهنگیزخان ده‌بی، مه‌حمودی خه وارزمی بانگ ده‌کاو دیاریه‌کی به‌نرخ‌ی پیشکه‌ش ده‌کا و پیی ده‌لی: ئەتو له ئیمه‌ی و ده‌بیت پشتگیریمان لیبکه‌ی، داوای لیده‌کات بیی به‌چاوی ئەو به‌سەر جهنگیزخان ئینجا پیی ده‌لی: (اصدقنی أجنکز خان ملك طمغاج الصين قال: نعم. فقال: ما ترى في المصلحة قال الاتفاق) راستبه له‌گه‌لم جهنگیزخان مولکی چینی گرتە دەست؟ ئەویش ده‌لی به‌لی، خه وارزم شاه ده‌لی: چی به‌باش ده‌زانی؟ ئەویش ده‌لی پیکهاتن، خه وارزم شاه رازی ده‌بی و په‌یمان ده‌به‌ستن و جهنگیزخانیش دلی به‌وه‌لوئسته‌خوش ده‌بی و حاله‌ته‌که واده‌مینئێ تاوه‌کو بازارگانه‌کانی جهنگیزخان ده‌گه‌نه ولاتی خه وارزم شاه.

لیره میژوو نووسه‌کان له‌سەر ژماره‌ی بازارگانه‌کان و پەییوهندی ئەو حاکمه‌ی که ئەو بازارگانانه ده‌کوژی چەند بو‌چونیکی جیاوازیان هه‌یه لیره ئیمام (الذهبي) ده‌فهرموی: (وكان خال السلطان خوارزم شاه ینوب علی بلاد ما وراء النهر، ومعه عشرون ألف فارس، فشرهت نفسه إلى أموال التجار

و کاتب السلطان يقول: إن هؤلاء القوم قد جاؤوا بزي التجار، وما قصدهم إلا إفساد الحال وأن يحسوا البلاد، فإن أذنت لي فيهم. فأذن له بالاحتياط عليه. وقبض عليهم، واصطفى أموالهم).

واته: خالی سولتان خه وارزم شاه حاکمی ولاتی تئو دیوی پروبار بوو (۲۰۰۰۰) سوارچاکی هه بوو، چاوی برپییه مالی بازارگانه کان و بوو خه وارزم شاهی نوسی تئوانه به بهرگی بازارگانی هاتون، به لام له راستیدا مه به ستیان سیخوریه به سهر ولات. خه وارزم شاه ری پیده داو حاکم بازارگانه کان ده کوژی و ماله کانیشیان ده با، بیگومان تئوهش هه لویستیکی ناحه کیمانه بووه، ئینجا له وهش ناحه کیمانه تر، کوشتنی نوینه ره کانه له کاتیک فهرموده ی پیغه مبهری خوی له سهره که نوینه ناکوژرین- ابن مسعود- ره زاو ره حمه تی خوی گه وره ی لیبی ده فهرموی: ان رجلین اتیا رسول الله صلی الله علیه وسلم رسولین لمسیلمة، فقال لهما: اتشهدان انی رسول الله؟ فقالا نشهد ان مسیلمة رسول الله، فقال: لوکنت قاتلا رسولا لضربت أعناقكما) فجرت السنة الا تقتل الرسل. (۱)

واته: دوو کهس دینه خزمهت پیغه مبهری خوا نوینه موسه یله مه ی دروزن بوون، پیغه مبهری خوشه ویست (صلی الله علیه وسلم) ده فهرموی: شایه تمانی ددهن که من پیغه مبهری خوام؟ (صلی الله علیه وسلم) تئوانیش له وه لامدا وتیان: شایه تی ددهین که موسه یله مه پیغه مبهری خوی، ئینجا

(۱) التلخیص الحبیر فی تخریج احادیث الرافی الکبیر ۵ / ۲۶۰

پیغهمبه‌ری خو‌شه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) فه‌رمووی: گهر نوینه‌ر بکوژرابان ده‌مکوشتن، بویه؛ ابن مسعود ره‌زای خوای لیبت، ده‌فه‌رموی: سونه‌ت وایه نوینه‌ر نه‌کوژرین.

به‌هه‌رحال نوینه‌ری جه‌نگیزخان دینه‌ لای خه‌وارزم شاه پیی ده‌لین: که تو‌ئه‌مانت دا به‌بازرگانه‌کان و غه‌درت کرد، غه‌درکردنیش شتیکی ناشرینه‌ له‌ سولتانی موسلمانان زور ناشرینتره. له‌ وریوایه‌ته‌ جه‌نگیزخان داوا ده‌کات‌ئو حاکمه‌ی که‌بازرگانه‌کانی کوشتوو‌ه‌ ته‌سلیم به‌و بکری: فان زعمت أن الذي فعله‌ خالط بغير أمرک، فسلمه‌ إلینا، وإلا فسوف تشاهد مني ما تعرفني به‌) به‌لام خه‌وارزم شاه نوینه‌ره‌کانیش ده‌کوژی، بویه ئیمام الذهبی ده‌فه‌رموی: (فحصل عند خوارزم شاه من الرعب ما خامر عقله‌، فتجلد، وأمر بقتل الرسل، فقتلوا، فیا لها حركة‌ لما هدرت من دماء الإسلام، أجزت بكل نقطة‌ سیلاً من الدم.)<sup>(۱)</sup> وای له‌و کاره‌ی که‌ به‌هه‌ر دل‌ویی جو‌گه‌یی خوینی موسلمانانی رشت.

ئابهم شیویه‌ رووداوه‌کان ده‌ستپیده‌کات و هه‌روه‌کو ئیمام (الذهبی) فه‌رمووی: ئه‌و کاره‌ی خه‌وارزم شاه لافاوی خوینی هه‌ستاند، هه‌روه‌ها له‌کتیبی (تاریخ‌الخمیس فی احوال‌انفس‌نفیس) ئیمام حسین‌کوری محمدی‌کوری هه‌سه‌نی دیاربه‌کری به‌رگی ۲ لاپه‌ره‌ ۴۱۱، ده‌فه‌رمی: ئه‌و کاته‌ی بازرگانه‌کانی ته‌تار گه‌یشتنه‌ مه‌مله‌که‌تی خوارزم شاه،

(۱) تاریخ‌الإسلام للإمام الذهبی ۴۴/ ۲۳.

نۆینەرى خەوارىزم شاھ ستمى لىكردن و ئەو بازرگانانەى كوشت و پارەو مالىكەى بردن، ئەو بوو جەنگىزخان نوینەرى خۆى ناردو ھەرەشەى لە خەوارىزم شاھ كرد، خەوارىزم شاھ نوینەرهكانىشى كوشت ...ئىنجا دياربەكرى دەفەرمى: يالها من فعلة ما كان اقبحها أجرة كل قطرة من دماء الرسل سيلا من الدماء. واتە: بەراستى كارىكى ناشرىن بوو لەبرى ھەر دلۆپىكى خوينى ئەو نوینەرانە رووبارە خوینەكى موسلمانان رڤا.

لە ھەموو ئەو سەرچاوانە خەوارىزم شاھ تاوانبارە وەكو كتيبى (تارىخ الخلفاء) ى ئىمام (السيوطي) ى و كتيبى (سمط النجوم العوالي في أنباء الأوائل والتوالي، العصامي) بەھەر حال خەوارىزم شاھ ھەلەبوو لەو كارەى كە كردى، ئەو ھەش دەبىت دانى پىبنىين گەرچى (راغب السرجاني) ھەول دەدات ئەو گومانە لەسەر خەوارىزم شاھ لابدات.

مىژوو تۆمار نەكراو ھەش دەھى بەھانە بو تاونەكانى دەسەلات بەھىنرىتەو، سەرچانى بەئىنصافەو ھەش باسى رووداوھەكان ناكات، وەك مىژوو نوسىك كە راستىيەكانى وەكو خۆى تۆماركردى، ئىمە لەبەر چى دەست لەسەر برىنەكان دانەنن و تاوانى خەوارىزم شاھ نەخرىتە روو بەمىلانئى (كوفر و ئىمان) تاوانەكانى خەوارىزم شاھ بشارىنەو، بەلى ئىمە دەبى دان بەو بنىين كە قوناغ ھەبوو لەمىژووى ئەو ئوممەتە ئاراستەى رووداوھەكان تەنھا بە ھەوھسى حاكم كراو نەكە بەمەشورەتى پياوى عاقل و ھەكىم .

تېيىنى: لەكتىبى تارىخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى لاپەرە ۱۰۸ باسى خالىكى كوردە پىم چاك بوو ليڧە باسى بكەم: ئەو دەلى كە قافلەى بازرگانەكان دەگاتە شارى ئۆتۈرۈپ، كەسەك لەگەل ئەو قافلەى دەبى ئەو كەسە (هيندى) بوو، حاكىمى ئۆتۈرۈپ پىشتەر ناسيوە بۆيە ھەر بەناوى خۆى بەبى نازناو بانگىكردوہ (ئىنال جوق) حاكىمى ئۆتۈرۈپ نازناوى (غايىرخان)ى لەخۆ ناوہ كە ئەو كەسە هيندىە بەبى نازناو ناوى ئەو حاكىمە دەھىنى حاكىمە كە غرور دەيگىر بىرپارى دەستگىر كىردنى تەواوى قافلە كە دەداو، دواتر ھەوال دەنيرى بۆ خەوارىزم شاھ ئەويش فەرمان دەكا بەكوشتنى بازرگانەكان، بەھەر حال ھەر چۆنەك بى كوشتنى ئەو بازرگانە ھەلەيەكى يەكجار گەورەبوو ھەر لەبەر ئەوہشە (علاء الدين الجوينى) كە باسى كوشتنى ئەو بازرگانە دەكات دەلى: وجرت بحار كثرە من دمائەم عوضا عن كل قطرة اريقت منهم، وصار قصاص كل شعرة واحدة من رؤسهم مئات الالوف من الرؤس صرعى مبعثرة على مفارق الطرق ودفن في مقابل كل دينار قنطار) لەبرى ھەر دلۆپى خوينى ئەو بازرگانە دەريايەك لەخوين پڤا، لەجى تالە مويكى سەرى ئەو بازرگانە سەدان ھەزار كەس كوژران و لەبرى ھەر دىنارىك دنيايەك پارە وەرگىرا ... ھتد .

## رووداوهکانی دواہ کوشتنی نوینہرہکانی جہنگیزخان

لہو کہسانہی لہ گہلؑ بازرگانہکان بوون تہنہا یہک کہس رزگاری دہبی و ہہوالہ کہی دہ گہیہ نیتہ (جہنگیزخان) جہنگیزخان دہ چیتہ سہر تہ پؤلکہ یہک و سی رۆژ بہ تہنہا دہ مینیتہ وہ، ئینجا دادہ بہ زئی و ہریاری ہیرشکردنہ سہر دہولہ تی (خہواریزم شاہ) دہ دات، سہرہتا جہنگیزخان سوپایہ کی نزیکہی (۲۰۰) ہزار کہسی تامادہ دہ کات، بہرہو (ئۆتہراپ) دہ کہونہ ری، دیارہ چاکترین و ئازترین و شارہزاترینی سہربازہکانی ہلدہ بژیری، علائہ دینی جوہینی دہلی: تہو سوپایہی جہنگیزخان زۆر ئازاو لیہاتو بوون، تیرہاویژی وایان لہ گہلؑ بوو بالندہیان لہ ئاسمان بہ تیر دہ خست و ماسیان لہ ناو ئاو بہ تیر راو دہ کرد، زۆریش بہ پەرۆش بوون بو تہو جہنگہ پەرۆشی تہو گہنجہی کہ بہیانی خۆشہویستہ کہی دہ گوازیتہ وہ، دیارہ تہو سوپایہ ہر کہ دہ گاتہ سنوری ئۆتہراپ دووسہر کردہی، خواریزم شاہ پہیوہندی بہ جہنگیزخان دہ کہن و دہ چنہ ریزہکانی تہو، ئالہو کاتہ (ینال خان) خوی تامادہ دہ کات و دیواری شارہ کہہ قایم دہ کات و دہرگہکانی قہلاکہ دادہ خہن و چاوپروانی، جہنگ دہبن ہہندیک لہ سہر چاوپرہکان دہ لین تہوہی بو (ینال خان) کۆبہوہ لہ شاری ئۆتہراپ نزیکہی شہست ہزار کہس بووینہو

سولتان خه‌واریزم شاه ده‌رگه‌وانه‌که‌ی (حاجب‌ی خوی که‌ناوی (قراجه‌خان) بوو بو یارمه‌تی (ینال خان) دهنی‌ری، جه‌نگیزخان شاره‌که گه‌مارؤ ده‌داو، هه‌موو سوپاکه‌شی ته‌سلیم به‌هه‌ردوو کوری ده‌کات و (ئوتراپ) گه‌مارؤ ده‌دن و خوشی له‌گه‌ل سوپایه‌کی گه‌وره به‌رپ‌یده‌که‌وی بو‌شاری (بوخارا)<sup>(۱)</sup>.

مه‌غوله‌کان سه‌نته‌ری برپاریان زور به‌هی‌ز بوو، واته هیچ له‌سه‌رکرده و سه‌ربازه‌کان له‌ فه‌رمانی جه‌نگیزخان ده‌رنه‌ده‌چون، یه‌کیتی رپی‌زی مه‌غوله‌کان زور به‌هی‌ز بوو، له‌هه‌مان کاتدا سوپاکه‌ی مه‌غول سوپایه‌کی به‌ئه‌زموننی به‌هی‌ز بوو، جه‌نگیزخان که به‌رهو (ئوتراپ) ده‌که‌وی‌ته ری، سوپاکه‌ی ده‌کاته چوار فیرقه:

فیرقه‌ی یه‌که‌م: ژماره‌یان نزیکه‌ی ده‌هه‌زار که‌س ده‌بوون، ئه‌وانه داوایان لیکرا شاری (ئوتراپ) بگرن، دوو له‌کوره‌کانی جه‌نگیزخان سه‌رپه‌رشتی ئه‌و فیرقه‌یه‌یان ده‌کرد (جغتای و ئه‌وجدای، ئه‌قتای).

فیرقه‌ی دووه‌م: به‌سه‌ر په‌رشتی کورپیکی تری به‌ناوی (جوجی، توشی) ئه‌وه‌ش داگیر کردنی شاره‌کانی قه‌راغ رپوباری (سه‌یحونی) خرا ئه‌ستؤ، به‌تایبه‌تی شاری (جه‌ند).

فیرقه‌ی سییه‌م: نزیکه‌ی پینج هه‌زار که‌س ده‌بوون ئازاد کردنی شاری (خوجه‌ند و بناکت) یان خرایه ئه‌ستؤ.

(۱) تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوینی، لاپه‌ره ۱۱۲ به‌رگی یه‌که‌م.



فیرقەى چوارەم بەسەرپەرشتى خودى (جەنگىزخان) بوو لە گەل  
(تولوى) كورپى بەرەو شارى بوخارا، كەوتنە پى<sup>(۱)</sup> .

### كەوتنى (ئۆتپار، Otrar) سالى (۶۱۵-۶۱۶) كوچى

(ئۆتپار نزيك شارى فاراب) ئەوشارە دەكەويته ولاتى (كازاخستانى)  
ئىستا، بەرلەوھى ھىزەكانى جەنگىزخان بگەنە دەوروبەرى شارى (ئۆتپار)  
يەككە لە سەركرەدەكانى خەوارىزم شاھ بەناوى (بدرالدين عميد)، پەيوەندى  
بەھىزەكانى مەغول دەكات و خوۋى رادەستى ئەوان دەكات، ئىنجا لەويۆە  
نامە بەناوى جەنگىزخان بۆ زۆرىك لەسەركرەدەكانى خەوارىزم شاھ دەنيړى،  
بەدرەدين عەميد دەتوانى كاريگەرى بكاتە چەند سەركرەدەيەكى دەوروبەرى  
خەوارىزم شاھ، بۆيە پىلاننىك دادەنيڤ بۆكوشتنى خەوارىزم شاھ، بەلام  
خەوارىزم شاھ بەو پىلانە دەزانى و ئەو سەركرەدانەى دەستيان ھەبوو لە  
پىلاننى كوشتنى خەوارىزم شاھ، رادەكەن بەرەو ھىزەكانى جەنگىزخان،  
ھىزەكانى مەغول گەمارۆى شارى (ئۆتپار) دەدەن و لەشيۆەى چەند  
بازنەيەك و (ئۆتپار) بەتەواوى لە دەرەوھى دادەبېرن و ئەو شارە نەفەس بېر  
دەكەن، شارى ئۆتپار تەوانى نزيكەى پىنچ مانگ ئارام بگري بەرۆى  
ھىرشەكانى مەغول، ھىرشەكانى مەغول بۆ سەر شارەكە ھەندە زۆربوو،  
رۆژ بەرۆژ ھىزەكانى ئۆتپار بەرەو لاوازى دەرۆيشتن و تەوانى بەرەنگار

(۱) تاريخ المغول منذ حملة جنكيزخان حتى قيام الدولة التيمورية. عباس اقبال وەرگيرانى  
عبدالوهاب علوب، لاپەرە ۶۶.

بوونەوھيان نەما و تا گەيشتە ئەو ئاستەي (قەراجەخان) پېشنياري کرد کەبە (دانوساندن) ئەو شارە تەسليم بەھيژەکاني مەغۆل بکري، خويان رزگارکەن، بەلام (ينال خان) دەيزاني جەنگيزخان داواي ئەوي کردوہ بۆيە، پېشنيارەکەي (قەراجەخاني) رەد کردوہو، بەردەوام بوو لە بەرەنگار بوونەوھي هيژەکاني مەغۆل، (قەراجەخان) هيچ ئوميدي بەبەرنگار بوونەوھي هيژەکاني مەغۆل نەماو دەيزاني ناتوان بەردەوام بن و ئەو شارە تواناي بەرەنگاربوونەوھي هيژەکاني مەغۆلي نەماوہو دەکەويتە دەست جەنگيزخان، بۆيە خوي و چەند سەرکردەيەکي تر، بەشەوو بەنھيني و دور لەئاگاي (ينال خان) يەکيک لەدەرگاکاني قەلاکە کەناوي دەرگاي (صوفي خانە) بوو، ئەو دەرگايە دەکەنەوہ کەرابکەن، بەلام هيژەکاني مەغۆل ھەر ھەمويان بەديل دەگرن و لەو دەرگايەوہ دەچنە نيو شاري ئوتپار، قەراجەخان و ئەوانەي لەگەلي بوون بەديل دەگيريڻ و دەگەيەنريڻە بەردەستي سەرکردەکاني مەغۆل، مەغۆلەکان دەليڻ ئيوہ وەفاتان نەبوو بۆ سولتاني خوتان کەخاوەن چاکەيە بەسەرتان، چون بەوہفا دەبن بۆ ئيمە، بۆيە بريار دەدەن ھەمويان بکوژن ھەر لەوي (قەراجەخان) و ھاوہلەکاني دەکوژرين، هيژەکاني مەغۆل دەگەنە نيو شارەکە (ينال خان) و هيژيکي بيست ھەزار کەسي لە قەلايەکي شارەکە خويان قايم دەکەن، ئەو بيست ھەزار کەسە تا کوٽا زور ئازايانە بەرەنگاري هيژەکاني مەغۆل دەبنەوہ ئينجا دابەش دەبن بەسەر چەند بازنەيەک ھەر بازنەيەک پەنجا کەس لەخوي

ده‌گری و بهو جوړه ده‌توانن زوړيک له‌سه‌ريازانی مه‌غوّل بکوژن، تاوه‌کو به‌ته‌واوی هر بیست هزار که‌سیان ده‌کوژيږن، یه‌نال خان خوئی و چهند که‌سیکی به‌دهور ده‌میڼی و شه‌ری مان و نه‌مان ده‌که‌ن، تا ده‌گاته‌ئه‌وهی له‌خانویکدا گه‌مارو‌ده‌دری، جه‌نگیزخان فه‌رمانی کردبوو که (یه‌نال خان) نه‌کوژن، به‌لکو به‌ده‌ست بیگرن، بو‌یه‌له‌و خانوه (یه‌نال خان) هیچ تیری پینامیڼی ږم و شمشیر‌که‌شی له‌ده‌ست ده‌که‌وی، هه‌ندی ئا‌فهرتی له‌گه‌ل بوون به‌رده‌یان ده‌دایه‌ده‌ست (یه‌نال خان) ئه‌ویش به‌و به‌ردانه‌شه‌ری مه‌غوّل‌که‌نی ده‌کرد، تاوه‌کو به‌ده‌ست ده‌یگرن، هیزه‌کانی مه‌غوّل شاری ئوت‌رار ته‌خت ده‌که‌ن و هر چی پیاو منال هه‌یه‌ده‌یکوژن و ئا‌فهرته‌کانیش به‌که‌نیزه‌ده‌بن، تنها‌خواه‌ن پیشه‌کان (صه‌نعه‌تکاره‌کان) ده‌هیلنه‌وه، وه‌کو ئاسنگه‌ر و دارتاش و هر که‌سیک هه‌ریشه‌یه‌کی هه‌بوایه‌نه‌یاند‌ه‌کوشت بو‌دروست‌کردنی مه‌نجه‌نیق و پیداو‌یستییه‌کانی جه‌نگ به‌کاریان ده‌هینان، ئینجا (یه‌نال خان) ده‌به‌نه‌به‌رده‌ستی جه‌نگیزخان، جه‌نگیزخان فه‌رمان ده‌کا (مسی) تاوه‌بخنه‌چاو و گوئی (یه‌نال خان) به‌و ئازاره‌وه‌ده‌کوژن<sup>(۱)</sup>

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول لاپه‌ره ۱۳۹، تاریخ فاتح العالم علاء‌الدین الجوینی، به‌رگی یه‌که‌م لاپه‌ره ۱۱۳.

## كەوتنى (سقناق)

دوای گرتنى (ئۆتپار) سوپايەكى مەغۆلەكان بۆ شارى (سقناق) دەكەويىتە پرى، بەلام سەرەتا سوپاكەي مەغۆل كەسيك دەنيىر بۆئەوھى قسە لەگەل خەلكى شارەكە بكا و خۆوھدەست بەن بەبى شەر، ئەو كەسە ناوى (حسن حاجى) دەبى، يەكيك بووھ لەو بازرگانانەي ھاموشۆي چيني دەكرد، خەلكى شارەكە لەبرى گفتوگۆ نوينەرەكە دەكوژن، (جوجى) كورى جەنگيزخان بەسوپايەكەوھ، بۆ گرتنى ئەو شارە دەكەويىتە پرى و لەماوھيەكى كەم دەتوانى شارەكە بگرى و كورى (حسن حاجى) كوژراو دەكاتە حاكى شارەكە<sup>(۱)</sup>.

## كەوتنى شارى (جەند)

(جەند)<sup>(۲)</sup> شاريكى گەورەي موسلمانان بوو تەنھا دە پوژ لەخەواريزم دوور بوھ، نزيك بوھ لەپوبارى (سەيخون) ئەو شارە نەماوھ، بەلام شوينەوارى دەكەويىتە توركستانى ئىستا كە لەژير دەسەلاتى چينە،<sup>(۳)</sup> ھيىزەكانى مەغۆل نزيك دەبنەوھ لەو شارە (مەنجەنيق) و كەرستەيەكى زورى سەربازيان پيىھ، حاكى شارەكە ھەر كەدەزانى مەغۆلەكان نزيك بوونەتەوھ، بەشەو رادەكاو شارەكە بەجى دەھيلى، خەلكى شارەكە دەبن بە

(۱) المغول فى التاريخ / الدكتور فؤاد عبد المعطى الصياد، لاپەرە ۱۱۴.

(۲) جند: بالفتح ثم السكون.

(۳) معجم البلدان (۲ / ۱۶۸)

دوو به‌ش به‌شیکیان ده‌لین با به‌ره‌نگاری هیزه‌کانی مه‌غۆل بیینه‌وه به‌شه‌که‌ی تر ده‌لین به‌ره‌نگار بوونه‌وه هیچ سودی نییه و با شاره‌که ته‌سلیم به‌مه‌غۆل بکه‌ین، مه‌غۆله‌کان دیواری شاره‌که ده‌روخینن و شاره‌که به‌بی هیچ به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌یه‌ک خویان راده‌ستی مه‌غۆل ده‌که‌ن، ئه‌وانه‌ی روو به‌رووی سوپاکه‌ی مه‌غۆل بوونه‌ته‌وه هه‌ر هه‌مویان ده‌کوژرین ئه‌وانیتر سه‌لامه‌ت ده‌بن.<sup>(۱)</sup> دواتر که‌سیک به‌ناوی (علی خواجه البخاری) ده‌که‌ن به‌حاکمی (جه‌ند)<sup>(۲)</sup>.

### که‌وتنی شاری (خوجه‌نده، خُجَنْدَة)

خوجه‌نده هه‌روه‌کو له معجم البلدان<sup>(۳)</sup> هاتوه، شاریکی گه‌وره‌یه و له‌سه‌ر رووباری (سه‌یحۆنه)، سوپایه‌کی گه‌وره‌ی مه‌غۆله‌کان، روو له‌و شاره‌ ده‌که‌ن و حاکمی ئه‌و شاره‌ که‌سیکی ئازاو و به‌جه‌رگ بوو ناوی (تیمور ملیک) بووه، پیی وابوو به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌ی ئه‌و هیزه‌ی مه‌غۆل به‌و شیوه‌یه ناکری، بۆیه شاره‌که جیده‌هیلی و خوی (۱۰۰۰) که‌س ده‌چنه، دورگه‌یه‌ک که له نیو رووباری سه‌یحۆن دابوو، له‌ویوه هیرشیان ده‌کرده سه‌ر هیزه‌کانی مه‌غۆل، یه‌کیک له ئازاترین که‌تیبه‌کانی به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌ی مه‌غۆل بوون، ئه‌و که‌تیبه‌یه‌ی (ته‌یمورمه‌لیک) چه‌ند به‌له‌میکی بچوکیان دروستکردبوو،

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول، لاپه‌ره ۱۴۰.

(۲) کتیبی المغول نوسینی السید الباز العرینی، لاپه‌ره ۱۲۴.

(۳) معجم البلدان (۲/ ۳۴۷)

ئەو بەلەمانەیان بە پېست داپۆشيبوو، بەشيوهيه كى ئاوا كە تير كارى تېنە گات، لەو بەلەمە بچوكانە شوينى ئەوئەندەيان هېشتبوهوه كە تېدا تير بهاوين، بۆيه ئەو كاتەى كە لە هېزەكانى مەغول نزيك دەبوونەوه لەئاوهوه تيريان دەهاوئىشته مەغولەكان و زۆريان ليكوشتن، تيرى مەغولەكانيش هېچ كارى لەوان نەدەكرد لەبەر ئەوهى بەلەمەكان هەرۆهكو باسمان كرد بە پېستى ئازەل داپۆشرا بوو، مەغولەكان نەيان دەتوانى لەئاوهكه نزيك بېنەوه، بەم شيوهيه زيانىكى زۆر بە مەغولەكان دەگەيەنن، تا دەگاتە ئەوهى مەغولەكانيش چەند بەلەميك دروست دەكەن، ئەو كات (تەيمور مەليك) و هاوئەلەكانى ئەو بەلەمانە بەجى دەهیلن دەچنە سەر ووشكايى و لەويوه رپى (خەواريزم) دەگرەنە بەر، كەتیبەكەى (تەيمور مەليك) تا دەگەنە (خەواريزم) زۆربەيان شەهيد دەكرين، (تەيمور) خۆيى و چەند كەسيك دەمىننەوه، تيرىكى زۆر كەميان پىمابوو، تەنانەت تەيمور سى دانە تيرى بەدەست دەمىنى، يەكيان تيرىكى بى سەرە واتە سەرى تيرەكە شكاوە بۆيه ئەو كاتەى چەند مەغولەك لىيان دىنە پيش (تەيمور مەليك) بەتيرە شكاوەكە چاوى يەكيان كۆر دەكا و بەوانى تيريش دەلى: بگەرپىنەوه ئەگەر نا ئىوئەش دەكوژرين، ئەو كات مەغولەكان دەترسن واز لە تەيمورمەليك دەهينن، ئەويش دەچىتەخەواريزم دوای بەرەنگار بوونەوهيه كى زۆر كە بەشدارى زۆربەى شەرەكان دەكا، خواى گەورە سەلامەتى دەكا، تەيمور مەليك بۆ ماوهيهك دەچىتە شام و چەند سالىكى لەوى دەمىنيتەوه، دواتر

غەربىي مەملەكەتەكەي خۆي (خوجەندە) دەكاو دەگەرپتەو بەشيوەيەكى نەينى، وە ئەو كاتە تەيمور مەليك ئەو شوئانەي بەجىھىشت كورپكى ھەبوو كورەكەي شىرە خۆرە بوو، بۇيە ئەو كاتەي (تەيمور) دەگەرپتەو سەير دەكا كورەكەي گەورە بوو دەچىتە لاي و پرسىارى لىدەكات، ئەگەر باوكى خۆت بىينى دەيناسىيەو، ئەويش دەلى: ئەو كاتەي ئىمە جىھىشتبوو من شىرە خۆرە بووم، بەلام پياويك ھەيە ئەو كاتى خۆي باوكى منى بىينى بوو ئەگەربىينى دەيناسىيەو، ئەو بوو پياوۋەكە چاوى دەكەوى بە (تەيمور مەليك) دەلى بەلى تۆ (تەيمور) ي باوكى ئەو كورە، ھەوالى گەرانەوى تەيمور دەگاتەو مەغۆلەكان و تەيمور دەستگىر دەكرى و دواتر دەيكوژن خواي گەورە بەشەھىدى قىبولى كات، ئەو چىرۆكەي (تەيمور مەليك) چىرۆكىكە لەھەزارا چىرۆكى بەرەنگار بوونەو ھە ئازايەتى خەلكانىك كە ئامادە نەبوينە، ژيانى زىللەت لەژىر دەسەلاتى مەغۆل بەنە سەر، بەلام كىشەي گەورە ئەو بوو، دەولەتتىك نەبوو تواناي ئەو خەلكە ئازايە لەخۆ بگرى و بەرەنگار بوونەوى مەغۆلىان پىبكات.<sup>(۱)</sup>

(۱) تاريخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى، بەرگى يەكەم لاپەرە ۱۲۲.

## كەوتنى شارى (بوخارا)

ياقوتى ھەمەوى<sup>(۱)</sup> كەباسى بوخارا دەكا، دەلى گەپرام بەدوای ئەوھى لەبەر چى ئەو شارە ناونراوہ بوخارا، بەلام ھىچ ھۆكارىكم لەو بوارەوہ دەست نەكەوت، ئىنجا دەلى: ئەو شارە ھەوت رۆژە رى لە سەمەرقەند دورە.<sup>(۲)</sup>

بەلام جوھىنى خاوەنى كىتیبى تارىخ فاتح العالم جھان گشای كەلەسالى (۶۸۳) ى كۆچى وەفاتى كىردوہ، دەربارى شارى بوخارا دەلى: ناوى بوخارا لە بوخار ھاتووہ بەزمانى خەلكى ناوچەى ئەوكات ماناكەى شوئىنى زانست بووہ، ھەتا خىتائىيەكان و بت پەرستەكانىش پەرستگاكانى خۇيان بە (بوخارا) ناو دەبرد<sup>(۳)</sup>.

دوای كەوتنى شارى ئۆتراپرو خوجەندە، سوپايەكى تىرى گەورەى مەغۇلەكان كەبەسەر پەرشتى خودى (جەنگىزخان) و (تولى) كورى، بەرەو شارى (بوخارا) كەوتبونەرى، كەئىستادەكەوئىتە ولاتى (ئۆزباكىستان) سەرەتا دەگەنە سەر قەلاى (زىرنوق) و قەلاى (نور) سوپايەكە كاتىك دەگاتە دەوروبەرى ئەو قەلايانە، بەشىك لەخەلكى ئەو قەلايانە بەشىوہەكى وا غافل و بىئاگابوون لەگەل تەپ و تۆزى سوپاكە كە بەرى ئاسمانى

(۱) شھاب الدىن باوكى عبد اللہ ياقوت كورى عبد اللہ الرومى الحموي، لە سالى (۶۲۶)

كۆچى وەفاتى كىردوہو خاوەنى كىتیبى (معجم البلدان)د.

(۲) معجم البلدان (۱/ ۳۵۳).

(۳) تارىخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى، بەرگى يەكەم لاپەرە ۱۲۴.



گرتبوو به‌ئاگا هاتنه‌وه، خه‌لکی قه‌لای (زرنوق و نور) ده‌رگای قه‌لاکه داده‌خن، جه‌نگیزخان نوینه‌ریکی موسلمان بو خه‌لکی قه‌لاکه ده‌نی‌ری به‌ناوی (دانشمند)ی حاجب، نوینه‌ره‌که له دیوارو ده‌رگای قه‌لاکه نزیك ده‌بیته‌وه و ده‌لی: من موسلمانم هاتووم بو ئه‌وه‌ی رزگارگان که‌م، ئه‌وه سوپایه‌کی گه‌وره‌ی مه‌غوله‌کان که به‌سه‌ره‌رشتی خودی جه‌نگیزخانه ده‌وری شاره‌که‌ی ئی‌وه‌ی داوه بو‌یه و‌اچاکه، قه‌لاکه ته‌سلیم به جه‌نگیزخان بکه‌ن و، که‌س به‌ره‌نگاری ئه‌و سوپایه نه‌بیته‌وه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی توانای به‌ره‌نگاری ئه‌و سوپایه‌تان نییه، ئه‌گه‌ر قه‌لاکه ته‌سلیم نه‌که‌ن، دل‌نیابن له‌وه‌ی ئه‌و قه‌لایه ده‌بیته گۆمی خوین، هه‌ردوو قه‌لای (زرنوق و نور) ته‌سلیم به جه‌نگیزخان‌ده‌بن، قه‌لای نور (۱۵۰۰) دیناری ئالتونی هه‌مان ئه‌و پاره‌یه‌ی ده‌یان‌دایه (خه‌واریزم شاه) ده‌یده‌ن به جه‌نگیزخان و قه‌لاکه‌ی خویان به‌بی شه‌ر رزگار ده‌که‌ن<sup>(۱)</sup>.

دوای ئه‌وه‌ی جه‌نگیزخان هه‌ردوو قه‌لای ده‌ورو به‌ری بوخارا داگیر ده‌کا، ده‌گاته شاری بوخارا، شاری بوخارا ته‌واو شله‌ژا بوو، هه‌ندیك سه‌رچاوه ده‌لین سوپاکه‌ی خه‌واریزم شاه، له‌و شاره له‌نیوان دوازه هه‌زار تاوه‌کو سی هه‌زار که‌س ده‌بوون، دور نییه دوازه هه‌زار سوپای خه‌واریزم شاه بویت و ئه‌وه‌ی تر چه‌کداره‌کانی خه‌لکی شاره‌که‌و خۆبه‌خشه‌کان بن، به‌سه‌ر په‌رشتی

(۱) تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتی قیام الدوله التیموریة. لاپه‌ره ۶۷. عباس اقبال وهرگیرانی د. عبدالوهاب علوب. وه کتیبی تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوینی، به‌رگی به‌که‌م لاپه‌ره ۱۲۶.

گەورە سەرکرده کانی خەواريزم شاه وه کو (اختيار الدين كشلو) و (ئيناج خانى حاجب)، سوپاکەي جەنگيزخان شارى بوخارا گەمارۆ دەدەن، دواي سى رۆژ لەو گەمارۆيە سوپايە کي خەلکي بوخارا بەسەر پەرشتي (ئيناج خان) لەشارە کە دینەدەرەو و هیرش دەکەنە سەر سوپاکەي مەغۆل، بەلام ئەو سوپايە هيچيان رزگاريان ناي، تەنها (ئيناج خان) نەبي، دواي سى رۆژ لەبەرەنگار بوونەو، گەورە پياواني بوخارا بريار دەدەن شارە کە تەسليم بە جەنگيزخان بکەن، ئەو بوو قازي (بەدرەدين) و چەند ريش سپيە کي شارە کە دەچنە لاي جەنگيزخان و شارە کەي تەسليم دەکەن.

(جەنگيزخان) دەچیتە نيو شاري بوخارا بەسواري ئەسپەو، ئینجا دەگاتە بەردەرگاي مزگەوت و دەلي: ئەو کۆشکي سولتانه ؟ ئەوانيش دەلين نەخیر قوربان ئەو مالى خوايە، ئەو کاتە (جەنگيزخان) لەسەر ئەسپە کەي دادەبەزي و دەچیتە سەر مينبەري مزگەوتە کە، هاوار دەکا و دەلي: ئەو بيابانەي بريمان لەوهری تيدا نەبوو، ئیستا برۆن خۆتان و ئەسپە کانتان تير کەن، سوپاکەي جەنگيزخان تیدەگەن کە ئەو رپپيدانه بو فەرهود کردنی شارە کە، ئینجا چەندین سنوقی دار دینن کە پر بوو لەقورئان و سنوقەکان لەحەوشەي مزگەوت هەلدەرپژن، قورئانەکان هەلدەدەنە ژير قاجي ئەسپ و ولاغە کانيان (ولاحول ولاقوة الا بالله العلي العظيم) عەرەق و مەي دیننە حەوشەي مزگەوتە کە و دەست دەکەن بەخواردنەوهری عەرەق و مەيي و ئافرەتیش دینن گۆرانيان بو دەلين و سەمايان بو دەکەن، زاناو شيخەکان و

گهوره پیاوانی ئەو شارەش بەدیاریان وەستابوون و هیچیان بو نەدەکرا، قەلایەك لەناو شاری (بوخارا) نزیکەى (٤٠٠) پالەوانی تیدا بوو نزیکەى دوازدە رۆژ شەرى سوپاکەى (جەنگیزخان) یان کرد و زیانیکی زۆریان بەسوپاکەى جەنگیزخان گەیاندا، دواتر هەر هەموویان دەکوژرین خوای گهوره بەشەهیدیان قبولکات، لەدوای ئەو (جەنگیزخان) خەلکی شارەکه کۆدەکاتەو و وتاریان بو دەدات و پیاوان دەلی: ئەوێ بەسەر ئیو هاتو دەرەنجامی تاوانەکانی ئیوێ خوای گهوره منی بەسزا بوئیو ناردو، ئینجا داوا لەدەوڵەمەندەکانی بوخارا دەکا هەرچی ماله هەیانە بیهینن، ئەوێ پارەى هەیه و شاردیتیه و پارەکه بەمەمنونی دینى، <sup>(١)</sup> جەنگیزخان دەلی: ئەو کاتەى بازرگانهکان کوژران، خەواریزم شاه کالاکانی بەئیو فرۆشتوئەو کى ئەو کالایانەى لایە بابومی بهینتتەو، ئەو بوئەوێ کالاکانی کربوو هینایه و، لەدوای ئەو بەفرمانی (جەنگیزخان) شارەکه دەسوئین و ئافرەتەکان بە کهنیزه دەگرن و پەکەوتەو پیرو گەنج هەر هەمویان دەکوژرین. ئیمام (ابن الاثیر) رەحمەتى خوای لیبى کەباسى کەوتنى بوخارا دەکا دەفرمى: رۆژیکی زۆر سەخت و پڕئازار بوو، بەسەر موصلمانان داها، گریانی ژن و منال و پیاو ناوچەکهى داپۆشیبوو، ئافرەتەکان بەسەر سەربازە مەغۆلهکان دابەشکران، لەبەر چاوی کەس و کاری ئافرەتەکان دەستدریژیان کرا سەر، پیاوکانیان که ئەو دیمەنەیان بینی

(١) تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوینی، بەرگی یەكەم لاپەرە ١٢٩.

تاویان دایہ شمشیر و شہریانکرد، تاوہکو شہہیدکران لہو پالہوانانہ ئیمام روکنہددین ئیمام زادہو کورہکھی و ہرہوہا قازی صہدرہدین، شہریانکرد تاوہکو شہہید کران رہحمہتی خویان لیبی، ئەوانہی کوژران کوژران، ئەوانہی مابونہوہ خستیانہ پیشی سوپاو بو گرتنی (سہمہرقہند) کہوتنہ ری. <sup>(۱)</sup> زیاتر لہ سی ہزار کہس تہنہا لہ بوخارا کوژران خوی گہورہ بہ شہہیدیان قبولکات <sup>(۲)</sup>. تہنہا صہنعہتکارہکانیان نہکوشت، سیاسہتی مہغولہکان لہزوربہی شہرہکان وابوہو، ئەوہی خاوەن صہنعہت بوایہ دەیانہیشتنہوہ <sup>(۳)</sup>.

### کہوتنی سہمہرقہند

سہمہرقہند <sup>(۴)</sup> یہکیک بوو لہئاوہدانترین شارہکانی ئەو دیوی روبرار (ماوراء النہر)، دواي ئەوہی مہغولہکان بوخارایان خاپورکرد، بہرہو ئەو شارہ کہوتنہری، مہغولہکان دیلہکانیان راپیچ کرد و دابہشیان کردبوو بہسہر چہند گروپییک، ہەر گروپہو ئالایہکیان بو ہلکردبوون، ئەوانہی توانای ریکردنیان نہمابوو لہریگا کوژران، کہگہیشتنہ نزیك شاری سہمہرقہند، خہلکی شارہکہ زانیان سوپایہک رووی تیکردون، توانای بہرہنگار بوونہوہی

(۱) الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۳۴۰).

(۲) تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوبینی، بہرگی یہکہم لاپہرہ ۱۳۱.

(۳) الحیاة والانبعاث، لاپہرہ ۱۸۳ جون مان وەرگیرائی حسن عبدالعزیز عویضہ.

(۴) کہئیسٹا دەکہوئیتہولاتی (ئۆزباکسان).

ئەو سوپا گەورەیان نییە، ئەو شارە بەشاریکی ستراتژیی بازەرگانی (\*)  
 گەورە دادەنرا، بۆیە بەدیواریکی گەورە دەوردرا بوو، ئەو دیوارە (۱۲)  
 دەرگای هەبوو، لەسەر دیوارەکانیش چەند قوللەییەکی بەرز هەڵچنرابوو بۆ  
 بەرگریکردن لەشارەکە، سەرچاوەکان دەلێن سەمەرقەند شەست هەزار  
 سەربازی تورک و پەنجە هەزار سەربازی فارسی تێدابوو، هەندی  
 سەرچاوەی تریش باس لەژمارە ی تر دەکەن، بەهەر حال جیاوازی ئەو  
 ژمارانە لەووە هاتو، کە ئەوخەلکی لە شوینەکانی ترهوه رایانکردبوو،  
 خۆیان گەیاندبوو ئەو شارە بەو حیسابە ی کە شوینیکی قایمە، هەرەها  
 بیست فیلی گەورەش لەپیزی ئەو سوپایە بوو بۆ بەرگری کردن لەو شارە،  
 سەرەرای ئەو ی سەمەرقەند شاریکی عاسی و قایم بوو، بەلام خەلکە کە  
 سەرکەردە سەربازییەکانی خەواریزم، وورەیان رۆوخا بوو، سوپاکە ی  
 جەنگیزخان بەتەواوی گەمارۆی شارەکە ی دابوو، رۆژی یەکەم و دووهم،  
 سوپاکە ی سەمەرقەند توانی زۆر دلێرانە بەرەنگاری مەغۆلەکان بونەو، بۆ  
 شکاندنی ئابلوقە ی سەریان، هیژیکی گەورە لەشارە کە هاتنە دەر و هیژیان  
 کردە سەر سوپاکە ی مەغۆل، مەغۆلەکان سەرەتا بەرپووی هیژی  
 سەرمەقەندییەکان وایان نیشاندا کەشکان بۆیە میدانیان بەرپووی سوپای  
 هیژی سەبەر چۆلکرد، سەمەرقەندییەکان نەیان زانی ئەو بۆسەییەکی  
 مەغۆلەکانە، ئەو هیژە تەواو لەقەلاکە دوورکەوتەو، ئەو بۆ هیژیکی

(\*) بروانە نەخشە ی ژمارە ۷ .

گەورەى تىرى مەغۇلەكان ھاتن و كەوتنە نىوان قەلاو پىشتى ھىزى سەمەرقەندىيەكان، ئىنجا ھىزەكەى تىرى مەغۇل كە وایان نىشاندا بوو شكاون، ئەوانىش گەرەنەو لە دوولاولە ھىرشىكى زۆر گەرە كرايە سەر ئەو لەشكرە ھىرشبەرەى موسلمانان بە داخەو بە تەواوى شكان تەنھا لەو شەرە ھەندىك لە سەرچاوەكان دەلین نىكەى پەنجا ھەزار موسلمان شەھىد كران بە جارنىك نىكەى نىوہى تەواوى سوپاى سەمەرقەندىيەكان لەناو چوو، كە ئەو ھەش بوو ھۆكارى ئەوہى و رەى خەلكى شارەكە بروخى، رۆژى سىيەم و چوارەم قەبىلە توركەكانى ئەو شارە بەنھىنى پەيوەندىان بە (جەنگىزخان) كرد و پىيان گوت، كە ئىمەى تورك لە گەل مەغۇلەكان لە يەك رەچەلەكەو ھاتووين، پىمان خۇشە قبولمان كەى و ئىمە شارەكە جىدەھىلین لە ھەندىك سەرچاوە ھاتووە ئەو قەبىلە توركانەى پەيوەندىان بە (جەنگىزخان) ھوہ كرد بە سەر كىر دايەتى (توغاى خان) بوو كە دەكاتە براى (تركان خاتوون) واتە خالى خەوارىزم شاھ<sup>(۱)</sup> ئەو بوو جەنگىزخان پىشنىارەكەى قبول كردن، توركەكان خۇيان و بنەمالەكانىنان چونە رىزى مەغۇلەكان، ئىنجا ئەو خەلكەى تىرى شارەكە ئەوانىش نوینەرىيان نارد بو لای جەنگىزخان و ئامادەى خۇيان دەربىرى بەوہى كە شارەكە تەسلىم بە جەنگىزخان بكنە بە مەرجى سەلامەتى خەلكى شارەكە، جەنگىزخان پىشنىارەكە قبول دەكاو، ھىزى مەغۇل دەچىتە شارەكە، بەلام جەنگىزخان و مەغۇلەكان زۆر بەى

(۱) تاريخ المغول، عباس اقبال، لاپەرە ۷۲.

جاران خاوهن په‌یمانی خو‌یان نه‌بو‌ینه، بو‌یه ده‌سته‌ده‌کن به‌کوش‌تنی ئه‌وانه‌ی به‌ره‌نگاری هی‌زه‌کانیان ببونه‌وه‌و له‌و به‌ینه‌هه‌ل‌کی‌کی یه‌ک‌جار زو‌ری شاره‌که ده‌کوژن و ئافره‌ته‌کان به‌که‌نیزه‌ده‌بن و دابه‌شیان ده‌کن به‌سه‌ر سه‌ربازه مه‌غو‌له‌کان (ولاحول ولا‌قوة‌ الا‌بالله‌ العلی‌ العظیم). که‌وتنی ئه‌و شاره‌ له‌سه‌رتای سالی (۶۱۷) کو‌چی ده‌بی. <sup>(۱)</sup> ئیمام ابن‌الاثیر په‌حمه‌تی خوی لی‌بی ده‌فه‌رمی ته‌نها له‌و شاره‌نزیکه‌ی حه‌فتا‌هه‌زار که‌س کوژرا. <sup>(۲)</sup> دو‌اتر جه‌نگیزخان ری‌ ده‌دات ئه‌و خه‌ل‌که‌ی که‌ماون بگه‌ری‌نه‌وه‌ شوینی خو‌یان به‌و مه‌رجه‌ی با‌جی سالانه‌ بدن که‌ بره‌که‌ی سی‌هه‌زار دینار بو‌وه، هه‌روه‌ها جه‌نگیزخان سه‌نعه‌ت کاری‌کی زو‌ریش له‌و شاره‌وه‌ده‌با بو‌ (قه‌ره‌قورم) بو‌ دروست‌کردنی کو‌شک و په‌ره‌پیدانی سه‌نعه‌ت له‌ پایته‌ختی ده‌وله‌تی مه‌غو‌ل، ئه‌و هه‌نگاوه‌ی مه‌غو‌ل ئاماژه‌یه‌ بو‌ ئه‌وه‌ی که‌ جه‌نگیزخان سو‌دی له‌عه‌قل و ئه‌زمونه‌ پیشه‌سازییه‌کانی ئه‌و شوینانه‌ وه‌رده‌گرت که‌ دا‌گیری ده‌کردن ئه‌هلی سه‌نعه‌تی نه‌ده‌کوش‌ت و بو‌ ئاوه‌دان کردنه‌وه‌ی شاره‌کانی خو‌یان و په‌ره‌پیدانی که‌ره‌سته‌ی سه‌ربازی سو‌دی لی‌وه‌رده‌گرتن، به‌و جو‌ره‌به‌که‌وتنی سه‌مه‌رقه‌ند ته‌واوی شاره‌کانی ئه‌ودیوی رو‌بار (ماوراء‌النهر) <sup>(۳)</sup> ده‌که‌ویته

(۱) الدولة‌ الاسلامیة‌ والمغول، لاپه‌ره‌ ۱۴۷.

(۲) الکامل‌ فی‌ التاریخ (۱۰ / ۳۴۱).

(۳) مه‌به‌ست له‌ (ماوراء‌النهر) هه‌ردوو رو‌وباری جه‌یحون که‌ رو‌وسه‌کان ناویان ناوه‌ (أمور‌ داریا) وه‌ رو‌وباری (سارداریا) که‌ مه‌به‌ست پی‌ (سه‌یحونه‌) ئه‌و شارانه‌ی ده‌که‌ویته‌ نیوان ئه‌و دوو رو‌وباره‌ پی‌ گو‌تراوه‌ بلاد‌ ما‌ ورا‌ء‌ النهر، هه‌روه‌ها به‌و ناوچه‌یه‌ گو‌تراوه‌ (الصغد) که‌ ئیستا جگه‌ له‌ ئوزباکستان به‌شیک‌ی ده‌که‌ویته‌ ولاتی (طاجیکستان) .

دەست مەغۆلەكان، دوای گرتنى سەمەرقەند جەنگىزخان بىر يارىك دەردەكا بەگرتنى (سولتان خەوارىزم شاه) داوا لەدوو سەر كردهى سەربازى خۆى دەكا يەكيان بەناوى (شپى) ئەوھى تر بەناوى (سوبوتاي) دەلى بەدوای خەوارىزم شاه بگەرپن و بۆمى بەينن لەھەر كوى بى، پىيان دەلى ئەگەر پىي گەيشتن سوپايەكى گەرھى پىبوو ھەوالم بۆ بنىرن خۆم بۆ رۆوبەرۆوبونەوھى دىم، ئەگەر زانىشتان رادەكا رۆوى لەھەر كوى كرد، بچون بەشوینى تاوھكو دەيگرن، لەھەمان كاتدا سوپايەكى گەرھە ئامادە دەكا بەسەر كردهتەى ھەردوو كورى (جغتاي) و (ئەقتاي) و بەرھە شارى (جورجانييە) دەيانىرى، كە پايتەختى مەملەكەتى خەوارىزم شاه بوو، ئەو كاتەى ئوتراپو بوخاراو سەمەرقەند يەك بەدوای يەك كەوتن (خەوارىزم شاه) لە شارى (بەلخ) بوو كەدەكەوئتە ئەفغانستانى ئىستا و نزيك شارى (مەزارى شەريف).

(عەلئەدەين خوارىزم شاه)، لەگەل سەر كرده سەربازىيەكانى خۆى كۆبويەوھە سەر كرده سەربازىيەكان ھەندىكيان پىيان باش بوو، (خەوارىزم شاه) بچىتە شارى (غەزنە) لەوئوھ ديسان سوپاكەى رىكبخاتەوھە و رۆو بەرۆوى مەغۆل بىنەوھە، ئەگەر لە (غەزنە) شكان ئەوا دەتوانن بەئاسانى بگەنە (ھىند)، بەلام لەبەر خىرايى رۆوداوەكان و مەشورەتى يەكيك لە وەزىرەكانى كورى خەوارىزم شاه (رۆكنەدەين) كە حاكىمى عىراقى عەجەم بوو ئەو وەزىرە ناوى (عماد الملك)ە، قەناعەت بە خەوارىزم شاه دەكات كەبىتە ناوچەكەى



ئەوان و ئەو بوو بەرەو عێراقی عەجەم کەوتەپری<sup>(۱)</sup>.

خەواریزم شاھ وری زۆر رووخوا بوو، پیتی وابوو شکەستی ئەو جارەى زۆر گەورەیه و ناتوانی جارەکی تر، ئەو شوینانە بگێریتەوێ ژێر دەسەلاتی خۆی کە کەوتونەتە دەست مەغۆل، بۆیە لە هیچ شوینیکی ئۆقرە ناگری، ماوہیەکی کەم لە نەیسابوور دەمینیتەوێ<sup>(۲)</sup>، ئینجا بەرەو ناوچەى (بەستام) دەکەوتیتەپری خەواریزم شاھ لەکاتی راکردنی لەرووی مەغۆلەکان دە سندوق (ئالتون و دری) زۆر گران بەهای پێبوو، لە ناوچەى (بەستام) ھەر دە سندوق ئالتون تەسلیم بەپێساویکی زۆر نزیکى خۆی دەکا، دەلی ئەو سنوقانە ببە قەلای (ئەردەھەن) کە قەلایەک بوو نزیکی مازەندەران، و ماوہى سى پۆژە پری لە شارى (پەبى) دور بوو، بەلام ئەو پیاوہ ناتوانی سنوقەکان رزگار بکاو ھەموى دەکەوتیتە دەست مەغۆل و ئەوانیش بو

(۱) میژوونوسان کاتی خۆی (کوفە) و (بەسرا)یان بەعراقەین (عراقین) ناو دەبرد، بەلام عێراقی عەجەم مەبەست پیتی ئێران بوو تا دەگاتە خوراسان ھەندیکیش پرووباری (جەیحۆن)یان کردۆتە دوا سنورى عێراقی عەجەم گوتویانە ئەو سنورى ئێوان ئێران و ولاتی تورکە کە بە ئیقلیمی (تۆران) ناویان بردوہ. ھەرۆھا زۆر جار بە (اقليم الجبال) یش ناویان بردوہ، ئەو کات تەواوی (کوردستان)یشی گرتۆتەوہ. (معجم البلدان، ۴۷۱ / ۵، الروض المعطار في خبر الأقطار، ص ۵۹۶، بلدان الخلافة الشرقية، ص ۲۲۹، ۲۲۱). حاشية العطار على شرح الجلال المحلي على جمع الجوامع (۲ / ۱۹۶).

(۲) نەیسابوور یان (نەیشابوور) ئەو کات بە پایتەختی خوراسان ھەژمار دەکرا ئیستا دەکەوتیتە ئێران لە ئێوان شارى مەشھەد و سەبزوار داہ.

جەنگىزخاننى رەوانە دەكەن.<sup>(۱)</sup> ھەر لەو ناوچەيە زۆرئىك لە سەركرده سەربازىيەكانى خەوارىزم شاھ ھەولدەدەن قەناعەتى پىبكەن كە باشترىن شوئىن بۆرۈو بەرۈوبونەھى سوپاي مەغۇل ناوچەي عىراقى عەجەمە، بەلام خەوارىزم شاھ قەناعەت ناكاو بەتەواوى ورەي رۇخابوو، ئەو ھەكەتتە كەتتەكەن ھىزەكانى مەغۇل بەردەوام بوون لە كاۆلكردنى ئەو شوئىنانەي كە دەيانگرت و شوئىن بە شوئىنىش بەدواي (خەوارىزم شاھ) دەگەرەن، ھىزەكانى مەغۇل دەگەنە ناوچەي (رەي) و (ئامل) و تەواوى ئەو شوئىنانە داگىر دەكەن، خەوارىزم شا بەرەو (مازەندەران) دەكەويتە رى. لەرپى راکردنى (خەوارىزم شاھ) سوپايەكى نىكەي بىست ھەزار كەسى لە گەلدا بوو، بەلام سوپايەكى ھەموى لە ناوچەكان پەرت ببون و چەند جارەكيش كەوتنە، بۆسەي مەغۇلەكان تا زۆرئىك لە سەركردهكانى خەوارىزم شاھ دەكوژرىن، يەكئىك لەو سەركردانەي خەوارىزم شاھ كەدەكوژرى (عماد الملك) بوو گەرە وەزىرى (رۇكئەدىنى) كورپى خەوارىزم شاھ و ھەتا لە شەرىك تىرەك بەر ئەسپەكەي خەوارىزم شاھ دەكەوي، خەوارىزم شاھ خوى و چەند كەسىكى دەورور بەرى رزگاربان دەبى بەرەو مازەندەران دەكەونە رى، مەغۇلەكان بەو دەزانن و ئىنجا (خەوارىزم شاھ) لەوئىش بەرەو دىيەكى بچوك لەسەر (دەرياي قەزوين، خەزەر) جىگىر دەبى ئەو دىيە ناوى (ئابەسكون)ە،

(۱) التاريخ السياسى للدولة الخوارزمية، لاپەرە ۱۸۷. ھەرۈھا كىتپى تاريخ المغول عباس اقبال، لاپەرە ۷۶.

خه واريزم شاه له و دپيه بچوكه ماوه يه ك دهمينيته وه و له مزگوت له گه ل  
 خه لكى دپيه كه نويزده كا و زور جار له خوا ده پارايه وه ته گهر ته و جاره ي له و  
 ميحنه ته رزگارى بي ته وا به لين بي حوكميكي دادوهرانه له  
 مهمله كه ته كه ي بگيرى، تاله و كاته كه خوى له و دپيه بچوكه حه شار  
 داوه، هه نديك له پياوه كانى به نه ينى په يوه ندى به مه غوله كان ده كهن، يه كيك  
 له و كه سانه سه ركرديه ك به ناوى (ركن الدين كبودخان) بوو، كاتى خوى كه  
 (خه واريزم شاه)، مازهنده ران ده گرى مام و كورپه مامى ته و كه سه ده كوژى،  
 ته و يش ته وه به هه ل ده زانى و هه ولده دا توله ي خوى له (خه واريزم شاه)  
 بكاته وه و ده چيته ريزى مه غوله كان و له گه ل ته وان هيرش ده كهنه سه ر ته و  
 دپيه بچوكه، به لام خه واريزم شايان بو ناگيرى، خه واريزم شاه به  
 كه شتيكى بچوك روو له دورگه يه كى بچوك ده كات به ناوى (تابه سكون)  
 كه ئيستا پيى ده گوتري (تاشوراده) ده كه ويته ولاتى ئيران، مه غوله كان  
 ده زانن ته و كه شتیه بچوكه خه واريزم شاهى تيدايه زور هه ولده دن  
 ده ستگيرى بكن، به لام نايگه نى و خه واريزم شايان لى وون ده بى و  
 سوپاكه ي مه غول ده گه رينه وه بو لاي جهنگيزخان، له و كاته شه خه واريزم  
 شاه به وهش ده زانى كه ته واوى مال و كچه كانى و دايك و خيزانه كانى  
 له مازهنده ران كه وتونه ته ده ست مه غوله كان خه فه تى ته و شكه سته گه وره يه و  
 له ده ستدانى ته واوى بنه مال كه ي له (خه واريزم شاه) كوډه بنه وه و له هه مان  
 كاتدا توشى نه خو شيه كى سه خت ده بى و هه ر له و (دورگه) بچوكه وه فات

دەكاو ھېچيان دەست ناكەوي (خەواريزم شا) يى كفن بكن تەنھا بەرگىكى كۆنى كەسيك نەبى بەناوى (شمس الدين محمود الجاويش) ھەر ئەو كەسە خەواريزم شاھ دەشوات و لەو دورگە بچوكە دەينيژن ئەو لەسالى (۶۱۷) كۆچى بوو.<sup>(۱)</sup> ئىنجا (نەسەوى) لەكتىبەكەى (سيرة جلال الدين المنكبرى لاپەرە ۱۲۰ دەلى: خەواريزم شاھ كە زانى ئەجەلى نزيك بوۋتەو كورەكانى بانگ دەكا واتە (جلال الدين منكبرى و ئەزلاغ و شاو ئاق شا) وەپپيان دەلى: ان عرى السلطنة قد انقصت والدولة قد وھت قواعدها وتهدمت، و هذا العدو قد تأكدت أسبابه و تشبثت بالملك أظفاره و تعلقت أنيابه و ليس ياخذ ثأري الا ولدي منكبرتي، وها انا ذا موليه العهد فعليكما بطاعته، والانخراط في سلك تباعته و شد سيفه بيده على وسط جلال الدين .

گرى دەسەلات و مەملەكەتى ئىمە كرانەوە بنچىنە و بنەرەتى ھەلۋەشايەو، ئەو دوژمنەش لە زياد و بەھىز بوون داىە تۆلەى منيش تەنھا (مونكەبرى) كورم لىيان دەسەنىتەو، بۆيە ئەو ئەو دەكەم بە جىنشىنى خۆم دواى مردنم، وە داوا لەھەردوو كورەكەى ترى دەكات لە گوپرايەلى (جلال الدين) ي برايان دەرەنەچن و ئىنجا بەخۆى شمشىرەكەى لە قەد كورەكەى دەبەستى ئەو ھەش نىشانەى گواستەنەو ھى مولك و دەسەلاتى خەواريزمە لەباو كەو ھەردو كور، ھەر لەو دورگەيە سولتان خەواريزم دەنيژرى،

(۱) التاريخ السياسى للدولة الخوارزميه، لاپەرە ۱۸۹.

دواتر جلال الدینی کورپی گۆرەكەى دەگوازیتەوہ بو قەلای (قلعة ازدهن) کہ ھەر لە ناوچەى مازەندەران بوو، بەلام ئەو کاتەى مەغۆلەکان تەواوی ئییران داگیر دەکەن بە شوینی گۆرەكەى سولتان خەواریزم دەزانن، گۆرەكەى ھەلدەدەنەوہو ئیسک و پروسکەكەى دەسوتینن، بەم جوړە کوتایی بە ژیانى (محمد خەواریزم شاه) ھات، ئینجا قۇناغیكى تازە دەستپیدەكات لە بەرەنگار بوونەوہى مەغۆلەکان بەسەرکردایەتى کورپی خەواریزم شاه سولتان جەلالەدینی مونکەبرتى، بەلام بەر لەوہى بچینە سەر باسى بەرەنگار بوونەوہو ژیانى (مونکەبرتى) گرنگە باسى بەسەر ھاتى دایكى سولتان خەواریزم شاه بکەین (ترکان خاتوون).

## بەسەر ھاتی (ترکان خاتون) دایکی سولتان خەواریزم شاھ

(ترکان خاتون) لە ھۆزی (بیاووت)ە، کچی (خان جەنکشییە) کە یەکیک بوو لە پادشاھی تورکەکان، شوو بە (تەکش کۆری ئیل) دەکا کۆری ئەرسەلان، کە دەکاتە باوکی سولتان خەواریزم شاھ، واتە کچە پادشایە و شوو بە کۆر پادشا دەکا، دوای ئەوێ دەسەلات دەکەوێتە دەست پیاوێکە و واتە سولتان (تەکش)ی خەواریزمی، زۆریک لە عەشیرەت و بنەمالەیی ترکان خاتون، تیکەڵ بە دەسەلات دەبن و گەورەسەرکردوو پیاوێ گەورەکانی دەوڵەت لە عەشیرەتی ئەو ئافرەتە بوون، ھەر لە بەرئەوێش بوو (ترکان خاتون) قسەیی زۆر دەڕۆیی و جەمسەریکی بەھیزی دەسەلات بوو لە دەوڵەتی خەواریزمی ھەتا دوای مردنی سولتان (تەکش) و گواستنەوێ دەسەلات بوو کورەکی سولتان محمد خەواریزم شاھ، ترکان خاتون بەھۆی ئەو دەسەلاتە بەھیزی ھەیبو، نازناوی (خداوەندی جیھان) لێرا بوو واتە خاوەنی جیھان، ئافرەتیک بوو خاوەن کەسایەتییکی بەھیز بوو لە گەڵ ئەوێش بکوژو خۆنپڕیژیکی گەورەش بوو، سەرەرای ئەوێ ھەزی نەدەکرد کەس ستەم لە کەس بکا، بەلام خۆی ستەمکاریکی گەورە بوو، دەست وەردانی

ئەو ئافرەتە لە دەسەلات زۆر جار سولتان خەواریزمی نیگەرەن دەکرد، بۆیە کیشەیه‌ك كه‌وتبوه نیوان (ترکان خاتون) و سولتان خەواریزمی کورپی، دوای ئەو‌هی (ئۆت‌رپ) گیرا و برای ترکان خاتون (ینال خان) کوژرا، گەرچی هەندیک لەسەر چاوه‌کان دەلین (یەنال خان) برازای (تورکان خان) بوە نەك برای، که سیك به‌ناوی (بدر الدین العمید) که‌یه‌کێک بوو لە پیاوه‌گه‌وره‌کانی خەواریزم شاه، ئەو پیاوه‌ ده‌چیتته لای (جه‌نگیزخان) و به‌جه‌نگیزخان ده‌لێ: سولتان خەواریزم باوک و مام و کورپە مام و که‌سیکی زۆری بنه‌ماله‌که‌می کوشتوه، ئیستاش من لە هه‌مووکه‌س زیاتر رقم لە خەواریزم شایه، بۆتۆله‌ سه‌ندنه‌وه لە خەواریزم ئاماده‌م هه‌موو کارێک ئە‌نجام بده‌م و به‌ جه‌نگیزخان راده‌گه‌یه‌نی که خەواریزم شاه‌ خاوه‌ن هێزیکێ گه‌وره‌یه و کیشەیه‌کی زۆریشی لە گه‌ل (ترکان خاتون) ی دایکی هه‌یه، رپم پێده‌ با له‌و به‌ینه من رۆلی خۆم ببینم و کیشە‌ی نیوان (ترکان خاتون) و (خەواریزم شای) کورپی گه‌وره‌ تر که‌م، به‌و ئومیده‌ی به‌بی شه‌ر (خەواریزم) بگرین که پایته‌ختی ده‌سه‌لاتی خەواریزم شایه، جه‌نگیزخان رپی پێده‌داو، به‌دره‌دین عه‌مید چه‌ند نامه‌یه‌ك له‌سەر زاری گه‌وره‌ پیاوانی ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌تی خەواریزم ده‌نوسی و ده‌ینی‌ری بۆ (ترکان خان) له‌نامه‌کاندا هاتوه، ئە‌وه سولتان خەواریزمی کورپت به‌ته‌نها جیی هیشتوی و با ئیمه‌ به‌دوای رپگه‌ چاره‌یه‌کی تر بگه‌رپن ده‌سه‌لاتی تو ب‌می‌نی و رپش نه‌ده‌ین شه‌ر بکه‌ویته‌ ناوچه‌که‌ی ئیمه، هه‌ر له‌و کاته‌ش (جه‌نگیزخان) حاجبه‌که‌ی خوی

دهرگه وانه که ی خو ی بو لای (تورکان خاتون) دهنیړی که ناوی (دانشمند) بوو، دانشمهند له سهر زاری جهنگیزخان، به (تورکان خاتون) راده گه یهنی ئه وه کوره که ت له فرمانی تو درچوه و تو ی به تنها جیهیشتوه، به لینی ئه وه ت پیده دهین که خه واریزم و خوراسان و ده ورو به ی ته سلیم به تو ده که ی، به و مهرجه ی به یی شهر خه واریزیمان ته سلیم بکه ن، تورکان متمان به به لینه که ی (جهنگیزخان) نا کاو، خو ی و که سه نریکه کانی ده ورو به ی بریار ده دن شاره که به جی به یلن و به ره و ناوچه ی مازهنده ران بکه ونه ری.

### تاوانه گه وانه که ی (تورکان خاتون)

تورکان خاتون پیی و ابوو، ئه و باروودوخه ی روی له ده سه لاتی (خه واریزم) کرده باروودوخیکی کاتیبه و به و زوانه کوتایی پیدی، کاتی خو شی پیاو ه که ی واته سولتان (ته کش) که ناوچه که ی له ژیر ده سه لاتی سه لجوقیه کان دهره ینا، چند که سیکی زوری له کوره پادشاو گه وره پیاوانی (سه لجوقی) ده ستگیر کردبوو له (خه واریزم) زیندانی کرابوون وه کو هه ردوو کوری سولتان (طغرل) سه لجوقی و (عماد الدین) والی به لخ و کوره که ی عماد الدین که والی (ترمذ) بوو وه والی (بامیان) که ناوی علاء الدین بوو، وه هه ردوو کوری والی (سقناق) و زور له کوره پادشاو پله داره کانی ده وله تی سه لجوقی، تورکان خاتون به رله وه ی خه واریزم به جیهیلی فرمان ده کا به کوشتنی هه موو ئه وانه، که زور به یان هیچ



تاوانیان نەبوو، بەلام تورکان خاتون گوتی ئەگەر ئەوانە ئازاد بکرین، دور نییە لە گەڵ مەغۆلەکان هەولێ زیندووکردنەوێ دەسەلاتی (سەلجوقی) بدەن، بۆیە هەر هەموویان دەکوژی<sup>(۱)</sup>.

لێردا ئەوەمان بۆ پروون دەیتەوێ کە ئەو بنەمالەییە بنەمالەیی دەسەلات بوو، نەک بنەمالەییە کە لەخەمی بلاو کردنەوێ ئەو ئیسلامە بێ، ئەو کوشتن و کاوڵکاریە بنەمالەیی خەواریزم کردیان لە هیچ شوێنێکی ئەو ئیسلامە جێی ناییتەوێ، بەداخوێ مێژووی ئەو بنەمالانە مێژوویکی رەشە، ئەوەندە خەریکی کوشتن و نەهێشتنی یەکتەر بووینەو ئەوەندە خەریکی گەیانندی ئەو ئیسلامە نەبووینە، هەر لەبەرئەوێ دەتوانین بڵین، دەولەتی ئەوانە راستە بەناوی ئیسلام بوو، بەلام تاوانیکی گەورەییە رەفتارو هەلسوکەوتی ئەو جوۆرە بنەمالەییە بدەریتە پال ئیسلام، دەسەلاتی ئەوانە دەسەلاتی بلاو بوونەوێ مۆلکداری و خۆسەپاندن بوو، نەک دەسەلاتی کە لە خزمەت ئیسلام و شەریعەتی خوا.

بەو جوۆرە (تورکان خاتون) خەواریزم جێدەهێلێ، تەواوی منالەکانی سۆلتان خەواریزم لە کێچ و کۆری لە گەڵ خۆی دەبا هەرچی ئالتون و درو مەرجانی هەبوو هەرەموو لە گەڵ خۆی بردو خەواریزمی جێهێشت، چەند پاسەوانیکی لە گەڵ بوون بۆ پاراستنی ئەو ئافرەت و منالانەو شارەزای رینگایە کەش بوون، یەکیک لە هەمووان دڵسۆز تر بۆ (ترکان خاتون) کە سێک

(۱) سیرة جلال الدین منکبرتی، لاپەرە ۹۴.

بوو بەناوی (عمرخان) كورپی والی ناوچەي (يازر)بوو، عومەر خان زۆر شارەزاي رېگايەكە بوو (تركان خاتون)يش زۆر متمانەي پيڊەكرد، عومەر خان نازناوي (صبورخان) بوو، ئەوپياوہ كەباوكي دەمری، دەچیتە شوینی باوكي و دەبیته خاوەنەي ناو چەي (يازر)، بەلام دواتر براكەي كەناوي (هندوخانە) بەپیلانیك عومەر خان لە دەسەلات لادەدا و خوی دەچیتە سەر كورسی دەسەلات، كە (هندوخان) دەگاتە سەر كورسی دەسەلات فرمان دەكا، چاوي (عومەر خان)ی برای كۆرە بكەن، ئەو كەسەي بە فرمانەكە هەلدەستی عومەر خانی خوش دەوی بۆیە دەیبەن، بەلام چاوي كۆر ناكەن و (عومەر خان)یش و نیشان دەدا كە چاوي كۆر كراوہ، ئەو بوو يانزە سالی رېك عومەر خان لە ترسی براكەي، خوی بە كۆرنیشان دەدا، تا (هيندوخان) وەفات دەكا، ئینجا (توركان خاتون) ناوچەكەي (هيندوخان)یش دەخاتە ژیر دەسەلاتی خوی، بەبەهانەي ئەوہي كە خیزانی (هيندوخان) ئافرەتيك بووہ لە عەشیرەتي (توركان خاتون)، ئەو كات عومەر خان چاوي خوی دەكاتەوہ و بەو ئومیدەي كە (توركان خاتون) بيگيریتەوہ سەر كورسی دەسەلات، بەلام توركان خاتوون ئەوہ ناكات و تەنھا نازناوي خانی پيڊەبەخشی و ناوي دەنی (صبورخان)، ئەوپياوہ زۆر دلسۆزانە لە گەل توركان خاتون دەبی، ئەو كاتەي شاری (خەواريزم) جيڊەهيّلن و لە سنوري (يازر)نزیک دەبنەوہ، توركان خاتون ترسی ئەوہي هەيە (عومەر خان) نەبادا بەجيی بهيّلې بۆیە فرمان دەكا و

دەلى: لە گەردەنى بدن، عومەرخان لەوى دەكوژن بەبى ئەوهى هېچ تاوانىكى كەردبى، بەوهش توركان خاتون تاوانىكى تريش دەخاتە سەر ئەو هەموو تاوانانەى كە ئەنجامى دابوون، دواتر (توركان خاتون) و منالەكانى دەگەنە قەلاى (ئىلال، لال) قەلاىەكى سەختى ناو چەى (مازەندەران)<sup>(\*)</sup> دەبى كە دەكەويته (لارىجان)ى ئىستا لەئىران<sup>(۱)</sup> مەغولەكان دەگەنە شوينەكە و قەلاكە گەمارۆ دەدەن ئەو قەلاىە دەتوانى چوار مانگ بەرەنگارى مەغولەكان بىتتەوه، ئەوهى كە زۆر سەيره هەروەكو نەسەوى<sup>(۲)</sup> دەگىرپتەوه و دەلى: ئەو قەلاىە لەشوينىكى عاسى بوو، ئەو ناو چەيهەش بەناو بانگ بوو بەبارانى زۆر، بۆيه خەلكى ناوچەكە زۆر خەمى ئاويان نەبوو و ئاوى زۆريان گل نەدەدايهوه، تاوهكو توركان خان دەگاتە ئەو قەلاىە، بەقەدرى خاى گەوره ئەو چەند مانگەى مەغولەكان قەلاكەيان گەمارۆ دابوو دلۆپىك باران نەبارى، خەلكى قەلاكە رۆژ بەرۆژ لاوازو بېھىز تردەبوون تائەو رادەيهى بى ئاوى تىنيان بو دىنى و بەناچارى خويان بەدەست هېزەكەى مەغول دەدەن، ئەو رۆژەى كە (توركان خاتون) خوى رادەستى هېزەكەى مەغول دەكا، هەر ئەو رۆژە بارانىكى زۆر بەگور دەبارى. سبحان الله خاى گەوره ستەمى لەخو حەرامكردوه لەكەسىشى قبول ناك، زۆرجار ستەمكاران دوارۆژىكى تاريك و ناخوش

(\*) پروانە نەخشەى ژمارە ۸ .

(۱) تاريخ المغول، لاپەرە ۸۳ .

(۲) كتيبى سيرة جلال الدين منكبرتى، لاپەرە ۹۶ .

چاوهر وانیان ده‌کا، پیغهمبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ئەو کاته‌ی مه‌عازی نارد بۆ یه‌مه‌ن پێی فەرموو: ... واتق دعوة المظلوم فانه لیس بینه و بین الله حجاب.<sup>(۱)</sup> مانای ئەو فەرموده ئەوه‌یه: که نه‌که‌ن سته‌م بکه‌ن، له‌به‌ر ئەوه‌ی له‌نیوان نزاو پارانه‌وه‌ی که‌سی سته‌م لیکراو و خوای گه‌وره‌هیچ په‌رده‌یه‌ک نییه، خوای گه‌وره‌ نزاکه‌ی قبول ده‌کا.

(تورکان خاتون) و کچه‌کان و مناله‌ بچوکه‌کانی (خه‌واریزم شاه) هه‌ره‌هه‌مویان ده‌نی‌درین بۆ‌لای جه‌نگیزخان، که ئەو کات له‌ده‌ه‌وره‌ری شاری (طالقان) بوو، (جه‌نگیزخان) فەرمانی کوشتنی ده‌ست به‌جیی هه‌موو ئەوانه‌ ده‌رده‌کا که له‌گه‌ل (تورکان خاتون) بوون، یه‌کیک له‌وانه‌ی له‌گه‌لی بوو وه‌زیریک بوو به‌ناوی (نظام الملك، محمد کوری صالح)، هه‌ر هه‌موویان له‌وی ده‌کوژرین هه‌تا مناله‌ بچوکه‌کانی (خه‌واریزم شاه) ته‌نها تورکان خاتون و کچه‌کانی و کورپکی بچوکی (خه‌واریزم شاه) ناکوژرین، هه‌مویان ده‌نی‌درین بۆ (قه‌راقروم) ی پایته‌ختی مه‌غۆل، کچه‌کانی سوڵتان ده‌درینه ئەو سه‌رکرده‌ موسلمانانه‌ی چونه‌ته‌ ریز مه‌غۆله‌کان، ته‌نها کچیکی به‌ناوی (خان سوڵتان) کوره‌که‌ی جه‌نگیزخان (جوجی) بۆخوی ده‌یبا، ئەو ئافه‌رته که ده‌کاته خوشکی سوڵتان جلال الدین منکیرتی چهند مناله‌کی له‌کوره‌که‌ی (جه‌نگیزخان) ده‌بی و نامه‌ بۆ براکه‌ی واته‌ بۆ جلال الدین ده‌نی‌ری که مناله‌کانی موسلمانن و جوجی قه‌ده‌غه‌ی نه‌کردون له‌وه‌ی فی‌ری

(۱) رواه البخاري.

قورئان ببن، دواتریش له باسی (جلال الدین منکبرتی) باسی ئەو خوشکەیی دەکەین<sup>(۱)</sup>.

(تورکان خاتون) ئافرەتییکی ستەمکار بوو، هەلسوکەوتەکانی یەکیەک بوو لەو ھۆکارەکانی روخاندنی دەولەتی خەواریزمەکان، کاتی خۆی ھەر شوینیەک ھیزەکانی (خواریزم شاھ) بیان خستبا ژێر دەسەلاتی خۆیان، تورکان خاتون کەسیکی لە عەشیرەتەکەیی خۆی دەناردە ئەوی بۆ ئەوێ سەرپەرشتی ناوچەکە بکا، ئینجا زۆر جار ئەو دیلانەیی خەواریزم شاھ دەیگرتن و دەبھینان بۆ (خەواریزم) تورکان خاتون بەشەو پاسەوانەکانی خۆی دەناردو دیلەکانیان دەکوشت و فری دەدانە روبرو، بۆ ئەوێ ھیچ کەسیک نەتوانی رۆو بەرپرووی دەسەلاتی خەواریزمەکان ببیتەو، تورکان خاتون ببووە جەمسەریکی گەورەیی دەسەلات بەتایبەت لە سنوری شاری (خەواریزم) کە بە پایتەختی خەواریزمیەکان ھەژمار دەکرا، بۆیە فشاری خستە سەر محمدی کورپی کە دەبەیی (ئۆزلاغ شاھ) کورپی بکاتە جینشین و وەلی عەھدی خۆی، سەرەرای ئەوێ سولتان محمد خەواریزم شاھ سی کورپی ھەبوون جلال الدین و روکنەدین و اوزلاغ شاھ، (ئۆزلاغ شاھ) لە ھەرسێ کورپی بچوک تر بوو، بەلام لەبەر ئەوێ دایکی ئۆزلاغ شاھ، کچی گەورە پیاویکی عەشیرەتی (تورکان خاتون) بوو، بۆیە ئەوی کرد بەوێلی عەھدی (خەواریزم شاھ)، ئینجا تورکان خاتون لە گەل (جلال الدین منکبرتی) کە

(۱) سیرە جلال الدین منکبرتی، لاپەرە ۳۰۰

ده كا كورپى كورپى ناكوك بوو، (نه سه وى) كه نوسه رى كتيپى ژيان نامه ي جلال الدين مونكه برتیه، ده لى: يه كيك له خزمه ت كاره كاني (توركان خاتون) به ناوى (بدر الدين هلال) بوى گيرامه وه، گوتى به (تركان خاتون) م گوت برؤ باخومان بگه يه نينه كورپى كورپى (جلال الدين منكبرتى) ته و سه ركرديه كى نازايه و ئيمه هه والمان پيگه يشتوه كه ته و پياوه خه ريكه سوپايه كى گه و ره كو ده كاته وه و ده توانى روو به رووى مه غوله كان بيته وه، ده لى توركان خاتون وه لامى دامه وه گوتى: پيم خوشه بكه ومه به رده ستى جه نگيزخان به س، نه چمه سي به رى كورپى (جيجاك) جيجاك داى كى جلال الدين مونكه برتیه، واته (توركان خاتون) رقى زورى له بوكه كه ي ده بيته وه كه ده كاته داى كى جلال الدين منكبرتى، بويه (به دره دين) ي خزمه تكار ده لى: خوم دزيه وه و توانيم له ده ستى رابكه م و خوم گه يانده سوپا كه ي سولتان جلال الدين منكبرتى، ئينجا (نه سه وى) له كتيبه كه ي ژيان نامه ي جلال الدين منكبرتى لاپه ره ۹۷ ده گيرپيته وه ده لى: توركان خاتون ته و كاته ي بردرا (قه راقروم) زور جار له برسا ده چوه سه ر سفره كه ي (جه نگيزخان) و خواردنى چهند رپوژيكي ده برد، ده لى: له و غوربه ته ته نها كورپى كى بچوكى سولتان خه واريزم شاهى له گه ل بوو منالينك بوو به ناوى (كماخى شاه)، دلى زور به و مناله خوش بوو، بويه زور جار قزى ته و مناله ي شانه ده كردو سي بورپى كى گه و ره بوو بوى، رپوژيكيان له خه و هه لساو قزى ته و مناله بچوكه ي شانه ده كرد له پيشه خوى گوتى نازانم هو كارى

چییه ئەو رۆ دلم زۆر تونده، دەلی خەریکی ئەو قسانه بوو، چەند پیاویکی (جەنگیزخان) ی لیبەدەرکەوت و گوتیان فەرمانمان پیکراوه ئەو منالە بخنکین، منالەکیان گرت و لەبەر چاوی (تورکان خاتون) خنکاندیان، (تورکان خاتون) باجی ستمەکانی دەدا و ئاوا بەزەلیلی لە (قەراقورم) ژیان دەباتە سەر تالەسالی (۶۳۰) هەر لەوی وەفات دەکا.

کەوتنی ئیقلمی (خەواریزم) و کاولکردنی پایتەختەکی (جورجانییه) کە بە (ئۆرگەنج) یان (گرگانج) ناسراوه. (\*)

پایتەختی خەواریزم (جورجانییه) هەر لەسەردەمی (ئۆتسز خەواریزم شاه) بەیەکیک لە گەورەترین و گرنگترین شارەکانی ئەو سەردەم و بەسەنتەری زانست و ئەدەب و بەدوا داچون و لیکۆلینەوه هەژماردەکرا، ئەو شارە دەیان کتیبخانەکی گەورەکی لەخۆ گرتبوو، زانیان لە عیراق و خوراسان و باقی شارەکانی تری ئەو دیوی رۆبار، بو زانست رۆویان لەو شارەدەکر، جگە لەوەش رینگای بازرگانەکان بوو لە بیابانی قەفقاسەوه بو باشوری روسیای ئیستا، ئەوشارە لە گەورەیی و چالاکی لەهەموو بوارەکان کێرکیکی لە گەل شاری (مەرود) دەکرد، بۆنمونه کەسیکی وەکو ئیمام جارو اللە محمودی کورپی عومەری خەواریزمی زەمەخشەری (۴۶۷-۵۳۸) لەو شارە دەژیا، هەرۆهە ئیمام محمدی کورپی عومەری رازی خاوەنی تەفسیری (مفتاح

(\*) بروانە نەخشەکی ژمارە ۹ .

الغیب) لهو شماره ده‌ژیا، سهدان و دهیان زانای تر که به‌هه‌لگری مه‌شخه‌لی زانست هه‌ژمار ده‌کران جی‌نشینی ئه‌و شماره بوون، دواى ئه‌وهی (تورکان خاتون) خه‌واریزمی به‌جیه‌یشت و خه‌لکی خه‌واریزم به‌شیویه‌کی گشتی و خه‌لکی پایته‌ختی خه‌واریزم (جورجانییه) به‌بی سهر ده‌میننه‌وه، پروویان کرده که‌سیک، به‌ناوی (علی کوه دروخان) ئه‌و پیاوه که‌سیکی هه‌وه‌س ویست بوو، که‌سیکی زۆر درۆزن بوو له‌بهر ئه‌وه‌ش ناوی به‌ درۆزن ده‌رکردبوو، ئه‌وماوه‌یه‌ی که‌ ده‌سه‌لاتی خه‌واریزمی که‌وته ده‌ست، ده‌ستی کرد به‌دزین و پارهی ده‌وله‌تی ته‌خشان و په‌خشان کرد تا ئه‌و کاته‌ی (جلال الدین منکبرتی) ده‌گه‌رپه‌ته‌وه خه‌واریزم.<sup>(۱)</sup> جه‌نگیزخان ده‌یزانی خواریزم و پایته‌خته‌ته‌که‌ی (جرجانییه) بنکه‌ی ده‌سه‌لاتی خه‌واریزم شایه‌و له‌و شماره‌ش هۆزه‌که‌ی (ترکان خاتون) که‌ناوی (قنقلی) یه، خاوه‌ن ده‌سه‌لاتن و گرتنی ئه‌و شماره ئه‌وه‌نده ئاسان نابیی بۆیه هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه و به‌ر له‌وه‌ی (تورکان خاتون) شماره‌که‌ جیه‌یله‌ی هه‌ولگی گرتنی ئاشتیانه و به‌بی شه‌ری ئه‌و شماره‌ی دا و به‌لینیشی به‌ (تورکان خاتون) دا که‌ ده‌سه‌لاتی ئه‌و ناوچه‌یه ته‌سلیم به‌و بکا، به‌لام (تورکان خاتون) متمان‌ه‌ی به‌ به‌لینه‌کانی (جه‌نگیزخان) نه‌کرد و شماره‌که‌ی به‌جیه‌یشت، ئه‌وه‌بوو دواتر (تورکان خاتون) ده‌که‌ویته‌ ده‌ست سوپاکه‌ی جه‌نگیزخان هه‌ره‌وه‌کو باسمان کرد.

(۱) سیره جلال الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۱۲۲.



سولتان (محمدی خه‌واریزم) بهر له‌وهی وه‌فات بکا هه‌والی ناردبوو بو. خه‌لکی خه‌واریزم که نه‌کهن به‌ره‌نگاری هیژه‌کانی جه‌نگیزخان بینه‌وه له‌به‌ر ئه‌وهی ئه‌و شه‌ره زور له‌توانای ئه‌وان گه‌وره‌تره، دواي ئه‌وهی سولتان محمد خه‌واریزم شاه وه‌فات ده‌کا هه‌روه‌کو باس‌مان کرد، و کوره‌ گه‌وره‌که‌ی (جلال الدین) شوینی باوکی ده‌گریته‌وه، کوره‌کانی سولتان محمد خه‌واریزم شاه، به‌سه‌ره‌په‌رشتی (جلال الدین) ده‌گه‌رینه‌وه ئیقلیمی (خه‌واریزم)، خه‌لکه‌که‌ی خه‌واریزم که‌دزانن سولتان (جلال الدین) گه‌راوته‌وه دلیان به‌هاتنه‌وهی سولتان زور خو‌ش ده‌بی و وره‌یان به‌رز ده‌یته‌وه و سوپایه‌کی گه‌وره به‌هاتنه‌وهی (جلال الدین) ساز ده‌بی، به‌لام ئه‌وهی ئه‌و حاله‌ته‌ی تیکدا گه‌وره سه‌رکرده‌کانی ئیقلیمی خه‌واریزم و به‌تایبه‌تی، پایته‌خت (جرجانییه) له‌قه‌بیله‌ی (قنقلی) بوون که‌س و کاری (ترکان خاتون) بوون ئه‌وان گوتیان، ئیمه‌ قبولمان نییه (جلال الدین) بچیته شوینی باوکی و ده‌بی به‌یعدت به (ئۆزلاغ شاه) بدری، له‌به‌ر ئه‌وهی کاتی خو‌ی (ترکان خاتون) قبولی نه‌بووه (جلال الدین) بیته میراتگری کورسی سولتان، ئه‌وه‌بوو (ئۆزلاغ شاه) ده‌که‌نه‌وه به سولتان و میراتگری (خه‌واریزم شاه) و هه‌ولی گرتنی سولتان (جلال الدین) یان دا، سولتان جه‌لاله‌دین که‌به‌وهی زانی خو‌ی و (تیمور مه‌لیک) که کاتی خو‌ی حاکمی (جه‌ند) بوو، له‌گه‌ل (۳۰۰) که‌س، ئیقلیمی خه‌واریزمیان به‌جیه‌یشت و به‌ره‌و (نه‌یسابور) که‌وته‌نهری، هه‌ر له‌و کاته‌ش (جه‌نگیزخان) هه‌ر سی کورپی (جوجی و

جغتاي و ئوختاي) بەرەو شاري جورجانييه دەنيړي بەهەرسى كورى  
توانيان سوپايەك ئامادە بكن ژمارەكەى نزيكەى (۱۰۰) ھەزار كەس  
بوو.<sup>(۱)</sup> لەرپىگاي بەرەو نەيسابور، ئەو (۳۰۰) كەسەى لە گەل سولتان جلال  
الدين بوون، گەيشتنە نزيك شاري (نەسا) كە دەكەويته ولاتى  
توركمانستانى ئىستا و نزيكە لە پايتەختەكەى (عيشق ئاباد) سولتان  
(جلال الدين منكرتى) و ئەو ھىزە بچوكەى لە گەلى بوون، لەو دەورو بەرە  
بۆسەيەك دادەنيئەوہ بو كەرتىكى (۷۰۰) كەسى مەغۆلەكان، ھەر ھەمويان  
دەكوژن، (محمدي كورى احمدى) نەسەوى خاوەنى كتيبي (سيرة جلال  
الدين منكرتى) دەلى: يەكەم تۆلەوسەر كەوتن ئەو تۆلەيەبوو بەكوشتنى  
ئەو (۷۰۰) كەسە لە مەغۆلەكان، ئينجا ھىزەكەى جلال الدين منكرتى  
دەگەنە ئەو شارە واتە شاري (نەسا) لەوى وەكو ويستگەيەك لەو شارە بو  
ماويەك دەحەسيئەوہو دواتر بەرەو (نەيسابور، نەيشابور) دەكەونەرى.

### كوشتنى براكانى سولتان جلال الدين منكرتى

بەچەند رپوژيەك دواى ئەوہى جلال الدين منكرتى خەواريزم جيئەھيلى،  
براكانيشى (ئوزلاغ شاھ و ئاق شاھ) رادەكەن و شارەكە بەجى دەھيلىن،  
لەدەورو بەرى شاري (نەسا) روو بەرووى ھىزيكى مەغۆل دەبنەوہ سەرەتا،  
ھىزە مەغۆلەكە دەشكىنن و موسلمانەكان سەردەكەون، دواتر ھىزيكى ترى

(۱) كتاب المغول فى التاريخ، فواد عبدالمعطى الصياد، لاپەرە ۱۲۷.

مه‌غۆل ده‌گاته ناوچه‌که و هه‌ردوو کورپی خه‌واریزم شاه ده‌کوژن و سه‌ریان په‌ل ده‌دهن و ده‌یخه‌نه سه‌ر رَمیك و له‌شاره‌کانی تر ده‌یگیڤن، لیڤه دا ئه‌گه‌ر سه‌رنج بده‌یته ئه‌و هه‌له‌ گه‌وره‌یه‌ی کوره‌کانی خه‌واریزم شاه کردیان خو ئه‌گه‌ر له‌وه‌سیه‌تی باوکیان دهرنه‌چوبان و (جلال الدین منکبرتی) یان قبول بوایه به سولتان، ئه‌وا بیگومان رووداوه‌کان به‌ئاراسته‌یه‌کی تر دا ده‌رۆیی، به‌لام (قدر الله و ماشاء فعل)، هه‌له‌ی بنه‌ماله‌ی خه‌واریزم شاه رۆلیکی زۆر سه‌ره‌کی دیت له‌و میحنه‌ته‌ی رۆی له‌ جیهانی ئیسلامی کرد.<sup>(۱)</sup>

### کهوتنی شاری (جورجانییه) پایته‌ختی خه‌واریزم

دوای ئه‌وه‌ی کوره‌کانی خه‌واریزم شاه جورجانییه به‌جیده‌هیڤن، خه‌لکه‌که‌ی ئه‌و شاره‌ که‌سیک به‌سه‌رکرده هه‌لده‌بژێرن به‌ناوی (خمارتکین) ئه‌و پیاوه یه‌کیک بوو له‌ خزم و سه‌رکرده زۆر نزیکه‌کانی تورکان خاتون وه‌ ده‌توانی سوپایه‌کی نزیکه‌ی نوۆده هه‌زار که‌سی ئاماده‌ بکا جگه‌ له‌و خو‌به‌خشانه‌ی ئاماده‌ی خو‌یان نیشاندا‌بوو بو‌ رۆو به‌رۆو بونه‌وه‌ی مه‌غۆله‌کان.<sup>(۲)</sup> هه‌یژه‌کانی مه‌غۆل هه‌روه‌کو باس‌مان کرد نزیکه‌ی (۱۰۰) هه‌زار که‌س ده‌بوون، به‌سه‌ره‌رشته‌ی کوره‌کانی جه‌نگیزخان، گه‌مارۆی پایته‌ختی خه‌واریزمیان دا (جرجانیة، ئورجه‌نده) گه‌مارۆکه به‌شیوه‌یه‌کی ئاوا بوو، ئه‌و شاره گه‌وره‌یه‌یان نه‌فه‌س بر کرد و له‌ جیهانی دهره‌وه‌یان به‌ته‌واوی دابری

(۱) سیره‌ جلال الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۱۷۲ .

(۲) تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتى قيام الدولة التيمورية، لاپه‌ره ۸۲. عباس اقبال.

نزیكەى حەوت مانگ بەو جوۆرە ئەو شارەیان گەمارو دا، ئىنجا مەغۆلەكان بەمەنجهنىق بەردىكى زۆريان لە دىوارى شارەكە دا، ئەو كاتەى بەردىشىيان نەما پروويانكرده دارتووه گەورەكان و برپانەووه كوۆلكە دارەكانيان دەخستە ناو ئاو بوۆئەوہى ئاو بكىشى و قورس بى و ئىنجا رپاندهوہشانده سەر شارەكە، تاوہكو توانىنان دىوارى شارەكە بروخىن و بگەنە ناو شارەكە، خەلكى شارەكە ئازايەتىكى زۆريان نواند تەنھا لەيەك شەر نزیكەى (۳۰۰۰) مەغۆليان كوشت و شەرى گەرەك بە گەرەكى مەغۆلەكانيان كرد لەو بەينە ئەو سەركردهيەى خويان هەليان بژاردبوو (خمارتكين) ژىر بەژىرى پەيوەندى بە مەغۆلەكان دەكات و شارەكە جىدەهيلى، بەلام خەلكى شارەكە بەردەوام دەبن لە بەرەنگاربوونەوہى مەغۆلەكان، سەرچاوہكان باسى پالەوانىتى چەند كەسيك دەكەن يەكيك لەوانە، زانايەكى بەناو بانگى صوفى بوو بەناوى (شىخ نجم الدين كبرى) دواى ئەوہى داواى لىدەكرى خوى رزگار بكاو شارەكە جىبهيلى، لەوہلامدا دەلى نەخىر، من خوم ئامادەكردوہ بو شەھىدى، چەند قوتابىەكىشى لەگەلى دەمىننەوہو شەردەكەن تاوہكو شەھىد دەكرىن. (۱) شەر بەو جوۆرە بەردەوام دەبى تاوہكو تەنھا سى گەرەك بەدەستى خەلكى شارەكە مایەوہ گەرەكەكانى تر ھەر ھەموى كەوتە دەست مەغۆلەكان، خەلكى شارەكە كەزانىان تازە ناتوانن بەردەوام بن لەو شەرە برپارىيان دا دانوساندن

(۱) كىتیبى المغول فى التاريخ / فؤاد عبدالعطى الصياد، لاپەرە ۱۲۷

بەکن لە گەڵ ھیزی مەغۆلەکان، نوینەریکیان نارد بەناوی (عالی الدین الخیاپی) ئەو کەسە یەکیك بوو لەزاناکانی خەواریزم، (عالی الدین) لە گەڵ (جوجی) ی کورپی، جەنگیزخان دادەنیشی و دەلی: شارەکەتان تەسلیم دەکەین لەبەرامبەرئەوێ خەلکی شارەکە سەلامەت بن، ئینجا (عالی الدین) لە قسەکانی بە (جوجی) دەلی: ئیمە ی خەلکی خەواریزم ھەیبەتی سوپاکە ی تۆمان بینی، ئیستا کاتی ئەوێ سۆزو بەزەیی سوپاکەت ببینن، (جوجی) لەو ئەلام دا دەلی: کامە ھەیبەت ئیو تاکرا لە سەربازەکانی منتان کوشت و بەپێچەوانەو من ھەیبەتی ئیو م بینی، بۆیە دەبی لێرە بەدواو، ھەیبەتی سوپاکەم ببینن، ئینجا خەلکی شارەکە قەتلۆ عام دەکا ھەتا ئەوانە ی بەدیل گیرابوون ھەر ھەمویان دەباتە دەرەوێ شارەکە لە گەردەنیان دەدری، تا دەگاتە ئەو ئاستە ی ھەر سەربازێکی مەغۆل ئەرکی کوشتنی بیست و چوار خەواریزمی پێدەسپێردی، کوشتاری خەواریزمیەکان ھەندە زۆر دەبی میژوو نویکی وەکو (جوینی) لەکتیی (تاریخ فاتح العالم) بەرگی یەکەم لاپەرە ۱۵۱ دەلی: کوشتار ھەندە زۆر بوون بەژمار نەدەھاتن، جگە لەو ھەش بەنداویك لەسەر پروباری جیحون بو، ئەو بەنداو دەروخیئن ئەو خەلکە ی لەشارەکە لەژێر زەمینەکان خۆیان ھەشاردبوو ھەر ھەمویان دەخنکین، شاری (جورجانییە) کە شاری عیلم بوو، بەتەواوی ژێر ئاو دەکەوی، ئەوانە ی لەو شارە رزگاریان دەبی، تەنھا پیشەوەرەکان بوون ئەوانە ی جوړیک لە جوړەکانی صەنعەتیان دەزانی

كۆدەكرىنەو، ھەندىكىيان دىئردرىنە پايتەختى مەغۆلەكان بو ئاۋەدان كىردنەو، ئەوانى تر لەسوپاكانى مەغۆل بو دروستكىردنى كەستەي سەربازى بەكار دەھىنرىن، بەم شىۋەيە شتىك نامىنى بەناۋى جورجانييە و تەۋاۋى خەۋارىزم دەپتە مولكى (جوجى) كورى جەنگىزخان و ھەر دوو كورەكەي تىرى (جغتاي و ئۆكتاي) دەگەرىنەو، لاي جەنگىزخان كە ئەو كات گەمارۆى (طالقان) دابوو، گەمارۆى جورجانييەو كەوتنى لە مانگى (ذى القعدةى سالى ۶۱۷) تاۋەكو مانگى سەفەرى سالى ۶۱۸) خاياند<sup>(۱)</sup>.

(۱) المغول — د السيد باز العرينى، لاپەرە ۱۲۸. تاريخ المغول منذ حملة جنكيز خان حتى قيام الدولة التيمورية، لاپەرە ۸۲. عباس اقبال.

## سولتان جلال الدین و کهوتنی (شاری نه‌یسابور) له‌سالی (۶۱۸) کۆچی

شاری (نه‌یسابور، نه‌یشابور) یه‌کیکه له‌و چوار شارهی که ویلایه‌تی خوراسانی پیک ده‌هینا، واته (نه‌یسابور، مهر، به‌لخ، هرات) له‌سه‌رده‌می سامانییه‌کان و غه‌زنه‌وییه‌کان ئه‌و شاره‌بنکه‌ی سه‌ربازی سولتانه‌کانی ئه‌و بنه‌مالانه‌بوون، سه‌ره‌تا ئه‌و شاره‌ته‌سلیم به‌هیزه‌کانی مه‌غۆل بیون، به‌فه‌رمانی مه‌غۆله‌کان قه‌لای شاره‌که‌یان ڕوو‌خاند، ئه‌وه به‌ر له‌وه‌ی سولتان (جه‌لاله‌دین) ده‌ربکه‌وی، دوا‌ی ده‌رکه‌وتنی سولتان (جلال الدین) خه‌لکی ئه‌و ناوچانه‌ده‌ستیان کرد به‌چاک‌کردنه‌وه‌ی قه‌لاکانیان و بریارپی شه‌رپی مه‌غۆله‌کانیان دا له‌و به‌ینه‌ش، سولتان جلال الدین ده‌گاته نه‌یسابور، یه‌ک مانگ له‌وی ده‌می‌نیته‌وه له‌و مانگه‌ده‌توانی په‌یوه‌ندی به‌زۆریه‌ی سه‌رکرده‌کانی بکا، وه ئه‌و خه‌لکه‌ی له‌روی هیرشه‌کانی ته‌تار رایان کردبوو له‌ویدا کۆیان ده‌کاته‌وه، خه‌ریکی خۆکۆکردنه‌وه‌ی هیزه‌کانیان ده‌بن، ئاله‌و کاته مه‌غۆله‌کان به‌شوینی سولتان جه‌لاله‌دین ده‌زانن، سوپایه‌کی گه‌وره ده‌نیرنه‌ سه‌ر شاری نه‌یسابور، سولتان (جلال الدین) بریار ده‌دا، نه‌یسابور به‌جیبه‌یلی و به‌ره‌و (غه‌زنه) بکه‌ویته‌ری، سه‌ره‌تا خه‌لکی نه‌یسابور توانیان

چەند ھېژىكى بچوكى مەغۇلەكان بشكىنن، دواتر ھېژىكى مەغۇلەكان بەسەر كىر دايەتى (تغاجار نوپان) كەزاواى جەنگىزخان بوو گەشستە (نەيسابور) و ئەو شارەيان گەمارۇدا، ئەو لەمانگى رەمەزانى سالى (۶۱۷) كۆچى بوو، لەرپۇژى سىيەمى گەمارۇكە، تىرىك بە (تغاجار نوپان) دەكەوى و دەكوژرى، سوپاكەى مەغۇل سەرەتا لە نەيسابور دەشكىن، سەر كىر دايەكى تىرى مەغۇلەكان بەناوى (توركاي نوپان) سەر كىر دايەتى ئەو سوپايە دەكات و ھېزەكەى مەغۇل دەكا بە دوو بەش، بەشكىيان روو دەكەنە شارى (طوس) بەشەكەى تر روو دەكەنە شارى (سبزوار) دواى شەرىكى سى رۇژە دەتوانن شارى (سەبزوار) بگرن، قەتلوعامى خەلكەكە دەكەن تەنھا لەو شارە نىكەى (۷۰) ھەزار كەس دەكوژن، بەم شىوئە ھەردوو لاي شارى نەيسابور (طوس) و (سبزوار) دەكەوئە دەست مەغۇل، <sup>(۱)</sup> لەو كاتە كورەكەى جەنگىزخان (تولى) خەرىكى گرتنى شارى (مەرو) دەبى، دواى گرتنى شارى (مەرو) بە ھېژىكى گەورە لەسالى (۶۱۸) بەرەو شارى (نەيسابور) دى و ئەو شارە گەمارۇ دەدا، شارى نەيسابور ئازايە تىيىكى بىوئەنەيان نواند، بەلام دواتر زانىان كە شەپكە زور لەھىزو تواناي ئەوان گەورە ترەو برپارى خۇ بەدەستدانىان دا، نوئەرىكىيان رەوانى لاي (تولى) كورى جەنگىزخان كرد، نوئەرەكە ناوى (قازى ركن الدىن على بن ابراهيم المغيشى) بوو، نوئەر ئامادەى ئەو بوو

(۱) ھەرسى شار ئىستا لەسنورى ئىران دايە.



شاره‌که ته‌سلیم به (تولی) بکات، به‌لام کوره‌که‌ی جه‌نگیزخان خۆ‌ته‌سلیم کردنه‌که‌ی ئەوانی قبول نه‌کرد و نوینه‌ره‌که‌ی لای خۆی گێرایه‌وه‌و به‌رده‌وام بوو له هێرش‌کردنه‌ سه‌ر شاره‌که، شاری نه‌یسا‌بور نزیکه‌ی (۳۰۰) مه‌نجه‌نیق و زیاتر له‌ سی هه‌زار ئامیژی وه‌شان‌دی تیریان هه‌بوو، <sup>(۱)</sup> به‌لام دوا‌ی سی رۆژ له‌ شه‌ر ته‌واوی نه‌یسا‌بور ده‌که‌ویته‌ ده‌ست مه‌غۆله‌کان، خه‌لکه‌که‌ی به‌دیله‌ ده‌گرن و ده‌یان‌به‌نه‌ ده‌ره‌وه‌ی شاره‌که، هه‌ر هه‌مویان ده‌کوژن دواتر هه‌ندی له‌برینه‌داره‌کان خۆیان له‌ناو کوژراوه‌کان شارده‌بووه‌ تاوه‌کو مه‌غۆله‌کان پێیان نه‌زانن، مه‌غۆله‌کان به‌وه‌ ده‌ زانن ئینجا بریار ده‌ده‌ن پازده‌ رۆژیک له‌و شاره‌ بمینه‌وه‌ و بریاریندا ئەوانه‌ی کوشتویانه‌ سه‌ریان له‌ لاشه‌یان جودا بکریته‌وه‌ نه‌وه‌ک برینه‌داریک نه‌مردی و ئەوان پێیان نه‌زانن بی، ئەوه‌بوو سه‌ری هه‌ر هه‌مویان له‌ لاشه‌ جودا‌کرایه‌وه، ئینجا کچه‌که‌ی جه‌نگیزخان که‌خیزانی (تغاجر) بوو، له‌به‌ر ئەوه‌ی پیاوه‌که‌ی له‌ نه‌یسا‌بور کوژرابوو دووپاتی کرده‌وه‌ که‌ نابێ هیچ که‌س له‌و شاره‌ به‌زیندویی ده‌رچی هه‌تا ئازله‌کانیشیان کوشت و نه‌ک هه‌ر مروّقه‌کان، به‌لکو فه‌رمانی کرد هه‌تا سه‌گ و پشیله‌ی شاره‌که‌ش بکوژن، ئینجا فه‌رمانی داو ته‌واوی شاره‌که‌یان ته‌خت کرد. <sup>(۲)</sup>

(۱) تاریخ فاتح العالم الجوبینی، ج ۱ لاپه‌ره ۱۹۲.

(۲) تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتی قیام الدولة التیموریة عباس اقبال، لاپه‌ره ۹۲.

## كەوتنى (ھيرات) سالى (۶۱۸) كۆچى

لەدوای كۆمەلكوژيەكەي نەيشابور (تولى) كورى جەنگيزخان بەرەو (ھيرات) دەكەويته پرى، كە ئىستا دەكەويته ولاتى ئە فغانستان و لەسنورى ئيرانه وە نزيكە، سەرەتا (تولى) نوينەريكى خوى دەنيړى بو شارەكە و داوايان ليدەكات خويان بە دەست بدن، بە لام والى (ھيرات) (مەليك شمس الدين الجوزجانى) ئەو قېول ناكات و نوينەرەكەي مەغول دەكوژى، شەريكى گەورە دەكەويته نيوان خەلكى ھيرات و سوپاكەي مەغول حەوت رۇژى يەكەم زور لە سەربازەكانى مەغول دەكوژرين، رۇژى ھەشتەم تيرەك بەر مەليك شمس الدين الجوزجانى دەكەوي، بەسەختى بريندار دەبى، دواتر دەمري مردنى شمس الدين الجوزجانى كاريگەريكى زورى ھەبوو لەسەر ورەي خەلكى شارەكە بويە بريارى خو بە دەستدانيان دا، ھيرات كەوتە دەست سوپاكەي مەغول، تەنھا لەو شارە دواز دە ھەزار كەس دەكوژرى لەبەر ئەو ھى گومانى ئەو ھيان ليدەكرا سەربە سوپاكەي سولتان جلال الدين منكبىرتى بن، بەكەوتنى ھيرات تەواوى خوراسان دەكەويته بەردەستى ھيزەكانى مەغول.

ئەو ھى شايەنى باسە ليرە ئامار ھى پىبكەين دوای ئەو ھى تەواوى خوراسان دەكەويته بەردەستى ھيزەكانى مەغول، ھۆزىك لە ھۆزە توركمانىيەكان كە جىنشيني دەورو بەرى شارى (مەرو) بوون، لەترسى ھيزەكانى مەغول شوين و جىگاي خويان بەجى دەھيلن و دەگەنە

ده‌وروبه‌ری (ئه‌نقه‌ره) ژماره‌ی ئه‌و هۆزه نزیکه‌ی (۴۰۰ تا ۵۰۰) که‌س بوون، گه‌وره‌که‌شیان که‌سیک بوو به‌ناوی (ئورتوغ‌رل) له‌سنوری نیوان سه‌لجوقییه رۆمییه‌کان و بیژه‌نتییه‌کان، دواتر ئه‌وانه‌ن ده‌وله‌تیک دادمه‌زینن به‌ناوی ده‌وله‌تی عوسمانی ناوبانگ ده‌رده‌کا.<sup>(۱)</sup>

دوای که‌وتنی (هیرات) تولی کورپی جه‌نگیزخان خۆی ده‌گه‌یه‌نیته باوکی، ئه‌و کات جه‌نگیزخان شاری (طالقان)ی گه‌مارۆدابوو،<sup>(۲)</sup> دوای ئه‌وه‌ی هیژه‌کانی تولی کورپی جه‌نگیزخان ده‌گاته لای هیژه‌کانی باوکی، هه‌ردوو هیژ به‌ماوه‌یه‌کی که‌م ده‌توانن شاره‌کانی (طالقان و بامیان و طخارستان) داگیرکه‌ن، ئه‌و شارانه‌یه‌ک به‌دوای یه‌ک که‌وتنه به‌رده‌ستی مه‌غۆل و قه‌تلوعامی خه‌لکه‌که‌ ده‌کرئ، به‌تایبه‌ت شاری (بامیان) هه‌ر به‌ته‌واوی کاوڵده‌کرئ له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌و شه‌ره (موتجن) که‌ده‌کا کورپی (جغتای) کورپی جه‌نگیزخان، تیریکی به‌رده‌که‌وی و ده‌کوژرئ، جه‌نگیزخان له‌تۆله‌ی کورپی کورپه‌که‌ی که‌ زۆری خۆشویستوه، فه‌رمان ده‌کا، که‌ هیچ که‌س نابئ له‌وشاره‌ رزگاری بی دوای کوشتنی ژن و منال و پیاو پیرو په‌ک که‌وته، سه‌گ و پشیله‌کانی ئه‌و شاره‌شیان نه‌هیشته، بامیان

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول / حافظ أحمد حمدي، لاپه‌ره ۱۷۸. وه کتیبی اعصار من الشرق ثروت عکاشة، لاپه‌ره ۲۱۹.

(۲) ئه‌و (طالقانه) له (مرو الروذ) نزیک بووه که‌ده‌که‌ویته نیوان باکوری ئه‌فغانستان و باشوری تورکمانستان، دوو (طالقان)ی تریش هه‌ن یه‌کیان ده‌که‌ویته ئیران له‌نزیک تارانئ پایته‌خته، ئه‌وه‌ی تر (طالقان طخارستان)ه که‌ده‌که‌ویته ئه‌فغانستانی ئیستا نزیک شاری (قوندوز). تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتى قيام الدولة التيمورية، لاپه‌ره ۱۰۶.

بەشیوہیەکی وا کاوئکرابوو پینج ساڵ دوای ئەو ورووداوەش کە لکی جینیشنی نە ما بوو.

لەو کاتە هەواڵ دەگاتە جەنگیزخان کە جلال الدین منکبەرتی چەند سەرکەوتنیکی گەورەیی بە دەست هیناوە بەتایبەتی لەناو چەمی (غەزەنە) بۆیە بریار دەدا بەرەو (غەزەنە) بکەوێتە ری.

### شاری غەزەنە و شەری (پروان) <sup>(۱)</sup>

لە ساڵی (۶۱۸) سولتان جلال الدین دەگاتە شاری غەزەنە، خەلکی غەزەنە پێشوازیکی گەرمی لێدەکەن و بەهاتنی زۆر دلخۆش دەبن، زۆر بەی سەرکردەو سوپا شکاوەکانی ناوچەکانی پێشاورو کابل، لە غەزەنە لە دەوری سولتان جلال الدین کۆدەبنەو، ژمارەیی سوپای جلال الدین بە پێی هەندی سەرچاوە دەگاتە شەست هەزار کەسی پیادەو حەفتا هەزار سوار چاک، یەکیک لە سەرکردە ئازاو بە جەرگەکانی خەواریزمیەکان کورە خالی سولتان جلال الدین بوو بەناوی (امین مەلیک) خۆی و دە هەزار کەس دەگەنە لای سولتان جلال الدین، ئەو کات شاری (قەندەھار) لە لایەن مەغۆلەکان گەمارۆ درا بوو، یە کەم هەنگاوی جلال الدین شکاندنی گەمارۆی سەر شاری قەندەھار بوو، مەغۆلەکان بەرگەیی هێرشەکانی سوپاکەیی جلال الدین ناگرن و دەشکینن و شارەکە جێدەھێلن و دەگەریینەو لای جەنگیزخان،

(۱) پەروان شاریک بوو کەوتۆتە نیوان غەزەنە و بامیان.

جه‌نگیزخان سوپایه‌کی نزیکه‌ی سی تا چل و پینج هه‌زار که‌سی ره‌وانه غه‌زنه ده‌کا به‌سه‌رکردایه‌تی سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی مه‌غۆل به‌ناوی (قوتوقو نویان)، شکاندنی گه‌مارۆکه‌ی سه‌ر قه‌نده‌هار وره‌ی سوپای خه‌واریزمه‌کانی زۆر به‌رز کردبوه‌وه، به‌تایبه‌ت پالّه‌وانیکی وه‌کو (سیف‌الدین أغراق) په‌یوه‌ندی به‌ سوپاکه‌ی جلال‌الدین کردبوو که پالّه‌وانیکی به‌ناو بانگی ناوچه‌که بوو، سوپای مه‌غۆل و سوپای خه‌واریزمییه‌کان ده‌گه‌نه‌یه‌ک، سولتان (جلال‌الدین) سوپاکه‌ی خو‌ی کردبوه‌ سی به‌ش لای راستی سوپاکه‌ی ته‌سلیم به (ئه‌مین مه‌لیک) کردبوو، لای چه‌پی سوپاکه‌ی ته‌سلیم به (سه‌یفه‌ددین ئه‌غراق) کردبوو، خو‌شی له‌ناوه‌راستی سوپاکه بوو، شه‌ریکی زۆر گه‌وره ده‌ستی پیکرد، نزیکه‌ی دوو رۆژ له‌یه‌کیان دا، تا گه‌یشته ئه‌وه‌ی سولتان جلال‌الدین، فه‌رمانی کرد با سه‌ربازه‌کان له ئه‌سپه‌کانیان دابزن و هه‌یرشیکی توند بو سهر سه‌رکردایه‌تی سوپاکه‌ی مه‌غۆل بکه‌ن، (سولتان جلال‌الدین) خو‌ی به‌شدارى هه‌یرشه گه‌وره‌که‌ی کرد که بووه مایه‌ی به‌رزبوونه‌وه‌ی وره‌ی ته‌واوی سوپاکه ئه‌وه‌بوو به‌فه‌زلی خوای گه‌وره توانیان سوپاکه‌ی مه‌غۆل بشکینن، ئه‌وشکه‌سته‌ی مه‌غۆل به‌یه‌که‌م شکه‌ستی گه‌وره‌ی مه‌غۆله‌کان داده‌نری، که خه‌لکی شوینه‌کانی تریش به‌و شکه‌سته‌ی مه‌غۆلیان زانی ئه‌وانیش به‌روی مه‌غۆله‌کان راپه‌رین، مه‌غۆله‌کان له‌ته‌واوی ناوچه‌که شله‌ژان، (قوتو نویان) به‌شکه‌ستیکی گه‌وره‌وه ده‌گه‌رپه‌ته‌وه لای جه‌نگیزخان، ئه‌و

شكەستە ئازارپكى جهنگيزخان دەدا، بۆيە سوپايەك ئامادە دەكاو خۆى سەرپەرشتى دەكا، بەرەو غەزەنە دەكەوئىتەرئى. (\*)

موسلمانەكان بەداخەوۋە نەيانتوانى ئەو سەرکەوتنە گەورەيە بقۆزەنەو، يەكپىزى خۆيان پتەو تىرەكەن، بەلكو ناكۆكىيىكى زۆر گەورە كەوتە نيوان، سەرکردەكانى سوپاكەي (جلال الدين) لەسەر ئەو (غەنيمەيەي) لەمەغۆلەكان گىرابوو (ئەمىن مەلىك) و (سەيفەددىن ئەغراق) كىشەكەيان گەورە دەبى، هەندىك دەلىن كىشەكە لەسەر ئەسپىك بوو كە لەمەغۆلەكان گىراو، (ئەمىن مەلىك) بە قەمچىيەكەي دەستى، قەمچىيەك لە لەسەرى (سەيفەددىن ئەغراق) دەدا، كە بەداخەوۋە ئەو كات، سولتان جلال الدين بىدەنگى بەرامبەر بە (ئەمىن مەلىك) دەنوئىنى كە دەكاتە كورە خالى، ئەو دەبىتە ھۆى ئەوھى (سەيفەددىن ئەغراق) دلى بشكى و خۆى و ئەوانەي لەگەلى بوون سوپاكە جىبھىلن و دەگەرپنەوۋە ناوچەي پىشاور، سولتان جلال الدين دواتر زۆر ھەولیدا دلىان رازى بكا و بىانگىرپىتەوۋە بەلام ھىچ سودى نەبوو، سوپاكەيان بەجىبھىشت (سبحان الله) ئەو سوپايەي بەسەرکردايەتى (سەيفەددىن ئەغراق) بوو لەدەوروبەرى پىشاور ئەوانىش كىشەيەكى ناو خۆيان بو دروست دەبى شەرىكى زۆر گەورە دەكەوئىتە نيوانيان و چەند سەرکردەيەك يەكتەر دەكوژن، سوپاكەيان زۆر لاواز دەبى و دواى سى مانگ سوپاي مەغۆل دەگاتە سەريان ئەوانەي ماون لەشەرىكدا ھەر ھەمويان

(\*) پروانە نەخشەي ژمارە ۱۰ .

ده‌کوژن. <sup>(۱)</sup> ته‌وهش به‌لیننی خوای گه‌وره‌یه هه‌رکاتیک دووبه‌ره‌گی سه‌ری هه‌لداو یه‌کریزی موسلمانان تیک چوو ته‌و دوارپوژه تاریکه چاوه‌روانیان ده‌کا: { وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَتَّزِعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (٤٦) } <sup>(۲)</sup> دواى لاوازیوونى سوپای موسلمانان و هاتنی سوپای جه‌نگیزخان بو ناوچه‌که سولتان جلال‌الدین ده‌گه‌ریتته‌وه (غه‌زنه).

### شهری (سند) له ۸ی مانگی شه‌والی سالی (۱۱۸) کوچی

سولتان جلال‌الدین ده‌زانى توانای روو به‌رووبونه‌وهی سوپاکه‌ی جه‌نگیزخان نییه، بو‌یه بریار ددها (غه‌زنه) به‌جیبه‌لی و بچیتته ته‌و به‌ری روبراری (سند) واته سولتان جلال‌الدین مه‌به‌ستیته‌ی به‌ره‌و هیند بروار، جه‌نگیزخان که به‌وه ده‌زانى که‌تیبه‌یه‌ک ده‌نیپری بو ریگرتن له سولتان جلال‌الدین، که‌تیبه‌که له‌ناوچه‌ی (جردیز) <sup>(۳)</sup> ده‌گاته سوپاکه‌ی جلال‌الدین، جلال‌الدین ده‌توانى ته‌و که‌تیبه‌یه بشکینى و به‌ره‌و قه‌راغی روبراری سند ده‌که‌ویته‌پری، جه‌نگیزخان دواى پازده رپوژ ده‌گاته ناوچه‌ی (غزنین) که‌ نزیك بووه له (جردیز) ئینجا زور په‌له ده‌که‌ن بگه‌نه سوپای خه‌واریزمییه‌کان،

(۱) تاریخ المغول منذ حملة جنگیز خان حتى قيام الدولة التيمورية، لاپه‌ره ۹۶.

(۲) الأنفال: ۴۶.

(۳) ده‌که‌ویته‌وه ولاتی ته‌فغانستانی ئیستا و له‌نزیك سنوری پاکستانه.

سولتان گه‌رچی خه‌لکیکی زووتر ره‌وانه‌کرد بوو، که که‌شتی بوؤ ئاماده بکه‌ن و له روبراره‌که بپه‌ر نه‌وه به‌لام، کاتیان زؤر که‌م به‌ده‌ست مابوو، ته‌نها به‌که که‌شتیان بوؤ ئاماده کرا و سوپاکه‌ی جه‌نگیزخان گه‌یشتنه سوپاکه‌ی جلال‌الدین، سوپاکه‌ی مه‌غول سوپای موسلمانانی گه‌مارؤدا به‌شیویه‌کی ئاوا نیمچه بازنه‌یی که‌پیشیان بوو به‌مه‌غول و پشتیان بوو به‌رووباری سند، سولتان جلال‌الدین خیزان و دایکی و مناله‌کانی سواری که‌شتیه‌که کرد، به‌لام پی‌را نه‌گه‌یشتن بپه‌ر نه‌وه، دایکی سولتان جلال‌الدین و خیزان و که‌س و کاره‌که‌ی هاواریان کرد بمانکوژن با به‌دیل نه‌که‌وینه ده‌ست (جه‌نگیزخان) ئینجا سولتان جلال‌الدین مالئاوایان لیده‌کا و فه‌رمان ده‌کا، که‌شتیه‌که نو‌قی ئاو بکه‌ن و دایکی و خیزان و که‌س و کاره‌که‌ی هه‌ر هه‌مویان له روبراری (سند) ده‌خنکین<sup>(۱)</sup> سولتان جلال‌الدین کورپیکی ته‌مه‌ن حه‌فت ساله‌ی له‌گه‌ل ده‌می‌نی، ئه‌و کوره‌ی ده‌که‌وی‌ته ده‌ست مه‌غوله‌کان و جه‌نگیزخان فه‌رمان ده‌کا، هه‌ر له‌وی له‌گه‌رده‌نی بدن، ئه‌و مناله‌ ته‌مه‌ن حه‌فت ساله‌شیان له‌وی کوشت، سه‌ره‌تا سولتان جلال‌الدین ئازایه‌تیکی زؤر نواند و شه‌رپیکی زؤر دلیرانه‌ی کرد، تا ئه‌و کاته‌ی (ئه‌مین مه‌لیک) که‌ سه‌ر کردایه‌تی لای راستی سوپاکه‌ی ده‌کرد، ده‌شکی و به‌ره‌و پیشاور را ده‌کاو گووره‌پانی جه‌نگ جیده‌هیللی له‌پیشاور ده‌که‌وی‌ته به‌رده‌ستی مه‌غوله‌کان و له‌وی ده‌یکوژن، جه‌نگیزخان زؤر له‌ سولتان جلال‌الدین نزیک

(۱) سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۱۵۹.



دەبیتەو و خۆی سەیری دەکا که چەن ئازایانە شەر دەکا بۆیە دەلی: دەمەوی بە دەست بیگرن، خەریک دەبی دەوری سولتان جلال الدین بدەن، بەلام که دەزانئ ناتوانئ چیتەر بەرەنگاری هیژەکهی جەنگیزخان بییتەو و خۆی و سەربازەکانی دوا هیژی زۆر توند دەکەنە سەر پێشەووی سوپاکەیی جەنگیزخان و تۆزیکیان دور دەخەنەو ئینجا سولتان جلال الدین بەسواری ئەسپەو لە روبراری (سند) دەدا و لەگەڵ نزیکیە حەوسەد کەس رزگاریان دەبی و دەگەنە ئەو بەری روبرارەکه دواتر هەندیکی تریش لە سەربازەکانی لەرووبرارەکه دەدەن بەهەمویان نزیکیە چوار هەزار کەس رزگاریان دەبی، سولتان جلال الدین ئەو ئەسپەیی زۆر خۆش ویستەو هەر لەگەڵی بوو تا ماوویەکی زۆر<sup>(۱)</sup> جەنگیزخان زۆر سەرسام دەبی بەئازایەتی جلال الدین بۆیە دەلی: دەبی کورپی وامان هەبی بتوانئ شوینی باوکی بگریتەو.<sup>(۲)</sup>

سولتان جلال الدین بەرلەووی خۆی لەرووبرارەکه بدا هەرچی ئالتون (درو و مەرجانی گران) بەهای لا بوو هەرەمووی هەلدایه ناو روبرار، جەنگیزخان بەو دەزانئ و چەند مەلەوان زانیک دەنیریتە روبرارەکه بۆ ئەووی بگەرین بەدوای ئەو ئالتون درو مەرجانانە، ئەوانەیی نەیانئوانئ لەرووبرارەکه بدەن هەر هەمویان کەوتنە بەردەستی جەنگیزخان و لەگەردنی هەموانی دا.<sup>(۳)</sup>

(۱) سیرة سلطان جلال الدین منکبرتی، لاپەرە ۱۶۰.

(۲) تاریخ فاتح العالم للجینی، لاپەرە ۱۵۷.

(۳) تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتى قيام الدولة التیموریة، لاپەرە ۹۷.

سولتان جلال الدین و نزیكەى چوار ھەزار كەس لەسەریازەكانى رزگاریان دەبى و دەگەنە ولاتى ھىند، حاكىمى ویلايەتەكانى ھىند وەكو حاكىمى (كراتشى و لاهور و دەلى) كە بەھاتنى سولتان جلال الدین دەزانن یارمەتى بۆ دەنیرن، بەلام پىشى رادەگەيەنن كە ھاتنى تۆ بوئىرە شتىكى باش نىيە و لیژە سەرکەوتو نابی، سولتان جلال الدین بەقسەى ئەو حاکمانە دەكاو لە دەوروبەرى (سند) دەمىنیتەو، جەنگیزخان دوو لەسەرکردهكانى خۆى بەناوى (بیلا) و (تورتای) بەدواى، جلال الدین دەنیرى ئەوانیش لە روبرارى سند دەپەرئەو، بەلام بەبى ئەوہى ھىچ وەدەست یینن و دەگەرینەوہولای جەنگیزخان و لە بەرنامەى جەنگیزخانیش نەبوو ھىرش بکاتە سەر ولاتى ھىند بوئە ترسى مەغولەکان لەو ناوچەى كەم دەیتەو. <sup>(۱)</sup> لەسالى (۶۲۰) جەنگیزخان لەعنەتى خواى لیبى برپار دەدا بگەریتەو (مەنغولیا) و دەتوانین بلین سنورى روبرارى (سند) دوا شوین بوو كە سوپای مەغولەكانى پیگەيشت، سەرەتا جەنگیزخان ویستی لەرپى ھىندەو بگەریتەو مەنغولیا، بەلام كەزانى رپگایەكى زور سەختە بوئە ھەمان رپى گرتە بەر كە پى ھاتبوو ھەر بەو رپگایەش گەرايەو، سالى (۶۲۱) جەنگیزخان لەرپى گەرانەو دەبى بۆ (مەنغولیا) لەرپگا دا ھەردوو كورى كورەكانى دەچنە پىشوازی یەکیان بەناوى (كوبلاى) كەتەمەنى یازدە سالى بوو لەگەل (ھولاكو) كە ئەو كات تەمەنى نو سالى

(۱) الدولة الخوارزمية / حافظ أحمد حمدي، لاپەرە ۱۹۲.

بوو، به گه‌رانه‌وهی جه‌نگیزخان بو مه‌نغولیا ده‌توانین بلین، هی‌رش یه‌که‌می مه‌غوله‌کان بو‌سه‌ر جیهانی ئیسلامی کو‌تایی پیدی، له‌سالی (۶۲۴) جه‌نگیزخان له‌ته‌مه‌نی (۷۲) سالی‌دا ده‌مری له‌عنه‌تی خوی لیبی، مه‌مله‌که‌ته‌که‌ی دابه‌شی سه‌ر کو‌ره‌کانی ده‌کا، له‌دوای مردنی جه‌نگیزخان به‌شه‌ش مانگ کو‌ره گه‌وره‌که‌ی جه‌نگیزخان (جوجی) ده‌مری هه‌ندیك له‌سه‌رچاوه می‌ژوو‌ییه‌کان ده‌لین کی‌شه‌یه‌که هه‌بوو له‌نیوان، جوجی و جه‌نگیزخانی باوکی و‌براکانی تری بو‌یه‌ئو سه‌رچاوانه ده‌لین جه‌نگیزخان ده‌ستی هه‌بووه له‌ژه‌هر خو‌ارد‌کردنی (جوجی) که کاریه‌گه‌ریه‌که‌ی دوای شه‌ش مانگ ده‌رکه‌وت.<sup>(۱)</sup> هه‌ندی‌کیش له‌سه‌ر چاوه‌کان ده‌لین (جوجی) به‌ر له‌باوکی مردوه و مول‌که‌که‌شی ده‌دری‌ته کو‌ره‌که‌ی به‌ناوی (باتو)،<sup>(۲)</sup> به‌لام ئه‌و بو‌چونه هه‌له‌یه (والله أعلم) له‌به‌ر ئه‌وه‌ی زۆریه‌ی سه‌ر چاوه‌کان باس له‌مردنی ئه‌و کو‌ره‌ی ده‌که‌ن دوای باوکی<sup>(۳)</sup> دوای مردنی (جه‌نگیزخان) دوو سالی ریک کورسی جه‌نگیزخان به‌تال ده‌می‌نی و دوای ئه‌و دوو ساله‌ بنه‌ماله‌ی جه‌نگیزخان بریار ده‌ده‌ن (ئوکتای) جه‌نگیزخان بچیتته شوین باوکی و بیی به (خانی) گه‌وره، ئه‌وه‌ی لی‌ره جیی ئه‌سه‌فه له‌سالی (۶۲۴- ۶۲۶) مه‌غوله‌کان به‌مردنی جه‌نگیزخان و دانانی جی‌گه‌که‌ی خه‌ریک ده‌بن، که‌چی خیلافه‌تی ئیسلامی له‌به‌غدا له‌و غه‌فله‌ته‌یان به‌ئاگا نه‌هاتونه‌ته‌وه،

(۱) تاریخ المغول، لاپه‌ره ۱۳۰.

(۲) الدولة الخوارزمیه والمغول، لاپه‌ره ۱۹۴.

(۳) المغول فی التاريخ فؤاد عبدالمعطی الصیاد.

خەلىفە ھەر خەرىكى رابواردن و خوشگوزەرانى خۇيەتى و سولتان و  
 حاكمەكانىش بە دووبەركى نىو خۇيىدا خەرىك بووينە، ھەربۆنمونه وینەيەك  
 لە وینەكانى ئەو غەفلەتەى ئەو ئوممەتە تىي كەوتبوو: مەعلومە دواى  
 وەفاتى (صلاح الدين) ئەيىوبى رەزاو رەحمەتى خواى گەورەى  
 لەسەرىي كورەكانى ناتوان ولات بەرپۆه بېن و حوكم دەكەويتە دەست  
 براكەى (الملك عادل سيف الدين احمد كورپى ايوب كورپى شادى) ناسراوہ  
 بە (الملك عادل) مەلىك عادل یش بەر لەمردنى سنورى دەسەلاتى دابەش  
 دەكاتە سەر كورەكانى، ميسرپتەسليم بە (الملك الكامل) دەكات و ولاتى  
 شامىش بەسەر ھەردوو كورەكەى ترى دابەش دەكات، (المعظم) و  
 (الاشرف) دواتر مەلىك ئەشرف دەيىتە خاوەنى (خيالات)، ئىنجا ئەو  
 كورپانەش دواى باوكيان ئىختلاف و كىشەى زۆريان دەكەويتە نىوان لەسالى  
 (۶۲۴) نىوان ھەرسى برا بەتەواوى تىك دەچى، مەلىك كامل ترسى  
 ئەوہى پىدەگا كە براكەى (المعظم) پەيوەندى بە سولتان جلال الدين بكاو  
 شام تەسليم بەخەوارىزمەكان بكات، بۆيە وەفدىك دەنیرى بۆ ئىمپراتورى  
 سەلىبىيەكان و پىي دەلى ئامادەم چەند ناوچەيەكت لە قەراغى شام  
 تەسليم بكام، ئەو ھەنگاوەى تەنھا بۆ ئەو بوو كە براكەى سەرقالى ئەو  
 ھىزە بىت و شام تەسليم بە جلال الدين خەوارىزم شاه نەكات، ھىزەكانى  
 سەلىبى دەگەنە ناوچەى قەراغ ئىنجا ئەوہى زۆر سەيرە ئىمپراتور  
 نامەيەك دەنیرى بۆ (مەلىك عادل) و پىي دەلى: دەبوايە موسلمانان

کیشہی خویان بہ خویان چارہسہر بکہن نہک پہنا بو من بینن ئیستا ئہوہ ہاتووم بہناچاری ناوچہی (صہیدا) تہسلیم بہ سہلیبیہکان دہکری و لہوی دہمیننہوہ، ئہوہ حالی شام ومیسر ئاواہ بہدہست حاکمہکانیان لہو کاتہی خورہہلاتی ئیسلامی ہہرہہموی کہوتوتہ دہست مہغولہکان کہچی مہملانیی نیوان دوو برا دہگاتہ ئہو ئاستہی کہ ہانا بو ہیزیکی سہلیبی بہن.<sup>(۱)</sup> ئینجا ئیمراتور بہوہندہش نہوہستا، بہلکو لہسالی (۶۲۶) مہلیک کامیل قودس تہسلیم بہئیمپراتور (فریدریک) دہکات بہپی پیمانیک لہنیوان ہہردولا واژو دہکری، بہلی مزگہوتہ کہ لہدہست موسلمانان بوو و شاری (قودس) یش بہتہواوی کاولکرا بو واتہ ئیمراتور، شاریکی کاولکراوی کہوتہ دہست مزگہوتہ کہش لہلایہن موسلمانان سہرپہرشتی دہکرا، بہلام ئہو پیمانہ بو ئیمراتور، سہرکہوتنیکی گہورہ بوو بہدہستی ہیناو لہ ئہوروپا بلاو بوویہوہ کہ قودس کہوتہوہ دہست سہلیبیہکان.<sup>(۲)</sup> لہگہرمہی ئہو ہہموو روداوانہ خہلیفہ لہ بہغدا ہیچ رولیکی نییہ، بہلکو خہریکی زیاتر خو قائم کردنی کورسی خیلافہتہ.

(۱) السلوک لمعرفة دول الملوك المقریزی، ج ۱ لاپہرہ ۳۴۵.

(۲) الکامل فی التاریخ، ج ۹ لاپہرہ ۷۸۲.

## سولتان جه‌لاله‌دین ده‌گاته (کرمان) له‌سالی (۶۱۹)

دوای شه‌ری (سند) سولتان جه‌لاله‌دین و ئه‌و سوپایه‌ی پیکی هینابوو، هیند) به‌جیده‌هیئن به‌ره‌و ناوچه‌ی (کرمان) ده‌که‌ونه ری که‌ده‌که‌ویته باشوری ئیستای ئیران، ریگاکه زور سه‌خت بووه تا ده‌گه‌نه (کرمان) ته‌نها چوار هه‌زار که‌س رزگاریان ده‌بی، حاکمی ئه‌و کاتی (کرمان) که‌سیک بوو به‌ناوی (براق‌الحاجب) دوای مانه‌وه‌یه‌کی که‌م له (کرمان) به‌ره‌و ناوچه‌ی (شیراز) ده‌که‌ویته‌ری، حاکمی شیراز ناوی (الاتابک سعد) ئه‌و حاکمه کوره‌که‌ی خوی ده‌نییته لای سولتان جلال‌الدین و ده‌چیته ژیر فرمانی سولتان، ئه‌وه له‌کاتیک ناوچه‌کانی شیرازو ره‌یی و عیراقی عه‌جه‌م، له‌ژیر ده‌سه‌لاتی سولتان غیاث‌الدینی برای سولتان جه‌لاله‌دینه، سولتان (غیاث‌الدین) که‌هه‌والی ئه‌وه‌ی پیده‌گا سولتان جلال‌الدین ی برای گه‌راوته‌وه سوپایه‌کی (۳۰)هه‌زار که‌سی ئاماده ده‌کا بوئه‌وه‌ی ری له‌ جلال‌الدین برای بگری، به‌لام زوربه‌ی سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان متمانه‌یان به‌ سولتان جلال‌الدین هه‌بوو بویه ریزی سولتان غیاث‌الدین به‌جیده‌هیئن و ده‌چنه ریز سوپاکه‌ی سولتان جلال‌الدین، (غیاث‌الدین) به‌ناچاری ئه‌و ناوچانه به‌جیده‌هیئلی، له‌روو سوپاکه‌ی (جلال‌الدین)ی برای راده‌کا، ئینجا سولتان جلال‌الدین نوینه‌ر ده‌نیی و به‌لین به‌براکه‌ی ده‌ده‌ن که‌ بگه‌ریتته‌وه و رۆحی پاریزراوه، ئه‌وه بوو (غیاث‌الدین) ده‌گه‌ریتته‌وه لای سولتان وله‌ناوچه‌ی (ئه‌له‌ری) ده‌میینیتته‌وه له‌کۆشکیک ژیان به‌سه‌ر ده‌با، تاوه‌کو

جاریکیان سه رخوش دهبی و کهسیکی نزیکی سولتان جلال الدین ده کوژی،  
 ئینجا له ترسی سولتان (جلال الدین) ناوچه که به جیده هیلی و له گه ل دایکی  
 ده چنه ناوچه ی (کرمان) واته سولتان غیاث الدین له گه ل سولتان جلال  
 الدین دایکیان جیاوازه، که ده گه نه کرمان وماویه ک له وی ده میننه وه، تا  
 سالی (۶۲۵) ئەو کاته ی (براق الحاجب) حاکمی کرمان غیاث الدین و  
 دایکی ده کوژی و په یوهندی به مه غوله کان ده کاو بنه ماله ی (براق الحاجب)  
 به ره زامهندی مه غوله کان له سه ره حوکمی (کرمان) ده میننه وه،<sup>(۱)</sup> له سالی  
 (۶۱۹-۶۲۱) سولتان جلال الدین خه ریکی ریکخستنه وه ی سوپاکه ی دهبی،  
 به تایبته ئەو کاته ی ده چیتته خوزستان که ئیستا له ولاتی ئیرانه و بهو شاره  
 ده گوتری (عربستان) عبادان و ئەهواز و دیزفولی لئیزیکه و نزیکه له  
 کهنداوی فارس، سولتان جلال الدین له شاری (شوشتر) نزیکه ده یته وه و  
 گه ماروی ئەو شاره ده دا، حاکمی ئەو شاره کهسیکه به ناوی (مظفرالدین  
 وجه السبع) که له لایهن خه لیفه ی عه بباسیییه وه کراوته حاکمی ئەو شاره،  
 شاری (شوشتر) به روی سوپاکه ی جلال الدین خه واریزم شاه ده وه سیته ی  
 نزیکه ی دوو مانگ گه مارو ده دری، به لام خه واریزم شاه ناتوانی ئەو شاره  
 بگری، ئینجا سوپاکه ی جلال الدین خه واریزم شاه ده گه نه ده وره بری شاری  
 (به صره) و تالانی ده ورو به رو هه ندیکی ئەو شاره ده کهن دواتر سوپایه ک له

(۱) کتیبی تاریخ المغول منذ حملة جنکیزخان حتى قيام الدولة التیموریة عباس اقبال، لاپه ره

خەلكى شارى (بەصرە) خەوارىزمىيەكان دەشكىنن<sup>(۱)</sup> سولتان جلال الدين نيازى گرتنى بەغداي دەبى، پىي وابو خەلىفەي عەبباسى رۇلىكى زور سلبى گىراوه لەو رووداوانە، بۇيە لەپر فەرمان دەدا كەبەرەو بەغدا بکەونە رى، خەلىفە لەبەغداو سوپايەك دەنیرى بۇئەوہى بەرى سوپاكەي سولتان جلال الدين بگرى، سوپاكەي خەلىفە نزيكەي بيست ھەزار كەس دەبوون و بەسەرپەرشتى كەسيك بەناوى (جمال الدين قشتمر) لەھەمان كاتدا خەلىفە نامەيەك دەنیرى بۇ حاكىمى ھەولير (سولتان مزەفەر) داواي ليدەكات سوپايەكى دە ھەزار كەسى نامادە بكات و بتوانى رى لە سوپاكەي جلال الدين خەوارىزم شاه بگرى<sup>(۲)</sup> لەيەكىك لە رووبەرەو بونەوہى سوپاي خەوارىزم شاوو سوپاكەي خەلىفە، سەرکردەي سوپاكەي خەلىفە (جمال الدين قشتمر) دەكوژرى، ئينجا سوپاي خەوارىزمىيەكان دەگەنە دەورو بەرى شارى بەغدا، خەلىفە بەغداي قايم كردبوو، جلال الدين كە زانى گرتنى بەغدا شتىكى ئاسان نييە، بەناچارى كەوتە دانوساندن لەگەل خەلىفە و برىارى دا لە بەغدا بكشيتتەوہ، بەلام خەوارىزمىيەكان گەيشتبونە شارى بەعقوبەو لەويۆەش بۇ داقوق، ليرە زور گرنگە ئاماژە بەچەند خالىك بکەين.

(۱) الكامل في التاريخ (۱۰/ ۳۸۹)

(۲) الدولة الخوارزمية والمغول / حافظ وھبە، لاپەرە ۲۰۶.



## یهکه م: تاوانه گهوره کهی سولتان جلال الدین به کاولکردنی شاری (دقوق).

ئەو کاتە ی خەواریزمییه کان شاری داقوقیان گەمارۆدابوو خەلکە که لەسەربان و شورە ی شارە که وه بەرەنگاری هیژەکانی جلال الدین خەواریزم شاه بوونە وه و لەو دیوی دیواره کانه وه جنیوییان به خەواریزم شاهو سوپاکە ی دەدا، بۆیە خەواریزم شاه رقیکی زۆری لەسەر خەلکی ئەو شارە هەلسا، لەمانگی رهبیعی یه که می سالی (۶۲۲) کۆچی، هیژەکانی خەواریزم شاه، سەرەتا شاری داقوقیان گەمارۆدا، دواتر توانیان بچنە شارە که وه گەرەترین تاوانیان ئەنجام دا، زۆر بە ی زۆری خەلکی ئەو شارەیان کوشت، ماله کانیشیان تالانکرد و ئافرەتە کانیشیان بە که نیژە گرت، دەستدریژی کرایە سەر هەزاران ئافرەتی ئەو شارە پیرومنال و پە ککه وتە ی ئەو شارەیان کوشت و دواتر سوتانیدیان، دیواری شارە که شیان بە تەواوی روخاند و داقوقیان کاولکرد، ئەو هی سوپاکە ی جلال الدین به شاری داقوقی کرد مە گەر مە غۆله کانیش هەر ئەو نەندەیان کردبە، ئینجا ئیمام (سبط ابن الجوزي) خاوەنی کتیبی (مرآة الزمان في تواریخ الأعیان (۲۲ / ۲۷۳) دەربارە ی ئەو رووداوه دە فەر مە ی: السنة الثانية والعشرون وست مئة في ربيع الاول وصل خوارزم شاه جلال الدین الی دقوقا، ففتحها عنوة، ووقع السيف في أهلها، ونهب أموالهم وسبی حريمهم، وهتك نساءهم، وأحرق البلد، وهدم سورہ وكانوا قد عصوا علیه وسبوه من الاسوار.

له دواى ئه وه ده فهرمى: موعه زهم (المعظم عيسى كورى احمد كورى ايوب) كه ده كا برازاي (صلاح الدين ئه يوبى) ئه و كات حاكمى ديمه شق بوو بوئى گيرامه وه، خه واريزم شاه بوئى نوسيم: وه ره با پي كه وه له گه ل ئه وانه ي خاوه ن پهي مانن له گه ل من كو ببينه وه و، هيرش بكهينه سهر خه ليفه له به غدا، له بهر ئه وه ي خه ليفه هو كاري ئه و كاره ساته بوو كه به سهر بنه ماله ي ئيمه داها ت، خه ليفه بوو نامه ي بو كا فره كان نوسيبوو كه هيرش بكه نه سهر مه مله كه تي ئيمه، نامه كانى خه ليفه به واژوى خوئى له بهر ده ستي ئيمه يه، (موعه زهم) يش وه لامى نامه كه ي ده داته وه و بو خه واريزم شاه ده نوسى: انا معك على كل احد الا على الخليفة، فانه امام المسلمين. من له گه ل تم له سهر هه موو كه سيك جگه له خه ليفه له بهر ئه وه ي خه ليفه ئيمامى موسلمانانه، ئه وه هه لوئى ستي مه ليك (موعه زهم) بووه كه له بنه ماله ي ئه يوبيه كانه و كورده، كه به داخه وه نه دكتور (على الصلابى) له كتيبه كه ي وه نه (راغب السرجانى) هيچ ئاماژه به وه هه لوئى سته جوانانه ي ئه و بنه ماله يه ناكه ن، هيچ ئاماژه ش به تاوانى خه واريزم شاه ناكه ن كه چو ن شارى دا قوقى كا و ل كرو و ئا فره تي موسلمانى به جاريه و كه نيزه گرتوه، بوئيه (ابو المحاسن جمال الدين يوسف كورى ته غرى به ردى ئه تابكى) له كتيبه كه ي (النجوم الزاهرة) بهرگى ۶ لاپه ره ۲۶۱ ده لئى: فى شهر ربيع الاول وصل السلطان جلال الدين بن خوارزم شاه الى دقوقا فافتحها بالسيف، وأحرق البلد ونهب أهلها، وفعل فيها مالا تفعله الكفار لكونهم

شتموه ولعنوه علی الاسوار) شاره‌که‌ی کاوّلکرد و سوتاندی و سه‌رو مالی  
 ئەو خه‌لکه‌ی تالانکرد و کاریکی به‌خه‌لکی ئەو شاره‌کرد کافرەکان پێیان  
 نه‌کردبێ، تهنها له‌بهر ئەوه‌ی خه‌لکی شاره‌که له‌کاتی گه‌مارۆدانه‌که‌ی  
 جینویان به‌ سوڵتان جلال‌الدین خواریزم دابوو، هه‌روه‌ها له‌کتیبه‌ی (شذرات  
 الذهب) به‌رگی ۷ لاپه‌ره ۱۷۱ که‌باسی رووداوه‌کانی سالی (۶۲۲) کوچی  
 ده‌کات ده‌فه‌رمی: فبذل السيف في دقوقا وفعل ما لاتفعله الكفرة واحرق  
 دقوقا. کاریکی به‌و شاره‌کرد کافرەکان ئەو جوړه‌کاره ئەنجام ناده‌ن .

دووهم: عه‌باس اقبال له‌کتیبه‌که‌ی (تاریخ المغول منذ حملة جنكيزخان  
 حتى قيام الدولة التيمورية) لاپه‌ره ۱۴۳. ده‌لی: شاری (شوستر) ده‌که‌ویته  
 ده‌ست سوڵتان خه‌واریزم شاه و دواتر سوپاکه‌ی حاکی هه‌ولیریش ده‌شکینی  
 و حاکی هه‌ولیر (مظفر) دیل ده‌کری له‌لایه‌ن سوپاکه‌ی جلال‌الدین  
 خه‌واریزم شاه، دواتر سوڵتان جه‌لاله‌دین ئازادی ده‌کات، دیلکردنی سوڵتان  
 مزه‌فه‌ری حاکی هه‌ولیر له‌لایه‌ن خه‌واریزمییه‌کان له‌هیچ سه‌رچاوه‌یه‌ک  
 نه‌هاتوه، بگه‌هه‌تا شاری (شوستر)یش نه‌که‌وته به‌رده‌ستی خه‌واریزمییه‌کان  
 هه‌روه‌کو له‌سه‌رچاوه‌کان ئامازه‌ی پیکراوه‌ی دوای به‌ره‌نگاریبونه‌وه‌ی شاره‌که‌و  
 نزیکه‌ی ۲ مانگی ره‌به‌ق گه‌مارۆدرا دواتر خه‌واریزمییه‌کان شاره‌که‌یان  
 به‌جیه‌یشت به‌ره‌و به‌عقوبه‌که‌وته‌ن رێ، ئینجا عه‌باس ئیقبال ئەسه‌ف  
 ده‌کیشی و ده‌لی: ... الا انه بدلا من ان يخلص بغداد من سطوة الخليفة  
 الحقود ويثأر للكوارث التي حاقت بجده و ابيه على يديه، مضى الى دقوقا

وحاصرهما واستولى عليها .

خه‌واریزم شاه له بری ئه‌وه‌ی به‌غدا رزگار بکا له سته‌می خه‌لیفه و تۆله‌ی ئه‌و هم‌وو دهرده‌سه‌ریه‌ی لیبه‌سه‌نیتته‌وه که خه‌لیفه به‌سه‌ر باوک و باپیری خه‌واریزم شای هی‌نابوو که‌چی رووی کرده داقوق ئه‌وی‌ی داگیرکرد، پی‌م وایه (عباس اقبال) به‌نه‌فه‌سیکی شیعی قسه‌ی له‌سه‌ر رووداوه میژووویه‌کان کرده، بۆیه ئه‌سه‌ف له‌وه ده‌کیشی که چون سولتان خوارزم شاری به‌غدا‌ی نه‌گرتوه تۆله‌ی له خه‌لیفه نه‌سه‌ندۆته‌وه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ده‌یزانی ئه‌گه‌ر خوارزم شاه به‌غدا‌ی بگرتبا خیلافه‌ی ئیسلامی‌شی ده‌گۆری و له بنه‌ماله‌ی عه‌بباسیه‌کانی ده‌سه‌نده‌وه‌و ده‌یدایه ده‌ست عه‌له‌وییه‌کان.

سییه‌م: ئه‌و تاوانانه‌ی خه‌واریزم شاه و سوپاکه‌ی ئه‌نجامیان دا دواتر ده‌بیته هۆی ئه‌وه‌ی، که‌سی به‌ده‌ور نه‌مینێ و هه‌ره‌ه‌موو سولتان و پادشاکانی ناوچه‌که ببن به‌دوژمنی و له‌کاتی ته‌نگانه به‌هانا‌یه‌وه نه‌چن و به‌شداری هیچ په‌یمانیک نه‌که‌ن له‌گه‌ل خه‌واریزم شاه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی جگه له خۆی که که‌سیکی خوانه‌ناس و سته‌مکار بوو زۆریه‌ی سه‌رکرده‌کانی سوپاکه‌شی هه‌ر له‌و بنه‌ماله‌یه بوون که بوونه هۆکاری روخانی ده‌وله‌تی خه‌واریزمی هه‌ر له‌کوشتنی بازرگانه مه‌غۆله‌کانه‌وه تاوه‌کو کوشتنی جلال الدین خه‌واریزم شاه، جالیژه زۆرم پی سه‌یره (محمد علی الصلابی) له‌کتی‌بی (دولة المغول والتتار بین الانتشار والانکسار) له‌لاپه‌ره ۱۴۴ ده‌لی:

(...سرعان مابادر هذا الاخير (مهبهستی خواريزم شايه) رغم الخلاف الى مكاتبة الخليفة مستنصر بالله والملك الاشرف الايوبي صاحب ديمشق والجزيرة والسلطان علاء الدين كيقباز سلطان سلاجقة الروم وغيرهم من امراء المسلمين، حکام ميافارقين وماردين وامد استنجد بهم كي يرسلوا اليه جيوشا من عندهم تعاونه على مجابهة هذا الخطر الذي يتهدد المسلمين جميعا فاحجم هؤلاء كلهم عن مناصرته) واته سهرهپرای ئەو هه موو دووبه ره کييه، سولتان جلال الدين خهواريزم شاه ناردی به دواى خهليفه و زۆربهی مهليک و پادشاکان بوئه وهی سوپای بو بنيرن و رووبه پروی ئەو هه ره شه گه وره ييه بنه وه، مه غوله کان که هه ره شه ن بو سه ر ته واوی موسلمانان که چی هه ره همويان پشتيان ليکرد و هيچ پشتيواني کيان نه کرد، محمد على الصلابی ئەو ده قه ی له کتیبی (الاتراك الخوارزميون) نه قل کردوه که نوسه ره که ی ناوی د. صبری سليم له کوليتزی (دار العلوم) ی قاهيره سه ر به زانکوی (عين الشمس)ه، ئەو دکتوره ش ده لی له دوو سه رچاوه م نه قل کردوه به کيان تاريخ الجوينی به رگی ۲ لاپه ره ۸۶ سه رچاوه که ی تر نهاية الأرب ج ۲۷ لاپه ره ۲۹۴. به گه رانه وه بو سه ر ئەو دوو سه رچاوه يه، هيچ له و سه رچاوانه وایان باس نه کردوه وه کو ئەوه ی خاوه نی کتیبی (الاتراك الخوارزميون) نه قلی کردوه، ئەوه ش ديسان له گه ل ئەمانه تی زانستی جوت نايه ته وه چۆن ده کری، بابه تيک نه قل که ی له سه رچاوه يه که ئەو سه ر چاوه يه به وشيويه باسی نه کردوه، به لی

سهرچاوه كان باس له نامه كه ي جلال الدين خه واريزم شاه ده كه ن بو (الملك الافضل) نار دوه و داواي ليكردوه، هاوپه يمانى بي بوليدانى خه ليفه له به غدا، (الملك الافضل) وه لامى ده داته وه كه نه و ناماده ي هه موو يارمه تى يي كه، به لام نه ك دژ به خيلافه تى ئيسلامى و له بهر نه وه ي خه ليفه لاي نه و ئيمامى موسلمانانه و ناكري خيانه تى لي بكري، كه نه وه ش هه لويستى كي دليرانه يه و سه روه ري كي گه وره يه ميژوو بو مه ليك نه فزه لي تو مار كرده، ئينجا جاري كي تريش جلال الدين داواي يارمه تى له سلجوقه روميه كان و مه ليك و پادشاكاني شام كرد، به لام نه ك بو شه ري مه غول، به لكو بو شه ري (كورجه كان) كه ده كاته ولاتى (نازه ربايجان و جورجيا) ي ئيستا له بهر نه وه ي خه لكي نه و ناوچانه زوربه يان نه سرانى بوون و زانيان سولتان جلال الدين سه رقالى شه ري خيلافه يه و هه ولي گرتنى به غدا ده دا بويه نه وان هيرشيان كرده سه ر سنورى ده وله تى خه واريزميه كان، سه ر كرده كانى سوپاي خه واريزم هه واليان بو سولتان جلال الدين خه واريزم شاه نارد، كه نه گه ر زوو نه گه يته ناو چه كه مان نه وا (كورجه كان) ناوچه يه كي زورى ده سه لاتى ده وله تى خه واريزم داگير ده كه ن به تايبه تى مازهنده ران و ده وروبه ري تا ده گاته ته بريزو مه راغه، ئينجا پييان گوت كه (به غدا) هه رده مينى، ده توانى داواي شكاندنى (كورجه كان) به ره و به غدا بگه ريته وه، بويه (جلال الدين خه واريزم شاه) به ناچارى داواي كاو لكردنى داقوق به ره و شه ري (كورج) كه وته ري كه ده كاته (نازه ربايجان

و جورجیا) ی ئیستا، دوای شەڕیکی زۆر گەورە توانی سوپای (کورجەکان) بشکێنی و (تەفلیس) داگیر بکات، کە پایتەختی ئەو کاتی کورجەکان بوو.<sup>(۱)</sup> سولتان جلال الدین توانی سەرکەوتنیکی زۆر گەورە بە دەست بێنی، یەکیک لە ھۆکارەکانی کێشە ناوخوایەکانی ئازەربایجان، بێتاگایی حاکمی ئەو ناوچەییە بوو لە سیاسەت و پاراستنی مەملەكەتەكە، حاکمی (ئازەربایجانی خۆرئاوا) ئەو کات ناوی (ئەتابک ئوزبەك کورپی بەھلەوان) بوو، کەسیکی بەتەمەن، سەرچاوەکان دەلێن زیاتر خەریکی خواردنەوێ مەھ و رابواردن بوو، ئاگای لەبەرئێو بوو ئەو ئیقلیمە نەمابوو، خێزانەكە ی کارەکانی راپەدەپەراند کە کچی (طغرل) ی سەلجوقی بوو، طغرل دوا سولتانێ دەولەتی سەلجوقییەکانە، کە لەسالی (۵۹۰) کوژرا، ئینجا ئازەربایجان و جورجیا خەلکەكە ی زۆربە ی نەسرانی بوون و زۆر جار ھێرشەکانیان دەگەیشتە سنوری ناوچە ی (مراغە) و ھەرەشەییەکی بەردەوام بوون لەسەر موسولمانەکانی ئەو ناوچەییە، بەگرتنی (تەفلیس) تا رادەییەك ھەرەشە ی نەسرانییەکان لەسەر ئەو ناوچەییە کەم بوویەو.<sup>(۲)</sup> کەوابوو ھەم (محمد علی الصلابی) و خاوەنی کتیبی الاتراک الخوارزمیون بەھەلە باسی ئەو بابەتەیان کردووە، ستایشیکی بەناھەقی سولتان جلال الدین یان کردووە، سولتان جلال الدین داوی یارمەتی لە

(۱) مرآة الزمان في تواريخ الأعيان (۲۲/ ۲۷۳) تاريخ المغول، لاپەرە ۱۴۴.

(۲) الدولة الخوارزميه والمغول حافظ أحمد حمدي، لاپەرە ۲۱۱.

مه‌لیک ئە‌شره‌فی ئە‌ییوی که حاکمی دیمه‌شق و جه‌زیره بوو هه‌روه‌ها (کی قباذ) سولتانی سه‌لجوقیه پ‌ۆمیه‌کان بوو وه حاکمی میافارقین و ماردین و ئامه‌د) کرده، به‌لام داوای یارمه‌تی لی‌کردوون بو ئە‌وه‌ی پشتگیری بکه‌ن له‌شه‌ری (ئازهربایجان و جورجیا) بو ئە‌وه‌ی ده‌ستی به‌تال بی و بگه‌رپه‌ته‌وه به‌غدا، هه‌ر له‌به‌ر ئە‌وه‌ش بوو هیچ له‌و پادشایانه‌ی باسما‌ن کردن ئاماده‌ی ئە‌وه نه‌بوون یارمه‌تی سولتان جلال الدین بده‌ن.

گرته‌نی ته‌فلیس له‌سالی (۶۲۳) کوچی بوو، سالی (۶۲۴) سولتان جلال الدین له‌ناوچه‌ی ئازهربایجان و ته‌بری‌زو مراغه‌و ده‌ورو به‌ری ده‌مینته‌وه تاسالی (۶۲۵) له‌و ساله‌ هه‌والی ئە‌وه‌ی پیده‌گا که هی‌زیکی گه‌وره‌ی مه‌غۆله‌کان به‌سه‌ر په‌رشته‌ی پینچ سه‌رکرده‌ی گه‌وریی مه‌غۆل به‌ری که‌وتونه به‌ره‌و عی‌راق، سولتان له‌ ته‌وری‌زه‌وه به‌ره‌و عی‌راق که‌وته ری و نزیکه‌ی چوار هه‌زار سه‌ربازی له‌ نیوان (ره‌ی) و (دامغان) به‌جیه‌شت بو ئە‌وه‌ی ئاگاداری که‌نه‌وه‌ی له‌ شه‌کرکیشی مه‌غۆله‌کان، خوشی له‌ گه‌ل زۆریک له‌سه‌رکرده‌کانی له‌ ناوچه‌ی (ئه‌صفه‌هان) جیگیر ده‌بی، هی‌زه‌که‌ی مه‌غۆل ده‌گه‌نه ده‌ورو به‌ری دییه‌ک له‌ دییه‌کانی (ئه‌صفه‌هان) جلال الدین خه‌واریزم دانیشه‌تینیکی له‌ گه‌ل سه‌رکرده‌کانی سوپاکه‌ی کرد و به‌کو مه‌ل به‌یعه‌تیان له‌سه‌ر مردن دا و گوتیان به‌هیچ جو‌ریک و هیچ که‌س نابی و بو‌ی نییه‌ گو‌ره‌پانی جه‌نگ به‌جیه‌یلی، سولتان جه‌لاله‌دین داوای یارمه‌تی له‌ قازی ئە‌صفه‌هان کرد، که داوا له‌و خه‌لکه‌ بکا با خو‌به‌خشانه



بین بو شهرپی مه‌غۆل، هه‌ندی ئه‌ستیره ناس (فالچی) له شاره‌که بوون داویان له سولتان جلال‌الدین کرد که سی رۆژ روو به روو بونه‌وهی له گه‌ل مه‌غۆل دوا بخا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی به‌پیی زانیاری ئه‌وان وا چاکه دوا‌ی ئه‌و سی رۆژه شهر له گه‌ل مه‌غۆله‌کان بکری، ئینجا هه‌ر ئه‌و ئه‌ستیره ناسانه له‌رۆژی چواره‌م کاتیکیان بو سولتان دیاری کردو گوتیان له‌و کاته روو به‌رووی مه‌غۆله‌کان بینه‌وه، سبحان‌الله ئه‌وه‌ی سه‌یره بزائن له‌و کات خورافه تا چهند زال بووه به‌سه‌ر عه‌قلیه‌تی سه‌رکرده‌و خه‌لکی ئه‌و سه‌رده‌مه، له‌سه‌ر ده‌می خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی (موعته‌سیم) ئه‌و کاته‌ی ویستی بو شهرپی (عه‌موریه) بکه‌ویته‌ری، هه‌ندی‌که له‌و فالچی و ئه‌ستیره ناسانه گوتیان به‌پیی زانیاری ئیمه‌ کاتیکی خراپه‌و مه‌رۆ بو ئه‌و شه‌ره، ئینجا (ابو‌تمام) شاعیر که ئه‌وه‌ی بیست‌رووی کرده‌ موعته‌سیم له هۆنراویه‌کی زۆرکاره‌گه‌ردا پیی گوت، هه‌والی شمشیر راستره له‌هه‌والی ئه‌و فالچیانه.

السيف اصدق انباء من الكتب      في حده الحد بين الجد واللعب  
بيض الصفائح لاسودو الصحائف      في متونهن جلاء الشك والريب  
والعلم في شهب الارماح لامعة      بين الخميسين لافي السبعة الشهب

ئه‌وه بوو خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی (موعته‌سیم) به‌ره‌و (عه‌موریه) که‌وته‌ری و له‌شه‌ره‌که‌ش سه‌رکه‌وت و توانی شاری عه‌موریه فته‌ح بکا، به‌هه‌ر حال جلال‌الدین خه‌واریزم به‌قسه‌ی ئه‌و (فالچی و ئه‌ستیره‌ناسانه) سی رۆژ

شهره‌که‌ی تاخیر کرد، له‌رۆژی چوارهم له‌و کاته‌ی که (فال‌چییه‌کان) دیارییان کردبوو دهستی به‌شهری مه‌غۆله‌کان کرد، مه‌غۆله‌کان که‌تیبه‌یه‌کی گه‌وره‌یان ره‌وانه‌ی ناوچه‌ی (لورستان) کرد بو‌ئوه‌ی نازوقه‌یان بو‌کو‌بکه‌نه‌وه‌و له‌به‌رئه‌وه‌ی ده‌یانزانی گه‌مارۆدانی شاری (ئه‌صفه‌هان) کاتیکی زۆری ده‌وی، به‌لام سولتان جلال‌الدین هیژیکی نزیکه‌ی سی‌هه‌زار که‌سی به‌دوای ئه‌و که‌تیبه‌یه‌ نارد و توانیان له‌ماوه‌یه‌کی که‌م ئه‌و هیزه‌ی مه‌غۆل تی‌کبشکینن و زۆریان لیدیل کردو هینایانه ئه‌صفه‌هان و له‌وی له‌گه‌رده‌نیان درا، له ۲۲ مانگی ره‌مه‌زانی سالی (۶۲۵) کوچی، سولتان جلاله‌دین هیزه‌که‌ی کرده‌سی به‌ش، به‌شی راستی سوپاکه‌ی ته‌سلیم به‌برایه‌که‌ی کرد (غیاث‌الدین) خو‌شی له‌ناوه‌راستی سوپاکه‌بوو، چه‌پی سوپاکه‌شی ته‌سلیم به‌سه‌رکرده‌یه‌کی ترکرد، هه‌ر له‌سه‌ره‌تای شهره‌که‌وه‌ براهه‌ی سولتان جلال‌الدین (غیاث‌الدین) گۆره‌پانی جه‌نگی جیه‌ه‌شت و خو‌ی و چه‌ند که‌سیکی ده‌وربه‌ری رایان کرد، سولتان جلال‌الدین که‌به‌وه‌ی زانی خو‌ی گه‌یانده‌لای راستی سوپاکه‌و شهریکی زۆر گه‌وره‌له‌نیوان موسلمانان و مه‌غۆله‌کان روویدا موسلمانه‌کان توانیان لای چه‌پی سوپای مه‌غۆله‌کان بشکینن و پاشه‌کشه‌یان پیکردن تا گه‌ه‌شته‌ ناوچه‌ی (کاشان) سولتان جلال‌الدین ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ ناوه‌راستی سوپاکه‌، له‌و کاته‌ چه‌پی سوپای موسلمانان به‌دهستی مه‌غۆله‌کان ده‌شکی دواتر به‌شی ده‌سته‌راستی سوپای

موسلمانان ئەویش دەشكى سولتان جلال الدين خوى وچەند سەركرديهك له ناوهرآستى سوپاكه دەمىنن و ئاگيان له راست و چهپى سوپاكهيان نامىنى، زۆرىك له سەركردهكانى سوپاى جلال الدين شهيد دهكرين، خەلكىكى زۆرىش رادهكەن بەرەو ناوچەى (فارس) و (كرمان) هەندىكىشيان روو له تازەربايجان دەكەن، بەلام له بەر ئەوەى سوپاكەى مەغول زۆر ماندوو شەكەت بوون و زۆرىشيان لىكوژاربوو بەبى ئەوەى دەستكەوتى گەورە بە دەستبىنن گەرانەو، ناوچەى ئەودىوى رووبار، خەلكى ئەصفه هانىش له حالەتىكى زۆر ناخۆش دەريان لايان روون نەبوو سولتان چى بەسەر هاتو و دوارپۆژى شارەكەيان بەرەو كوئى دەروات، دواى نىكەى هەشت رۆژ سولتان جەلالەدين دەگەرپتەو شارى (ئەصفه هان) و ئىنجا ديسان خەرىكى رىك خستنهوەى سوپاكەى دەبى، لەو كاتەش هەوالى ئەوەى پىدەگا كە (كورجەكان) واتە خەلكى جوارجيا لە دەورى سەركرديهكەيان كۆبونەتەو بەناوى (ئىشان) سولتان جلال الدين بەناچارى ئەو جارەى بو شەرى جوارجىيەكان دەكەوئتە رى و لەشەرىكى گەورە دەتوانى سوپاى جوارجىيەكان بشكىنى و (ئىشان)ى سەركردهو هەرسى كورپى بكورئى، ئەو حالەتە نىكەى دوو سال دەخايەنى، (سولتان جلال الدين) لەوناوچەى هەر جارەو بەشەرىكى لاوەكى خەرىك دەبى تا دەگاتە سالى (۶۲۷) كە دواى كوشتارىكى زۆر (خىلات) داگىر و كاۆلدەكا.<sup>(۱)</sup>

(۱) تاريخ المغول منذ حملة جنكيزخان حتى قيام الدولة التيمورية عباس اقبال، لاپەرە ۱۵۵.

## گرتنى (خىلاط) لەسالى (۶۲۷) كۆچى (\*)

لەسالى (۶۲۳) تاوہ كو سالى (۶۲۷) چەند ڤووداويكى جۇراو جۇر لەژيانى جلال الدين منكبىرتى ڤوويدا گرنگىرتىنيان گرتنى جۇرجياو ئازەربايجان لە باكور و ناوچەي فارس و كرمان لەباشور، لەو ماويە سولتان جلال الدين ھەوليكى زۇرى دا بوونى خۇي ديسان وەكو تاكە سولتان لەناوچەكە بسەلمىنى، لەھەمووش گرنگىرتى ئەوہبوو كەبەلى راستە كەسيكى ئازاو بەتوانا بوو، بەلام ڤۆڭ بەڤۆڭ دوزمنى زياترى بۇ خۇي پەيدا دەکرد، ئەوہ لەكاتىك ھەرەشەي مەغۇلەكانى ھەر لەسەر مابوو، واتە ترسى ئەوہ ھەبوو كە مەغۇلەكان بۇ جاريكى تر ھىرش بكنەوہ سەر جيھانى ئىسلامى، سولتان جلال الدين لەبرى ئەوہى ھەولى ڤىكخستىنەوہى ڤىزى موسلمانان بدات و پەيوەندييەكانى لەگەل خەليفە چاكبكاتەوہو داواي يارمەتى بكا لە جيھانى ئىسلامى بۇ ڤوو بەڤوونەوہى مەغۇلەكان، لەبرى ئەوہ ھەر جارەو تاوانىكى گەورەي ئەنجام دەداو چەند سولتان و مەليكىكى تى ناوچەكەي دەكردە دوزمنى خۇي، يەكەلەو تاوانەي ئەنجامى دا گرتنى شارى (خىلات) بوو، خىلات يان ئەخلات لەسەر دەرياجەي

(\*) بىروانە نەخشەي ژمارە ۱۱ .

(وان)ى توركيە و دەكەويته خۇرئاواي ئەو دەرياچەيە و نزيكە لەسنورى جۇرجياو ئەرمينيا و ئازەر بايجان، كاتى خۇشى سەر بەئقلىمى (ئەرمينيا)ى ئىسلامى ھەژمار دەكرا، <sup>(۱)</sup> ناسىنى شوينى ئەو شارانە بەپيى جوگرافىاي ئەو كات زۆر جياوازه لەگەل ناسىنى شوينى ئەو شارانە بەپيى جوگرافىاي ئىستا، بونمونه كاتى خۇى دەگوترا (نينوى اربيل شەرزو اروميه) و ئابەم شيوە ناوچەو شوين و ويستگە سەرەكيبەكان ديارى دەكرا، بۆيە (خيالات) ويستگەيەكى سەرەكى بوو لەسەر رپى ئەرمينياو ئازەربايجان جۇرجيا، سولتان خەواريزم ھەولى دەدا ئەو ناوچانە ھەر ھەموو كۆنترۆل كات بەو ئوميدەوہ لەويوہ بەرەو شام بکەويته رپى و لەويوہش بتوانى فشاريكي تەواو بخاتە سەر بەغدا، مەليكى خيالات ئەو كات ناوى (ئەشرەفى كورپى مەليڪ عاديل ئەيوب) بوو، يەكيكە لە مەليكەكانى دەولەتى ئەيىوبى، كەمەملەكەتى ئەيىوبى لەلايەن سى براوہ بەرپوہ دەچوو (ئەشرەف و كاميل و موعەززەم) ئەشرەف پادشاي جەزيرە و خيالات و ميافارقين بوو (كاميل)يش خاوەنى ميسرپوو(موعەززەميش) خاوەنى (شام) بوو، ئەو بنەمالەيەش وەكو باقى بنەمالەكانى تر كيشەيەكى زۆريان لەنيوان دابوو، ئەشرەف لە خيالاتەوہ بەرەوميسرپدەكەويته رپى بۆ سەردانى براكەى (كاميل) كە خاوەنى (ميسر) بوو، كە موعەززەم بەو دەزانى و واحالى دەكرى كە ھەردوو برا خەريكى پلانىكن بۆ ئەوہى

(۱) بلدان الخلافة الشرقية، لاپەرە ۲۱۸.

موعه‌ززه‌می برایان له حوکمی شام لابدهن پیشتیش باسی ئەوه‌مان کرد که ئەو برایانه کیشە‌ی نیوانیان زۆر گه‌وره بوو کار گه‌یشته ئەو ئاستە‌ی مه‌لیک (کامیل) خاوه‌نی میسرپه‌نا بوو سه‌لیبییه‌کان ببا بوو ئەوه‌ی بی‌نه شام نه‌بادا موعه‌ززه‌م شام ته‌سلیم به (خه‌واریزم شاه) بکات.<sup>(١)</sup>

ئەوه بوو (موعه‌ززه‌م) په‌یوندی به (جلال‌الدین خه‌واریزم) ده‌کاو ته‌ماعی ئەوه‌ی ده‌داتی که (خیلات) داگیر بکا و باسی پیکه‌ینانی به‌ره‌یه‌ک ده‌کا له‌نیوان خۆی و خه‌واریزم شاه به‌تایبه‌ت له‌وکاته که خه‌واریزم شاه نازه‌ربایجان و ئەرمینا و جو‌رجیا داگیر ده‌کاو سنوری ده‌سه‌لاتی ده‌که‌ویته سه‌ر شاری خیلات که ده‌سه‌لاتی مه‌لیک ئەشهره‌فه، به‌م شیوه‌یه‌ش مه‌لیک ئەشهره‌فه که‌وته نیوان دوو ناحه‌زی خۆی یه‌کیان براه‌یه‌تی که خاوه‌نی شامه ئەوه‌ی تر جلال‌الدین خه‌واریزم شایه که خاوه‌نی نازه‌ربایجان و ئەرمینا و جو‌رجیا، ئەوه‌ی جیی ئاماژه‌یه له‌سالی (٦٢٣) خه‌واریزمییه‌کان هه‌ولی گرتنی شاری خیلاتیاندا، به‌لام خه‌لکه‌که زۆر به‌توندی به‌ره‌نگاری هی‌زی خه‌واریزمییه‌کان بوونه‌وهو سه‌رمای زستانیشی به‌سه‌ر هات، خه‌واریزمییه‌کان نه‌یان توانی شاری خیلات بگرن گه‌رچی گوندو دیه‌ته‌کانی ده‌ورو به‌ری خیلاتیان تالانکرد، له‌و به‌ینه نیوان براکان چاک ده‌یته‌وه واته: (کامیل و ئەشهره‌فه و موعه‌ززه‌م) بو‌یه ئەو جارە‌ی که خه‌واریزم شاه گه‌مارۆی خیلاتی دا، موعه‌ززه‌م زۆری هه‌ولدا قه‌ناعه‌ت به

(١) بگه‌رپۆه لاپه‌ره ٧١.

خه‌واریزم شاه بکا، که واز له‌خیلات بینی و ده‌ست له‌گه‌مارۆی ئەو شاره هه‌لگری، به‌لام خه‌واریزم شاه بریاری دابوو که ده‌بی، خیلات بگیری، ئەوه‌ش عه‌قلیه‌تی خه‌واریزمییه‌کان بوه هه‌ر له‌و دیوی روبروه‌ه تاوه‌کو سنوری شام ده‌وروبه‌ری به‌غدا هه‌رچی هی‌ز هه‌بوو کردبویانه دوژمنی خویان، عه‌قلیه‌تی خه‌واریزمییه‌کان وابووکه‌نابی هی‌چ جه‌مسهری هی‌ز جگه له‌وان هه‌بی، به‌هه‌ر حال ئەو جارهی خه‌واریزم شاه زۆر به‌توندی گه‌مارۆی (خیلات)ی دا سه‌ره‌پای سه‌خته‌ی زستان، به‌لام هی‌زه‌کانی له‌ده‌وروبه‌ری ئەو‌شاره نه‌کشانه‌وه، گه‌مارۆکه شه‌ش مانگی خایاند، خه‌لکی شاره‌که به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌یه‌کی زۆری خه‌واریزمه‌کانیان کرد و خۆراکیان نه‌ما هه‌رچی سه‌گ و پشیلهی ئەو شاره‌ش هه‌بوو خواردیان، له‌کو‌تایی به‌ناچاری (خیلات) ته‌سلیم ده‌بی و هی‌زه‌کانی خه‌واریزم شاه ده‌چنه نیو شاره‌که‌و (خیلات) سی رۆژ بو خه‌واریزمییه‌کان هه‌لال ده‌کری، به‌سه‌دان ئافره‌تیان کرده جاریه‌و به‌ده‌یان منالیان ر‌فاند سه‌دان که‌سیان گوشت و ئەوه‌ی خه‌واریزمییه‌کان به‌خیلاتیان کرد، کافره‌کانی ئه‌رمه‌نی و سه‌لیبییه‌کانیش له‌وه‌یان زیاتر به‌خه‌لکی موسلمانانی ئەو شاره نه‌ده‌کرد، (خیلات و داقوق) دووپه‌له‌ی ره‌شی زۆر گه‌ورن له‌په‌راوی می‌ژووی خه‌واریزمییه‌کان که‌به‌داخه‌وه که‌م تیشکی ده‌خریته‌سه‌ر، تالان و فه‌رهودی و ر‌فاندنی منال و به‌که‌نیزه کردنی ئافره‌ت لای ئەوان زۆر ئاسایی بوو چون جورته‌تیک بووه کاریکی ئاوا به‌خه‌لکی موسلمانانی ئەو شاره بکه‌ن، ئینجا

لههه موی سهیر تر خیزانی (مهلیك ئەشرف) به دیل ده گیری، كه خهواریزم شاه بهوه دهزانی، ژنه كه دهباو هەر هه مان شهو ماره ی دهكاو دهیگوازیتهوه،<sup>(۱)</sup> ئەوهش دیسان ئاماژهیه کی زۆر گهورهیه بهتاوانی جلال الدین خهواریزم شاه و پابه ند نه بونیه تی به شه رعی خوی گهوره، بهتاوانیکی زۆر گهوره ی دهزانم میژووی جلال الدین خهواریزم شاه به میژووی سولتانیکی موسلمان ههژماربکری، كه شه ری کوفر و ئیمانی کردبی! ئیمه باسی ئازایه تی و لیها تویی سولتان جلال الدین ناکهین، به لام دهبی ئەوه بزانی که ئەو جو ره سولتان و مهلیکانه له میژووی ئیسلامی تاوانیکی گهورهیه له سه ر ئیسلام ههژمار بکری.

دوای گرتنی (خیلات) سولتان خهواریزم شاه داوای به رهیه ك دهكا له (علاءالدین که ی قباز) سولتانی سه لجوقییه رۆمییه کان که ئەوکات خاوه نی ئالانیاو ئەنتالیای ئیستا بوو دهکهونه قهراغ ده ریای ناوه راست، سولتان (عه لئه ددین که ی قوباز) رازی دهبی بهوه ی به رهیه ك دروست بکه ن بۆ روو به روو بونه وه ی هیزه کانی مه غۆل، بۆئه و مه به سته ش وه فدیك ده نیری بۆلای خهواریزم شاه و چه ندین دیاری به نرخ بۆ سولتان خهواریزم شاه ده نیری، به لام دهوو به ره که ی سولتان خهواریزم ده لێن ئەو دیاریانه شایه سته ی سولتان نینه و بیژی به رامبه ر به وه فده که ی (عه لئه ددین که ی قوباز) دهکن، که ئەوه یه کیکه له و هوکارانه ی ئەو به رهیه دانامه زری.

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول، لاپه ره ۲۱۳.



روداویکی تریش لەو کاتە روویدا کە جلال الدین خەواریزم شاھ خیلاتی گەمارۆدابوو، نامەییەکی بۆ ھات لە خوشکە گەورەکەیی بەناوی (خان سولتان) کاتی خۆی ئەو کچە لەلای مەغۆلەکان بەدیل دەگیری و (دوشی) کورپی جەنگیزخان ئەو کچە بۆ خۆی دەبا، ئینجا چەند منالیکیی لێدەبێ و ئەو کچە نامە بۆ براکەیی دەنیری پێی دەلی: پیاوێکەم رپی پێداوم منالەکانم فییری قورئان بکەم و ئیستاش پێی خۆشە ئەگەر تۆ ھەز بکەیی دانوساندیک لە گەل (دوشی) بکەیی دە گەریتەو ھە دەسەلاتی خۆت لە خەواریزم، بەلام جلال الدین خەواریزم شاھ وەلام نامەیی خوشکەکەیی ناداتەو. دیارە ئەو ھەلوێستەیی جلال الدین منکبرتی کاریگەری زۆر نەرینی لەسەر (نەسەوی) دەبێ کە خۆی لە گەل جلال الدین منکبرتی بوو، بۆیە لە کتیبەکەیی دوای ئەو ھەیی باسی وەلام نەدانەو ھەیی جلال الدین بۆ خوشکەکەیی دەکات و ئینجا بەیتە شیعریک دینیتەو ھە و کە ئەو دیرە شیعەرە شیعری (ابن ھرمە) یە کە باسی گیلی و گە مژھیی (نەعامە) دەکات و دەلی: ئەو بالندھییە کە ھیلکە کەیی خۆی بە جیدەھیلی بۆ گەران بەدوای خۆراک لەرپی گەران بەدوای خۆراک چاوی دەکەوی بە ھیلکەییەکی تر ئیتر ئەو ھەیی خۆی لەبیر دەچێ و بالی بەسەر ھیلکە دۆزراو کە دەکیشی:

کتارکە بیضھا بالعراء و ملبسە بیض اخی جناحا

جلال‌الدین مونکه‌برتی له‌بری ئه‌وه‌ی ئه‌و هه‌له‌ بقۆزیتته‌وه له‌گه‌ڵ (دوشی) دانیشته‌باو رینگا چاره‌یه‌کی بو ده‌وله‌ته‌که‌ی خو‌ی بدۆزیبایه‌وه که‌چی خه‌ریکی کاولکردنی (خیلاته) <sup>(۱)</sup> ئیمام (ابن‌الاثیر) که‌ باسی رووداوی خیلات ده‌کا ده‌فه‌رمی: وخربوا خلات واکثروا القتل فیها ومن سلم هرب فی البلاد وسبوا الحریم واسترقوا الاولاد وباعوا الجمیع فتمزق کل ممزق وتفرقوا فی البلاد ونهبوا الاموال وجرى علی أهلها مالم یسمع بمثله احد. <sup>(۲)</sup> خه‌لکی شاره‌که‌یان گوشت ئافره‌ته‌کانیان به‌ که‌نیزه‌ گرت هه‌رچی مال و مو‌لکی ئه‌و خه‌لکه‌ هه‌بوو بردیان شتیکی ئاویان به‌سه‌ر ئه‌و خه‌لکه‌ هی‌نا به‌سه‌ر خه‌لکی هی‌چ شوینی تر نه‌هاتبی، ئینجا ئه‌وه‌ی لای من سه‌یره (نه‌سه‌وی) له‌کتیبی (سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی لاپه‌ره‌ ۳۲۱ ده‌لی: ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر خیلات باس ده‌کری به‌و شیوه‌یه‌ نییه‌، به‌لام خه‌لکیکی زۆر له‌ژێر سزاو و ئه‌شکه‌نجه‌ مردن. دیاره (نه‌سه‌وی) به‌حوکمی ئه‌وه‌ی له‌ جلال‌الدین منکبرتی نزیکه‌و به‌هانه‌ی بو دینیتته‌وه وه‌کو بلیی وه‌لامی قسه‌کانی ئیمام ابن‌الاثیر ده‌داته‌وه که‌ به‌وشیوه‌یه‌ نییه‌، که‌چی عوزری له‌ قه‌باحه‌ته‌که‌ گه‌وره‌ تره‌ و ده‌لی: والذي شاع عند الناس انه امر بقتل من بها حتى استولى عليها فغير صحيح لكن جماعة كثيرة هلكوا بالعقوبات. خه‌لکیکی زۆر به‌ سزا مردن، وه‌کو بلیی باسی کۆمه‌له‌ ئاژه‌لیک ده‌کا و گیانیان

(۱) سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی، لاپه‌ره‌ ۳۰۰.

(۲) الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۴۳۹).

لە دەست داو، بۆيە ئەگەر رووداوەکان لەچەند سەرچاوەیە کەووە وەرنەگەری بەرەو هەلەئە گەرەت دەبا بەلێ (نەسەوی) ناپراستە و خۆ جارجارە گلەیی لە (جلال الدین منکبەرتی) دەکا، بەلام بەحوکمی ئەوێ زۆر لێی نزیك بوو زۆر بەقوڵی ناچیتە نیو تاوانەکانی سولتان، ئینجا (عیزەدین ئەیبەك) لەبری (مەلیك ئەشرف) حاکی خیاڵات بوو دەگیری و دەهینریتە بەر دەستی (جەلالەدین مونکەبیرتی) هەولێکی زۆر دەدا کە سولتان پازێ بی دەستی ماچ بکات و لێی ببورێ، بەلام سولتان پازێ نابێ و دواي هەولێکی زۆر پازێ دەبی قاچی ماچ بکات! و لێی خۆش بی لەبەر ئەوێ پێی وابووە کە (عیزەدین ئەیبەك) لەو زۆر بچوکتەرە بگاتە مەقامی دەست ماچکردنی سولتان.

خویندەوێ میژووی ئەو جوۆرە دەولەت و سولتانانە ئەوێت بۆ دەرەخا کە ئەو جوۆرە سولتانە هیچ پەيوەندیان بە ئیسلام و ئەحکامی شەریعەت نەماو، تەنھا بەناو موسلمان بووینە و بەکردهو لە ئیسلام دابراون، ئەوێ سەیرە جوۆرە نوسەریك کەباسی ئەو کەسانە دەکەن تەنھا شەرەکانیان دەخویننەوێ دژ بە کافرەکانی ئەرمەنی و جوۆرجی لای ئەوان تەنھا ئەوێ گرنگ بوو، کەباسی ئەو جوۆرە کەسە دەکەن خۆ بە دوردەگرن لەو بنەمایە ئەهلی (سوننەو جەماعەت) کە ئیمان نییەتی دڵ و گوتهی زوبان و کردەوێ، ئەو بنەماشەرعییە تەنھا لەسەر خەلکی بی دەسەلات و عەوامی ئەو خەلکە دەسەپینن، بەلام کەباسی سولتان ئەمیرۆ حاکم و پادشا

ده‌کهن خویمان به‌دور ده‌گرن له و جوړه بنه‌مایه، ولاحول ولاقوة الا بالله العلی العظیم .

دوای کاولکردنی خیلات و کوشتنی خه‌لکه‌که‌ی (جه‌لاله‌ددین مونکه‌بیرتی) فرمان ده‌کا به چاک‌کردنه‌وه‌ی دیواره‌روو‌خواه‌کانی شاری خیلات و دیسان‌ئاوه‌دان‌کردنه‌وه‌ی‌ئو‌و شاره‌ئینجا (نه‌سه‌وی) له‌کتیبی سیره‌جلال‌الدین‌منکبرتی‌لاپه‌ره ۳۲۵ ده‌لی: دوای کاولکردنی‌ئو‌و شاره (منکبرتی) په‌شیمان‌ده‌بیته‌وه‌له‌وه‌ی‌به‌و‌شاره‌ی‌کرد. سه‌یره‌په‌شیمان بو‌ونه‌وه‌چ‌سو‌دی‌کی‌ه‌یه‌دوای‌کوشتنی‌ئو‌و‌ه‌مو‌و‌خه‌لکه‌و‌به‌که‌نیزه‌کردنی‌ئافره‌تی‌موسلمان‌و‌رفاندی‌مناله‌موسلمان‌ه‌کان‌و‌فروشتنیان، باسی‌قیصاص‌و‌حومی‌شهریعه‌تیش‌له‌و‌بواره‌وه‌ه‌رناکری، وه‌کو‌بلی‌ئو‌و‌جوړه‌سولتانه‌به‌ده‌ر‌بو‌وینه‌له‌پا‌به‌ند‌بو‌ون‌به‌ئه‌حکامی‌شهریعه‌ت!

ئیمام (سبط ابن‌الجوزی) له‌کتیبی‌مرآة‌الزمان‌فی‌تواریخ‌الأعیان‌به‌رگی ۲۲ لاپه‌ره ۳۱۲ ده‌فرمی: خالم‌ابو‌محمد‌یوسف‌م‌حی‌الدین‌ابن‌الجوزی‌بو‌ی‌گیرامه‌وه‌نامه‌ی‌خه‌لیفه‌م‌برد‌بو‌جه‌لاله‌ددین‌مونکه‌بیرتی‌ئو‌و‌کاته‌ی‌خیلاتی‌گه‌مارو‌دابوو، چومه‌لای‌بینیم‌قورئان‌ده‌خوینیته‌وه‌و‌ده‌گریی، پی‌م‌گوت‌ئو‌وه‌خه‌ریکی‌قورئان‌خویندنه‌وه‌ی‌و‌ئو‌و‌کاره‌به‌موسلمانان‌ده‌که‌ی‌به‌س‌نییه‌بیست‌هزار‌که‌ست‌له‌داقو‌ق‌کوشت‌خیزانه‌کانیان‌ت‌به‌جاریه‌برد‌و‌ئو‌و‌ه‌مو‌و‌تاوانه‌ت‌ئهنجام‌دا،‌ئو‌و‌یش

وه‌لامی دامه‌وه‌و گوتی سوپایه‌که‌م سوپایه‌کی گه‌وره‌یه و پینچ رۆژه ریییه به‌قسم ناکهن و زۆر جار له فه‌رمانم ده‌رده‌چن، ئه‌و رپوایه‌ته میژووویانه ئه‌وه‌ت بو ده‌رده‌خا خه‌واریزمییه‌کان و سوپاکانیان سوپای جه‌هاد و موجاهیدان نه‌بووه، خه‌می گه‌وره‌یان بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی ئیسلام و فتوحاتی ئیسلامی نه‌بووه، به‌لکو سوپایه‌کی گه‌وره‌ی رپگرو چه‌ته و دز و جه‌رده بووه، هه‌رشاریکیان گرتوه سه‌ره‌تا فه‌ره‌ودیان کردوه و ده‌ستدریژیان کردۆته سه‌ر ناموس و مالی خه‌لکه موسلمانه‌که.

## نیوان سولتان جهلاله‌ددین مونکه‌بیرتی و خیلافه‌تی عه‌بباسی

له‌سالی (۶۲۳) خه‌لیفه‌ (الظاهر بأمر الله) وه‌فات ده‌کا، ماوه‌ی حوکمی ئەو خه‌لیفه‌یه‌ ته‌نها ۹ مانگ و ۲۴ رۆژ بوو، ئەو خه‌لیفه‌یه‌ یه‌کیک بوو له‌و خه‌لیفانه‌ی هه‌ولی چاکسازی ده‌داو که‌سیکی زۆر باش بوو بۆیه‌ ئیمام (ابن الاثیر) ده‌فه‌رمی: ولم أزل علم الله سبحانه منذ ولي الخلافة أخاف عليه قصر المدة لخبث الزمان وفساد اهله واقول لكثير من أصدقائنا: وما اخوفني ان تقصر مدة خلافته لان زماننا وأهله لا يستحقون خلافته، فكان كذلك.<sup>(۱)</sup> واته‌: هه‌ر له‌و کاته‌ی بوو به‌خه‌لیفه‌ زۆری لیده‌ترسام که‌ماوه‌ی که‌م بی‌ت له‌به‌رئه‌وه‌ی که‌سیکی زۆر باش بوو خه‌لکی ئەو زه‌مه‌نه‌ی ئیستیای ئیمه‌ ئەوه‌نده‌ خراب بوون، شایسته‌ی ئەو خه‌لیفه‌ باشه‌ نه‌بوون، له‌دوای ئەو کوره‌که‌ی (المستنصر بالله) ده‌بیته‌ خه‌لیفه‌، ئەویش به‌هه‌مان شیوه‌ هه‌ولی چاکسازی دا یه‌کیک له‌هه‌وله‌کانی نه‌هیشتنی ئەو گرژیه‌ بوو له‌گه‌ل خه‌واریزمییه‌کان، بۆیه‌ ئەو کاته‌ی هیژی خه‌واریزمییه‌کان گه‌مارۆی شاری (خیلات) یان دابوو، خه‌لیفه‌ وه‌فدیک به‌سه‌ر په‌رشتی (سعدالدین الحاجب)

(۱) الكامل في التاريخ (۱۰/ ۴۱۳).

ره‌وانه ده‌کا بو لای جلال‌الدین منکبرتی، داوای چاک‌کردنه‌وه‌ی په‌یوه‌ندییه‌کانی کرد له‌گه‌ل خه‌واریزمییه‌کان له‌به‌رامبه‌ر چه‌ند داواکاریه‌ک، وه‌فده‌که گوتی ئە گەر ئەو داواکاریانه قبول بکهن ئیمه له‌به‌غدا دان به‌ده‌سه‌لاتان ده‌نیین و ئاماده‌ین پیشوازی له‌ نوینه‌رتان بکه‌ین، دواکاری خه‌لیفه ده‌توانین بلیین له‌دوو‌خا‌ل کورت کرابوه‌وه.

یه‌که‌م: خه‌واریزم شاه ده‌ستدریژی نه‌کاته سه‌ر سنوری ده‌سه‌لاتی هه‌ندیك پادشاو مه‌لیك که زۆر نزیکن له‌ خه‌لیفه وه‌کو بو‌نمونه بدرالدین لؤلؤ خواه‌نی موصل و مظفر‌الدین کوکبری خواه‌نی هه‌ولیر.

دووهم: له‌ وتاری هه‌ینی ناوی خه‌لیفه به‌یئری له‌ ته‌واوی مزگه‌وته‌کانی ژیر ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌تی خه‌واریزمی.

سولتان جه‌لاله‌ددین مونکه‌بیرتی ئەو مه‌رجانه‌ی قبول کرد و وه‌فدیکی ره‌وانه‌ی به‌غدا کرد به‌سه‌ر په‌رشتی (محمد‌النسوی) خواه‌نی کتییی (سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی) ئینجا نه‌سه‌وی خۆی باسی سه‌ردانه‌که‌ی کردوه بو‌ به‌غدا پایته‌ختی خیلافه‌تی ئیسلامی و باسی ئەوه ده‌کا ده‌لی: که گه‌یشتینه‌ کۆشکی خیلافه‌ت، شه‌و ئەوه‌نده مؤمه هه‌لگیرسابوو وه‌کو وینه‌ی ئاسمانیکی پر ئەسته‌یره له‌ئاودا هاته به‌رچاوم، ئینجا باسی ئەوه ده‌کا که ده‌گاته خزمه‌ت خه‌لیفه به‌ر له‌وه‌ی سه‌ر به‌رزکاته‌وه عه‌رزی به‌ر پیی خه‌لیفه‌ی ماچ کردوه، دواتر خه‌لیفه کتییکی پیده‌دا و کتیبه‌که ده‌خاته سه‌رسه‌ری و دیسان زه‌وی به‌رییی خه‌لیفه ماچ ده‌کاو داوی چه‌ند قسه‌یه‌ک

(نه سه وی) ده گه ریته وه لای سولتان جلال الدین، خلیفه وه فدیکی تر ده نیری بولای سولتان جه لاله ددین مونکه بیرتی، چند دیاریه کی به نرخ له گه ل خویان ده بن بو سولتان، لهو دیاریانه چند شمشیریک به تالتون و درو مهرجان نه قشاندرابون، چند ته سپیکی عه ره بی زور چاک و چندین خزمهت کارو چند بهر گیک له ئاوریشم چنرابوو ته وانه دیاری خلیفه یه بو سولتان جلال الدین، ئینجا خلیفه داوا له سولتان جلال الدین ده کا که گه ماروی سهر (خیلات) هه لگری، به لام سولتان جه لاله دین به قسه ی خلیفه ناکا و (خیلات) ی داگیرکرد و تهو شاره ی کاو لکرد.

شکهسته گه وره که و کوشتنی سولتان جه لاله دین (۶۲۷) –  
 (۶۲۸) کوچی

دوای گرتنی خیلات و تهو تاوانه ی سوپای خه واریزمییه کان لهو شاره ته نجامیان دا، پادشاو سولتانه کانی ده وره بیری (خیلات) تا ده گاته موصل بیریان له به ره یه ک کرده وه بو وه ستان به روی خه واریزمییه کان، به ره یه کیان دروستکرد و سوپایه کی گه وره یان ناماده کرد و علاء الدین (کی قباذ) سولتانی سه لجوقیییه رومیییه کان تهویش به شداری تهو به ره یه ی کرد، به ره که به سه ره رشتی (ته شرف) بوو، ئیمام (ابن کثیر) ده گیریته وه و ده فه رمی: بهر له شه ره که مه لیک موسا ته شرف پیغه مبهری خوی له خه و بینی (صلی



انله علیه وسلم) و مژدهی سه‌رکه‌وتنی پیدایا: یا مُوسى اَنْتَ مَنْصُورٌ عَلَيْهِمْ<sup>(۱)</sup>. ئەو سوپایه به‌رپیکه‌وت بۆرژگار کردنی شاری (خیلات) له‌ده‌ست خه‌واریزمییه‌کان و له‌نزیک شاری (خیلات) توانییان شکه‌ستیکی گه‌وره به‌سه‌ر سوپای خه‌واریزمه‌کان بینن، ئیمام شمس‌الدین ناسراو به‌(سبط ابن الجوزی) له‌کتیبی مرآة الزمان فی تواریخ الأعیان ج ۲۲ لاپه‌ره ۳۰۵ ده‌فه‌رمی: ئەو‌رپۆژهی که سوپای مه‌لیک ئەش‌ره‌ف رپوو به‌رپووی سوپای جلال‌الدین خه‌واریزمی بویه‌وه رپۆژیککی ته‌ماوی بوو، دانیشتبوم له‌ مزگه‌وتی دیمه‌شق نوینه‌ری مه‌لیک ئەش‌ره‌ف هاته‌ مزگه‌وته‌که‌و داوای لیک‌کردین دوعا بکه‌ین بۆ مه‌لیک ئەش‌ره‌ف، ئیمه‌ش دوعایه‌کی زۆرمان کرد الحمدلله‌ خوای گه‌وره سوپای مه‌لیک ئەش‌ره‌فی سه‌رخست به‌سه‌ر خه‌واریزمییه‌کان، سولتان جه‌لاله‌دین له‌شه‌ره‌که‌ه‌رپایکردو خوی گه‌یانه‌ نازه‌ربایجان و مه‌لیک ئەش‌ره‌فیش گه‌رپایه‌وه شاری (خیلات) و خه‌لکی شاره‌که‌ ئاهه‌نگی گه‌وره‌یان گه‌را به‌سه‌ر که‌وتنی (مه‌لیک ئەش‌ره‌ف) و شکه‌ستی خه‌واریزمییه‌کان، دوا‌ی ئەو شکه‌سته‌ی به‌سه‌ر خه‌واریزمییه‌کان هات، مه‌لیک ئەش‌ره‌ف په‌یمانیک واژۆ ده‌کا له‌ گه‌ل سولتان خه‌واریزم که‌ئه‌و له‌سنوری (نازه‌ربایجان) بمینیته‌وه‌و رپوو له‌ ناوچه‌ی خیلات و ده‌ورو به‌ری نه‌کات، مه‌لیک ئەش‌ره‌ف نه‌یویسته‌و سولتان جه‌لاله‌دین خه‌واریزم به‌جاره‌کی نه‌مینن له‌به‌ر ئەوه‌ی پیی وابوو خه‌واریزمییه‌کان دیواریککی گه‌وره‌ن له‌نیوان

(۱) البداية والنهاية (۱۳/ ۱۴۹).

ئەوان و تەتارەكان بەنەمان و پۇرخانى دەولەتى خەوارىزمى ھەرەشەى مەغۇلەكان راستەوخۇ پۇو بەپۇوى خىلات و باقى دەولەتەكانى تىرى جىھانى ئىسلامى دەپپتەو، سوپاى خەوارىزمىيەكان دواى ئەو شەكەستە پەرت بوو، سولتان جلال الدىن زۇربەلاوازى لە ئازەربايجان ماپەو، ئالەو كاتە مەغۇلەكان بوۇ جارىكى تر زۇر بەگەورەيى دىنەو مەيدان و سوپاىەكى گەورە دەنیرن بۇسەر جىھانى ئىسلامى، (ئىسماعىلىيەكان) ھەوال بوۇ تەتارەكان دەنیرن كە جلال الدىن ى خەوارىزمى شەكستىكى گەورەى ھىناو بەدەست (مەلىك ئەشەرف) و ئىستا سولتان جلالەدىن زۇر لاواز بوو ھىزەسەربازىيەكەى پەرتەيان لىكردو ھەوروبەرەكەشى لە پادشاكانى ناوچەكە ھەر ھەموى بوونەتە دوژمنى، مەغۇلەكان بەسوپاىەكى گەورە بەرەو جىھانى ئىسلامى كەوتنە پى. (۱) ھەر لەماوہىەكى زۇر كەم دەتوانن (پەيى) و (ھەمەدان) داگىر بىكەن، و بەماوہىەكى زۇر كەم و لەسەرتاى سالى (۶۲۸) كوچى توانيان بگەنە سەر سنورى ئازەربايجان، ئامانجى سەرەكى مەغۇلەكان گرتنى سولتان جەلالەدىن بوو، بۇيە سولتان لە ئازەربايجانەو دەچىتە (تەبرىز) مەغۇلەكان بەدواى سولتان جەلالەدىن خۇيان دەگەيەننە (تەبرىز) سولتان جلالەدىن بەناچارى ئەوئىش بەجىدەھىلى و بەوہ پاناگات ھىچ لەھىزەكانى كوۇبكاتەو ھەتا ھەندى لەرپوايەتەكان دەلین پىراناگا خىزانەكانىشى رزگار بكات و

(۱) البداية والنهاية (۱۳/ ۱۵۰).

هم‌مویان له (ته‌بریز) جیده‌هیلی و ده‌چیته دهشتی (موقان) که‌ده‌که‌ویته خورئاوای ده‌ریای (قه‌زوبین)، به‌لام مه‌غۆله‌کان ده‌چنه‌ئه‌و شوینه‌ش، جلال‌الدین به‌ناچاری ده‌گه‌رپیتته‌وه نازه‌ربایجان و له‌ویوه‌ش خۆی ده‌گه‌یه‌نیته ناوچه‌ی (ئامه‌د) ئاله‌و کاته سولتان جلال‌الدین داوای یارمه‌تی له‌خه‌لیفه‌و پادشاکانی ناوچه‌ی (دیاربه‌کرو جه‌زیره) ده‌کات، به‌لام هیچ یه‌کیک له‌وانه به‌هانای نایه‌ن له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌و چند سالی رابردوو سولتان جه‌لاله‌دین سوپاکه‌ی ته‌نها ناوچه‌که‌یان کاو‌ل‌کردوه‌و سته‌میکی زۆریان له‌خه‌لکی ئه‌و ناوچه‌یه‌ کرده‌و، داوای ئه‌وه‌ی سولتان ده‌گاته ناوچه‌ی (ئامه‌د) مه‌غۆله‌کان هه‌ر زوو ده‌گه‌نه سوپاکه‌ی و له‌شه‌رپیکدا سوپای خه‌وارزیم شاه تیکده‌شکینن و خه‌واریزم شاه خۆی و چند که‌سیکی ده‌وروبه‌ری راده‌که‌ن و ده‌گه‌نه ناوچه‌یه‌کی شاخاوی له (ئامه‌د) لی‌ره (نه‌سه‌وی) نوسه‌ری کتیبی (سیره جلال‌الدین منکبرتی) ده‌گیریتته‌وه ده‌لی: ئه‌و شه‌وه خه‌ریکی نوسینه‌وه بووم زۆر ماندوو بووم خه‌وم لی‌که‌وت، له‌پر بانگیان کردم گوتیان هه‌لسه‌ قیامه‌ت هه‌لسا و مه‌غۆله‌کان گه‌یشتنه سه‌رمان، ئینجا (نه‌سه‌وی) ده‌لی: خۆم گه‌یانده ئه‌سپه‌که‌و سه‌یرمان کرد سولتان جلال‌الدین سه‌رخۆشه، هه‌ر چۆنی‌ک بی ئه‌سپمان ئاماده‌کرد بو‌ی و سولتان به‌یه‌کیک له‌سه‌رکرده‌کانی گوت که ناوی (ئه‌وترخان) بوو ئه‌و خه‌لکه له‌گه‌ل خۆت ببه‌و به‌ره‌و ئاراسته‌یه‌ک رابکه‌ن با مه‌غۆله‌کان وا حالی بین که منم به‌و ئاراسته‌یه رامکرده‌وه ئه‌وه بوو خۆی به‌ته‌نها به‌ره‌و شوینیکی تر رایکرد و ئه‌وانه‌ی له‌گه‌لی بوون

بهره‌و شوینیکی تر رایانکرد، نه‌وانه دواتر ده‌گنه شاری هه‌ولیر و نزیکه‌ی چوار هه‌زار که‌س کو‌ده‌بنه‌وه ئینجا ده‌چنه شاری نه‌صفه‌هان و له‌ویوه بهره‌و (مه‌یافارقین) ده‌که‌ونه ری ده‌چنه‌لای شهاب‌الدین‌غازی که‌ نه‌و کات نه‌و خاوه‌نی (مه‌یافارقین) بوه، نه‌و پیاوه تاسالی (۶۳۹) ده‌مین‌ی نه‌و کاته‌ی (النسوی) کتیبه‌که‌ی ده‌نوسی له‌سه‌ر ژیاننامه‌ی جلال‌الدین منکبرتی.

(نه‌سه‌وی) ده‌لی منیش بهره‌و شوینیکی تر، رامکردو خوّم گه‌یاندە نه‌شکه‌وتیک سی رۆژ خوّم هه‌شاردا، دواتر بهره‌و هه‌ولیر که‌وتمه ری ماوه‌یه‌ک له‌هه‌ولیر مامه‌وه له‌ویوه‌ش خوّم گه‌یاندە نازهر‌بایجان و دواتر چومه (مه‌یافارقین) که‌ ئیستا (سه‌لوان‌ی) پیده‌لین ده‌که‌ویته باکوری رۆژ هه‌لاتی (وان)، سولتانیش به‌ته‌ن‌ها له‌و شاخه ده‌مینیتته‌وه و ری ون ده‌کا، ری به‌ماله کوردیک ده‌که‌وی، ده‌لی: من سولتان جه‌لاله‌دینم نه‌گه‌ر یارمه‌تیم بده‌ی تاده‌گه‌مه‌وه شوینی خوّم به‌لینت پیده‌ده‌م پاداشتیکی چاکت بکه‌م، کورده‌که‌ش سولتان ده‌باته مال‌ه‌وه لای خیزانه‌که‌ی به‌جی ده‌هیل‌ی و به‌ری ده‌که‌وی که‌رسته ناماده بکاو سولتان جلاله‌دین بنیریتته‌وه نه‌صفه‌هان، نه‌اله‌و کاته‌ خزمیکی نه‌و پیاوه دیتته مال‌ه‌که‌یان و که‌ده‌بینی که‌سیکی غه‌ریب له‌و مال‌ه‌یه ده‌لی: نه‌و خه‌واریزمییه چی ده‌کا لیره؟ نافرته‌که‌ش ده‌لی: نه‌وه سولتانه و پیاوه‌که‌م نه‌مانی پیداوه، نه‌ویش ده‌لی: چون باوه‌ری پیده‌که‌ن نه‌وه سولتان بی، خه‌واریزمییه‌کان له (خیلات) برابه‌کی منیان کوشت زور له‌وه باستر و چاکتر بوو، بویه به‌رمه‌که‌ی له سولتان جه‌لاله‌دین

دهدات و هەر له‌وێ دهیکوژی. <sup>(۱)</sup> گەر چی له‌هه‌ندی سه‌رچاوه به‌هه‌ندی گێرانه‌وه‌ی تر هاتوه، به‌لام ئیمه گێرانه‌وه‌که‌ی (نه‌سه‌وی) یمان هه‌لبژارد له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و له‌گه‌لی بووه تا دواساتی کوشتنی، به‌کوشتنی سولتان (جلال‌الدین) کوژی به‌ده‌وله‌تی خه‌واریزی دیت، که‌هه‌والی کوشتنی سولتان بلاو ده‌بیته‌وه هه‌ندی که‌ له‌پادشاکان زوریان پیناخۆش ده‌بی و ده‌لین ئه‌و دیواره‌ی نیوان ئیمه و مه‌غوله‌کان بوو دیواره‌که‌ روخا.

ئیمام (ابن‌کثیر) ره‌حمه‌تی خوای لیبی دهرباره‌ی سولتان جه‌لاله‌دین ده‌لی: هه‌ندی کرده‌وه‌ی ده‌کرد به‌لگه‌ی که‌م عه‌قلی بووه، بۆنمونه خزمه‌تکاریکی زۆر خۆش ده‌ویست ناوی (قلج) بو، دوا‌ی ئه‌وه‌ی ئه‌و خزمه‌تکاره‌ی ده‌مری، له‌هیچ که‌س قبول ناکا بلین مردوه‌ی ری نه‌ده‌دا بینیشن که‌سیک ده‌لی: قوربان ئه‌وه‌ مردوه، سولتان هه‌نده‌ توپه‌ ده‌بی یه‌کسه‌ر فه‌رمان ده‌کا به‌کوشتنی و هەر له‌وییا ده‌یکوژن، ئیمام (ابن‌کثیر) ده‌فه‌رموی ئه‌وه به‌لگه‌ی که‌م دینی و که‌م عه‌قلی بوه (قبحه‌الله) <sup>(۲)</sup> ئیمام سبط ابن‌الجوزی دهرباره‌ی کوشتنی جلال‌الدین منکبرتی ده‌لی: وکم فتک و قتل من المسلمین و سبی، و زالت آیامه و بقیة آثامه، وکان کثیر الفساد، أهلك عسكره البلاد والعباد <sup>(۳)</sup>. چه‌ند موسلمانێ کوشت و چه‌ند ئافره‌تی کرد به‌جاریه،

(۱) سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۳۸۲. مرآة الزمان في تواریخ الأعیان، به‌رگی ۲۲ لاپه‌ره ۳۱۲.

(۲) البداية والنهاية (۱۳/ ۱۵۰).

(۳) مرآة الزمان في تواریخ الأعیان (۲۲/ ۳۱۲).

رۆژه‌کانی تیپه‌پرین و گوناوه‌کانی له ئەستۆ ماون، فه‌سادێکی زۆری  
 بلاوکردهوه سوپاکه‌ی کاولکاریان به‌سه‌ر خه‌لك و ولات داهینا. دواى  
 كوشتنى سولتان جلال‌الدین، هه‌یزێكى مه‌غۆله‌كان گه‌یشتنه ته‌وریزو  
 ته‌وریزیان داگیر کرد له‌ویوه به‌رهو نازه‌ربایجان كه‌وتنه‌ ڕی، ئەو كات  
 خاوه‌نى نازه‌ربایجان (مظفر‌الدین كورپی به‌هله‌وان) بوو، ته‌تاره‌كان  
 نوینه‌ریكان ناردە لای و پێیان گوت ئە‌گەر له‌گه‌ڵ ئیمه‌ی ئە‌وا هه‌ر چی  
 خه‌واریزمی هه‌یه‌ده‌بى ته‌سليم به‌ئیمه‌ی كه‌ی و نابى هه‌یج خه‌واریزمیه‌ك  
 له‌سه‌ركرده‌ی سوپاكه‌ت بى، ئە‌ویش مه‌رجه‌كانى ته‌تار قبول ده‌كاو هه‌ر  
 چی خه‌واریزمی هه‌یه‌ له‌سنورى ده‌سه‌لاتى خۆى ده‌ستگیریان ده‌كا  
 هه‌ندیکیان ده‌كوژى و سه‌ره‌كانیان به‌دیاری بو‌ مه‌غۆل ده‌نیرى ئە‌وانى تر  
 ده‌ستگیر ده‌كات و ته‌سليم به‌مه‌غۆله‌كانیان ده‌كات، ئە‌وه‌ی جیى ئاماژه‌یه  
 لی‌ره، ئە‌و سوپایه‌ی هاته‌ نازه‌ربایجان داواى ته‌سليم کردنى  
 خه‌واریزمیه‌كانى کرد له‌ مزه‌فه‌رى كورپی به‌هله‌وان ژماره‌یان ته‌نها هه‌زار  
 كه‌س بوون، ئە‌وه له‌كاتێك خه‌واریزمیه‌كان به‌ته‌نها نزیکه‌ی ده‌ هه‌زار كه‌س  
 بوون و سوپاکه‌ی (مظفر‌الدین كورپی به‌هله‌وان) له‌ نازه‌ربایجان نزیکه‌ی  
 بیست هه‌زار كه‌س ده‌بوون.<sup>(۱)</sup> مه‌غۆله‌كان گو‌رپه‌پانه‌كه‌یان له‌به‌رده‌م چۆل  
 ده‌بى له‌سالى (۶۲۹) كو‌چى هه‌ندیک له‌ ته‌تاره‌كان ده‌گه‌نه‌ شاره‌زور، ئە‌و  
 كات خه‌لیفه‌ داوا له‌سولتان مزه‌فه‌رى خاوه‌نى هه‌ولێر ده‌كات ڕوو به‌رووی

(۱) تاریخ مجموع النوادر مما جرى للوائل والاواخر، لاپه‌ره ۵۵.

تەتارەكان بېتەو ھەو خۆشى سۇپايەكى لەبەغداو ھەو دېنېرى، سۇلتان مزەفەر دەچىتە شارەزورۇ چەند مانگىكى لەويىا دەمىنېتەو، تەتارەكان كەبەو ھىزە دەزانن ھىزەكانيان دەكشىننەو ھەو دەگەرپنەو ھەو شويىنەكاني خۇيان، دواتر سۇلتان مزەفەر وانىشان دەدا كەنەساغە و دەگەرپتەو ھەولېر، ھۆكارى ئەو ھەلويىستەى سۇلتان مزەفەر ناديارە لەبەر چى وای نىشان داو ھەو كەنەساغە، ھەموو ئەوانەى باسى سۇلتان مزەفەريان كەردە بەكەسىكى ئازاو چاو نەترسيان ناساندەو، بەلام ئىمام (ابن الاثير) باسى رۇوداويىك دەكات بەزانىنى ئەو رۇوداو ھەو ھەلويىستەى سۇلتان مزەفەر دەگەى، كە ئەو بەتەنھا لە مەيدانەكە بوو، خەلىفە نەيتوانىو سۇپايەكى گەورەى بو ئامادە بكاو پشتگىرى ئەو سەر كەردە گەورەى بەكات و نەيتوانىو چۆن تواناى سەر كەردەكاني بقۇزىتەو ھەو سنورېك بو ھىرشەكاني مەغۇل دابنى، ئىمام ابن الاثير لەكتىبى الكامل فى التاريخ بەرگى ۹ لاپەرە ۶۹۵ دەفەرمى:

تەتارەكان بەرەو شارى ھەولېر ھاتن ئىمە لە موصلەو ترساين ھەندىك لەخەلكى خۇيان ئامادەكەرد موصل بەجىبھىلن، سۇلتان مزەفەر نامەى بو (بەدرەدىن لؤلؤ) نارد كەخاوەنى موصل بوو و داواى يارمەتى لېكەرد، ئەو ھەبوو سۇپايەك لە موصلەو بەرپكەوت بو لای سۇلتان مزەفەر دواتر خەلىفەى نامەى نارد بو سۇلتان مزەفەر و بدرالدين لؤلؤ خاوەنى موصل گوتى سۇپاكانتان بىنن و لە (داقوق) كۆبىنەو ھەو دور نىبە تەتارەكە خۇيان لە ھەولېر نەدەن لەبەر سەختى شاخەكاني دەوروبەرى، راپستەو خۇ بەرە و

به غدا بکه ونه رې، خه ليفه له دواي مه ليك (ئه شرف) يشي نارد، به لام مه ليك ئه شرف وه لامی دايه وه گوتی که سه ليبييه كان خويان ئاماده كرده بو هيرش كرده سهر (ميسر) ده بي من و (موعه ززه می) برام له شامه وه بچين بو ميسر بهر له هيزی سه ليبييه كان بگرين، ئه وه بوو سولتان مزه فهر و سوپا كه ی موصل و خه لكیكي زوری خو به خش له (داقوق) كو بونه وه، به لام ئه وه ی سه يره خه ليفه له به غدا وه تنه ا تو انای كو كرده وه ی (۸۰۰) كه سی هه بوو سه ر كرده ی هه موان سولتان مزه فهر بوو، سولتان مزه فهر وه لامی نارد بو خه ليفه و گوتی قوربان سوپايه كه م به ژمار زور كه من كه سمان بو كونه بو ته وه ئيمه به و سوپايه ناتوانين رو به رو ی سوپا كه ی ته تار بيينه وه، خو ئه گهر ده هه زار كه سم بو كو بيته وه هه موو ئه و خاكانه ده گيرمه وه كه ته تاره كان دا گيريان كرده، سه ره راي ئه و سوپايه بچو كه ی له داقوق كو بونه ته وه هه وال ده گاته مه غوله كان كه سوپای خه ليفه له داقوق كو بونه ته وه ئه وانيش كه به وه ده زانن ده گه رپينه وه شويني خويان، جا ئه وه ی سه يره خه ليفه له به غدا و پادشاکان هه ر كه س له شويني خويان هيچيان خه می ته تارو مه غوليان نه بووه تا ترسه كه گه يشتوته سنوری ده سه لاتي ئه وان ئينجا هه ستيان به ترسناكي ته تار كرده، ئه وه ش ئامازه يه بوئه و په رته وازه يه ی كه جيهانی ئيسلامی گرتبوه وه، ده بوايه هه ر له گه ل كه وتنی (ئوترار) و (بوخارا) نه ك هه ر خه ليفه، به لكو ته واوی پادشاکان له ته واوی جيهانی ئيسلامی خو ئاماده بكن بو گيرانه وه ی شاره كانی ئه و ديوی



رۆبار، بەلام ھەرۋەكو باسمان كرد واقیعی جیھانی ئیسلامی ئەو كات واقیعیكى زۆر تال بوە، خەلكەكە بەتەواوی پەرتەوازه ببون و كەس ئاگای لەوہی تر نەبووہ، ھەر پادشاہەك كە مەغۆلەكان لیى نزیك دەبوونەوہ ئەو كات داوايان لەوخەلكە كەردوہ خۆتان ئامادە بكەن، كەبەداخەوہ ئەو درەنگ بەخۆ كەوتنە ھیچ سودی بۆیان نەبووہ، تەتارەكان لەو ماوہیە زۆر بەئاسانی دەگەنە بەدلیس و دیاربەكرو خیالات و ھەولییر و داقوق، بەبی ئەوہی ھیچ ھیزیك بەر بەستیان بی، ئیمام (ابن الاثیر) رەحمەتی خوی لیبی لەكتیبی الكامل فی التاریخ بەرگی ۹ لاپەرە ۷۲۰ دەفەرمی:

نامەى بازرگانیکم كەوتە بەرچا و ئەو بازرگانە خەلكی ناوچەى (ئەلرەى) بوو دواتر دیتە موصل و ئینجا دەگەریتەوہ شارەكەى خوی (ئەلرەى) دواى ئەوہی تەتارەكان ئەو ناوچانە داگیر دەكەنەوہ ئەو لەگەل تەتارەكان دەچیتە (تەبریژ) و لەویۆە نامەیهك بو دۆست و برادەرانی لەموصل دەنوسی، و پێیان دەلی: ئەو ھیزەى من بینیم ھیزیكى یەكجار زۆرو گەورەیه مەبەستم ترساندنى موسلمانان نییە، بەلام ئەوہ بزانی ئەو كەتیبانەى گەیشتونەتە ناو (خیالات و، بەدلیس و، ھەولییر و، داقوق) ئەوانە تەنھا بۆتالان و دزی نەھاتوون، بەلكو ئەوانە گەرانەوہ لای سەركردەگەورەكانى خویان پێیان راگەیاندوون، كەھیچ بەربەستان لەپیش نییەو موسلمانان خاوەن ھیچ ھیزیكى وا نین بتوانن رێگری لە سوپای مەغۆل بكەن بۆیە چاوەروان بن و لەبەھارى ئەوسال ھیشیكى گەورە

ده‌کریته سهرتان، ئەو نامەییەکی که خودی ئیمام (ابن الاثیر) خویندویەتیەوه، زانیاریکی زۆر ترسناکه له‌سەر ئەو ئاماده باشییەکی که ته‌تاره‌کان کردویانه، بو گرتنی به‌غداو گرتنی ته‌واوی ولاتی موسلمانان، به‌لام دیاره کهس نه بووه سود له‌زانیاری گرنگ وەرگری، به‌داخه‌وه موسلمانان هەر خه‌ریکی کاری لاوه‌کی بووینه، ئیمام ابن الاثیر په‌هتای خوی لیبی له‌سالی (۶۳۰) وه‌فات ده‌کا، له‌رووداوه‌کانی کو‌تا سالی (۶۲۸) باسی ئەو نامەییە ده‌کا، به‌لام کهس نه‌بووه گوئی لیبگری، سود له‌و زانیارییه به‌سودانه وەرگری، ئینجا ئیمام ابن الاثیر هەر له‌و ساله‌ واته دوو سال به‌ر له‌وه‌فاتی ده‌فه‌رمی: *واشدد خوف الناس منهم باذریجان فالله تعالیٰ ينصر الاسلام والمسلمين نصرا من عنده فما نرى في ملوك الاسلام من له رغبة في الجهاد، ولا في نصره الدين، بل كل منهم مقبل على لهوه ولعبه وظلم رعيته وهذا أخوف عندي من العدو وقال الله تعالیٰ: {وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً}* (۱). (۲) باسی ترسی ئەو خه‌لکه ده‌کا له‌ته‌تاره‌کان و ده‌فه‌رمی خوی گه‌وره ئیسلام و موسلمانان سه‌رخا، ئەوه‌نده‌ی زه‌ینی ده‌ده‌ینی پادشاکانی ئیسلام هیچ نییه‌تی جهاد و سه‌رخستنی دینیان نییه، هەر یه‌که له‌وانه خه‌ریکی هه‌وه‌س و خو‌شگوزه‌رانی خو‌یه‌تی و خه‌ریکی سته‌مکردن له‌ خه‌لکی ژیر ده‌ستیان،

(۱) الأنفال: ۲۵.

(۲) الكامل في التاريخ (۱۰/ ۴۴۷).

ئەوھش لای من ترسناکتره لەدوژمن خوای گەورە دەفەرمی: {وَأَتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً}.<sup>(۱)</sup> لە سالی (۶۳۲) دیسان تەتارەکان هێرش دەکەنە سەر شاری هەولێر، دەتوانن دیواری شارەکه بپرن و بگەنە ناو شارەکه، بەلام خەلکی شارەکه دەچنە سەر قەڵاکەو لەویو بەرەنگاری هیژەکانی مەغۆل دەبنەو، یاقوتی حەمەوی دەربارەوی هەولێر دەلی: شاریکی گەورەیه لە دەشتایەکه و قەڵایەکی گەورەیی تێدایە لەو قەڵایەش بەقولایی خەندەقیکی گەورەیی تێدایە قەڵایەکه دەکەوێتە لایەکی شارەکه.<sup>(۲)</sup> بەپێی ئەو وەسفەیی یاقوتی حەمەوی خەلکەکی هەولێر سویدیکی زۆریان لەو رینگا قولە بینووە که لەسەروی قەڵاکەو بو خوارووە هەلکەندراو، بەتایبەتی لەکاتی گەمارۆدانی شارەکه، خەلکە که لەرپیی ئەو خەندەقەووە توانیویانە بگەنە دەرەووی شارەکه واتە پشتی ئەو سوپایەیی گەمارۆی داو.

(۱) الأنفال: ۲۵.

(۲) معجم البلدان (۱/ ۱۳۸).

## گه‌مارۆدانی شاری هه‌ولێر سالی (۶۳۴) کۆچی

له‌حه‌فده‌ی مانگی شه‌والی سالی (۶۳۴) هه‌وال ده‌گاته به‌غدا، که سوپای مه‌غۆل گه‌مارۆی شاری هه‌ولێری داوه، خه‌لکی شاره‌که چونه سه‌ر قه‌لایه‌که‌و خۆیان قایم کرد، له (۲۰)ی هه‌مان مانگ هه‌یزیکێ سی هه‌زار که‌سه‌ی به‌سه‌ره‌رشته‌ی شمس‌الدین اصلان تکی‌ن‌الناصری به‌ره‌و هه‌ولێر که‌وته‌ پێ، له‌دوای ئه‌و هه‌یزه‌ش، ابن‌کر‌الاریلی و مجاهد‌الدین آیبک‌الدویدار ئه‌وانیش به‌هه‌یزیکێ بچوکه‌وه به‌ره‌و هه‌ولێر که‌وته‌ پێ، له‌دوای ئه‌وان (شرف‌الدین‌الشرابی) ئه‌ویش به‌ره‌و هه‌ولێر که‌وته‌ پێ، له‌به‌غداش زاناو شه‌رع‌ناسه‌کان کۆبونه‌وه‌و فه‌توایان دا که‌س ئه‌و سال نه‌چیته‌ حه‌ج له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌وکاته‌ جیهاد فه‌رز تهره‌ له‌حج، چهنده سه‌ربازگه‌یه‌کیان کرده‌وه‌ مامۆستایانی ئاینی مه‌شق پیکران بو‌ پوو به‌رووبونه‌وه‌ی هه‌یزی مه‌غۆل، تا ئه‌و هه‌یزانه‌ ده‌گه‌نه‌ هانای خه‌لکی هه‌ولێر، مه‌غۆله‌کان ده‌توانن دیواری شاره‌که بشکینن و ده‌گه‌نه‌ ناو شاری هه‌ولێر، خه‌لکه‌که‌ زۆربه‌یان روویان کردبوه سه‌رقه‌لاکه، مه‌غۆله‌کان مه‌نجه‌نیقیان دانابوو هه‌ولێر یان پێ به‌رد باران ده‌کرد، خه‌لکێکی زۆر شه‌هید کران،

كەمى خۆراك وئاويش زياتر خەلكەكەي شەكەت كىردو بەتەمەن و نەخۇشىكى زۆرىش بەھۆى نەبونى ئاو و خۆراك وەفاتيان كىرد، ژمارەى ئەوانەى وەفاتيان كىرد ئەوئەندە زۆر بوو، نەتوانرا ھەمويان لەسەر قەلام بىئىژن، بۆيە فەتوياندا جەنازەكان بسوتىنن، جەنازەيەكى زۆر سوتىنرا، بەلام قەلامكە تەسلىم بە مەغۆلەكان نەكرا، بدرالدين لؤلؤ خاوەنى موصل چەك و يارمەتى دەنارد بۆ ھىزەكانى مەغۆل، بۆ ئەوئەى بتوان لەگەمارۆى ھەولير سەرکەوتوبن، لەكتىبى (الفخرى لالاداب السلطانية) لاپەرە ۴۷ داھاتوہ: خەلىفە موستەعصيم يەكك بووہ لەو خەلىفانەى نوقمى رابواردن و گۆرانى بسوو، دەورو بەرەكەشى ھەموى لەوجۆرە بوون، بۆنمونە ئەو كاتەى ھىزەكانى مەغۆل گەمارۆى شارى ھەوليريان دابوو، نوينەرى خەلىفە ھاتبوہ موصل و بە (بەدرەدين)ى گوت خەلىفە داواى كىردوہ چەند گۆرانى بىئىك بۆ بەغدا بىئىرى، ھەر لەھەمان كاتدا نوينەرى ھۆلاكو ھاتبوو داواى لە (بەدرەدين) دەكىد كە مەنجەنىق و چەكى بۆ بىئىرى بۆ گرتنى شارى ھەولير، داواى ئەوئەى زيانىكى زۆر بەشارى ھەولير كەوت مەغۆلەكان نەيانتوانى ھەولير بگرن و گەرئەوہ بنەكەكانى خويان.

## مەملانئى نىۋان سەلجوقى و ئەيىوبىيەكان

سەرەتا گىرنگە بزائىن سەلجوقىيە رۆمىيەكان كىيىن؟

دامەزىنەرى ئەو دەۋلەتە كەسىك بوو بەناۋى (سەلىمان كورپى قىلمىش) كە لە سالى (۴۷۹) كۆچى دەكوژرى، لەسالى (۴۷۰) ئەو دەۋلەتەدى دامەزارند، ئەو كەسە يەكىك بوو لەسەر كىردەكانى دەۋلەتتى سەلجوقى، دواتر دەتوانى لەناۋچەى (اسيا الصغرى) كە ئەنازۋرلىشى پىدەگوترى، كە دەكاتە توركىيى ئىستا لەو شوينە دەتوانى دەۋلەتتىكى بچوك دابمەزىننى و دواتر سنورى ئەو دەۋلەتە فراوان دەبى تاۋەكو دەگاتە سەر دەرياي (ئىجە) لە رۆژھەلا تىشەۋە دەگاتە نىك سنورى جۇرگىيى ئىستا، سەلجوقىيە رۆمىيەكان و ئەيىوبىيەكان ھەرۋەكو باسما نكرد، بەرەيە كىان پىكھىناۋ تۋانىان سوپاي خەۋارىزمىيەكان بشكىنن، دۋاي كوژرانى جلال الدىن منكبىرتى خەۋارىزمىيەكان لەناۋچەيە دەمىننەۋە پەرت دەبن و بى خاۋەنى ئەو ناۋچەيە دەقۇزىنەۋە، سولتان كەى قباذى سەلجوقى دەتوانى سودىان لىۋەرگى بۇ پارستى سنورى دەۋلەتەكەى، مەغۇلەكانىش لەو لاۋە بەبى ئەۋەى ھىچ بەرەستىكىان لەبەردەم بى و تۋانىان جۇرگىيى ئىستا و ئەرمىنىيا و ئازەربايجان بەتەۋاۋى كۆنترۆل بكەن و ئىنجا چاۋيان بىرە

دەولەتى سەلجوقە رۆمىيەكان و ھېرشىكىيان كرده سەر شارى (سىواس) كەئىستا ناوى (Sivas) ھو دەكەوئتە نزيك ئەنقەرە، ئەو كات سولتان (كەى قباذ)ى سەلجوقى فەرمان دەكاتە يەككە لەسەر كرده سەربازىيەكانى بەناوى كمال الدين كاميار، بۆ رۆو بەرۆو بونەوھى سوپاكەى مەغۇل، كمال الدين بەسوپايەك گەيشتە شارى (سىواس) بەلام، مەغۇلەكان ئەو شارهيان جېھىشتبوو، گەر ابونەوھە ئەرمىنيا، ئەو بىخ خاوەنىيەى ئەنادۆلى گرتبەوھە جىي نىگەرانى دەولەتى سەلجوقىيەكان بوو، بەتايبەت مەلىك ئەشرف بەچەند كىشەيەكى ناوخۆيى بنەمالەى ئەيىوبىيەكان خەرىك بوو، ئاگای لەو سنورە نەمابوو كەتا خىلات ھەر ھەموى سەر بە دەسەلاتى ئەيىوبىيەكان بوو، بۆيە سەلجوقىيەكان سوپايەكى گەورەيان ئامادەكرد رەوانى ئەو ناوچەيان كرد، لەماوہيەكى كەم توانيان خىلات و بەدلىس و تەفلىس بخەنە ژىر دەسەلاتى خويان، ئىنجا (كەى قباذ)ى سەلجوقى چەند ناوچەيەكى دابەشكرد بەسەر خەوارىزمىيەكان، توانى سود لە خەوارىزمىيەكان وەرگرى، بۆ پاراستنى سنورى دەولەتەكەى بەكارىيان يىنى، ئەو ھەنگاوانەى سولتانى سەلجوقى بوە جىي نىگەرانى ئەيىوبىيەكان، بۆيە مەلىك كامىلى ئەيىوبى لەمىسپرەوھە بەرپى كەوت و پاداشاكانى بنەمالەى ئەيىوبى لەشام و ناوچەى جەزىرە كۆكردەوھو بۆ رۆو بە رۆو بونەوھى ھىزى سەلجوقىيەكان، مەلىك كامىل توانى نزيكەى شازدە پادشای ناوچەكە كۆبكاتەوھە، مەلىك كامىل لەرېگا دەلى: ئەگەر مولكى

رۆممان بکەوئیتە بەردەست و لەو شەرە سەرکەوین ئەو کات شام دەلکینین بەمیسرو لەبری شام مەملەکەتی سەلجوقییەکان تەسلیم بە پادشاکانی شام دەکەین، ئەو قسەییە دەگاتە مەلیک ئەشرەف و پێی دەلین مەلیک کامیل بەنیازە شام لە ئیمە بەسەنیتەو، بۆیە ئیختلافیکی زۆر گەورە دەکەوئیتە نیو بنەمالەیی ئەیبویییەکان و مەلیک ئەشرەف و چەند مەلیکیکی تر لەو بەرەییە دەکشینەو، ئەو هۆکاریکی سەرەکی بوو کە هیزی ئەیبویییەکان نەتوانن ڕوو بەڕوی سەلجوقییە رۆمیییەکان بنەو، مەلیک کامیل لەنزیك (دیار بکر) توشی شکەستیکی گەورە دەبی و هیزی سەلجوقییەکان دەتوانن (حران) و دەورو بەری داگیربکەن، هیزی ئەیبویییەکان دەگەریتەو شام، ئەو ڕووداوانە لەسالی (۶۳۱) کۆچی دەبی، دوو سال دوای ئەو واته لەسالی (۶۳۳) ئەیبویییەکان دیسان دەگەرینەو ناوچەکە و ئەو جارەیی مەلیک کامیل دەتوانی ئەو ناوچانە بگێریتەو زۆریک لەسەرکردەکانی سەلجوقی بەدیل دەگیرن و دەیانباتە میسر، ناوچەکە بەو شیوایی دەمین و هەر جارەو دەکەوئیتە دەست هیزیك خەواریزمییەکانیش چەند گروپ و جەماعەتیک پیک دین دەبنە سەرچاوەی ئاژاوە لەناوچەکە.<sup>(۱)</sup> هەر لەسالی (۶۳۳) بدرالدین لؤلؤ نامەییەک دەنیری بۆ مەلیک ئەشرەف و پێی دەلی:

تەتارەکان گەیشتونەتە سنوری سنجار و خەلکیکی زۆریان لەوییا کوشتو،

(۱) تاریخ سلاجقة الروم فی اسيا الوسطی، لاپەرە ۲۷۳. محمد سهیل طقوش.



مەلىك ئەشرف سوپايەك ئامادە دەكاو تەتارەكان دەگەرپىنەوہ. <sup>(۱)</sup> لەسالى (۶۳۴) تەتارەكان دەگەنە ھەولپىر و داگىر دەكەن و خەلكىكى زۆر لەشارى ھەولپىر دەكوژن دواتر ھەولپىر بەجىدەھىلن، ئەو ھىرشە پچر پچرانەى تەتار بۆ سەر ناوچەكە ھەر ھەمووى بۆ زانىنى تواناى سەربازى ناوچەكەيە دواتر ھەوال دەنپىرن بۆ سەركردەكانى خويان كە رىگاي بەغدا والايە و ئىنجا بەھىزىكى گەورە بەرەو بەغدا دەكەونەپى، لەسالى (۶۳۵) مەلىك ئەشرف وەفات دەكاو مەلىك كامىل ىش خاونى مىسربەچەند مانگىك ھەر لەھەمان سال وەفات دەكا، مردنى ئەو دوو مەلىكە و ئەو فەراغەى ئەوان بەجىيان ھىشت بە كورەكانيان پر نەكرايەوہ، بۆيە دەتوانىن بلىين بەمردنى ئەو دووہ سەرەتاي كۆتايى حوكمى بنەمالەى ئەيىوبىيەكان دەستى پىكرد، سەبارەت بە سەلجوقىيەكان ىش ئەو كات سولتانى سەلجوقىيەكان كەسىك بوو بەناوى (كەيخوسرەوى دووہم) ئەو سولتانه بى خاوەنى ناوچەكەى قوزتەوہو ھىزەكانى گەيشتە ناوچەى ئامەد و دياربەكرو بەوہش دەولەتى سەلجوقى لەناوچەكە بوو بەھىزترىن دەولەت و لەشارى دىمەشق لە وتارى ھەينى دوعا بۆ (كەيخوسرەوى دووہمى) سەلجوقى دەكرا، ئالەو كاتە نامەى خەلىفە لەبەغداوہ دەگاتە ھەموو ئەو لايەنانەى لەو ناوچەيە ناكۆكن و داواى تەباييان لىدەكات پىيان دەلى: كە مەغول لەسنورەكە زۆر ھاتونەتە پىش و ئىستا ھەرەشەى گرتنى بەغدا دەكەن. خەوارىزمىيەكانىش زياتر

(۱) النجوم الزاهرة، لاپرە ۲۹۶ بەرگى ۶.

ناوچه که بیان و یران کردبوو له کتیبی النجوم الزاهرة دا هاتوه: واما الخوارزمیة فانهم تغلبوا علی عده قلاع وعاشوا وخربوا البلاد وكانوا شرا من التتار لا یعفون عن قتل ولا عن سبی ولا فی قلوبهم رحمة. (١)

خه واریزمیه کان چه ند قه لایه کیان له ناوچه که داگیر کرد و ئه و ناوچه یه بیان کاولکرد و له ته تاره کان خراپتر بوون، دهستیان نه ده پاراست له کوشتن و رفاندنی ئافرهت، هیچ سۆزیکیان له دل نه بوو.

### شهری (کوسی داغ) سالی (٦٤١) کوچی نیوان مه غول و سه لجوقییه کان (\*)

له سالی (٦٤٠) سوپای مه غوله کان به سه رکردایه تی (بایجو نوین) هیرشیان کرده سه شاری (ارزن روم) ئه رزه روم، بو ماوهی دوو مانگی ریگ گه ماروی ئه و شاره بیان دا، له و دوو مانگه به رده و ام شاره که بیان به مه نجه نیق بووردومان کرد، سه لجوقییه کان له و شاره سه ره تا توانیان زور دلیرانه به رهنگاری هیرشه که ی مه غول بینه وه، سوپای سه لجوقییه کان به سه ره رشتی که سیگ بوو به ناوی (سنان الدین یاقوت)، هیزی سه لجوقییه کان ده چیتته دهره وهی شاره که و ده توانی هیرشی مه غوله کان رابگری که نزیکه ی سی هه زار که س بوون، له و کاتیش بارانیکی زور

(١) النجوم الزاهرة، بهرگی ٦ لاپه ره ٣٢١. جمال الدین ابی المحاسن یوسف بن تغری بردی الاتابکی ٨١٣-٨٧٤.

(\*) پروانه: نه خسه ی ژماره ١٢.

باری کہش و ھہوایہ کہ لہبہرژہوہندی سہلجوقییہکان بوو، دواتر بہخیانہت  
 ٲہو شارہ تہسلیم بہ مہغولہکان دہکری و ھیزی مہغولہکان دہگاتہ نیو  
 شارہکہ، خہلکی شارہکہ لہ گہرہک و سوچہو کولانہکان بہرہنگاری  
 ھیزہکانی مہغول دہبنہوہ، بہلام دہرہنجام مہغولہکان شارہکہ دہگرن و  
 قہتلوعامی خہلکی شارہکہ دہکەن، سنان الدین یاقوت و کورہکە ی بہدیل  
 دہگیرین و ھہردوکیان لہ گہردہنیان دہدری. دوا ی کاوٲکردنی تہواوی  
 شارہکہ و کوشتنی خہلکہ کہ سوپاکہ ی مہغول دہ گہرینہوہ دہشتی  
 (موقان) لہ تازہربایجان کہ بنکہ ی سہرہکی ھیزہکانی مہغول لہو دہشتہ  
 بو. (۱)

لہکاتی بیستنی ھیرشی مہغولہکان بو سہر شارہکہ سولتان  
 (کہیخوسرہوی دوو) سوپایہکی نارد بو یارمہتی شارہکہ، بہلام بہدرہنگہوہ  
 گہیشتنہ (ارزنجان) ی نزیک ٲہرزہرٲوم، ھہوالی کہوتنی شارہکہیان  
 پیگہیشت و ھیزہکہ گہرایہوہ شوینی خو ی، سولتان (کہیخوسرہو) کہ  
 بہوہی زانی داوا ی کوٲبونہوہی کرد لہتہواوی سہرکرده سہربازی و پیاوہ  
 گہورہکانی دہولہتی سہلجوقی، لہ کوٲبونہوہکہ بریار لہسہر دوو خال درا.  
 یہکہم: سولتان نامہیہکی ھہرہشہ ئامیزی بو (بایجونین) ی سہرکرده ی  
 مہغول نارد.

(۱) تاریخ سلاجقة الروم، لاپہرہ ۲۸۴ .

دووه‌م: نام‌ه‌ی بو ته‌واوی پادشاکانی ناوچه‌ی جه‌زیره و حه‌له‌ب و ئه‌رمینیا ناردو، پیپراگه‌یاندن که کاتی ئه‌وه هاتوه ئیمه ناکۆکی نیوانمان له‌یاد که‌ین، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی دوژمنیک که‌خاوه‌ن هیژیک‌ی گه‌وره‌ی کاو‌لکاره‌ چاوی برپه‌وته مه‌مله‌که‌تی ئیمه، بۆیه داوای لی‌بوردنی له مزه‌فه‌رغازی کرد که‌ خاوه‌نی (مه‌یا‌فارقین) بوو، وه‌شاری (خیلات)ی بو گێ‌رایه‌وه، که‌ پیشت‌ر هیژه‌کانی سه‌لجوقی داگیران کردبوو، هه‌روه‌ها پارهی‌ه‌کی زۆریشی نارد بو ئه‌رمینیا و حه‌له‌ب و داوای لی‌کردن سوپا ئاماده‌ بکه‌ن و په‌وانه‌ی ناوچه‌که‌ بکه‌ن، سه‌لجوقیه‌کان توانیان سوپایه‌ک ئاماده‌ بکه‌ن ژماره‌ی گه‌یشته‌ نزیکه‌ی (۸۰) هه‌زار که‌س، ئه‌و سوپایه‌ چه‌ند پیکه‌اته‌یه‌کی جودای له‌خو گرتبوو (ئه‌رمه‌ن و، خه‌واریزم و، کورد و، عه‌ره‌ب و، یونانییه‌کان و، میسرپییه‌کان) ئینجا ئه‌و سوپایه‌ به‌رپیکه‌وت تا گه‌یشته‌ نزیک شاخی (کوسی داغ، الجبل الاقرع)<sup>(\*)</sup> شاخه‌ رووته، مه‌غۆله‌کانیش سوپایه‌کی گه‌وره‌یان پیکه‌ینا نزیکه‌ی سی هه‌زار که‌س ده‌بوون، خو‌به‌خشیکی زۆریش له‌ کورجه‌کان واته‌ خه‌لکی جو‌رجیا و ئه‌رمه‌نییه‌کان چونه‌ ریز سوپاکه‌ی مه‌غۆل، سه‌ره‌تا سولتانی سه‌لجوقی پی چاک بوو ئه‌و سوپایه‌ له‌نزیک شاری (سیواس، sivac) جیگیر بی، به‌لام گه‌نجیکی زۆر فشاریان خسته‌ سه‌ر سولتان و داوایان کرد زوو رووبه‌رووی سوپای مه‌غۆل ببه‌وه‌و تو‌له‌ی تاوانه‌کانیان لی‌بکه‌نه‌وه، له‌بن فشاری ئه‌و گه‌نجانه‌ سوپاکه‌

(\*) په‌وانه: نه‌خسه‌ی ژماره‌ ۱۳.

به‌رئ کھوت تا گه‌یشته شاخه رپوته که ده‌که‌ویته نیوان شاری ئه‌رزهرپوم و ئه‌رزنجان، هیژی مه‌غۆله‌کانیش گه‌یشتنه ناوچه‌که و به‌رامبهر به‌هیژی سه‌لجوقییه‌کان وه‌ستان، ههر له‌سه‌رتاوه خالی لاوازی سه‌لجوقییه‌کان به‌ده‌رکه‌وت، که بریتی بوو له‌لاوازی سه‌نته‌ری برپار، به‌تایبه‌ت ئه‌و به‌شهی که گه‌نجه‌کان پیکیان هی‌نابوو به‌سه‌رکردایه‌تی که‌سیک به‌ناوی (نظام‌الدین سه‌راب) ئه‌و سه‌رکرده‌یه به‌پیی ئه‌و پلانه‌ده‌رپویی که خۆی بو‌خۆی داینابوو نه‌ک ئه‌و پلانه‌ی که ته‌واوی سوپاکه له‌سه‌ری ده‌رپۆن بو‌یه سه‌ره‌تای ده‌رچون له‌سه‌نته‌ری برپار له‌و که‌سه‌وه ده‌ستی پیکرد، ئه‌وانه هی‌رشیان کرده سه‌ر سوپاکه‌ی مه‌غۆل، مه‌غۆله‌کان له‌بهر دم هی‌رشه‌که کشانه‌وه، تا وایان زانی شکانی هی‌زه‌کانی مه‌غۆله، به‌لام نه‌یان زانی ئه‌وه بو‌سه‌یه‌کی گه‌وره‌بوو، زۆربه‌یان که‌وتنه نیو بو‌سه‌که‌و مه‌غۆله‌کان توانیان زۆربه‌یان بکوژن و چهند که‌سیکی کم رزگاربان بوو، که بووه هۆی ئه‌وه‌ی وره‌ی ته‌واوی سوپاکه برپوخئ، بو‌یه هی‌ژی شامییه‌کان به‌سه‌رکردایه‌تی ناصح‌الدین الفارسی، له‌شه‌ره‌که کشایه‌وه، ئینجا یه‌ک به‌دوای یه‌ک سه‌رکرده‌کان گۆرپه‌پانی جه‌نگیان به‌جیه‌یشت و دواتر خودی سولتانیسه‌ر مه‌یدانه‌که‌ی به‌جیه‌یشت و خۆی و ده‌وربه‌ره‌که‌ی رزگارکردو سوپای سه‌لجوقییه‌کان بی سه‌رکردایه‌تی مانه‌وه و دوچار ی شکه‌ستیکی گه‌وره بوون (بایجو نوین) گه‌یشته ئه‌و ره‌شمالی که‌سولتانی تیدابوو، هی‌زه‌کانی مه‌غۆل به‌وه نده نه‌وه‌ستان و نه‌گه‌رانه‌وه تاوه‌کو گه‌یشتنه شاری (سیواس)

قازی ئەو شارە کەناوی (نجم‌الدین قیرشەرلی) بوو، خەلکی خەواریزم بوو، کاتی خۆی (نامە‌ی ئەمانی) لە جەنگیزخان وەرگرتبوو، کە هیزەکانی مەغۆل گەیشتنە ئەو شارە ئەو پیاوێ نامە‌کە‌ی جەنگیزخانی بردوو، چوێ لای (بایجو نوین) ئەویش کە چاوی بە نامە‌کە‌ کەوت ئەمانی بە خەلکی شارە‌کە دا، بەو مەرجه‌ی دەرگای شارە‌کە بە کراوێبی بمیئنتەوێ و هەرکاتێک مەغۆلە‌کان ویستیان بە بی‌ کیشە‌ بگە‌نە ناو شارە‌کە، ئینجا بەو شیوێه‌ (سیواس) تەسلیم بە مەغۆل دەبی، دواتر شاری (قەیسەریه‌) دەکە‌وێتە دەست مەغۆلە‌کان دواتر یە‌ک بە یە‌کی شارە‌کانی ئەنازۆل دەکە‌ون وە‌کو شاری (خیلات و، مە‌یافارقین و، روه‌او، ئامە‌د و، تا دە‌گە‌نە سنوری شام)، شکه‌ستی سە‌لجوقییە‌کان شکستیکی زۆر گە‌وره‌ بوو بۆ تە‌واوی ناوچه‌کە، مە‌غۆلە‌کان لە بوخارا و سە‌مە‌رقە‌ند و خە‌واریزم ئیران و ئازە‌ربایجان و ئە‌رمینیای و جۆرجیا و ئە‌نادۆل هیچ هیزیکیان لە‌بەر دە‌م نە‌ما شایستە‌ی باس کردن بی‌ بە‌وه‌ش رۆژ هە‌لات و باکوری خیلافە‌ی ئیسلامی بە‌تە‌واوی کە‌وتە دە‌ست مە‌غۆل، دوا‌ی ئە‌وه‌ قۆناغی چون بە‌ره‌و پایتە‌ختی خیلافە‌ت دە‌ستپێ‌دە‌کا. (۱)

ئە‌وه‌ وی‌نە‌ گە‌وره‌کە‌یه‌، واتە‌ کە‌وتنی تە‌واوی خۆ‌ره‌ه‌لات و باکوری خیلافە‌تی ئیسلامی، بە‌لام بە‌داخه‌وه‌ تا ئە‌و سە‌له‌ش نە‌خە‌لیفە‌ لە‌بە‌غدا نە‌

(۱) ابن بی‌بی، لاپەرە ۲۴۱، تاریخ سلاجقة الروم، لاپەرە ۲۸۸. تاریخ مجموع النوادر، لاپەرە ۹۲. جامع التواریخ، لاپەرە ۲۶۱.

پادشاكانى تىرى جىھانى ئىسلامى، بەخۇ نەھاتونەتەۋە بگرە زۆر شوين  
 كەوتەتە دەست مەغۇل شوينەكەى تىرى پىي خوش بوۋە لەبەر ئەۋەى  
 مەلەلانى لە نىۋان ھەردوو پادشا داھەبوۋە، ئەۋەى ماۋەتەۋە تەنھا چەند  
 ھىزىكى بچوك بوۋىنەۋ لەتواناى ئەۋان نەبوۋە شەپۇلى مەغۇل رابگرن.

## سالی (۶۴۰) مردنی خلیفه (المستنصر بالله) و هاتنی خلیفه (المستعصم بالله)، دوا خلیفه‌ی عباسییه‌کانه

له‌سالی (۶۴۰) خلیفه‌ی المستنصر بالله وه‌فات ده‌کا، ئەو خلیفه‌یه  
نزیکه‌ی (۱۶ سال و ۱۰ مانگ) حوکمی کرد و له‌ته‌مه‌نی (۵۱) سالی  
وه‌فاتی کردوه، کابرایه‌کی سه‌خی ته‌بیعات بووه، بویه‌کاتی خو‌ی باپیری  
خلیفه‌ی ناصر چالیکی هه‌لکه‌ندبوو له‌باخچه‌ی ماله‌که‌ی پری ئالتونی  
کردبوو زۆر جار له‌ قه‌راغی چاله‌که‌ ده‌ه‌ستاو ده‌یگوت توو بلیی ته‌مه‌ن  
بکه‌م تا به‌ته‌واوی ئەو چاله‌ی پر ئالتون بکه‌م، دواتر خلیفه‌ی المستنصر  
ده‌هاته‌ سەر چاله‌که‌و ده‌یگوت توو بلیی ته‌مه‌ن بکه‌م تا ته‌واوی ئەو ئالتونه  
خه‌رج بکه‌م. خلیفه‌ی (المستنصر) یه‌کیک له‌ کاره‌کانی دروستکردنی  
قوتابخانه‌ی مسته‌نصریه‌ بوو، که‌ به‌ده‌ستکه‌وتیکی گه‌وره‌ی ئەو کات  
داده‌نرا، پیشتر له‌شیوه‌ی ئەو زانکو گه‌وره‌یه‌ دروست نه‌کراوو، به‌شی بو  
هه‌ر چوار مه‌زه‌ب کردبووه‌و، جگه‌ له‌زانستی شه‌ریعه‌ ده‌رمانزاسی و  
پزیشکی‌شی تیدا ده‌خوینرا، ئینجا له‌ مانگی ر‌ه‌مه‌زان هه‌ر گه‌ره‌کیک له  
گه‌ره‌که‌کانی به‌غدا چیشته‌خانه‌یه‌کی تایبه‌تی خو‌ی هه‌بوو هه‌ژاره‌کانی ئەو



گەرەکه لهو چیشتخانەیه نانیان پێدەدرا، دەگیرنەووە که جارەکیان خەلیفە لەمانگی رەمەزان و بەر لە فتارکردنەووە، لە گەرەکیکی بەغدا دەگەرە، بینی پیاویکی بەتەمەن لە چیشتخانە ی گەرەکیکی تر خواردن دینێ و نا چیتە چیشتخانە ی گەرەکه کە ی خۆی، خەلیفەش پرسیاری لێدەکات و دەلی: لەبەر چی خواردن لەچیشتخانە ی گەرەکی خۆت وەرناگری؟ پیاووەکش نازانی ئەووە خەلیفەیه دەلی: من کابرایەکی هەبوو بووم و دواتر بارو دۆخیکم بەسەر هات هیچم نەما، ئیستا پیم شەرمە خەلکی گەرەک بمبینن لەوچیشتخانەیه خواردن دەخۆم و دەستی کردە گریان، خەلیفە سکی پێدەسوتی و (۱۰۰۰) دیناری پێدەدا، دوا ی چەند رۆژیک خەبەری مردنی ئەو پیاووە بۆ خەلیفە دیننەووە پیاویکی بی کەس بوووە لەو (۱۰۰۰) دینارە تەنها یەک دیناری خەرج کردووە و هیچ میراتگری نەبوووە، خەلیفە فەرمان دەکات پارەکە ی بۆ بکریتە سەدەقە و بەسەر خەلکی هەژاری گەرەکه کە ی دابەشکری. <sup>(۱)</sup> بەهەر خال ئیمام ابن کثیر و زۆربە ی میژوونوسان دەلین پیاووەکی چاک بوو، دەکری وەکو خیرخوایێک کاری چاکی کردبی، بەلام لەتەمەنی حوکمی خاوەنی هیچ پرۆژەیهک نەبوووە بۆ راگرتنی شەپۆلی تەتارەکان و لادانی ئەو ترسە گەرەیه که هەرەشە ی لەتەواوی جیهانی ئیسلامی کردووە، ئەوکاتە ی (المستعصم بالله) کوری دەبیته خەلیفە دیتە

(۱) البداية والنهاية، بەرگی ۱۵ لاپەرە ۲۳۷.

سەر موڵکیکی وێرانی کاوڵکراو، هه‌روه‌کو باسمان کرد ته‌واوی رۆژه‌لات  
و باکوری خیلافه‌تی ئیسلامی که‌وتبوه ده‌ست مه‌غوڵه‌کان.

### خالیکی گرنگ با ئاماژه‌ی پێکه‌ین

له‌کتیبه‌ی (مفرج الکروب) فی أخبار بنی آیوب به‌رگی پینجه‌م لاپه‌ره  
۳۲۴ (ابن واصل) ره‌حه‌ته‌ی خوای لیبه‌ی ده‌فه‌رمی: له‌سالی (۶۴۱)  
مه‌لیک مزه‌فه‌ر خاوه‌نی شاری (حه‌ما) قازی (شهاب الدین) ی نارد بو  
لای خه‌لیفه‌ مسته‌عصیه‌م بو پیرۆزبایی به‌بۆنه‌ی خه‌لیفایه‌تی، هه‌روه‌ها  
سه‌ره‌خۆشیشی لیبه‌کات به‌بۆنه‌ی وه‌فاتی باوکی، ئینجا ده‌فه‌رمی داوای  
له‌منیش کرد له‌گه‌ڵ ئه‌و وه‌فده‌ بچمه‌ لای خه‌لیفه‌، ده‌لی ئه‌و کاته‌ی ئیمه  
گه‌یشتینه (رأس العین) که‌ ده‌که‌وێته شاری (حه‌سه‌که‌) ی سواریی ئیستا:  
له‌وی بیستمان که‌ ته‌تاره‌کان هێرشیان کردۆته سەر ولاتی رۆم که‌مه‌به‌ست  
(رۆمه سه‌له‌جوقیه‌کانه‌)، ئینجا ده‌فه‌رمی که‌ گه‌یشتینه ماردین و دواتر  
گه‌یشتینه شاری (نوصه‌بیین)، ئه‌و شاره‌ که‌وتبوه به‌رده‌سته‌ی  
خه‌واریزمییه‌کان و خه‌واریزمییه‌کان ده‌یانگوت: ئیمه له‌ژیر تاعه‌ت و  
گوێرایه‌لی مه‌لیک صالح نه‌جمه‌دین خاوه‌نی (میسر) داین، ده‌لی: له‌ویوه  
چوینه موصل له‌موصل وه‌فدی خه‌لیفه‌مان بینێ به‌سه‌ره‌رشته‌ی (مهی

الدين بن الجوزى).<sup>(۱)</sup> به‌رهو سه‌لجوقییه رۆمیییه‌کان که‌وتبونه رپی، ئینجا ئەوهی گرنکه ئەلیزه ئاماژهی پێبکه‌ین (ابن واصل) ده‌لی: خاوه‌نی موصل (بدرالدين لؤلؤ) خاوه‌ن په‌یمان بوو له‌گه‌ڵ مه‌غوله‌کان له‌گوپرایه‌لی ئەوان بوو، نامه‌یان له‌نیواندا هه‌بوو و دیاری بوو دهناردن، واته‌یه‌کیک له‌گه‌وره سه‌رکرده‌کان ئاوا به‌ئاشکرا له‌ده‌سه‌لاتی خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی ده‌رچوه‌و چۆته ژیر گوپرایه‌لی (هۆلاکو) که‌چی خه‌لیفه‌ له‌به‌غداوه هیچی بوو ناکری، ئەوه زه‌نگیکی زۆر ترسناک بووه بوو به‌غدا، به‌لام نه‌خیلافه‌ نه‌جیهانی ئیسلامی ئەوکات به‌داخه‌وه هیچ خه‌مخۆریکی نه‌بووه، ئەوهی کار به‌ده‌ست بووه خه‌مخۆر نه‌بووه ئەوهی خه‌مخۆریش بووه هیچی به‌ده‌ست نه‌بووه بۆیه که‌سیکی وه‌کو ئیمام (ابن الاثیر). که‌ده‌یفه‌رموو: خوای گه‌وره ئیسلام و موسلمانان سه‌رخا، ئەوه‌نده‌ی لپی وورد بومه‌ته‌وه، پادشاکانی ئیسلام هیچ نیه‌تی جیهادو سه‌رخستنی دینیان نییه، هه‌ریه‌ک له‌وانه خه‌ریکی هه‌وه‌س و خۆشگوزهرانی خۆیه‌تی و خه‌ریکی سته‌مکردن له‌خه‌لکی ژیر ده‌ستیان، ئەوه‌ش لای من ترسناکتره له‌دوژمن خوای گه‌وره ده‌فه‌رمی: (وَأَتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً)<sup>(۲)</sup>.<sup>(۳)</sup>

(۱) تیبینی: محی الدین بن الجوزی کوری ئیمام ابو الفرج ابن الجوزیه له‌سالی (۶۵۶) ده‌که‌وینه‌ ده‌ست ته‌تاره‌کان و به‌فه‌رمانی هۆلاکو خۆی و چه‌ند گه‌وره پیاویکی خه‌لیفه‌ له‌ گه‌رده‌نیان ده‌دری.

(۲) الأنفال: ۲۵.

(۳) الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۴۴۷).

## تەسلىم كىردنى قودس بە سەلىبىيەكان و (جەنگى غەززە)

لە كاتىڭدا تەتارەكان وردە وردە لە بەغدا نىزىك دەبنەو، زۆرىك لە پادشاو مەلىكەكانى ناوچەكە خەرىكى دووبەرەكى بوون، بۆسەرخستنى ھەوەس و رقى خۇيان كارى ئاوايان ئەنجامداو، كەدەبى قسە لەسەر ئەو بەكرى بەو كارانە تا چەند پەيوەندىان بەئىسلامەو ماو، ئاخۇ دەبى چ ھۆكارىك بەرەو ئەو تەتار بە، قىبلەى يەكەمى موسلمانان تەسلىم بە نەسرانىيەكان بەكەى؟ كورسى و دەسەلات و مەملەنى و ناكۆكى ئەو دەھىنى ئەو خىانەتە لە گەل دىنەكەت بەكەى؟ بى گومان نەخىر، ھاتنى مەغۇل بۆ سەر جىھانى ئىسلامى چەندە ترسناك و زىان بەخش بوو، بونى ئەو پادشاينەش لە سەر تەختى حوكم بەقەد ئەوان زىان بەخش بوون.

لەسالى (۶۴۱) كۆچى مەلىك صالح خاوەنى دىمەش و مەلىك مەنصور خاوەنى حمص و مەلىك ناصر خاوەنى (كەرك) كەدەكەوئىتە ئەردەنى ئىستا ھەر سىكىيان لە گەل سەلىبىيەكان پىكھاتن لەسەر ئەو قودس و تەبەرىيە (طبرية) و عەسقلان تەسلىم بەسەلىبىيەكان بەكەن، بەو مەرجەى سەلىبىيەكان يارمەتى ئەوانە بەدەن بۆ شكانى ھىزى مەلىك صالح

نه‌جمه‌دین خاوه‌نی میسر، مه‌لیک صالح خاوه‌نی میسر که به‌و به‌ره‌یه ده‌زانی، به‌ره‌ی (نه‌سرانی و ئەو دینفرۆشانه)، ئەویش هه‌ستا به‌ناچاری په‌یوه‌ندی کرد به‌و هه‌یزه‌ خه‌واریزمیانه‌ی له‌ناوچه‌که مابونه‌وه، هه‌موو ئەوانه‌ی کو‌کرده‌وه و سوپاییکی گه‌وره‌ی پیکه‌یناو که‌وته‌ ری بو‌ رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی به‌ره‌ی سه‌لیبی و پادشا خائینه‌کان، ئەوه‌بوو قودس ته‌سلیم به‌سه‌لیبییه‌کان کرا (ولا حول ولا قوه‌ الا بالله)، ئینجا سوپای سه‌لیبییه‌کان هاتنه‌ نیو قودس و له‌سه‌ر به‌رده‌که ده‌ستیان کرد به‌عه‌ره‌ق خواردنه‌وه، فه‌سادیکی زۆریان بلاو کرده‌وه، ئەو پادشا دینفرۆشانه به‌لینی ئەوه‌شیان به‌ سه‌له‌بییه‌کان دا ئە‌گه‌ر هات و سوپای مه‌لیک صالح خاوه‌نی میسر شکیتر و میسرپان گرت، وه‌عد بی به‌شیکی زۆرتان له‌خاکی میسر ته‌سلیم بکه‌ین، (ابن واصل) خاوه‌نی کتییی (مفرج الکروب) ده‌فه‌رمی: له‌کو‌تایی ئە‌وساله (٦٤١کۆچی) له‌شامه‌وه به‌ری که‌وتم بو‌ میسر، که‌گه‌یشتمه قودس به‌چاوی خۆم بینیم قه‌شه‌کان له‌سه‌ر به‌رده‌که‌ی (بیت المقدس) کو‌ببونه‌وه‌و شوشه‌ی مه‌ی و عه‌ره‌قی له‌سه‌ر بوو، ئینجا چومه‌ مزگه‌وتی بیت المقدس بانگدان راگیرابوو و که‌س نه‌یده‌توانی بانگبدا و کوفری تیدا ئیعلان کرابوو، که‌گه‌یشتمه غه‌ززه سوپای ئەو پادشایانه‌و سوپای سه‌لیبییه‌کانم بینی خۆیان ئاماده ده‌کرد بو‌ گرتنی میسر، دوای ئەوه‌ی خاوه‌نی میسرنامه‌ی بو‌ خه‌واریزمییه‌کان نارد و داوای لیکردن پشتیوانی سوپای میسر بکه‌ن، بو‌ لیدان و شکاندنی به‌ره‌ی کوفر، سوپای

خەوارىزمىيە كان بەسەر كىر دايە تى (حسام الدىن بر كە خان) و (خان بردى) و (صاروخان) و (كشلوخان) نىزىكەى دە ھەزار كەس دەبوون، خەلكىكى زۆرىشىيان بە گەر كەوت و كەوتنە رى بۆ پشتىوانى سوپاى مىسر، بەلام بەداخوۋە سوپاى خەوارىزمىيە كان لەر يىگا بگەيشتبانە ھەر ئاۋەدانىيەك كاۋلىيان دە كرد، مەلىكە دىنفرۆشە كان كەبەھاتنى خەوارىزمىيە كانىيان زانى، لەبەرەكە كشانەو، سەلىبىيە كانىيان بەتەنھا بەجىھىشت، و مەيدانى جەنگىيان چۆلكرد، سوپاى خەوارىزمىيە كان گەيشتنە قودس و قودسىيان ئازاد كرد و ھەر نەصرانىك ھەبوو لەوشارە كوشتىيان ھەتا گۆرەكانىشىيان ھەلتەكاندو ئىسك و پروسكى نەسرانىيە كانىيان سوتاند، ئىنجا گەيشتنە (غەززە) لەو لاۋەش سوپاى مىسرىيە كان بەسەر پەرشتى كەسىك بەناۋى (ركن الدىن بىرس) بو، بەلام ئەو ئەو كەسە نىيە كەدواتر شەرى (عەين جالوت) دەكا، ئىنجا مەلىكى دىمەشق و مەلىكى كەرك دىسان سوپاكانىيان رىك دەخەنەو لە گەل سەلىبىيە كان، لە (غەززە) رۈو بەرۈۋى سوپاى مىسرىيە كان دەبنەو خۋاى گەورە موسلمانان سەردەخات و لە گەل شكانى ھىزەكانى ئەو بەرەيە خاچپەرستە كان، بەر لەو خۋىيان لە ناو بچن، بەشىكى زۆرى سوپاى (دىمەشق و كەرك) دەكوژن، سبھان اللە زۆر سەيرە دووبەرەكى بگاتە ئەو ئاستەى، بچىتە ژىر ئالاي سەلىب بۆلەناۋىردنى ناحەزەكەت كەبراى دىنيتەو ھىرش بگەيتە سەر ولاتى موسلمانان بەھاۋپەيمانى سەلىبىيە كان، ئەو سەر شوپرى دونىايە بەر لەسەر شوپرى و

دۆراندنى قىامت، لەو شەپە خەوارىزمىيەكان دەورى ھىزى سەلىبىيەكانيان داو، زۆربەى ھەرە زۆرى سەلىبىيەكان كوژران و قودس بۆ جاريكى تر گەراوہ بەردەستى موسلمانان.<sup>(۱)</sup> جەنگى غەزە گەرەتەرىن زىانى بە خاچپەرستەكان گەياند و دەتوانىن بلىن لە دواى شەپى ھەتەين (۵۸۳) كۆچى زىانى ئاوا گەرە بە خاچپەرستەكان نەكەوتبوو.

(۱) مفرج الكروب، بەرگى ۶ لاپەرە ۳۶۲. النجوم الزاهرة، بەرگى ۶ لاپەرە ۳۲۳.

## هیرشی مه‌وته‌می خاچپه‌رسته‌کان سالی (۱۶۷۷) کۆچی

له‌و کاته‌ی خۆره‌ه‌لاتی جیهانی ئیسلامی که‌وتبوه به‌رشالای هیرشی مه‌غۆله‌کان، له‌هه‌مان کاتدا سه‌لیبییه‌کان به‌رده‌وام بوون له‌پیلان و هیرشه‌کانیان دژ به‌خۆرئاوای جیهانی ئیسلامی، سه‌لیبییه‌کان زۆر چاک ده‌یانزانی تا (میسر) به‌هیز بی ناتوان و ناگری (قودس) داگیر بکه‌ن، بۆیه‌ پاپا (ئه‌نونستی چوار) په‌یوه‌ندی به‌ (خانی مه‌غۆل) ده‌کا، بۆئه‌وه‌ی یارمه‌تی بدا، بۆداگیرکردنی قودس و تیکشانندی هیزی (میسر) پاپا ئه‌نونست چوار نازناوی قدیس ده‌دا به‌ مه‌لیکی فه‌رنسا (لویس نو) و داوای لیده‌کات له‌شکریکی گه‌وره‌ ئاماده‌ بکات بۆ رزگارکردنی (قودس) له‌ده‌ست موسلمانان، لویسی چوار مه‌لیکی فه‌رنسا پیاوه‌کی دیندار بو واته‌ دلسۆزی نه‌سرانییه‌ت بوو پیی وابوو ئاینه‌که‌ی له‌سه‌ری ده‌کات، که‌ ده‌بی قودس بگیڕیته‌وه‌ ژیر ده‌سه‌لاتی نه‌سرانییه‌کان، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌وان خۆیان به‌خاوه‌نی (قودس) ده‌زانی، بۆئه‌و مه‌به‌سته‌ سوپایه‌کی گه‌وره‌ی خاچپه‌رسته‌کان به‌ره‌و ئازادکردنی قودس که‌وته‌ ری و سه‌ره‌تا گه‌یشتنه‌ (دمیاط، دومیات) و ئه‌و شاره‌یان داگیرکرد دومیات به‌داخه‌وه‌ هه‌ر به‌یستنی هاتنی ئه‌و له‌شکره‌ چۆلکرا و خاچپه‌رسته‌کان به‌بی شه‌ر



گه‌یشتنه نیو شاره‌که و چه‌ک و تفاقه‌کی زۆریشیان که‌وته ده‌ست خه‌لکی شاره‌که به‌ره قاهیره رایانکرد، راکردنی سوپای موسلمانان له شاری (دومیات) و به‌بی ئه‌وه‌ی هیچ شه‌ریک بکه‌ن به‌خیانه‌تیکی گه‌وره له‌قه‌له‌م درا بو‌یه هه‌ندی له‌زانایان فه‌توایان دا که ده‌بی ئه‌و سه‌رکردانه‌ی رایانکردوه له سیداره بدرین و هه‌ندیک له‌سه‌رکرده‌کان به فه‌توای زانایان و به‌فه‌رمانی (مه‌لیک صالح) له‌سیداره دران<sup>(۱)</sup> ئینجا مه‌لیکی فه‌ره‌نسا (لویس) نامه‌یه‌ک ده‌نیژی بو (مه‌لیک صالح نه‌جم الدین ئه‌ییوب) مه‌لیکی میسر، مه‌قیزی له‌کتیبه‌که‌ی ده‌قی نامه‌که‌ی هی‌ناوه (لویس) به‌مه‌لیک (صالح) ده‌لی: أما بعد فَإِنَّهُ لَمْ يَخْفَ عَنكَ أَنِّي أَمِينُ الْأُمَّةِ الْعِيسَوِيَّةِ كَمَا أَنِّي أَقُولُ أَنَّكَ أَمِينُ الْأُمَّةِ الْمُحَمَّدِيَّةِ. وَإِنَّهُ غَيْرُ حَافٍ عَنكَ أَنَّ أَهْلَ جَزَائِرِ الْأَنْدَلُسِ يَحْمِلُونَ إِلَيْنَا الْأَمْوَالَ وَالْهَدَايَا وَنَحْنُ نَسُوْقُهُمْ سَوْقَ الْبَقْرِ وَلَقَتْلَ مِنْهُمْ الرَّجُلَ وَنَرْمِلُ النِّسَاءَ وَنَسْتَأْسِرُ الْبَنَاتَ وَالصَّبِيَّانَ وَنَخْلِي مِنْهُمْ الدِّيَارَ وَقَدْ أَبَدَيْتَ لَكَ مَا فِيهِ الْكِفَايَةَ وَنَجَلْتَ لَكَ النَّصْحَ إِلَى النَّهْيَةِ فَلَوْ حَلَفْتَ لِي بِكُلِّ الْأَيْمَانِ وَدَخَلْتَ عَلَى الْقُسُوسِ وَالرَّهْبَانِ وَحَمَلْتَ قَدَامِي الشَّمْعَ طَاعَةَ لِلصَّلْبَانِ مَا رَدَنِي ذَلِكَ عَنِ الْوُصُولِ إِلَيْكَ وَقَتْلِكَ فِي أَعْزِ الْبِقَاعِ عَلَيْكَ فَإِنْ كَانَتْ الْبِلَادُ لِي فَيَا هَدِيَّةً حَصَلَتْ فِي يَدِي وَإِنْ كَانَتْ الْبِلَادُ لَكَ وَالْعَلْبَةَ عَلَيَّ فَيَدِكَ الْعُلِيَا مَمْتَدَةً إِلَيَّ. وَقَدْ عَرَفْتِكَ

(۱) به‌رگی یه‌که‌می کتیبی السلوک لمعرفة دول الملوك، لاپه‌ره ۴۳۹. قصة الحضارة

وحذرتك من عَسَاكِرٍ قد حضرت في طَاعَتِي تَمَلُّا السَّهْلِ وَالْجَبَلِ وَعَدَدَهُم كَعَدَدِ  
الْحَصَى وَهُمْ مَرْسَلُونَ إِلَيْكَ بِأَسْيَافِ الْقِضَا<sup>(۱)</sup>.

(لات شارراوه نیه که من ئەمینداری نەسرانییەتم ھەر وەکو تو  
ئەمینداری موسلمانانی، لاشت شارراوه نیه که خەلکی ئەندەلوس باج و  
دیاریمان بو دینن، بەلام ئیمە وەکو مانگا لیان دەخوڕین پیاوہکانیان  
دەکوژین و ئافرەتەکانیان بیوہ ژن دەکەین و کچ و کوپەکانیان بەدیل دەگرین،  
لەو شوینەیی لیبەدەژین دەریان دەکەین، منیش زۆر جار ئامۆژگاری تو  
کردوہ و ئیستا کوتایی پێھات، ئەگەر بەھەموو جوړی سویندم بو بخوی و  
بییە خزمەت قەشەو راھیبەکانمان مۆم لەپیش ھەلگری، بوئەوہی  
بیسەلمینی کہ گویرایەلی خاچ دەکەیی لیتی قبول ناکەم و تازە  
ناگەرپیمەوہ لەخۆشەویستین شوین کہ تو پیت خۆشە ئەلەوی دەتکوژم،  
ئەگەر بوومە خاوەن ئەو ولاتە ئەو بو من دیاریکی گەورەییە، ئەگەر تۆش  
سەرکەوتی ئەوہی پیت دەکری بیکە، زۆریشم ئاگادار کردیەوہ کہ سوپایەکم  
لەگەلە پری دەشت و شاخن ژمارەیان ھەندە زۆرە ھەرھەمویان بەشمشیرەوہ  
بوئۆ ھاتوون)

کہنامە کہ گەیشتە مەلیک صالح و بوی خویندراہیەوہ گوتی: لاحول ولاقوہ  
الا باللہ، ئینجا بانگی قازی (بەھا ئەدین زوھیری کوپی محمدی کردو  
پیی گوت بنوسە: دوای ھەمد و سەنای خوای گەورەو صەلوات لە

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/ ۴۳۷).

گیانی پاکى پیغهمبهرى خوا (صلی الله علیه وسلم)

أما بعد فَإِنَّهُ وصل كتابك وَأَنْت تَهْدِد فِيهِ بِكَثْرَةِ جِيوشك وَعَدَد أَبطالك. فَنحن  
أرباب السيوف وَمَا قتل منا قرن إلاً جددناه وَلَا بغى علينا باغ إلاً دمرناه. فَلَو  
رَأَتْ عَيْنَاك - أَيهَا الْمَغْرُور - حد سِيُوفْنَا وَعَظْم حروبنا وفتحنا مِنْكُمْ الْحُصُون  
والسواحل وأخربنا مِنْكُمْ ديار الأواخر والأوائل لَكَانَ لَكَ أَنْ تعض على أناملك  
بالندم ولا بد أَنْ تنزل بك الْقَدَم فِي يَوْمٍ أوله لنا وآخره عَلَيْك. فهنالكَ تسيء بك  
الظنون (وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ) فَإِذَا قرأت كتابي هَذَا فَكُنْ  
فِيهِ على أول سُورَةِ النَّحْلِ: أَتَى أمر الله فَلَا تستعجلوه وَكن على آخر سُورَةِ ص:  
ولتعلمن نبأه بعد حين ونعود إِلَى قول الله تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَهُوَ أَصْدَقُ الْقَائِلِينَ: كم  
من فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غلبت فِتْنَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ وَإِلَى قول الْحُكَمَاءِ:  
إِنَّ الْبَاغِيَّ لَهُ مِصْرَعٌ وَبِغْيُكَ يَصْرَعُكَ وَإِلَى الْبُلَاءِ يَقْلِبُكَ وَالسَّلَامُ.

(نامه که تم پیگه‌یشت هه‌ره‌شه ده‌که‌ی به‌زوری سوپا و پاله‌وانه‌کانت، چاک  
بزانه ئی‌مه پیاوی شمشیرین، هه‌رچه‌ندمان لی‌بکوژری ده‌بیته مایه‌ی تازه  
بوونه‌وه‌مان، هه‌رکه‌سی‌کیش ده‌ستی بو ئی‌مه در‌یژ‌کردبی له‌ناومان بردوه،  
هه‌ی له‌خو باوی ته‌گه‌ر جه‌نگ و شمشیری ئی‌مه‌ت بدیتبا چو‌ن قه‌لا  
به‌قه‌لا و شوین به‌شوینمان لی‌تان سه‌نده‌وه ته‌وکات په‌نجه‌ی په‌شیمانیت  
ده‌گه‌زت، ده‌که‌ویت له‌ر‌وژ‌ریکی سه‌ره‌تا و کو‌تاییه‌که‌ی بو ئی‌مه‌یه، ته‌وکات  
بو‌ت ده‌رده‌که‌وی چهند هه‌له‌بووی (وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ  
يَنْقَلِبُونَ) ته‌گه‌ر ته‌و نامه‌یه‌ی منت خوینده‌وه چاوه‌روانی جیبه‌جی بوونی

ئەو بەلینەى خوا بە {أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ} (۱)، وەچاوەروانى کۆتایی سورەتى (ص) بە: {وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ} (۲) ئینجا ئیمە دەگەرپینەو و سەر فەر مودەى خۆى گەر و سەبەحانە و تەعالی: {كَمْ مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ} و زاناو دانا کانیس گوتویانە: سته مکار خۆى دەچیتە کوشتنى خۆى.

و لە مە کەى (مەلیک صالح) و لە مەیکى بویرانە یە و لە شمشیر زیاتر هیچی تری پینییە بو خاچ پەرستەکان، سەرەرای دووبەرەکی نیو مالى (ئەییوییه کان) و ئەو شپرزەییەى رووی لە ولاتانی ئیسلامی کردو، مەلیک صالح بریاری جیهادی دا و خۆبەخشیکی زۆر لە مەلیک صالح کۆبونەو و جگە لەو وەش و رەى موسلمانان زۆر بەرز بوو، خۆبەخشەکان ناو ناو هیرشیکی خیرایان دەکرده سەر لەشکری خاچپەرستەکان و چەند سەربازیکیان بەدیل دەگرت و دەیان هینا بو ناو خەلکی و پینان دەگوتن کە ئەوانە شەریان پیناکری، مەلیک صالح بنەکەى سەربازی دەگوازیتەو و شاری (مەنصوره) کە بەرامبەر بە (دمیاط) لەو کاتەى مەلیک صالح خەریکی دارشتنى پلانى روو بەروو بونەو و خاچ پەرستەکانە لە گەل سەرکرده سەربازییه کانی، لە مانگی شەعبان وە لە تەمەنى (۴۴) سالی بەنەخۆشى وەفات دەکا، بەلام خیرانەکەى (شجرة الدر) کە بەدایکی خەلیل

(۱) النحل: ۱

(۲) ص: ۴۴

ناسراوه، وه فاتى سولتان ده‌شاريٽه‌وه، نه‌وهك هه‌وال بگاته خاچ په‌رسته‌كان، ئينجا خؤى ئيداره‌ى ئه‌و خه‌لكه ده‌كا وده‌نئرى به‌دواى (تؤران‌شاه) كورى سولتان كه ئه‌و كات له قه‌لاى (كه‌يفا) له (ديار بكر) بوو، (تؤران‌شاه) له ويوه به‌رپي‌كه‌وت تا گه‌يشته ميسر، له‌و به‌ينه خؤبه‌خشه ميسرپيه‌كان توانيان زيانپيكي زور به له‌شكري خاچپه‌رسته‌كان بگه‌يه‌نن، له‌هه‌مان كاتيشدا خاچ په‌رسته‌كان هپ‌رشيكى گه‌وره‌يان كرده سهر بنكه‌ى سه‌ربازى موسلمانان كه له شارى (مه‌نصوره) بوو، خاچپه‌رسته‌كان سه‌ره‌تا توانيان ميسرپيه‌كان بشكئنن تا نزيك بوونه‌وه له ره‌شمالي سولتان، دواتر كه‌تسبه‌يه‌ك به‌سه‌ر په‌رشتى (ركن الدين بئرس البندقدارى) دئنه مه‌يدانه‌كه‌و خاچ په‌رسته‌كان ده‌شكئنن و ئه‌و هپ‌زه‌ى خاچپه‌رسته‌كان كه گه‌يشتبونه نئو شارى (مه‌نصوره) به‌ته‌واوى له ناو چون مه‌گه‌ر كه‌ميكيان نه‌بي رايانكرد و گه‌رانه‌وه (دميات) له‌هه‌مان كاتدا كه‌شتى ده‌ريايى ميسرپيه‌كان توانيان زيانپيكي زور به‌كه‌شتى خاچپه‌رسته‌كان بگه‌يه‌نن و گه‌مارؤيان خسته سهر شارى (دميات). (\*)

سولتان تؤران‌شاه ده‌گاته‌ميسر به‌فه‌رمى وه‌فاتى مه‌ليك صالح راده‌گه‌يه‌نرى و سولتاني تازه ده‌ست به‌كارده‌بي، خه‌لكى دليان زور خؤش ده‌بي به‌هاتنى سولتان (تؤران‌شاه) له‌ده‌ورى كؤده‌بنه‌وه، وه‌فدى زانايانى ميسرپيش دئنه پيروز بايى سولتان ئه‌و وه‌فده پي‌كه‌اتبوون له‌گه‌وه‌ره زانايان بؤنمونه وه‌كو

(\*) بروانه: نه‌خشه‌ى ژماره ۱۴.

ئىمام عزالدین كورپى عبدالسلام و سراج الدین ئەرمەوى) و زۆرى تر، ورەى سوپای ميسرته‌واو بەرز دەبیتە‌و، لەو لاوەش سوپای خاچپەرستە‌كان لە دەریاوە گە‌مارۆ دراون لە وشکاتیش هێرشى بە‌رده‌وامیان دە‌کریتە سەر، بۆیە تینیان بۆ هات و بە‌فەرمى داواى ئاگر بە‌ستیان کرد لە‌سولتانی موسلمانان دواتر پېشنیاریان کرد کە لە شاری (دمیات) دە‌کشینە‌و بە‌و مەرجهى موسلمانان (قودس)یان تە‌سليم بکەن، سولتان بە‌نە‌خیر وە‌لامى دانە‌و، لە مانگی موحرەمى سالى (۶۴۸) کۆچى هیزی خاچپەرستە‌كان لە ناوچهى (فارسکور) کە‌سەر بە‌شارى (دومیاتە) بە‌تە‌واوى گە‌مارۆ دە‌درى و موسلمانان دە‌توانن زیانیکی یە‌کجار زۆر بە خاچپەرستە‌كان بگە‌یەنن، لە ئاکامى ئە‌و شەرە خودى (لویسى نو) پادشای فەرەنسائو سەر‌کردهى گشتى خاچپەرستە‌كان بە‌دیل دە‌کە‌ویتە دە‌ست موسلمانان، داوى ئە‌وهى (لویس) بە‌دیل دە‌گیرى پىی دە‌لین ژمارەى سوپاکەت چە‌ند بوو؟ ئە‌ویش دە‌لى: نزیکەى دە‌هەزار سوار چاک و (۱۳۰) هەزار سە‌رباز، لە‌کۆى هە‌موو ئە‌وانە زیاد لە سى هە‌زارى خاچپەرستە‌كان دە‌کوژرى، جگە‌لە‌وانەى خۆیان هە‌لداوە‌تە دە‌ریاو لە‌وى خنکان، لە‌گە‌ل هە‌زارا دیل کە دواتر زۆر بە‌یان بە پاره ئازاد کران، هە‌روه‌کو خودى (لویس) بە‌پارەیه‌کى یە‌کجار زۆر ئازاد دە‌کرى و بە شکستىکی گە‌وره دە‌گە‌ریتە‌و ئە‌وروپا و کۆتایى بە هێرشى حە‌وتە‌مى خاچپەرستە‌كان دى. <sup>(۱)</sup> ئە‌و هە‌رە‌شە‌و

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/ ۴۳۷).

ھېرشانەي لەلايەن خاچپەرستەکان دەکرايە سەر جيهانى ئىسلامى خەلىفەو بەغدا لىي بىئاگان و نەيانتوانىو بەھىچ جۆرىك رۆلىكى کارىگەر لەراگرتنى ئەو جۆرە ھېرشانە بىينن، ئىنجا ژيانى پر لەرەفاهىيەت و ناز و خوشى بەتەواوى جەنگ و شەپو ھەرپەشەي بىر بردبونەتەو، لەسالى (۶۵۰) تەتارەکان دەگەنە ناوچەي جزیرە دياربەکر و مەيافارقین و دەورووبەري حەسەکە ھەر ھەموى تالان دەکەن ژن و منالەکان بەتالان دەبەن و زیاد لە دە ھەزار کەس لەو ناوچانە دەکوژن، لەسالى (۶۵۴) ھەوال بلاو دەيیتەو ھە ھۆلاکو گەيشتۆتە ئازەربايجان لەويۆ بەنيازە بەرەو شام بەرئى کەوي لەگەل بلاو بوونەو ھى ئەو ھەوالە ئاشتىيەک دەکەويیتە نيوان خەلکى شام وميسرئەو دوو شوينە تا رادەيەک خۆيان نامادە دەکەن بۆ پرووبەروو بونەو ھى ھۆلاکو.<sup>(۱)</sup>

(۱) النجوم الزاهرة، بەرگى ۷ لاپەرە ۲۵.

## سالی ۶۵۴

## دهرکهوتنی ئاگریکی گه‌وره له‌خاکی حیجاز

پینغه‌مبه‌ری خو‌شه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) ده‌فه‌رمی:

{لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَخْرُجَ نَارٌ مِنْ أَرْضِ الْحِجَازِ تُضِيءُ أَعْنَاقَ  
الإِبِلِ بِبُصْرَى} <sup>(۱)</sup> واته: قیامت دانایی، تاوه‌کو ئاگریک دهرنه‌که‌وی  
له‌خاکی حیجاز، ملی ووشره‌کان رووناک ده‌کاته‌وه له‌شاری (بوسرا).

ئه‌وه‌ی پینغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) باسی کردوه له‌سالی (۶۵۴)  
کوچی، هاته‌دی، ریوایه‌ته‌میژووییه‌کان ده‌لین سه‌ره‌تای ئه‌و ئاگره‌به  
چهند بومه‌له‌رزیه‌کی گه‌وره‌ده‌ستی پیکرد، ئینجا دوای ئه‌و بومه‌له‌رزانه  
ته‌قینه‌وه‌یه‌کی گه‌وره‌پوویدا ئه‌و چرایانه‌ی له‌مزگه‌وتی پینغه‌مبه‌ری خوا  
(صلی الله علیه وسلم)، هه‌لواسرابوون هه‌ر هه‌موی له‌رزین و دارو دیواره‌کان  
هه‌ژایه‌وه، ئینجا ئاگریک به‌ده‌رکه‌وت له‌شاری مه‌دینه، شاخ و به‌رده‌کانی  
توانده‌وه و دۆلکی پرله‌ئاگر‌پیی ده‌کرد، خه‌لکه‌که‌به‌بینینی ئه‌و ئاگره  
ماله‌کانی خویان به‌جی هیشته‌و روویان کرده‌مزگه‌وتی پینغه‌مبه‌ری خوا  
(صلی الله علیه وسلم)، وه‌ده‌ستیان کرد به‌پارانه‌وه له‌خوای گه‌وره، وازیان له

(۱) رواه البخاري.



گو‌ناه هی‌نا، دوا‌ی ئه‌وه ئا‌گره‌که کپ بو‌ویه‌وه بو‌ر‌کانه‌که داده‌مرکی،<sup>(۱)</sup> سبحان الله ئه‌و بو‌ر‌کانه دوو سال‌ به‌ر له‌هاتنی مه‌غو‌له‌کانه بو‌ به‌غدا، وه‌کو بلی‌ی ترسی‌نه‌ری‌کی زو‌ر گه‌وره بو‌وه له‌وکاته، که ئه‌و ئوممه‌ته له‌خه‌وی غه‌فله‌ت به‌خو‌ بی‌نه‌وه، ئه‌گه‌ر نا کاره‌ساتی گه‌وره‌تر به‌ری‌وه‌یه.

### سالی (۶۵۵) چ‌ند سی‌خو‌ری‌کی هو‌لاکو ده‌گه‌نه شاری (به‌غدا)

خه‌ل‌کی‌کی زو‌ر به‌هه‌له له مه‌غو‌له‌کان حالی بو‌ینه، مه‌غو‌له‌کان ته‌نها شه‌پو‌لی‌کی سه‌رش‌یتانه‌ی بی‌به‌رنامه نه‌بو‌ینه، به‌ل‌کو خاوه‌ن پلان و سه‌نه‌تی‌کی سه‌ربازی زو‌ر گه‌وره بو‌ینه، بو‌یه به‌ر له هی‌رش کردنه سه‌ر به‌غدا، ده‌وو به‌ری به‌غدایان به‌ته‌واوی کو‌نترۆل کرد، هه‌ر له ئی‌ران تا‌وه‌کو ئه‌رمینا و ئازهر‌بایجان و تو‌رکیای ئی‌ستا و تا‌وه‌کو موصل، ئه‌و شو‌ینانه‌یان هه‌موو خسته ژیر ده‌ستی خو‌یان، ئی‌نجا مه‌نجه‌نیقیان به‌شی‌وه‌یه‌کی وا دروست‌کردبوو سوک بگواز‌ری‌ته‌وه، ده‌یان‌کرده چ‌ند پارچه‌یه‌ک و لی‌کیان ده‌کردنه‌وه دواتر له مه‌یدانی جه‌نگ لی‌کیان ده‌به‌ستنه‌وه، سه‌ره‌رای ئه‌و هه‌موو سه‌رکه‌وتنه‌ی به‌ده‌ستیان هی‌نابوو، هی‌شتا به‌بی‌ به‌رنامه هی‌رشیان نه‌کرده سه‌ر پایته‌ختی خیلافه، به‌ل‌کو له‌وساله‌ واته ۶۵۵ کو‌چی توانیان ده‌سه‌لاتی (ئیسماعیلییه‌کان) نه‌هی‌لن و قه‌لاکانیان له‌ده‌ست ده‌ره‌یی‌ن، له‌یه‌کی‌ک له‌قه‌لاکان (نصیرالدین طوسی، نه‌سیره‌دینی توسی) تیدا ده‌ست

(۱) البداية والنهاية ط الفکر (۱۳/ ۱۸۸).

بەسەر بوو، دواى گرتنى مەغۇل بۇ قەلەكە (طوسى) دەيىتە گەورە پىاوى ھۆلاكوۆ لەو سوپايە دەبى كەمەبەستيان گرتنى بەغدا بوو، ئەم قەلەيانە چەندىن سال بوو ببون بە كيشەيەكى يەكجار گەورە بۇ جىھانى ئىسلامى، دواى لەناوبردى ئەوانە، ئىنجا پەنايان برد بۇ چەندىن تۆرى سيخورى و تا گەيشتەنە بەغدا و چاويان كەوت بە وەزىر (ابن العلقمى).<sup>(۱)</sup>

بيگومان لەوچا و پيگەوتنە باس لە چۆنيەتى گرتنى بەغدا كراوە، خيانەتى ئەو وەزىرە لە گەل زانای ناودارى شيعە (طوسى، محمد كورپى محمدى كورپى حەسەنى طوسى لەسالى ۶۷۲ كۆچى مردوہ) هيچ گومانى تىدانىيە، بۆيە سەرچاوە ميژوو و ئاينىيەكانى شيعە بە فەخرەوہ باس لەو خيانەتە دەكەن، لەكتيبي (مجالس المؤمنين، نور الله المرعشي التستري كە لە سالى ۱۰۱۹ مردوہ) لە بەرگى ۳ لاپەرە ۵۵۶: باسى پەيوەندى نيوان ھۆلاكوۆ و (ابن العلقمى) دەكات و دەلى: دواى ئەوہى كيشە دەكەويتە نيوان سوننەو شيعە لە بەغدا (ابو بكر) كورپى خەليفە لە گەل چەند سەربازيەك ھيرش دەكەنە سەر (كەرخ) كە زۆربەى دانىشتوانەكەى شيعە بوون، شيعەيەكى زۆريان كوشت (ابن العلقمى) كەبەوہى زانى زۆرى خەفەت خوارد لەبەر ئەوہى ئەو شيعە بوو، گەرچى وەزىر بوو لای خەليفەيەكى سوننى، بۆيە پەيوەندى بەھۆلاكوۆ كرد و پيى گوت: انى

(۱) مؤيد الدين أبو طالب محمد بن علي بن محمد العلقمي . لەسالى (۶۵۶) مردوہ. تاريخ مجموع النوادر مما جرى للوائل والاواخر، لاپەرە ۱۴۱.

ابعدت أهل العقل الراجح وذوي السياسة الصالحة وجميع الامراء من الجيش عن الخليفة بحسن تدبيری، فالعجل العجل وهلموا الى هذا الجناب الخصیب لتظفروا به فسوف تنالون الرضا عاجلا وتملكونه بايديكم... واطلع هلاكوخان على جلية الحال بالتفصيل والاجمال... سهیری ئەو پیلانە بۆگەنە بکەن دەلی: هەرچی پیاوی عاقل و سیاسەت زانە لە دەوری خەلیفەم نەهێشتو، پەلە بکەو بارودۆخە که زۆر رەخساو بە گرتنی بەغدا. لە کتیبی: روضات الجنان في أحوال العلماء والسادات، میرزا محمد باقر الموسوي الاصبهانی، لە بەرگی ۶ لاپەرە ۵۵۸ باسی خەواجە نەصیرەدینی طوسی دەکات و دەلی: لە چیرۆکە ناسراو و بەسەر هاتە زانراوەکانی ئەو زانا گەورەییە ئەو بوو که لە خزمەت هۆلاکو بوو بۆ گرتنی بەغدا بۆ چاکسازی و نەهێشتنی گەندەلی و ستەمی نەوێ عەبباس و کوشتنی گشتی ئەو خەلکە که مەبەستی خەلکی بەغدا، کوشتاریکی ئاوا کرا خۆینە پیسەکانی ئەو خەلکە وەکو روبرایک تیکەل، بەر ووباری دیجلە بوو، لەویش بۆ دۆزەخ.

ئەمانەو دەیان سەرچاوەی تری شیعه که بە فەخرەو بەس لە هاوکاری هۆلاکو دەکەن بۆ گرتنی بەغدا، سەرچاوە سوننییهکانیش بەهەمان شیوە باس لە خیانەتی (طوسی و وزیر ابن العلقمی) دەکەن، لە کتیبی (مرآة الجنان و عبرة اليقظان، محمد کوری ئەسەدی کوری عەلی الیافعی) بەرگی ۴ لاپەرە ۱۰۵ هاتو: هۆکاری ئەوێ مەغۆلەکان بەرەو بەغدا بین ئەو بوو که وزیر (ابن العلقمی) نامە ی بۆناردن و هانی دان و قەناعەتی

پیکردن که گرتنی به‌غدا ئاسانه، له‌هه‌مان کاتدا ده‌وری خه‌لیفه‌ی دابوو ری‌ی نه‌ده‌دا که‌سه د‌سۆزه کان بگه‌نه لای خه‌لیفه یان ر‌اوبۆچونی جوان بگاته خه‌لیفه.

له‌کتی‌بی (کنز الدرر و جامع الغرر) به‌رگی ٨ لاپه‌ره ٣٤ که‌باسی ر‌ووداوه‌کانی سالی (٦٥٦) ده‌کات ده‌لی: له‌و س‌ال‌ه هۆ‌لاکو به‌غدا‌ی گرت به‌پلانی وه‌زیر (مؤید الدین بن العلقمی) لعنه الله . قلت الاولي ان يكون اسمه خاين الدين .

له‌تاریخی (ابن الوردی) به‌رگی ٢ لاپه‌ره ١٨٩ له‌ر‌ووداوه‌کانی سالی (٦٥٦) کوچی هاتوه: وه‌زیر (ابن العلقمی) دوا‌ی ئه‌و شه‌ره‌ی نیوان شیعه‌و سوننه له‌به‌غدا، نامه‌یه‌ک ده‌نی‌ری بۆ والی هه‌ولیر (محمد بن صلیا العلوی) و گله‌یی و گازانده‌یه‌کی زۆر ده‌کات و ده‌لی هیرش کرایه سه‌ر (که‌رخ) و تالان کراو حورمه‌تی ئالو به‌یت شکی‌نرا و خه‌ریکه شوینه‌کانی تریش هیرشیان ده‌کریتته سه‌ر. ئینجا ده‌لی: فلنأتینهم بجنود لاقبل لهم بها ولنخرجنهم منها اذلة وهم صاغرون.

(ابن صلیا) والی هه‌ولیر گه‌رچی شیعه‌یه، به‌لام ر‌افیزی نییه، زۆر به‌و نامه‌یه ده‌شله‌ژی و به‌توندی وه‌لامی (ابن العلقمی) ده‌داته‌وه، له‌هه‌مان کاتیشدا ئاگادرای بۆ خه‌لیفه ده‌نی‌ری به‌لام خه‌لیفه ئه‌و قه‌ناعه‌تی لۆ دروست ببوو، ئه‌گه‌ر ته‌نها به‌غدا‌ی بۆ بمینی به‌سییه‌تی.<sup>(١)</sup>

(١) مفرج الكروب في أخبار بني أيوب (٥٠ / ٥) وه كتيبي (النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة (٤٨ / ٧) وه كتيبي طبقات الشافعية الكبرى للسبكي (٨ / ٢٦٥).

## پېشنيارهكەي (حسام الدين عكە، حوسامەدین عەككە) حاکمی (درتنگ، دەرەتەنك، حلوان، خانقین) و پشتگووڤخستنی خەلیفە

ناوچەي (حلوان) قصر شیرینی ئیستا و سەرییل زەهاب و تاوەکو  
خانەقین ھەموی پێی گوتراوە حلوان، ئەو روبرەي بەو ناوچانەش تێپەریو  
پێی گوتراوە روبرای (حلوان) کە ئیستا پێی دەگوتری روبرای  
(ئەلوهند).<sup>(۱)</sup>

ئەوناوچانە کوردستانە حوسامەدین عەككە والی ئەو ناچەيە دەبی، کە  
ھیزەکانی مەغۆل دەگەنە دەوروبەری ئەو ناچەيە، کورپکی ھەبوو بەناوی  
(سەعید) ئەو کورپەي لە جیی خۆی بەجیدە ھیللی و دەچیتە لای ھۆلاکو  
و گوێرایەلی خۆی پێشکەش بەھۆلاکو دەکات و ناوچەكەي لە شەرپرزگار  
دەکا، حسام الدین عەككە پێشتر کیشەي ھەبوو لەگەل خەلیفە، بۆیە  
لەسەرپرا گوێرایەلی ھۆلاکو دەکاو ژیر بەژیریش نامەيەك دەنیری بۆ (ابن  
صلایا) حاکمی ھەلیرو پێی دەلی خەبەر بداتە خەلیفە با کیشەي لەگەل  
من نەمیئی و دلی چاک بیتەو لەئاستە من، ئیستا من دەزانم ھۆلاکو چ  
ھیزیکي لەگەل خۆی ھیناوە، بەلام ئەگەر خەلیفە یارمەتي دەرم بی ئەوا  
ھەلیکمان لەبەر دەستەو دەتوانم نزیكەي (۱۰۰) ھەزار کەس کۆبکەمەو  
ری لەو سوپایەي ھۆلاکو بگرم، حاکمی ھەولیر نامەكە دەنیری بۆ (ابن

(۱) بلدان الخلافة الشرقية، لاپەرە ۸۵.

العلقمی) و له‌ویه‌وه بۆ خه‌لیفه، خه‌لیفه نامه‌که پشتگۆی ده‌خات و دیاره هیشتا (ابن صلیا) سه‌ده‌ده‌سه‌ده‌ دلینا نه‌بووه له‌خیانه‌تی (ابن العلقمی) بۆیه نه‌ینی ئەو نامه‌یه ده‌گاته‌وه هۆلاکو، هۆلاکو به‌وه ده‌زانی که (حسام الدین عه‌ککه) به‌ته‌مای چییه، بۆیه هینزیککی سی هه‌زار که‌سی ده‌نیروی بۆ (حلوان) داوای حسام الدین عه‌ککه ده‌کا، ئەو هیزه وانیشان ناده‌ن که ئەوان به‌نامه‌که‌ی، حسام الدین یان زانیوه، ده‌لین وه‌ره‌لامان و بۆ مه‌شورته، ئینجا که (حسام الدین) ده‌چیتته لایان ده‌ستگیر ده‌کری دواتر ده‌نیرن به‌داوای ته‌واوی بنه‌ماله‌که‌ی له‌ خیزان و براو کوپ و کچه‌کانی هه‌ر هه‌مویان ده‌ستگیر ده‌کری و له‌گه‌رده‌نیان ده‌دری ته‌نها کوپیکیان، رزگاری ده‌بی و خوی ده‌گه‌یه‌نیتته به‌غدا، دواتر ئەویش له‌ شه‌ری به‌غدا ده‌کوژری. (۱) ئیمه که میژوو ده‌خوینینه‌وه گله‌یی زۆر ده‌کری له (ابن العلقمی)، به‌لام به‌ر له هه‌موو شتی‌ک ده‌بی خودی گله‌یه‌کان ئاراسته‌ی خه‌لیفه بکری، خه‌لیفه خه‌می ئوممه‌تی له‌به‌ر نه‌بووه، خه‌می گه‌وره‌ی ته‌نها خۆشی ژبانی خوی بووه، ده‌توانین بلین هه‌موو سه‌رچاوه میژووویه‌کان کوپان له‌سه‌ر ئەوه‌ی خه‌لیفه که‌سیکی لاوازی دونیا ویست و ره‌زیل بووه، خوی به‌خاوه‌نی به‌غدا زانیوه و زیاتر هیچی ترنا، ئیمام (ابن کثیر) ده‌باره‌ی ده‌فه‌رمی: ولکن کان فیہ لین وعدم تیقظ ومحبة للمال وجمعه ومن جملة ذلك انه استحل الودیعة التي استودعه اياها الناصر داود بن المعظم وكانت قيمتها نحو من

(۱) جامع التواریخ، لاپه‌ره ۲۷۷.

مائة الف دينار فاستقبح هذا من مثل الخليفة وهو مستقبح ممن هو دونه  
 بكثير، بل من أهل الكتاب من ان تامنه بقنطار يؤده اليك كما قال الله  
 تعالى: ومن أهل الكتاب من ان تامنه بقنطار يؤده اليك ومنهم من ان  
 تامنه بدينار لايؤده اليك . عمران: ۷۵<sup>(۱)</sup> ئەوەندە پاره ويست بووه کاتی  
 خۆی، سولتان داود کورپی موعه‌ززه‌م ئەمانه‌تییکی لای خه‌لیفه دانابوو  
 نرخه‌که‌ی (۱۰۰) هه‌زار دینار ده‌بوو، خه‌لیفه چاوی برپه ئەو ئەمانه‌ته‌و  
 دواتر ئینکاری کرد و ئەمانه‌ته‌که‌ی نه‌دایه‌وه و خواردی، ئەوه ره‌فتاری  
 خه‌لیفه‌ی موسلمانان بی ده‌بی چ ئومیدیکت پیی هه‌بی و چۆن ده‌توانی  
 روو به رووی شه‌پۆلی مه‌غۆل ببیته‌وه، ئەوه و ده‌یان خالی تری لاوازی  
 خه‌لیفه که له شوینی خۆی پشتیوان به‌خوا ئاماژه‌ی پیده‌که‌ین.

(۱) البداية والنهاية (۱۳ / ۲۰۵).

## خۇئامادە كىردنى ھۆلاكو بۆگرتنى بەغدا

ھۆلاكو لەسالى ۶۵۱ (قەراقورم)ى پايتەختى بەجھيشت، پادشاو مەلىكەكانى ناوچەكە رېگايان بۇ خوش كىردبوو لەسالى (۶۵۳) گەيشتە سەمەرقەند، دواتر گەيشتە ئىران و لە ئىران نامەى بۇ زۆربەى پادشاكان نارد پىي گوتن كە يەكىك لەكارەكانمان گرتنى (قەلاى ئىسماعىلىيەكانە) لەناو بردنى ھىزى ئەوانە، لەسالى (۶۵۴) توانى تەواوى قەلاى ئىسماعىلىيەكان بگرى و ھىزى ئىسماعىلىيەكان تىك بشكىنى، لەوكاتەى كە ھۆلاكو گەمارووى قەلاى ئىسماعىلىيەكانى دابوو، چەند جارەكى داواى يارمەتى لە خەلىفە (مستعصم) كىرد كە ھىزىكى بۇ بنىرى بۇ لەناوبردنى (ئىسماعىلىيەكان) بەلام لە بەغدا ببون بە دوو بەش لەسەر ئەو داواكارىيەى ھۆلاكو، ھەندىكىان گوتيان ئەو پىلانى ھۆلاكوئە بۇ چۆلكردنى بەغدا لە ھىزى سەربازى كەئەو بۇچونى (الدويدار الصغیر: مجاهد الدين ايبك)بوو، وە (ابن العلقمى) یش گوتى با ھىزى بۇ بنىرىن لەگەل دىارىيەكى زۆر و دلئى ھۆلاكو رابگرين لەبەر ئەو ھىزەكەى ئەو بەئىمە ناشكى ئەو لەكاتىك ئەو وەزىرە لە پىلانەكەى ببوئە لەگەل ھۆلاكو لەسەر ھەموو شت پىك ھاتبون، مېژوونوسان باسى ھەردوو بۇ چونيان



کردوه، بەلام ئیمە ئەوەمان لەیاد نەچی کە ھۆلاکو ھەر لەسەرەتاوہ کە (قەراقورم)ی بەجیھێشت بە نیازی گرتنی بەغداو خستنی خیلافەتی ئیسلامی بوو، بۆیە ئەو پێویستی بەھێز نەبوو بۆ گرتنی قەلای (ئسماعیلییەکان) کە بەقەلای (مولحیدەکان) ناسراوہ لە میژوو، ئەو پێوستی بەھیچ یارمەتییەکان نەبو تەنھا بەھانەیەک بوو، بەخەلیفە ی دەگرت و هیچی ترنا، ئینجا زانیاری تەواویشی ھەبوو لەسەر بارودۆخی بەغداو دەیزانی کەھیچ ھێزێکی کاریگەر لەبەغدا بونی نییە و خەلیفە ییدەسەلاتە، دوای لەناوبردنی (ئیسماعیلییەکان) ھاتە (ھەمەدان).

لە (ھەمەدان) ھۆلاکو بەر لەوہی روو لە بەغدا بکا، راو بۆچونی راویژ کارەکانی خۆی وەرگرت لە سەر ئەو نیازە ی کەھەیتە ی لەگرتنی بەغدا، یەکیک لە راویژ کارەکانی کابرایەکی ئەستێرەناس بوو بەناوی (حسام الدین المنجم) دیارە ئەو کەسە سوننی بوو ھەزی نەکردوہ، ھۆلاکو بەغدا بگری و بنەمالە ی عەبباسییەکان لەسەر حوکم لابدا، بەھۆلاکو دەلی بەپیی ئەو زانیاریە ی من ھەمە، ھەر کەسیک نیازی ھێرشکردنە سەر خەلیفە و بنەمالە ی عەبباسییەکانی ھەیت، ئەوا مولک و تەمەنی لەدەست دەدا، ئەگەر ھێرش بکەیتە سەر بەغداو بنەمالە ی خەلیفە ئەوا چاوەروانی ئەو شتانە بکە (ھەر چی ئەسپت ھەییە ھەموی دەمری و خۆر ھەلنایە و باران ناباری و بایەکی زۆر توند ھەلدەکا و ھیچ رووہکیک ناروی و ھەر لەو سالی ش تۆ دەمری) حوسامەدینی ئەستێرە ناس ئەوہ بۆ چوونەکانی بوو،

دياره له قسه كاني ويستويه تي (هولاكو) بترسيني و پەشيمانى كاته وه له گرتنى به غدا، ئينجا هولاكو دهنيري به دواي (نصير الدين الطوسي) راي بوجونى ئەو وەردەرگري لەسەر ئەو قسانە، (توسى) به هولاكو دەلى :  
قوربان هيچ لهو خالانه پروونادەن كه ئەو پياوه باسى دەكا.

هولاكوش دەلى : ئەي چى روو دەدا ؟

توسى دەلى : قوربان تو دەچيته شويني خەليفەو هيچ شتيكيش روو نادا له بهرئەوهي زوريك له هاوولاني پيغەمبەري خوا (صلى الله عليه وسلم) كوژراون و هيچيش رووي نەداوه، ئينجا نەوهي عەباس لەنيو خويان زوريان له يەك كوشتوه و هيچيش روي نەداوه، هولاكو قەناعەت به قسه كەي (توسى) دەكاو به رهو گرتنى به غدا دەكه ويته ري.<sup>(۱)</sup>

شازده سال تيپەري به سەر خيلافەتي موسته عصيم، روژ به روژ مەغولەكان له سنوري به غدا نزيك دەبوونەوه، خەليفە خەمی كه و تني يەك به يەكي ولات و شارە ئيسلاميه كاني نەبوو، ئەو پيي وابوو له بنەماله يەكي پيروژ دايهو ئەوهي نيازي خراب بي له گەل خيلافەت ئەوا خواي گەوره له ناوي دەبا، پيي وابوو زور جار هەرەشه له به غدا كراوه، به لام هيچ لهو هەرەشانه نەچۆتە سەر و نەيان توانيو به غدا بگرن، هەرەشه كاني مەغول به هەرەشەي خەواريزميه كان تيده گەيشت لەسەر خيلافەت و گرتنى به غدا، له هەمان كاتدا پيي وابوو ئەگەر مەغول هەولئى گرتنى به غدا بدن ئەوا

(۱) جامع التواريخ، لاپەرە ۲۸۰.

ته‌واوی جیهانی ئیسلامی دینه دهنگ و خه‌لکه‌که هیزی مه‌غۆل ده‌شکینن، غه‌فله‌تی خه‌لیفه زۆر قول بوو، ئەو کاته به‌خۆ دیته‌وه که ئافره‌تیک له‌بهر دهم خه‌لیفه سه‌ما ده‌کا به‌ناوی (عه‌ره‌فه) تیریکی مه‌غۆله‌کان له‌ په‌نجهره‌ی کۆشکی خه‌لیفه دیته ژووره‌وه به‌ عه‌ره‌فه ده‌که‌وی ئەو کات، خه‌لیفه نا ره‌حەت ده‌بی و فه‌رمان ده‌کا ده‌رگا و په‌نچه‌ره‌ی کۆشک قایم بکه‌ن.

هۆلاکو له‌ریگای (حلوان) خانه‌قینه‌وه داخلی عیراق ده‌بی فه‌رمانیش ده‌نیری بو (بایجو) که ئەو کات له‌ تورکیای ئیستا بوو، به‌زوترین کات خۆی و هیزه‌که‌ی بگه‌نه به‌غدا، سه‌ره‌تا (بایجو) ویستی ئەو فه‌رمانه جیبه‌جی نه‌کا و به‌شدار نه‌بی له‌گرتنی به‌غدا، بۆیه پرسى به‌دوو سه‌رکرده‌ی خۆی کرد که‌ناویان (ارسلان جویان و صرمون نوین) بوو، هه‌ردووکیان گوتیان ده‌بی فه‌رمانه‌که‌ی هۆلاکو جی به‌جی بکه‌ین بکه‌وینه‌ری به‌ره‌و به‌غدا، ئینجا (بایجو) به‌دوای به‌هانه‌یه‌ک گه‌را، هه‌والی نارد بو هۆلاکو که کورده‌کان ریگای (دیاره‌که‌ر) یان گرتوه و هیزه‌که‌ی ئەو ناتوانی ئەو ریگا زۆره‌ بپری تا ده‌گاته به‌غدا، (هۆلاکو) دوو (فیرقه‌ی) سه‌ربازی خۆی نارد به‌سه‌رکرده‌یه‌تی (قدغان و کتبغا نوین) ئەوان چونه سنوری دیاره‌که‌ر ریگیان خۆش کرد بو هاتنی هیزه‌که‌ی (بایجو) ئەوه بوو هیزه گه‌وره‌که‌ی بایجو داخلی عیراق ده‌بی و ده‌چیته موسل و له‌ویوه ده‌گاته

خۆر ئاۋاي بەغدا. (۱) (\*)

ھۆلاكوڭش لەولاولە دەگاتە خۆرھەلاتى شارى بەغدا، بەرلەوھى ھۆلاكوڭ بگاتە بەغدا بە شارى (بەعقوبە) تىدەپەرى لەوئ مەغولەكان يەكيك لەپياۋانى خەلىفە دەستگىر دەكەن بەناۋى (ئەيبەكى حەلەبى) ئەو پياۋە دەبە نە لاي ھۆلاكوڭ، ھۆلاكوڭش دەلى ئەگەر راست بى لەگەلمان نات كوژىن، (ئەيبەك) لەگەل (ھۆلاكوڭ) رىك دەكەوئ و دەيىتە رىيىشاندەرى مەغول و نامە بو پياۋانى خەلىفە دەنيرى لەبەغدا و پىيان دەلى: سوپايەكى زۆر گەورە مەغول بەرپوھىە وئىو ناتوان بەرەنگارى ئەو سوپايە بىنەو، ھەندىك لە پياۋانى خەلىفە ولامى نامەكەى ئەيبەك دەدەنەو دەلىن: ھۆلاكوڭ كىيە بتوانى پىيىتە خاكى خىلافەت، ئەو خەلىفەيەو خاۋى گەورە دەپارىزى، ئومىد دەكەين بەھۆلاكوڭ بلىي بگەرىتەو ھەمەدان و ئىمەش لىرە داوا لە خەلىفە دەكەين، لەو ھەلە گەورەيەى ھۆلاكوڭ خوش بى، ئىنجا كە ئەو نامەيە دەدەنە دەست ھۆلاكوڭ بەنامە كە پىدەكەنى زياتر بوئى روون دەيىتەو كە گرتنى بەغدا زۆر ئاسانە (۲)

(۱) عقد الجمان، لاپەرە ۱۷۶ رووداۋەكانى سالى (۶۵۴) ھەرۋەھا پروانە كىتئىبى زبدة الفكرة فى تاريخ الهجرة ركن الدين بيبرس المنصورى الدوادار  
 (\*) پروانە: نەخشەى ژمارە ۱۵.  
 (۲) كىتئىبى تاريخ مختصر الدول، لاپەرە ۴۷۳ . الحوادث الجامعة، لاپەرە ۲۲۹. جامع التواريخ، لاپەرە ۲۸۳.

## له‌بهر چی‌هه‌زی نه‌کرد به‌شدارى گرتنى به‌غدا بکا؟

له‌کتیبى (نهاية الارب فى فنون الادب) به‌رگى ۲۷ لاپه‌ره ۲۳۷ و  
له‌کتیبى (عقد الجمان فى تاريخ أهل الزمان) ئىمامى عینى لاپه‌ره ۱۵۵  
باسى به‌سه‌ر هاتى ئىسلام بوونى خیزانى (بایجو) ده‌که‌ن، بو‌یه‌ دواى  
ئه‌وه‌ی هولاكو ته‌واوى عیراق ده‌گرى (بایجو) ده‌کوژى، هه‌ندیک له‌سه‌ر  
چاوه‌کان ده‌لین هولاكو کوشتنى (بایجو) ئه‌وه‌ بوو که هولاكو زانیبوى  
بوته‌ موسلمان هه‌ندیکیش ده‌لین له‌بهر ئه‌وه‌ی سستی کرد له‌ هاتنى بو  
عیراق بو‌یه (هولاكو) بایجو کوشتنى برونه‌ کتیبى (زبدة الفكرة فى  
تاریخ الهجرة لاپه‌ره ۴۱) به‌هه‌ر حال سه‌رچاوه‌کان باس له‌ ئىسلام بوونى  
خیزانى (بایجو) ده‌که‌ن و ده‌لین: دواى ئه‌وه‌ی (بایجو) هی‌زی سلجوقه  
رؤمیه‌کان ده‌شکینى، نزیك ده‌بیته‌وه‌ له‌ شارى (قونیه) خه‌لکى ئه‌و شاره  
ده‌رگای شاره‌که‌ داده‌خه‌ن، بو‌ماوه‌یه‌کى زۆریش (بایجو) له‌و ناوه  
ده‌میته‌وه‌، له‌نوێژى هه‌ینى وتاریژى شارى (قونیه) روو له‌خه‌لکه‌ که  
ده‌کات و ده‌لی: ئه‌ی موسلمانینه‌ ئیمه‌ موبته‌لا بوینه‌ به‌و دوژمنه‌، هیچ  
هی‌زیکیشمان نییه‌ بتوانین به‌ره‌نگارى بیینه‌وه‌، بو‌یه‌ ئه‌وه‌ ئه‌من مالى خو‌م

هیناوه ئیوهش مالی خۆتان بینن و با خۆمان مال و منالەکانمان پپاریژین و بچین ئەو مالە بەهێژەکی مهغۆل بدهین، ئینجا وتار بیژەکه دهست دهکاته گریان و خه لکی مزگه وته که هه مویان دهست دهکه نه گریان، له دوای وتاره که پارهیه کی زۆر کوّده که نه وه، وتاریژی شاری (قونیه) ده رگای شاره که دهکاته وهو پارهیه کی زۆری پپیه و به رهو سه ربازگه ی (بایجو) به ری ده که وی، که ده گاته نیو سه ربازگه که، رووده کاته مالی (بایجو) دیاره ئەو کات (بایجو) چۆته راو، خیزانی (بایجو) له ویده بی، ئینجا زۆربه ی ئەو سه رکرده خیزانه کانیان له بنه مالە ی جهنگیزخان بوه، خیزانی (بایجو) پپشوازی له وتار بیژەکه ده کاو له گه ل ئەو پاسه وانانه ی که له مالی (بایجو) ده بن دهوری وتار بیژەکه ده ده ن، ئینجا خیزانه که ی بایجو خواردن دین و فره موی لیده کا، وتار بیژەکه نانه که یان له گه ل ده خوا دواتر (عاره ق، مه ی) بو دینن، ئەویش عاره قه که ناخواته وه، خیزانی (بایجو) ده لی: له بهر چی عه ره قه که ت نه خوارده وه؟ وتار بیژەکه ده لی: له بهر ئەوه ی خواردنه وه ی عه ره ق لای ئیمه هه رامه، خیزانی بایجو ده لی: کی هه رامی کردوه؟ ئەویش ده لی: خوا هه رامی کردوه، خیزانه که ی بایجو ده لی: ئە ی بو ئیمه ده یخۆینه وه؟ ئەویش ده لی: له بهر ئەوه ی ئیوه کافر ن، خیزانی بایجو ده لی: ئە گه ر ئیمه کافر بین چۆن زال بووینه به سه ر ئیوه؟ وتار بیژەکه سهیری خیزانی بایجو ده کا کراسیکی زۆر گران به های له بهر دایه وه به درو مەرجان نه قشان دراوه و لی پرسیار ده کاو ده لی: ئەو کراسه ی له بهر ته ئە گه ر

بىكەيتە دىارى دەيدەتە كەسىك خۇشت بوى يان رقت لىيىتەو؟ خىزانى بايجو دەلى: دەيدەمە كەسىك كە خۇشم بوى، وتار بىژەكە دەلى: ئەى ئە گەر ئەو كەسەى خۇشت دەوى و كراسە گران بەھايەكەت پىي بەخشى و بەلام ئەو كەسە نرخى ئەو كراسەى نەگرت و فەوتاندى چى لىدەكەى؟ خىزانى بايجو دەلى: سزاي دەدەم يان دەيكوژم، ئىنجا وتار بىژەكە دەلى: خواى گەورە ئىسلامى بەدىارى بوئىمە نارد بەلام ئىمە نرخى ئەو دىارىيە گەورەھەمان نەزانى و ئىستا ئەو خواى گەورە بەشمشېرى ئىو سزامان دەدا، خىزانى (بايجو) قسەكانى زور دەكەويىتە دل و دەلى: تازە تو نابى برۆى و من دەبمە كچى تو، وتار بىژەكە دەلى: ئاخەر ئەو نابى تا نەبىتە موسلمان، ئەو بوو خىزانى (بايجو) دەبىتە موسلمان، ئىنجا كە بايجو دەگەرپىتەو، سەير دەكا وتارىيىكى موسلمان لەمالىتى و خىزانەكەى بەسەرھاتەكەى بو دەگىرپىتەو، بايجو دەلى: من بەلىنم بەخوا داوہ ئە گەر شارى (قونىە) داگىر بكم بىكەمە دىارى بو تو، واتە بو خىزانەكەى، خىزانى (بايجو) ش دەلى: ئەو منىش ئەو شارەم كرده دىارى ئەو باوكەم كەمەبەستى وتارىيىژەكەى، ئىنجا دەرگاي شارەكە دەكەنەو (بايجو) برپارىك دەردەكا نابى مەغولەكان بچنە ناو ئەو شارە ئە گەر، ئىشىكىشىيان بەو شارەكەوت دەبى پەنجا كەس پىكەو بچن بو شارەكە لەو ژمارەىە زياتر نابى ھىچ كەس بچىتە شارەكە، خواى گەورە رەحمى بەوشارەكرد و (قونىە) رزگارى دەبى لەكاو لكردن، بەپىي ئەو رىوايەتەنە بى، دىارە

(بايجو) ئەگەر نەبويىتتە موسلمانىش خىزانەكەى كارىگەرىكى ئەرىنى ھەبوو ھەسەرىيەو ھەبوو، سستى دەكا لە رۆيشتن بەرەو بەغدا، لەدواى گرتنى بەغداو تەواوى عىراق ھەر لەسالى (۶۵۶) ھۆلاكو فەرمان دەكا بەكوشتنى بايجو لەكتىبى (النجوم الزاهرة لاپەرە ۵۰ بەرگى ۷ : ھاتو ھەزىر (ابن العلقمى) بەھۆلاكو دەلى: بايجو پەيوەندى ژىر بەژىرى لەگەل خەلىفە ھەبوو، ئەوكاتەى ھىزەكانى (بايجو) خۆرئاواى بەغدايان گەمارو دابوو، كوشتنەكەشى ھەندىك دەلین ژەرر خوارد كرا ھەندىكىش دەلین ھۆلاكو فەرمانى دەرکرد و لەگەردەنى درا، ھەروەھا لەكتىبى (تارىخ الخميس فى احوال انفس النفيس لاپەرە ۴۲۹) باسى ھەمان ھۆكارى كەردو لە كوشتنى (بايجو) بەھەر حال دەگەرىينەو ھەسەر بابەتەكەمان .

ئەوكاتەى خەلىفە بوى رۈون دەبىتتەو كە ھۆلاكو تازە ناگەرىتەو ھەبوو نىيازى گرتنى بەغدايە، داوا لەو سەربازو سەركردەكانى دەكات كە خۇيان ئامادە بكەن بو جەنگ، بەلام خەلكەكە بەتايىبەت بالى سەربازى خىلافەت زور دەمىك بوو پارەو پوليان لىبراوو، تەننەت ھەندىك لەسەربازەكان خەرىكى سۆلكردن بوون لە بازارەكانى بەغدا، ئەو لەكاتىكدا كە خەلىفەو ھەزىرو دارو دەستەى دەسەلات لەو پەرى خۆشى و رابواردن دەژيان.



## هەولێ (مجاهدالدين ئەيبەك دوادار) بۆ گۆرینی خەلیفە

خالیکی زۆر گرنگ لێرە ئاماژەى پێبکەین، هەندیک لەسەرچاوە میژوووییەکان بۆنمونە جامع التواریخ (رشید الدین فضل الله الهمذانی) باس لەو دەکا، کە کیشەیهکی زۆر گەورە دەکەوێتە نیوان (مجاهدالدين ئەيبەك) و وزیر (ابن العلقمی) هۆکاری کیشەکەى ئەوێ، وزیر (ابن العلقمی) دەچیتە لای خەلیفە دەلی: مجاهدالدين ئەيبەك مەبەستیهتی جەنابت لەسەر تەختی خیلایە لایدا و (ابوبکر)ی کورپت بکاتە خەلیفە<sup>(۱)</sup> ئەو کاتیش خەلکی بەغدا زۆر بیزار بوون لە خەلیفە و حوکمی عەباسییەکان، رەشیدەدین لەکتیبەکەى (جامع التواریخ) لەلایە ۲۷۳ باس لەو دەکا کە زۆر جار سەرکردەکان وەکو (سلیمان کورپی پەرچەم و فتح الدین کورپی کەر و مجاهد الدین کورپی ئەيبەك) لەلای وزیر (ابن العلقمی) کۆدەبوونەووە گلهبیان لە خەلیفە دەکرد کە ئەو پیاویکە تەنھا هاوێلایهتی گۆرانى بیژو هەوێسبازەکان دەکا، کەچی ئیمەى سەرکردەى سەربازى پشتگۆیخستو، ئەو قسانەى هەموى لەرپێی وزیر (ابن العلقمی) دەگاتەو

(۱) طبقات ناصری، بەرگی ۲ لاپەرە ۲۰۷.

خه‌لیفه، بۆیه خه‌لیفه به‌دوای (مجاهد الدین کوری ئەیبه‌ك) ده‌نیڤی و ده‌لی: وه‌زیر (ابن العلقمی) ئا‌وای پی‌گوتوم به‌لام، من با‌وه‌رم به‌قسه‌که‌ی وه‌زیر نه‌کردوه ویستم له‌ خۆت پیرسم؟ (مجاهد الدین کوری ئەیبه‌ك) به‌هانه دینیتته‌وه‌وه ده‌لی: ئەوه یه‌کیکه له‌ درۆکانی (ابن العلقمی) تهنه‌ا مه‌به‌ستی تی‌کدانی نیوانی من و تو‌یه له‌به‌ر ئەوه‌ی (ابن العلقمی) ژیر به‌ژیر په‌یوه‌ندی له‌ گه‌ل (هۆلاکو) دروست‌کردوه‌وه سیخو‌ری بۆ ئەو ده‌کا، ئینجا خه‌لیفه قسه‌کانی (مجاهد الدین کوری ئەیبه‌ك) قبول ده‌کات و له‌به‌غدا هه‌وال ب‌لاو ده‌که‌نه‌وه که (کوری ئەیبه‌ك) خا‌وه‌ن ریزیک‌کی زۆر تاییه‌ته لای خه‌لیفه و که‌س نه‌کا گومانی خراپی پ‌ی‌با، له‌ وتاری هه‌ینی دوای ئەوه‌ی دو‌عا بۆ خه‌لیفه ده‌کرا دو‌عا بۆ (مجاهد الدین کوری ئەیبه‌ك) یش ده‌کرا. جا ئیمه ده‌توانین ده‌باره‌ی ئەو ر‌ی‌وایه‌ته قسه له‌چهند ئە‌گه‌ری‌ک بکه‌ین که هه‌ر هه‌موی له‌ به‌رژه‌وه‌ندی (مجاهد الدین ی کوری ئەیبه‌ك).

یه‌که‌م: ئە‌گه‌ر ئەوه بو‌هتانی‌ک بی وه‌زیر (ابن العلقمی) به (مجاهد الدین) ی کردبی، بی گومان مه‌به‌ستی تی‌کدانی نیوان خه‌لیفه و گه‌وره سه‌رکرده‌کانی بووه، بۆ‌ئه‌وه‌ی جو‌ری‌ک له‌ نامتانه‌یی بکه‌و‌یتته نیوان خه‌لیفه و گه‌وره سه‌رکرده‌کانی، ئیتر هه‌ر پ‌یشنیا‌ری‌کی به‌سود بۆ خه‌لیفه بکری، خه‌لیفه له‌ چوار چ‌ی‌وه‌ی پیلان بۆ لادانی ئەو هه‌ژماری بکا، له‌هه‌مان کاتیشدا به‌کیشه‌ خستنه نیوان خه‌لیفه و سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان (ابن

العلمی) چاکتر ده‌توانی یارییه‌که‌ی خو‌ی بکاو پیلانه‌که‌ی له‌گه‌ل (هولاکو) چاکتر سه‌رده‌گری.

دووهم: ئە‌گەر ئە‌وه ر‌است بی‌ که (مجاهد‌الدین کوری ئە‌یبه‌ک) هه‌ول‌ی گور‌ینی خه‌لیفه‌ی داوه، هه‌روه‌کو (ابن‌العلمی) ده‌لی، ئە‌وه دیسان شایه‌دییه به‌د‌سۆزی (مجاهد‌الدین) له‌به‌ر‌ئه‌وه‌ی ویستویه‌تی ئە‌گەر له‌دوا ساتیش بی‌ به‌غدا له‌ ده‌ست خه‌لیفه‌یه‌کی دونیا ویستی لاواز ر‌زگار بکا و که‌سی‌کی به‌ه‌یز به‌ین‌یتته‌ ج‌یی، که‌ خه‌می ئوممه‌تی له‌به‌ر بی‌ نه‌ک ته‌نها خه‌می کۆشک و ته‌لاری خو‌ی، ئە‌وه‌ش ئە‌وه‌مان بیره‌خاته‌وه که له‌سالی (۶۴۰) کۆچی موسته‌عصیم کرا به‌خه‌لیفه له‌و چاکتر هه‌بوو به‌تایبه‌ت براکه‌ی موسته‌عصیم به‌ناوی (خوفاجی) که‌پیاوی‌کی ئازا بووه، به‌لام سه‌رکرده سه‌ربازی و وه‌زیره‌کانی به‌غدا‌ی ئە‌و کات موسته‌عصیمان هه‌لب‌ژارد له‌به‌ر ئە‌وه‌ی خاوه‌ن که‌سایه‌تی‌کی لاواز بوو، سوک و ئاسان ده‌یان توانی به‌و شیویه‌ی ئاراسته‌ی بکه‌ن که ئە‌وان مه‌به‌ستیانه، له‌ کتیبی (کنز‌الدرر وجامع‌الغرر) به‌رگی ۷ لاپه‌ره ۳۴۹ دا هاتوو: وکان لهما اخ یعرف بالخفاجی کان یزید علی‌المستنصر بالله فی‌الشهامة، وکان یقول (ان‌ملکنی‌الله‌أمر‌الامة‌لاستنقذن‌من‌التتار‌جمیع‌ماملکوه‌من‌بلاد‌المسلمین) فاضرب‌عنه‌أرباب‌الدولة‌لشهامته،‌ومالوا‌للمستعصم،‌للینه‌ولیکونوا‌الحکام‌علیه‌وکان‌ذلك‌لامر‌قد‌قدر‌وکان‌فیه‌هوج‌وطیش‌وظلم‌مع‌بله‌ضعف‌وانقیاد‌الی‌اصحاب‌السخف‌یلعب‌بطیور‌الحمام‌ویرکب‌الحمیر‌المصریة‌الفره‌غیر

ناظر الی امر مصالح المسلمین ولا مفکر فی عواقب الزمان وهو اخر خلفاء بني العباس ببغداد .

واته ئەو برابری که ناوی (خفاجی) بوو دهیگوت ئە گەر بسم به خەلیفه و ئەمری ئەو ئوممەتەم بکەوئیتە دەست ئەوا هەموو ئەو شوینانە دەگیرمەوه که تەتارەکان داگیریان کردوه، بەلام دارودەستە ی دەسەلات که ئەوان خاوەن بریار بوون هەتا لەدانانی خەلیفه ئەوان (موسستەعصیمان) هەلبژارد لەبەر ئەوهی (موسستەعصیم) خاوەن که سایه‌تیکی لاواز بوو، بهو شیوهیه ئاراسته دهکرا که سەرکردهو وه‌زیرو خاوەن دەسەلاته‌کانی (کووشکی خیلافهت) هه‌وه‌سیان ده‌کرد .

که‌وابوو دور نییه ئەو هه‌وله‌ی (مجاهدالدين ی کوری ئەیبه‌ک) بو ئەوه بویچ که خیلافهت رزگار بکا و که‌سیکی بوئرو ئازا بباته سەر کورسی خیلافهت، به‌لام له هه‌ردوو ئە گەر دیاره، وه‌زیر (ابن العلقمی) چ رۆلێکی پیسی گیراوه و رپی نه‌داوه حاله‌ته‌که به‌ره‌وباشی بروات<sup>(۱)</sup> .

(۱) بو ئەو بابته‌هه‌ بگه‌رێوه سەر کتیبی العسجد المسبوك، لاپه‌ره ۶۱۶.

## گفتوگۆی نیوان (فتهح الدین ی کورد)ی هه‌ولئیری و خه‌لیفه موسته‌عصیم

له‌کتیبی (تاریخ مجموع النوادر) دا لاپه‌ره ۱۵۳ دا هاتوه:

حه‌وت سه‌رکرده‌ی سه‌ربازی گه‌وره له به‌غدا هه‌بون، هه‌ر سه‌رکرده‌یه‌ک  
نزیکه‌ی ده هه‌زار سه‌ربازی هه‌بوو، خه‌لیفه‌ش به‌ته‌نها هه‌فتا هه‌زار  
سه‌ربازی هه‌بوو، کۆی گشتی سوپا له‌به‌غدا نزیکه‌ی (۱۴۰) هه‌زار که‌س  
ده‌بوو، ئینجا خه‌لیفه داوای سه‌رکرده‌کانی ده‌کاو کۆبونه‌وه‌یه‌کی سه‌ربازی  
ده‌که‌ن، یه‌کی‌ک له سه‌رکرده ناو داره‌کانی سه‌ربازی ئه‌و کات که‌سی‌ک بوو  
به‌ناوی (فتح الدین حسن بن کر الکردی الاربیلی) که ناسراو بوو  
به‌پاله‌وانی خیلافه‌ت<sup>(۱)</sup> ئه‌و پیاوه زۆر ئازاو ره‌شید بووه، له‌سالی ۶۴۳  
خه‌لیفه دیاری تایبه‌تی پیده‌به‌خشی که شمشیریک بووبه ئالتون رازاندرابوه‌وه  
جگه له‌وه‌ش چه‌ندین ئالاو دروشمی خیلافه‌تی پیده‌به‌خشی<sup>(۲)</sup>.

سه‌ره‌تا خه‌لیفه روو له‌و ده‌کات ده‌لی چی بکه‌ین؟

(۱) طبقات ناصری، به‌رگی ۲ لاپه‌ره ۲۰۸.

(۲) المسجد المسبوك، لاپه‌ره ۵۳۷.

(فتح‌الدین) ده‌لی:

قوربان سوپاکه‌ی مه‌غۆل سوپایه‌کی گه‌وره و به‌هیزه، ئیمه‌ش پیوستمان به‌هیزیک‌ی گه‌وره هه‌یه بتوانین ڕوو به‌ڕووی هیزه‌که‌ی مه‌غۆل بیسینه‌وه، بۆیه پیشینار ده‌که‌م و ده‌لیم: له به‌غدا چهند بنه‌ماله‌یه‌کی زۆر هه‌ن کاتی خۆی خزمه‌ت کاری خه‌لیفه بووینه، ئیستا ژماره‌یان ده‌گاته نزیکه‌ی بیست هه‌زار که‌س، هه‌ر یه‌ك له‌و خزمه‌تکارانه به‌ته‌نها نزیکه‌ی (۴۰۰) ۵۰۰) ته‌سپی هه‌یه، با ئه‌و ته‌سپانه له‌و خزمه‌تکارانه وه‌رگرین، منیش ئه‌و ڕۆ تا به‌یانی چل هه‌زار کوردت بۆ ئاماده ده‌که‌م ئه‌و ته‌سپانه به‌سه‌ر ئه‌و خه‌لکه دابه‌ش ده‌که‌ین هه‌ر کوردیکیش (۱۰۰۰) دره‌مه‌ی ده‌ده‌ینی، واته هه‌ر سه‌ربازیک‌ی کورد ته‌سپیک و (۱۰۰۰) هه‌زار دره‌مه‌ی ده‌ده‌ینی، ئینجا ده‌چین به‌ری سوپاکه‌ی هۆلاکو ده‌گرین، ته‌گه‌ر سه‌رکه‌وتین ته‌سپه‌کان ده‌ده‌ینه‌وه خاوه‌نه‌کانیان خۆ ته‌گه‌ر هۆلاکو سه‌رکه‌وی ئه‌و ته‌سپ و مال‌ه‌ی ئه‌و خزمه‌تکارانه هه‌ر ده‌با.

خه‌لیفه له‌وه‌لامدا ده‌لی: ئاخ‌ر ته‌وانه کاتی خۆی خزمه‌تی باو باپیرانی ئیمه‌یان کردوه و چۆن ده‌کرێ ئه‌و مال‌ه‌یان لیبسه‌نینه‌وه! (فتح‌الدین) ده‌لی: قوربان خوا نه‌خواسته خۆ ته‌گه‌ر بشکین ئه‌و مال‌ه هه‌ر ده‌روا، به‌لام ته‌گه‌ر سه‌رکه‌وتین ده‌یان ده‌ینه‌وه.

خه‌لیفه ده‌لی: نه‌خیر چاره‌یه‌کی تر؟ ئیمه ناکرێ له‌و کات و ساته دلی ته‌وانه بشکینین که خزمه‌تی ئیمه‌یان کردوه.

ئىنجا (فتح الدين) دەلى: قوربان رېگايەكى ترم ھەيە، ئىمە ھەموو دەچىنە دەرەھەي بەغدا و ۱۰۰ بەرۋى ھۆلاكو دەبىنەو ھۆشت وەرە لە گەلمان موسلمانان بزانن ئەو ھەلىفە ھۆي ھاتۆتە جەنگ ئەوا وريان بەرز دەبىتەو ھەكو پىغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) لە گەل ھاو ھەكەنى، جەنايەت ئاوا بەك ئەو ھەلكە ھەموى لە دەورت كۆدەبىتەو، بەلىن بى ھۆم و سەربازەكانم لە بەر دەست و پى تو دا بكوژىين.

ھەلىفە دەلى: با كورەكەم بى لە باتى من، (فتح الدين) دەلى قوربان كورەكەت شوئى تو ناگرىتەو، ھەلىفە دەلى: دەى تو لە باتى من بە، ئەوئىش دەلى: قوربان منىش جى تو ناگرمەو، ئىنجا ھەلىفە دەلى: ئەوئىش سەختە چارەبەكى تر رېگايەكى تر بدۆزەو (فتح الدين) دەلى: واللە لەو زىاترم نىيە پىتتى بلىم .

ھەلىفە ھەرىكى ئەو دانىشتانەيە مەغولەكان لە دەوروبەرى بەغدا بەدەر دەكەون، لە ۱۰۰ پىنچ شەمەي چواری مانگى موھرەم (۶۵۶) كوچى تەپ و تۆزەكى زۆر گەورە لە ئاسمانى بەغدا بەدەر كەوت، ھەلكى بەغدا ھەمووى چوئە سەربان و شوئە بەرزەكان كەسەيرىان كرد دەورى بەغدا بەتەواوى لە لايەن مەغولەكان گەمارۆ دراو.<sup>(۱)</sup>

ھىزەكەي (بايجو) لە توركيای ئىستاو بەرى كەوت، بو موصل لەوئو ھۆ خۆرئاواي بەغدا، مجاھەدالدين ئەبەك ۱۰۰ بەرۋى ھىزەكەي (بايجو)

(۱) الفخرى للاداب السلطانية، لاپەرە ۳۳۶.

دەببەتەو، سەرەتا مەغۆلەکان وایان نیشاندا کە شکاون و بەرپەری هیژەکە ی  
 مجاهدالدين ئەیبەك دەکشینەو، موسلمانەکانیش دەکەونە دوایان و زۆریان  
 لیدەکوژن، (فتح الدین) ی هەولیری دەلی: بەدوای هیژەکان مەکەون لەبەر  
 ئەوێ ئەو پلانە بو راکیشانی هیژەکانی ئیمە بو ئەو شوینە ی کە  
 مەغۆلەکان مەبەستیانە، بەلام (مجاهدالدين كورپی ئەیبەك) بەقسە ی  
 (فتح الدین) ناکا ئەو بوو سەری نایە دوای هیژەکانی مەغۆل تا گەیشتە  
 دەورو بەری شاری ئەنبار، ئینجا کەشەویان بەسەر داهاات رینگایان گیرا  
 لەبەر ئەوێ تەتارەکان بەنداویکیان لە وی شکاندوو ئاو رپی  
 موسلمانەکانی گرت و نەیاتتوانی بگەرینەو دەورو بەری بەغدا و  
 مەغۆلەکان گەرانهو و دەستیان کردە هیژشیکی زۆر توند بو سەر  
 موسلمانان لەو سەرکردانە ی لەوی دەکوژرین (فتح الدین) ی هەولیری و  
 (قراسنقر) بوون خوای گەورە بەشەهیدیان قبولکات. (۱) (مجاهدالدين  
 كورپی ئەیبەك) و چەند کەسیکی تر رادە کەن و دەگەرینەو بەغدا و تەنها  
 لەو شەرە نزیکە ی دوازده هەزار موسلمان شەهید دەکرین خوای گەورە  
 بەشەهیدیان قبول کات، دوای ئەو شکەستە (مجاهد الدین) پیشنیاردەکا  
 بوخەلیفە و پی دەلی: هیژی هۆلاکوۆ هیژیکی زۆر گەورە یە نزیکە ی  
 (۲۰۰) هەزار کەسە، پیم وایە ئەو شەرە بەو حالەو بەئیمە ناکری بۆیە  
 چەند کەشتییک ئامادە دەکەین خۆت و بنەمالە کانت لە گەل پارەو پۆلە کانت  
 بەکەشتی رزگار دەکەین ئیمەش بەکەشتییک تر بەدوات دادین و دەچینە

(۱) جامع التواریخ، لاپەرە ۲۸۵



بەصرە تاوہ کو لەو یووہ خوومان بەچاکی ئامادە بکەین، خەلیفە پرس بە (ابن العلقمی) دەکات و ئەو وەزیرەش دیسان خیانەتییکی تر دەکات و خەلیفە قەناعەت پێدەکا کہ با دانوساندن لە گەڵ ھۆلاکو بکەین، پێویست بەوہ ناکا جەنابت بەغدا چۆڵ بکە، خەلیفە بەقسە ی وەزیر (ابن العلقمی) کردو بۆچونی سەرکردە سەربازییەکانی قبوڵ نەکرد<sup>(۱)</sup> ئەوہ لە کاتیگ بەرد باران کردنی شاری بەغدا بە مەنجنیق بەردەوامە و مەغولەکان بەردیان دەستنە دەکەوت لە دەورو بەری شاری بەغدا، بۆیە دەهاتن لە شاخی حەمرین و جەلەولاوہ بەردیان دەگواستەوہ بۆ ئەوہی راپوہشینی سەر بەغدا و دارخۆرمایەکی زۆری شاری بەعقوبەشیان برپیەوہ و کۆلکە دارەکانیان بە مەنجنیق رادەوہشانە سەر بەغدا.<sup>(۲)</sup>

ئینجا وەزیر (ابن العلقمی) دەلی: دەچم دانوساندن لە گەڵ ھۆلاکو دەکەم (ابن العلقمی) دەچیتە دەرەوہی بەغدا و چاوی بە ھۆلاکو دەکەوی، لە گەڵی پێک دی کہ قەناعەت بە خلیفە بکاو خەلیفە بنییرتە لای ھۆلاکو و (ئەمان) بۆ خووی وەردەگری، ھەندیک لە سەرچاوہ میژووپیەکان دەلین سەرەتا ھۆلاکو قەناعەتی کردبوو کہ داھاتی عیراق بکریتە نیوہ نیوہی بۆ خەلیفە و نیوہی بۆ ئەو بی، بەلام (ابن العلقمی و نصیر الدین طوسی)

(۱) طبقات ناصری، بەرگی ۲ لاپەرە ۲۱۰.

(۲) تاریخ المغول/ عباس اقبال، لاپەرە ۲۰۱. مختصر تاریخ، لاپەرە ۲۸۴ / الشیخ ظہیرالدین علی کوری محمدی بەغدادی ناسراو بە (ابن الکازرونی) لەسالی ۶۱۱ لەدایک بوہ ۶۹۷ وەفاتای کردوہ . جامع التواریخ، لاپەرە ۲۸۷.

هۆلاکوۆ په‌شیمان ده‌که‌نه‌وه پیی ده‌لین: ئە‌گەر ئە‌وه بکه‌ی هەر سالدیک یان دوو سال ده‌خایه‌نی و هی‌زو پادشاکان له‌ده‌وری خه‌لیفه کوۆ‌ده‌بنه‌وه و له‌ گوێرایه‌لیت ده‌رده‌چن بو‌یه و‌چاکه خه‌لیفه بکوژی،<sup>(۱)</sup> (ابن‌علقمی) قه‌ناعه‌ت به‌ هۆلاکوۆ ده‌کا که سه‌ره‌تا وه‌فدیک ده‌نی‌ری، ئە‌بویه‌کری کوری خه‌لیفه له‌گه‌ل ئە‌و وه‌فده دایه‌و با ریز له‌و وه‌فده بگیری، بو‌ ئە‌وه‌ی کوری خه‌لیفه که گه‌رایه‌وه به‌باوکی بل‌ی هۆلاکوۆ ریزی لی‌گرتین و خه‌لیفه قه‌ناعه‌ت بکا که بچیته‌ لای هۆلاکوۆ، ئە‌بویه‌کری کوری خه‌لیفه ده‌چیته‌ لای هۆلاکوۆ دیاره ریزی لی‌ده‌گیری و له‌ قسه‌کان هۆلاکوۆ پیی ده‌لی (به‌ره‌که‌ی) مامی‌شم بو‌ته موسلمان<sup>(۲)</sup> و دیاره به‌شیوازیکی و‌ا قسه‌ی له‌گه‌ل ده‌کا که بگه‌ریته‌وه‌لای باوکی و قه‌ناعه‌ت به‌باوکی بکا خو‌ی به‌ده‌ست بدا، له‌و به‌ینه‌ش (ابن‌العلقمی) هاتو چو‌ی ده‌کرد له‌نیوان خه‌لیفه و هۆلاکوۆ، (ابن‌علقمی) که بو‌ دوا جار ده‌گه‌ریته‌وه‌ لای خه‌لیفه و گوتی قوربان هۆلاکوۆ مه‌به‌ستیه‌تی کچه‌که‌ی خو‌ی له‌ کوره‌که‌ت ماره‌ بکات و تو‌ش له‌سه‌ر خیلافه‌ت ده‌مینیته‌وه، په‌یوندی هۆلاکوۆ و جه‌نابتان وه‌کو په‌یوندی نیوان باو باپیرانت و سولتانی سه‌لجوقی و خه‌واریزمییه‌کان ده‌ییت به‌م شیویه‌ قه‌ناعه‌تی به‌ خه‌لیفه کرد که بچیته‌ لای هۆلاکوۆ<sup>(۳)</sup>، ئاله‌و کاته هی‌زه‌کانی به‌غدا ده‌چنه‌ سه‌ر دیواری شاره‌که‌ و مه‌نجه‌نیقه‌کان ئاماده‌ ده‌که‌ن، به‌لام

(۱) بروانه عقد الجمان فی تاریخ أهل الزمان لاپه‌ره ۱۷۳ . رووداو‌ه‌کانی سالی (۶۵۶).

(۲) طبقات ناصری، به‌رگی ۲ لاپه‌ره ۲۱۰.

(۳) مراد الجنان و عبره الیقظان، به‌رگی ۴ لاپه‌ره ۱۰۶.

ئەو بەردانەى كە رايدەو ەشىنن ەيچيان ەدەفەكان ناپيكن، لەبەرامبەر ئەو ەش مەنجه نيقي مەغولەكان ەدەفەكانى خويان زور چاك دەپيكن، ەوكارە كەشى ئەو چەكانە لەبەغدا بوون بو ماو ەى چەندين سال وەكو پيشەنگا دانرابوون، ەيچ خزمەتيكى سەربازى ئەو چەكانەش نەكرا بوو، بەر لەو ەى مەغولەكانيش روو لە بەغدا بكەن، حالى ەيزە سەربازيەكەى بەغدا ئەو ەندە شر و بى پارە بوون، زور جار سەربازەكانى سوپاى خەليفە لەبازارەكانى بەغدا سوالياي دەكرد بويە ديسان ديئەنەو ە سەر تاوانى وەزير (ابن العلقى) كە لەو كاتەى پەيوەندى لەگەل ەولاكو پەيدا كرد يەكيك لەدواكارىيەكانى ەولاكو لەو وەزيرە ئەو ەو كە بەپي توانا سوپاى بەغدا كەم كاتەو ە (ابن العلقى) بەخليفە دەلي: پارەيەكى يەكجار زور خەرج دەكرى بو ئەو سەربازانە و ەيچ كاريشيان نيە ناوى زور لەسەر بازەكان لە ديوان كەم دەكاتەو ە واتە موچەى زوريك لەسەربازەكان دەبرى و ئەو ەشە ەوكارى ئەو ەى كە زور لەو سەربازانە بكەونە سوال كردن<sup>(۱)</sup> ئەو جورە ەيزە چون پي دەكرى، روو بەرووى سوپايەكى وەكو سوپاى ەولاكو ببیتەو ە كە روژانە لەگرتنى شوينەكان ئەزمون و چەكى تازەيان دەست دەكەوت، ئينجا سەر كرده سەربازيەكان و بەخودى خەليفەش، كە رسكاوى بەر سەماى ئافرەت و سيبەرى تەلارەكان بوون چون پيان دەكرى روو بەرووى ەولاكو و سەر كردهكانى دەورو بەرى ەولاكو ببنەو ە، كە ئەزمونى جەنگ گەورەى كرددبوون.

(۱) بروانە (تاريخ الخميس فى احوال انفس النفيس، لاپەرە ۴۲۹ )

مەغۆلەكان نامەيەكى زۆر دەنوسن و بەتير دەيهاويژن بو خەلكى بەغدا و دەلین: ئەوەى شەپرى ئيمە نەكا ئەوا گيانى پاريزراوه <sup>(۱)</sup>، بەمەش مەغۆلەكان راستەو خو هاتنە سەر خەت و توانيان ورەى زۆريك لەو خەلكە بپروخينن و هيچ ئوميدىكيان بە بەرنگار بوونەووەو شەپرى مەغۆلەكان نەمينى، خەلكى بەغدا هەنديكيان رادەكەن بەرەوشارى (حله و كوفه) دواتر رپى راکردنیش بەتەواوى دەگيرى و بەغدا لە ۱۱ مانگى موحرەرم بەتەواوى نەفەس بپ دەكرى بەشيويهكى وا كە كەس نەتوانى لىي دەرچى تەننەت لەرپى روبرارى ديچلەوہش بە بەلەمى بچوك هيچ كەس نەيتوانى خوى رزگار بكات. <sup>(۲)</sup>

هيژشەكان زۆر بەتوندى بەردەوام دەبى بو سەر شارو بەتوندى ديوارى شار و (قوللە) بورجى سەرديوارەكان بەرد باران دەكرى و يەك بەدواى يەك دەپروخينرى، گەورە قوللەيەك كەناسراو بوو بەقوللەى عەجەم، دەگيرى و لە ۲۵ مانگى موحرەرم تەتارەكان دەگەنەسەر ديوارەكانى بەغدا، خەلكەكەى بەغدا ئيتەر دەست بەپراکردن دەكەن هەنديكيان دەچنە سەربانەكان بەو ئوميدەى لەويۆە بتوانن بەرەنگارى هيژەكان ببنەووە هەنديكى تر رادەكەنە ژيژرەمين و ئەو چال و بيرانەى بەمەبەستى خوشاردنەووە هەليان كەندبوون هەنديكى تر روو دەكەنە نيوقەبرستانەكان و كولخانى حەمامەكان لەوى خويان حەشار دەدەن، هيژەكانى بەغدا بە تەواوى دەشكيندرى، و لە (۴

(۱) جامع التواريخ، لاپەرە ۲۸۷.

(۲) جامع التواريخ، لاپەرە ۲۸۶.

مانگی سه فەر) خەلیفە تەسلیم بە ھۆلاکو دەبی یە کەم داوای ھۆلاکو  
 لە خەلیفە ئەوێیە کە داوا لەو خەلکە بکەن چەك دانین و چیتەر نە جەنگن ئەو  
 بوو نوینەری خەلیفە داوای لە خەلکی بەغدا کرد کە چەك دابنن و  
 خەلکە کە چەکیان دانا، ئینجا سوپای ھۆلاکو لە ۷ مانگی سه فەر دەگەنە  
 ناو شاری بەغدا<sup>(۱)</sup> وشك و تەر پیکەو دەسوتینن، دەست ناپاریژن لە گەنج  
 و پیرو پەککەوتەو ژن و منال ھەر ھەموی دەکوژن مەگەر ئەو ئافرەتانە  
 عەقڵیان گرتبا و پێیان جوان با دەیانبردن و ئەوێ تریان ھەر ھەموو  
 کوشت، ئینجا روویان کردە سەربانەکان ئەوانە ی چووبونە سەربانەکان  
 بەئومیدی بەرەنگار بوونەو ھەر لە سەربانەکان کوژران و زۆربەری  
 سولاوکە ی مائەکان خوینیان لیدەچۆرایەو، گەرە کەکانی بەغدا ھەموی  
 خوین تییدا گۆمە ی کردبوو، گۆمەزی مزگەوتەکانیان ھەلتەکاند بو  
 لیکردنەوێ ئەو بەشە ئالتونە ی کە تیدابوو مال بە مال گەران و کاو لیانکرد  
 ئەوێ بەنرخ بوو بردیان، مەغولەکان لەبری ئەوێ خشت و بەرد بینن بو  
 ئەوێ ئاخوڕ بو ئازەلەکانیان دروست بکەن بە کتیب ئاخوڕیان بو ئازەلەکان  
 دروست دەکرد، بەغدا بە گشتی سوتینرا ھەزارا کتیبی بەنرخ خرایە رووبارو  
 ئەوێ تر ھەر ھەموی سوتینرا، گەرە کەکانی بەغدا رپی ھاتو چۆی نەما  
 لەبەر زۆری کوژراوەکان، دڕندایەتی مەغول گەیشتبو ئەو ئاستە ی لە  
 چەند گەرەکیک نزیکە ی چل منال کوکرا بوونەو دایک و باوکیان  
 کوژرابوون، مائەکانیش دەگریان یەکیک لەتەتارەکان دەلی ئەو مائالانە

(۱) جامع التواریخ، لاپەرە ۲۹۱. المغول فی التاریخ، لاپەرە ۲۶۴.

گوناهن بى داىك و باوك ماونه تەوۋە ھەر ھەمويان لەوييا دەكوژى<sup>(۱)</sup> ژمارەى كوژراوھەكان لە بەغدا لە (۸۰۰) ھەزار كەس تاوھەكو يەك مەليۇن دەبى، مالى نەسرانييەكان سەلامەت دەبى ناكەويتە بەرھيرشى تەتار، ئەوھى چوبوھ ئەوما لانە ئەوانيش سەلامەت بوون، مالى ھەندىك بازرگانی گەورە كەپپىشتر ئەمانيان لە ھۆلاكو وەرگرتبوو ئەوانيش سەلامەت دەبن لە گەل مالى وەزىر (ابن العلقمى) ئەوھى تر ھەموى كاوّل دەكرى، لەدواى ئەوكوشتارە باران دەبارى، لاشەكان زۆربەى بۆگەن دەبى ئەوھى بە دەستى مەغولەكان نەكوژرا بە نەخۆشى دەمرى، بۆنى لاشەكان ئەوھندە زۆر بوو كە خودى ھۆلاكو نەيتوانى لەبەغدا بمىنتەوھە و برپارى دا بچىتە دەروھى بەغدا لە ۱۴ مانگى سەفەر ھۆلاكو بەغدا جىدەھىللى و دەچىتە دەروھى شار، ئىنجا نەخۆشپەكى زۆر بلاو بويەوھە لەبەر ئەوھى (مىش و مەگەز) لەسەر لاشە گەنيوھەكان دەنيشتن دواتر بنىشتبانە سەر ھەر خوراكيك نەخۆشيان لە گەل خويان بلاو دەكردەوھە<sup>(۲)</sup> كەسايەتتىكى زۆرى ئايىنى و وتار بىژ و قازىھە ناو دارەكان يەك بەيەك بانگ دەكران و لە گەردەنيان دەدرا لەوانەى كە ناويان ھەبوو لای (ھۆلاكو) مجاھەدالدين كورپى ئەيبەك و كورپەكەى و سلیمان شاھ ئەوانە ھەر سىكيان لە گەردەنيا دەدرى و سەرھيان لە لاشە جودا دەكرىتەوھە، سەرەكانيان دەنێردردرى بۆ موصل و داوا دەكرى لە (بەدرەدين لؤلؤ) حاكمى موصل كە ئەو سەرانە

(۱) المغول فى التاريخ، لاپەرە ۲۶۶.

(۲) الحوادث الجامعة ابن الفوطى، لاپەرە ۲۳۷.

له بهر دهرگای شاری موصل هه‌لبواسی، ئه‌ویش گه‌رچی زۆر براده‌ری (سلیمان شاه) ده‌بی، به‌لام له‌ترسی هۆلاکو سهره‌کانیان هه‌لده‌واسی، هه‌روه‌ها شیخ (محي الدين كورې شيخ يوسف كورې ئيمام ابو الفرج ابن الجوزي) ئه‌ویش ده‌كوژری له گه‌ل هه‌رسی كورې (عبدالله و عبدالرحمن و عبدالكريم) گه‌وره پیاوانی ده‌وله‌ت يه‌ك به‌يه‌ك ده‌هینران و له‌گه‌رده‌نیان ده‌درا، ئینجا بنه‌ماله‌ی خه‌لیفه له‌مام و ئامۆزا به‌خیزانه وه ده‌بردرا، ده‌روه‌ی شار له‌سه‌ر گۆرستانیک پیاوه‌کان يه‌ك به‌يه‌ك له‌گه‌رده‌نیان ده‌درا، ژنه‌کانیشیان به‌كه‌نیزه‌ك ده‌گیران، بنه‌ماله‌ی (عه‌بباس) ده‌توانین ب‌لین ق‌ر‌کران به‌ده‌ست هۆلاکو ته‌نها چه‌ند كه‌سیکیان نه‌بی كه‌ زوو به‌ره‌و ئه‌نبار له‌ویوه به‌ره‌و شام رایانکرد. <sup>(۱)</sup> ویلیام جیمس دیوران‌ت له‌کتیبه‌ی قصة الحضارة (۱۳ / ۳۸۰) ده‌لی:

ولسنا نعرف أن حضارة من الحضارات في التاريخ كله قد عانت من التدمير الفجائي ما عانتها الحضارة الإسلامية على أيدي المغول. نه‌مان زانیوه ه‌یچ ژیاریک له‌پ‌ر کاو‌ل‌ک‌رابی وه‌کو ئه‌و کاو‌ل‌کاریه‌ی مه‌غو‌له‌کان به‌سه‌ر ژیارى ئیسلامیان داهینا.

(۱) البداية والنهاية ط الفكر (۱۳ / ۲۰۳).

## چۆنەتتى كوشتنى خەلىفە موستەعصيم

دوای ئەوھى خەلىفە قەناعەت دەکا كەبچى بۆ لای ھۆلاكو، خۆيى و (۷۰۰) كەس پىكەوھە بەرپى دەكەون بۆ لای (ھۆلاكو) ئەوانەى لەگەلى بوون، زۆربەيان كەسى ديارو دارو دەستەى دەولەت بوون، وەكو وەزىرو قازى و زاناو وتار بىژەكان، بەر لەوھى بگەنەلای ھۆلاكو رپيان پىدەگىرى و تەنھا حەقدە كەسيان رپىدەدەن بگەنە لای ھۆلاكو ئەوانى تر ھەر ھەموى جودا دەكەنەوھە و ھەر لەوى لەگەردەنيان دەدەن، ئىنجا خەلىفە و ئەوانەى لەگەلى دەبن دەستبەسەر دەكرىن و خەلىفە بەتەنھا دەكرىتە رەشمالىكەوھە جارجار دەھاتە لای ئەوانەى تر پى دەگوتن دوام بۆ بكەن، <sup>(۱)</sup> لە ۹ مانگى صەفەر، ھۆلاكو دەچىتە كۆشكى خەلىفە و دەلى: خەلىفەم بۆ بىنن، كە خەلىفە دىنن ھۆلاكو پى دەلى: تۆ خاون مال و ئىمەش مىوان دەى بزائم چىمان بۆ دىنى لایەق بەئىمە بىت.

خەلىفە: دەلەرزى لەترسان ئاوا شىوا بوو نەيزانى كىلى خەزىنەكانى لەكوى داناو، بۆيە خەزىنەكان دەشكىنن و ئەوھى تىدايتى دەیداتە ھۆلاكو، ئەوھى لەو خەزىنەدابوون پارچە ئالتون بەردى زۆر گران بەھابوون لەگەل

(۱) كنز الدرر و جامع الغرر، بەرگى ۸ لاپەرە ۳۵.



(۲۰۰۰) بەرگى خەلىفە كە ھەموى لە قوماشى زۆر گران بەھا دروستكرابوون، ھۆلاكوڭ ھەر ھەموى دابەشى سەر سەر كرده سەربازى و ئامادە بوان دەكات، ئىنجا بە خەلىفە دەلى: ئەو مالىە كە لە سەر زەويىيە ئەو ھەموى مولكى خزمەتكارەكانى ئىمەيە، بەلام پىم بلى: ئەو ھى شار دوتە ھەو كوا لە كوئىيە؟ ئىنجا خەلىفە دان بەو دەنى كە چالئىكى پراو پراو ئالتونى لە باخچە كە ھەيە، شوئىنى چالە كەيان نیشان دەدا و ئالوتە نەكان دەردىنن، چالئىكى گەورە بوو پراو پراو بوو لە پارچە ئالتون ھەر پارچە ئالتونىك قورسايىيە كە ھى (۱۰۰) مسقال بوو.

ھۆلاكو دەلى: ئافرەتەكانى مالى خەلىفەم بو بژمىرن، (۷۰۰) ئافرەت لە مالى خەلىفە دەردىنن لە كچ و خوشك و كەسە نزيكەكانى خوى و نزيكە ھى (۱۰۰۰) ئافرەتى خزمەتكارىش لەو كوڭشكە دابوون، خەلىفە دەلى: لەو (۷۰۰) ئافرەتە ھەندىكيان كەسە نزيكەكانى خۆمن، ھۆلاكو پىي دەلى: (۱۰۰) ئافرەت ھەلبژىرە و واز لەوانى تر بىنە، خەلىفە (۱۰۰) ئافرەت ھەلدەبژىرى لە نزيكەكانى خوى، بەم شىوھىيە ئەو ھى خەلىفە عەبباسىيەكان كوئىان كردبوو ھە ماو ھى ئەو (۵۰۰) سالە ھۆلاكو ھەر ھەموى دەبا. <sup>(۱)</sup> لە ۱۴ مانگى صەفەر ھۆلاكو فەرمان دەكا بە كوشتنى خەلىفە، سەرەتا ھەندىك لە وانە ھى لە دەورو بەرى ھۆلاكو بون گوتيان ئە گەر خەلىفە بكوژى و خوئىنى خەلىفە بپرژىتە سەر زەوى ئەوا نە گبەتە كى گەورە روو لە خوت

(۱) جامع التواريخ، لاپەرە ۲۹۴.

و له‌سوپاکه‌ت ده‌کا، مه‌به‌ستیان و ابوو هۆلاکوۆ بترسیئن له کوشتنی خه‌لیفه، به‌لام هه‌ندیکی تر ده‌لین ده‌یان خه‌لیفه کوژراوه و هه‌چیش پرووی نه‌داوه، وه‌ئه‌گه‌ر خه‌لیفه نه‌کوژری ئه‌وا دواي ماوه‌یه‌کی که‌م دیسان خه‌لکی له‌ده‌وری کوۆده‌بنه‌وه، بۆیه لای هۆلاکوۆ یه‌کلای ده‌بیته‌وه که کوشتنی خه‌لیفه به‌رژه‌وه‌ندیکی گه‌وره‌ی تێدایه و فه‌رمان ده‌کا به‌کوشتنی.

شیوازی کوشتنه‌که‌ی چۆن بووه، ئه‌وه چهند رپوايه‌تیکی جیاوازی له‌سه‌ره، به‌لام زۆربه‌ی سه‌رچاوه‌کان ده‌لین خه‌لیفه‌یان خسته لبادیک و به‌له‌قان کوشتیان، ئه‌وه‌ش نه‌ریتیکی مه‌غو له‌کان بووه که مه‌لیکه‌کانیان به‌وشیویه کوشتوه<sup>(۱)</sup> ئینجا خۆشیان ده‌یشارنه‌وه و که‌س نازانی قه‌بری خه‌لیفه موسته‌عصیم له‌کوویه موسته‌عصیم ئه‌و کاته‌ی کوژرا ته‌مه‌نی (۴۶) ساڵ بوو، دواي ئه‌وه کورپه گه‌وره‌که‌ی ابو‌العباس احمد ده‌کوژری که ته‌مه‌نی (۲۵) ساڵ بوو. دواي ئه‌ویش کورپه ناوه‌ندیه‌که‌ی ابو‌الفضل عبدالرحمن ده‌کوژری که ته‌مه‌نی ۲۳ ساڵ بوو، کورپه بچوکه‌که‌ش (ابوالمناقب مبارک) به‌دیل ده‌گیری دواتر له شاری (مراغه) له‌سالی (۶۷۷) وه‌فات ده‌کا<sup>(۲)</sup> هه‌رسی خوشکی خه‌لیفه (فاتیمه و خه‌دیجه و مه‌ریه‌م) ئه‌وانیش به‌دیل ده‌گیرین.<sup>(۳)</sup>

(۱) نه‌ایه‌ الارب، به‌رگی ۲۷ لاپه‌ره ۲۵۸،

(۲) مختصر التاريخ ابن‌الکازرونی، لاپه‌ره ۲۸۸،.

(۳) طبقات ناصری، به‌رگی ۲ لاپه‌ره ۲۱۴. عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان، به‌رگی ۵ لاپه‌ره ۱۷۵.

ئىنجا ھۆلاكوۆ بەنياز بوو تەواوى بەغدا بسوتىنى، بەلام (كەتبغا نوین) كە يەكك بوو لەسەر كرده سەربازىيەكان، ھۆلاكوۆ پەشىمانى دەكاتەووە دەلى:

بەغدا شارىكى گەورەى بازىرگانىيە ئەگەر ئاوەدانى كەيتەووە داھاتىكى زۆرى دەبى بۆ جەنابتان، بۆيە ھۆلاكوۆ رى بەو خەلكە دەدا كە بەغدا ئاوەدان بكنەووە<sup>(۱)</sup> لەدواى ئەو ھۆلاكوۆ ھىزىكى گەورە دەنيرىتە سەر شارى ھەولير ھىزەكە شارى ھەولير گەمارۆ دەدا نزيكەى شەش مانگ، بەلام ناتوانن ھەولير بگرن، ئىنجا بەدرەدين لؤلؤ بە ھىزەكەى مەغول دەلى:

چاوەروان بكن تەووەكو گەرما دادى ئەوكات خەلكەكە لەقەلايەكە دادەبەزن و گرتنى ئاسان دەبى، بۆيە تەتارەكان گرتنى شارى ھەولير دەخەنە ئەستۆى بەدرەدين ئەو بوو لەرپى خيانەتەووە توانى شارى ھەولير بگرى، لەكتىبى (زبدة الفكرة فى تاريخ الهجرة لاپەرە ۴۳) دا كە باسى خەلكى ھەولير دەكا دەلى: فكانوا أقوى تلك البلاد عزيمة وأشدّهم فى المصابر شكيمة. واتە خەلكى ھەولير لەھەموو خەلكى ناوچەكە ئازاو خوراكتر بوون، خەلكى باشورى عىراقىش بەتايبەتى (حیلەو كوفە) رايانكردبوو بىبان دواتر گەورە پیاووەكانى شيعە وەكو مجدالدين بن طاوس العلوى و زۆرى تر دەچنە لای ھۆلاكوۆ و ئەمان بۆ خەلكى شارە شيعىيەكان وەردەگرن و بەگەرمى پيشوازيان لە ھىزەكانى مەغول كردو و ئەو ناوچانە

(۱) زبدة الفكرة فى تاريخ الهجرة، لاپەرە ۴۰

بہ سہ لامہ تی رزگاریان بوو<sup>(۱)</sup> دواى ئو پرووداوه خواردن له به غدا نه ما بوو خه لکی (کوفه و حله) خواردنیان دهینا، له به رامبهر ئه وهش ئه وهی کتیبی نایابی هه بوايه کتیبه کانیان له بری خوړاك وهرده گرت. شاری (واسیت) ئه وانیش دهستیان نه دا شه ری مه غوله کانیان کرد، به لام ئه وانیش به هه مان شیوه شکستی گه وره یان هیناو زوړیان کوژران و شاره که یان کاولکرا، ده توانین بلین ئه وهی له عیراقی ئیستا به رهنگاری مه غوله کان بویه وه ته نها شاره سوننیه کان بوو (هه ولیر و به غدا و واسیت و به سره) دواتر (موصل) یش دیته ریزیان دواى مردنی (بدرالدین لؤلؤ)، له مانگی جمادی یه که م هولاکو به غدا به جیده هیلی و ده چیتته (مراغه) به ریو بردنی ئه و شاره ته سلیم به علی بهادر و وه زیر مؤید الدین ابن العلقمی و فخر الدین ابن دامغانی و چند که سیکی تر ده کا.

(۱) الحوادث الجامعه ابن الفوطی، لایه ره ۲۳۷.

## کهوتنی به‌غدا له ئەستۆی کێ بوو؟

کێ به‌رپرسیار بوو له‌کهوتنی به‌غدا، بێ ئینصافییه ئه‌گه‌ر تاوانی کهوتنی به‌غدا هه‌ر هه‌مووی بخریته‌ سه‌ر شانی موسته‌عصیم ی دوا خه‌لیفه، به‌لکو هه‌ر سێ دوا خه‌لیفه‌ی ده‌وله‌تی (عه‌بباسی) هه‌ر یه‌که‌و به‌ پشکێک به‌شداره له‌و شکه‌سته‌ی به‌سه‌ر نه‌ک هه‌ر به‌غدا، به‌لکو به‌سه‌ر ته‌واوی جیهانی ئیسلامی داها، هه‌ر سێ دوا خه‌لیفه‌ واته‌ ناصر‌الدین الله (الظاهر لدین الله)<sup>(۱)</sup> و المستنصر بالله و المستعصم بالله، هه‌یچ له‌وانه‌ خه‌می ته‌واویان نه‌خوارد بۆ ئه‌وه‌ی هه‌ی‌رش‌ی مه‌غۆل بۆ سه‌ر جیهانی ئیسلامی رابگرن، به‌غدا ئه‌و کاته‌ی کهوت که مه‌غۆله‌کان هه‌ی‌رش‌یان کرده‌ سه‌ر ده‌وله‌تی خه‌واریزمییه‌کان و له‌و به‌ری رۆب‌اره‌وه‌ په‌رینه‌وه‌و، یه‌ک به‌دوای یه‌کی ده‌وله‌ته‌کانی خۆر هه‌لاتی جیهانی ئیسلامیان رۆوخاند، هه‌ر سێ خه‌لیفه هه‌ولیان نه‌دا (به‌ره‌یه‌کی جیهادی) دروست بکه‌ن تییدا ووزه‌و تواناکان کۆبکه‌نه‌وه‌ بریاری جیهاد بده‌ن، ئه‌و کات بێگومان له‌ته‌واوی جیهانی ئیسلامی خۆبه‌خش کۆده‌بونه‌وه‌و به‌ری ئه‌و شه‌پۆله‌ سه‌ر شیتته‌ی مه‌غۆلیان ده‌گرت، هه‌یچ له‌و خه‌لیفانه هه‌ولیان نه‌دا جه‌نگه‌که‌ ببنه‌وه‌ مالی ته‌تاره‌کان،

(۱) ماوه‌ی حوکمی زۆر که‌م بوو ته‌نه‌ها نزیکه‌ی ۹ مانگ له‌حوکم مایه‌وه‌.

به لکو هه لۆیستیکی بهرگری یان وەرگرت و تهنها خه میان پاراستنی تهختی خیلافهت بوو هیچی ترنا، میژوو تووماری نه کردوه و نه یگیراوته هیچ خه لیفهیه که لهو سی خه لیفانه سه کردایهتی سوپایه کی گه وره یان کردبی و غه می فتوحات و پاراستنی سنوری جیهانی ئیسلامیان له به ربی، زانیانی ئیسلامی و بیرمه‌ند و سه‌رکرده‌کان ئه‌وانیش پشکیان ههیه له وهی به سه‌ر جیهانی ئیسلامی داها، ده‌کری بلیین قسه‌ی ئه‌وانه وهرنه‌ده گه‌را لای خه لیفه، به لام دیسانه‌وه ده‌لیین میژوو به پیی زانیاری ئیمه ئه‌وهی توومار نه کردوه که زانیه که له زانا گه‌وره‌کان هه‌ولی گه‌رانی دابی له ولاته ئیسلامیه‌کان، بو ورژاندن و هاندانی ئه‌و خه‌لکه‌و به‌و میله‌ته‌ی راگه‌یاندبی که ئاگادار بن ترسیکی گه‌وره به‌رپویه‌وه هه‌ره‌شه‌یه بو سه‌ر بونی ئه‌و ئومه‌ته، ئینجا خودی خه‌لیفه موسته‌عصیم، گله‌یه‌کی زوری له سه‌ره له‌چاوچنۆکی و پاره ویستی هه‌ر بو‌نمونه کاتی خو‌ی یه‌کیک له پادشای بنه‌ماله‌ی ئه‌یوبیه‌کان که‌ناوی (ناصر داود کوری موعه‌زه‌م) بوو ئه‌و پیاوه به‌پیلانی مامی و ئاموزایه‌کی له سه‌ر حوکم لا ده‌دری، ئه‌ویش ئه‌و پاره‌یه‌ی هه‌یه‌تی ده‌یباو متمانه به‌خه‌لیفه ده‌کا و چه‌ند ئالتون و به‌ردیکی گران به‌های هه‌بوو به‌ئهمانه‌ت ته‌سلیمی خه‌لیفه‌ی ده‌کا که نرخکه‌ی نزیکه‌ی (۱۰۰) هه‌زار دینار ده‌بوو، دیاره ئه‌و پاره‌یه ئه‌و کات پاره‌یه‌کی زور بووه، دوا‌ی ماوه‌یه‌ک (ناصر داود) ده‌چیتته به‌غداو داوای ئه‌مانه‌ته‌که ده‌کاته‌وه که‌چی خه‌لیفه، نکۆلی لیده‌کاو ئه‌مانه‌ته‌که‌ی لیده‌خواو

نایداته‌وه، ئینجا ناصر داود ده‌گه‌رپیتته‌وه ده‌چیتته مه‌دینه‌وه مزگه‌وتی پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم)، ده‌ست به‌حوجره‌ی شه‌ریف ده‌گری، هاوار ده‌کا (یارسول الله) (صلی الله علیه وسلم) خه‌لیفه ئه‌مانه‌تی خواردوم و پاره‌که‌م ناداته‌وه، خه‌لکی مزگه‌وت هه‌موی ده‌ست به‌گریان ده‌که‌ن، ئینجا ئه‌وجاره‌ی که ده‌گه‌رپیتته‌وه به‌غدا خه‌لیفه لیپناگه‌رپی داخلی به‌غدا بی و نان و خواردنی بو دهنی‌ریتته دهره‌وه‌ی به‌غدا، دواتر پاسه‌وانه‌کانی خوی دهنی‌ری و (ناصر داود) ده‌گرن و به‌زۆر واژوی پیده‌که‌ن که ئه‌مانه‌ته‌که‌ی له خه‌لیفه وهرگرتوته‌وه ئه‌ویش ده‌لی: چون کوا ئیوه ئه‌مانه‌ته‌که‌تان نه‌داوته‌وه من. ئه‌وانیش پیی ده‌لین: ئه‌و ماوه‌یه‌ی له‌ده‌ره‌وه‌ی به‌غدا بووی ئه‌و گوشت و نان خواردنه‌مان بو ناردی ئه‌مانه‌ته‌که‌ له‌به‌رامبه‌ر ئه‌و خواردنه‌ بووه، بۆیه ئیمام (ابن کثیر) که باسی ئه‌و پرووداوه ده‌کات گله‌یی لیدکات. <sup>(۱)</sup> هه‌روه‌ها ئیمام زه‌هه‌بی ده‌فه‌رمی دهرباره‌ی خه‌لیفه ووتویه‌نه: وکان فیه شح، وقله معرفة، وعدم تدبیر، وحب للمال، وإهمال للأمر. وکان یتکل علی غیره، ویقدم علی ما لا یلیق وعلی ما یستقبح. <sup>(۲)</sup> واته که‌سیکی چاو چنۆک و پاره ویست بووه، کاره‌کانی به‌که‌سی تر راده‌سپارد، ئینجا خوشی ده‌فه‌رمی وکان یلعب بالحمام ویهمل امر الاسلام وابن العلقمی یلعب به کیف اراد ولا یطلعه علی الاخبار واذا جاءته نصیحة فی

(۱) البداية والنهاية ط إحياء التراث (۱۳ / ۲۳۸).

(۲) تاریخ الإسلام (۴۸ / ۲۵۹).

السر أطلع عليها ابن العلقمي لقضي الله امرا كان مفعولا. <sup>(۱)</sup> خەریکی کۆتر بوو، لەخەمی ئەو ئیسلامە نەبوو، ابن العلقمی چۆنی بویست با ئاوا یاری پێدەکرد، زۆربەیی هەوآل و ئامۆژگارییەکانی لێدەشاردەو. <sup>(۲)</sup>

لەدوای کەوتنی بەغدا، هۆلاکۆ وەفدیک دەنیری بۆ موصل بۆ لای بدرالدین لؤلؤ بەسەرپەرشتی (زیرک بهادر و بیدرا) ئەو وەفدەیی مەغۆل چوار زەمبیلیان پێبوو لەهەر زەمبیلیک سەری سەرکردەییەکی سەربازی بەغدا ی تیدا بوو، کە وەفدەکە دەگەنە لای (بەدرەدین) زەمبیلەکان هەڵدەدەنە پیشی و پێی دەلێن: ئیو خەریکی خواردن و خواردنەوێن فەرموو ئەو میوەمان بۆ هیئاوێن. ئینجا (بەدرەدین) ریزیکی زۆری وەفدەکی هۆلاکۆ دەگری و دەلی: هۆلاکۆ فەرمانی چیمان پێدەکات؟ ئەوانیش دەلێن: کە لەنێک بخەیتە دیواری موصل و بەکراوییی بەجیی بەیلێ. بەدرەدین یازدە کە لەنی گەورە لەدیواری موصل دەکاو بەکراوییی بەجیی دەهیلێ و دەلی: من بەندەیی هۆلاکۆم و ولاتیش ولاتی ئەو، وەفدەکە لە بەدرەدین رازی دەبن و دەگەرینەو لای هۆلاکۆ. <sup>(۳)</sup>

(۱) تاریخ الإسلام (۴۸ / ۲۶۰).

(۲) بۆ ئەو بەسەر هاتە بگەرپیو سەر کتیبی: الوافی بالوفیات (۱۳ / ۳۰۲). هەر وەها کتیبی عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان، ج ۵ لاپەرە ۱۲۱.

(۳) تاریخ مجموع النوادر، لاپەرە ۱۶۱.



## كەوتنى ھەولپىر

ھۆلاكو ئەركى گرتنى ھەولپىر دەخاتە ئەستۆى (ئەرقو نەويان) ھىزىكى گەورە بەسەر كىرەيتى ئەرقو دىن و شارى ھەولپىر گەمارو دەدەن، خەلكى شارەكە زور بەتوندى بەرەنگارى ھىزەكەى مەغول دەبنەو، لەو بەينە (تاج الدىن بن صلايە) كە ھەر لەسەرەتاو زور دژى ھىزەكەى مەغول بوو، خاوەن پەيوەندىكى زور چاك و دلسۆزىكى گەورەى خەلىفە بوو، بەلام دواى گرتنى بەغدا و كوشتنى خەلىفە پەيوەندى بە ھۆلاكو دەكا، ئەوئىش داواى تەسلىم كىردنى شارى ھەولپىرى لىدەكا، ئىنجا تاج الدىن بن صلايە كەداوا لەخەلكەكە دەكا شارەكە تەسلىم بە مەغول بىكەن، خەلكەكە رازى نابن، بۇ ماوئىيەكى زور ھىزەكەى مەغول دەمىننەو بوئان ناكىر ھەولپىر بگرن، زور جار خەلكەكەى ھەولپىر لەرپى تونىلى تايبەت كەھەلىيان كەندبوو دەھاتنە دەرەوئى شارەكەو مەغولەكانىيان دەكوشت و مەنجهنىقەكانىيان دەسوتاند، ئىنجا ئەرىقو كە دەزانى قەلاكەى پى ناگىرئ، بە دواى (بەدرەدىن لؤلؤى) نارد و پرسى پىكرد لە چۆنىەتى گرتنى قەلاكە ئەوئىش رپى بۇ دادەنى و دەلى: بەو سەرمايە ھىچ ناكىرئ، راپوئستە تا گەرما دادى تا ئەو كات خەلكى قەلاكە خوراكيان نامىنى و

بەرگەى گەرما ناگرن و خۆيان بەدەست دەدەن، بۆيە ئەرکی گرتنى  
 ھەولیر دەخریتە ئەستۆی (بەدرەدین لؤلؤ) ئەویش لە رپی خیانهتەوہ کہ  
 پەيوەندی بەچەند سەرکردەیکى ناو قەلاکە دەکاو ئەوانیش قەلاکە تەسليم بە  
 (بەدرەدین لؤلؤ) دەکەن و ھەولیریش دواى بەرەنگار بوونەوہیەکی زۆر  
 دەکەویتە دەست ھیزەکانى مەغۆل.<sup>(۱)</sup>

ئەورەحمان بەگى بابان لە ھۆنراوہیەکی باسى ھیرشى مەغۆل دەکا  
 بۆسەر جیھانى ئیسلامى و کوردستان لە گەمارۆى مەغۆل بۆ شارى  
 ھەولیر دەفەرمى:

کاتى گەیشتە بەردەمى ھەولیر سوپای مەغۆل  
 دەورى حەسارى دایەوہ وەك گىژى گەردەلول  
 لاوان لە قەلە ھاتنە دەرى دەس بەشمشیرەوہ  
 وەك رەزمى رۆستەمى بەکەوان و بەتیرەوہ<sup>(۲)</sup>

ئینجا ئەو کاتى ھۆلاکوۆ لە مەراغە دەبیت وەفدى پادشا و مەلیکەکان  
 بەرى دەکەون بۆ بەیعت تازە کردنەوہ بۆ ھۆلاکوۆ، (تاج الدین  
 صالیا) حاکمى ھەولیر و بەدرەدین لؤلؤى حاکمى موصل ئەوانیش لەوى  
 دەبن بۆ بەیعت تازە کردنەوہ بۆ ھۆلاکوۆ، بەدرەدین ھۆلاکوۆ حالى دەکات کہ

(۱) الحوادث الجامعة، بەرگی ۲ لاپەرە ۲۹۹.

(۲) بەشیک لەدیوانى ئەورەحمان بەگى بابان، لاپەرە ۱۸۷.

تاج الدین صلیا دلسۆز نییە لە بەیعتەتە کە ی و ھۆلاکۆش درەنگ گرتنی ھەولێر دەخاتە ئەستۆی (تاج الدین صلیا) و فەرمان دەکا و تاج الدین صلیا لەوێ دەکوژن. ئینجا وەفدی رۆمە سەلجوقییەکانیش دەگاتە مراغە کە پیکھاتبوو لە ھەردوو برا، گەرچی کیشەو ناکوکیان لەنیواندا ھەبوو، (عزالدین کەیکاس و روکنەدین قەلج ئەرسەلان) عیزەدین زۆر دەترسا، لەبەر ئەوەی بەر لە گرتنی بەغدا ھیزەکانی ئەو چەند جارەکی بەرەنگاری ھیزەکە ی (بایجو نویان) مەغۆل ببونەو، ترسی ئەوەی ھەبوو کە (ھۆلاکۆ) ئەو لەبیر نەکات و تۆلە ی لیبسەنیتەو، بۆیە سەرەتا داوا دەکات پیلایکی شاھانە ی بو دروست بکەن و ئینجا وینە ی خۆ ی لەسەر ئەو پیلایو دەچنی، کە دەگاتە لای ھۆلاکۆ زەوی بەردەست و پێی ھۆلاکۆ ماچ دەکا و جوتە پیلایو کە دەخاتە بەر پێی ھۆلاکۆ و دەلی: قوربان شەرەفی ئەو ھەمان پیبەخشە کە پێی موبارەکت بخەیتە سەر سەری ئیمە، ئینجا ھۆلاکۆ کە بەو زیلەتەو دەیبینی لێی خۆش دەبی، ئەو زیلەتی ئەو پاداشاو مەلیکانە یە کە دوا ی کەوتنی بەغدا لەسەر تەختی حوکم ماونەتەو، دەبی کورسی دەسەلات و سولتانیەت چ تامیکی ھەبی لە گەل ئەو زیلەتە. (۱)

دوا ی گرتنی ھەولێر و موصل تەواوی عێراقی ئیستا دەکەوێتە دەست مەغۆلەکان و مەغۆلەکان دەسەلاتیان دەگاتە سەر سنوری شام، ھۆلاکۆ داوا دەکات ھیزەکان ئامادە بکرین بو گرتنی (شام و میسر).

(۱) جامع التواریخ، بەرگی ۲ لاپەرە ۳۰۰ .

که‌وتنی به‌غدا که‌راساتیکی زۆر گه‌وره بوو به‌هه‌زارا ئا‌فره‌ت به‌ که‌نیزه‌ک  
گی‌ران بر‌دران بو مه‌نغو‌لیاو چین هه‌زارا من‌الی‌ش له‌ بازاره‌کان فرۆ‌شران،  
یه‌کیک له‌و شاعیرانه‌ی له‌ هۆ‌نراوه‌یه‌کی با‌س له‌ که‌وتنی به‌غدا ده‌کا  
شاعیریک بوو به‌ناوی شه‌مسه‌دینی واعیزی کوفی که‌ له‌سالی (٦٢٣)  
له‌دایک بووه و له‌سالی (٦٧٥) وه‌فاتی کردوه، ئه‌وپیاوه پارهی کو‌ده‌کرده‌وهو  
له‌بازاره‌کان مناله‌ موسلمانه‌کانی له‌ مه‌غو‌له‌کان ده‌کریه‌وهو ئازادی ده‌کردن  
له‌ هۆ‌نراوه‌یه‌کی دا ده‌فه‌رمی:

عندی لأجل فراقكم آلام	فإلام أعذل فيكم والام
من كان مثلي للحبيب مفارقاً	لا تعذله فالكلام كلام
نعم المساعد دمي الجاري على	خدي إلا أنه نام
ويذيب روجي نوح كل حمامة	فكأنما نوح الحمام حمام
إن كنت مثلي للأحبة فاقداً	أو في فؤادك لوعة وغرام
قف في ديار الظاعنين ونادها	يا دار ما صنعت بك الأيام
أعرضت عنك لأنهم مذ أعرضوا	لم يبق فيك بشاشة تستام
يا دار أين الساكنون وأين ذى	اك البهاء وذلك الاعظام
يا دار أين زمان ربعك مونقاً	وشعارك الإجلال والإكرام
يا دار مذ أفلت نجومك عمنا	والله من بعد الضياء ظلام
فلبعدهم قرب الردى ولفقدهم	فقد الهدى وتزلزل الإسلام
فمتى قبلت من الأعدى ساكناً	بعد الأحبة لا سقاك غمام
يا سادتي أما الفؤاد فشيق	قلق وأما أدمعي فسجام

والدار مذ عدمت جمال وجوهکم  
 لا حظ فیها للعیون ولس لل  
 وھیاتکم إنی علی عهد الهوی  
 فدمی حلال إن أردت سواکم  
 یا غائبین وفی الفؤاد لبعدهم  
 لا کتبکم تأتی ولا أخبارکم  
 نغصتم الدنیا علی وکما  
 ولقیتم من صرف الزمان وجوره  
 یا لیت شعری کیف حال أحبتی  
 مالی أنیس غیر بیت قاله  
 والله ما اخترت الفراق وإنما  
 لم یبق فی ذاک المقام مقام  
 أقدام فی عرصاتها إقدام  
 باقی ولم یخفر لدی ذمام  
 والعیش بعدکم علی حرام  
 نار لها بین الضلوع ضرام  
 تروی ولا تدنیکم الأحلام  
 جد النوی لعبت بی الأسقام  
 ما لم تخیله لی الأوهام  
 وبأی أرض خیموا وأقاموا  
 صب رمته من الفراق سهام  
 حکمت علی بذلک الأيام (۱)

بهوورد بوونهوه لهو قووناغه واته له (۶۱۲) کوچی تاوه کو (۶۵۶)  
 کوچی هست بهودهده کی که (گهل) هیچ کاریگه ریان نه بووه و نه وان  
 زیاتر گویرایه ل بوینه و ژماره نه بووینه له هاوکیشه کان، به لکو سولتان و  
 دهسه لات چونیان بوستبایه ئاوا ئاراسته یان کردوون، ئینجا خورافه و  
 نه فسانه تارادهیه کی زور زال بووه بهسه ر نهو خه لکه، له سالی (۶۰۰) له  
 به غدا نه خو شیه ک بلاو ده بیته وه قورگ ئیشان بووه بهو دهرده خه لکیکی زور  
 دهمری، دواتر هه وال بلاو ده بیته وه هوکاری نهو مردنه ئافره تیکی

(جنۆكەيە) له بيريك له بيريەكانى به غدا دەژى ئەو جنۆكەيە ناوى (ام  
 عنقود) بووه، كورپكى مردوه به ناوى (عنقود) كهس نه چوه سه ره خوشى  
 ليىكا بويه له تۆلهى كورەكهى ئەو نه خووشيه بلاو ده كاتهوه، خه لكى به غدا  
 به تاييهت ئافره ته كان ده چونه ده وري بيره كه و هاواريان ده كرد و له خويمان  
 ده دا: يا اُمُّ عُنُقُودِ اعْذُرِيْنَا قَدْ مَاتَ عُنُقُودٌ مَا دَرِيْنَا . دايكى عنقود ليىمان  
 ببوره (عنقود) مردو، به لام نه مان زانيوه كه زانيمان ئەوه هاتين و شين بو  
 كورەكهت ده گيىرين، ئينجا خواردن و پارهيان هه لده دايه بيره كه تاوه كو ئەو  
 (جنۆكەيە) يه ليىمان رازى بيت، دواتر زاناكان ده چنه لاي خه ليفه و بيره كه  
 كوورده كه نه وه<sup>(۱)</sup> به هه ر حال عه وامى خه لكى ئەوه عه قليه تيان بووه باوه ر  
 به خورافهت تا ئەو ئاسته زال بووه به سه رياندا، ئينجا سياسيه كانيش  
 باوه ريان به خورافه و سحر هه بووه، بو نمونه له سالى (۶۱۴) علاء الدين  
 محمد خوارزم شاه ويستى به غدا بگرئ، ئينجا به ر له وهى به ره و به غدا  
 بكه ويته رى كابرايه كى ساحير زور براده رى سولتان ده بى، ئەو ساحيره  
 تيمساليكى سيحرى دروست ده كا و ده ليته سولتان برؤن ئەو تيمساله له  
 به غدا بنيژن كاريگه رى راسته و خوئى له سه ر خه ليفه ده بى و ئەو كات  
 خه ليفه له قسه ي جه نابي سولتان ده رناچى، ئەوه بوو سولتان تيمساله كه ده دا  
 به قازى مجيره دين پيى ده لى: به نه ينى ئەو تيمساله له به غدا له شوينيك  
 بنيژه، قازى به نوينه رايه تى سولتان ده چيته به غدا و هه ليك ده قوزنه وه و

(۱) الكامل في التاريخ (۸/ ۱۹۸).

تیمساله که له به‌غدا دهنیژن، دوای ئه‌وهی به‌فروبارانیکی زۆر ده‌باری و سولتان خه‌واریزم نا چار ده‌بی بگه‌ریتته‌وه، ده‌ست له‌گرتنی به‌غدا هه‌لگری ئه‌و کات ئه‌و قه‌ناعه‌ته‌یان بو دروست ده‌بی که ئه‌و تیمساله سیحریه کاریگه‌ری پیچه‌وانه‌ی هه‌بووه و به‌به‌رژه‌وه‌ندی خه‌لیفه کۆتایی هاتوه بۆیه ئه‌و جاره‌ی قازی دهنیژیتته‌وه بو ئه‌وه‌ی تیمساله که ده‌ربکه‌ن و بیسوتینن، به‌لام قازی شوینی تیمساله که نادۆزیتته‌وه، ئه‌وه عه‌قلیه‌تی سولتان و قازی ئه‌و کات بووه، جا (نه‌سه‌وی) له‌کتیبه‌که‌ی که باسی ئه‌و پرووداوه ده‌کا ده‌لی: نازانم باسی چی بکه‌م باسی عه‌قیده‌ی سولتان بکه‌م! ئایا ئه‌و جوهره کاره‌ توانی ریگه‌ری له نه‌روخانی ده‌وله‌ته‌که‌یان!<sup>(۱)</sup>

ئینجا ئه‌وه‌ی له‌و قۆناغه بکوئیتته‌وه ئه‌وه‌ی بو پرون ده‌بیته‌وه که پابه‌ند بوون به‌شه‌رعی خوای گه‌وره‌ته‌نھا بو (گه‌ل) بووه، سولتان و بنه‌ماله‌ی سولتان و خه‌لیفه، وه‌کو بلی شه‌رعی خوای گه‌وره‌بوئه‌وان نییه‌و دارو ده‌سته‌ی ده‌سه‌لات به‌ده‌ر بووینه له‌شه‌رعی خوا، ئینجا ته‌قدیسی خه‌لیفه گه‌یشتبوه ئه‌و ئاسته‌ی که عه‌وام یان هه‌تا سولتانه‌کان چاویان به‌خه‌لیفه ده‌که‌وت له‌دوره‌وه زه‌وی به‌ر ده‌ست و پی خه‌لیفه‌یان ماچ کردوه، پیمان وابووه ئه‌و بنه‌ماله‌یه خوا ده‌یانپاریژی به‌و شیویه ته‌قدیسیان کردوه تا له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئه‌وان بوایه، به‌لام ئه‌گه‌ر له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئه‌وان نه‌بوایه ئیترخه‌لیفه‌یان ده‌گرت و کوژیان ده‌کرد و که‌سیکی تریان ده‌خسته شوینی، پروخانی

(۱) سیره جلال الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۲۵۳ .

خیلافه‌تی ئیسلامی یهك هۆكاری نه‌بووه ده‌یان هۆكار كۆببونه‌وه  
 پێشه‌کیه‌کانیش زۆر به‌جوانی دیار بوو به‌ره‌و ده‌ره‌نجامی‌کی ناخۆش ده‌یان  
 با، به‌لام په‌ند و عیبه‌رتیان وه‌رنه‌گرتوه خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رمی: {وَاتَّقُوا  
 فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
 الْعِقَابِ} (١)

له‌به‌شی داها‌توو‌پشتیوان به‌خوای گه‌وره‌ باسی هێرشی مه‌غۆل بو‌ سه‌ر  
 ولاتی شام و سه‌ره‌ه‌لدانی ده‌وله‌تی ئیلیخانیه‌کان و شه‌ری (عین جالوت)  
 ده‌که‌ین، له‌خوای گه‌وره‌ داوا‌کارین ئه‌و نوسینه‌مان لی قبول بکات و  
 ته‌رازوی کرده‌وه‌ی چاکه‌مان پی قورس و گران کات.



## بہشی دووہم

### پیشہکی

## جہنگی (عین جالوت) و سہرہتای دروستبونی دہولہتی ٹیلیخانیبہکان

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله.

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ

مُسْلِمُونَ) ال عمران ۱۰۲.

(يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا) النساء 1

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝ يُصْلِحْ لَكُمْ  
 أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا  
 عَظِيمًا (الاحزاب ۷۰)

میژوو (گفتوگوی) ئیستا و رابردوو به بو خویندنه وهی ئاینده. زور جار  
 شکهسته کان ده مانگیر نه وه هه ناوی میژوو بو ئه وهی له وی نه فه سی  
 سه رکه وتن هه لمژینه وه، ئه و که سه ی میژوو ناخوینتته وه خوی مه حروم کرده  
 له ئه زمونی ئوممه تانی پیشوو، به شیکی قورئانی پیروژ باس له میژوو  
 ده کات، میژووی کوفرو ئیمان، سته م و داد په روه ری، ململانی تاریکی و  
 روناکی، خواویستی و خو ویستی، به لام ئه وهی زور گرنگه نابی  
 خویندنه وه مان بو میژوو، ته نها زانیی چهند چیرۆک و به سه رهاتیک بی،  
 ته گهر بی و ئامانجمان له خویندنه وهی میژوو ته نها زانیی چهند چیرۆک  
 و به سه رهاتیک بی، وتار و مه جلیسی پیخوش بکه یین ئه و کات ریک  
 پیچه وانهی قورئانی پیروژ هه نگاومان ناوه، خوی گه وره له قورئانی پیروژ  
 ده فه رمی: {... فَأَقْصِصْ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ (۱۷۶)}<sup>(۱)</sup> مه به ست  
 له گیرانه وهی ئه و به سه رهاتانه تیفکیرین و لی ورد بوونه وهیه، بویه ده بی  
 ئه و قوناغه تیپه رکه یین (له سالی ئه وهنده ئه و رووداوه رویداوه)، به لکو ده بی

بیر له‌وه بکه‌ینه‌وه (له‌به‌رچی روویداوه؟) بگه‌ریین بو دۆزینه‌وه‌ی ئه‌و وه‌لامه‌.

پیشه‌کییه‌که‌ی (ابن خه‌لدون) ریک له‌سه‌ر ئه‌و باب‌ه‌ته‌یه (له‌به‌ر چی وابوو) هه‌ر ئه‌و هه‌نگاوه‌شه (ابن خلدون) له‌باقی میژوو نوسه‌کانی تر جوودا ده‌کاته‌وه، پیم وایه به‌شیکی زوری میژوو له‌هه‌ناوی کتیبه‌کانی ته‌فسیر دایه، به‌تایبه‌ت ئه‌و کاته‌ی موفه‌سیره‌که ده‌چیته خزمه‌ت ئه‌و ئایه‌تانه‌ی که‌باس له‌ده‌ره‌نجامی کرده‌وه‌ی مروّفه‌کان ده‌کا، مروّف ئه‌گه‌ر تاوان ئه‌نجام بدا ژیارو ژیانی لیبتیک ده‌چی؟ ده‌ره‌نجامی سته‌مکاری تیچوونه وه‌کو ئه‌و ئایه‌تانه ئاماژه‌یان پیکردوه:

{ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ (۱۳۱)}

{الأنعام: (۱۳۱)} {وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَى آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (۱۳۶)}

{وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ (۱۳۶)}

{وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ (۱۳۷)}

(۱) الأعراف: ۹۶

(۲) هود: ۱۰۲

{ وَتِلْكَ الْقَرْيَ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا  
(۵۹) } (۲)

{ قَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ  
رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ (۱۵) فَأَعْرَضُوا  
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ  
خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ (۱۶) ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا  
وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكُفُورَ (۱۷) } (۳)

زوربه‌ی موفه‌سیره‌کان باسی ئه‌وه‌یان کرده، که ئه‌وه کرده‌وه‌ی خودی  
مروّقه‌ده‌ره‌نجامه‌کانتان بو دیاری ده‌کا، له پیشه‌کی به‌شی (۴۴ سال  
له‌نامیزی غه‌فله‌ت) دا، به‌دریژی باسی ئه‌و خالانه‌مان کرد، به‌پشتیوانی  
خوای گه‌وره‌له‌و به‌شه‌له‌گه‌ل گیرانه‌وه‌ی رووداوه‌کان تیشک ده‌خه‌ینه‌چهند  
خالیکی گرنگ له‌و خالانه:

یه‌که‌م: مملانیسی (حه‌ق و باتیل) به‌رده‌وامه‌و به‌رده‌وامیش ده‌بییت، قه‌ت  
نابینری حه‌ق و باتیل ده‌ستبکه‌نه‌ملی یه‌کتر و به‌ته‌بایی له‌چوار چی‌وه‌یه‌ک  
بژین.

(۱) هود: ۱۱۷

(۲) الک‌هف: ۵۹

(۳) سبأ: ۱۵-۱۷

دوۋەم: مىللەت فریادرس بەرھەم دەھینى؟ يان بەپيچەوانەوہ كەسيكە دەتوانى گۆرانكارى بكات و خوینىكى تازه بكاتە جەستەى ئەو ئوممەتەو زیندووی كاتەوہ؟ سەیفەدیین قوتزو زاھیر بیبرس چۆن توانیان ئەو واقیعیە بگۆرن؟

سېيەم: محمود یەلواج و بنەمالەكەى كە تىكەل بەدەسەلاتى جەنگیزخان بوون، توانیان بەماوہیەكى كەم ئەوہى موسلمانان لە جەنگ دۆراندبوویان ئەوان بەسیاسەت بیگیرنەوہ، ئەوہش بیگومان ئەزمونىكى زۆر گرنگە بەداخەوہ زۆر بەكەمى باسى لیۆەكراوہ.

چوارەم: فیقھی (سیاسەت كردن) بە كردهوہ پى دەگەى نەك لە ھەناوی كتیبان و بەشیوہیەكى نەزەرى دیراسە بكرى، ئەوانەى لەمەیدانەكە فیرى سیاسەت دەبن زۆر جیاوازن لەوانەى لە سوچىكدا و تەنھا بەشیوہیەكى نەزەرى سیاسەت دیراسە دەكەن.

پینجەم: ئەو مىللەتە بەھوكمى ئەوہى خاوەنى كۆتا پەيامى ئاسمانیە، بەلى شكەست دینى، بەلام میژوو پیمان دەلى: قەت لەنیوناچى، ئەوہى بەسەر ئەو مىللەتەھاتوہ بەسەر ھەر مىللەتىكى تر بەھاتبا بونی نەدەما يان ناسنامەى بەیەك جار دەگۆردرا.

شەشەم: میژوو پیمان دەلى: ھیز تاكە پاسەوانى دلسۆزى (قەوارەو بوونە) ھەر قەوارەو بونىك، ھیزی نەبوو بونی دەكەویتە خەتەر، يان بونی دەمىنى، بەلام ناسنامەى لەدەست دەدا.

لە گەڵ گيرانه‌وه‌ی ڕووداوه‌كان هه‌ولمانداوه تيشك بخه‌ينه سه‌ر ئه‌و خالانه‌ش كه‌ ئاماژه‌مان پێی كرد.

ئيمامي شافيعي ر‌ه‌زاو ر‌ه‌حمه‌تي خواي گه‌وره‌ي له‌سه‌ر پي ده‌فه‌رمي:  
 من علم التاريخ زاد عقله. ئه‌وه‌ي ميژوو بزاني عه‌قلي گه‌وره‌ ده‌بي، ليشي  
 گي‌ر دراوه‌ته‌وه كه‌ نزيكه‌ي بيست دانه سال ديراسه‌ي ميژوو و ئه‌ده‌بي  
 كردوه، ئينجا فه‌رموي بو‌ئه‌وه ديراسه‌م كردوه تاوه‌كو له‌برياره فيقه‌يه‌كان  
 بپيكم.<sup>(۱)</sup>

له‌خواي گه‌وره داواكارين به‌ره‌كه‌ت بخاته كاره‌كانمان و ئه‌و ماندوو  
 بونه‌مان لي قبول بكات و ئوميديش ده‌كه‌ين توانيومان سوذيك به‌خوينه‌ري  
 خوشه‌ويست بگه‌يه‌نن، سوپاس و دو‌عاي خيريشيمان بو هه‌موو ئه‌و  
 دلسوزانه‌ي هه‌له‌كانمان به‌دياري بو ده‌ني‌رن.

سه‌رباز محمد حه‌سه‌ن

هه‌ولير ۱ ر‌ه‌جه‌بي ۱۴۴۱

به‌رامبه‌ر به ۲۰۲۰/۲/۲۵

(۱) فوائد الارتحال ونتائج السفر في اخبار القرن الحادي عشر. مصطفى بن فتح الله الحموي  
 به‌رگي به‌كه‌م، لا‌په‌ره ۳۴.

بسم الله الرحمن الرحيم

## سەر‌ه‌تا

له‌گه‌ل که‌وتنی به‌غدا و پ‌روخانی خه‌لافه‌تی عه‌بباسی قو‌ناغی‌کی تازهی سیاسی له‌عی‌راق و ده‌ورو به‌ری ده‌ستی‌پ‌کرد، ئه‌ویش دروست بوونی ده‌وله‌تی (ئیلخانییه‌کانه).

ئهو ناوه له دوو بر‌گه پیکهاتوو (ئیل) که‌به‌مانای ملکه‌چ یان گو‌یرایه‌لی دیت، له‌گه‌ل (خان) که‌مه‌به‌ست پی‌ی خانی گه‌وره‌ی (مه‌غوله) مه‌به‌ستیش له‌وناوه ئه‌وه‌یه، که راسته ده‌وله‌ته، به‌لام سه‌ربه‌خو نییه‌و، به‌لکو گو‌یرایه‌له‌و ملکه‌چی خانی گه‌وره‌ی مه‌غوله.<sup>(۱)</sup>

ده‌وله‌تی ئیلخانی ته‌واوی ئیران و عی‌راق، تا سنوری شام و ته‌واوی تورکیای ئیستا بوو، ئهو رووبه‌ره فراوانه راسته ده‌وله‌ته، به‌لام سه‌ربه‌خو نییه‌و، به‌لکو له سنوری فه‌رمانه‌کانی خانی گه‌وره‌ی ده‌رناچی، له‌گه‌ل تی‌بینی ئه‌وه‌ی که له‌سالی (۶۴۸) دوا‌ی ئه‌وه‌ی (منکو‌ی کوری) (تولی)

(۱) سياسة المغول الايلخانيين تجاه دولة المماليك في مصر والشام/د.صبحي عبدالمنعم محمد.

دەكریته خانى گەورەى مەغۆل، ھەر لەو كاتەوہ (ھۆلاكوۆ) دەكاتە نوینەرى  
 خۆى بوۆ سەرپەرشتى ئىران و داگیر كردنى قەلاى (ئىسماعىلىيەكان) و  
 دواتر داگیر كردنى عىراق و شام و مىسر، واتە مەغۆلەكان لەسالى (۶۴۸)  
 را پىلانى دەولەتیکى ئىلیخانىيان دارشتبوو، دەشیان زانى دەولەتى مەغۆل  
 ئەوئەندە فراوان دەبی، ناچارن بەو جۆرە سیستەمە بەرپۆهەى بېەن.



## دابەشکردنی عیراق بۆ چەند یەكەیهکی ئیداری

دوای كەوتنی بەغدا، ھۆلاكوۆ بەغدا جیدەھیلی و دەچیتە ناوچەى مەراغە، <sup>(۱)</sup> بەلام بەرلەوہی بەغدا جیبهیلی، عیراق دابەش دەكا بۆ چەند ناوچە و یەكەیهکی ئیداری و تەسلیمی كەسە نزیكەكانی خوێ دەكا. ئەوانەى دوای ھۆلاكوۆ بەرپۆبردنی عیراقیان كەوتە دەست:

(مؤید الدین بن العلقمی) كە دەبێ بەو زیری یەكەم، پێشتریش وەزیری خەلیفە (موسستە عصیم) بوو، (فخرالدین الدامغانی) دەبیتە خاوەنی دیوان، (علی بەادر الخراسانی) دەبیتە بەرپرسی (الشحنة) مەبەست لە ناوی (شیحنە) واتە بە كەسری پیتی (ش) ئەو دەزگایە كە زیاتر ئاگاداری ئەمن و ئاسایشی ولات دەبێ، ئەو دەزگایە دەگەریتەووە سەردەمی سەلجوقییەكان، ئەو كاتەى پایتەختی حوكیمان لە شاری (ئەصفەهان) بوو، ئەو دەزگایەیان دامەزراند بۆ زەمانەتى ئەوہی بەغداى پایتەخت لە فەرمانەكانی سولتانی سەلجوقی دەرنەچیت، بۆیە ئەو دەزگایە لەسەرۆی

(۱) شاری مەراغە دەكەوتتە باكوری خۆرئاوای ئێران لەنزیک دەریاچەى ئورومییە.

ده‌زگای (پولیس)ی ئه‌و کات بووه، راسته‌و خو سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی  
 نزیك له‌سولتان سه‌رپه‌رشتی کردوه.

(قه‌زاوه‌ت) ته‌سلیم به (عبدالمنعم البندنیجی) ده‌کریت، به‌م جو‌ره ورده  
 ورده ژیان ده‌گی‌رنه‌وه شاری به‌غداو گه‌رەك و کۆلانه‌کان له‌ جه‌نازه‌ی  
 مردووه‌کان پاك ده‌کریته‌وه‌و بازاره‌کان ئاوه‌دان ده‌کریته‌وه، شاری به‌غدا دوا‌ی  
 کاولکردنی به‌ده‌ست مه‌غۆله‌کان ورده ورده نه‌فه‌سی ژیان هه‌لده‌مژیته‌وه،  
 هو‌لاکو هه‌روه‌کو پیشتتر باس‌مان کرد بریار ده‌دا بچیتته شاری (مه‌راغه) ئه‌و  
 شاره ده‌کا به‌بنکه‌ی سه‌ربازی خو‌ی.

## دروستکردنی مهرصدهی مهرآغه

هۆلاکۆ فه‌رمان ده‌کا به‌دروستکردنی (پروانگه، مهرصه‌دیک) که‌دواتر به‌ مهرصه‌دی مهرآغه ناو ده‌رده‌کات، دروستکردنی ئەو کاره‌ش به‌ (نه‌صیره‌دینی توسی) ده‌سپیری، هه‌ر له‌هه‌مان کاتیشدا داها‌تی ئەوقافی ئیسلامی له‌ته‌واوی ئەو ولاتانه‌ی که‌وتونه‌ته‌ ده‌ست مه‌غۆل، هه‌ر هه‌موی ته‌سلیم به‌ (توسی) <sup>(۱)</sup> ده‌کریت، نوسه‌یره‌دینی توسی ده‌لی: دروستکردنی مهرصه‌دیک به‌و شیویه‌ پیویست به‌ماوه‌ی سی سا‌ل ده‌کات، به‌لام هۆلاکۆ پیی ده‌لی: که‌ سی سا‌ل ماوه‌یه‌کی زۆره‌ و ده‌بی په‌له‌ی لیبکه‌ی، ئەوه‌ بوو له‌سه‌ر دوازه‌ سا‌ل پیک دین، واته‌ مهرصه‌دی مهرآغه ده‌بی به‌ دوازه‌ سا‌ل ته‌واو بکری، هۆلاکۆ له‌ چینه‌وه‌ چهند زانایه‌ک دینی بۆئه‌وه‌ی به‌شداري دروستکردنی ئەو مهرصه‌ده‌بن، له‌جیهانی ئیسلامیش زانای بۆکۆده‌کرده‌وه‌، له‌زانا به‌ناوبانگه‌کانی ئەوکات که‌ به‌شداري دروستکردنی ئەو مهرصه‌ده‌بوون (فخرالدین المراغی و فخرالدین الخیلاتی و نجم‌الدین

(۱) نه‌صیره‌دینی توسی ناوی ته‌واوی محمد کوری محمدی کوری حه‌سه‌نی نه‌صیره‌دینی توسیه، له‌توس له‌دایک بووه له‌سا‌لی (۵۹۷) وه‌له‌سا‌لی (۶۷۲) له‌به‌غدا وه‌فاتی کردوه، زاناوفه‌یله‌سوفیکی گه‌وره‌ی شیعه‌ بووه، رۆلینکی سه‌ره‌کی هه‌بوو له‌گرتنی به‌غداو کوشتنی خه‌لیفه‌ الوافی بالوفیات (۱/ ۱۵۰).

القزوينى)، بەلام دواي مردنى خانى گەورەي مەغۇل(منگوخان) كار كىردن لەوپرۇژىيە دەۋەستى، ئىستا شوينەۋارىكى كەمى ماۋە، مەبەست لە دروست كىردنى ئەۋ مەۋسەدە سەرنجىدانى جولەي ئەستىرەكان بوۋە، لەھەمان كاتدا بۇ حىساباتى شەۋو و پۇژو و ژماردىنى دوورى نىۋان ھەسارەكان بەكار ھاتوۋە، مەغۇلەكان گرىنگىيىكى زۇريان بەۋ جۇرە زانستە داۋەو زۇر جارىش بەر لەھىرشەكانيان پىسيان بە ئەستىرە ناسەكان كىردوۋە بۇ دىياري كىردنى كاتى گونجاۋ بۇ ھىرش كىردن.

(توسى) لەۋ مەۋسەدە كىتەبخانەيەكى زۇر گەورە دادەمەزىنى نىكەي (۴۰۰) ھەزار مەجلد كىتەب كۆدەكاتەۋە، زۇر لەكىتەبەكانى بەغداۋ شام و جەزىرە دەھىنەتتە ئەۋ كىتەبخانەيە، كىتەبەكانىش لەھەموۋ بوۋارەكان شەرىعەت و فەلسەفەۋ گەردوۋنناسى و ئەستىرە ناسى و حىساب و ھەندەسەۋ زۇر بوۋارى تر، ئىنجا خانوۋىكى گەورەي تىدا دروست دەكات بەناۋى (دار الحىكە) چەندىن كەسى شارەزاي تىدا كۆدەكاتەۋە لەبوۋارى فەلسەفە و لەشەۋ و پۇژىكدا سى درەمىيان بۇ خەرج دەكات، مالى دكتورانىش دروست دەكات و دكتورى شارەزاي بۇ ھىنابوۋ ھەر دكتورىكىش لەپۇژىكدا دوۋ درەمى بۇ خەرج كىردوۋە، قوتابخانەكى بۇ زانىيانى ئاينى دروست كىردبوۋ ھەر زانىيەكى ئاينى پۇژى يەك درەمى بۇ خەرج كىردوۋە، مالى فەرمودەشى بۇ داناۋان ھەر زانىيەك لە فەرمودەناسى پۇژى نىۋ

درهه مى بۆ خەرج كرده،<sup>(۱)</sup> دياره دروستكردنى ئەو مەرسەدە پارەيەكى زۆرى تىدەچى بۆيە ھۆلاكوڭ پرسیار لەتوسى دەكات ئەو مەرسەدە سودى چىيە كە ئەو ھەموو پارەيەى تىيچى؟ توسى بەھۆلاكوڭ دەلى: بابچىنەوہ دەروہى شار لەوى رپوونكردەنەوہت بۆ دەدەم، ھۆلاكوڭ لەگەل سەربازىكى زۆر دەچنە دەروہە ئىنجا توسى دەلى: بايەكىك لەسەربازەكان تەشتىكى گەورە بيا لەسەر ئەو شاخە ھەلى داتە خوارەوہ، بەلام جگە لەمن و تۆ كەسى تر بەوہ نەزانى، ھۆلاكوڭ فەرمان دەكاو لەسەرى شاخەكەوہ تەشتىك ھەلدەدەنە خوارەوہ دەنگىكى زۆر گەورەى دەبى و ئەوانى لەوى بوون ھەر ھەموى رادەچلەكىن تەنھا ھۆلاكوڭ و توسى ئاسايى دەبن، ئىنجا توسى بەھۆلاكوڭ دەلى: سودى ئەو مەرسەدە ئەوہيە كە ئىمە دەتوانىن پىشھاتەكان بزائىن و وەكو ئەو خەلكە ناچلەكىن ھۆلاكوڭ قەناعەتى زىاترى بۆ دروست بوو بە دروستكردنى ئەو مەرسەدە.<sup>(۲)</sup> ھۆلاكوڭ ئەو ھەموو ئالتون و زىوہى كەدەستى كەوت ھەرھەموى تواندەوہو كردى بەقالب و ھەندىكى رەوانەكرد بۆخانى گەورەى مەغول ئەوہى تىشى كرد بە دوو بەش بەشىكى تەرخان كرد بۆ دروستكردنى (مەرسەدە) كە، بەشەكەى تىشى لەو سوپايە خەرج كرد كەئامادەى كردبوو بۆ گرتنى (شام و مىسر).

(۱) البدايقوالنھاية، لاپەرە ۳۴۲ بەرگى ۱۵.

(۲) فوات الوفيات (۳/ ۲۴۷).

(ھۆلاکۆ) بۆگرتنى (شام و ميسر) پيوستى دەکرد ناوچەى (جەزيرە) بېرى، بۆيە ھەر لە گەل كەوتنى شارى بەغدا، ھيژىكى گەورە ئامادە دەكا بەسەرپەرشتى (يشموت)ى كورپى و دەينىرى بۆ خوش كردن و زامن كردنى رېنگاي ئەو سوپا گەورەيەى بەرى دەكەوى بۆگرتنى شام و ميسر.

ئەو شوپنەى كەعاسى دەبى و مەردانە و شىرانە سەنگەر لە ھيژەكانى مەغۇل دەگرن ناوچەى (مەيفارقينە) كە نزيكەى دوو سال بەرەنگارى ھيژەكانى مەغۇل دەبنەوہ و دواترىش بەدرىژى باسى جىھاد و ئازايەتى خەلكى ئەو ناوچەيە دەكەين، بەلام ئىستا گرنگە بەكورتى ئامازە بەناوچەى (جەزيرە) بكەين.

## کورتیه‌ک ده‌بارهی میژووی (جهزیره)

مه‌به‌ست له (جهزیره) ئەو رووبه‌روناوچه فراوانیه که ده‌که‌وێته نیوان هه‌ردوو رۆباری، دیجله‌و فورّات، ئەو ناوچه‌یه پیکهاتوه له سی به‌شی سه‌ره‌کی، دیار ره‌بیعه و دیار موزه‌ر (مضر) دیاربه‌کر.

یه‌که‌م: دیار ره‌بیعه، پیکهاتوه له نه‌صیبین (نصیبین) و خابورو ره‌ئس العین (حه‌سه‌که) و سنجار (شنگال) و دورگه‌ی ابن عومه‌ر (بو‌تان) مه‌به‌ستیش له (ابن عمر) عبدالله کورپی عومه‌ری کورپی خه‌تاب نییه ره‌زاو ره‌حه‌متی خویان لی‌بی، به‌لکو مه‌به‌ست له‌و ناوه که سی‌ک بووه به‌ناوی حه‌سه‌نی کورپی عومه‌ری ته‌غلبیه هه‌ندی‌کیش له‌میژوونوسان ده‌لین مه‌به‌ست پی‌ی عبدالعزیزی کورپی عومه‌ر بووه، که ئەو ناوچه‌یه‌ی ئاوه‌دان کردۆته‌وه. <sup>(۱)</sup>

دووهم: دیار موزه‌ر، پیکهاتبوو له‌حه‌ران و روهاو ره‌ققه‌و سه‌روج. سی‌یه‌م: دیاربه‌کر، پیکهاتبوو له مه‌یافارقین و ئه‌رزه‌ن و ئامید و ماردین. <sup>(۲)</sup>

(۱) تاریخ فتوح الجزيرة والخابور وديار بكر والعراق، محمد بن عمر الواقدي، لاپه‌ره ۲۳۵.

(۲) الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة، به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۵.

ئەو ناوچەییە لەبەر گرنگیە کە ی هەردەم گۆرەپانی مەلانییە هیژەکانی ناوچە کە بوو، بەر لەهاتنی ئیسلام جەنگیکی زۆری نیوان پۆم و فارسەکان لەو ناوچەییە پرووی داو، تەواوی ئەو ناوچەییە لەبەر دەستی هیژی پۆمییه‌کان بوو، لەسالی ۱۸ کۆچی هیژیکی گەورە موسلمانان بەسەرکردایەتی (عِیَاضِ بْنِ عَنَمٍ)<sup>(۱)</sup> عیازی کورپی غەنم، دەگەنە ئەو ناوچەییە و تەواوی ناوچە کە لە پۆمییه‌کان پاك دەگەنەو، دواتر ئەو ناوچەییە دەکەوێتە ژێر دەسلاتی دەولەتی ئومەوییه‌کان، دواي ئەوانیش عەباسییه‌کان حوکمی ناوچە کە دەگەن، ئینجا بنەمالە ی بوەیییه‌کان حوکمی ئەو ناوچەییە دەگرنە دەست دواتر دەولەتیکی کوردی لەو ناوچەییە دادەمەزری ئەوان دەبنە حاکمی ئەو پروبەرە فراوانە، ئەو دەولەتە کوردیە بەناوی دەولەتی (دۆستییه‌کان) لەکتیبه‌کانی میژوو زۆر جار بەدەولەتی مەرپوانییەکان ناودەبرد، دامەزرینەری ئەو دەولەتە کوردیە کەسیک بو بەناوی (بادی کورپی (دۆستەك)، دواي ئەوان سەلجوقییەکان دینە ناوچە کە و دەولەتە کوردیە کە دەپوخیسن، ئینجا زەنکییه‌کان و دواي ئەوانیش ئەییوییه‌کان حوکمی ناوچە کە دەگرنە دەست تا هاتنی مەغۆل کە تەواوی ئەو ناچەییە دەکەوێتە ژێر دەسلاتی ئەوان، سەلاحەدینی ئەییوی کە ئەو ناوچەییە دەکەوێتە ژێر دەسلاتی، رادەستی تەقییه‌دینی عومەری

(۱) عِیَاضِ بْنِ عَنَمٍ هاوێلکی گەورە ی پیغەمبەری خوایه (صلی اللہ علیہ وسلم) عیاز لەو سەحابانەییە کە لەبەییعی الشجره بەشدار بوو لەسالی ۲۰ کۆچی لەولاتی شام وەفاتی کردووە رەزاو رەحمەتی خوا ی گەورە ی لیبی، سیر أعلام النبلاء ط الحدیث (۴ / ۲۳).



کورپی شاهنشاه دهکات، له‌سالی (۵۹۱) ئەو ناوچه‌یه ده‌یته موئکی (مه‌لیک عادیل سیف‌الدین ابوبکر) برای سه‌لاحه‌دینی ئەییوبی، له‌سالی (۵۹۶) مه‌لیک عادل ده‌یته سوئتان و ناوچه‌که ته‌سلیم به کوره‌که‌ی ده‌کات، نجم‌الدین ئەییوب.

به‌و شیویه ئەو ناوچه‌یه ده‌که‌ویته ژیر ده‌سه‌لاتی بنه‌ماله‌ی ئەییوبیه‌کان، مه‌لیک کامیل محمد مظفر غازی له‌سالی (۶۴۵) تاوه‌کو سالی (۶۵۸) حاکی ئەو ناوچه‌یه ده‌یته دواتر به‌ده‌ستی مه‌غوله‌کان شه‌هید ده‌کری و ته‌واوی ناوچه‌که ده‌که‌ویته ده‌ست هیزه‌کانی مه‌غول، له‌گه‌ل تیبینی ئەوه‌ی چهند ئیماره‌تیکی سه‌لیبیه‌کان و چهند هیزیکی به‌تایبه‌ت ئه‌رمه‌نییه‌کان ناوه‌ له‌ناوچه‌که ده‌رده‌که‌وتن و هیزشیان ده‌کرده سه‌ر قه‌لا و شاره‌ موسلمانه‌کان. (۱)

(۱) الاعلاق الخطیره فی ذکر امراء الشام والجزیره، به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۲۷۸. وه‌بروانه کتیبی تاریخ الفارقی، لاپه‌ره ۲۹ / احمد کورپی علی کورپی ئەله‌نزه‌ق. تیبینی: ناوچه‌ی نامه‌د و میافارقین و ماردین و ئه‌رزهن و قه‌لاکانی ده‌وربه‌ری زۆربه‌ی کاته‌کان له‌ژیر ده‌سه‌لاتی یه‌که‌س بووه. الاعلاق الخطیره فی ذکر امراء الشام والجزیره به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۲۷۸.

## ئامادەباشى بۇ داگىر كردنى تەواۋى (جەزىرە و شام)

ھۆلاكو سۇپايەكى گەورەى ئامادەكرد بۇگرتنى شام، بەو ئومىدە بوو  
دواى شام بەرەو مىسر بکەويتتەرى، ناوچەى (جەزىرە) جگە لەئەيىوبىيەکان  
چەند ھىزىكى تری لیبوو وەکو (ئەرمەنىيەکان) و (رۇمىيەکان)  
خاچپەرستەکان، بنەمالەى ئەيىوبى لەو کات كۆك و تەبا نەبوون، بەلکو  
كىشەو گرتىكى يەكجار زۆریان لەنیواندا ھەبوو، كە ئەوەش بەگەورەترین  
خالى لاوازی ئەو دەسەلاتە ھەژمار دەكرا، خو ئەگەر ئەيىوبىيەکان لەنیو  
خودا (تەباوتفاق) بان بىگومان، دەبونەكۆسپىكى گەورە لەبەردەم ھىزەكەى  
ھۆلاكو، بەلام بەھوى مملانى لەسەر دەسەلات ئىتر (خوا و خاك و  
خەلكيان) لەبیرچوبوۋە، بىریان لەو نەدەكردوۋە كە چ ھىزىكى درندەى  
تىكدەر رووى تىكدروون، مەلىك (ناصر يوسف ۶۴۰-۶۵۹) كەخاۋەنى  
حەلەب بوو لەويۋە ھىزەكانى ئاراستە دەكرد لەناوچەى جەزىرە، دەتوانىن  
بلىن بە بەھىزترینى بنەمالەى ئەيىوبىيەکان ھەژمار دەكرا، مەلىك ناصر  
بەر لەكەوتنى بەغدا وەفدىك دەنىرى بۇ لای ھۆلاكو، بەسەر پەرشتى  
عەزىزى كورى، ئەو وەفدە ديارىەكى زۆر پىشكەش بەھۆلاكو دەكەن،  
لەھەمان كاتدا پشتگىرى تەواۋى خويان بۇ ھۆلاكو دەردەبەرن، مەلىك

ناصر ئامادەبىي خۆي دەردەبەرىي لە گەل ھۆلاكو ھېرش بىكاتە سەرمىسەرلەبەرئەوى پىيى وابوومىسەرمولكى ئەوانەو (مەمالىكەكان) داگىريان كىردو، بەلام ھۆلاكو ئەوھى قىبولنابى و دەلى:

دەبوايە مەلىك ناصر خۆي بەھاتبايە نەك كورەكەي بەنوئىنەرى خۆي بنىرى بۆيە نامەيەكى بۆ دەنىرى و پىيى دەلى: كە ئەونامەيەت بەدەست گەيشت بەبى ھىچ قسەو مەرجىك خۆت بگەيەنە خزمەتم (اذا وقتت على كتابي هذا فسارع برجالك وأموالك وفرسانك الى طاعة سلطان الارض تامن شره وتتل خيره، وقد بلغنا ان تجار الشام وغيرهم انهزموا باموالهم وحریمهم الى (كروان كسرى، بەزمانى مەغول) يانى مىسر، فان كانوا في الجبال نسفناها وان كانوا في الارض خسفناها.<sup>(۱)</sup>

مەلىك ناصر نىازى وابووشەرى مەمالىكەكان بە ھۆلاكو بىكا، بەلام ھۆلاكو پىلاننى خۆي ھەيەو لەنىازى مەلىك ناصر دەگاودەزانى مەبەستىەتى شەرى مەمالىك بە مەغول بىكا بۆگىرەنەوھى دەسەلاتى خۆي نەك وەكو خزمەت كارىكى ھۆلاكو.

ئىنجا مەلىك ناصر ترسىكى زۆرى پىدەگا، بۆيە خىزان و منالەكانى رەوانەي مىسر دەگا خەلكىكى زۆرىش لە گەل ئەوان روو لە مىسر دەكەن، لەكاتى ئەو كۆچرەو گەورەيە خەلكىكى زۆر لەرىگا دا دەمرن و زۆرىشىيان

(۱) القلقشندی صبح الاعشى، بەرگى ۸ لاپەرە ۶۰.

دەكەونە بۆسەي رېگرەكان ئەوپارەوپولەي پېيان بوو لەرېگا لېيان دەسەنرئ. (۱)

ئەوئەي كە زۆر سەيرە لەو رووداوانە پادشاكان ئەوئەي رەچاويان نەكردوئە (وئەلائو بەرا) بووئە، پشتگيرئ دەربېرئ بۆ ھېزئەكئ كاوئلكارئ وئەكو ھېزەكئ مەغول و تاغوتئەكئ وئەكو ھۆلاكو بەكامە شەرع جائئزە؟ لەبەر چئ زانايان ھەلوئستيان نەبووئە؟ سولتان و پادشاكانئش ھەموو شتئەكئيان كرددۆتە قوربانئ كورسئ دەسەلات و زۆر جار بۆ پاراستئەي دەسەلاتئيان دئنيان بەتەواوئ نەماوئ.

(ھۆلاكو) نامەيەكئ تر دەنئرئ بۆ حاكمئ موصل (بدرالدئن لؤلؤ) لەنامەكە پئئ دەلئ: كەتۆ بەتەمەن بووئ، با كورەكەت بئتتە سەركدەكەي ئەو ھېزەي كە ئامادەت كرددوئ بۆگرتئ شام، بەدرەدئن لؤلؤ ئش بەلئ قوربانئ بۆ دەكاو، خوئ لەمەيدانەكە دەكشئتەوئە سوپاكەي تەسلىم بەكورەكەي دەكا، كورەكەي حاكمئ موصل ناوئ (مەلك صالح) بوو، كەدەچئتەلاي (ھۆلاكو) ھۆلاكو رېزئەكئ زۆرئ لئدەگرئ و لەو ئافرەتانەي كەبەدئلي گرتبوون كچئكئ سولتان جالالەدئني خەوارئزمشا بوو بۆئە كچەكەي جەلالەدئني خەوارئزم شاھ دەكاتە دئارئ بۆ كورەكەي

(۱) البداية والنهاية، لاپەرە ۳۴۱ بەرگئ ۱۵.

حاکمی موصل و پیی دهلی ئەو کچه بخوازهو بابیته ژنی تو، مه‌لیک صالح کچه‌که‌ی جلال‌الدین خه‌واریزم شاه ده‌خوای. (۱)

له‌ره‌مه‌زانی سالی (۶۵۷) هۆلاکو خوی و هاوپه‌یمان‌ه‌کانی له پادشاکانی جوړجیاو ئه‌رمینیا به‌سوپایه‌کی گه‌وره‌ی زیاد له (۱۵۰) هه‌زار که‌س له (نازه‌ربایجان‌ه‌وه) به‌ره‌و گرتنی (سوریا) که‌وتنه‌رپ، سه‌ره‌تا ناوچه‌ی (وان) و (خیلات)ی داگیرکرد، ئینجا چوو بو (دیاربه‌کر) و ئه‌ویشی داگیر کرد (یه‌شموت)ی کوریشی پێشتر ناردبوو بو داگیرکردنی (مه‌یا فارقین) به‌لام له‌سالی (۶۵۶) را هیزه‌که‌ی (یشموت) گه‌ماروی شاری (مه‌یا فارقین)ی دابوو، نه‌یان توانی بوو ئەو شاره‌ داگیر بکه‌ن، مه‌لیک صالحی کوری به‌دره‌دین لؤلؤ له‌موصله‌وه به‌هیزیک‌کی گه‌وره به‌ره‌و گرتنی (ئامه‌د) و دواتر (روه‌ا و نه‌صیبین) که‌وتبونه‌رپ، که‌به‌داخه‌وه به‌ماوه‌یه‌کی که‌م ئەو شارانه‌ داگیر ده‌کری، ئینجا هۆلاکو له‌رووباری فورات ده‌په‌رپه‌ته‌وه‌و گه‌ماروی شاری (حه‌له‌ب) ده‌ده‌ن.

تیبینی: ناوچه‌ی (ماردین) ئەو کات له‌ژیر ده‌سه‌لاتی مه‌لیک سه‌عید بوو، مه‌لیک سه‌عید برپاری دا که‌ روو به‌رووی سوپاکه‌ی مه‌غۆل بیته‌وه، بۆیه‌ توانیان بو چهند مانگی‌ک شه‌ری مه‌غۆل بکه‌ن، به‌لام مه‌لیک سه‌عید دوو کوری هه‌بوون، یه‌کیان ناوی (مظفر) ده‌بی و ده‌چیته‌ لای باوکی و ده‌یه‌وی قه‌ناعه‌تی پێبکا که‌ سوپاکه‌ی مه‌غۆل که‌س ناتوانی به‌ره‌نگاری

(۱) جامع التواریخ، به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۳۳۱.

بیٲتہ وہ، بہ لآم مہلیک سہ عید برپار دہدا رُوو بہ رُووی مہ غُول بیٲتہ وہ، ٲہو کورہی مہلیک سہ عید شہو باوکی خوٰی دہ کوژئی و کللی قہ لاکہ دہ نیڑی بُو (ہو لاکُو) ہو لاکُو ش بہ وہ دہ زانی و سو پاسی دہ کا و دہ یکاتہ والی (ماردین) و بہ سولٲانی لہو شارہ دہ مینٲتہ وہ تاوہ کو سالی (۶۹۵) دواتر دہ مرئ و کورٲیکی دہ بی بہ ناوی شمس الدین کہ ٲہویش دہ مرئ کورئ شہ مسہ دین کہ ناوی نجم الدین دہ بیٲتہ سولٲانی ٲہو شارہ و پہیوہندیکی زُوُر جاکئ دہ بی لہ گہل سولٲانی ٲہوکاتی مہ غُول (غازان خان).<sup>(۱)</sup>

(۱) جامع التواریخ، بہرگی ۳ لاپہرہ ۳۲۶ . وہ کٲیبی، تاریخ الدولۃ المغولیة فی ایران، دکتور عبدالسلام عبدالعزیز فہمی، لاپہرہ ۱۳۹.

## ھاوپەیمانی نیوان

### مەغۆل و نەسرانییەکان و خاچپەرستەکان

یەکیك لەو ھۆکارانەى واى کرد ھۆلاکو گوج بکەوئتە پرى بۆگرتنى شام، ئەو ھاوپەیمانی و بەرەپەبوو کە لەنیوان ھەرسى ھیزی (نەسرانییەکان و خاچپەرستەکان و مەغۆلەکان) ئەنجامدرا.

مەبەست لە خاچپەرستەکان ئەو نەسرانییە ئەوروپایانە بوون کە بەنیازی گرتنى قودس و دەرھینانی لە دەست موسلمانان روویان کردبوە ناوچە کە (ھیتوم) مەلیکی ئەرمینیا کە دەزانى پایتەختى خیلافەتى ئىسلامى (بەغدا) دەکەوئتە دەست مەغۆلەکان، لەھەمان کاتدا ناوچەى (جەزیرە) بەتەواوى خەریکە دەکەوئتە دەست مەغۆلەکان، ئەو ھى بەھەلیکی گەورە زانى و پەيوەندى کرد بە مەغۆلەکان، مەلیکی ئەرمینیا بلاوى کردووە کە ئیستا چاکترین کاتە بۆ ئەو ھى (قودس) لە چنگى موسلمانان دەرپھینى، بۆیە (بوھمىندى شەش) مەلیکی (ئەتاکىە) ئەویش ھاتە نیو ئەو بەرەپە و پەيوەندىكى زۆر توندو تۆلى لە گەل پادشای ئەرمینا دەبى و دواى ئەو ھى کچى پادشای ئەرمینیا دەخوای ھەندەى تر لەیەك نزیك دەبنەو، لەولاو ھش خیزانى ھۆلاکو کەناوى (دوقزخاتون) بوو، ببووە نەسرانى و رۆلێكى سەرەكى بینى لە نزیك کردنەو ھى ھەموو ئەو لایەنانە ئینجا

هۆلاکو نەسرانییەکان دُنیا دەکاتەوێ کە بەشیک لە کارەکانی ئەو رزگارکردنی نەسرانییەکانی ژێر دەستی موسلمانەکانە، هەر وەها هۆلاکو جەختی لەسەر ئەو دەکردهوێ کە زۆریک لە عەشایەر و قەبیلەکانی مەغۆل بونەتە نەسرانی بۆیە هەر شوینیکیان دەگرت زوو مزگەوتەکانیان دەکرده کڵیسه و کڵیسهکانیان ئاوەدان دەکردهوێ.<sup>(۱)</sup>

هەردوو ئیمارەتی نەسرانی لەناوچە کە بەهاتنی مەغۆل تەواو بوژانەوێ، ئەرمینیای بچوک (ارمینیا الصغری) کە پایتەختە کە ی شاری (سیس) بوو لەباشوری (ئەنادۆل) شاری (میرسین و ئەدەنەو دەوروبەری شاخی تۆرۆس)ی تورکیا و سنوری لەسەر سنوری ئیمارەتی (ئەنتاکیا)ی نەسرانی بوو کە ئەویش شاری تەرسوسی سوریای ئیستا و زۆربە ی قەراغ دەریاکەیان لەبەر دەست بوو، هەردوو ئیمارەتی نەسرانی هەردەم دوژمنیکی گەورە ی ئەو ئوممەتە بویینە لە گەل هەموو هەولیک بویینە بۆ داگیر کردنی (قودس) و دەرھینانی لە دەست موسلمانان کە دواتریش باسی ئەو ئیمارەتە دەکەین لەسەردەمی (زاهیر بیبرس)ی مەملوکی.

(۱) تاریخ ایران بعد الاسلام، لاپەرە ۴۴۲ عباس اقبال.



## كەوتنى (مەيفارقىن) <sup>(۱)</sup> و

### شەھىد بوونى (مەلىك كامىل محمدى ئەييوبى) <sup>(\*)</sup>

سەرەتا كەھىزەكانى مەغۇل دەگەنە دەۋرۈبەرى شارى (مەيفارقىن) ئەو  
 شارە گەمارۇ دەدەن و (يشموت)ى كورپى ھۇلاكو نامەيەك دەئىرى بۇ  
 مەلىك (كامىل) داۋاى لىدەكات قەلاكە تەسلىم بەھىزەكانى مەغۇل بىرى،  
 مەلىك كامىل رەحمەتى خۇاى گەورەى لىبى بەم جۇرە ۋەلامى (يشموت)  
 دەداتە ۋە.

ۋاچاكە ئەمىر ئاسنى سارد نەكوتى (مەبەستى يشموتى كورپەكەى  
 ھۇلاكوئە) و چاۋەرۋانى شتىكى موستەھىل نەكات، ھىچ متمانە بە  
 پەيمانان ناكىت، منىش قەت بەقسە شىرىنەكانتان ناخەلەتېم، ھىچ  
 ترسىشم لەسوپاى مەغۇل نىيە، چۇن متمانە بەكورپى پىاۋىك بىكەم،  
 ۋەفاى بۇ ھىچ پەيمانىك نەبوۋە كەداۋىيەتى بۇنمونە (خورشاه و حسام الدين  
 عەككەو تاج الدين اربل) مەلىك ناصىر بەتايىبەت ھاتە لاتان ئىنجا

(۱) مەيفارقىن شارىكى كوردستانىيە ۋە لەبەناۋ بانگترىنى شارەكانى دورگەى فورات بوۋە  
 ئىستا ناۋى (سلوان، Silvan) لەۋلاتى توركىا لەباكورى خۇھەلاتى دياربەكرە، ناۋى  
 تەۋاۋى شەھىد كامىل (الْكامل مُحَمَّد بن المظفر غَازي بن العادل أبي بكر بن أيوب بن شادي)  
 (\*) بىروانە نەخشەى ژمارە ۱۶ .

هه‌لویستی وای بینی که له‌نزیکی‌تان په‌شیمانە منیش به‌هه‌مان شیوه،  
ئه‌گەر به‌قسه‌تان بکه‌م ئه‌وه ده‌بینم که ئه‌وان بینینان. (۱)

تیبینی: مه‌به‌ست له‌ناوی (خورشاه) روکنه‌دین خورشایه گه‌وره‌ی  
ئیسماعیلییه‌کانه، ئه‌وکاته‌ی قه‌لای ئیسماعیلییه‌کان ده‌که‌ویته‌ ده‌ست  
هۆلاکو، روکنه‌دین خورشاه گه‌وره‌ی ئیسماعیله‌کان ده‌ستی هه‌بوو له‌ته‌سلیم  
کردنی ئه‌و قه‌لایانه و زۆربه‌ی گه‌نجینه‌کان که شاردرابوونه‌وه‌و خورشاه  
شوینه‌کانی به‌هۆلاکو گوت، به‌و ئومیده‌ی که گیان و ده‌سه‌لاتی بپاریژی،  
سه‌رته‌ها هۆلاکو به‌وه‌ی زانی و ریزی تایبه‌تی له‌ روکنه‌دین خورشاه گرت،  
بۆیه‌ کچیکی مه‌غۆلی پیبه‌خشی و شاری قه‌زوینی بو‌ دیاری کرد، خۆی  
و ده‌وروبه‌ره‌که‌ی له‌و شاره‌ ده‌میننه‌وه، به‌وه‌ش هۆلاکو توانی تا راده‌یه‌ک  
متمانە‌ی مه‌لیک و پادشاکانی ناوچه‌که‌ به‌ده‌ست بێنێ و ناراسته‌وخۆ پێی  
وتن: ئه‌گەر ئیوه‌ش هاوکاریمان بکه‌ن ئاوا ریزتان لیده‌گرین هه‌روه‌کو ریزمان  
له‌ خورشاه گرتوه، ئینجا هۆلاکو ری به‌خورشای پادشای ئیسماعیلییه‌کان  
ده‌دا که سه‌ردانی (قراقورم) بکاو بچیته‌ خزمه‌ت خانی گه‌وره (منکوخان)،  
به‌لام خانی گه‌وره زۆر به‌سوکی سه‌یری (خورشاه‌ی) کردو ری نه‌دا بیته  
خزمه‌تی و گوتی: پێویستی نه‌ده‌کرد که‌سیکی ئاوا بیته‌ سه‌ردانم و ولاغی  
مه‌غۆلی پێ ماندوو بکه‌ن، بیگه‌رپینه‌وه‌ بو‌ ئه‌و شوینه‌ی که‌لیی هاتوه،  
فه‌رمانی به‌هه‌ندیکیش کرد له‌ریی گه‌رانه‌وه‌ی بیکوژن، ئه‌وه‌بوو چه‌ند

(۱) الاعلاق الخطیره، به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۳۴۵.

كەسەك لەرپى گەرەنەۋە ھەلىان كوتايە سەر (خورشاھ) و لەرپىگادا كوشتيان.

ئەۋە چىرۆكى (رۈكنەدىن خورشاھ) يە، بۆيە مەلىك عادىل بە كورەكەى ھۆلاكو دەلى: ئىۋە جىيى متمانە نىن و پەيمان ناپارىژن.<sup>(۱)</sup>

ئىنجا مەلىك كامىل رەحمەتى خۋاى لىبى، لەگەل ئەۋ سەر كوردەۋ موجاھىدانەى لەگەلى بوون، رپك دەكەون كەدەبى دەستەنەدن و جىھاد بەكەن تا دوا ھەناسەيان، مەلىك كامىل رۈۋ لەخەلكى (مەيا فارقىن) دەكاۋ دەلى: ھىچ رەزىلىتان لەگەل ناكەم بەۋ ئالتون زىۋەى كە لە گەنجىنە كانداھەن، ھەرھە موۋى دەبە خشمەۋە بە خەلكى پىۋىست، من سوپاس بۇخوا ۋەكو موستە عصىم نىم، (مەبەستى خەلىفەيە) كە بەندەى دىنارو درھەم بوو، ئەۋ دىنارو درھەمەى سەرى خوارد، مولكى بەغداى ھەموۋ لەدەستدا بەھۆى رەزىلى و چاۋچنۆكى.

ئىنجا ھىزەكانى مەغۇل خەندەقىكى گەرە لەدەۋرى شارەكە ھەلدەكەنن و مەنجه نىق بەرامبەر شارەكە دادەنن و دەست دەكەن بە بەردباران كوردى شارەكە، مەلىك (كامىل) خۆى و چەند سوارچاكيك ناۋە ناۋە لەقەلايەكە دەردەھاتن و شىرانە پەلامارى ھىزەكانى مەغۇلىان دەداۋ چەندىن كەسىان لىدەكوشتن و بەسەلامەتى دەگەرەنەۋە قەلاكە، مەلىك (كامىل) دوو پالەۋانى لەگەل بوون يەكىان ناۋى (سيف الدين لوكبلى) بوو ئەۋەى تر

(۱) رشيد الدين فضل الله: جامع التواريخ، لاپەرە ۲۵۷-۲۵۸.

ناوى (عنبر الحبشى) بوو، ئەو دووكەسەش زۆر جار لەقەلاکە دەردەهاتن و شىرانە پەلامارى مەغۆليان دەداو سوارچاك و پالەوانەکانى مەغۆليان دەکوشت، رۆژيکيان ئازاترينى مەغۆلەکان سوارچاكيك بوو بەناوى (ناورى کورجى) ئەو پياووە لەناو مەغۆلەکان هەندە ئازاو رەشىد بوو، گوتراوہ خۆى بەتەنها سوپايەك دەبەزینى، بەلام ئەو پياوہش بەدەستى پالەوانەکانى ئىسلام دەکوژى، مەغۆلەکان بەکوشتنى (ناورى کورجى) زۆر دەشلەژين.

## چىرۆكى ئەو مۇسۇلمانەى بە مەنجه نىقەكەى سوپاكەى ھۆلاكۆى ھەراسان كىردبوو

لەناو قەلاكە مەنجه نىقىكى لىبوو ئەو مۇسۇلمانەى بەكارى دەھىنا زۆر بەوردى حىساباتى بۆ دەكرد و زۆربەى ھەدەفەكانى دەپىكاو ھەر بەردىكى گەورەى رادەوەشانەى چەندىن سەربازى مەغۆلى دەكوشت، ئەو مەنجه نىقە كۆسپىكى زۆر گەورە بوو لەبەردەم سوپاى مەغۆلەكان، ھەوال دەگاتە (ىشموت) كە (بەدرەدىن لؤلؤى) حاكى موصلى، كەسىكى لايە زۆر زانايە لەبەكارهينانى (مەنجه نىق) و زۆر ئەستەمە ھەدەفىكى بۆ دىارى بكرى و لەدورەو نەىشكىنى.

ىەشموت فەرمان دەكا ئەو كەسەى بۆيىنن، ئەوپىاوە لەموصلەو بەرىدەكەوى و دەگاتە مەيدانى جەنگ و مەنجه نىقەكەشى لەگەل خۆى ھىنا و رىك بەرامبەر بە مەنجه نىقى مۇسۇلمانەكانى دامەزراند، ئنجا دەستى كىرد بە بەردبارانكردنى مەنجه نىقى مۇسۇلمانان، ئەوەى لىرە زۆر سەيرە (رەشىدەدىن ھەمەدانى) <sup>(۱)</sup>، دەلى ئەو دوو مەنجه نىقە كە كەوتنە بەرامبەر يەك ئەوئەندە بەوردى بەردىيان بۆيەك رادەوەشانەى، زۆر جار بەردەكان لە

(۱) لەكتىبى (جامع التوارىخ، ج ۳ لاپەرە ۳۲۰) كە بەيەكىك لەگىرنگىرىنى ئەو سەرجاوانە ھەژمار دەكرى كە باسى شەرەكانى مەغۆل دەكەن.

ئاسمان بەیەك دەكەوتن ئینجا وریایی و زیرەکی خاوەن مەنجه‌نیقه‌کەى  
(مەیفارقین) زۆر لەوہى موصل چاکتر و باشتەر بوو بۆیە دواى ماوہیەك  
مەنجه‌نیقه‌کەى ھۆلاکوۆ دەشکینى، ئەوہش بیگومان پەیوہندی بەزانستی  
(رەصد) ھەبوو، کە ئەو کەسەى مەنجه‌نیقى بەکارھیناوە زۆر لىی  
شارەزابوو، بەلام بەداخوہ گرنگی زۆر کەم بە گىرپرانەوہى ئەو جوړە روداو  
ناساندنى ئەو جوړە کەسانە دراوہ کەرۆلى زۆر سەرەکیان ھەبوو لە  
بەرەنگاربوونەوہى ھیزەکانى مەغۆل، ئینجا (یشموت)ى کورى ھۆلاکوۆ  
تەواو قەناعەتى بوۆ دروست دەبى کە ئەو شارە ناگیرى، خەندەقیكى زۆر  
گەورەو فراوانیان لەدەورى قەلاکە ھەلکەندو گەمارۆیەكى زۆر توندیان  
خستە سەر شارەکە، ئەو گەمارۆیە نزیکەى دوو سالى خایەند، لەو  
ماوہیەدا خەلکى شارەکە خۆراکیان نەماو دوچارى برسپەتیەكى زۆر گەورە  
ھاتن، تاگەیشتە ئەو ئاستەى ھەر چى سەگ و پشیلەى شارەکەش ھەبوو  
ئەوانیشیان ھەموو خوارد، برسپەتى پرووى تىکردبوون زۆر جار گوشتى  
مردوہ کانیشیان دەخوارد، ئەو دوو پالەوانە تا دوا نەفەس شەریان کرد، ھەتا  
لەھەلمەتیکیان توانیان بگەنە سەر سەرکردەى سەربازى مەغۆل (ئیلکا  
نەویان) لەئەسپەکەى خستیانە خواریو خەریک بوو بىرپینن، بەلام  
کەتیبەیکى گەورەى مەغۆلەکان بەھانای (ئیلکا) ھاتن و لەبەر دەستى  
ئەو دوو پالەوانە رزگاربان کرد.

برسیه تی تا دههات زیاتر تینی بۆ دههینان، ئەو دوو پالەوانە بەناچاری ئەسپەکانیان کوشتەووە گوشتەکیان خوارد، ئەو بوو هیچ خواردنیک لەشارەکه نامینی و یه کیك به رهو مه غۆله کان راده کاو رپی هاتنه ناو قه لاکه یان پیده لی، به مه غۆله کان ده لی: ئەوانه ی ماون ته نها به ناو ماون ئە گەر نا برسیه تی به ته واوی په کی خستوون، ئینجا مه غۆله کان هیرش ده که نه سه ر شارەکه و ده توانن (مه لیک کامیل) به دیل بگرن و هه ردوو پالەوانه کهش (سیف الدین لوكبلی) و (عنبر الحبشی، عنه بهر حه به شی) خویان به ده ست ناده ن تاوه کو هه ردوکیان شه هید ده کرین فیرده وس جینگه یان بی.

هۆلاکو داوی (مه لیک کامیل) ده کات، ئەو کات (هۆلاکو) له ناو چه ی (الرها، روها) ده بیته که ئیستا شاری (ئور فه یه) له عنه تی خوی له سه ربی تا رۆژی دوا یی له رۆژی دوا ییش خوی گه و ره تۆله ی ئەو هه موو خوی نه ی لی بکاته وه که رشتویه تی، هۆلاکو که چاوی به مه لیک کامیل ده که وی لی ده پرسی: له بهر چی نه هاتی بۆ لامان گو یراه لیته نه کردین . مه لیک کامیل: ئەتۆ کیی تاوه کو من گو یراه لی تۆ بکه م و ناو چه وانت ببینم، من زۆر له تۆ چاکترم و جیهادی تۆ له دین دایه و واجیبه به روی تۆ بجه نگم.

هۆلاکۆ: بەچی تۆ لەمن چاکتری؟

مەلیك کامیل: بەوێ من موسلمانم باوەرێم بەخوای پێغەمبەری خوا  
 ھەبە (صلی اللہ علیہ وسلم)، لە (عەدەن) تاوەکو (تەبیریز) مۆلکی ئیئە بوو  
 ھەمومان لە دەست دەرچوو، تەنھا خۆی گەرە خاوەن مۆلکەو ھەرئەو  
 مۆلک بەو دەبەخشی کەوێستی لەسەریەتی و لەوێشی دەسەنیتەو کەوێستی  
 لەسەریەتی، ئە گەر خۆی گەرە وێستی لەسەریی ئەوێ بەسەریئە ھات  
 بەسەرتۆش دێی و مال و منالە کانت بەدیل دەگیرێن و سوپاکەت لەناودەچی  
 خۆشت بە دەستی کەسیکی تر دەکوژرێی.

هۆلاکۆ: قسە کانت زۆر لە خۆت گەرەترن، ئینجا پەرداخیک مە  
 پێدەبەخشی.

مەلیك کامیل: مە حەرامەو ئیئە مە ناخۆیینەو.

هۆلاکۆ داوا لە خێزانە کە خۆی دەکا کە ئەو پەرداخیک مە بداتی و  
 بەو ئومیدە مە لە دەستی ئافرەت نە گیریتەو، بەلام مەلیك (کامیل)  
 لەویشی قبول ناکات و ئینجا بەر لەوێ بکوژرێ مەلیك (کامیل)  
 رەحمەتی خۆی لێی، تەفیک لە هۆلاکۆ دەکاو زۆر قسە پێدەلی. (هۆلاکۆ)  
 لەعەتی خۆی لەسەر بی، فەرمان دەکا پەنجە پەنجە گوشتی جەستە  
 لێبکەنەو بیخەنە زاری تا بەو ئەشکەنجە گیانی دەردەچی رەحمەتی  
 خۆی گەرە لێی، ئینجا سەری لە لاشە جودا دەکەنەو، شار بەشار  
 سەرە کە دەگیرن، دواتر دەیبەن لەدیمەشق لەدەرگای (الفرا دیس) سەرە کە



هه‌لده‌واسری تا دهرکردنی مه‌غۆل له‌شام، له‌لای دهرگای (الفرا دیس) گۆرستانیک هه‌بووه به‌ناوی (مشهد الحسین) و سه‌ره‌که‌ی له‌وی دهنیژی ره‌حمه‌تی خوای لیبی. (۱)

شیخ شهاب الدین أبو شامة ره‌حمه‌تی خوای لیبی به‌چهند به‌یته شیعیك له‌مه‌دحی ئه‌و پیاوه ده‌لی:

ابن غازي غزا وجاهد قوما      أثنوا في العراق والمشرقين  
 طاهرا عاليا ومات شهيدا      بعد صبر عليهم عامين  
 لم يشنه إذ طيف بالرأس منه      وله أسوة برأس الحسين

واته: کوری غازی جیهادی قه‌ومیکی کرد خوینیکی زۆریان له‌ عیراق و خۆرهللات رشت، پیاویکی پاک و خوا ویست و هیمه‌ت به‌رز بوو و به‌شه‌یدی سه‌ری نایه‌وه، دواي ئارامگرتنیکی دوو ساله‌یی، هیچ سوکایه‌تی نییه‌ بو ئه‌و که‌سه‌ریان له‌شاران گیرا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی نمونه‌ی حوسه‌ینه‌ ره‌زاو ره‌حمه‌تی خوای لیبی که‌ سه‌ره‌رای گه‌وره‌یی ئه‌و پیاوه، به‌لام ده‌ستی دوژمنی پیگه‌یشت و سه‌ریان له‌لاشه‌که‌ی جودا کرده‌وه،

(۱) الأعلاق الخطيرة في ذكر أمراء الشام والجزيرة (لاقره ۱۹۲) وه سير أعلام النبلاء (۲۳/

۲۰۱) وه طبقات الشافعية الكبرى للسبكي (۸/ ۲۷۶) وه السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/

زۆربەي سەرچاۋەكان كەباسى مەلىك (كامىل) دەكەن بەشەھىد ناۋى دەبەن  
 خۋاي گەورە بەشەھىدى قىبۇلكات و فىردەوس جىگەي بى. (۱)

مەلىك كامىل رەحمەتى خۋاي لىبى نمونەي حاكىمىكى ئازاۋ بەجەرگە،  
 دىۋارى ترس لەمەغۇل دەرمىنى و بەھەلۆيىستەكانى بەو ئوممەتە دەلى:

كە (ژيان ومولك و دەسەلات) شايستەي ئەوۋە نىن بەسەرشۆرى  
 بيانپارىژىن، ھەلۆيىستەكەي مەلىك كامىل ۋەكو ئەو چەرخەيە كە لەسەرجم  
 غيرەت و مەردايەتى دەدرىت و دواتر بەروۋى مەغۇلەكان دەتەقىتەۋەو  
 (عين جالوت) يېھەلدەگىرسى و دەيكەنە دۆزەخىك بەروۋى مەغۇلەكان،  
 پىم وايە كە بەداخەۋە داستانى (مەيفارقىن) و پالەۋانىكى ۋەكو مەلىك  
 (كامىل) ۋەكو پىۋىست خزمەت نەكراۋە بەتايىبەت لەو كىتبە تازانەي بەو  
 دوايىيە لەسەر ھىرشەكانى مەغۇل نوسراۋە، كورد دەيان پالەۋانىتى ئاۋايان  
 نواندوۋە بەرامبەر بەھىرشى مەغۇل بو سەر جىھانى ئىسلامى، بەلام  
 بەداخەۋە نوسەرە عەلمانىيەكان باسيان نەكردوۋە ۋە نوسرە عەرەبەكانىش مافى  
 ئەو مىللەتەيان نەداۋە.

(۱) برونە: مسالك الأبصار في ممالك الأمصار (۲۷ / ۳۸۲).

## ھۆلاکوۋ لەرۋبارى (فورات) دەپەرپتەوہو دەگاتە (شام)

ھۆلاکوۋ بەو ھیزە زەبەلاھەيەوہ لەرۋبارى فورات دەپەرپتەوہو، دەگاتە شام سوپاکەى مەغول چەند پردیکیان دروستکرد بۆئەوہى زوو لە فورات بپەرنەوہ<sup>(۱)</sup>، ھەندیک سەرچاوەى دەلین ژمارەى سوپاکەى ھۆلاکوۋ (۴۰۰) ھەزار کەس بوو،<sup>(۲)</sup> بىگومان سەرەتای ھاتنى ھیزەکەى ھۆلاکوۋ لە ئازەربایجانەوہ بەو ژمارەيە نەبوو، بەلام لەگەڵ کەوتنى شارەکانى سەر رینگا، ھەندیک لەپادشاگانى ناوچەکە، چونەژیر دەسەلاتى ھۆلاکوۋ ئەوانیش بەسوپا بەشداری ھیزەکانى ھۆلاکوۋیان کردو دەرەنجام ئەو ھیزە گەورەيەى لى دروست بوو.

ئەوہى جىي ئەسەفە کە ئەو رۋوداوانە دەخوینیتەوہ، دەگەیتە یەقین کە زۆربەى پادشاو سولتانەکان شتیکیان نەماوہ بەناوى (وہلاءو بەراء) ئەو زیللەتەى بۆ ھۆلاکوۋیان نواند، خو ئەگەر بۆیەکتريان بنواندبايە، بىگومان دەیانتوانى رۋوداوەکان بەرەو ئاراستەيەکى تر ببن، لەھەمان کاتدا ھەلوئىستى ئەو پادشاو سولتانانە ریک پيچەوانەى قورئانى پيرۆزە.

(۱) البدایةوالنہایة، بەرگى ۱۵ لاپەرە ۳۸۴.

(۲) تاریخ مختصر الدول، لاپەرە ۴۸۶ ابن العبري.

خوای گهوره که باسی موسلمانان دهکا ده فهرمی: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
 مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ  
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ  
 لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾} (١)  
 توندو تیژ له سهر ئه هلی کوفر و به سۆزو به زهی له گهل یه کتر، ههروهها  
 خوای گهوره که باسی ئه وانه دهکات له گهل پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه  
 وسلم) بووینه ده فهرمی: {مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى  
 الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ  
 وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ  
 وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى  
 سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
 الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾} (٢) ئه وانه ی له گهل  
 پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) بوینه توند و تیژ بوینه له گهل ئه هلی  
 کوفر، به لام به سۆزو به زهی بوینه له گهل یه کتر، ئینجا خوای گهوره  
 ده فهرمی: تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا. ئه وانه

(١) المائدة: ٥٤

(٢) الفتح: ٢٩.

خاوهن عیبادهت بووینه له سجود و رکوع دهیان بینی، به لام بهراوردی نیوان موسلمان بکه که له و ئایه ته پیروژ باسی کراوه له گه ل سولتان و پادشاکانی ئەو کات ئەوان به راستی (لم یكونوا رکعا ولا سجدا) ئەوهی رکوع و سجوده لییان باس ناکری، به لکو ته نهها خه ریکی هه وه سی خو بوینه، دینیان فرۆشتوه بو پاراستنی کورسی ده سه لات ه که یان.

خه لکی شام که به وه ده زانن هۆلاکو له فورات په ریوه ته وه زۆریان (سوریا) جیده هیلن و به ره و میسر ده که ونه ری، زۆریک له و خه لکه له ریگای گه یشتن به (میسر) وه فات ده که ن و خه لکیکی زۆر دهر به دهر دهن و مال و شاره کانیا ن جیده هیلن، ئەو کات سولتانی (دیمه شق و حه له ب) مه لیک (ناصر صلاح الدین یوسف کوری عه زیز محمد کوری زا هیر غازی کوری ناصر صه لاحه دینی ئەییوبی) ده بی.

یه که م شار له شام گه مارۆ دهر ری شاری (حه له ب) ه ئەو شاره به ته واوی گه مارۆ دهر ری و چه ند دهر گایه کی هه بووه، هۆلاکو کردنه وهی هه ر دهر گایه که ده خاته ئەستوی یه کی که له سه ر کرده کانی ئەو سو پایه و بیست مه نجه نیقی گه وره له ده وری حه له ب داده نری و شاره که زۆر درندانه به ردباران ده که ن و خه نده قیکی گه وره ش به ده وری شاره که هه لده که ن بو ئەوهی که س نه توانی رابکا، به ماوه یه کی که م مه غۆله کان ده چنه نیو شاره که، خه لکی شاره که ئازایه تیکی زۆر دهنوینن، به لام دهره نجام شاره که ده که وی، خه لکیکی یه کجار زۆر له حه له ب ده کوژری زیاتر له (۱۰۰) هه زار

ژن و منالی حەلب بەدیل گیران و کرانە کەنزیە و کۆیلە لە مەمەلە کەتە  
 (ئەرمینیا و ئەتاکیا) ی نەسرانی فرۆشران. (ولاحول ولاقوة الا بالله)،  
 ئەرمەنی و سەلێبییه کان رۆلێکی یە کجار خراپ دەبینن بەتایبەتی مەلیک  
 (هیتوم) ی ئەرمەنی کە مزگەوتی گەورە ی سوتاند، حەلب قەلایەکی  
 لیبووە خەلکی ئەو قەلایە زۆر ئازایانە بەرەنگاری، هیژەکانی مەغۆل  
 دەبنەو، دوای نزیکە ی چل رۆژ قەلاکەش دەکەوی.

## کهوتنی قهلائی (حارم) (\*)

دواتر مه غۆله کان به رهو قهلائی (حارم) ده که ونه پری، قهلائی (حارم) ده که ویته باکوری خۆر هه لاتی شاری (ئیدلب) ئه و کات ده که وته به رامبه ر ئیماره تی (ئه نتاکیا) ی نه سرانی، هیژه کانی مه غۆل داوا له خه لکی قه لاکه ده که ن قه لاکه ته سلیم بکه ن، ئه وانیش ده لێن ئیمه متمانه مان به ئیوه نییه، به لام ئامادهین ته سلیمی کهین به والی قه لائی حه له ب که ناوی (فخرالدین المعروف) بوو ناسراو به ساقی، له بهر ئه وهی ئه و پیاوه پیاویکی راستگۆیه و متمانه به به لینه کانی ده کری، هۆلاکو زۆر تورپه ده بی، به لام به نیفاق ده لی: برۆن (فخرالدین الوالی) بیئن با سویندیان بو بخوا که ئه گهر قه لاکه ته سلیم بکه ن سه لامهت ده بن، ئه وه بوو (فه خره دین) دینن و له بهر ده م هۆلاکو و سوپا په که ی سویندی بو خواردن که گیانتان سه لامه ته و (هۆلاکو) به لینی سه لامه تی ئیوه ی پیداو، ئینجا خه لکی قه لاکه، هاتنه ده ره وه قه لاکه یان ته سلیم به سوپا که ی (مه غۆل) کرد، هۆلاکو له عنه تی خوای له سه ربی، پیی گوتن ئیوه تاوانبارن متمانه تان به من نه کردوه به

(\*) پروانه نه خشه ی ژماره ۱۷ .

(فخرالدین) تان كرده، بۆيە سەرەتا (فخرالدین) ى كوشت<sup>(۱)</sup>، دواتر خەلكى قەلاكەى ھەر ھەموو كوشت لەژن و منال و گەنج و پيرو پەككەوتە. ئەو ھەش ديسان بەلگەيەكى زۆر گەورەيە لەسەر ئەو ھى كەنە ھۆلاكو نە غەيرى ئەو لەسەرانی كوفر متمانەيان پیناكرى، بەتايبەت لەو كاتەى موسلمانان لاوازن، دەكرى دووھیزی بەرامبەر بەيەك لە توانا وەكو يەكبن، پەيمانیان لەنیواندا ھەبى، بەلام لەحالتى بە ھیزی ئەھلى كوفرو لاوازی موسلمانان ئەگەرى پابەند نەبوون بە برگەكانى پەيمانەكە ھەردەم لەئاراداهەيە، ئینجا دواى ئەو ھەشەكەكانى (حەما و مەعەرەو ھىمص) ھەموى يەك بەدواى يەك كەوتن و ترس بالى كیشا بەسەر تەواوى سوريا و ئەو پادشايانەى مابوون بەخۆيان ھاتنە لای ھۆلاكو، شوینەكانیان تەسليم كرد، مەليك (ناصر) یش راى كرد بەرەو شارى غەززە.<sup>(۲)</sup> ئەو كاتەى (ھۆلاكو) لەحەلب دەبى ھەوالى مردنى (منگو) خانى گەورەى مەغولى پیدەگا، سەركرديەكى سەربازى گەورە بەناوى (كتبغانوین) لەشوينى خۆى جیدەھیللى و خۆى دەگەرپتەو ھۆ (خیلات).<sup>(۳)</sup> لەو ماوہیە مەغولەكان خەلكىكى يەكجار زۆريان كوشت بەتايبەت لەناوچەى حۆران و نابلس و دەوروبەرى تاگەيشتنە (كەرەك) ى ئەردەن و شارى خەلیل و غەززە، لەو ناوچانە پیاوہەكانیان دەكوشت و ژن و منالەكانیشیان بەكوئیلە

(۱) تاريخ مختصر الدول، لاپەرە ۴۸۸.

(۲) المغول فى التاريخ، لاپەرە ۲۹۶. فؤاد عبدالعظي الصياد.

(۳) تاريخ المغول منذ حملة جنكيز خان حتى قيام الدولة المغولية، عباس اقبال، لاپەرە ۲۰۹.



دہبرد، یہ کیئک لہو پالہوانانہی لہو شہرانہ دہکوژری، کہ سیئک بوو بہناوی  
 (مجیرالدین کوری سیف الدین) پیاویکی ئازاو رہشید بووہ، نزیکہی نوژدہ  
 کہس دہوریان دابوو لہمہ غولہ کان ہەر ہہمویانی کوشت، دواتر لہدوورہوہ  
 تیری تیدہ گرن و شہہیدی دہکہن.<sup>(۱)</sup>

(۱) المذیل علی الروضتین بہرگی دووہم، لاپہرہ ۱۴۱.

## كەوتنى شارى (دیمەشق)

دوای گرتنى حەلب و قەلای حارم سوپای مەغۆلەکان چەندین مەنجه نىقى گەورەیان بە جوانه گاو ئیستر رادە کیشا و تیورومىكى زۆریان لە جوانه گاکان بارکردبوو و گەمارۆی دیمەشقیان دا ئەوەی سەرپەرشتى ئەو هیژەى دەکرد (کەتبغا نوین) بوو کە دواتر لە جەنگى (عین جالوت) دەکوژى، کە هەوالی کەوتنى تەواوی شارى (حەلب) دەگاتە (دیمەشق) دیمەشقییەکان دیارى بۆ ھۆلاکو دەنیرن، بۆ ئەوەى دووچارى ھەمان دوارپۆژى (حەلبییەکان) نەبنەو (دیمەشق) بەبى شەر تەسلىم بە ھۆلاکو دەبى دوای ئەوەى (مەلىك) ناصر رادەکا، سەرەتا خەلىك لە دەورى مەلىك ناصر کۆبونەو بۆ ئەوەى ڕووبەروى هیژەکەى مەغۆل ببنەو، بەلام کە چاویان بە زۆرى سوپای مەغۆل کەوت ھەر کەس بە لایە کەو ەرای کردو دیمەشقیان چۆلکرد، دیمەشقییەکان لیژنەىەکیان پیکھینا و تەسلىم بە ھۆلاکو بوون، مەغۆلەکان دەچنە نیو دیمەشق و بورجە بەرزەکانى ئەو شارە دەروخینن و ئەو مەنجه نىقانىش دەشکینن کە لەسەر بورجەکان بوون، ئینجا خودى (کەتبغانوین) ببو ەسپرانى، بۆیە ئەو شارە تەسلىم بە کەسىک دەکات بەناوى (ایل سیان) ئەو کەسەش نەسپرانىیەکانى زۆر لا گەورە بوو، نەسپرانىیەکانیش ئەو بە ھەلىكى زۆر گەورە دەزانن و ھیرش دەکەنە سەر

مزگه‌وته‌کان و له‌گه‌رەك و كوچه‌و كوڵانه‌کانی دیمه‌شق ده‌گه‌ران و وتاریان ده‌دا که ئەوه ئایینی حق ئایینی نەسرانییه‌ت گه‌رایه‌وه‌و ئیسلام که ئایینیکی باتیل بوو (په‌نابه‌خوا) له‌نیو چوو.

نەسرانییه‌کان ده‌چونه‌ به‌رده‌رگای مزگه‌وته‌کان و عه‌ره‌قیان به‌ده‌رگای مزگه‌وته‌کان داده‌کرد و موسلمانان به‌عاره‌ق ته‌رده‌کردو داویان له‌خه‌لکی بازارو مزگه‌وته‌کان ده‌کرد بۆ سه‌لیبه‌کان هه‌لسنه‌وه‌ سه‌رپێ و پلانیان دانابوو ته‌واوی مزگه‌وته‌کان بکه‌ن به‌ کلێسه.<sup>(۱)</sup>

نەسرانی و شیعه‌ وه‌کو دوو دوژمنی سه‌رسه‌ختی ئەو ئیسلامه‌ سه‌ره‌رای ئەوه‌ی مافیان له‌چوارچیوه‌ی ده‌وله‌تی ئیسلامی پارێزراو بوو، به‌لام هه‌موو کاتیك له‌بۆسه‌دابووینه‌و هه‌رکاتیك هیزی دوژمن‌پرووی له‌ موسلمانان کردبێ ئەوان بوونه‌ته‌ چاوساگی دوژمنان و هیرشیان کردۆته‌ سه‌ر مزگه‌وت و بوونه‌ته‌ ژماره‌یه‌کی گه‌وره‌ له‌ دژایه‌تی ئەو ئیسلامه‌ ئەوه‌ش رێک مانای ئەو ئایه‌ته‌یه‌که‌ خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رمی: {وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ} <sup>(۲)</sup> جوله‌که‌و گاور قه‌ت لیت رازی نابن تاوه‌کو شوین میلله‌تی ئەوان نه‌که‌وی، به‌لی زۆربه‌ی جه‌نگه‌کانی میژوو ئەو جه‌نگانه‌ی ئیستاش جگه‌ له‌ هوکاری ئابوری پاشخانیکه‌ عه‌قایدی هه‌یه‌.

(۱) البداية والنهاية، ج ۱۵ لاپه‌ره ۳۵۱.

(۲) البقرة: ۱۲۰.

## سه‌ره‌تاو و دروستبونی ده‌وله‌تی (مه‌مالیک)

به‌ر له‌وه‌ی باسی جه‌نگی عه‌ین جالوت (بکه‌ین گرن‌گه‌ ئه‌ گهر به‌ کورتیش بی‌ت، باسی سه‌ره‌تاو دروستبوونی ده‌وله‌تی (مه‌مالیک) بکه‌ین له‌به‌ر ئه‌وه‌ی دروستبوونی ده‌وله‌تی مه‌مالیک له‌و کات و ساته‌ گه‌وره‌ترین ره‌حمه‌ت بوو به‌و ئوممه‌ته، له‌هه‌مان کاتیشدا دروستبونی ده‌وله‌تی مه‌مالیک ئه‌وه‌مان پی‌ده‌لی، که‌نه‌که‌ن بی‌ئومید بن له‌ره‌حمه‌تی خوای گه‌وره، زۆر جار له‌خراپترین حاله‌ت، بارودۆخی‌ک دروست ده‌بی‌ ئاراسته‌ی رووداوه‌کان ده‌گۆرپی، که‌ می‌ژووی ئه‌و کات ده‌خوینیته‌وه‌ ئه‌وه‌ت بو‌ روون ده‌بی‌ته‌وه، که‌ سولتان خاوه‌ن ده‌سه‌لانی ره‌هابووه، له‌هه‌مان کاتیشدا خه‌لکه‌که‌ ئه‌وه‌یان قبول بووه‌ گوی‌پرایه‌لی سولتان و ده‌رنه‌چون له‌فه‌رمانه‌کانی به‌دینیان زانیوه، سولتان و پادشاکانی ئه‌و کات نه‌ک خاوه‌نی کۆشک و ته‌لار، به‌لکه‌و خاوه‌ن ولات بووینه، ئه‌وه‌ش تاییه‌ت نه‌بووه‌ به‌سولتان و پادشاکان له‌جیهانی ئیسلامی، به‌لکه‌و له‌ته‌واوی جیهان ئه‌وه‌ په‌یره‌و کراوه، بو‌نمونه‌ ئه‌وکاته‌ی (جه‌نگیزخان) ده‌مری ئه‌و مه‌مله‌که‌ته‌ فراوانه‌ی له‌نیوان کوره‌کانی دابه‌ش ده‌کا، پادشاکانیش له‌جیهانی ئیسلامی به‌هه‌مان شیوه، دوای مردنی خو‌یان

مه‌مله که ته که یان دابه‌ش‌کراوه به‌سه‌ر کوره‌کانیان، ئه‌وه‌ی که جیی سه‌رنجه له‌و بابته ته ئه‌و خه‌لکه ئه‌وه‌یان قبول‌کردوه و پیمان شتیکی ئاسایی بووه، بویه نه‌مان زانیو شورشیك هه‌لگیرسابی له‌سه‌ر ئه‌و بابته وه‌کو بلیی ئه‌وه‌یان به‌مافی سولتان زانیوه و لایان جیی گه‌فتوگۆنه‌بووه.

خالیکی تریش که زۆر گرنگه‌ باسی بکه‌ین، میژوونوسان که باسی رووداوه‌کانی سالی (۶۵۷ و ۶۵۸) یان کردوه، ده‌لین: سالی تازه ده‌ستی پیکرد و موسلمانان بی خه‌لیفه‌نه، (بی خه‌لیفه) بون به‌کاره‌ساتیکی گه‌وره زانراوه، سه‌ره‌رای بونی ئه‌و هه‌موو پادشاو حاکمانه‌ی که یه‌کلا کردنه‌وه‌ی کیشه‌کان له‌نیو خه‌لکی به‌پیی شه‌ریعت کراوه که چی ئه‌و بی خه‌لیفه بونه به‌موسیبه‌تیکی گه‌وره زانراوه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی بونی خه‌لیفه یانی بونی مه‌رجه‌عیکی گه‌وره خه‌لکی موسلمان له‌گه‌ل جیاوازی نه‌ته‌وه‌کانیان له‌ده‌وری ئه‌و خه‌لیفه‌یه کۆبونه‌ته‌وه.

ده‌بی ئیمه ئه‌ورۆ ئه‌رکمان چهند قورس بی که نه‌ک خه‌لیفه، به‌لکو شه‌ریعتیش له‌ واقع بونی نه‌ماوه، زۆر له‌کیشه‌کانی ئه‌ورۆمان پیویسته له‌ سیبه‌ری رووداوه‌کانی ئه‌و دوو ساله‌ دیراسه‌ بکری و (بی خه‌لیفه بوون) به‌ نه‌زه‌ری ئیعتباروه‌ وه‌رگیری به‌تایبه‌ت ئه‌و بابته‌انه‌ی پیویست به‌ده‌سه‌لات ده‌کا بۆ جیبه‌جیکردن و یه‌کلایی کردنه‌وه‌ی.

## ماناي مماليك

(المماليك) كۆي (مەملوكە) واتە: كۆيلە، بەلام ئەو كۆيلانە ھەر لەسەرەتاو بەنيازى راھىنان لەسەر شەپو ئەنجامدانى كارى سەربازى دەھىئەنران، زۆر جار لە تەمەنى منالايەو دەكردان و لەسەر سوار چاكي و ھىرش كردن و جەنگ رادەھىئەنران، ئەو كۆيلانەى دەكردان زياتر تورك و قەفقاس و مەغول و رۆمى بوون، ئەوانە لەمنالايەو دەھىئەنران و دواى ئەوھى فېرە ئاينى ئىسلام دەكران ئىنجا ئامادە دەكران بۆ راپەراندنى كارى سەربازى، دەتوانىن بلىين مەليك صالح يەكەم كەس بوو كە كۆيلەيەكى زۆرى ھىنايە ميسر بۆ راپەراندنى كارە سەربازىيەكانى.

سەرەتا (مەليك صالح) ئەو كۆيلانەى ھىنايە شارى (قاھىرە)، بەلام ژمارەيان زۆر بوو خەلكيان بىزار كرد بۆيە قەلايەكى دروست كرد لەناوچەى (رەوزە) لەدەرەوھى قاھىرە، ئەوانە ناو نران (مەماليكى دەريايى) كە ژمارەيان ھەزار كەس بوو. <sup>(۱)</sup> شوئىنى ئەو قەلايە لەسەر رۆوبارى (نيل) بوو، چەند كەشتىيەكىش بەبەردەوامى پىر چەك و لەئامادە باشى دابوو، ھەركاتىك خاچپەرستەكان ھىرشيان بكردبا ئەو مەماليكانە بەو كەشتىيە ئامادەكراو رۆو بە رۆويان دەبوونەوھ.

(۱) بدائع الزهور فى وقائع الدهور: محمد بن احمد بن اياس الحنفى، لاپەرە ۲۶۹ بەرگى يەكەم.

دەولەتی ئەییوبی و دەولەتی مەمالیک لە دوو کاتی زۆر گونجاو هاتنە بوون، ئەییوبییەکان بونە بەر بەستێکی گەورە بەرپووی نەسرانییەکان و رۆژ ھەلاتی ئیسلامیان لە سەلیبییەت رزگارکرد، مەمالیکەکانیش ئەو شەپۆلە سەرشیتهی مەغولیان سنوردار کردوو پاشەکشەیان بەدرندەترین ھێز کرد کە میژووی مرۆف بەخۆوەی بینییەو، بۆیە دەبیت لەچارچیووی باسەکان دەربارەي دەولەتی مەمالیک باسی ھێرشی ھوتەمی خاچ پەرستەکانە بکەین بۆ سەر جیھانی ئیسلامی گەرچی لەبەشی یەكەم بەکورتی باسمان کرد.

## ھېرشى ھوتەمى خاچپەرستەكان بۇ سەر جىھانى ئىسلامى دەولەتى مەمالىكى ھېنايە بوون

ئىمپراتورى ئەلمانى (فريدريك) ى دووھم، بەيەكىك لە گەورەترين پادشاكانى ئەوروپا ھەژماردەكرى، سنورى دەسلەتتى ئەلمانىاۋ باكورى ئىتالىاۋ سقلە بوو، ئىنجا پاپا (ھونورىوسى سىيەم) فريدريك ھاندەدا بوئەۋەى ھەلمەتى خاچ پەرستى بۇ سەرخاكى موسلمانان دەستىبىكاتەۋە، قودس رزگار بكا لەدەست موسلمانان، (فريدريك) ى دوو، پەيوەندى ھەبوو لە گەل جىھانى ئىسلامى و بەتايبەتى لە گەل مەلىك عادلى ئەيىوبى، بۇيە ساردبوو لەدەستىبىكردنى ئەو ھەلمەتە، دواى مردنى پاپا ھونورىوسى سىيەم و ھاتنى پاپا گرىگورى نو بۇ سەر كورسى پاپايەتى، ئەو ساردىيەى لە (فريدريك) قبول نەكردو كەوتە پلانگىران دژى، پاپا (فريدريك) ى ناچار كرد بەرەو خاكى موسلمانان بکەۋىتەرى، لەۋلاۋە دووبەرەكى بالى كىشابوۋ بەسەر پادشاكان لەجىھانى ئىسلامى، بەتايبەتى بنەمالەى ئەيىوبىيەكان، لە گەل مردنى (مەلىك عادل) كىشە نىۋخۇيىيەكانى بنەمالى ئەيىوبى زيادى كرد، مەلىك عادىل سى كورى ھەبوو، مەلىك كامىل دەبىتە خاۋەنى (مىسر) ۋە مەلىك موعەززەم دەبىتە خاۋەنى (دىمەشق و قودس) ۋە مەلىك ئەشرف دەبىتە خاۋەنى ناۋچەى



(جه‌زیره و خیلات) مه‌لیک موعه‌ززه‌م دژی هه‌ردوو برای مه‌لیک (کامیل و مه‌لیک ئە‌شره‌ف) هاوپه‌یمانییک ئە‌نجام ده‌دا له‌ گه‌ل جلال‌الدینی کوری خه‌واریزم شاه، مه‌لیک کامیلی خاوه‌نی (میسر) له‌رقی ئە‌و هاوپه‌یمانییی خه‌واریزم شاه، مه‌لیک کامیلی خاوه‌نی می‌سره‌وه هیرشت ناکه‌ینه‌ سه‌ر، نیوان جلال‌الدینی خه‌واریزم شاو و مه‌لیک موعه‌ززه‌می خاوه‌نی دیمه‌شق، ده‌چی له‌ گه‌ل ئیمپراتۆر (فریدریک) ری‌ک ده‌که‌وی ده‌لی: سوپاکه‌ت به‌ینه‌ ناوچه‌ی عه‌ککه‌ و له‌وه‌دلنیا‌به‌ که‌ئیمه‌ له‌می‌سره‌وه هیرشت ناکه‌ینه‌ سه‌ر، له‌هه‌مان کاتدا به‌لیننی ئە‌وه‌ی پێ‌دا که‌ (قودس)ی ته‌سلیم بکا.

ئە‌وه‌ خیا‌نه‌تیکی گه‌وره‌یه‌ مه‌لیک (کامیل) ئە‌نجامی دا، نه‌ک دژ به‌برایه‌که‌ی، به‌لکو دژ به‌و ئوممه‌ته‌ ئە‌گه‌ر چی هه‌ندی ته‌فسیری بو‌ ده‌کری، گوايه‌ ویستویه‌تی فشار بخاته‌ سه‌ر (مه‌لیک موعه‌ززه‌م)ی برای بو‌ئە‌وه‌ی به‌ره‌ی (موعه‌ززه‌م و، جلال‌الدین خه‌واریزم شاه) سه‌رنه‌گری، به‌هه‌ر حال هیچ شتی‌ک قبول نییه‌ بکریته‌ به‌هانه‌ی ته‌سلیم کردنی قودس به‌ خاچه‌رسته‌کان، له‌به‌ر ئە‌وه‌ی قودس مو‌لکی ئوممه‌ته‌ نه‌ک هی پادشاکان وه‌کو فشاریکی سیاسی له‌سه‌ر یه‌ک به‌کاری بینن، له‌سالی (۶۲۴) مه‌لیک موعه‌ززه‌م وه‌فات ده‌کا به‌رله‌وه‌ی هی‌زی خاچه‌رسته‌کان بگه‌نه‌ ناوچه‌که‌ بو‌یه (ئە‌شره‌ف و کامیل) هه‌ردوو برا له‌ نیوان خو‌یان بریار ده‌ده‌ن مه‌مله‌که‌ته‌که‌ی موعه‌ززه‌م دابه‌ش بکه‌ن و کیشه‌ی نیوانیان هه‌ل ده‌که‌ن، به‌لام (فریدریک)ی دوو گوتی ئیمه‌ خاوه‌ن په‌یمانییک بووین مردنی موعه‌ززه‌م هیچ له‌و باب‌ه‌ته‌ ناگۆری، له‌سالی (۶۲۵) (فریدریک)ی دوو ده‌گاته‌ شاری (عه‌ککا) هه‌ر

لەو کاتیش لە گەڵ مردنی مەلیك (موعەززەم) مەلیك (كامیل) لە میسەرپووە دەگاتە شام بوئەوێ دەست بەسەر مولکی براکە ی دابگری، کوری مەلیك (موعەززەم) ناوی (داود) بوو، دواي مردنی باوکی ئەو هاتە سەر کورسی دەسەلات، بەلام کەسیکی لاواز و بیدەسەلات بوو، ئەو بوو مەلیك (كامیل) کەوتە دانوساندن لە گەڵ ئیمپراتۆر (فریدریك) ی دوو لەسەر ئەو خالانە پیکهاتن.

یە کەم: قودس تەسلیم بە خاچەرستەکان بکری، بەو مەرجهی دیواری شارەکە چاک نەکریتەو، واتە شارەکە بەبی شوره بمیڤیتەو، و مزگەوتی (ئەقصاب) لە ژێر دەسەلاتی موسلمانان بی و گوندەکانی دەورو بەری قودسیش لە ژێر دەسەلاتی موسلمانان بی.

دووهم: خاچەرستەکان دەبنە خاوەنی هەموو ئەو دێیانەی دەکەونە سەر ری (قودس) تاوێ کو مەملەکەتی عەککا. (۱) (\*).

سییەم: ئیمپراتۆر فردریکی دوو پەیمان دەدا کە پشتیوانی مەلیك (كامیل) بکات بەرامبەر ناحەزانی ئەگەر نەسرانی بن یان موسلمان، هەر وەها ئیمپراتۆر پەیمان دەدا نابی بەهیچ جوړیک یارمەتی سەربازی هیژە سەلیبییهکانی شام بدات ئەو پەیمانەش دە سال دەخایەنی.

ئەو پەیمانە ی نیوان مەلیك (كامیل و فریدریك) بوە جیی نیگەرانی

(۱) عەککا ئیستا لە ژێر دەسەلاتی ئیسرائیلەو کەوتۆتە باکوری ئیسرائیل.

(\* بروانە نەخشە ی ژمارە ۱۸ .

لای موسلمانان، له‌زۆریه‌ی ولاته ئیسلامیه‌کان بوو به‌ته‌عزیه‌و زاناو شیخه‌کان ڕوویان کرده‌ مزگه‌وته‌کان و ده‌ستیان به‌وتاردان دا، ئیمام شمس الدین یوسف ناسراو به‌ (سبط ابن‌الجوزی)<sup>(۱)</sup> له‌ڕوداوه‌کانی سالی (۶۲۶) کۆچی باسی ئه‌و ڕوداوه‌ ده‌کا که خۆی تێیدا ژیاوه، ده‌فه‌رمی داوام لێ‌کرا له‌ شام وتار بده‌م، له‌مزگه‌وتی دیمه‌شق وتارمدا له‌سه‌ر ئه‌و بابته‌، خه‌لکیکی زۆر هاتنه‌ گریان و هه‌موویان ئاماده‌یی خۆیان ده‌ربری بوو ئه‌وه‌ی چه‌ك هه‌لگرن و قودس ڕزگار بکه‌ن له‌ده‌ست نه‌سه‌رانییه‌کان، ئینجا ده‌فه‌رمی: ئیمپراتۆر فریدریک چه‌وه‌ قودس و که‌چه‌وه‌ لای به‌رده‌که‌، بینی قه‌شه‌یه‌ك له‌وییا دانیشتوه‌ دوعا بو‌خه‌لکی ده‌کا به‌پاره (فریدریک) لێ‌یده‌داو سه‌رزه‌نشتی ده‌کا و گوتی، سولتان یارمه‌تی داوین بو‌ ئه‌وه‌ی سه‌ردانی قودس بکه‌ین که‌چی تۆش بازرگانی پێده‌که‌ی، خزمه‌ت کاری به‌رده‌که‌ی (بیت المقدس) پیاویکی نه‌سه‌رانی بوو ده‌گیریته‌وه‌ ده‌لی: ئه‌و ماله‌ صلاح الدین ئه‌ییوبی پاکی کرده‌وه‌ که‌چی ئیوه‌ هاتون پیستان کرد، دیاره‌ ئاهه‌نگیان گێراوه‌و عه‌ره‌قیان لای به‌رده‌که‌ خواردۆته‌وه‌، خزمه‌تکاره‌که‌ پێیان ده‌لی: ئه‌و تۆرپی له‌په‌نجه‌ره‌ی ژوره‌کان دراوه‌ بو‌ئه‌وه‌ی بالنده‌ نه‌یه‌ته‌ ژوره‌وه‌ پیسی نه‌کات، که‌چی به‌رازه‌کان هاتونه‌ته‌ ژوره‌وه‌و ئه‌و شوینه‌یان پیسکرد.<sup>(۲)</sup> ئه‌وه‌ی کلیلای قودسی ته‌سه‌لیم به‌ (فریدریک) کرد قازی نابلس

(۱) شمس الدین أبو المظفر یوسف بن قزّاغلی بن عبد الله، سبط ابن‌الجوزی (۵۸۱ - ۶۵۴ هـ).

(۲) مرآة الزمان فی تواریخ الأعیان (۲۲ / ۳۰۰).

بوو، ناوی شمس الدینی قازی بوو، بە فەرمانی مەلیك (كامیل) کلیله که تەسلیم دەکاو داواش لە خەلکی مزگەوتەکانی قودس کرد کەنە چنە سەر منارەکان و بە دەنگی بەرز بانگ نەدەن، یەکیک لە بانگیژەکان ناوی (عبدالکریم) هەو ئەو فەرمانە سولتانی بیر دەچیتەو، بەیانی دەچیتە سەر منارەکەو چەند ئایەتیک دەخوینیتەو هەو ئینجا بانگەدا (فریدریک) قازی بانگ دەکات و دەلی: ئەی سولتان چی پی گوتن نە ی گوت کەس بانگ نەدا.

قازی کەش بانگیژە کە بانگەکاو ئەویش دەلی: بیرم چوێهەو جارێکی تر بە دەنگ بانگ نادەم.

بۆ پۆژوو دووهم (فریدریک) هەستی خۆی رادەگری و لە هەمان کاتی دوینێ کەس بانگ نادا و هیچ دەنگ نایە.

قازی بانگ دەکاو پێی دەلی: ئەو پیاوێ دوینێ بانگی دا چی بەسەر هات؟

قازی دەلی: بە فەرمانی سولتان قەدەغەمان کردووە لە بانگدان.

ئینجا (فریدریک) دەلی: نە کەن دینی خۆتان بۆ ئیمە بگۆرن بەو لەبەر چاوی ئیمەش کەم دەبن، دەی خۆ ئەگەر ئیوێ لای من بن لەبەر خاتری ئیوێ دەنگی ناقۆسی کلیسەکان قەدەغەناکەم. <sup>(۱)</sup>

(۱) مرآة الزمان في تواریخ الأعیان (۲۲ / ۲۹۶).

که ئەو ڕوداوانە دەخوینیتەو بەتەواوی بۆت ڕووندەبیتەو، که خوای گەورە ڕینادا ئەو ئوممەتە لەناوێچێ، بەداخەو ئەو میژووێش نمونەیه‌کی زۆری لەجوۆری ئەو پادشایانە تێدایە، که بازرگانیان بە موقەدەساتی ئەو ئوممەتە کردووە بۆئەوێ خۆیان لەسەر کورسی دەسەلاتە بێننەو، مەفھومی دەرچون لەدەسەلات و ئەوانەێ ناویان نراوە (باغی) دەبیت بەتەواوی چاوی پێدا بخشینیتەو، دورنییە ئەوێ لەدەسەلاتی ئەو جوۆرە سولتانەش دەرچوبا، چەند زانایەکیان بۆ کۆبکەردبایەو و فەتوای (خروج) دەرچون لەدەسەلاتی حاکمیان بەسەر بسەپاندبایە!

ئەو ڕێککەوتنە نیگەرانیکی زۆری لیکەوتەو، فریدریک دوای ئەو سەردانەێ قودس دەگەریتەو ئەو ڕوپا، لەدوای مردنی مەلیک (کامیل) لەسالی (۶۲۷) مەلیک (صالح ئەیوب) ی کورپی دیتە شوینی ئەو، ئەو سولتانە بەیەکیک لەچاکترینی سولتانە ئەییوبییەکان هەژماردەکرێ، نەسپرانییەکان لەو ماوەیە هیژیکێ زۆریان هینایە ناوچەکە بۆیە مەلیک (صالح) لەگەڵ خەواریزمییەکان ڕێکدەکەوێ و لەسالی (۶۴۲) خاچپەرستەکان دەشکینن و قودس بۆ جاریکی تر ئازاد دەکەنەو نەسپرانییەکان زۆریان لێدەکوژرێ و زۆریشیان لێ بەدیل دەگیرێ، ئەو شەکەستە گەورەییە خاچپەرستەکان ئەو ڕوپای هەژاند، پاپا و شەقام فشاریکێ یەکجار زۆریان خستە سەریادشاکان و داویان کرد قودس لەدەست موسلمانان بۆ جاریکی تر دەر بهینریتەو.

## هه‌لمه‌تی حه‌وته‌می خاچپه‌ره‌سته‌کان سالی (١٦٤٧)

(لویسی نو) مه‌لیکی فه‌ره‌نسا زۆر نه‌خۆش ده‌بی و (نه‌زر) له‌خۆی ده‌گری ئه‌گه‌ر له‌و ده‌رده‌ چاک‌بیتته‌وه‌ سوپاسی خوا بکاو قودس بگیریتته‌وه‌ بۆ نه‌سرانییه‌کان و له‌ده‌ست موسلمانان ده‌ریبه‌ینیی، ئه‌وه‌بوو له‌نه‌خۆشیه‌که‌ی چاک ده‌بیته‌وه‌، له‌ولاوه‌ش ته‌واوی ئه‌وروپا له‌ده‌ستدانی قودسیان به‌کاره‌ساتیکی گه‌وره‌ ده‌زانی، بۆیه‌ خه‌لکیکی یه‌کجار زۆر ئاماده‌یی خۆیان ده‌ربری بۆ گوێرایه‌لی (لویسی نو) ئه‌وه‌ی بۆ ئه‌و کۆبه‌وه‌ه‌ پاپاو کلێسه‌ پێشتر نه‌یانتوانی بوو کۆی بکه‌نه‌وه‌، سه‌رچاوه‌کانی میژوو ده‌لین هیژی ده‌ریایی مه‌لیک لویس (١٣٠٠) که‌شتی ده‌ریایی بوو، نزیکه‌ی ده‌ هه‌زار سوراچاک و (١٣٠) هه‌زار سه‌ریاز جگه‌ له‌خزمه‌ت کارو خه‌لکی خۆبه‌خش که‌ به‌گه‌ل ئه‌و هیژه‌ که‌وتبوون.

سه‌ره‌تا ئه‌و هیژه‌ گه‌وره‌یه‌ ده‌گاته‌ (قوبرس) له‌ قوبرسه‌وه‌ به‌رپێ که‌وتن راسته‌و خۆ بۆ (میسر) مه‌به‌ستی ئه‌و هیژه‌ گرتنی (قودس) بوو، به‌لام له‌به‌ر چی له‌میسره‌وه‌ ده‌ستیان پێکرد؟

بۆ وهلامدانه‌وهی ئه‌و پرسیاره خالیکی زۆر گرنگ هه‌یه مه‌به‌ستمه  
سه‌رنجی خوینه‌ری بۆ ڕاکیشم.

### قودس و میسر یه‌ك كه‌یسن

میژوو پیمان ده‌لی: لای موسلمانه‌کان و لای نه‌سپرانیه‌کان (قودس و میسر) یه‌ك مه‌له‌ف و یه‌ك (كه‌یسن) به‌و مانایه‌ی، ئه‌وه‌ی مه‌به‌ستی ئازادکردنی قودس بی له‌میسره‌وه ده‌ست پیده‌کات، وه ئه‌وه‌ی مه‌به‌ستی داگیرکردنی قودسیش بی‌ت هه‌ر له‌میسره‌وه ده‌ستپیده‌کات، بۆیه سه‌لاحه‌دینی ئه‌ییبی ره‌زاو ره‌حمه‌تی خوی لی‌بی تا میسری ئازاد نه‌کرد نه‌یتوانی قودس ئازاد بکا، ئه‌و مه‌له‌فه تاوه‌کو ئیستاش هه‌ر وه‌کو خۆی ماوه‌ته‌وه، سیاسه‌تی ئیستای نیو ده‌وله‌تی که‌له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئیسراییل دایه، هه‌رده‌م له‌هه‌ولێ ئه‌وه‌دان (میسر) سه‌قامگیر نه‌بی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی سه‌قامگیر بونی میسرو پیشکه‌وتنی هه‌ره‌شه‌ی راسته‌وخۆیه له‌سه‌رئیسراییل، پیچه‌وانه‌که‌شی ناسه‌قامگیر بونی میسرو به‌دواکه‌وتویی مانه‌وه‌ی له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئیسراییل دایه، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌شه‌ سیاسه‌ت کردن له‌میسر زۆر جیاوازه له‌سیاسه‌ت کردن له‌ شوینه‌کانی تر، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی میسرییه‌کان راسته‌وخۆ له‌سه‌ر هیلێ به‌یه‌که‌وتن و ڕوو به‌ڕوویونه‌وه‌ن له‌گه‌ل سیاسه‌تی نیوده‌وله‌تی که‌له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئیسراییل دایه، کاتی خۆشی (سولتان و پادشا) بوون له‌میسر ئه‌رکی قورس و جیاواز تر بوو له‌سولتان و پادشا بوون له‌شوینه‌کانی تری جیهانی ئیسلامی.

ئەو ھېزە گەورەھەي نەسرانییەکان بەرەو میسر کەوتنە رپ، ئەو ھېزە زەبەلاحە لە گەشتە کەي بەر زریانیکی دەریایی دەکەوی، تارادەھە کي زۆر ھېزە کەیان پەرت دەبی، کە بوو مایەي ئەوہي تەواوی ھېزە کە پیکەوہ نە گەنە میسر بە لکو، ناوہ ناوہ پارچەھە کي ئەو ھېزە دە گەشتە میسر، بەشی یە کەمی ھېزە کە کە گەشتە میسر ئەو پارچەھە بوو کە خودی (لویسی نو) سەرپەرشتی دە کرد.

(مەلیک صالح) ھەر لە سەرتای ھاتنی ئەو ھېرشە، خۆی بو ئامادە کرد بوو، چەند سەر کردەھە کي سەربازیشی رەوانەي (دومیات، دمیاط) کرد یە کیک لەو سەر کردە سەربازیانە ناوی (فخرالدین ابن الشیخ) بوو، لە بەر ئەوہي دەیانزانی یە کەم شوین کە ھېرشی بکریتە سەری شاری دومیاتە، ھېزە کەي مەلیک (لویس) لە کەشتیە کەیان دابەزین و ھېرشیان کردە سەرئەو شارە.

ھەندیک لە سەر کردە سەربازییەکان شەھید کران، کە بوہ مایەي ئەوہي سەر کردە سەربازییەکانی تر لە گەل ئەو ھېزەي لەو شارە بون، شوینەکانیان چۆل بکەن و نەسرانییەکان بە ئاسانی گەشتە ناو شارە کەو شارە کەیان گرت. خەلکیکی یە کجار زۆریش راپانکرد و چوہ دەرەوہي شارە کە زۆریان لە رینگادا مردن و زۆریشیان کەوتنە بەر دەستی ھیزی نەسرانییەکان، ئەو شکەستە بە شکەستیکی گەورە ھەژمار کرا بو موسلمانان و لە ھەمان کاتیشدا ھیزی نەسرانییەکان بە سەر کەوتنیکی گەورەیان زانی.



كە ھەوالی ئەو شكەستە دەگاتە مەلیك (صالح) سویند دەخوا كە سزای  
 ھەموو ئەو سەركرده سەربازیانە بدات كەپرایان كردهو شوینەكانیان  
 چۆلكردهو، چەند سەركردهیە كی سەربازی لەسیدارە دەدا، مەلیك (صالح)  
 ئەو كات نەخۆش دەبی، سەرەپرای ئەو بەرپیار دەدا خۆی سەرپەرشتی ئەو  
 ھیزە بكا كە پروو بەرووی خاچپەرستەكان دەبیئەو، دكتورەكان بەمەلیك  
 صالحیان گوت كەسیكی تر لەشوینی خۆت بنیرە لەبەر ئەو، شەپریكی  
 گەورەییەو بەو نەخۆشیەو نەتوانی بەرەنگاری ئەو ھیزە بیئەو، بەلام  
 (مەلیك صالح) بەقسەیان ناكات و خۆی سەركردایەتی ھیزەكە دەكات، ئەو  
 ھەلوئەستەیی مەلیك (صالح) بوە جیی متمانەیی ئەو خەلكەو ئیتر پۆل  
 بەپۆل خۆبەش و كەسی ئازا دەھاتنە ریز ھیزەكەیی مەلیك صالح، سوپای  
 موسلمانان بەرپری دەكەون تادەگەنە شاری (مەنصورە) كە بەرامبەر بەھیزی  
 نەسرانییەكان دەوەستن، لەو ماوویە مەلیك صالح نەخۆشیەكەیی توندتر  
 دەبیئە ئە (۱۵) مانگی شەعبانی ئەو سال مەلیك صالح وەفات دەكا،  
 خیزانەكەیی بەناوی (ام خلیل، شجرة الدر) مردنی مەلیك صالح دەشاریئەو  
 تەنھا چەند كەسیكی نزیکیی مەلیك صالح بەووفاتی دەزانن، شاردنەو  
 ھەوالی مردنی مەلیك صالح لەبەر ئەو بوو وری خەلكی میسر نەروخی  
 و وری خاچپەرستەكان بەرز نەبیئەو، بەتایبەت ئەو كات مردنی پادشا و  
 سەركردهی سوپا کاریگەری راستەوخۆی كردۆتە سەر ھیمەت و خۆراگری  
 ئەو خەلكە.

خاتوو (شجرة الدر) نامە دەنیرى و فەرمانەکان دەردەکا بەناوى (مەلىك صالح) بەنەینیش وە فەدیک دەنیرى بەشوینى (تۆرانشاھى) کورپى مەلىك صالح بەو فەدە کە دەلى:

نامە کە مە کە نەو تا دەیدەنە دەست (تۆرانشاھ) کە ئەو کات پادشاھى قەلاى (کەیفایا) بوو لە (دیاربەکر). (\*)

ئینجا وە فەدە کە دە گەنە لای (تۆرانشاھ) ھەوالى وە فاتى باوکی پیدە گاو ئەویش دە گەریتەو ە میسر، دواى ئەو ەى (تۆرانشاھ) دە گاتە مەنصورە بەیعتى پیدە درى (وتۆرانشاھ) سەر کردایەتى سوپاکە دەکا. (۱)

سەرەتا ھیرشى نەسرانییەکان زۆر توند بوو، بەر لەو فاتى (مەلىك صالح) خاچپەرستەکان ھیرشیکیان کردو گەیشتنە دەوروبەرى بنکەى مەلىك صالح، بەلام چەند سوارچاکیكى دەوروبەرى مەلىك صالح ھیرشەکیان شکاند، ئینجا وردە وردە سوپای نەسرانییەکان گەمارۆدرا، موسلمانان کە تیبە یەکیان پیکھینابوو، زۆربەى شەوان دەچون سەربازانى خاچپەرستەکانیان دەدزی و دەیانھینایە بازارەکان و بەو خەلکەیان رادە گەیاند کە ئەو ھیزە ھیچ نییە و موسلمانان دەتوانن لە شوینی خویان بیانرفینن.

(\*) پروانە نەخشەى ژمارە ۱۹ .

(۱) البداية والنهاية (۱۳/ ۱۷۷).

سوپای خاچپەرەستەکان لە گەل گەمارۆدانە کە ورەیان بە جارەك پووخوا، خۆراکیشیان بەرەو نەمان دەپۆشت کەشتییە دەریاییەکانی موسلمانانیش لە پشتهو دەریایان لیگرتن و پێی گەرانهوو گەیشتنی یارمەتیا بەتەواوی لە هیزی خاچپەرەستەکان بپری بۆیە مەلیک (لویس) بەناچاری هیرشیکی گەورە کردە سەر سوپای موسلمانان بۆئەوێ گەمارۆی سوپای موسلمانان بشکێنێ، لەناوچەیی (فارسکۆر) کە دەکەوێتە (نیوان دوومیات و مەنصورە) ئەو بوو موسلمانەکان توانیان، گەمارۆی (لویسی نۆ) بدەن و لە گەل چەند سەرکردەیک بەدیل دەگیرێ.

سەرچاوەکان دەڵێن: تەنھا لەو شەرە زیاتر لە سی هەزار سەلیبی کۆژران جگەلەوێ غەنیمەییەکی یەكجار زۆر کەوتە دەست موسلمانان، دواي ئەو (لویسی نۆ) خۆی دەکرێتەو بە پارەییەکی یەكجار زۆر ئینجا بەشکەستیکی گەورەو دەگەرێتەو بۆ عەكکە دواي ماوێهەك لەوێ دەمیئیتەو دواتر دەگەرێتەو فەرەنس<sup>(۱)</sup>، دواي ئەو سەرکەوتنە گەورەییە موسلمانان بە دەستیان هیئا، تۆرانشاھ گرنگییەکی زۆر بە سەرکردە مەمالیکەکان نادا، بەلکو زیاتر گرنگی بە دەورو بەرەکی خۆی دەدا، چەند سەرکردەییەکی سوپای مەمالیکەکان بپریار دەدەن تۆرانشاھ بکوژن و ئەو بوو تۆرانشایان کوشت، ئینجا حوکم دەکەوێتە دەست (شجرة الدر) بۆ ماوێهەك ئەو ئافرەتە

(۱) بۆ وردەکاری ئەو جەنگە گەورەییە بگەرێو سەر کتیبی: حملة لویس التاسع و هزیمتە فی المنصورة، محمد مصطفی زیادة.

حوکم ده‌کات که به‌یه‌که‌م پادشای نافرته هه‌ژمار ده‌کری له ئیسلام.<sup>(۱)</sup>  
 به‌کوشتنی سولتان (توران‌شاه) له‌سالی (۶۴۸) کو‌تایی به‌ده‌وله‌تی ئه‌ییوبی  
 دیت که له‌سالی (۵۶۷) تاوه‌کو سالی (۶۴۸) که‌نزیکه‌ی (۸۰) سال  
 حوکی میسرپیان کرد.

له‌کتیپی (بدائع الزهور فی وقائع الدهور) به‌رگی ۱ لاپه‌ره ۲۸۷ شعریکی  
 (ابو‌الحسین کوری ئه‌لجزار) نه‌قل‌کراوه که‌تیدیا به‌چه‌ند به‌یتته شیعیک  
 باسی پادشای ئه‌ییوبیه‌کان ده‌کات و ده‌فه‌رمی:

ثم تولاها الصلاح يوسف	ثم العزيز ابنه مستنصف
ثم اتى الافضل نور الدين	وبعد العادل ذو التمكين
ثم ابنه الكامل ثم العادل	كلاهما بالحكم فيها عادل
ثم اتى الصالح وهو الأعظم	ثم تلاها بنه المعظم
وبعد ام خليل ملكت	وطالت الأفعال منها وزكت
والمك الأشراف كان طفلا	فلم يدبر عقدها والحلا

(۱) شذرات الذهب، به‌رگی ۷ لاپه‌ره ۴۱۲. الحروب الصليبيه فى المشرق والمغرب، لاپه‌ره  
 ۱۲۳ محمد العروسی المطوی.

تییینی: مه‌به‌ست له‌ قه‌لای (که‌یفا) ئه‌وه‌ی ئوردن نیه، به‌لکو ئه‌و قه‌لایه له‌ناوچه‌ی  
 دیاربه‌کربووه، که به‌داخه‌وه هه‌ندی له‌و کتیبانه‌ی باسی ئه‌و بابته ده‌که‌ن ئه‌و دوو شوینه‌یان  
 لیتیکه‌ل بووه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی یه‌ک ناوی هه‌بووه.

دوای تۆران‌شاه بۆ ماوه‌یه‌کی کهم (شجرة الدر) حوکمی میسر ده‌گریته دهست، به‌لام خلیفه له‌به‌غداو زانایان، پادشا بونی (شجرة الدر) یان قبول نییه، بۆیه شجرة الدر شوو به (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) د‌کاو سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کانی مه‌مالیک به‌یعت به (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) ده‌دهن و ده‌بیته سولتانی میسر، (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) به‌یه‌که‌م سولتانی مه‌مالیکه‌کان هه‌ژمارده‌کری، خاتوو (شجرة الدر) رۆلێکی سه‌ره‌کی بینی له‌وه‌ی که (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) ببی به‌سولتانی مه‌مالیک، به‌لام دوای ئه‌وه‌ی (ئەیبه‌ک) ده‌بیته سولتان ساردیه‌ک ده‌که‌ویته نیوان ئه‌و و (شجرة الدر)ی خیزانی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی (ئەیبه‌ک) نیازی وابوو، کچی (بدرالدین لؤلؤ)ی مه‌لیکی (موصل) بخوازی، که (شجرة الدر) به‌وه‌ ده‌زانی، پیلانه‌ک داده‌نی و (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) ده‌کوژن، له‌سالی (۶۵۲) کوچی تاوه‌کو سالی کوچی (۶۵۵) سه‌رکرده‌یه‌تی سه‌ربازی میسر ده‌که‌ویته دهست که‌سیکی ئازاو به‌جه‌رگ که‌ناوی (سیف‌الدین قطز)ه، سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان به‌گشتی و به‌تایبه‌تی (سیف‌الدین قطز) کوشتنی (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) به‌تاوانیکی گه‌وره‌ ده‌زانن، بۆیه بریار ده‌دهن تۆله له (شجرة الدر) بکه‌نه‌وه، (شجرة الدر)یان کوشته له‌چیرۆکیکی دورو درێژ شایته‌ی ئه‌وه‌ی به‌ته‌نها باسی لیوه‌بکریته، به‌لام باسکردنی لی‌ره له‌مه‌به‌ست دورمان ده‌خاته‌وه، ئینجا ئه‌و سه‌رکرده‌ کورپکی بچوکی (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) یان هی‌نا که‌ته‌مه‌نی ته‌نها پازده سال بوو، به‌یعتیان پێداو کردیانه سولتانی میسر، به‌لام

حاکمی فیعلی ولّات (سیف الدین قطز) بوو، له گه‌لّ کهوتنی به‌غدا له سالی (۶۵۶) و دواتر کهوتنی شام، (سیف الدین قطز) زانی که ئەو باروو دۆخه که‌سیکی ئازاو به‌جهرگ و خاوه‌ن ئەزمونی ده‌وی، کورپه‌که‌ی (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) ی له‌حوکم لاداو، خوی بوو به‌سوئلتانی میسرپو خه‌لکیش پیی رازی بوون و زانیان که ئەو باروو دۆخه سه‌خته که‌سیکی خاوه‌ن ئەزمون سه‌رکرده‌یه‌کی گه‌وره‌ی سه‌ربازی ده‌وی.

### چهند سه‌رنجیکی گرنگ

یه‌که‌م: ژیاننامه‌ی خاتوو (شجرة الدر) ئەو خاتونه ئافره‌تیکی ئازاو به‌جهرگ بووه هه‌ندی له‌سه‌رچاوه‌کان ده‌لین ئەرمه‌نی بووه، هه‌ندی‌کیش ده‌لین تورک بووه، سه‌ره‌تا جاریه‌ی (مه‌لیک صالح) بووه، مه‌لیک صالح زۆری خۆش ویستوهو ده‌یخوازی، ئینجا کورپکی لیده‌بی به‌ناوی (خلیل)، به‌لام ئەو کورپه‌ی زوو ده‌مری، خاتوو (شجرة الدر) سه‌ره‌پای ئەوه‌ی رۆلکی گه‌وره‌ی بینى له‌شکاندن هیزی سه‌لیبییه‌کان و رپی نه‌دا هه‌والی مردنی سوئتان بلاو بیته‌وه ناردی به‌شوینی (تورانشاه) ی (زړکوری) بوئه‌وه‌ی سه‌نته‌ری بریار تیک نه‌چی لای موسلمانان، سه‌ره‌پای هه‌موو ئەو هه‌لوئسته ئازایانه، به‌لام زۆر ناحه‌کیمانه مامه‌له ده‌کا ئەو کاته‌ی ده‌بیستی که (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) خه‌ریکه کچی (بدرالدین لؤلؤ) ی حاکمی موصل ده‌خوازی.

خاتوو (شجرة الدر) كە بريارى كوشتنى (عيزه ددين ئەيبەك) دەدا لەبەر ئەو ئەبەو كە ژنى بەسەر هیناوه، بەلكو لەبەر ئەو بوو كە دەيزانى (عيزه ددين ئەيبەك) مەبەستىه تى پەيوەندى خۆى لە گەل پادشاکان توند و رېكبات، خۆى رۆلى سەرەكى بىنى لە حوكمى مىسر، بەلام (شجرة الدر) كە شوى بە (عيزه ددين ئەيبەك) كرد، تەنها لەبەر ئەو بوو كە دەسلەت و كورسى حوكمى لە دەست دەرنەچى و خۆى ناراستە و خۆ حوكمى مىسر بكات، لەبەر ئەو ئەو ئەخەليفە لە بەغدا نە شەقامى ئىسلامىش رېيان بە (شجرة الدر) نە دەدا، راستە و خۆ حوكمى مىسر بكات، بۆيە كوشتنى (عيزه ددين ئەيبەك) هەلەيه كى گەوره بوو (شجرة الدر) پىي هەلسا، چىرۆكى (شجرة الدر) قوزراوه تەو بە تايبەت لای (خۆرەلاتناسەكان) و ناحەزانی ئەو ئوممەتە، بۆنمونه ئەو كىتبانەى كە خۆرەلاتناسەكان لەسەر ژيانى (شجرة الدر) يان نوسيوه هەولێكى زۆرە بۆ ناشرين كردنى، يەكێك لەو كىتبانە كىتیبى (شجرة الدر)ى جورجى زىدانە، گەرچى حەزناكەم لەبابەتە كە دەرچم و زەينى خوينەر پەرت نەبى، بەلام زۆر گرنگىشە هەر لێرە ئامازەيه كى كورت بە ناحەزانی ئەو ئوممەتە بكەين كە وەكو مېژوونوس نیشان دراون و كە بە داخەو كىتیبەكانيان كراون بەسەرچاوه بە تايبەت لێ دىراساتى ئەكادىمى .

## جورجی زیدان کییه؟

(جرجی زیدان) کابرایه کی نه سیرانییه و له سالی (۱۸۶۱) له لوبنان له دایک بووه، جگه له زمانی عه ره بی، سریان و فه ره نسی و ئنگلیزی زانیوه له سالی (۱۹۱۴) مردوه، جورجی زیدان که سیکی چهندی بلیی ئه وهنده حاقیده به رامبه به ئیسلام، بویه هه ولکی زوری داوه میژووی ئیسلام بشیوینی، له پیری چیرۆکه میژووییه کان له نیوان سالی (۱۸۹۱) تاوه کو سالی (۱۹۱۴) زیاتر له (۲۲) چیرۆکی میژووی نوسیوه ته وه، باس له که سایه تی و رووداوه میژووییه کان ده کات، به لام به شیوازیکی وا که خوینهر بخوینیتته وه، و احالی ده بی که میژووی ئیسلام ته نها میژووی خوین رشتن و خیانه ت و کاو لکاری بووه، (جرجی زیدان) چه ند چیرۆکه میژووییه کی له و بوواره وه نوسیوه ته وه وه کو (عروس فرغانه) و (استبداد الممالیک) و (شجرة الدر) و (فتاة القيروان) و زوری تر، بویه گرنگه ئه گه به کورتیش بی قسه له سه ر ئه و کتیه ی بکه یین که له سه ر (شجرة الدر) ی نوسیوه.

ئیمه لیره به کورتی ئامازه به چیرۆکی (شجرة الدر) ده که یین، به لام گرنگه خوینهر بگه ریته وه سه ر ئه و سه رچاوانه بو زیاتر شاره زابوون له و پیلانه ی دژ به میژووی ئیسلامی چنرا له سه ر ده ستی (جورجی زیدان) سه رچاوه کان: نبش الهذیان من تاریخ جرجی زیدان، أمین بن حسن حلوانی



المدنی، جرجی زیدان فی المیزان، شوقی ابو خلیل، وقفة مع جرجی زیدان  
د. عبدالرحمن العشماوی.

### جرجی زیدان و چیرۆکی (شجرة الدر)

جرجی زیدان له‌سه‌رتای کتیبه‌که‌ی ده‌لی: هه‌ولمداوه به‌سه‌رهاته‌کانی ئەو  
چیرۆکه له‌سه‌رچاوه باوه‌ر پیکراوه‌کان وه‌ربگرم، ئینجا ناوی سه‌رچاوه‌کانی  
نوسیوه‌و له‌وانه‌ی وه‌رگرتوه

یه‌که‌م: کتیبی (حسن المحاضرة) ئیمام سیوتی که به‌هیچ شیوه‌یه‌ک ئەو  
بাবে‌تانه‌ی تێدانیه‌ که (زیدان) ئاماژه‌ی پیکردوه.

دووهم: کتیبی (سیر الملوك، سیاست نامه) ئەو کتیبه‌هی (نظام  
الملک)ه، که گه‌وره وه‌زیری سه‌لجوقیه‌کان بووه، له‌سالی (٤٠٨)  
له‌شاری (توس، طوس) له‌دایک بووه، له‌سالی (٤٨٥) به‌ده‌ستی  
ئه‌ندامی‌کی ئیسماعیلیه‌کان ده‌کوژری، کتیبی (سیر الملوك یان  
سیاست نامه) هیچ په‌یوه‌ندی به‌و بابه‌ته‌وه نییه ئەوه‌نده‌ی سه‌رنجم  
دا (جرجی زیدان) ته‌نها یه‌ک دێریشی لێنه‌قل نه‌کردوه.

سییه‌م: کتیبی (تاریخ ابن ایاس) که‌ناسراوه به‌(بدائع الزهور فی وقائع  
الدهور)، ئەو سه‌رچاوه‌یه‌ش به‌هه‌مان شیوه ئەوه ده‌سه‌لمینی که  
(جورجی زیدان) بوه‌تان به‌و سه‌رچاوانه ده‌کات.

چوارهم: (معجم یاقوت) ئەوه‌ش فه‌رهنگی‌کی جوگرافییه‌و باسی  
شوینه‌کان ده‌کات هیچ په‌یوه‌ندی به‌به‌سه‌رهاتی (شجرة الدر) نییه

ده‌کری ته‌نھا بوؤ زؤرکردنی سه‌رچاوه‌کان باسی ئەو سه‌رچاوه‌یه‌ی کردبی.

پینجهم: باسی (مجلد ۱۹) گوؤفاری هیلال ده‌کات که خوئی دایمه‌زراندوه، ئەوه‌ش بی گومان ناییته به‌لگه بوؤ ئەو قسانه‌ی له چیرۆکه‌که گیڕاویه‌ته‌وه.

شه‌شم: (تاریخ ابن جبیر) مه‌به‌ستی (رحله ابن جبیر) که له‌سالی (۶۱۴) وه‌فاتی کردوه، هیچ باسی خاتوو (شجرة الدر)ی تیدانییه، له‌به‌ر ئەوه‌ی (شجرة الدر) له‌سالی (۶۵۵) ده‌کوژری.

حه‌وته‌م: (تاریخ الفخری) که‌ناوی کتیبه‌که‌ی (الفخري في الآداب السلطانية والدول الإسلامية) هی محمد کوری علی کوری ته‌باته‌بایه ناسراوه به (ابن طقطقا). له‌سالی (۶۶۰) له‌دایک بووه له‌موصل وه له‌سالی (۷۰۹) وه‌فاتی کردوه، ئەو سه‌رچاوه‌یه‌ش به‌رده‌سته‌و هیچ له‌وباسانه‌ی تیدانییه که جورجی زیدان باسی کردوون.

هه‌شته‌م: (تاریخ مصر الحدیث) خوئی نوسه‌ریه‌تی که ئەویش پره له‌چه‌واشه‌کاری و شیواندن.

جورجی زیدان ده‌لی: ئەو چیرۆکه‌که‌م له‌و سه‌رچاوانه وه‌رگرتوه، به‌لام به‌داخه‌وه بوه‌تانیکی ئاشکرا به‌و سه‌ر چاوانه ده‌کات، ئینجا جورجی زیدان

له‌و کتیبە‌ی که‌به‌ناوی (شجرة الدر) بلاوی کردۆته‌وه، قسه له‌سه‌ر ئه‌و که‌سایه‌تیانه‌ده‌کات.

یه‌که‌م: خودی (شجرة الدر) و گوایه‌ جاریه‌کی هه‌بووه به‌ناوی (شوکار).  
دووه‌م: باسی (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) ده‌کات، وه‌کو سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی،  
(شجرة الدر) گوایه‌ عاشقی بوه.

سییه‌م: باسی (رکن الدین بی‌یرس) ده‌کات، ئه‌ویش وه‌کو سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی، خاوه‌ن په‌وه‌ندیکی خۆشه‌ویستی بووه له‌ گه‌ل (شوکاری) جاریه‌که‌ی خاتوو (شجرة الدر).

وه‌باسی ئا‌فره‌تیک ده‌کات به‌نا‌ی (سولافه) گوایه‌ ئا‌فره‌تیک (کورد) بووه، باسی که‌سیکی بازرگان ده‌کات به‌نا‌وی (سحبان) گوایه‌ بازرگانیک بووه له‌هه‌ولێ گێرانه‌وه (خیلافه‌ی عه‌له‌وییه‌کان) بووه بۆمیسر و رۆلێ بینوه له‌ هی‌نانی هۆلاکو، باسی (موس‌ته‌عصیمی) خه‌لیفه‌ ده‌کات له‌ گه‌ل (احمد ابوبکر)ی کوری و باسی (هۆلاکو)ش ده‌کات گوایه‌ له‌شی‌وه‌ی سوالکه‌ریک هاتۆته به‌غدا‌ی پایته‌خت و به‌نه‌ینی چاوی به‌ وه‌زیر (ابن العلقمی) که‌وتوه.

ئه‌وانه‌ ئه‌و که‌سایه‌تیانه‌ن که‌ (جرجی زیدان) له‌ کتیبی (شجرة الدر) باسی کردون، هه‌ر یه‌ک له‌وانه‌ چهند بوه‌تانیک بۆ هه‌لبه‌ستون، سه‌ره‌تا به‌چهند دیریک باسی (شجرة الدر) ده‌کات، که‌ چۆن دوا‌ی مردنی مه‌لیک (صالح)ی پیا‌وه‌که‌ی، هه‌ز له‌ (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) ده‌کا، ئینجا

جاریه کە ی (شجرة الدر) حەز لە (رکن الدین بیبرس) دەکات، گوایه کاتی خۆی مەلیک (صالح) دوو جاریه ی هەبوون، زۆری خۆش ویستون و زۆر جوان بووینە، یەکیان (شجرة الدر)ە، ئەوێ تر ئافرهتێکی کورد بوو بەناوی (سلافه).

دوای ئەوێ مەلیک صالح دەمری و (شجرة الدر) حوکم دەگریته دەست (سلافه) زۆری پیناخۆش دەبی، بۆیه دەکەویته پلان گیران دژ بە (شجرة الدر) ئەو بوو (سلافه) لەرێی بازرگانێکی شیعی بەناوی (سحبان) نامەیه ک دەنێری بۆ خەلیفه موستەعصیم، سولافه گوایه لە گەل بەرپرسی ئافرهتەکانی قەصری خەلیفه پەیوەندیکی زۆر خۆشی هەبوو، هەر لەبەر ئەوەشە نامە کە زوو دەگاتە دەست خەلیفه، ئینجا خەلیفه فەرمان دەکا بەلادانی (شجرة الدر) لە حوکمی میسر، لە هەمان کاتدا (سولافه) بە خەلیفه راده گەیهنی کە (شجرة الدر) جاریه کی ههیه بەناوی (شوکار) ئەو جاریه یه، دەنگی زۆر خۆشه، بۆیه خەلیفه داوای ئەو جاریه یهش دەکا، رۆکنە دین بیبرس کە دەزانی، خەلیفه داوای خۆشه ویستە کە ی کردو، بەنهینی بە داوای خۆشه ویستە کە ی دەچیتە، بە غدا بۆ هینانە وە ی (شوکار) لە بە غدا چاوی بە تاوانەکانی (احمد ابوبکر) ی کورپی خەلیفه دەکەوی، لە کۆتاییدا هۆلاکو دەگاتە بە غدا و رۆکنە دین بیبرس (شوکار) ی خۆشه ویستی رزگار دەکا و (سولافه) ی جاریه دەکوژی، ئینجا دەگەریتە وە میسر.

ئەو ئەوبابەتانیە کە (جورجی زیدان) لەو کتیبە باسی کردووە، کە هەرەموی لەدرۆو بوھتان زیاتر هیچی تر نین، نوسینەکانی (جورجی زیدان) بەشیکە لەو هەولە ی کە (خۆرھەلاتناسەکان) داویانە بۆ شیواندنی میژوو و ناشرین کردنی کەسایەتیە میژووییەکان، چەند دەزگایەکی گەورە ی چاپەمەنی لە (میسرو لوبنان) ئەرکی بە چاپگەیانندی کتیبەکانی (جورجی زیدان) یان گرتۆتە ئەستۆ، نەك بۆ یەك جار، بەلكو بۆچەند جار کتیبەکانیان بەرھەنگا و رھنگی و شیوازیکی زۆر جوان بۆ چاپکردۆتەوہ.

لەبەرەمبەر ئەو ہەندی، لەزاناو بیرمەندەکان ہەولێ ئەوہیان داوہ تیشک بخەنە سەر ئەو جۆرہ نوسەرانہو ئەو دەزگایانہ ی ئەو جۆرہ کتیبە بە چاپ دەکەین، بۆنمونہ (یوسف العظم) رەحمەتی خوی لیبی لەکتیبی (تاریخنا بین تزویر الأعداء و غفلة الأبناء) زۆر بە جوانی تیشکی خۆستۆتە سەر ہەولێ شیواندنی میژووی ئیسلامی، ئەوہ لەکاتی کدا ہەولە شیواندەکان زۆر گەورەو وردن، بەلام بەداخوہ ہەولەکان بۆ تیشکخستنە سەر پیلانی ئەو تەوژمە لەئاستی پئیویست دانییە.

شیخ رەشید ریضا رەحمەتی خوی لیبی لە (گۆقاری مەنار) لە بەرگی ۵ لاپەرہ ۵۰۰ ہەرۆہا لە بەرگی ۱۷ لاپەرہ ۴۶۷ ستایشی (جورجی زیدان) دەکا، ئیمە لەوہ دنیاین کە (شیخ رەشید) تەواوی کتیبەکانی جرجی زیدانی نەخویندۆتەوہ ئەو کاتیش شیخ رەشید وەکو زانیەکی گەورە دەرئەکەوتبوو لەبەر ئەوہی خودی شیخ بەچەند قوناعیک

تېپەريوھ سەرھتا ۋەكو نوسەريكى ئاسا دواتر ۋەكو صۆفييەك و دواتر دەكەويته ژيّر كاريگەري (بزوتنەوھى ۋەھابى) و بە بيرو بوّ چونەكانى محمد كورى عبدالوھاب سەرسام دەبى، لە بەرئەوھ باسى رەشىد رەيزامان كرد، نەبادا كەسيك بوّچونى رەشىد رەيزا لەسەر جرجى زيّدان بخوينتەوھو پيمان بلى ستمتان لە جورجى زيّدان كرد ئەوھتا رەشىد رەيزا ستايشى كرده، ئينجا بوّ ناسينى تەواوى جرجى زيّدان پيشتر باسى ئەو سەرچاۋەنەمان كرد كە گومانەكانى ئەو پياۋەيان رەواندۆتەوھ.

### (سيف الدين قطز) كى بوو؟

(سەيفەدين قوتز، سيف الدين قطز) قوتوز ناويكى مەغولايە بەماناي سەگيكي در ديت، سەيفەدين قوتز ئەو كاتەي كەمنالە دەدزرى بەكۆيلە دەيفرۆشن كەسيك دەيكري بەناوى (ابن الزعيم) لە شام، زۆر جار ناوھەكە بەھەلە دەخويندريتەوھ، دەگوتري (قەتەز)، بەلام راستيەكەي وايە (قوتوز)<sup>(۱)</sup> ئەو پياۋە سەرھتا كەسيكى مەملوك بوو، واتە كۆيلە بوو، كەسيك ئەو گەنجە دەكري بەناوى (ابن الزعيم) لەدیمەشق، ابن الزعيم واتە خاۋەنەكەي (سەيفەدين) زۆر خوشى دەوى و پريزيكى زۆرى ليدهگري و زۆر جار كارەكانى بەو رادەپەرينى، تا پوژيكيان (ابن الزعيم) لەسەيفەدين تورە دەبى و زلەيەكى ليدهدا و پي دەلى: لەعنەتى خوا

(۱) النجوم الزاهرة، بەرگى ۷ لاپەرە ۷۲.

له‌خۆت و له‌باو و باپیرت، سه‌یفه‌دین قوتز ئه‌و رۆژه تا ئیواره ده‌ست به‌گریان ده‌کا ئه‌و شه‌و تابه‌یانی نان ناخواو زۆر بی‌تاقه‌ت ده‌بی، ابن‌الزعیم براده‌ریکی ده‌بی زۆر خۆشه‌ویسته لای ده‌چیته‌لای و پیی ده‌لی:

سه‌یفه‌دینی خزمه‌ت کارم زۆر بی‌تاقه‌ت بووه له‌به‌رئه‌وه‌ی لی‌مداوه ئیستا هه‌ست ده‌که‌م به‌رده‌وام ده‌گریی و نان ناخوا بۆیه ئه‌گه‌ر قسه‌ی له‌گه‌ڵ بکه‌ی هه‌ولبده‌ی دلی چاک بکه‌یه‌وه، ئه‌و که‌سه واته: براده‌ره‌که‌ی (ابن‌الزعیم) که‌ناوی (حاجی علی) بووه، ده‌لی چومه‌لای (سیف‌الدین) که‌بینم ئه‌و‌گه‌نجه ده‌گریی، ده‌لی منیش پیم‌گوت: ئه‌وه به‌زلله‌یه‌کی (ابن‌الزعیم) ئاوا ده‌ستت کردۆته‌ گریان، ئه‌ی ئه‌گه‌ر پم وتیرو شمشیرت به‌رکه‌وی ده‌بی چی بکه‌ی؟! (سیف‌الدین قوتز) پیی ده‌لی: والله له‌به‌ر زلله‌که‌ نه‌گریاوم، به‌لام له‌به‌ر ئه‌و جنیوه ده‌گریم که‌ بۆ باوک و باپیرمی نارد، والله باوک و باپیرم له‌باوک و باپیری ئه‌و باشترن. (حاجی علی) پیی ده‌لی: چۆن باوک و باپیری تو له‌باوک و باپیری ئه‌و باشترن خۆ ئه‌وان کافر بووینه و باوک و باپیری (ابن‌الزعیم) موسلمانن؟! سه‌یفه‌دین قوتز ده‌لی: والله باوک و باپیری من کافر نه‌بوینه، به‌لکو موسلمان بوینه، من ناوم (محمودی کوری مه‌مدود)ه‌ کورپه‌ خوشکی سولتان خه‌واریزم شاه‌ی سه‌لجوقیم وه‌رپۆژیک دادی ده‌بمه‌ خاوه‌ن ده‌سه‌لاتی میسر و ته‌تاره‌کان ده‌شکینم، حاجی علی ده‌لی: منیش به‌قسه‌که‌ی پیکه‌نیم و دلیم چاکرده‌وه،

دياره حاجي (على) قسه كانى سهيفه دينى قوتزى به خهونى  
(ههزره كاره كان) زانيوه. <sup>(۱)</sup>

كه وابوو سه رچاوه كان تاماژهيان به وه كرده كه (قوتوز) خه واريزميه، دواتر  
(مه ليك صالح) كه دهست ده كا به هينانى كويله كان بو ميسر، يه كيك له و  
كويلانه نه و گه نجه يه (سيف الدين قوتوز) ئينجا له ميسر په يوه ندييكي  
زور چاكي بو دروست ده بي له گه ل (عيزه ددين ئه يبه ك) كه سه ركرديه كي  
گه وره ي نه و مه ملوكانه بووه، زوريش نزيك بووه له (مه ليك صالح) دواي  
وه فاتى مه ليك صالح و هاتنى كوره كه ي تورانشاه، ورده ورده ئازايه تى  
سيف الدين قوتوز ده رده كه وي، ئينجا دواي نه وه ي (تورانشاه) ده كوژرى و  
عزالدين ئه يبه ك ديته سه ر كورسى ده سه لات، دواتر (شجرة الدر) عيزه ددين  
ئه يبه ك ده كوژرى سهيفه دين قوتز يه كيك ده بي له وانى توله ي (عيزه ددين  
ئه يبه ك) ده كاته وه وه ده ستىكي سه ره كي هه بوو له كوشتنى (شجرة الدر) ئينجا  
سه ركرده سه ربازييه كانى مه ماليك برپار ده دن كوره كه ي (عيزه ددين  
ئه يبه ك) كه ناوى (نورالدين على) بوو بكرىته سولتان، دواتر نازناوى  
(الملك المنصور) ي پيدبه خشن، له هه مان كاتدا سهيفه دين قوتوز ده بيته  
جى متمانه ي زوربه ي سه ركرده كانى مه ماليك و له ده ورى كوڊه بنه وه.

له و كاتانه (ابن العديم) له شامه وه ديته، ميسر و باسى مه غول و

(۱) نه و رپوايه ته له كتيبي (الدره الزكية في أخبار الدولة التركية)، لاپه ره ۳۹ هاتوه. وه  
له كتيبي النجوم الزاهيره، لاپه ره ۸۵ به رگى ۷.



هه‌ره‌شه‌کانی ئه‌وان ده‌کات و داوای یارمه‌تی له میسرپیه‌کان ده‌کا (سیف الدین قوتوز) ده‌سته‌یه‌کی گه‌وره‌ی راویژکاری دامه‌زراند که زۆربه‌ی سه‌رکرده سه‌ربازی و زاناکانی میسرپی تیدابوو، له‌و گه‌وره زانایانه ئیمام (عیزی کورپی عه‌بدولسه‌لام) و قازی (به‌دره‌دینی سینجاری) که‌ئه‌و کات قازی میسرپووه‌و زۆری تر له زانایان.

له‌و مه‌جلیسه باس له‌وه ده‌کرئ که (بیت المال) پارهی تیدانه‌ماوه‌و، مه‌غۆله‌کانیش به‌ره‌ومیسر دین، ده‌کرئ و جائیزه له‌ رووی شه‌رعه‌وه پاره له‌ده‌وه‌له‌مه‌ندو خه‌لکی ئاسایی وه‌ربگرین بۆ ئه‌وه‌ی بتوانین سوپا ئاماده بکه‌ین و پروو به‌رووی مه‌غۆله‌کان ببینه‌وه.

ئیمام عیزی کورپی عه‌بدولسه‌لام ده‌فه‌رمی: داوای ئه‌وه‌ی ئالتون و درو و هه‌موو ئه‌و به‌رده گرانبه‌هایانه له‌ ده‌سکی شمشیر و زینی ئه‌سپه‌کانتان و ئالتونی خیزانه‌کانتان ده‌که‌نه‌وه، ئه‌و کات بۆتان هه‌یه داوای پاره له‌و خه‌لکه بکه‌ن، به‌لام تا ئیوه خاوه‌نی که‌رسته‌ی گران به‌ه‌ابن و خیزان و جارپیه‌کانتان خاوه‌نی ئالتون بن بۆتان نییه پاره له‌و خه‌لکه بستینن به‌ناوی جهاد.<sup>(۱)</sup> له‌و مه‌جلیسه (نورالدین علی) کورپه‌که‌ی (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) که له‌شوینی باوکی بۆته سولتان هه‌یج نازانی و هه‌یج قسه‌یه‌کی له‌سه‌ر ئه‌و باب‌ه‌ته هه‌ستیاره نابی، (سیف الدین قوتوز) باوه‌ری ته‌واوی بۆ دروست ده‌بی که باروودۆخه‌که زۆر له‌وه‌ترسناک تره به‌منالیکێ ئاوا بی ئه‌زمون به‌رپۆه بچی،

(۱) النجوم الزاهیره لاپه‌ره ۷۲ به‌رگی ۷.

بوّیه بریاری لادانی ددهات له دهسه‌لات و خووی ده‌چیته شوینی ئەو،  
 هه‌موو سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کانیش ئەو هه‌نگاوه‌ی (سیف‌الدین) یان زۆر  
 پێباش ده‌بی و به‌یعه‌تیان پێداو (سیف‌الدین قوتوز) بو به‌سولتانی  
 میسر. (۱)

(۱) المقریزی، ج ۱ لایه‌ره ۴۱۷. النجوم الزاهرة، به‌رگی ۷ لایه‌ره ۵۵.

## جەنگى عەين جالوت (عين جالوت) لە ۲۵ مانگى پەمەزانی سالى (۱) (۶۵۸)

خوای پەروردەگار پىغەمبەرى خۆشەويستى (صلى الله عليه وسلم) ھەلبژارد بە دواپىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) قورئانى پىرۆزىشى کردە دوا پەيامى بۆ مروّف، ئوممەتى ئىسلامىش بوو بەدوا ئوممەت، دەكرى ئەو ئوممەتە لاوازی بەخۆوہ بينى، بەلام موستەحیلە ئەو ئوممەتە لە ناوېچى تا ئەو رۆژەى خوای گەورە كۆتايى بە مروّف و ئەو دونيايە دىنى، خالى زىندوو بونەوہى ئەو ئوممەتە ئەوئەندە زۆرە، زۆر جار لەشويئىكى ئاوا زىندوو دەبىتەوہ، كە ناحەزانى بەھىچ جورىك زەينيان بۆ نەچوہو بۆناچى، كى دەيزانى جەبەروتى خاقانى تەتارى و لوت بەرزى و ستەمى ھۆلاكاو سوپا كاوئكارەكەى لەسەر دەستى كۆيلەيەكى ئازادكراو كۆتايى پىدى، مەغۆل لە مەنغۆلياوہ ھاتن تاوہكو گەيشتنە غەززە، ھەر چى مەملەكەت و شارى رىگيان بوو كاوئيان كرد، لەھەر ھەموو ئەو مەملەكەتانە موصلمانان لەبەرگى دابوون، ھەركەدەيان بيست مەغۆل بەرپۆيە بۆ ھىرشكردنە سەريان روويان دەكرە قەلاكانيان، لەناو قەلاكانەوہ دەكەوتنە

(۱) (عين جالوت) دىيەكە دەكەويتە نيوان (بەيسان) و (نابلس) لە فەلەستين.

بهرگری له خوځیان و دهره نجامیش دهشکان، بهلام (سهیغه دین قوتز) ئه و عه قلیه تهی گوږی و ږوو به ږوو بونه وه که ی گواسته وه بو دهره وهی میسر، مهردانه بو مه غول چویه مهیدان، پیغه مبهری خوځشه ویستمان (صلی الله علیه وسلم) ده فهرمی: (الْحَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْحَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ).<sup>(۱)</sup>

له ریوایه تی تر (جه ریری کوری عبدالله) ده فهرمی: پیغه مبهری خوام بینی (صلی الله علیه وسلم) دهستی به ناوچه وانی ئه سپ داده هیناو فهرمی: الْحَيْلُ مَعْقُودٌ بِنَوَاصِيهَا الْحَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ: الْأَجْرُ وَالْغَنِيمَةُ. (۲) واته: ئه و کاته ی ئه سپ زین ده کری بو جهاد پاداشت و غنیمه ی له ناوچه واندایه، ئه و کاته ی ئه سپه کانی خلیفه کران به ئاژله ی زینه و تنه ا، بو جوانی ږاده گیران، ئه و کاته بوو زیله تی به سهر ئه و ئوممه ته داهینا، به لام ئه و کاته ی ئه سپ زینکرا بو جهاد و بهرگری له خواو خه لک و خاک ئه وه ئه و کاته یه که به ره که تی له ناوچه واندایه، ههر هیژیک ی سهر بازی ئه گهر دهوری درا و کرا به نیشان له لایهن دوژمنانی، ئه وه بیگومان سهر ته ای شکهستی ئه و هیژیه، جهنگی مه غوله کان به خو حه شاردان له نیو قه لاه و پشت دیواره کان نه ده کرا، مه غوله کانیش چاوه ږوانی ئه وه یان ده کرد، سولتان سهیغه دین قوتز، وه کو باقی سولتانه کانی تر، یان بچی زهوی به رده ست و پیی هولاکو ماچ بکات، یان ئه وه تا خو ی و دهورو به ره که ی

(۱) رواه البخاری.

(۲) رواه مسلم.

له قه لایهك له قه لاكان خویمان حه شار بدهن و دواى ماویهك له گه مارودان به سه رشورپیه وه ته سلیم به مه غوله كان ببنه وه، هولاکو هه ره له سه رتاوه نامه یهك بو سولتان قوتوز دهنپری، و به زمانیکی له خوبایی و پر له غروره وه بوی دهنوسی:

(من ملك الملوك شرقاً وغرباً القان الأعظم بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ باسط الأَرْضِ وَرَافِعِ السَّمَاءِ) له پادشای پادشاکانی خور هه لات و خورئاوا، خانى گه وره به ناوی نه و خوی راخه ری زهوی و راگری ناسمان (يعلم الملك المظفر قطز الَّذِي هُوَ مِنْ جِنْسِ الْمَالِيكِ الَّذِينَ هَرَبُوا مِنْ سِيُوفِنَا إِلَى هَذَا الْإِقْلِيمِ يَتَنَعَّمُونَ بِإِنْعَامِهِ وَيَقْتُلُونَ مَنْ كَانَ بِسُلْطَانِهِ بَعْدَ ذَلِكَ. يعلم الملك المظفر قطز وَسَارُ أُمَرَاءِ دَوْلَتِهِ وَأَهْلُ مَمْلَكَتِهِ بِالْديَارِ الْمِصْرِيَّةِ وَمَا حَوْلَهَا مِنَ الْأَعْمَالِ) به مه ليك قوتوزی راده گه یه نین که یه کیك بووه له و کویلانہی له شمشیری ئیمه رای کردو و هاتوته نه و ئیقلیمه حوکمی نه و ئیقلیمه ی که وتوته دهست (أَنَا نَحْنُ جُنْدُ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ خَلَقْنَا مِنْ سَخَطِهِ وَسُلْطَانَا عَلَى مَنْ حَلَّ بِهِ غَضَبُهُ) پیتانی راده گه یه نین که ئیمه سه ربازانى خواين له سه ر زهوی، خوا ئیمه ی له تورپیی خوی دروست کردوه و زالی کردوین به سه ر نه وهی که غه زه بی لیده گری.

(فلكم بِجَمِيعِ الْبِلَادِ مُعْتَبَرٌ وَعَنْ عَزْمِنَا مَزْدَجَر فَاتَعْظُوا بِغَيْرِكُمْ وَأَسْلَمُوا إِلَيْنَا أَمْرُكُمْ قَبْلَ أَنْ يَنْكَشِفَ الْغَطَاءُ فَتَنْدَمُوا وَيَعُودَ عَلَيْكُمْ الْخَطَأُ). نه و ولاتانه بابوتان بیته پهنه، پهنه له خه لکی تر وه رگرن و ته سلیمی ئیمه ببن به ره له وهی نه و هه له تان له دهست ده رچی و په شیمان ببنه وه هه له که تان بیته

بار به سهرتان (فَنَحْنُ مَا نَرَحِمُ مِنْ بَكِيٍّ وَكَا نَرِقُ لِمَنْ شَكِيَ) ئيمه رپوحم به و  
 كه سه ناكهين كه ده گريي و دلمان نه رم نابي بو ته و كه سه ي سكالآ بكا (وَقَدْ  
 سَمِعْتُمْ أَنَا قَدْ فَتَحْنَا الْبِلَادَ وَطَهَّرْنَا الْأَرْضَ مِنَ الْفُسَادِ) ته وه تان بيست كه  
 ئيمه ولا تيكي زورمان نازاد كرده له گنده لي خاويئمان كردوته وه (وَقَتَلْنَا  
 مُعْظَمَ الْبِلَادِ فَعَلَيْكُمْ بِالْهَرَبِ وَعَلَيْنَا بِالطَّلَبِ) زوربه ي ته و خه لكه شمان كوشت  
 ده بي ئيوه له بهر مان رابكه ن و ئيمه ش سه رمان له دووناون تا ده تان گرين.  
 (فَأَيُّ أَرْضٍ تَأْوِيكُمْ وَأَيُّ طَرِيقٍ تَنْجِيكُمْ وَأَيُّ بِلَادٍ تَحْمِيكُمْ) چ زه ويك با وه شتان  
 بو ده كاته وه و چ رپيگايه ك رزگارتان ده كا و چ ولا تيكي ده تان پاريزي. (فَمَا  
 مِنْ سِيوفِنَا خِلاصٌ وَكَا مِنْ مَهَابَتِنَا مَنَاصٌ) ته سته مه له شمشيرو هه بيه تمان  
 رزگارتان بي. (فَخِيُولْنَا سَوَابِقَ وَسَهَامِنَا خَوَارِقَ وَسِيوفِنَا صَوَاعِقَ)  
 ته سپه كانمان توندو تول و پيشه رون تيره كانمان ده پيكن و شمشيره كانيشمان  
 بروسكه ده كه ن (وَقَلُوبِنَا كَالْجِبَالِ وَعَدَدُنَا كَالرَّمَالِ) دله كانمان وه ك شاخ قايمه و  
 ژماره شمان به قده دانه ي زيخه. (فَالْحِصُونُ لَدِينَا لَأَ تَمْنَعُ وَالْعَسَاكِرُ لِقِتَالِنَا لَأَ  
 تَنْفَعُ وَدَعَائِكُمْ عَلَيْنَا لَأَ يَسْمَعُ) قه لا كان ناتان پاريزن و سوپاكان شه ري  
 ئيمه يان پيناكري و دوعا كاتان له سه ر ئيمه قبول نابي (فَأِنَّكُمْ أَكَلْتُمُ الْحَرَامَ  
 وَكَا تَعْفُونَ عِنْدَ الْكَلَامِ وَخَتَمْتُمُ الْعُهُودَ وَالْأَيْمَانَ وَقَشَا فِيكُمْ الْعُقُوقَ وَالْعِصْيَانَ) ئيوه  
 حه رامتان خوارد و زمان پاك نينه و وه فاتان بو په يمان و سويند نيه  
 سه ريچي له نيوانتان بلاو بوته وه. (فَأَبْشُرُوا بِالْمُذَلَّةِ وَالْهُوانِ فَالْيَوْمَ تُجْزُونَ عَذَابَ  
 الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِذَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ وَسَيَعْلَمُ

الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ) سەرشۆری و زیلەت مژدەتان بی ئەو ئەو ئەو  
 رۆژەیه سزای سەر شۆرپیتان پێدەگا و ستەمکاران دەزانن چ رۆژیک  
 چاوەروانیان دەکا (فَمَنْ طَلَبَ حَرْبَنَا نَدْمَ وَمَنْ قَصِدَ أَمَانَنَا سَلِمَ) ئەوێ چاوی  
 لەشەری ئیمە بی پەشیمان دەبیتەووە ئەوێ مەبەستی ئاشتی و ئەمانی  
 ئیمە بی سەلامەت دەبی. (فَإِنْ أَنْتُمْ لَشَرْطِنَا وَلَا أَمْرِنَا أَطَعْتُمْ فَلَكُمْ مَا لَنَا  
 وَعَلَيْكُمْ مَا عَلَيْنَا) ئەگەر بی و گوێرایەلی فەرمان و پابەندی  
 مەرجه کانمان بن، ئیمە چیمان بو هەیه ئەوێش بو ئیو هەیه، ئیمە چیمان  
 لەسەر ئەوێش لەسەر ئیوێ (وَإِنْ خَالَفْتُمْ هَلَكْتُمْ فَلَا تَهْلِكُوا نَفْسَكُمْ بِأَيْدِيكُمْ)  
 ئەگەر بۆچونی جیاوازی ئیمەتان هەبی لەناو دەچن و خۆتان بەدەستی  
 خۆتان دووچاری هەلاکەت مەکن. (فَقَدْ حَذَرَ مِنْ أَنْذَرِ) ئەو هۆشیاری  
 و ئاگادارییە (وَقَدْ ثَبَتَ عِنْدَكُمْ أَنَّ نَحْنُ الْكُفْرَةَ وَقَدْ ثَبَتَ عِنْدَنَا أَنَّكُمْ الْفَجْرَةَ)  
 ئیو بۆتان رۆنبۆتەووە کە ئیمە کافرین و ئیمەش بۆمان رۆون بۆتەووە کە ئیو  
 گەندەلکارن (وَقَدْ سَلَطْنَا عَلَيْكُمْ مِنْ لَهْ الْأُمُورِ الْمَقْدَرَةَ وَالْأَحْكَامِ الْمُدْبِرَةَ)  
 ئەوێ هەموو فەرمان و تەدبیرەکانی بەدەستە ئەو ئیمە بی بەسەر ئیوێ زال  
 کردووە کە مەبەستی خوایه. (فَكثِيرِكُمْ عِنْدَنَا قَلِيلٌ وَعَزِيزِكُمْ عِنْدَنَا ذَلِيلٌ وَبِغَيْرِ  
 الْأَهْنَةِ لِمَلُوكِكُمْ عِنْدَنَا سَبِيلٌ) زۆرتان لای ئیمە کە مەو سەر بەرتان لای ئیمە  
 سەرشۆرە. (فَلَا تَطْلُوا الْخَطَابَ وَأَسْرِعُوا بَرْدَ الْجَوَابِ قَبْلَ أَنْ تَضْرُمَ الْحَرْبُ  
 نَارَهَا وَتَرْمِي نَحْوَكُمْ شِرَارَهَا فَلَا تَجِدُونَ مَنَا جَاهًا وَلَا عِزًّا وَلَا كَافِيًا وَلَا حَرْزًا)  
 پەلە بکەن و زوو وەلامان بدەنەووە بەرلەوێ ئاگری جەنگ هەلبگیرسی

ئەو کات هیچ کەس پەناتان ناداو هیچ شوینیک نابی رپوی تیبکەن. (وتدهون منا بأعظم داهية وتصبح بلادكم منكم خالية) باگه ورهترین کاره سات له سه ر دهستی ئیمه وه پیتان نه گا و نیشتمانتان له ئیوه چۆل ده بی. (فقد أنصنا إذ راسلناكم وأيقظناكم إذ حذرناكم فما بقي لنا مقصد سواكم) خاوه ن ئینصافین که نامه تان بو دهنیرین و به خه بهرمان هینان هوشیاریتان پیده دهین. (وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ مَنْ أَطَاعَ الْهُدَىٰ وَخَشِيَ عَوَاقِبَ الرَّدَىٰ وَأَطَاعَ الْمَلِكَ الْأَعْلَىٰ) سلاویش له ئیمه وه له ئیوه و له وانهی که شوین که وتهی هیدایه تن و ترسی دهره نجامی کاره کانیان هه یه و گویرایه لی مه لیکی گه وره ده بن. (أَلَا قُلْ لِمَصْرَهَا هَلَاوُنْ قَدْ أَتَىٰ بِحَدِّ سَيْوْفٍ تَنْتَضِي وَبَوَاتِرٍ يَصِيرُ أَعَزُّ الْقَوْمِ مَنَا أَذْلَّةً وَيَلْحَقُ أَطْفَالًا لَهُمْ بِالْأَكَابِرِ) بلین به خه لکی میسرئوه وه هولاکو به ریویه شمشیره کان هه لکیشراون و گه وره وه سه رداری ئەو قه ومه ریسواو سه رشو ر ده که یین مناله کان به گه وره کان ده گه یه نین.<sup>(۱)</sup> ئەو نامه یه ی هولاکو دیاره لوت به رزی و هه ره شه ی کوشتنی ژن و منال و پیرو په ک که وتهی لیده چۆر پیته وه، نامه یه که ته عبیر له رقی ئەهلی کوفره به رامبه ر به موسلمانان.

به ره وه نامه یه ی هولاکو، سه یفه دین قوتوز ره حمه تی خوی لیبی، چه ند گو رانکاریه کی کرد له سه رکرده سه ربازییه کان و وه زیره کان، ئەوه ی لیبی به گومان بوو لایدا، ئینجا فه توایه که ی ئیمام (عیزی کوری

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/ ۵۱۴).



عبدالولسه‌لام)ی جیبه‌جی کرد، هر چی ئالتونی مالی خوی هه‌بوو سه‌ره‌تاخوی هینای و ئینجا داوای له‌سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان کرد که‌ئه‌وانیش ئالتون و خشلی ماله‌وه بینن، ئینجا داوای له‌وه‌زیرو پیاوانی ده‌وله‌ت و ده‌وله‌مه‌نده‌کان کرد که‌یارمه‌تی ئه‌و سوپایه‌ بدن که ده‌که‌ویته‌پری بو جیهادی مه‌غول که ئه‌ گهر بی‌ت و به‌ریان نه‌گیری، میسر کاو‌لده‌که‌ن پیاوه‌کان ده‌کوژن و ئافره‌ته‌کانیش به‌که‌نیزه‌ ده‌به‌ن.

سولتان سه‌یفه‌ددین قوتوز داوای گه‌یشتنی نامه‌که ده‌سته‌ی راپوژکاری کو‌ده‌کاته‌وه‌و پیمان ده‌لی: ئه‌و نامه‌یه‌ی مه‌غول ئیمه‌ خستوته به‌رده‌م سی ئه‌ گهر:

یه‌که‌م: پیکهاتن و ته‌سلیم بوون.

دووه‌م: چۆل‌کردنی میسر و چون بو مه‌غریب.

سییه‌م: روو به‌روو بونه‌وه‌و جیهاد کردن.

هه‌موو کو‌رادهب‌ن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی هیچ متمانه‌یه‌ک به‌به‌ئینه‌کانی مه‌غول ناکری، بویه‌ ده‌بی بیر له‌وه نه‌که‌ینه‌وه ته‌سلیم به‌مه‌غول بین.

ده‌باره‌ی کوچ کردن و جیه‌یشتنی میسریش ئه‌وه ئه‌ گهریکی زور دووره له‌به‌ر ئه‌وه‌ی شتی وا نه‌بووه ولاتیک چۆل‌بکری.

ته‌نها ئه‌ گهری سییه‌م ده‌مینێ ئه‌ویش بریاری جیهاد و روو به‌روو بوونه‌وه‌ی مه‌غوله.

بویہ (زاهیر بیبرس) پیشنیار دہکا وہ فدہکھی مہغول بکوژرین، سہیفہدین قوتز بوئوہی خہلکہکہ بخاتہ واقعی جیہاد کردن پیشنیارہکھی (زاهیر بیبرس) قبول دہکات و دہم دہست لہ گہردہنی وہ فدہکھی مہغول دہدات و تہنہا منالیکیان لہ گہل دابووئو ناکوژئی و لای خوی دہی ہیلتیہوہ، سہری وہ فدہکھی مہغول لہ دہرگاکانی قاہیرہ ہلڈہواسی، بہ کوشتنیئو وہ فدہ ہیچ ریگاہیکی نہ ہیشت بو گفتوگو کردن وئو گہری شہر بوو بہ تاکہئو گہر لہ بہر دہم تہواوی میسریہکان۔

(سہیفہدین قوتز) رہحمہتی خوی لیبیئوہندہ بہ جہرگ و ورہ بہرز بوو گوتی: ئو گہر ہیچ کہس لہ گہلم نہ بیئوہا بہ تہنہا دہچم بو جیہادی مہغول۔

ئوہوو سوپایہکی گہورہ پیکہات، زانایان فہتوای نہ فیری عامیان داو گوتیان جیہاد فہرزی عہینہ وئوہی بوئی دہکری با خوی بگہیہنیئوئو سوپایہ، سہیفہدین قوتوز سودیکی زوری لہئو زمونی رووداوەکانی جیہانی ئیسلامی وەرگرتبوو بویہ بہرئی دہکہوی و دہچیتہ دہرہوی میسر بوئوہی رپی لہ ہیژہکانی مہغول بگری و پی نہنیئو خاکی میسر۔

قوتوز سہرہتا دہچیتہ فہلہستین و لہوی پہیمانیک لہ گہلئو ہیژہ سہلیبیانہ واژو دہکا، کہنہکن خیانت لہ موسلمانہکان بکن و لہ پشترا

پەيۋەندى بەمەغۇل بىكەن، ئەو سەلىبىيانەي لە فەلەستىن بونيان ھەبوو بەلئىيان پىيدا كە بەھىچ جۆرىك خىانەت لەموسلمانەكان ناكەن، ھىزى موسلمانەكان بەسەلامەتى گەيشتە ناوچەي (عەين جالوت) و سەنگەريان لە مەغۇل گرت.

پىشەنگى سوپا گەورەكەي موسلمانان، كەتیبەيەكى زۆر ئازابوو بەسەرکردايەتى (زاھىر بىرس) سەرەتا لەناوچەي (غەزە) ئەو كەتیبەيە، روو بەرووى پىشەنگى سوپاكەي مەغۇل دەبىتتەو ھەكەبەسەرکردايەتى كەسەك بوو بەناوى (بەيدرا) ئەو پياو ھەكو (كەتبغا نوين) سەرکردەيەكى ئازابوو زۆر لەھۆلاكو نزيك بوون، بەفەزلى خواي گەورە پىشەنگى سوپاكەي مەغۇل دەشكىن و (بەيدرا) دەكوژرى و (بىرس) بەو خەلكە رادەگەيەنى ئەو ھەفسانەيە كەدەگوترى مەغۇل ناشكىن بەلكو، ئەوان بەقەد ئىو ھەجەرگ نين، بەلام پىويستە شمشىرەكانتان ھەلكىشن و بىر لە رەزامەندى خواي گەورە بىكەنەو.

(صارم ئۆزبەك) رووداويكى سەير دەگىرئىتەو ھەلمەجلىسى  
(ھۆلاكو) بىنى

لەو كاتەي سوپاي سەيفەددىن قوتز بەرپۆ ھەبوو بو (عەين جالوت) چەند زانىباريەكى يەكجار گىرنگى بو ھات لەلايە كەسەك بەناوى (صارم ئۆزبەك) ئەو پياو ھەزەمەتكارى (مەلىك ئەشەرف) مەلىكى (ھىمىص) بوو.

دەلى: خۆم لەئەشكەوتىكە ھەشاردابوو، ئەو كاتەى سوپاي مەغۆل ھاتن نەيانزانى من لەویم تاوھەكو رۆيشتن، دواى ئەوھى ئەوان رۆيشتن ھاتمە دەرەوھە كەبىننيم يەككە لەسەربازەكانى مەغۆل كوژراوھە، منيش جلى كوژراوھەكەم لەبەر كردو، نزيك بوومەوھە لە رەشمالە گەورەكەى ھۆلاكۆ، (صارم ئۆزبەك) دەلى:

مەغۆلەكان عادەتتەيان ھەبوو، لەنزيك رەشمالى ھۆلاكۆ صندوقتەيان بەدارىك ھەلواسى بوو، ئەوھى سكالاي ھەبوايە ناوى لەپارچە كاغەزىك دەنوسى و دەيخستە ناو صندوقەكەو ھەفتەى رۆژەكە صندوقەكە لەبەردەمى ھۆلاكۆ دەكرايەوھە، دەلى منيش ناوى خۆم نوسى، نوسيم (صارم ئۆزبەك) خزمەتكارى مەلىك ئەشرف خاوەنى ھەلب، ناوھەكەيان خويندەمەوھەو چوم چاوم كەوت بەھۆلاكۆ، بينيم كابرايەكى كورتە بالاي دەنگ گەورە بوو، چاوەكانى زۆر لەروو بوون، لوتيشى زۆر بچوك بوو، دەم و چاوى خړ و گەورەبوو، ھەيبەتتەكى زۆرى ھەبوو دەوروبەرەكەى زۆر بەحورمەت لەخزمەتى دانىشتبوون (صارم ئۆزبەك) لەو كاترا پەيوەندى لەگەل (ھۆلاكۆ) پەيدا دەكا، يەككە لەو رووداوانەى (ئۆزبەك) دەيگىرپتەوھە دەلى: جارىكيان لەلاى ھۆلاكۆ بووم خەلكىكى زۆرى لەخزمەت بوو، كابرايەكى مەغۆل ھاتە ژوورەوھە، سەرى كەسيكى بەدەستەوھە بوو، سەرەكەى ھەلدايە بەر دەستويى ھۆلاكۆ، بەزمانى مەغۆلى قسەى كرد و دواتر سەرەكەى ھەلگرتەوھە مەجلىسەكەى بەجپھيشت.

(صارم) دەلى زۆرم پى سەير بوو، پرسىيارم كرد ئەو چى بوو، يەكىك لەوانەى لەوى بوو زمانى مەغۆلى دەزانى پى گوتم، ئەو باوكىك بوو سەرى كورەكەى خوى لىكردۆتەو، لەبەر ئەو خوى سەركردەىەكى سەربازى بوو، خالىك لەخالەكانى سەربازى لەئەستۆى ئەبوو، ئەوئىش ئىشىكى زەرورى دىتە پىش و داوا لەكورەكەى دەكا، ئاگادارى ئەو خالە بيت، لەو كاتە كورەكەى غافل دەبى و موسلمانان هىرش دەكەنە سەر خالەكە، ديارە چەند مەغۆلەك دەكوژرپن بۆيە كە باوكەكە دەگەرپتەو، لەگەردەنى كورەكەى دەداو سەرى كورەكەى بۆ ھۆلاكۆ دەھىنى بۆئەو ھۆلاكۆ لى تورە نەبى.

(صارم ئۆزبەك) دەلى كەئەو دەم بىنى گوتم: واللە مەغۆلەكان تەواوى شام دەگرن.<sup>(۱)</sup> (صارم ئۆزبەك) لە زۆربەى شەرەكانى شام لەگەل سوپاكەى مەغۆل بوو، بەلام دلى ھەر لەلاى موسلمانەكان بوو، بۆيە چەند زانىارىيەكى يەكجار گرنكى دا موسلمانان و پى گوتن: سوپاكەى مەغۆل زۆر بەھىز نىيە، لەبەر ئەو ھۆلاكۆ بەشىكى زۆرى ئەو سوپايەى لەگەل خوى بردۆتەو، واتە: ئەو كاتەى (ھۆلاكۆ) ھەوالى مردنى براكەى پىدەگا، خوى شام جىدەھىلى و دەگەرپتەو ئىران (كتبغا) نەوين دەكا بە جىگرى خوى لەشام. ھەروەھا پى گوتن لاى راستى سوپاكەى تەتار زۆر بەھىزترە لەلاى چەپى بۆيە ئىو ھەولبەدن لاى چەپى

(۱) تاريخ مجموع النوادر مما جرى للأوائل والأواخر، لاپەرە ۱۷۱.

سوپاكتان بە ھەيز بكنە كە دەكەوئتە لای راستى سوپاكەى تەتار، لەھەموش گرنگتر ئەوە بوو كەپيى راگەياندن (ئەشەر فى ئەيىوبى) لە گەل خۆى كە مەبەست (صارم ئۆزبەك) ئيمە لە گەل سوپاى تەتار دەبين، بەلام كەشەر دەستى پيكرد ئيمە لەبەرامبەرتان رادەكەين و مەيدانەكتان بو چۆل دەكەين.<sup>(۱)</sup> بيگومان ئەو زانيارىانەى ئەو پياوہ خزمەتپيكي يەكجار گەورە بوو بەسوپاكەى سەيفەدين قوتوز، لەھەمان كاتدا سەيفەددين بەحەزەريكى يەكجار زۆرەو ئەو زانيارىانەى وەرگرت، لەبەر ئەوہى دەيزانى مەغۆلەكان زۆر جار ئەو جۆرە فيلەيان بەكار ھيئاوہ ئەلقەلە گوپكانى مەغۆليش سوديان لەو جۆرە شانۆگەرييە بينيوہ.

### (وا اسلاما) ھاوار بو ئەو ئيسلامە

سوپاى موسلمانان چاك شارەزاي ناوچەكە بوون، زوو گەيشتنە دۆلايەكەو (سەيفەدين قوتز) سوپاكەى دەكاتە دوو بەش، بەشيكيان لە گەل (زاھير بيبرس) واين نيشاندا ھەموو سوپاى ميسرپيەكان ھەر ئەوئەندە، بەشەكەى تر لەپشت گردوو تەپۆلكەكان خويان حەشاردا، سوپاى مەغۆل بەسەر كردايەتى (كتبغا نوين) بوو زاواى ھۆلاكۆ، چاويان بە سوپاى (زاھير بيبرس) كەوت واين زانى ھەرئەوئەندە سوپاى ميسرپيەكانەو كەوتنە تەلەكەوہ.

(۱) كنز الدرر وجامع الغرر، بەرگى ۸ لاپەرە ۵۷.

دوای ږووبه ږوو بونه وهی ههردوو سوپا، میسرپییه کان و وایان نیشان دا کهشکاون و پاشه کشه یان کرد، مه غوله کان سهریان له دوو سوپاکه ی (بیبرس) نا تا به ته وای که وتنه بو سه که، ئینجا سوپاکه ی (بیبرس) لیان گه ږانه وهو، له پشت گردو ته پوله که کانیش به شه که ی تری سوپای موسلمانان به ده رکه وتن و مه غوله کانیان خسته نیوان ههردوو به شی سوپاکه و مه غوله کان که وتنه نیو تاگری توله و ئاسنی تورهبی ئیمان.

ئا له و کاته شه ږیکه یه کجار گه وره ږوویدا، سه رتا لای چه پی سوپای موسلمانان خراب شکا، سه یفه دین قوتز که نه وهی بینی خو ی گه یانده به شه شکا وه که ی سوپاکه و هاواری کرد (وا اسلاما ه) له و کاته نه سپه که ی سولتان (قوتز) تیریکی به رده که و ی و سولتان به سه ری کو تی و شمشیری به ده ست وه مه یدان له مه غوله کان ده گری.

مه غوله کان هیرشیان کرده سه ری و ده یانزانی به کوشتنی نه و نه نجامی جهنگه که ده گوردری، به لام سه یفه دین قوتز زور شیرانه هاتبوه مه یدان له هر به شیکی سوپای مه غولی بدایه ږایده مالی، ئاله و کاته ده ورو به ره که ی (سه یفه دین قوتز) نه سپیکه ی ده گه یه نن ی بو نه وهی سواری نه سپه که بیج نه بادا گیانی له وه زیاتر بکه و یته خه تر، به لام سولتان سه یفه دین دیسان هاوار ده کا (وا اسلاما ه).

ته پ و تو زی جهنگ ئاسمانی دا پو شیبوو نه وهی ده بیسترا ته نها دهنگی شمشیر و نه ره ی سه یفه دین قوتز بوو (وا اسلاما ه).

دهنگی سه‌یغه‌دین له‌گویی موجه‌یدان ده‌زیرینگایه‌وه، ته‌واوی سوپاکه  
له‌خواو ئیسلام و ئیمان هیچی تریان نه‌هاته به‌رچاو به‌هاواری ئه‌و ئیسلامه  
هاتن ئاخر ئه‌وه قورئانی پیروژه ده‌فه‌رمی:

{وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا (۱) فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا (۲) فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا  
(۳) فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا (۴) فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا (۵)} (۱)

ئه‌وه‌ئه‌و رۆژه‌یه ئیمان مه‌یدانی له‌کوفر گرتوهو رۆژی ئه‌وه‌یه  
مه‌غۆله‌کان په‌یامی شمشیریان پیبگاو باجی کوفر و سته‌مه‌که‌یان بده‌ن، ئه‌و  
رۆژه رۆژی شیفای دل بوو خوی گه‌وره ده‌فه‌رمی: {قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمْ  
اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ  
مُؤْمِنِينَ (۱۴)} (۲)

زۆری نه‌برد مه‌غۆله‌کان شکان، زۆربه‌ی زۆری مه‌غۆله‌کان له‌مه‌یدان  
کوژران، (که‌تبغانه‌وین) ی سه‌رکرده‌ی مه‌غۆل به‌ده‌ستی (جمال‌الدین آقوش  
الشمسی) ده‌کوژری، هه‌ندی‌کیش رایان کرد بو ناوچه‌یه‌کی نزیك که چونه  
ناو (قه‌سه‌رو قامیشه‌کان) خۆیان ه‌شار بده‌ن، سه‌یغه‌دین قوتوز فه‌رمانی  
کرد شوینه‌که بسوتین زۆربه‌ی مه‌غۆله‌کان له‌وییا سوتان و بوون به‌غه‌لوز،  
ئه‌و مه‌غۆلانه‌ی که‌رایان کرد له‌شوینیکی نزیك گۆره‌پانی جه‌نگه‌که به‌خۆ

(۱) العاديات: ۱ - ۵.

(۲) التوبة: ۱۴.



کهوتنه‌وه، به‌لام‌ئو جارهی که‌تیبه‌که‌ی (زاهیر بی‌رس) زوو‌گه‌یشتنه سه‌ریان و له‌وی دیسان کهوتنه‌ به‌ر ده‌می شمشیر و نوکی ږم و کهوتنه ژیر پی‌ئسپی مواهیدان، مه‌غۆله‌کان بو‌ جاری دووهم رایانکرد، به‌لام‌له‌به‌ر ئه‌وه‌ی شاره‌زای ناوچه‌که‌ نه‌بوون کهوتنه‌ ئه‌و دیهات و دۆلانه، خه‌لکی ئاواره‌ی شام که‌زانیان مه‌غۆله‌کان شکاون ئیتر ئه‌وه‌ی له‌شهر نه‌کوژرابوو له‌و ږینگایه‌ کوژران بو‌یه ده‌توانین به‌ (عین جالوت) بلین (مه‌غۆل قران) زۆر به‌که‌می له‌ سوپاکه‌ی مه‌غۆل ږزگاریان بوو، له‌هه‌موش گرنگتر خودی سه‌رکرده‌ گه‌وره‌که‌ی مه‌غۆل کوژرا (که‌تبغانه‌وین) ئه‌و پیاوه‌ی زۆر خوشه‌ویست بو‌ لای هۆلاکو، بو‌یه هۆلاکو که‌ هه‌والی شکانی سوپای مه‌غۆلی پیده‌گا ده‌لی: هه‌موی به‌لایه‌ک و کوشتنی (که‌تبغانه‌وین) به‌لایه‌ک، خه‌میکی زۆر گه‌وره‌ی پیده‌خوات.

هه‌والی سه‌رکه‌وتنی موسلمانان و شکه‌ستی مه‌غۆل ده‌گاته‌ شام، دیمه‌شق به‌روی مه‌غۆله‌کان راده‌په‌ری و ئه‌وه‌ی مه‌غۆل بوو له‌وی گیران و کوژران ۲۷ مانگی په‌مه‌زان واته‌ دوای دوو ږوژ له‌ جه‌نگی عین جالوت له‌دیمه‌شق و حه‌له‌ب ده‌ورو به‌ری بوه (راوه‌ مه‌غۆل) مه‌غۆله‌کی یه‌کجار زۆر له‌و شوینانه‌ کوژران و موسلماننکی زۆر که‌دیلی مه‌غۆله‌کان بوون ئازادا کران مه‌غۆله‌کان شامیان به‌جیه‌یشت و به‌ره‌و عیراق و جه‌زیره رایان کرد زۆربه‌ی مه‌غۆله‌کان خیزانه‌کانی خو‌یان کوشت نه‌بادا بکه‌ونه ده‌ست موسلمانان.

به‌داخه‌وه ئه‌و کاته‌ی مه‌غۆله‌کان شامیان داگیر کرد نه‌سرانییه‌کان سته‌میکی زۆریان له‌موسلمانان کردو زۆر له‌مزگه‌وته‌کانیان روخاند له‌شوینه‌کان که چاویان به‌موسلمانان بکه‌وتابا (عه‌ره‌ق، ریژیان) ده‌کردن و زۆریان له‌موسلمانانه‌کان ده‌کرد که له‌به‌ر (خاچ، سه‌لیب)ه‌کان هه‌لسنه‌وه، وتاریان ده‌دا که ئاینی ئیمه‌ حه‌قه و ئاینی درۆ که ئیسلامه ئه‌وه کۆتایی پیهات. <sup>(۱)</sup> بۆیه‌له‌گه‌ڵ شکانی مه‌غۆل موسلمانانه‌کان هیرشیان کرده سه‌ر نه‌سرانییه‌کان توڵه‌ی ئه‌و خیانه‌ته‌ گه‌وره‌یه‌یان لیسه‌ندنه‌وه، یه‌کیکیش له‌و خۆفرۆشانه‌ که سیك بوو به‌ناوی (مه‌لیک سه‌عید کورپی مه‌لیک عه‌زیزی کورپی مه‌لیک عادیل) خاوه‌نی (بانیاس) کاتی خۆ ئه‌و که سه‌ به‌فه‌رمانی مه‌لیک صالح به‌ندکرا بوو، ئه‌و کاته‌ی مه‌غۆل شامیان گرت ئه‌و پیاوه‌یان ئازاد کردو بوو به‌چاوساگی مه‌غۆل، له‌گه‌ڵ که‌تبغا نه‌وین شان به‌شانی مه‌غۆل شه‌ری موسلمانانه‌کان ده‌کا، بۆیه ئه‌و کاته‌ی ده‌ستگیر کرا، سولتان سه‌یفه‌دین قوتز فه‌رمانی دا له‌گه‌رده‌نی بده‌ن و لاشه‌ی تیکه‌ڵ به‌لاشه‌ بۆگه‌نه‌کانی مه‌غۆل بوو. <sup>(۲)</sup>

دوای ئه‌و سه‌رکه‌وتنه‌ گه‌وره‌یه‌ سولتان (سه‌یفه‌دین قوتز) ده‌چیته‌ دیمه‌شق وه‌کو پالئه‌وانیکی گه‌وره‌ پیشوازی لیده‌کری، گه‌وره‌ و بچوکی شاره‌که هاتنه‌ ده‌روه‌وه بۆ پیشوازی کردن له‌و پیاوه‌ی که مه‌غۆلی شکاند، سه‌یفه‌دین قوتوز

(۱) المذیل علی الروضتین، به‌رگی ۲ لاپه‌ره ۱۵۲.

(۲) کنز الدرر وجامع الغرر، به‌رگی ۸ لاپه‌ره ۵۱.

ئارامی گێرایه‌وه بوّ شام (نجم‌الدین ابو بکر کورپی سه‌دره‌دین) ده‌کا به‌گه‌وره‌قازی و (علم‌الدین سنجرای حه‌له‌بی ده‌کاته نوینه‌ری خو‌ی له‌دیمه‌شق و سه‌رکرده (أبو‌الهیجاء کورپی عیسی کورپی خشته‌رین) و (الأمیر مجیر‌الدین الأزکشی الکردی) ده‌کاته راپوێژکارو به‌هاوبه‌شی نیوانیان زۆربه‌ی کاره‌کانی ولاتی شامیان راپه‌راند، ئەو پیاوه (مجیر‌الدین) به‌کو‌رپای ته‌واوی سه‌رچاوه میژوو‌ییه‌کان یه‌کیک بووه له‌پال‌ه‌وانه گه‌وره‌کانی رۆژی (عین جالوت) رۆلێکی زۆر سه‌ره‌کی ده‌بینی له‌ جه‌نگه و ئەوشکه‌سته‌ی به‌سه‌ر مه‌غو‌له‌کان هات، دواتر له‌دیمه‌ش ده‌می‌یتته‌وه تاسالی (۶۶۱) له‌دیمه‌شق وه‌فات ده‌کا ره‌حه‌مه‌تی خوای گه‌وره‌ی لی‌بی. <sup>(۱)</sup> ئینجا بریار ده‌ردی هێر شه‌ه‌کان بو‌ سه‌ر نه‌سه‌رانییه‌کان رابگێری، به‌لێ راسته نه‌سه‌رانییه‌کان هه‌ل‌وێستێکی زۆر خراپیان نواند به‌رامبه‌ر به‌موسلمانان، به‌لام سه‌ره‌رپای ئەوه (سو‌لتان قوتز) لی‌یان خو‌ش بوو و ئارامی گێرایه‌وه بو‌ شام. سو‌لتان (سه‌یفه‌ددین قوتز) فه‌رمان به‌ سه‌رکرده (زاهیر بی‌برس) ده‌کات، که بچن به‌دوای هێزه‌شکاوه‌که‌ی مه‌غو‌ل و له‌ماوه‌یه‌کی که‌م ته‌واوی شام، پا‌ک‌کرایه‌وه له‌مه‌غو‌له‌کان، ئەو مه‌غو‌لانه‌ی هاتبونه شام زۆربه‌ی هه‌ره‌زۆریان کو‌ژران، تو‌له‌یه‌کی گه‌وره له‌مه‌غو‌ل کرایه‌وه، کوشتنی ئەو هه‌موو مه‌غو‌له ئۆخه‌و وشیفای دل‌ی ته‌واوی موسلمانان بوو موسلمانان زۆر ده‌می‌ک بوو تامی سه‌رکه‌وتنیان نه‌چیشته بوو دوای که‌وتنی یه‌ک

(۱) ذیل مرآة الزمان (۲/ ۲۲۲). البداية والنهاية (۱۳/ ۲۸۰). نهاية الأرب في فنون الأدب (۳۰/ ۹۰).

بەيەكى مەملەكەتە ئىسلامىيەكان ئەوۈ يەكەم جارە بەو شىۋەيە مەغۇل دەشكىن و دەكەونە بەر شمشىرى موسلمانان، ئەگەر زىندوو كىردنەۋەي بۇنەكان ئاسايى بوايە دەبوايە دواى شەرى (بەدر) رۇژى جەنگى (عين جالوت) يادبكرتتەۋە لەبەر ئەۋەي پىچىكى ھەندە گەۋرەيە لەمىژۋوى ئەو ئوممەتە، دەرچونە لەزىللەت بەرەو جىھاد و سەربەرزى. نەفەسى ئومىدە دواى ماۋەيەكى زۇر لە بى ئومىدى. ئىنجا سولتان (سەيفەددى قوتز) رايگەياند كەمىسرو شام يەك دەۋلەتن و لەژىر فەرمانى يەك سەركردە بەرپۇۋە دەچى، لەتەۋاۋى مزگەۋتەكانى مىسرو شام و فەلەستىن دوعاى خىر بو سولتان (سەيفەددىن قوتوز) دەكرا.

داگىر كىردنى مەغۇل بۇشام ھەۋت مانگ و نىكەي دە رۇژى خايەند. <sup>(۱)</sup>

### گرنگى سەركەۋتەكەي (عين جالوت)

دواى كەۋتنى بەغداۋ دىمەشق و ھەلب، لە جىھانى ئىسلامى بەداخەۋە ھەستىك دروست ببو كە مەغۇل ھىزىكە شكانى ئەستەمە، خۇئەگەر مەغۇلەكان بەرەنگارى بكرابانەۋە، ئاراستەي رپوداۋەكان دەگۇردرا، بەلام ھەر بەبىستنى ناۋى (مەغۇل) جەستەكان دەكەۋتەنە لەرزىن و شوئىنەكان چۇل دەكران.

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك، بەرگى ۱ لاپەرە ۴۳۳.

زۆریه‌ی پادشاو سولتانه‌کان په‌یوه‌ندیان به‌هۆلاکوۆ ده‌کرد و ملکه‌چی ده‌بوون، هیژی سولتان و پادشای ویلایه‌ته‌ ئیسلامیه‌یه‌کان ته‌نها بو سهرکوته‌کردنی ئەو خه‌لکه‌و ناحه‌زه‌کانی خۆیان بوو شتیك نه‌بوو به‌ناوی هیژیکی جیهادی له‌پیناو خوا بو پاراستنی ئیسلام و موسلمانان، خۆ ئە‌گه‌ر مه‌غۆله‌کان له‌ (عین جالوت) نه‌شکابان خودی مه‌ککه‌و مه‌دینه‌ش ده‌که‌وته‌نه‌ ژیر ده‌سه‌لاتی ئەو هیژه‌ درنده‌یه‌ی که له‌هه‌موو ره‌ه‌شتیکی مروّف دامالدرابون.

ده‌وله‌تی مه‌مالیک دوو سه‌روه‌ری زۆر گه‌وره‌یان توّمارکرد، یه‌کیان شکاندنی خاچه‌رسته‌کان بوو، ئەوه‌ی تر شکاندنی مه‌غۆل بوو، (سه‌یفه‌ددین قه‌تز) به‌و سه‌ره‌که‌وته‌نی له‌ (عین جالوت) به‌ده‌ستی هیئا، ته‌واوی هاوکیشه‌کانی گوپری و رۆحیکی جیهادی سه‌رله‌نوی کرده‌ به‌ر ئەو ئوممه‌ته، ئەو خه‌لکه‌ زانیان که‌به‌لی: مه‌غۆله‌کانیش مروّفن هیچ هیژیکی سیحری به‌ده‌ر له‌توانای مروّفیان پینیه، به‌لکو ئەوه ئیمه‌ین خۆشه‌ویستی دونیاو له‌یادکردنی مردن، هه‌م دونیا هه‌م قیامه‌تی له‌ده‌ست داوین.

دووه‌م: خوای گه‌وره‌ ده‌رباری ئەه‌لی کیتاب به‌په‌یغه‌مبه‌ری خۆشه‌ویست (صلی الله علیه وسلم) ده‌فه‌رمی: {وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ} <sup>(۱)</sup> نه‌جوله‌که نه‌ نه‌سرانییه‌کان قه‌ت له‌ئیه‌وه‌ رازی نابن

تاوه کو شوینی میللهت و دینی ئەوان نەکهون، جوانترین ڕاڤه‌ی ئەو ئایه‌ته میژوووه که هەر کاتیک موسلمانان بونیان کهوتبیتته ژیر هەر شه، ئەو جولەکه و نەسرانیانە‌ی بەسه‌دان ساڵ لەنیوان موسلمانان ژیاون لاوازی موسلمانانیا ن بەهه‌لیکی گه‌وره زانیوه له موسلمانان هه‌لگه‌راونه‌ته‌وه که ده‌ستی خۆیان بینیه‌ مزگه‌وتیان ڕوو خاندوه و گالته‌یان به پیرۆزییه‌کانی ئەو ئیسلامه کردوه، بۆیه ئەو کاته‌ی نەسرانییه‌کانی شام زانیان (که‌تبغانه‌وین) بۆته نەسرانی دل‌یان زۆر پێخۆش بوو که شامی داگیر کرد، بوون به پالپشتیک‌ی زۆر گه‌وره بۆ مه‌غۆله‌کان مزگه‌وته‌کانیان ڕوو خاند و له‌گه‌ره‌ک و کۆلانه‌کان عه‌ره‌قیان ده‌رشانده سه‌رموسلمانان و خاچیان به‌رز ده‌کرده‌وه و داویان ده‌کرد موسلمانان کرنۆش بۆ خاچ ببه‌ن.

سییه‌م: خوای گه‌وره ده‌فه‌رمی: {وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (٤٦)}<sup>(١)</sup>

هەر کاتیک موسلمانان دووبه‌ره‌کی کهوتبیتته نیوانیان، به‌هۆی ئەو دووبه‌ره‌کییه بونه‌ته پارویکی ئاسان و له‌لایه‌ن دوژمنانیا ن قوتدراون، به‌ر له‌هاتنی مه‌غۆل جیهانی ئیسلامی پارچه‌ پارچه‌ بونیکی زۆر گه‌وره‌ی به‌خۆوه بینیبوو، هەر سولتان و پادشایه‌ک خه‌می ته‌نها ئەو قه‌واره‌یه‌ی له‌به‌ر بوو که له‌ژیر ده‌سه‌لاتی ئەوه، نه‌وسره‌ت دان و پشتگیری کردنی یه‌کتر،

له‌فه‌ره‌نگی پادشا و مه‌لیکه موسلمانه‌کان نه‌مابو، بۆیه سزایه‌کی ئه‌وه‌نده گه‌وره‌رووی تی‌کردن، ته‌روو وشکی پی‌که‌وه سوتاند.

سه‌رکه‌وتنه‌که‌ی (عین جالوت) به‌و ئوممه‌ته‌ی را‌گه‌یانده که گه‌وره‌ترین هی‌زه له‌یه‌ک‌ریزی ئی‌وه‌دایه‌ ئه‌و کاته‌ی موسلمانان دو‌وبه‌ره‌کیان به‌لا‌وه‌نا و له‌بن ئالا‌که‌ی سولتان سه‌یفه‌دین قوتز کۆ‌بونه‌وه خ‌وای گه‌وره‌زالی کردن به‌سه‌ر درنده‌ترین هی‌زی ئه‌و کات.

چ‌واره‌م: جه‌نگی (عین جالوت) گرنگی رۆ‌لی سه‌رکرده‌ی ده‌رخست، زۆر جار میلله‌ت خ‌اوه‌ن وزه‌و توانایه‌کی زۆره، به‌لام سه‌رکرده‌ی دو‌پرا‌وه‌کان ری به‌توانا‌کان ناده‌ن بۆ ئه‌وه‌ی بی‌نه‌پیشه‌وه، سه‌رکرده‌ی سه‌رکه‌وتو ده‌بی‌ ئازاو چ‌او نه‌ترس بی‌ خ‌اون بریاری شیرانه‌ بی‌، سه‌ره‌پرای ئه‌و هه‌موو هه‌ره‌شانه‌ی هۆ‌لا‌کو له‌ (سه‌یفه‌دینی قوتزی) کرد، ئه‌و سه‌رکرده‌یه نه‌شله‌ژاو خۆ‌پرا‌گر بوو با‌وه‌ری به‌توانای خۆی هه‌بوو با‌وه‌ری به‌توانای ئوممه‌ته‌که‌شی هه‌بوو،

پینجه‌م: زۆر جار ئه‌گه‌ر نییه‌ت یه‌کلایی کرا‌وه بۆ خ‌وای گه‌وره، خ‌وای گه‌وره ده‌رگایه‌ک به‌روو ئه‌و ئوممه‌ته‌ ده‌کاته‌وه، که دو‌ژمنانی ئه‌و دینه‌ قه‌ت زه‌ینیان بۆی نه‌چ‌وه، مه‌غۆ‌له‌کان زۆر به‌سوکی سه‌یری مه‌مالیکه‌کانی میسرپیان ده‌کرد که‌چی شکانیان له‌سه‌ر ده‌ستی ئه‌وان بوو.

شه‌شم: سه‌نته‌ری بریاری چه‌قی قورسایی له‌جیهانی ئیسلامی گوا‌زرایه‌وه بۆ میسر، ئه‌و خه‌لکه‌ی له‌رووی مه‌غۆ‌له‌کانه‌وه راپیان‌کردبوو میسرپیان به‌قه‌لای ئه‌مان زانی ر‌ویان له‌وی‌کرد، بۆیه له‌سالی (۶۵۹) ئه‌و

كاتە سولتانی دەولەتی (بەنی رەسول) لەیەمەن کە دەچی بو حەج،  
 میسرپیەکانیش زوتر هاتن و ئالای سولتانی میسرپیان هەلکرد لەحەج،  
 دەورو بەرەکە ی سولتانی یەمەن گوتیان لەبەرچی زوتر ئالای خۆت  
 هەلناکە؟ ئەویش لەوەلامدا گوتی: چون رێ بەخۆم دەدەم ئالای خۆم  
 پیش ئالای سولتانیک بییخم کە دوینی تەتارەکانیان شکاندو، ئەویش  
 گیرانەوێ مەرکەزیەتە بو میسر، زۆریە ی پادشاو سولتانەکان دانیان بەو  
 سەنتەرە تازە لەدایک بووی میسرنا. <sup>(۱)</sup>

(۱) کتیبی المغول فی التاریخ فؤاد عبدالمعطي الصیاد، لاپەرە ۳۱۹.



## ھۆكارەكانى سەرکەوتنى موسلمانان لە جەنگى (عين جالوت)

گرنگە ليرە بە کورتى بەچەند خاليك باسى ھۆكارەكانى سەكەوتنى موسلمانان بکەين لە جەنگى (عين جالوت).

يەكەم: ھۆكارى يەكەم كە گەرەتيرين و گرنگتيرين ھۆكارە، باوەر بە خواي گەرەو پشت بەستانە پيى، موسلمانان دەبى ئەو بەزانن كە پشت بەستان بە خواي گەرە يەككە لە ھۆكارە ھەرە گەرەكانى سەرکەوتن، بۆيە (سەيفەدين قوتز) رەحمەتى خواي لىبى، گرنگىكى زورى بەو خالەدا و ريزو حورمەتى زانايانى گيرايەو، ھانى زانايانى دا رۆلى سەرەكى بينن لە گيرانەو ھى ئەو خەلكە بۆ خودا و نوپکردنەو ھى فەريزەتى جيهادو خۆبەكوشتدان لە پيناو خواو سەرخستنى ئاينەكەى.

ئەو ھى زور بەزەقى لە ھەلۆيستەكانى قوتز دەرکەوت ئەو كاتەى لە گۆرەپانى جەنگ بوو (ھاواری كرد: خوايە قوتزى بەندەت سەربخە بەسەر مەغۆلەكان).

دووەم: يەكپريزى موسلمانان، يەككە بوو لە ھۆكارە سەرەكيبەكان، بۆيە قوتوز رەحمەتى خواي لىبى سەرکەوتو بوو لەو ھى ھەموو لايەنە ناکۆكەكان كۆبكاتەو لە ژير يەك ئالو چاو پۆشى كرد لە كيشەكان و توانى ھەموو لايەك حالى بكات كە ھەرەشەى گەرە مەغۆلەو ئيمە دەبى بەرى ئەو شەپۆلە كوفريبە سەرشيتە بگرين و چيتر بەخۆمانەو ھى خەريك نەبين.

سېيەم: ھۆكاریكى تریش لە ھۆكارە سەرەكییەكان، ئەو ئامادەباشییە بوو كە قوتز كردی، بۆ ڕوو بە ڕووبونەوێ مەغۆل، قوتز توانی سوپایەكەى پر چەك بكاو توانی فەتوا لە گەورە زانیەكی وەكو (عیزی كوری عبدالسلام) وەر بگری ئەسەر ئەوێ كە دەبی خەلكی بەسەر و مالهەو پشەتگیری ئەو سوپایە بکەن، كە خۆی گەورە كردوی بە ئومیدی موسلمانان، لەو زەمەنە پر لە مەینەتیەى ئەو كات توانا سوپایەكی دەوڵەمەندو پر چەك بەرپەركری بۆ ڕوو بە ڕوو بونەوێ مەغۆلەكان، لە هەمان كاتدا قوتز جگە لە پێداویستی سوپاكەى عەقلە سەربازیە گەورەكانیشی لە دەوری خۆی كۆكردەو، توانی پیلانیكى تۆكە دابریژی بۆ ڕووبە ڕوو بونەوێ مەغۆل، توانی دوژمن رابكیشیتە ئەو شوینەى كە خۆی دیاری دەكات، ئەو هەش بێگومان پلانیكى زۆر گەورە بوو، لەبەر ئەوێ مەغۆلەكان لەو راهاتبوون كە موسلمانان خۆیان لە قەلایەك حەشار بەدەن و ئەوانیش گەمارۆی قەلایەكە بەدەن تانەمانى خۆراك و دواتر خۆیان بە دەست بەدەن، بەلام قوتز چوێ دەرهوێ ولات و مەیدانى لە مەغۆلەكان گرت.

چوارەم: قوتز رەحمەتى خۆی لیبی بە كردهوێ نیشانی ئەو خەلكەى دا كە سەر كرده دەبی چۆن بی، ئەو گوتی ئە گەر كەسم لە گەل نەبی، خۆم بەتەنها دەچم مەیدان لە مەغۆلەكان دەگرم، ئەو جوړە عەزیمەتەو ئازایەتیە ئەو كات زۆر كەم بوو، موسلمانان كە زانیان كەسى یەكەم ئامادەییە قوربانى بەرۆح و مالى خۆی بدات بۆ خۆی گەورە ئەوانیش هەر هەمووی چوێ

ژير ئالاكەي.

يېنجەم: خالىكى تى زور گرنگ، قوتز رەحمەتى خواي لىبى يەككە بوو لەو سەركردانەي، كە ئامادە نەبوو بەھيچ جۆرىك خوى بفرۆشيتتە مەغۆلەكان، ئەو دەيزانى مەغۆلەكان خاوەن سوپايەكى زور گەورەن، بەلام ئامادە نەبوو بەھيچ جۆرىك ئەلقە لەگوپىيى بۆ مەغۆل بكات، كەبەداخەوہ زۆرىك لەسەركردەو سولتانەكانى ئەو كات خويان بەمەغۆل فرۆشت و دواتر ھەم دىنيان ھەم دونياشيان لەدەست دا.

شەشەم: قوتز توانى ئوميد بۆ ئەو خەلكە بگيريتتەوہ توانى بەو خەلكە بلى كە ئەوہ كۆتايى رىگايەكە نىيە، ئيوە نابى بى ئوميد بن، بەتايبەت ئەو كات جۆرىك لەبى ئوميدى بالى كيشابوو بەسەر تەواوى موسلمانان، بۆنمونە ئەو كاتەي قوتز فەرموى ئەگەر كەسم لەگەل نەبى من بەتەنھا دەچم بۆ جىھاد كردن و مەيدان لە مەغۆل دەگرم، ئەو كات سەركردەي وا ھەبوو پيشنيارى ئەوہى دەكرد، كەبا دانوساندىن لەگەل مەغۆل بكرى، بەلام قوتز ھەموو ئەو بئوميدىانەي كۆتايى پيھينا بەكوشتنى نوينەرەكانى مەغۆل.

حەوتەم: گيرانەوہى (شورا) بۆ موسلمانان، يەككە لەو خالە ھەرەگەورانەي قوتز ئەنجامى دا، ھەنگاوەكانى بە (پرسو راو مەشورەتى) زانا و سەركردە سەربازىيەكان بوو، سودى لەمەشورەتى گەورە زاناکانى شەريعت و گەورە سەركردە سەربازىيەكانى زەمەنى خوى وەرگرت، ئەو

هەولئى نەدا تاك پەويانە بەو كارە گەورەيە هەلسى، مەشورەتیش بەداخەوہ ئەوكات و ئىستاش زۆر پشت گوى خراوہ، ئەوانە هەندىك بوون لەو خالانە كە بوونە هوئى سەرکەوتنى موسلمانان بەسەر مەغولەكان.

### هەلوئىستى (هۆلاكۆ) كە بەشكەستى هۆزەكەى زانى

هۆلاكۆ بەر لەجەنگى (عين جالوت) شامى بەجىهيشت و بەو نيازەبوو بگەرپتەوہ (قراقورم) دوو هوكارى سەرەكى واىكرد هۆلاكۆ شام بەجىبەيلئى.

يەكەم: مردنى خانى گەورەى مەغول (مەنگۆ) كيشەيەكى گەورەى دوای خوئى نايەوہ لە (قراقورم) بوو بەململانئى نيوان هەردوو بەرەى هۆلاكۆ (قوبىلاى) و (أريق بوغا) لەسەر كورسى دەسەلات، هۆلاكۆ ويستى زوو بگاتە ئەوئى، بەو ئومىدەى كەئەو بەخانى گەورە هەلبژىردى. دووہم: خالىكى تروش كە رۆلئىكى سەرەكى بينى لەگەرانەوہى هۆلاكۆ، ئەو هيرشانە بوو، كە كورە مامەكەى هۆلاكۆ (بەرەكەخان) دەيكرده سەر ئيران و ئەو شوئنانەى لەژىر دەسەلاتى هۆلاكۆ بوون.

(هۆلاكۆ) لەعنەتى خوائ لئىبئى، بەوشكەستە زۆر تىدك دەچئى و خەمىكى زۆرى پئىدەخوا لەبەر ئەوہى ئەوہ يەكەم شكەست بوو بەسەر سوپاى مەغول داھات، ئىنجا كوشتنى خودى (كەتبغانەوين) كارىگەريەكى زۆرى لەسەر هۆلاكۆ دەبئى.

يەكەم ھەنگاۋى ھۆلاكو، كوشتنى (ناصر يوسفى كورپى عەزىزى كورپى زاھىرى كورپى صلاح الدىن) بوو، مەلىك ناصر كاتى خۆى دەكەۋىتتە بەردەستى ھۆلاكو، دواتر ھۆلاكو لىي خۇش دەبىي و دەيكاتەۋە سولتان بەسەر شام، ئىنجا ئەو كاتەي سولتان ناصر لەرپى گەرەنەۋە بوو، ھۆلاكو ھەۋالى شەكەستى سوپاكەي پىگەشت، كەتیبەيەك دەنپىرى و دەلى: برۆن مەلىك ناصر رزگارى نەبىي و بىكوژن، مەلىك ناصر دەكەۋىتتە بەردەستى مەغۇلەكان و لەنزىك (سەلماس) خۆى و مەلىك زاھىر غازى براكەي و چەند كەسىكى ديار كە لەگەلى بوون خۇيان و كورەكانيان لەگەردەنيان دەدرى تەنھا كورپىكى مەلىك ناصر بەتەمەن بچوك بوو ژنەكەي ھۆلاكو شەفاعەتى بۇ دەخووزى و رزگارى دەبىي لەكوشتن. <sup>(۱)</sup> ھۆلاكو دەم و دەست نامەيەك دەنپىرى بۇ خانى گەرەي مەغۇل، ھەلبەت ھۆلاكو ناگاتە قەرەقورم و خانىكى تر بۇمەغۇل ديارى دەكرى و پىپراده گەيەنى كە سوپاي مەغۇل لە (عين جالوت) شكا و (كەتبغانوين) سەركرده كوژرا، خانى گەرە برىار دەدا، لە رپوبارى (جەيخون، ئاموداريا) ۋە تاۋەكوو شام ھەرھەموى بەھۆلاكو دەبەخشى، ديارە بەو برىارەي ويستويەتى لەكارىگەرى ئەو شەكەستە لەسەر ھۆلاكو كەم كاتەۋە، ئەۋەش يەككە لەو ھۆكارانىي كە ھۆلاكو خۆى ئامادە دەكا بۇ سالى داھاتوو تۆلەي (عين جالوت) لەموسلمانان بسەنپتەۋە، بەلام

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/ ۵۱۸).

چەند كېشەيەكى گەورەى دىتە پىش، لەو كېشەنە موسلمان بوونى (بەرەكەخان) و قەبىلە ئالتونىيەكان (القبيلة الذهبية) ئىنجانەوان پشەتگىرى (مەمالىكەكان) دەكەن دژ بەھۆلاكوۆ لەچەند رووبەرۈوبونەوئەوئەكەش ھىزەكانى مەغول دەشكىنن، كە دواتر باسى ئەو رووداوانە دەكەين (ان شاء الله).

### كوشتنى سولتان (سەيفەددىن قوتز) رەحمەتى خاى گەورەى لىبى

دواى ئەوئەى سولتان (سەيفەددىن قوتز) شام رىك دەخاتەوئە ئارامى دەگىرئەوئە وئەتى موسلمانان، وئەتى مىسرىش زۆر بەپەرۈشەوئە چاوەرۈوانى ھاتنەوئەى سولتانەكەيان دەكرد، ئەلئىرە كېشەيەك دەكەوئەتە نىوان سولتان (سەيفەددىن قوتز) و (زاھىر بىبىرس) كە سەر كەردەيەكى سەربازى گەورەو ئازايە، شوئىن دەستى لەزۆر بەى روو بەرۈوبونەوئەكان دياربوە لەشكانى ھىزەكانى سەلىبى و مەغولەكان رۆلئىكى زۆر سەرەكى بىنىيەوئە، دەربارەى ئەو ساردى و كېشەيەى نىوان (قوتز و بىبىرس) مېژوو نوسان باسى چەند ھۆكارئىكان كەردەو.

يەكەم: بىبىرس داوا دەكات شارى (حەلەب) پىبەردى، سولتان (قوتز) داواكارىيەكەى قبول ناكات، كە دەبئە ھۆى ئەوئەى دلى گەرد بگرئ لە (قوتز).

دووه‌م: سه‌یفه‌ددین قوتز یه‌کیک بوو له‌وانه‌ی ده‌ستیان هه‌بوو له‌کوشتنی (فارس‌الدین اقطای) به‌فهرمانی (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) ئه‌قتای که‌سیکی نزیک بوو له‌ (بیب‌رس) بو‌یه (بیب‌رس) تو‌له‌که‌ی له‌ (قوتز) کرده‌وه. <sup>(۱)</sup>

سییه‌م: ئه‌و مه‌مالیکانه‌ کیش‌ه‌و مملانییه‌کی زوریان له‌نیوان بوو بو‌ گیشتن به‌ده‌سه‌لات، (بیب‌رس) دوا‌ی ئه‌وه‌ی رو‌لی سه‌ره‌کی ده‌بینی له‌ شکاندنی هیژی (خاچ په‌رسته‌کان) و (مه‌غو‌له‌کان) خو‌ی به‌ره‌واتر ده‌بینی له‌ (قوتز) و پی‌ی وابوو ئه‌و ده‌بی بیته‌ سولتانی میسر.

ئه‌وانه‌ چهند خالیکن که‌میژوونوسان باسیان کرده‌وه، به‌هه‌رحال دوورنییه‌ ئه‌و هو‌کارانه‌ هه‌موی پیکه‌وه کو‌بونه‌وه‌و شه‌یتانیش رو‌لی سه‌ره‌کی بینی و کوشتنی (قوتوز) ی لای (بیب‌رس) رازانده‌وه.

(بیب‌رس) له‌گه‌ل چهند سه‌رکرده‌یه‌کی تری مه‌مالیک، بریاری کوشتنی (قوتوز) ده‌ده‌ن له‌ دییه‌ک که‌پی‌ی ده‌گوتری (القصیر) ئیستا‌ناوی ئه‌و دییه‌ (الج‌عافرة) یه‌ له‌ پاریزگای شه‌رقییه‌ی میسر‌ی. (بیب‌رس) له‌گه‌ل چهند سه‌رکرده‌یه‌کی تری سه‌ربازی ریکده‌که‌ون و له‌گه‌ل (سه‌یفه‌ددین قوتز) ده‌چن بو‌ راو، له‌ریگادا ده‌یکوژن و دواتر ده‌گه‌رینه‌وه‌هه‌مویان کو‌راو ویه‌ک ده‌نگ ده‌بن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی به‌یعه‌ت به‌ (زاهیر بیب‌رس) بدن و ده‌یکه‌نه‌ سولتانی خو‌یان.

(۱) تاریخ ابن‌خلدون، لاپه‌ره‌ ۲۱۶۷ به‌رگی سییه‌م.

ئەو كاتەى خەلكى مىسر خۇيان ئامادە كرىبوو بو پيشوازى له سولتان  
(سەيفەددىن قوتز) كەچى راگەياندرادوعا بو سولتانی تازهتان بكەن  
(زاهير بيبرس) و له خواى گەورهش داوا بكەن له گوناھى (سەيفەددىن قوتز)  
خوش بىت.

سولتان قوتز رەحمەتى خواى لىبى بەشايەدى تەواوى ميژوونوسەكان  
پياويكى خواپەرست و نويز خوين بووه (شەراب و مەيى) نەخواردۆتەو،  
نزيكەى سالىك سولتانی مىسر بوو، هەوليكى زورى دا دادپەرورى  
بگيرتەو له هەموش گرنگتر هەلويسته مەردەكانى بوو، كەوەك  
چەخماخەيەك مەشخەلى جيهادى لەدلى ئەو خەلكە هەلگيرساند.<sup>(۱)</sup>  
بەهاتنى سولتان (زاهير بيبرس) قوناغيكى تازه دەستپيدەكات له  
دەولەتى مەمامليكه كان.

(۱) المذيل على الروضتين، بەرگى دووهم لاپەرە ۱۰۰ .



## رۈكئەدىن بېئىرسى بونىقدارى صالحى نەجمى (۶۵۸-۶۷۶) كۆچى

سەر كرده سەربازىيە كانى مەمالىك، ھەر كاتىك بۆيان برەخسابايە  
سولتانيان دەكوشت و خۆيان دەبوون بەسولتان، ئەو ياسايە زۆر باو بوو  
لەنيوانيان، بۆيە دواى ئەوھى بېئىرس دەيىتە سولتان، دەست بەكار دەبى لەدوو  
بوارەوہ.

يەكەم: چەند سەر كردهيەك لەخۆى نزيك دەكاتەوہو پلەو پۆستيان پىدەدا،  
لەھەمان كاتدا چەند سەر كردهيەكيش دەكوژى، ئەوانەى ترسى لىھەبوون.  
دووەم: چەند ھەنگاويكى نا بو رىكخستەنەوھى شەقام و خۆ  
نزيك كردهوہ لەو خەلكە، وەكو ئەوھى باجى لەسەر ئەو خەلكە كەم كردهوہ،  
خەلكىكى زۆرىشى ئازاد كردد كە زىندانى كرابوون، نامەشى نارد بو  
مەلىكى يەمەن و زۆربەى مەلىك و پادشاكانى شام، پىي راگەياندن كە  
كوشتنى (قوتوز) پەيوەندى بەو بارودۆخە ناسكە ھەيە كەميسر پىي  
تىدەپەرى و ئىستاميسر بەرەو ئارامى دەروات.

بەلام دەبى ئاگادارى ئەوہ بىن كە دوو ھەرەشە ھىشتا بەتەواوى  
كۆتاييان پىنەھاتوہ، ھەرەشەى خاچپەرستەكان و ھەرەشەى مەغولەكان،  
بۆيە پەيوەندىيە كانى خۆى لەگەل دەوروبەر ئاسايى دەكاتەوہ.

(بیبرس) سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ریازی نازاو به‌جهرگ بوو، له‌هه‌مان کاتدا زوو هی‌رشی ده‌کرده سه‌ر دوژمنه‌کانی و ری‌پی پینه‌ده‌دان به‌خو بکه‌ون، ئەو کاته‌ی (علم‌الدین سنجر) که جیگری (قوتز) بوو له‌ولاتی شام له‌ده‌سه‌لاتی (بیبرس) ده‌رده‌چی و رایده‌گه‌یه‌نی که ئەو سولتانی دیمه‌شقه و په‌یوه‌ندی به (حسام‌الدین لاجین)ی مه‌لیکی حه‌له‌ب و مه‌لیکی (حماة) مه‌لیک مه‌نصور و مه‌لیکی (حمص) مه‌لیک ئە‌شرف موسا ده‌کات، به‌و ئومیده‌ی بتوانی به‌ریه‌ک دروست بکه‌ن دژ به (بیبرس) سولتان (بیبرس) که‌ده‌زانی خه‌ریکه ولاتی شامی له‌ده‌ست ده‌رده‌چی، سه‌ره‌تا وه‌فدیک ده‌نی‌ری بو‌ چاره‌سه‌رکردنی ئەو کیشه‌یه، که ده‌زانی کیشه‌که زور له‌وه گه‌وره‌تره به (گفتوگو) چاره‌سه‌ر بکری، هی‌زیکی سه‌ریازی گه‌وره ده‌نی‌ری بو‌ شام، هه‌موو ئە‌وانه ده‌ستگیر ده‌کات که له‌دژی راپه‌ریون، دوا‌ی ماوه‌یه‌ک له به‌ندینه‌خانه نازادیان ده‌کات، زاهیر (بیبرس) به‌ده‌ستیکی ئاسنین ده‌سه‌لاتی میسر ده‌گری و به‌ماوه‌یه‌کی که‌م ناحه‌زانی له‌ناو ده‌بات.

## پاپەرىنەكەي (كۆرانى) بۆگىرانەوۈە حوكمى شىعە بۆ مىسر

يەككە لەو كىشە گەورانەي رۈو بەرۈوي بېرس بويەو، شۆرشەكەي  
 (كۆرانى) بوو (كۆران) نىسبەيە بۆ دىيەك لە نەيسابوور، ئەو پياوۈ كەسىكى  
 شىعى بوو، داواي دەكرد حوكمى شىعە بگەرپىتەوۈە مىسر، و توانىبوى  
 باوۈر بەچەند كەسىك بىنى و بەناوى لايەنگىرانى (ئالوبەيت) رژانە سەر  
 شەقامەكان و ھاوارىان دەكرد (يا ال على) چەند دوكانىكى (شمشىر  
 فروشەكان) دەبىر و بەشمشىرەوۈە ھاتنە سەر شەقام، بېرس كەئەوۈەي بىست  
 ھىزىكى گەورەي ناردو سەرەكانى ئەوانەي گرت و لەگەردەنيانى دا،  
 بېرس رپى بەھىچ دوو بەرەككىيەك نەدەدا بگەوئتە نىو دەسەلاتى مىسرى  
 لەبەر ئەوۈەي دەيزانى لەوقۇناغەي ئىستا مىسر تاكە قەلاي موسلمانانە  
 ھەم بەرۈوي مەغۇلەكان و ھەم بەرۈوي خاچپەرستەكان.

## شکه‌ستیکی تری گه‌وره‌ی مه‌غۆله‌کان له (حه‌له‌ب)

له‌سالی (۶۵۹) ی کۆچی، هه‌ندیك له‌و مه‌غۆلانه‌ی رزگاریان ببو له‌ جه‌نگی (عین‌جالوت) له‌گه‌ل مه‌غۆله‌کانی دورگه‌ی فورات کۆده‌بنه‌وه ژماره‌یان ده‌گاته‌ نزیکه‌ی شه‌ش هه‌زار که‌س، دوا‌ی ئه‌وه‌ی ده‌زانن سو‌لتان سه‌یفه‌ددین قوتز کۆژراوه، هه‌رشه‌یکی گه‌وره‌ ده‌که‌نه سه‌ر شاری (حه‌له‌ب) له‌ویۆه‌ش به‌ره‌و (حمص) ده‌که‌ونه ری.

پادشای (حمص) حسام‌الدین‌الجوکندار و پادشای (حه‌مما) هه‌ردووکیان په‌که‌وه سوپایه‌کی نزیکه‌ی (۱۴۰۰) که‌سی په‌یکدینه‌ن، سوپای موس‌لمانان ده‌توانن شکه‌ستیکی گه‌وره‌ی ئاوا به‌سه‌ر مه‌غۆله‌کان بینه‌ن که‌میژوونوسان ده‌لینه‌ن له‌موس‌لمانان ته‌نها یه‌که‌سه‌ر شه‌هید ده‌کره‌ی و ئه‌و سوپا شه‌ش هه‌زار که‌سییه‌ی مه‌غۆل هه‌ر هه‌موی ده‌کۆژرینه‌ن، ته‌نها سه‌رکرده‌ی سوپاکه‌ی مه‌غۆل (به‌ندرا) له‌گه‌ل چه‌ند که‌سیک رزگاری ده‌بیت ئه‌وه‌ی تر هه‌مویان ده‌کۆژرینه‌ن. <sup>(۱)</sup>

(۱) کتیبی شذرات‌الذهب فی‌أخبار‌من‌ذهب، لاپه‌ره ۲۹۶ به‌رگی ۳.

## مردنی (بدرالدین لؤلؤ) ی خاوه‌نی موصل و شهید بوونی مه‌لیک صالحی کورپی

له‌سالی (۶۵۷) به‌دره‌دین لؤلؤی خاوه‌نی موصل که نازناوی (الملك الرحيم) بوو وه‌فات ده‌کا، دواي خوی (اسماعيل) ی کورپی حوکمی موصل ده‌گریته ده‌ست نازناوی (الملك الصالح) هه‌لده‌گری، کورپکی تریشی هه‌بوو به‌ناوی (اسماعيل المجاهد) که خاوه‌نی (جه‌زیره ابن عمر) بوو، کورپکی تریشی به‌ناوی سه‌عید خاوه‌نی سنجار بوو<sup>(۱)</sup>، له‌دواي جه‌نگی (عین جالوت) مه‌لیک صالح په‌یوه‌ندی به (زاهیر بی‌برس) ده‌کات و ریزه‌کانی هۆلاکو جیده‌هیلی، زاهیر بی‌برس یارمه‌تی مه‌لیک صالح ده‌دات، هۆلاکو ئه‌و کات له (تازه‌ربایجان) ده‌بی، ئه‌وکاته‌ی به‌په‌یوه‌ندی (بی‌برس و مه‌لیک صالح) ده‌زانی هیژیک ده‌نیڤی بۆ داگیرکردنی موصل، له‌هه‌مان کاتدا (زاهیر بی‌برس) یش هیژیک ده‌نیڤی بۆ یارمه‌تی مه‌لیک صالح، مه‌غۆله‌کان به‌و هیژه‌ ده‌زانن به‌ر له‌وه‌ی هیژی بی‌برس بگاته موصل بۆ سه‌یه‌کی گه‌وره‌ داده‌نینن و ده‌توانن هیژی میسرپیه‌کان بشکینن، ئینجا به‌رگی میسرپیه‌کان ده‌که‌نه‌به‌ر و ده‌چنه (موصل) خه‌لکی موصل سه‌ره‌تا وایان زانی ئه‌وه هیژی

(۱) تاریخ ابن خلدون به‌رگی سینه‌م، لاپه‌ره ۲۱۶۹.

میسرپییه کانه بۆیه پیشوازیان لیکردن و دەرگای شارەکیان کردووه مهغۆله کان گه‌یشتنه نیو موصل و خه‌لکی موصلیان قه‌تلوعام کرد، به‌لام قه‌لای موصل توانی بو ماوه‌ی شه‌ش مانگ به‌ره‌نگاری هیژه‌کانی مه‌غۆل بییته‌وه، دواتر قه‌لاکەش گیرا، مه‌لیک صالح و کورپکی ته‌مه‌ن سی سالی به‌دیل که‌وتنه‌ ده‌ست هیژه‌کانی مه‌غۆل، دوای مردنی به‌دره‌دین لؤلؤ سی سالی خایه‌ند تاوه‌کو موصل ده‌گیری و مه‌لیک صالح به‌دیل ده‌که‌ویته‌ ده‌ست مه‌غۆل واته‌ کوشتنی مه‌لیک صالح و کورپکه‌ی له‌سالی (۶۶۰) کۆچی ده‌بی.

### چۆنیته‌ی کوشتنی (مه‌لیک صالح)ی کوری بدرالدین لؤلؤ

مه‌غۆل شه‌پۆلیکی درنده‌ی سه‌رشیت بون، پروویان له‌جیهانی ئیسلامی کرد، ئەوه‌ی مانای سۆزو به‌زه‌یی بوو لای ئەوان بونی نه‌بوو، له‌هه‌موو هه‌ستیکی مرو‌ق‌ایه‌تیش دامالدرابوون، بۆیه پروویان له‌هه‌ر شوینیك کردبا کاو‌لیان ده‌کرد، ئەوه‌ی مرو‌ق‌ بوایه ده‌یانکوشت، مه‌لیک صالح راسته‌ بو ماوه‌یه‌ک له‌ گه‌ل مه‌غۆله‌کان بوو، له‌به‌ر ئەوه‌ی باوکی ئەلقه‌له‌گویی و خزمه‌ت کاریکی گه‌وره‌ی هۆلاکو بوو، کورپکه‌شی به‌دوای هه‌لیک ده‌گه‌را بۆی بره‌خسی و له‌هۆلاکو دورکه‌ویته‌وه ده‌رکه‌وتنی زاهیر بی‌رس بو ئەو شتیکی زۆر گرنگ بوو بۆیه په‌یوه‌ندی پیوه‌ده‌کاو ریزه‌کانی هۆلاکو جیده‌هیلی، هۆلاکو رقیکی زۆری له‌مه‌لیک صالح هه‌لسابوو، فه‌رمان به‌کوشتنی مه‌لیک صالح ده‌کا، به‌لام چۆن کوشتنیک.

كوشتنىك بەر لەمردنى ئازارنىكى زۆر بىكىشى، فەرمان دەكا : لبادىك  
 بهينن چەورى كەن بە دونگى مەر ھەرۈھا تەواوى گيانى مەلىك صالح  
 چەور دەكەن بە (دونگى مەر) ئىنجا مەلىك صالح دەخەنە ناو لبادەكەو  
 لەبەر ھەتاو دايدەنن تاوۋەكو رۆن و لبادەكە (كرم) دەردەكەن و بوگەن دەبى  
 ئىنجا كرمەكان مەلىك صالح دەخون (ولاحول ولاقوة الا باللہ العلى  
 العظيم)، لەوہش ناخوش تر مەلىك صالح كورپىكى ھەبوو تەمەنى سى  
 سالى بوو ئەو منالە لەناوەرپاستەو دەكەنە دوو لەت، لەبەر چاوى باوكى،  
 ئەوانە بەشىكن لەتاوانى مەغول كەمپىژوو تۆمارى كردوون دەبى چەند  
 تاوانى لەو جۆرەيان ئەنجامدايى و مپىژوونوسان لىببىئاگا بووينە.

## سولتان بیبرس (خلافه‌تی ئیسلامی) زیندوو کرده‌وه

یه کیك له‌هه‌نگاوه هه‌ره گرنه‌گه‌کانی زاهیر بیبرس خه‌لافه‌تی ئیسلامی زیندوو کرده‌وه، (أحمد کوری الظاهر محمد کوری ناصر لدين الله) نازناوی (المستنصر بالله) یه، ئەو پیاوه له‌به‌غدا به‌ندکرابوو، برای خه‌لیفه (المستنصر بالله) یه ئەوهی زانکۆی موسته‌نصرییهی له‌به‌غدا دروست کرد، ئەو کاتهی مه‌غۆله‌کان به‌غدایان گرت ئەو له‌گه‌ڵ چه‌ند که‌سیك راده‌که‌ن و ده‌گه‌نه ولاتی شام، ئەوهی جیی سه‌رنجه خه‌لیفه‌کانی عه‌بباسی مام و کوره‌کانی خۆیان به‌ند ده‌کرد له‌ترسی دوو به‌ره‌کی تاوه‌کو خه‌لیفه ده‌مرد، ئینجا به‌یعه‌ت ده‌درایه یه‌کیك له‌وان و ده‌کرایه خه‌لیفه.

له‌ولاتی شامه‌وه هه‌وال ده‌دریته (زاهیری‌بیرس) که‌یه‌کیك له‌بنه‌ماله‌ی عه‌بباس ده‌رکه‌وتوه، زاهیر بیبرس ده‌یزانی چه‌نده گرنه‌گه دۆزینه‌وه‌ی که‌سیك له‌و بنه‌ماله‌یه، که‌ته‌واوی خه‌لکی پییان وابوو خیلافه‌ت مولکی ئەوانه، بیبرس ده‌یزانی خه‌لیفه شه‌رعییته به‌ده‌سه‌لات و (سولتان بوونی) ئەو ده‌دات، بۆیه ده‌نیژی به‌دوای ئەو که‌سه.

(احمدی کوری زاهیر) خۆیو چه‌ند که‌سیکی ده‌وروبه‌ری ده‌گه‌نه میسر، شه‌قامه‌کانی میسر ده‌رازی‌ندریته‌وه‌و، خودی سولتان بیبرس و گه‌وره



سه‌رکرده‌کانی ده‌ولّه‌تی مه‌ماملیک له‌پیش‌وازی ئه‌و که‌سه‌ ده‌بن، که‌ هاتوه‌ بچیته‌ سه‌ر کورسی خیلافه‌ت، دوا‌ی ئه‌وه‌ی به‌و شیوه‌ گه‌وره‌یه‌ پیش‌وازی لیده‌کری، ئینجا چه‌ندین که‌س دین و شایه‌دی ده‌ده‌ن که‌ ئه‌و که‌سه‌ له‌بنه‌ماله‌ی (عه‌باسییه‌کانه‌) بویه‌ سه‌ره‌تا سو‌لتان زا‌هیر بی‌رس و گه‌وره‌ سه‌رکرده‌ سه‌ربازییه‌کان به‌یعه‌تی پیده‌ده‌ن، دواتر زاناکان یه‌کیک له‌و زانایانه‌ ئیمام (عیزی کوری عبدالسلام) ه‌ ئینجا گه‌وره‌ بازرگانه‌کان ئینجا خه‌لکی میسر.

دوا‌ی ئه‌وه‌ی به‌یعه‌تدان به‌خه‌لیفه‌ ته‌واو ده‌بی خیلافه‌ت ده‌گی‌ردریته‌وه‌ کتیب ده‌نوسن بو‌ته‌واوی جیهانی ئیسلامی به‌گه‌رانه‌وه‌ی خیلافه‌تی عه‌باسی، خه‌لکی دلیان زور پی‌خوش ده‌بی، ئینجا کتیبیک ده‌نوسن بو‌ شام له‌کتیبه‌که‌ دا هاتوه‌:

هذه مكاتبة الى القاضي نجم الدين نعلمه بما تجدد من أمر يبهج الامة، ويستدعي الرحمة، ويأخذ الثأر ممن هتكوا للاسلام حرمة، وهو أنه ورد علينا الامام أبو القاسم أحمد، ولد الامام الظاهر بن الامام الناصر سلام الله عليه\_ أكرمنا وفادته اكرام مثله، وتلقيناه باحسان يقضي لقاصده باجتماع شمله، وجمعنا العلماء والائمة والفقهاء والامراء والاكابر والتجار، ومن يشار اليه من أهل المدينتين، وفاوضناهم بحضور الامام سلام الله عليه\_ في أمر نسبه، واخذ البيعة له، فحضر جماعة شهدوا بالاستفاضة أنه ولد الامام الظاهر، وثبت ذلك عند قاضي القضاة لدينا ثبوتاً شرعياً،

وأسجل عليه بحضور العالم، وعند ذلك بسطنا لمبايعته راحتنا، وقتفى  
اثرنا الامراء والحلقة والناس كافة في مبايعته والرضى بخلافته، وذلك  
في رابعة يوم الاثنين ثالث عشر رجب، وتقدمنا بان يخطب له، ويتوج مفرق  
الدينار والدرهم باسمه الشريف ونحن بصدد اهتمام نصره الاسلام علي يديه،  
واهداء كرائم الأموال والذخائر اليه، فاليستند من منصبه الشريف الى امام  
صحيح النسب، شريف الحسب، ويجعل استناد احكامه الى ولايته  
الصحيحة، ومبايعته الصريحة، وليعلن بهذا الخبر السار في البادين  
والحضار.

ئەوہ ئەو نامەییە کە لە میسرەوہ دەنوسری بۆ شام، خەڵکە کە دلیان زۆر  
پێخۆش دەبی، سولتان بیبرس لە گەڵ خەلیفە دەچنە شام لە مزگەوتی  
دیمەشق خەڵکیکی یە کجار زۆر کو دەبنەو، بەیعت دووبارە دەکەنەو بۆ  
خەلیفە بەو ئومی دەی خەلیفە و سولتان بتوانن مەغۆلە کان لە خاکی  
موسلمانان دەربکەن.

لەو کاتە ی لە میسر بەیعت بەو خەلیفە یە درا لە هەما کاتدا کە سیکی  
تریش بە ناوی (الحاکم بأمر الله: أبو العباس أحمد کوری أبو علي الحسن  
کوری أبو بکر کوری الحسن کوری علي القبي -بەزەمی قاف و شە دە دە ی  
بائە کە- کوری خەلیفە المسترشد بالله کوری المستظهر بالله). ئەو  
لە (حەلەب) وە کو خەلیفە بەیعتی پیدرا، یە کییک لەوانە ی بەیعتی پیدرا  
باوکی (شیخی ئیسلام ابن تیمیە) بوو، بە لام زووتر بەیعت بە المستنصر

بالله در ابو له میسر پویه، نه و کاته‌ی خلیفه ده‌چیته شام، نه و پیاوه واته خلیفه‌ک‌ه‌ی (ح‌له‌ب) به‌یعه‌تی پیده‌دا له‌ژیر یه‌ک ئالا کو‌ده‌بنه‌وه، سولتان بی‌رس له‌گه‌ل سوپاکه‌ی ده‌گه‌رینه‌وه میسر.

خلیفه (المستنصر بالله) سوپایه‌ک ئاماده ده‌کات له‌گه‌ل چ‌ند سه‌ر کرده‌یه‌کی سه‌ربازی له‌وانه پادشای سنجارو پادشای موصل به‌ره‌و عیراق ده‌که‌ونه ر‌ی، سه‌ره‌تا ده‌چنه هیت له‌وی‌را هه‌ولده‌دن بگه‌نه به‌غدا، به‌لام ده‌که‌ونه بو‌سه‌ی مه‌غوله‌کان و خلیفه‌و زوری‌ک له‌و سه‌ر کرده سه‌ربازیانه ده‌کوژرین و چ‌ند که‌سیکیان ر‌زگاری ده‌بی به‌م شیویه خلیفه (المستنصر بالله) نزیکه‌ی ش‌ش مانگی‌ک له‌سه‌ر کورسی خیلافه‌ت ده‌بی.

نه‌و رووداوه له‌سالی (۶۶۰) کوچی بو له‌دوای نه‌و به‌یعه‌ت به‌خلیفه‌ک‌ه‌ی (ح‌له‌ب) ده‌دری، که‌ ناوی الحاکم بأمر الله یه. <sup>(۱)</sup> به‌م شیویه خیلافه‌تی عه‌ب‌باسی ده‌گوازیته‌وه میسر تا سالی (۹۲۳) نه‌و کاته‌ی خیلافه له‌بنه‌ماله‌ی عه‌ب‌باسیه‌کان ده‌رده‌چیت و ده‌که‌ویته ده‌ست عوسمانیه‌کان.

(حاکم بأمر الله) نزیکه‌ی (۴۰) سال له‌سه‌ر کورسی خیلافه‌ت ده‌می‌نیت‌ه‌وه، له‌سالی (۷۰۱) وه‌فات ده‌کاو له‌ دوای نه‌و به‌یعه‌ت ده‌دریت‌ه کوره‌ک‌ه‌ی به‌ناوی (المستکفی بالله) ابو الربیع سلیمان، که‌ به‌دووه‌م

(۱) تاریخ الخلفاء، لاپه‌ره: ۳۳۷. البداية والنهاية (۱۳ / ۲۳۳). المذیل علی الروضتین، به‌رگی

خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی له‌میسرپ هه‌ژمار ده‌کری، له‌بهر ئه‌وه‌ی (المستنصر بالله) راسته له‌میسرپه‌وه به‌یعه‌تی خیلافه‌ی پیدرا، به‌لام ئه‌و خاوه‌ن پرۆژه‌ی گێرانه‌وه‌ی خیلافه‌ت بوو بو (به‌غدا) که هه‌ر له‌و رپیه‌ش ده‌کوژری، له‌ماوه‌ی ئه‌و (۴۰) ساله‌ی (الحاکم بأمرالله) دوو رپووداوی زۆر گه‌وره هاتنه پیش، یه‌کیان کیشه‌ی نیو خۆیی بنه‌ماله‌ی (جه‌نگیزخان) بوو، ئه‌وه‌ی تر دروست بوونی ده‌وله‌تی عوسمانی بوو، که گرنکه له‌شوینی خۆی ئاماژه‌ی پێبکه‌ین.

### تیبینییه‌کی گرنگ:

### تھرك و مافی (خه‌لیفه، حاکم، سولتان) له ئیسلامدا

زۆرجار کتیب و فه‌تواو ئیجتهداوی فیه‌قی، گرنکه له‌چوار چپوه زه‌مه‌نییه‌که‌ی خۆی بخویندریتته‌وه، سه‌ره‌رای ئه‌و گه‌نده‌لییه‌ی خه‌لیفه عه‌بباسیه‌کان تیی که‌وتبون، که ئه‌وان یه‌کیک بوون له‌هۆکاری ئه‌و کاره‌ساته‌ی به‌سه‌ر جیهانی ئیسلامی هات، سه‌ره‌رای ئه‌و دونیا ویستییه‌ی له‌دلی ئه‌وان بوو، که‌چی هه‌م خه‌لکه‌که‌ و هه‌م خودی سه‌رکرده سه‌ربازی و زاناو پیاوه ئازاکان، ده‌گه‌ران به‌دوا‌ی که‌سیک له‌بنه‌ماله‌ی عه‌بباسیه‌کان، نه‌وه‌ی خه‌لیفه بی و به‌یعه‌تی پێبدن و بیکه‌نه خه‌لیفه‌و خزمه‌تی بکه‌ن، سه‌یره ئه‌وه چ فه‌قیه‌یک بووه ئه‌و عه‌قلیه‌ته‌ی لای ئه‌و خه‌لکه‌ دروست کردوه، باشه ئه‌گه‌ر بنچینه‌و بنه‌مای ئه‌و هه‌لوێسته‌یان ئه‌و فه‌رموده‌ی پیغه‌مبه‌ری خۆشه‌ویست بی (صلی الله علیه وسلم) که ده‌فه‌رمی: الاتمه من قریش. گومان

له‌راستی ئەو فەرمودەییە نێیە هەتا ئیمامی ابن حجر العسقلانی، کتیبکی نوسیوە بەناوی (لذة العیش فی طرق حدیث الائمة من قریش) رینگاکانی ئەو فەرمودەییە کۆکردۆتەو، گومان لەراستی ئەو فەرمودەییە نێیە، بەلام هەموو ئەو زانایانە کتیبیان لەبواری سیاسەتە شرعیە داناو و هەکو ئیمام (ماوەردی و جوینی و ئەبویەعلا) هەموو ئەوانە جگە لەوێ باسی قورەشی بونی خەلیفەیان کردو، چەند مەرچیکێ تریشیان داناو کە دەبی ئیمامی گەرە خەلیفە ئەو مەرچانە لیبیتە دی، هەموو ئەو زانا گەرەوانە باسی زانستی شەری خەلیفە ئیمامی گەرەیان کردو، هەتا هەندیکیان دەلێن مەرچی قازی بوون چەندە گەرگە لەزانستی شەری دەبی خەلیفەش لەرووی زانستی شەرییەو بەقەد قازیک ئاگاداری، مەرچەکانی مۆجتههید و موفتی لیبیتە دی، ئینجا دەبی دەست پاک و داوین پاک بی، خەلیفە چۆن مەرچی قورەشیان بو داناو مەرچەکانی تریشیان بو داناو و هەکو باسمان کرد زانستی شەری و داوین پاک و لەخوا ترسان و ئازاو بەجەرگ و لیهاتوو، چەند خالیکی تر، بۆیە ئەوێ سەیرە کە میژوو دەخوینتەو ئەو خەلکە لەکاتی جیبەجیکردنی ئەو مەرچانە لێو کتیبانە هاتو، تەنھا مەرچی قورەشی بوونیان بەنەزەری ئیعتبارەو وەرگرتو و ئەوێ تریان واز لیهیناوە، باشە ئەگەر کەسیکی قورەشی ئەو مەرچانە لێنەهاتبیتە دی و کەسیکی ئەعجمی هەر عەرەب نەبی، یان عەرەبە و

قورەشی نییە، بەلام ئازاو بەجەرگ و خاوەن زانستی شەرعی ولەخەمی ئوممەت دابی دەبی واز لەووە بێنین و تەنھا قورەشییە کە بکریتە خەلیفە؟

بێگومان نەخیر وەئەووە فێقھی ئەو فەرمودەییە پیغەمبەری خوا (صلی الله علیه وسلم) نییە، بەلکو دەبی جگە لەقورەشی بوونی باقی مەرجه‌کانی تریشی لیبیتە دی، دەزانین ئەو کات هەستیان بە گرنگی خودی بونی خەلیفە کردووە پێیان وابوو کە سیستەمی خەلیفە واجیبییکی شەرعییە، ئەو هەش لەکتیبی فێقھییەکان هاتووە و زانایان باسی ئەو هیان کردووە کە ئوممەتی ئیسلامی ناکری بی خەلیفە بیت، لەبەرئەووەی نەبونی خەلیفە یانی (فەوزا) سەرورەبی.

بۆیە دەبیت خەلکی لەدەوری کەسیک کۆ ببنەووە بۆ جیبەجیکردنی شەرعی خوای گەورە ئیمام الماوردی دەفەرمی: الامامة موضوعة لخلافة النبوة في حراسة الدين وسياسة الدنيا وعقدها لمن يقوم بها في الامة واجب بالاجماع<sup>(۱)</sup> ئیمامەت لە خیلافەتی نبووەت دانراوە واتە لەبەر ئەووەی پیغەمبەری خوێشە و ئیستمان (صلی الله علیه وسلم) دوا پیغەمبەرەو (صلی الله علیه وسلم) پیغەمبەری بەدوا نایەت تا خوێ مابوو سیاسەتی ئەو خەلکی دەکرد لەدوای ئەو (صلی الله علیه وسلم) ئیمام بەو کارە هەلدەستی.

کەوا بوو دیاری کردنی کەسیک بۆ سەرپەرشتی و هەلسۆرانی کاروباری خەلکی و پابەند کردنیان بەشەرعی خوای گەورە واجیبەو کۆرای لەسەرە.

(۱) الأحكام السلطانية للماوردی، لاپەرە ۱۵.

ہر بویہ (ابن حزم) دہ فہرموی: (اتَّفَقَ جَمِيعُ أَهْلِ السَّنَةِ وَجَمِيعِ الْمَرْجَةِ وَجَمِيعِ الشَّيْعَةِ وَجَمِيعِ الْخَوَارِجِ عَلَى وَجوبِ الْإِمَامَةِ وَأَنَّ الْأُمَّةَ وَاجِبٌ عَلَيْهَا الْإِنْقِيَادُ لِإِمَامٍ عَادِلٍ يُقِيمُ فِيهِمْ أَحْكَامَ اللَّهِ وَيُسَوِّسُهُمْ بِأَحْكَامِ الشَّرِيعَةِ الَّتِي أَتَى بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَاشَا النُّجَدَاتِ مِنَ الْخَوَارِجِ فَإِنَّهُمْ قَالُوا لَأَيُّزُمُ النَّاسُ فَرَضَ الْإِمَامَةَ وَإِنَّمَا عَلَيْهِمْ أَنْ يَشَاطُوا الْحَقَّ بَيْنَهُمْ).<sup>(۱)</sup>

واتہ ئہہلی سونہت و جہماعہت کوڑان ہہروہکو ہہموو مورجیئہو شیعہو خہواریح لہسہر بوونی ئیمام مہ گہر چہند کہ سیکی کہم نہ بن لہ گہل ئہو کوڑابوونہ نینہ وہکو ہہندیک لہ خہواریح و موعتہزیلہ۔ ہہرلہو بوارہوہ ئیمام نہوہوی دہ فہرموی: لابد للامة من امام يقيم الدين وينصر السنة وينتصف للمظلومين ويستوفي الحقوق ويضعها مواضعها.<sup>(۲)</sup>

لیرہ ناچارین و داوا لہ خوینہر دہ کہین لہ گہلمان بہسہبریئت، لہ بہر ئہوہی گرنگہ باسی ئہرک و مافہکانی خہلیفہ بکہین، کہ بہ داخہوہ ئہو کات ہیچ لہو ئہرک و مافانہ نہہاتبونہ دی لہ خہلیفہ کان، بو ئہوہی خوینہر بہرچاوی روون بیئت و بزانی لہ کتیبہ شہرعییہ کان چوون باسی ئہرک و مافہکانی خہلیفہ کراوہو تا چہند لہ واقع رہنگی داوہتہوہ۔

(۱) الفصل في الملل والأهواء والنحل ۴ / ۷۲.

(۲) روضة الطالبين وعمدة المفتين ۱۰ / ۴۲.

## ثمازه به‌چهند خالیکی گرنگ

یه‌که‌م: مانای ئیمامهت و خیلافهت.

ئیمامهت واته پیشه‌وایه‌تی کردن، جا بو هیدایهت بیت یا بو گومرایی، ئیمامیش نهو که‌سه‌یه که‌پیشه‌وایی ده‌کات: (وَالْإِمَامُ: كُلُّ مَنْ اتَّمَّ بِهِ قَوْمٌ كَانُوا عَلَى الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ أَوْ كَانُوا ضَالِّينَ) <sup>(۱)</sup> ئیمام نه‌وه‌هی ده‌فرموی: (يَجُوزُ أَنْ يُقَالَ لِلْإِمَامِ: الْخَلِيفَةُ وَالْإِمَامُ وَآمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ). <sup>(۲)</sup> واته: ده‌کری بوتری خلیفه یا ئیمام یا ئه‌میری بر‌واداران که‌وابو مانای خلیفه و مانای ئیمام له‌به‌رامبه‌ر یه‌کتر هاتون.

چه‌مکی ئیمام له‌قورئانی پیروز هاتوهو ثمازه‌ی وه‌زیفه‌ی پیکراوه زیاتر نه‌وه‌ک که‌سیکی تایبه‌تی پیمه‌به‌ست بیت، واته هه‌یه ئیمام و پیشه‌وان له‌هیدایهت و سه‌ر خستنی نه‌و دینه، وه هه‌شه ئیمامه‌و پیشه‌وایه له‌دژایه‌تی دینی خوی په‌روه‌ردگار، کو‌ی ئیمام واته (أئِمَّةً) له‌قورئانی پیروز بو هه‌ردوو جو‌ر به‌کار هاتوه مه‌به‌ست نه‌هلی هیدایهت و نه‌هلی گومرایی.

خوی په‌روه‌ردگار ده‌فرموی: { وَجَعَلْنَا هُمْ أئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ } <sup>(۳)</sup>.

(۱) لسان العرب ۱۲ / ۲۴.

(۲) روضة الطالبين وعمدة المفتين ۱۰ / ۴۹.

(۳) الأنبياء: ۷۳.



هروهها ده فهرموی: { وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ }<sup>(۱)</sup>.  
 { وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ }<sup>(۲)</sup> نه وانهی لهو ئایه تانه ئاماره یان پیکراوه پیشه وای خه یرو هیدایهت و ئیسلامه تین.

ئاواش خه لکیک هه ن ئیمامه تی نه هلی کوفر ده که ن ئیمامن له دژایه تی نه و ئیسلامه و بلاو کردنه وهی فه ساد .

خوای په روه ردگار ده فهرموی: { وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ }<sup>(۳)</sup> هروه هاده فهرموی: { فَأَخَذْنَا مِنْهُمُ اجْتِهَادَهُمْ فَتَبَدَّلْنَا الْأَيْمَانَ بِسُهُبَاتٍ مِمَّا رَدُّوهُمُ عَلَيْهَا وَنَبَذُوا فِيهَا يَدَاهُمْ وَأَفْئِدَتَهُمْ وَالْأَنفُسَ الَّتِي لَهُمْ وَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ }<sup>(۴)</sup> به لام گهر هاتوو له قورئانی پیروز ناوی ئیمام به تاک هات نه و مه به ست لئی پیشه وایی کردنه بو هیدایهت .

(۱) القصص: ۵.

(۲) السجدة: ۲۴.

(۳) التوبة: ۱۲.

(۴) القصص: ۴۰ - ۴۱.

{وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ  
إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ} (۱)

هروه‌ها ده‌فرموی: {وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا  
وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا}. (۲)

هر له و بواره‌وه له‌قه‌بی ئه‌میری بر‌وادارانیش بو خه‌لیفه یاخود ئیمامی  
گه‌وره به‌کار هاتووه له‌دوای وه‌فاتی ئه‌بو به‌کر ره‌زای خوای گه‌وره‌ی  
له‌سه‌ر بی که به‌خه‌لیفه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ناو ده‌بردرا  
سه‌حابه‌ی کیرام له‌قه‌بی ئه‌میری بر‌وادارانیان دا به‌ ئیمامی عومه‌ر ره‌زای  
خوای له‌سه‌ر بی. (واتفق أن دعا بعض الصحابة عمر (رضي الله عنه) يا أمير  
المؤمنين فاستحسنه الناس واستصوبوه ودعوه به). (۳)

(۱) البقرة: ۱۲۴.

(۲) الفرقان: ۷۴.

(۳) تاریخ ابن خلدون به‌رگی ۱۱/۲۸۳.

## تَبِیْنِیْ یَهْکِ گَرَنگ

له دواى وه فاتى پیغه مبهه (صلی الله علیه وسلم) ئیمام و خهلیفه مانا که بیان به رامبهه یهک بوون، واته خهلیفه ههه خوشی ئیمام بووه و خه لکی لای فهتواکانی ئهوان وه ستاون ئه و دوو له قه به له یهک کهس به ته و اوی کو بۆ ته وه، ههه بۆ نمونه چاکترین و زانترین کهس له دواى پیغه مبهه ری خوشه و یستمان (صلی الله علیه وسلم) ئیمامی ئه بو به کری صه دیق بوه رهزای خوی له سههه بی دواتر ئیمامی عومهه رو دواتر ئیمامی عوسمان و دواتر ئیمامی عهلی رهزای خویان له سههه بیته، له که سایه تی ئه وانه ههست به هیچ جودا بونه وه یهک نه کراوه له ئیمامهت و خهلیفایه تی، به لام دواتر ئه و دوو مانایه له یهک جودا ده کریته وه له قه بی ئیمام زیاتر ده دریته ئه و که سانه ی که شاره زایه کی زوریان له دین هه بووه خهلیفه زیاتر ئیداره ی ولاتی به دهسته وه بووه ورده ورده ئه و دوو صیفه ته له یهک جودا ده کریته وه واته ئیمامه تی دین و ئیمامه تی دونیا، میژوو ئه وه ی به خو وه بینیه خه لکانیک کراون به خهلیفه زور بیئاگا بوینه له شه ریهت ئیمامه تی ئه وان به مانای ئیمامهت و خیلافه تی ئیداری و سیاسی هاتوه بویه گرنکه بچینه خزمهت ئه و فهرموده ده یه .

"عَنْ التُّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: تَكُونُ التُّبُوَّةُ فِيكُمْ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ تَكُونَ ثُمَّ يَرْفَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ تَكُونُ خِلَافَةً عَلَى مِنْهَا جِ التُّبُوَّةُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ تَكُونَ

ثُمَّ يَرْفَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ تَكُونُ مُلْكًا عَاصًا فَتَكُونُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ  
تَكُونَنَّ ثُمَّ يَرْفَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ تَكُونُ مُلْكًا جَبْرِيَّةً فَيَكُونُ مَا شَاءَ  
اللَّهُ أَنْ يَكُونَ ثُمَّ يَرْفَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ تَكُونُ خِلَافَةً عَلَى مِنْهَاجِ  
نُبُوَّةٍ!! (۱)

واته: ژيانی پيغه مبهري خو شه ويستمان (صلى الله عليه وسلم) له نيوان  
صه حابه‌ی کيرام مانه وهی نبوت بووه تا وه فات کردنی به وه فاتى  
پيغه مبهري (صلى الله عليه وسلم)، پيغه مبهريه تي هه لگيرا، ئينجا خيلافهت  
له سه رپيگای پيغه مبهريه تي نه وهش ئاماژه به بو خيلافه تي راشيده، دواتر  
نه وه خيلافه ته هه لده گيرى و مولکيکي پر له نارحه تي شويني ده گريته وه وه  
دواتر نه وهش هه لده گيرى و مولکيکي به زور شويني ده گريته وه، واته  
به ميراتگرتنى ده سه لات له دواى نه وهش خيلافهت له سه ر مهنه جي  
پيغه مبهري (صلى الله عليه وسلم) خو شه ويست ده گه رپيته وه.

که وا بوو مانای خه ليفه و ئيمام ورده ورده له يه ك جودا ده بيته وه تا ده گاته  
نه وه ئاسته‌ی سه روک و حاکم ده که ونه ئاقاريك و شه رعى خواى  
په روه رد گاريش ده که ويته ئاقاريکي تر که بيگومان موسلمان ده بيت له گه ل  
شه رعى خوا بيت، له وه شوينه‌ی که شه رعى لييه وه له گه ل نه وه که سه‌ی که  
له سه ر شه رعه.

(۱) مشکاة المصابيح ۳، ۱۴۷۸.

سیستمی مهلیکایه تی یا به میراتگرتنی دهسه لات شتیکه له گهل  
 ئیسلام تیك نا کاتهوه و لهو سیستمه و یستوو شه هوه تی مهلیک یا بنه ماله  
 یا قه بیله زاله به سهر بهرزه وهندی ئوممهت، ههنگاوه کان به ره و ئه و  
 ئاراسته یه ده پروات که ئه و که سه مهیلی بو دهکا، یا ئه و سیستمه مانه ی دوور  
 له شه رعی خواو هه لقولای عه قلی به شهرن به پی عه قلی خو یان  
 بهرزه وهندی خه لکیان دیاری کردوه و دوو پروژ پیشتگویی خراوه، به لام ته نها  
 خیلافه ی پیغه مبه رایه تی یه بهرزه وهندی دونیا و دواروژی خه لکی تییدا  
 ره چاو کراوه .

ئیمام (ابن خلدون) لهو بواره وه ده فه رموی: (ومقصد الشارح بالناس  
 صلاح آخرتهم فوجب بمقتضى الشرائع حمل الكافة على الأحكام الشرعية في  
 أحوال دنياهم و آخرتهم وكان هذا الحكم لأهل الشريعة وهم الأنبياء ومن قام فيه  
 مقامهم وهم الخلفاء فقد تبين لك من ذلك معنى الخلافة وأن الملك الطبيعي هو  
 حمل الكافة على مقتضى الغرض والشهوة والسياسي هو حمل الكافة على  
 مقتضى النظر العقلي في جلب المصالح الدنيوية ودفع المضار والخلافة هي حمل  
 الكافة على مقتضى النظر الشرعي في مصالحهم الأخرية والدنيوية الرجعة  
 إليها إذ أحوال الدنيا ترجع كلها عند الشارح إلى اعتبارها بمصالح الآخرة فهي  
 في الحقيقة خلافة عن صاحب الشرع في حراسة الدين وسياسة الدنيا به).<sup>(۱)</sup>

(۱) تاریخ ابن خلدون ۱۱ / ۲۳۹.

دووه‌م: گرنکه لی‌ره ئاماژه به‌وه بکه‌ین که گوت‌هی په‌نا ده‌گرین به‌خوا له شه‌یتان و سیاست، له‌ته‌رازوی شه‌رعدا هیچ سه‌نگی‌کی نییه، به‌لکو ئە‌وه پی‌چه‌وانه‌ی شه‌رعه‌و موسلمان ناییت ئە‌وه‌ی قبول بی‌ت، ئە‌و مه‌فهومه ده‌بی‌ت ته‌ فصیلی پی‌دیری واته ده‌بی‌ت بلین په‌نا به‌خوا ده‌گرین له‌شه‌یتان و سیاستی‌کی نایسلامی. وه ئە‌و گوت‌یه واته (اعوذ بالله من الشیطان والسیاسة) پی‌چه‌وانه‌ی منه‌ه‌جی پی‌غه‌مبه‌رانه که خو‌شه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) فه‌رمویه‌تی: (كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ تَسُوسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ) <sup>(۱)</sup>. شه‌رعی خوا سیاسته‌ته به‌مانای به‌رپوه بردنی کارو باری خه‌لکی و ئیداره‌ی ولات، ئە‌و گوت‌یه ئە‌گه‌ر له‌شوینی خو‌ی به‌کار نه‌هی‌نریت زور خراب ده‌قوزریت‌ه‌وه‌و بو‌داب‌رینی سیاست له‌ شه‌رع به‌کار ده‌هی‌نریت.

(۱) رواه البخاري

## تھرک و مافی خه‌لیفه، ئیمام، سولتان، حاکم، له‌ئیسلام

گرنگی وه‌زیفه‌ی ئیمام له‌ئیسلام له‌ خودی وه‌زیفه‌و مه‌قامه‌که‌ دایه‌ نه‌وه‌ک له‌ خودی که‌سه‌که‌ واته‌ گرنگ نیه‌ کی‌ ده‌کریتته‌ یا ده‌بیتته‌ حاکم گرنگ ئه‌وه‌یه‌ ئه‌و که‌سه‌ تهرکه‌کانی راپه‌رینتی و هه‌ده‌فه‌کانی بپیکتی، تاوه‌کو مافه‌کانی پپاریژری، حاکم نه‌هاتوتته‌ سه‌ر کورسی حوکم بو‌ پاراستنی خودی خو‌ی و که‌س وکارو بنه‌ماله‌و قه‌بیلله‌ی، به‌لکو حاکم له‌ئیسلام بو‌ پاراستنی چهند خالیك حاکمه‌ شه‌رعیه‌تی به‌مانه‌وه‌ی ئه‌و خالانه‌یه‌و شه‌رعیه‌ت لیسهندنه‌وه‌شی به‌نه‌مانی ئه‌و خالانه‌یه‌.

زانایانی ئیسلام باسی مافی گه‌لیان کردووه‌ له‌سه‌ر "ئیمام" یا "خه‌لیفه" یا "حاکم" واته‌ له‌به‌ر بوونی ئه‌و خالانه‌ شه‌رعیه‌تی گوپرایه‌لی پیدراوه‌ به‌نه‌مانی ئه‌و خالانه‌ شه‌رعی یه‌تی گوپرایه‌لی لی ده‌سه‌نریتته‌وه‌و (توانای گوپرینی) به‌نه‌زه‌ری ئیعتباروه‌ وه‌رده‌گیرئ. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ئیسلامدا هیچ فه‌رمانیک به‌ده‌رنیه‌ له‌توانای مرؤف، له‌سه‌ر بنچینه‌و بنه‌مای لاتکلیف الا بمقدور.

ئیمام (أبو عبد الله بدر الدين ابن جماعة) له کتیبی (تحریر الأحكام في تدبیر أهل الإسلام) دوی ته‌وهی باسی مافی ئیمام له‌سه‌ر خه‌لکی ده‌کات ئینجا باسی ته‌و (۱۰) مافه‌ی خه‌لکی ده‌کات له‌سه‌ر سولتان:

یه‌که‌میان: پاراستنی ئیسلام و به‌رگری کردن لی، واته خالی یه‌که‌می خه‌لیفه یاسولتان پاراستنی ته‌و دینه‌یه گه‌ر خه‌لیفه بوو ده‌بیّت دین له ژیر دروشمی خیلافه‌ت پیاریژی، گه‌ر حاکمی ولایتیکیش بوو ده‌بیّت ئیسلام له‌و ولاته پیاریژی که پیی راسپیردراوه، جهادی موشریکه‌کان بکات و خه‌لک و ولات له ریگرو ئازاوه‌گیران پیاریژی و سه‌رباز و له‌شکر ئاماده‌بکات و خوئی بو ته‌و مه‌به‌سته له‌هه‌موو پرویه‌ک قایم بکات. واته پاراستن و پیاریژگاری له‌و ئیسلامه ده‌بی خه‌می یه‌که‌می حاکم بیّت.

مافی دووه‌می خه‌لکی له‌سه‌ر حاکم: پاراستنی ته‌و دینه‌یه له‌سه‌ر بنچینه‌و بنه‌ما ته‌سلویه‌کانی خوئی دوور له هه‌موو ته‌حریفیک، واته حاکم نه‌ک ده‌بیّت ری له‌و که‌سانه بگریّت که دژایه‌تی ئیسلام ده‌که‌ن، به‌لکو ده‌بیّت ته‌هلی عیلم له‌خو نزیک بکاته‌وه، تاوه‌کو بتوانی له‌ریی ته‌وانه‌وه ته‌و ئیسلامه وه‌ک خوئی پیاریژیّت، حاکم مافی گوپرایه‌لی له‌ده‌ست ده‌دات، گه‌ر هات و هه‌ولی شیواندن و ناشرین کردنی ئیسلامی دا، پاراستنی ته‌و ئیسلامه له‌سه‌ر بنچینه و بنه‌ما سه‌ره‌کییه‌کانی خوئی و پوچه‌لکردنی هه‌موو هه‌ولیک بو لادانی ته‌و ئیسلامه له‌واقیع، ته‌رکی حاکمه‌و زانیانی ئومه‌ت له‌سه‌ری کوپران.



ئەرکی سېيەمى حاکم: جېبەجى کردنى شەعائىرى ئەو ئىسلامە وەکو کردنى نوپۇزە فەرزەکان و جومعه و جەماعەت و بانگدان و قامەت کردن و وتارى هەينى و پېش نوپۇزى و رۇژو و جەژنەکان و حەج و عومرەو گرنىگى دان بە جەژنەکان و رېگىا خۇشکردن و ئاسانكارى بۇ حەج کردن هەموو ئەو کارانە ئەرکی حاکمە دەبىت مشورى بخوات خەلکى شياو راسپارى بۇ ئەنجامدانى ئەو کارانە و، توانای دەولەت بۇ ئەو کارانە بە کاربېنى.

مافى چوارەم: لەسەر حاکمە كەسى شياو و خاوەن دین و ئەمانەت دیارى بکا، بۇ يەكلاکردنەوى كېشەکان و بەرگرتن لەزولمى ستەمكار، سەرەراى ئەو هەش حاکم دەبى خوى لىيان بېچىتتەو ئەگاردارى ئەو كەسانە بىت كە كاریانى پى راسپاردو.

مافى پېنجەم: حاکم لەئىسلامدا دەبىت خوى مشورى جیهاد بخوات هەر بۇ ئەو مەبەستە سوپا و لەشكر ئامادە كات، لای كەمى سالى يەك جار بەو فەرزە هەلسىت، بېگومان گەر بارودۇخى موسلمانان لەباربوو و بانگەوازی ئىسلامى كۆسپى لەپېش دانەزراوو، هەر وەها دەبىت حاکم لەخەمى موسلمانان بىت و گەر موسلمانان لەدیل دابوون دەبى هەولى كرىنەو هیان یا گۆرىنەو هیان بدات و ئازادیان بکات.

مافى شەشەم: ئەرکی حاکمە كە شەرعى خوا بەسەر ئەو خەلکە بسەپېنى، بۇ پاراستنى سنورەکانى خوى پەروردگار و پاراستنى مافى

خەلکی، لەبەر ئەوەی حیکمەت لەو حدودانەی لەئێسلامدا هاتووە هێنانە دی ئەو دوو خالەییە پاراستنی سنوری شەرع و پاراستنی مافی خەلکی، ئەو حدودانەش لەئێسلامدا هەموو کەس لەبەرامبەری لەیەك ئاستن و چۆن بەسەر هەزارێک دەسەپینری ئاواش بەسەر پادشاو سولتان دەسەپینری.

مافی حەوتەم: کۆکردنەوی زەکات و جیزیە لەخاوەنەکانی و خەرج کردنی لەشوینی گونجاوی خۆی بەپێی شەرع، هەروەها دانانی کەسی شیاو بۆ سەرپەرشتی ئەو کارانە.

مافی هەشتەم: دانانی کەسی شیاو بۆ سەر پەرشتی ئەو مولکانەیی وەقف کراون و خەرج کردنی داھاتەکان لەپێی شیاو و ئاوەدان کردنەوی ولات پێی.

مافی نۆھەم: دابەش کردنی غەنیمە بەو شیوەی شەرع دایناوە.

مافی دەیەم: دادوەری لەحوکم گیرێ و رەخساندنی زەمینەییەکی لەبار بۆ عەدالت لەهەموو بوارەکان.

ئەو بەکورتی ئەو دە خالەییە کە مافی خەلکین بەسەر حاکم و سولتان، وە دەبیئت خاوەن دەسەلات بەو ئەرکانە هەلسیئت. ئەو خالانەیی ئیمام (ابن جماعە) ئاماژەیی پێفەرمووە لەزۆربەیی کتیبەکانی بواری سیاسەیی شەرعی دووبارە بۆتەووە هەر بۆ نمونە سەیری کتیبی (الأحكام السلطانية، الماوردی) و (الأحكام السلطانية، القاضي أبو يعلى) بکە.

ئەگەر بىت و سەيرى ئەو خالانە بکەين که زانايان باسيان کردوه  
 لەئەرکەکانى خەليفە و سەيرى واقىعى خەليفەکان بکەين، هىچ گومانمان  
 نامىنى لەوهى ئەو خالانە تەنھا چەند خالىكى نەزەرى بوينه و لەواقىع  
 بەرجەستە نەکراوه، بۆيە ئەو کارەساتانەى مەغۆل بەسەر ئەو ئوممەتەيان  
 هينا باجى ئەو جوۆرە هەلە گەورەيە بووه، کاتىک ئىسلام تەنھا لەهەناوى  
 کتیبەکان دەمىنیتەوه و واقىعى سياسى شتىکە پىچەوانەى ئەو ت پىدەلى،  
 بەداخو تەقدىس کردنى خەليفە شتىكى باو بوە لای عەوام زاناو سەرکرده  
 سەربازىيەکانى ئەو سەردەم، ئەو بابەتەنە زۆر گرنگە، بەلام با ئەو نده  
 بەس بى ئەگەر نا زۆر لەوه زياترى هەلده گرى.

## كيشەى نىۋو خۇبى مەغۇل و دەركەوتنى (ھۆزى ئالتونى، القبيلة الذهبية)

(جەنگىزخان) بەر لە ھەي بمرى، مەملەكەتەكەي دابەشكرد لە نىۋان كورەكانى، بە پىيى ياساكانيان دەبوايە، كورى گەورەي دورترينى مەملەكەتەكەي بەركەوي، ئىنجا كورى لەو بچوك تر شوينەنزيكەكان تادەگاتە بچوكترين كورى، كە دەبوايە شوينى باوكى بەركەوي واتە قەراقورم و دەورو بەرى.

جەنگىزخان چوار كورى ھەبون:

كورى يەكەمى: ناوى (جوجى) بوو لەسالى (۶۲۵) دەمرى ئەو كات جەنگىزخان ھىشتا لەسەر ژيان بوو، لەھەندىك سەرچاۋەكان ھاتو، كە ئەو كورەي ناكۆك بوو لەگەل (جەنگىزخان) پىيى وابوو باوكى خوئىنىكى زۆرى رشتو، بۆيە جەنگىزخان دەستى ھەبوو لەژەھر خوارد كردنى ئەو كورەي و كوشتنى، بەشى ئەو كورەي لەمەملەكەتەي جەنگىزخان ناوچەي قەبچاج بوو كە دەكاتە باكورى توركستانى ئىستا و تەواوى دەولەتى كازاخستان تاوەكو دەرياي (قەزوين) لەوئىشەو تەوەكو ھەوزى روبراي (قۇلگا) تا دەگاتە پۆلەنداو ئەوروپاي خۆرھەلاتى ئىستا، ئەو

كۆرەي مۇسلمانەكانى خۇش دەويست و لەگەل ئەو كاۋلكارىيە نەبوو  
كەباوكى دەيكرد.

كۆرى دووهمى: ناوى (جغتاي) بوو لەسالى (۶۳۹) دەمرى، لەهەموو  
كۆرەكانى جەنگىزخان، ستەم كارتەر بوو، تارادەيەكى يەكجار زۆر پابەندى  
ياساكانى جەنگىزخان بوو، ئەو بەشەي بەرى كەوت لەمەملەكەتى  
جەنگىزخان، ئىران و خوراسان و ئەفغانستان و بەشىكى زۆرى تركستان و  
ئەو ناوچانەي دەكەويىتە نيوان هەردوو روبرارى (جىحون، ئاموداريا) و  
(سەيخون، سەرداريا) زۆربەي زۆرى سەركرەكانى (جغتاي) لەو بوزىيانە  
بوون كە رقتىكى زۆريان لە مۇسلمانان دەبويەو، لەزەمەنى (جغتاي) بو  
هيچ مۇسلمانىك نەبوو ئازەل سەر بېرى، زۆربەي مۇسلمانان ئازەلەكانيان  
بەمردووى يان بەخكاندن و ورگ درپىن دەخوارد كە ئەوئەش لەشەريەتى  
ئىسلام حەرامەو رپيىنەدراو، ب ەلام بو ئەو خەلكەي لەژيەر دەسەلاتى  
ئەوكاتى مەغۇل بون روخسەتيك بوو.

كۆرى سىيەمى: ناوى (ئۆكتاي، اوكتاي) بوو، لەهەموو كۆرەكانى  
جەنگىزخان عاقل و حەكىم تر بوو، بۆيە باوكى وەسيەت دەكا كە ئەو بىيىتە  
(خانى گەورە) ھەوللى ئۆكتاي زياتر بۆراگرتنى جەمسەرەكانى ھىزى  
بنەمالەكەي بوو، ئەوئەشى لىدەگىردىتەو كە دەيگوت، باوكمان بەماندوو  
بونىكى زۆر مەمملەكەتيكى گەورەي دامەزراند، ئىستا كاتى ئەو ھاتو  
ئاسايش و سەقامگىرى و خۇشى بو ئەو خەلكە دابىن بكەين، لەسالى

(۶۲۶) تاوه كو سالى (۶۳۹) له سهر ته ختي (خاني گه وره) مايه وه، له سالي (۶۳۹) ده مري، له سنوري ده سه لاتي (ئوكتاي) موسلمانان هاليان باستر بوو، يه كيك له وه زيره كاني ناوي (محمود يلواج) بوو، كه روليك ي زور سه ره كي بيني له پاراستني موسلمانان له سته مي ئه و بوزيانه ي سه ركرده ي گه وره بوون له سوپا كه ي مه غول، له سوپا كه ي (ئوكتاي) ئه و وه زيره تواني زور به ي شاره كاو لبوو كاني موسلمانان ئاوه دان بكاته وه، وه كو: بوخاراو، خه واري زم و، سه مه رقه ند و، ... زور له شاره كاني نيوان هه ردوو رووبار، له هه مووش گرنگتر تواني بوي متمانه ي خاني گه وره به ده ست بيني، بويه كه س نه يده تواني قسه كاني ره دكاته وه.

تيبيني: دواتري له ژير ناونيشاني بابه تيك ي گرنگ به دريژي باسي رولي گرنگي (محمود يلواج الخوارزمي) ده كه ين ان شاء الله .  
 كور ي چواره مي: ناوي (تولي) بوو، ئه و كور ي زور سه ركه وتوو بوو له بواري سه ربازي، زور به ي جه نغه كاني له باشوري چين بوو، هه ر ئه و يش بوو تواني ناوچه كاني باشوري چين به ينيته ژير ركيقي مه غول، خيزاني تولي ده كه ويته ژير كاريگه ري نه سرانييه كان و تاراده يه كي زور يارمه تيك ي زوري نه سرانييه كاني دا.

ئه وانه كور ه كاني (جه نگيزخان) بوون و ئه وانه ش ده بنه ميرات گري گه وره ترين ئيمپراتوريه ت كه روي زهوي به خو وه ي بينييه وه، له دواي مردني كور ه كاني جه نگيزخان، نه وه ي جه نگيزخان كور ي كور ه كاني، ده چنه

سەرکورسى حوكم ھەر كەسەو لەسنورى دەسەلاتى خۆى، بەلام ھەر جارەو كەسەك دەكرایە خانى گەورە، برىارى ھەلبژاردنى خانى گەورەش لەو مەجلىسە يان دەتوانىن بلىين لەو ئەنجومەنە دەدرا كەناونرابوو مەجلىسى (قۆرىلتاى)، جەنگىزخان ۋەسىيەت دەكات دواى خۆى (ئۆكتاى) كورپى بىبى بەخانى گەورە.

دواى مردنى (ئۆكتاى) لەسالى (۶۳۹) كۆچى كىشەيەكى زۆر ڕوو لەدەسەلاتى مەغولەكان كرد، ئەو كات بە شىۋەيەكى كاتى گەورە سەركرەدەكانى مەغول لە (قەراقورم) برىار دەدەن خىزانى (ئۆكتاى) كەناوى (تۆراكىنا) بوو ئەو مەملەكەت بەرپۆە ببات، تاوەكو ئەنجومەنى (قۆرىلتاى) كۆدەبىتەو ھو برىار لەسەر دياركردنى خانى گەورە دەدەن، لەو ماوہيە برايەكى (جەنگىزخان) بەناوى (اوجكىن) ھەولى ئەو دەدا كەخۆى دەسەلات بگريتە دەست، بەلام ھەولەكەى سەرناكەوى و لەقەراقورم لەسەدارە دەدرى، دواتر ئەنجومەنى قۆرىلتاى برىار دەدەن (كىوك) كورپى ئۆكتاى بكرىتە خانى گەورە.

(كىوك) خاون پەيوەندىكى يەكجار باش دەبى لەگەل نەسرانييەكان، بۆيە نەسرانييەكان زۆريان ھەولدا ھىزەكانى مەغول بقوزنەو ھو لىدانى جىھانى ئىسلامى، (كىوك) نزيكەى سى سال لەسەر حوكم ماىەو ھو دواتر دەمرى، ديسان كىشەيەكى زۆر ڕوو لە قەراقورم دەكا، ئەو جارەى ئەنجومەنى قۆرىلتاى كۆدەبىتەو ھو برىار دەدەن كە (مونكوى كورپى تولى

۶۴۸-۶۵۵) كۆچى بىكرىتە خانى گەورە، ھۆلاكوۋ برا بچوكى مونكوۋىيە، باتوۋى كورپى جوجى رۇلىكى سەرەكى بىنى لەدانانى (مۆنكوۋ) ۋەكو خانى گەورە، باتوۋ لەبنەمالەي جەنگىزخان رېزىكى زۆرى ھەبوو، لەبەر ئەۋەي ئەو بە فاتحى ناۋچەكانى قوقازو روسيا ھەژمار دەكرا، ھىرشى مەغول بۆسەر بە غدا و كەوتنى خىلافەتى عەبباسى لەسەر دەستى ھۆلاكوۋ ھەموى بە فەرمانى (مەنكوۋ) بوو، بە مردنى (مۆنكوۋ) ئەو جارەي كىشەيەكى گەورە كەوتە نىو خودى كورەكانى تۆلۋى و ھەندىك لەسەر كرده كان پىيان باش بوو (قوبىلاي) بىكرىتە خانى گەورە ھەندىكىش لەسەر كرده كان پىيان باش بوو (ارىغ بوكا) بىتە خانى گەورە، ھۆلاكوۋ يەكىك بوو لەوانەي پىي باش بوو (قوبىلاي) براى بىتە خانى گەورە بۆيە بە ھىزىكى يەكجار زۆرەۋە لە عىراق كىشايەۋە بو ئەۋەي بگاتە قراقورم و پالپشتى (قوبىلاي) بىكات.



## هۆزى ئالتونى، القبيلة الذهبية) و دەولەتى (قەفجاق)

ئەو ھۆزەى مەغۇل بەناوى ھۆزى ئالتونى ناسرابوون لەبەر ئەوھى رەنگى رەشمالەکانیان زەردبوو، ئەو دەولەتەى ئەوانىش دايدەمەزىنن پىي دەگوترى دەولەتى (قەفجاق) قەفجەق لەبنەرەتدا، بەپىتى (بىيە) نەك (فاء) واتە قەبجەق، بەلام دواى ئەوھى ئەو ناوہ بەعەرەبى دەكرى دەبىتە (قەفجاق) ئەو ناوہ بەو شىۋەيە لەكتىبەكانى مىژۋوى ئىسلامى داھاتوۋە.<sup>(۱)</sup> ئەو ھۆزە نىشتەجىي ئەو ناوچەيە بوون كەدەكەويتە نىۋان ھەردوۋ رۋوبارى (قۇلگا و دون) كەدوۋ رۋبارن دەكەونە روسيا، قۇلگا بە درىژترىن رۋوبارى ئەورۋوپا ھەژمار دەكرى، لەباشورى لىنگرادوۋە بەچەند شارىك تىدەپەرى، تاوہكو دەرژىتە دەرياي (قەزوين) رۋوبارى (دون) ىش دەكەويتە، باشورى خۇرئاۋاي روسيا، ئەو ناوچانەى نىۋان ئەو دوۋ رۋوبارە ئىستا ناسراۋە بەباشورى روسياو خۇرئاۋاي ئۇكرانيا، بەدەولەتى قەفجاق (اولوس جوجى) ىش ناو دەبردى واتە: (بەشى جوجى) كەمەبەست جوجى كۈرە گەرەى جەنگىزخانە، ئەو دەولەتە لەمىژۋوى بيانىيەكان

(۱) تلىق الاخبار وتلىق الاثار فى وقائع قزان وبلغار وملوك التتار.

بەناوی (Great Horde) ناسراو، ھەرۆھەا بەناوی دەولەتی مەغۆلی باکوریش ناسراو، لەبەر ئەوێ دەکەوتە باکوری تورکستان ولاتەکانی نیو ھەردوو رۆبار کەمەبەست ھەردوو رۆباری جەیحون و سەیحۆنە.

### سنوری دەولەتی (قەفجاق)

جوجی کوری جەنگیزخان یەکەم کەس بوو، کە گەیشتە ئەو ناوچەییە و زۆری پێسەرسام دەبێ، بۆیە بریار دەدا لەو ناوچەییە بژی، لەدوای مردنی (جوجی) کورپەکەیی کەناوی (باتۆ)یە، ناوچەکانی (جەرکەس) کەھۆزە تورکەکان بوون لەناوچەیی باکوری (قۆقاز) دەژیان ئەوانەو (بولغار) کە ئەو ھۆزانە بوون، لەدەوروبەری رۆباری قۆلگای رۆسیا دەژیان کەدواتر دەبن بەدوو بەش، بەشیکیان پێیان دەگوترێ (بولغاری قۆلگا) و بەشیکی تریان دەچنە ناوچەیی (بەلقان) کەدواتر دەولەتیکیان دامەزراند بەناوی (بولگاریا).

ھەموو ئەو شوینانە دەکەوێتە ژێر دەسەلاتی (باتۆ) دواتر کە (بەرەکەخان) دەچیتە سەرتهختی دەسەلات سنوری ولاتەکەیی ھەندە فراوان دەبێ، کەلە خۆرھەلات لەرۆباری (ارتیش) دەستپێدەکات ئەو رۆوبارەیی دەکەوێتە سنوری چین و رۆسیا لەوێتە تاوہکو رۆوباری قۆلگا لە خۆرئاوا، وەسنوری دەولەتەکەیی لەباکور لەرۆسیاوە دەستی پێدەکرد، تاوہکو دەگەیشتە دەولەتی ئیلیخانییەکان لە باشور کە ئێران و ئاسیای ناوہراستی دەگرتهو، بەوہش دەتوانین بڵین ئەو دەولەتە لە نەخشەیی جوگرافی ئەورۆ (رۆسیا،

ئۆكرانيىا، سېيرىيا، بەشىكى ئىران، اوزباكىستان، تركمانىستانى (دەگرتەۋە ئىنجا (بەرەكە خان) شارىكى گەرەش دروست دەكات بەناۋى (سراى، سەراى) كەدەبىتتە پايتەختى ھۆزى ئالتونى.

(بەرەكە خان) دەيان زاناي گەرە لەو شارە كۆدەكاتەۋە بۆتەۋە مەغۇلە كان فىرى شەرىعتى ئىسلام بىكەن، جگە لەو سنورە دەوربەرى روبرارە سەرەككىيە كانىشى دەگرتەۋە لەباكور تاۋەكو فنلەندا لەخۇرئاۋاش پۆلەندا، ئەو دەۋلەتە تۋانى ھەموو ئەو ناۋچانە حوكم بىكات لەسالى (۶۳۶) تاۋەكو سالى (۸۸۶)ى كۆچى.

### ئىسلام چۆن گەپتتە ناۋچەى بولغار؟

ئىسلام لەسەردەمى خەلىفە (المقتدر بالله ۲۹۵-۳۲۰) كۆچى دەگاتە ناۋچەى بولغار زۆر جار بەناۋچەى سەقالىبەش ناۋدەبردىن، ھۆكارى موسلمان بوونى ئەو ناۋچەىە ديار نىيە، بەلام لەسەردەمى، خەلىفە (المقتدر بالله) پادشاي سەقالىبەكان واتە بولغارەكان كەناۋى (المس بن سلكى بلكواريان، بلطوار)بۈ.

ئەو پادشايە ۋە فدىك دەنېرىتتە بەغداۋ داۋا لەخەلىفە دەكات، خەلكانىك بنېرىتتە مەملىكەتەكەى بۆتەۋەى فىرى ئىسلاميان بىكات، ئەۋەبوو خەلىفە بەدەم بانگەۋازەكەيان دەروات ۋە فدىك دەنېرن، ئەو ۋەفدە چەندىن زاناي ئاينى ۋە بىناسازى تىدايە بۆتەۋەى خەلكى ئەو ناۋچەىە فىرى دىن بىكەن ۋە لەھەمان كاتدا، مزگەوتيان بۆ دروستبىكەن، ۋەفدەكە كەسىكىان لەگەل بوۋە

بەناوی (احمد كورپى فەزلان كورپى عەبباس كورپى راشىد) خەلىفە داۋاي لىدەكات ھەر لەكاتى دەرچونيان لەبەغداۋە تاۋەكو دەگاتە مەملەكەتى سەقالىبە، ھەر ھەموى بۆ تۆمار بكات (احمد بن فضلان) باسى گەشتەكە دەكا لە دەرچونيان لەبەغداۋە كە لەمانگى سەفەرى سالى (۳۰۹) كۆچى بەغدا جىدەھىلن و لە ۱۲ مانگى محرمى سالى (۳۱۰) كۆچى دەگەنە مەملەكەتى بولغارەكان ئەو مېژووۋە تاۋەكو ئىستا لە ويلايەتى تەتارستانى سەربەروسيا كراۋتە پشوى فەرمى و ۋەكو رۆژىكى موبارەك سەير دەكرى.

ئەو گەشتە ئىستا چاپكراۋە بەناۋى (رسالة ابن فضلان) يان دەتوانىن بلىين گەشتەكەى (ئىبن فەزلان) ئەۋەى جىي ئاماژەيە داۋى موسلمان بوۋنى مەلىكى بولغار ناۋى خۆى دەگۆرى بۆناۋى (جعفر كورپى عبداللە) بەناۋى خەلىفە المقتدر باللە، كەۋابوو ئىسلام زۆر پىش مەغۇلەكان گەشتۆتە ئەو ناۋچەيە.

### بەرەكە خان كى بوو؟

(بەرەكە خان كورپى جوجى كورپى جەنگىزخان) لەسالى (۶۰۳) كۆچى لەدايك بوۋە و لەسالى (۶۶۵) كۆچى ۋەفاتى كردوۋە لەسالى (۶۵۲) كۆچى دەبىتە سولتانى ناۋچەكە، (بەرەكەخان) بەر لەۋەى بىتتە سولتان لەسالى (۶۴۸) بۆتە موسلمان ھەندىكىش لەسەرچاۋەكان دەلین ھەر لەمنالىيەۋە موسلمان بوۋە لەبەرئەۋەى داىكى كەناۋى (رىسالە، رسالە) بوو

كچى سولتان محمد خەوارىزم شاھ بوھ كاتى خۆى بەدىل دەگىرى و دەدرىتە (جوجى) ئىنجا خاتوو رىسالە كەبەرەكە خانى لە جوجى دەبى، ھەر لەسەرەتاوھ لەسەر خۆشەويستى خواو پىغەمبەرۇ ئىسلام گەورەى كەردبۇو، واتە ئەو ئافرەتە (رىسالە خان) سەرەراى ئەوھى بەكەنيزەك دەگىرى و دەدرىتە كورپى كافرىكى وھكو (جەنگىزخان) كە بكورپى بىنەمالەكەى بووھ، بەرپۆلى خۆى ھەلساوەو توانىويەتى لەسەبەرى ئەو بىنەمالە كافرە منالەكانى فىرى ئىسلام بكات، دواى ئەوھى دەبىتە سولتان نازناوى (ابوالمعالى ناصرالدين) ھەلدەگرى.<sup>(۱)</sup> بەرەكەخان براىەكى ترى ھەبوو بەناوى (باتۆ) باتۆش كورپىكى ھەبوو بەناوى (سرتاق) سورتاق دەبىتە نەسرانى و زۆر جار دەكەوتە گەتوگۆ لەگەل (بەرەكەخان) مامى و پىى دەگوت تۆ موسلمانى و منىش نەسرانىمە، موسلمان بوونى بەرەكەخان كارىگەرپىكى يەكجار زۆرى لەسەر ناوچەكە ھەبوو لەھەمان كاتدا خواى گەورە كرديە ھۆكارپىك كە موسلمانانى ئەو ناوچە فراوانە لەژىر دەسەلاتى ئەو پىاوە بەسەينەوھ و مەغۇلەكان چىتر نەيان توانى مزگەوتەكان برۇخىنن و قورئان بسوتىنن و موسلمانان بكورن، بۆيە موسلمان بوونى ئەو پىاوە رەحمەتپىكى گەورە بوو بۆ ئەو ئوممەتە.

ھەندىكى ترىش لەسەرچاوەكان موسلمان بونى (بەرەكەخان) دەگىرنەوھ بۆ شىخپىكى صوفى بەناوى (سيف الدين باخرزى، سەيفەددىن باخرزى) ئەو

(۱) احمد حطيط حروب المغول، لاپەرە ۶۷.

پیاهوه له ناوچهی بوخارا بووه ناوی (سعیدی کوری المطهر کوری سه‌عید)ه نازناوی (ابوالمعالی)یه، گوره‌که‌ی له دیی (فتح ئابادی) سهره‌شاری (بوخارا)یه، دوا‌ی ئه‌وه‌ی (بهره‌که‌خان) سهردانی قه‌راقورم ده‌کات، له‌کاتی گه‌رانه‌وه‌ی ناوی شیخ سه‌یفه‌ددین ده‌بیستی و سهردانی ده‌کات، خوای گه‌وره له‌سهرده‌ستی ئه‌و شیخه هیدایه‌تی بهره‌که‌خان ده‌دات.<sup>(۱)</sup> له‌دوا‌ی ئه‌وه زانایه‌کی تر به‌ناوی (نجم‌الدین أبو‌الرجاء مختار بن محمود بن محمد‌الزمینی‌الخوارزمی) که‌له‌سالی (۶۵۸) کوچی وه‌فاتی کردوه، ئه‌و زانایه‌ه‌نه‌فی مه‌زه‌هب بووه، کتیبک ده‌نوسی بو (بهره‌که‌خان) به‌ناوی (الرساله‌الناصریه) تییدا باسی عه‌قیده‌ی ئیسلامی ده‌کاو وه‌لامی گومانی نه‌سرانی و یه‌هودییه‌کان ده‌ره‌وینیته‌وه به‌شی سهره‌کی کتیبه‌که‌ی به‌لگه هینانه‌وه‌یه له‌سهر راستی پیغه‌مبه‌رایه‌تی پیغه‌مبه‌ری خو‌شه‌ویستمان (صلی‌الله‌علیه‌وسلم)، ئه‌و کتیبه شوینی خوی به‌ته‌واوی ده‌گری و (بهره‌که‌خان) رایده‌گه‌یه‌نی که‌ ئه‌و پاسه‌وانی په‌یامه‌که‌ی پیغه‌مبه‌ری خوایه (صلی‌الله‌علیه‌وسلم)، به‌وه‌ش قوناغیکی تازه‌ی ئاوه‌دانی کو‌مه‌لگای موسلمانان ده‌ستپیده‌کاته‌وه دوا‌ی ئه‌و کاو‌لکارییه‌ی مه‌غو‌له‌کان به‌سهر ئه‌و ئوممه‌ته‌یان هیئا.

ئینجا شیخ باخه‌رزئی داوا له (بهره‌که‌خان) ده‌کات که‌به‌یعت به‌خه‌لیفه‌ی موسلمانان بدات (بهره‌که‌خان) نامه بو خه‌لیفه‌ی موسسته‌عصیم ده‌نیی و

(۱) کتیبی (تلفیق‌ال‌اخبار و تلیق‌ال‌اثر فی وقائع قزان و بلغار)، به‌رگی یه‌که‌م لاپه‌ره ۴۰۲.

بەيەتتى پىدەدا، ئەو بەر لەكەوتنى بەغدايە، ھەر لەبەر ئەو ھەش بوو ئەو كاتەى ھۆلاكو بەرپىكەوت بو گرتنى (بەغدا) بەرەكەخان زۆرى پىناخۆش بوو، بەلام ھۆلاكو تۈنۈبۈ پىشتىگىرى خانى گەورە بەدەست يىنى بو ئەو مەبەستە، ئىنجا يەككە لەكىشە ھەرەگەورەكانى نىوان (ھۆلاكو) و (بەرەكەخان) رۈوخاندنى خىلافەتتى ئىسلامى بوو، بەرەكەخان برىاي جەنگ لەسەر ھۆلاكو دەدات لەبەر ئەو تاوانانەى دژ بەو ئوممەتە ئەنجامى داو (بەرەكەخان) بەچەند كارىكى زۆرگىرگى و گەورەش ھەستا وەكو دانانى وەزىرەك بەناوى (شرف الدىن) كە وەزىرەكى مۇسلمان بوو، پىاويكى داناوئىھاتو بوو، چەند زمانىكى زانىو زۆر پەرۈش بوو بو كارەكانى و دەيان مامۇستاي ئاينى ھىنا بو ناچەكە، كە ئەو ھەش يەككە بوو لە ھۆكارە سەرەككەكان كە مەغۇلى ناچەكە زوو مۇسلمان بن، ئىنجا دەرگاشى كىردو بەرۈوى ئەوانەى لەستەمى ھۆلاكو رادەكەن، ئەو ھەش دىسان خالىكى تىر گىرگى بوو لەبەر ئەو ھەش زۆر لەزاناو مامۇستايانى ئايانى خۇيان رزگار كىرد لەستەمى ھۆلاكو و گەيشتەنە مەملەكەتەكەى (بەرەكەخان).

### خالىكى گىرگى پىم خۇشە سەرنجى خۇينەرى بو راكىشەم

سەرچاو مېژوويەكانى شىعە كەباسى كىشەى نىوان بەرەكەخان و ھۆلاكو دەكەن، دەللىن ھۆكارەكەى لەسەر غەنىمەوداھاتى ئەو ولاتانە بوو، نەو ھەش لەسەر ئىسلام و مۇسلمانان بىت، بۇيە ئەوان زۆر بەخراب باسى خۇدى بەرەكەخان دەكەن، ھۆكارى ئىسلام بوونى مەغۇلىش دەگىرنەو

بۆ (نوسەیرەدینی توسی و ئیبن موتەھەری حللی) کە ئەوان کاریگەری زۆر ئەرێنیان ھەبوو لەسەر مەغۆل، بەھیچ جوړیکیش باسی ھۆزی ئالتونی و تەتارستان ناکەن، ئیئە لەباسی گرتنی بەغدا بە بەلگەوێ ئامارەمان بەوێ کرد، کەسەرانى شیعیە ئەو کاتیش خیانیەتی زۆر گەورەیان کرد، ئەو شوینانەى لەعیراقى ئیستا کاول بوو بەدەستی مەغۆل تەنھا ناوچە سوننییەکان بوو وەکو ھەولێرو ئەنبارو بەغداو بەسرە، سەرانى شیعیە ھەر زوو پێشوازیان لەھیزەکانى مەغۆل کرد، بۆیە بەرەکە خانیش بى بەش نەبوو لەدرۆو بوھتانەکانى شیعیە، ئیستاش کەمیژوو دەخویننەوێ زۆریان پیناخۆش بوو بەرەکە خان گەورەترین ھاوپەیمانى لەگەڵ دەولەتى مەملىك بەست، ئەوان پێیان خۆش بوو بەرەکە خان لەسەر دینی مەغۆلەکان بمابایەوێ باشتەر بوو ئەک بیئە موسلمانىكى سوننى مەزھەب.



## شەرى نىوان (بەرەكەخان) و (هۆلاكو)

بەرەكەخان تاوانەكانى هۆلاكو زۆر بەگەرە دەزانى و پىيى وابو دەبىي سنورىك بو دەسەلاتى هۆلاكو دابنرى، بۆيە لەسالى (۶۶۰) هيزىك دەنيزىتە دەرەبەندى شىروان كەئىستا دەكەويتە خۆرەهلاتى قوقاز، لە ولاتى نازەربايجان لەنزيك (باكو) پايتهخت، سوپاكەي بەرەكەخان بەسەر كرايەتى كەسيك بوو بەناوى (نوغاي) كەيەكيك بوو لەسەر كرده سەربازيەگەرەكانى بەرەكەخان، لەگەل بەرەكەخان شىخ موسلمان بىوو، هۆلاكو ش سوپايەك دەنيزى بەسەر كرايەتى (شىرامون نويان) ئەو دوو سوپايە دەگەنە يەك، سوپاكەي بەرەكەخان سەر كەوتنىكى گەرە بەدەست دىنى و دەتوانن زۆر بەي سوپاكەي هۆلاكو لەناو بىبن، لەدواي ئەو هۆلاكو هيزىكى زۆر گەرەتر رەوانەي ناوچەكە دەكا بەسەر كرايەتى (تاباي نويان) ئەو جارەيان سوپاكەي (بەرەكەخان) دەشكى، كەهۆلاكو بەو دەزانى هەول دەدا ئەو سەر كەوتنە بقوزىتەو، بۆيە لەسالى (۶۶۱) خۆشى بەسوپايەكى گەرە دەچىتە ناوچەكەو بەو ئومىدەي تەواوى ناوچەكە لەدەسەلاتى (بەرەكەخان) دەريىن، بەرەكەخان كەبەو دەزانى فەرمان دەدا كە پيش هيزەكانى هۆلاكو چۆل بكەن، هۆلاكو دەگاتە سنورى دەسەلاتى (بەرەكەخان) و دەبينى هيج هيزىكى لەپيش نىيە ئافرەت و منال بەجىماون، بۆيە دەست دەكەن بەكوشتنى ژن و منال و تالان كردن، لەو كاتەي تەواوى سوپاي (هۆلاكو) بەو تاوانانە خەريكن، بەرەكەخان

به هيزيكي گه وره گه ماروي هيزه كه ي هولاكو ددهات، نهو كات شه پريكي به كجار گه وره ده كه ويته نيوان ههردوو سوپا، هه ره له به يانييه وه تا وه كو ئيواره بهرده وام ده بي، له دواي نهوه سوپا كه ي هولاكو ده شيكن و خه لكيكي به كجار زوريان لي ده كوژري هه نديكيان هه ولي كشانه وه ددهن، ده كه ونه بو سه ي سوپا كه ي (به ره كه خان) نه وانه ي كه پراشيان كرد بوو له رووباري (ترك) ده خنيكن، نهو كات دونيا نه وه نده سارد بوو نهو رووباره به ستابوي، له كاتي په رينه وه ي سوپا كه ي هولاكو، شه خته ي رووباره كه ده شيكي و نهوه ي له شكه سته كه رزگاري بوو لهو رووباره خنكا، نهو شه ره به كيكه له گه وره ترين شه ري نيوان هولاكو و به ره كه و گه وره ترين شكه سته كه به سه ر سوپا كه ي هولاكو هات، هولاكو له عننه تي خوي لي بي خوي و ده ورو به ره كه ي رزگاريان ده بيت، ئينجا كه (به ره كه خان) ده گاته ناوچه كه سه يري نهو هه موو كوشتاره ده كات، ده لي له عننه تي خوا له هولاكو خو نهوه خويي مه غول به ده ستي مه غول ده پري. نه گه ر ئيمه به كه دهنگ بو اين ته ووي جيهانمان ده گرت، شويي رووبه رووبونه وه ي سوپاي به ره كه خان و هولاكو نهو شويانه بوو كه ئيستا ده كه ويته نيوان داغستان و جورجيا، به تايبه تي نيوان ههردوو رووباري (الكر، كور) كه له باشوري داغستاني ئيستا يه، رووباري (ترك، تيرك) كه له شاخه كاني قوقاز وه هه لده قولي و درزيته ده راي (قه زوين، خه زهر) نهو شويانه سنوري ده سه لاتي هولاكو و به ره كه خان بوه.

## هەولئىكى ترى (بەرەكەخان) بۆ لىدانى (هۆلاكو)

بەرەكەخان ۋەكو دوژمىنىكى سەرسەختى ھۆلاكو زۆر حەكىمانە شەرەكانى دەكات، ئەو كاتەى ھۆلاكو بۆ گرتنى بەغدا كەوتە رى بەفەرمانى خانى گەورە، دەبوايە ھەموو بنەمالەكان پىشتىگىرى سوپاكە بكن، بۆيە بەشىك لەسوپاكەى (بەرەكەخان) ھۆزى ئالتونى بەشدارى ئەو سوپايەيان كرددو لەژىر فەرمانى ھۆلاكو بوون، لەسالى (۶۶۰) كە شەر دەكەويتە نيوان (بەرەكەخان و ھۆلاكو) و سوپاي ھۆلاكو دەشكى، ھۆلاكو زۆر بىتاقەت دەبى و لەبەر ئەوئەى لەماوئەى دوو سال دووشكەستى زۆر گەورە بەسەر سوپاكەى داھاتوو، بەدەستى زاھىر بىبىرس لە باشور و بەركەخان لە باكور.

ھۆلاكو ھەولدەدات ھەر چۆنىك بىت، سوپاكەى رىك بخاتەوئە توئە لە (بىبىرس و بەرەكەخان) بكاتەو، لەو ماوئە بەرەكەخان ھەوال دەنئىرى بۆ ئەو بەشە سوپايەى لەعىراق و شام كە لەژىر فەرمانى ھۆلاكو دان ھەرچۆنىك بىت خۆيان رزگار بكن ئە گەر نەيانتوانى بگەنەوئە شوئىنى خۆيان، باھەولبەدن بچنەمىسرو خۆيان بگەيەننە سوپاكەى زاھىر بىبىرس.

ھەولئىكى ترى زۆر گرنگى (بەرەكەخان) ئەوئەبوو كەبەنھىنى پەيوەندى دەكا بەسەر كرددەيەك بەناوى (جلال الدين بان الدوادار) لەسەر ئەو رىك دەكەون كە (جلال الدين) بچىتە لای ھۆلاكو و پىشنىارى ئەو بكا، كە ئەو واتە (جلال الدين) ھەلدەستى بەكو كرددەوئەى سەربازەكانى ناوچەى

(قە فجاج) ئەوانەى لەشام و عىراقن ئىنجا سوپايەك لەوانە پىك بەينن بۆشەپرى (بەرەكەخان) دوای وەرگرتنى يارمەتتىكى زۆر لەھۆلاكو سوپايەكى گەورە پىك بينن و ئەو سوپايە بەرەو شام بەپرى بکەوى، لەوئەو خويان بەدەست مىسرپىيەکان بەدن، پلانەكەيان ئاوابوو.

ئەوئەبوو (جلال الدين) دەچىتە لای ھۆلاكو و پيشنيارى ئەوئەى بۆ دەکا كە سوپايەك لەخەلكى ناوچەكە پىكبەينى و بچن بۆ شەپرى (بەرەكەخان) ھۆلاكو ئەو پيشنيارەى زۆر پىچاك دەبى و فەرمان دەكاتە پادشاو مەلىكەكانى ناوچەى جەزىزە و عىراق كە يارمەتى (جلال الدين) بەدن، بۆ ئامادەکردنى ئەو سوپايە، جەلالەدين پارەيەكى يەكجار زۆرى بۆ كۆدەبىتەو لەگەل سوپايەكى گەورە، ئىنجا جەلالەدين بەسوپاكەى دەلى: بەر لەوئەى عىراق جىبەيلين دەبى سەردانى گۆپرى ئىمام حوسەين بکەين رەزاو رەحمەتى خوای لەسەربى، دوای سەردانەكەى گۆپرى ئىمام حوسەين، سوپايەكەى جەلالەدين لە رۆبارى دىجلە دەپەرنەو دەكەونەپرى بۆ ناوچەى (عانە) ئەو كات جەلالەدين بە سوپاكەى رادەگەيەنى ئىو خەلكى (قە فجاجن) حەز ناکەم بەكوشتان بەدم لەپىناو (ھۆلاكو) يەكى كافر و ستەمكار، بۆيە من بىريارم داوہ بچمە شام لەوئەوش دەچم بۆ مىسر، ئەوئەى حەزى لىيە بالەگەلمان بىت ئەوئەى حەزناكات بابگەرپتەو، زۆرىنەى سوپاكە بەگەل (جلال الدين) كەوتن، چون بۆ شام و لەوئەوش چون بۆمىسر و لەلایەن سولتان بىبىرس بەگەرمى پيشوازيان لىكرا، ھۆلاكو

كە بەوہی زانی خەمیکی یەكجار گەورە ییخوارد، بەردەوام بیری لەو شكەستە دەکرد كە یەك بەدوای یەك بەسەری دادی، ھەربۆیە یەكێك لەو ھۆکارانە ی توشی نەخۆشی دەكات خەمی ئەو شكەستە گەورانە یە.

مەغولەكان كە دەزانن بە گەرمی پێشوازیان لێدەكری لەمیسر ناوہ ناوہ ھەندیکیان ریزی سوپای ھۆلاکویان جێدەھێشت و دەچونە میسر و دەبونە موسلمان، سولتان زاھیر بیبرس زۆر حەکیمانە مامەلە ی لە گەل ئەو مەلە فەکرد و دەرگایەکی گەورە ی بەرووی مەغولەكان کردەوہ كە ئەوہش شكستیکی تری گەورە بوو بۆ ھۆلاکو.

### مردنی (ھۆلاکو) لەسالی (٦٦٣) کۆچی

دوای ئەو شكەستە یەك بەدوای یەكە ی بەسەر ھۆلاکو دی، لەلایەك بەرەكەخان و لەلایەکی تر زاھیر بیبرس، ھۆلاکو دەگەریتەوہ شاری تەبریژ، بەو ئومیدە ی بتوانی جارێکی تر سوپاکە ی رێكبخاتەوہو ھێرش بكاتە سەر میسر و دەولتەكە ی بەرەكەخان، بەلام ھۆلاکو لەو بەینە نەخۆش دەكەوی و مەملەكەتەكە ی دابەش دەكات.

(عیراق و خوراسان و مازەندەران) دەداتە كورەگەرەكە ی (ئەبەقاخان و ئاران و ئازەربایجان) دەداتە (یەشموت) ی كورپی، مەملەكەتی (پرومیش كە مەبەست توركیای ئیستایە) دەیداتە (موعینەددین پەروانە) كە پێشتر وەزیری سەلجوقییەكان بوو، دواتر دەچیتە ریزی مەغولەكان و دلسۆز دەبی بۆ ھۆلاکو.

ورده ورده نه خوښيه كه ي هولاكو توندتر دهبي تاوه كو له سالي (۶۶۳) كوچي له نزيك دهريايچهي (ئورومييه) له تهمهني (۴۸) سالي ده مري نه فره تي خوي له سه ربي .

له دواي مردني هولاكو (دوقوزخاتون) ي خيژاني، به پراويژكاري له گه ل (قارتان) كه قه شه يه كي گه وره ي نه سراني بوو، له گه ل گه وره سه ركرده سه ربازييه كان كو ده بيته وه و بريار ده دن (ئه به قاي) كوري هولاكو بچي ته شويني باوكي و ده بيته سولتاني ده وله تي ئيليخانيه كان.

وله به رئه وه ي (دوقوزخاتون) ببوه نه سراني، قه شه و گه وره پياواني نه سراني له سه رده مي هولاكو ده سه لاتيكي زوريان هه بوو، به تاييه ت نه سرانيه كان ي ئه رمينيا و نازه ربايجان، ئه وانه تواني بويان كليسه يه كي زور دروست بكهن و هه نديك له مزگه وته كانيشيان كردبوه كليسه، ده سه لاتي هولاكو يان ته و او قوزتبه وه بو دژايه تي كردني موسلمانان، نه سرانيه كان وه كو فرياد ره سيك سه يري هولاكو يان ده كرد، ئه به قاي كوري هولاكو ش گه رچي نه بوبوه نه سراني، به لام له ژير كاريگه ري داكي، سوزو به زه ييه كي زوري به رامبه ر به نه سرانيه كان هه بوو.

## وه فاتى (به ره كه خان) له سالى (۶۶۵) كوچى

دواى ته مه نيكي زور له جيهاد كردن دژ به هولاكو له مانگي په بيبي د دووهم سالى (۶۶۵) كوچى به ره كه خان وه فات ده كا په حمه تى خواى گه وره ي لىبي، له دواى به ره كه خان برازاكه ي به ناوى (منگوتر) ده چي ته سه ر كورسى حوكم، به ره كه خان په حمه تى خواى گه وره ي لىبي زور به كه لكى موسلمانان هات و ليك حالى بونيكي زورى هه بوو له گه ل زاهير بيبرس، هه ردووكيان پيكه وه توانيان تاراده يه كي زور له ده سه لاتي هولاكو كه م بكه نه وه.

## ئه به قاخان (۶۶۳ - ۶۸۰) كوچى.

دواى ئه وه ي ئه به قاخانى كورپى هولاكو ده بيته سولتان، يه شموتى براى ده كاته حاكمى دهر به ند شروان و بيابانى مؤغان كه ده كه ونه (نازه ربايجان) ي ئيستا، وه مه مله كه تى روم كه مه به ست تركيائى ئيستا يه تاوه كو سنورى شام ته سليم به دوو سه ركرده ي مه غول ده كات، عيراق و ئيقليمي فارس يه شه سليم به (سنجاق نه ويان) ده كات، ئه به قاخان مه يلىكى يه كجار زورى هه بوو بو نه سرانييه ت، هولاكوش به ر له مردنى داواى كچى ئيمپراتورى رومى خوره ه لاتي كردبو ئيمپراتور ميخايل باليولوجوس (۶۵۸-۶۸۱) كوچى رازى ده بي و (مه ريه مه) ي كچى خوى بو هولاكو دهنيرى، مه وكيبي كچى ئيمپراتور له قوسته تينييه وه بو ئيران به ريده كه وي، ئه و

كاتەي كاروانەكە دەگاتە ئەنادۆل ھەوالى مردنى ھۆلاكويان پىدەگات، بەلام لەبەر سەختى ناوچەكە ناگەرپنەووە دەچن بۆ ئىران، ئەو بوو ئەبەقاي كورى ھۆلاكۆ ئەو كچە دەخووزى، بەوھش نەسرانييەكان لەسەرچاوەي دەسلەلات و سەنتەرى برىار زۆر نزيك دەكەونەو، بۆيە بەھەموو جوړيەك ھەولدەدەن ھىزى مەغولەكان بقۆزەنەو بۆ لىدانى موسلمانان و قودس و دەورو بەرى داگىر بكن، لەھەمان كاتدا ئەبەقا بونى نەسرانييەكان لەدەوروبەرى شام بەھەليكى گەورە دەزانى و ئەويش پلانپىژى دەكات بۆ لىدانى مەمالىكەكانى مىسر، پەيوەنديكى زۆر چاك دروست دەبى لەنيوان (ئەبەقا) و خاچپەرستەكان، ھەر بۆزانيارى خوينەر گرنگە بەكورتى باسى ئىمارەتى ئەرمينيای بچوك (ارمىنيا الصغرى) بكن لەبەر ئەوھى ئەو ئىمارەتە نەسرانييە ھەردەم ھەرەشەيەكى گەورە بوە بۆ سەر جىھانى ئىسلامى.



## كورتەيەك دەربارى ئىمارەتى (ئەرمىنىيە بچوك، أرمينيا الصغرى)

سەرەتا ئەرمىنىيە گەورە بوونى ھەبوو، لە (وان) و (بەدلىسەوھ) تاوھكو بەحرى قەزوين و جۇرجيا و دەوروو بەرى ھەر ھەموى پىي گوتراوھ (ئەرمىنىيە) خەلكى ئەو ناوچەيە زۆرىھەيان نەسرانى بووينە، دواتر ئەو ناوچانە ئىسلامى پىدەگا و موسلمانان ئەو ناوچە فراوانە لەدەست فارس و بىزەنتىيەكان دەردىنن لەسەر دەستى (عیازى كورپى غەنەم) لەسالى (۱۹) كۆچى بۆيە (عیاز) وەكو يەكەم سەرکردەى ئىسلامى و فاتحىكى گەورە گەيشتە ئەرمىنىيە، لەسەردەمى ئەمەوييەكان و عەبباسىيەكان، ئەرمىنىيە و ئازەربايجان و ناوچەى جەزىرە و موصل ھەر ھەموى وەكو يەك وىلايەت سەير دەكرا.

بەلام دەبى ئەو بەزائىن كە ناوچەى ئەرمىنىيە و جۇرجيا ببوھ شوئى مەملەتتى موسلمانان و بىزەنتىيەكان، واتە ئەو ناوچانە سەقام گىرى بەخۆوھ نەبىنى نە لەژىر سىبەرى بىزەنتەكان وە نە موسلمانانىش تەوانىان بەتەواوى ناوچەكە كۆنترۆل بکەن، دواى ئەوھى دەولەتى عەبباسى لاواز دەبى و خەلىفە دەكەوئە ژىر كۆنترۆلى بوھىيەكان، بىزەنتىيەكان دەتوانن زۆرىك لەو ناوچانە بگىرنەوھ ژىر دەسەلاتى خۆيان، تاوھكو سەدەى پىنجى كۆچى

واتە يانزەي زايىنى ئەو كات سەلجوقىيە كان وەكو ھىيىكى گەورە دىنە مەيدان و لە ناوچە كە دەردە كەون، ئىنجا سەر لەنوو ئىعلانى جىھاد دەكەن دژ بەيىزەنتىيە كان و گىرانەوہ ئەرمىنيا بو ژىر دەسەلاتى خۇيان، سەلجوقىيە كان لەزۆربەي جەنگە كانىان دژ بەيىزەنتىيە كان سەردە كەون دەتوانن بەشىكى زۆرى ئەرمىنيا كۆنترۆل بكەنەوہ، بەتايىبەت دواى ئەوہى پايتەختى خۇيان لە (نەيسابوور) دەگوازەنەوہ بو (ئەلرەھى) كەھەردوو شار دەكەونە ئىرانى ئىستا.

## جەنگى مەلازگىرد لەكوردستانى باكور نزيك دەريايچەى (وان) لەسالى (٤٦٣) كۆچى

دواى ئەوەى سەلجوقىيەكان توانيان چەند ناوچەيەكى ئەرمىنيا ئازاد بىكەن كە بوو نىگەرانى ئىمپىراتورىيەتى بىزەنتى، بۆيە ئىمپىراتور (رۆمانوسى چوارەم) بىر يار دەدا كە سنورىك بۆ دەسلەلاتى سەلجوقىيەكان دابنى و سویند دەخوا كە دەبى هیرشیکى گەورە بکاتە سەر سەلجوقىيەكان تا دەگاتە شارى ئەلرەى، پایتەختى سەلجوقىيەكان، ئىمپىراتور دەتوانى سوپايەكى ئەوئەندە گەورە ئامادە بکا سەرچاوه میژوویيەكان دەلین ژمارەى سوپاکەى لە (٢٠٠) هەزار تاووەكو (٣٠٠) هەزار كەس دەبوو، سوپاکەى پیکهاتبوون لە روس و جورجى و ئەرمەن و بولغارەكان، ئەو سوپاگەورەيە لە (قوستەنتىنيە) بەرئى كەوت بۆ گىرانەوہى ئەو شوینانەى سەلجوقىيەكان ئازادىان کردبوو لەهەمان كاتدا بەپىئى ئەو نەخشەيەى ئەوان كیشابويان دەچن بۆ داگیرکردنى پایتەختى سەلجوقىيەكان كە دەكاتە شارى (ئەلرەى).

ئەو كاتە سولتان (ئەلب ئەرسەلان، الب ارسلان) تازە لە حەلب گەرابويەوہ بۆ نازەربايجان، لە نەخشەشى دانەبوو سوپايەكى گەورە بەوشیوہیە بەسەرپەرشتى خودى ئىمپىراتور هیرش بکاتە سەر ولاتەكەى، بۆيە زۆر

به په له ته وهی بوی کوډه کریته وه نزیکه ی پازده هزار کهس ده بی، سه رته تا سولتان تلب ته رسه لان ویستی له ری دانیساندن ته گه ری روو به روو بونه وه دوا بخا، بویه وه فدیکی نارد بو لای نیمپراتور، به لام وه لامی نیمپراتور ته وه بوو هیچ ناگر به ستیک له تارادانییه تا وه کو ده گینه (ته لرره ی) واته پایته ختی سه لجوقییه کان، سولتان تلب ته رسه لان به وه هلو یسته زور نیگه ران بوو، شیخه کی هه بوو به ناوی (أبو نصر محمد کوری عبدالملکی بوخاری حنه فی) سولتان ده چیته لای و مه شوره تی پیده کا، ته ویش پی ده لی: تو ده جنگی له پینا و دینی خوا، خوی گه ورهش به لینی پاراستنی تاینه که ی داوه، نومید ده که م ته و روو به روو بوونه وه یه بیته سه رکه وتنیکی گه وره بو موسلمانان و له سه ر دهستی تو تو مار بکری، و اچاکه روژی هه ینی ته و کاته ی خه لکی له وتاری هه ینین، ته و کات روو به رووی سو پای بیژه تیییه کان بیته وه، ته و کات ته واوی موسلمانان له دواعا دان بو تو و سو پاکه ت، دوعا ته و کاتیش قه بوله وه هه موو موسلمانان له خوی گه وره ده پارینه وه که سه رکه وتن بکاته به شتان و ته نها ته ویش پشت و په ناتان بیت. سولتان دلی زور خوش ده بی به ناموژگاری شیخه که ی ته وه ته نها مه شوره ت نییه، به لکو وه عزیزکی زور گه وره شه بویه ناخی سولتان ده ه ژیننی و ده سته کاته گریان و رووی له خوی گه وره کرد و زور له خوی گه وره پارایه وه.

سولتان بەرگىكى سىپى كرده بەرو خۆى بۆن خۆشكرد و گوتى ئەگەر  
كوژرام ئەو كفنم بىت و زۆربەى سوپاكەى بەو شىۋەىە خۆيان ئامادەكرد و  
بەرى كەوتن بۆ رووبەرووبونەوہى بىزەنتىيەكان.

سولتان ھەر لەسەرتاى خۆ ئامادەكردنى تىرو كەوانەكەى فەردەدا و  
تەنھا شمشىر و رىمەكەى دەھىلىتەوہ، كە نىشانەى خۇپراگرتن و شەپكردنە  
تامردن، بۆيە زۆربەى سوپاكە چاۋ لە سولتان دەكەنە و تەنھا شمشىر و  
رىمەكانيان دىلنەوہ.

ھەردوو سوپا لە ناوچەى (مەلازگەرد) دەگەنە يەك، سولتان كەچاۋى  
بەسوپاى دوژمن دەكەوئ لەسەر ئەسپەكەى دادەبەزى و سوژدە بۆ خوا  
دەباۋ ئىجا رووى خۆى تۆزاۋى دەكاۋ سوارى ئەسپەكەى دەبىتەوہ.

موسلمانان سەرەتا لە پىشەكى سوپاكەى ئىمپراتۆر دەدەن و بەماۋەيەكى  
كەم پىشەكى سوپاكە ئىمپراتۆر دەشىكەن، سەر كەردەسەربازىيەكان دەشلەژىن و  
سەربازانى بىزەنتى لەكۆنترۆل دەردەچن و موسلمانانىش لەھىرەشەكەيان  
بەردەوام دەبن تادەگەنە ناوہراستى سوپاكە.

ناوہراستى سوپاى بىزەنتى دەكەوئ و ۋەكو تەسبىحىكى داۋپساۋ ھەر  
كەسەو بەلایەك دا رادەكەن و ئەو سوپايە گەورەيە بەماۋەيەكى زۆر كەم  
دەشكى، خودى ئىمپراتۆرىش بەدەستى گەنجىك بەدىل دەگىرى، ئەو  
گەنجە نازانى ئەوہ ئىمپراتۆرەو بەدىلى گرتوہ، تايەكىك لەبىزەنتىيەكان پىي  
دەلى: وريابە دىلىكى زۆر بەنرخت لەبەر دەستە ئەوہ ئىمپراتۆرە.

يەككە لەھۆكارەكانى شكستى ئەو سوپا گەورەيە بە ماوەيەكى زۆر كەم  
 ھېرشەكەى خودى ئەلب ئەرسەلان بوو بۆ سەر كەردايەتى سوپاكە، واتە  
 موسلمانان ھېرشيان كەردە سەر قەلبى سوپاكە سەنتەرى برىار، بەتەيك  
 شكەندى سەنتەرى سوپاكە تەواوى سوپاكە لەبال يەك ھەلەشايەو، بۆيە  
 بە ماوەيەكى زۆر كەم موسلمانان تەواوى گۆرەپانى جەنگيان كۆنترۆلكرد و  
 بۆھنتەيەكان ئەوھى كوژرا كوژرا ئەوھى تر رايانكرد و ئازا ئەو كەسە بوو  
 كە خۆى رزگار بكە.

ئىنجا ھەوال دەگاتە سولتان ئەلب ئەرسەلان كە ئەوھى خودى ئىمپراتۆر  
 (رۆمانۆس) دىلكراوھ سولتانىش فەرمان دەكات كە (رۆمانۆس) بۆ  
 بىنن.

سولتان پىي دەلى:

ئەى بە دوام نەناردى داواى ئاگر بەستم لىكردى؟

رۆمانۆس دەلى: واز لە گلەيى بىنەو ئىستا ئەوھى دەيكەى بىكە.

سولتان پىي دەلى: ئەگەر من دىل كرابام لای تو چىت بەسەر دەھىنام؟

رۆمانۆس دەلى: ئەوھى خراب بايە ئەوم بەسەر دەھىناى.

سولتان پىي دەلى: ئەى ئىستا چاوەرۋانى چى دەكەى لەمن؟

رۆمانۆس دەلى: يان دمكوژى، يان لەشاران دەمگىرى ئەوھى تىرىش

زۆر دوورە. كە مەبەستى ئازاد كەردنە بە پارەيەكى زۆر.

سولتان لەوھەلامى دا دەلى: نىتەم وايە ئازادد كەم بە پارەيەكى زۆر.

ئینجا له‌سه‌رچاوه‌کان هاتوه که سولتان داوای: یه‌ک ملیۆن و نیو دیناری ئالتونی لیده‌کات، به‌و مهرجانه ئیمپراتۆر ئازاد ده‌کا:  
یه‌که‌م: یه‌ک ملیۆن و پینج سه‌د هه‌زار دینار.  
دووهم: هه‌رچی موسلمانه‌و دیلکراوه له‌لای رۆمییه‌کان ده‌بی بیبه‌رامبه‌ر ئازاد بکری.

سییه‌م: ئیمپراتۆر ده‌گه‌رپه‌ته‌وه ولاتی خو‌ی و نابج له‌فه‌رمانی سولتان ده‌رپچی، هه‌رکاتیک سولتان فه‌رمانی پیکرد ده‌بی ئاماده‌ی جیبه‌جیکردنی فه‌رمانه‌کانی سولتان بی.

له‌سه‌ر ئه‌و خالانه پیکهاتن، ئینجا سولتان ئیمپراتۆری ئازاد کرد، ئیمپراتۆر گوتی شوینی خه‌لیفه ده‌که‌ویته کام رۆو ئه‌وانیش ئاراسته‌ی به‌غدایان بو دیاری کرد، ئیمپراتۆر رۆوی له‌به‌غدا کردو سه‌ری بو‌نزمکرد. <sup>(۱)</sup> وه‌کو حورمه‌تیک بو خه‌لیفه‌ی موسلمانان.

ئه‌و خالانه‌ی له‌سه‌ری پیکهاتبوون بو ماوه‌ی (۵۰) سال بو، داوای ئه‌وه‌ی ئیمپراتۆر ده‌گه‌رپه‌ته‌وه ولاتی خو‌ی (۲۰۰) هه‌زار دیناری بو کۆده‌کرپه‌ته‌وه‌و سنییه‌کیشی بو دهنیری ئه‌ویش پر بو له‌درو مهرجان که به‌نۆوه‌د هه‌زار دینار خه‌ملیندرا، ئینجا ئه‌رمانۆس سویندی بو سولتان خوارد که له‌وه‌زیاتری بو کۆناکرپه‌ته‌وه سولتانیش ئه‌وه‌ی لی قبولکرد.

(۱) الکامل فی التاریخ (۸ / ۲۲۵).

بەھەر حال باسکردنى ئەو جەنگە گەورەيە زۆر لەوہ زياتر ھەلدەگرى، لەبەر ئەوہى ھەندىك لەمىژوونوسان دەلین شىكەستىكى زۆر گەورەى نەسرانییەت بوو بەرامبەر بەئىسلام، لەدواى ئەو شىكەستە گەورەيە ھىچ لە ئىمپراتۆرە نەسرانییەکان نەیانتوانى ئەو شىكەستە گەورەيە پىر بکەنەوہ، سەرکەوتنى موسلمانانىش بووہ ماىەى ئەوہى ئىسلام بگاتە زۆربەى ئەو شۆینانەى ئەرمەنىیەکانى تىدا بوو، ئەرمەنىیەکان زانیان ئىستا ھىزى بىژەنتىیەکان ناتوانى ھىچ بۆ نەسرانیەت و بۆ پارستى ئەوان بکات، بۆیە بەناچارى ھەندىکیان شۆینى خۆیان جىھىشت و کۆچیان کرد بۆ ئەو ناوچەيەى کەناو نراوہ (قلیقيا، Cilicia) کە ئىستا دەکەوئتە باکورى خۆرئاوای کەنداوى ئەسکەندەرونە لە باشورى تورکيا، لەزەمەنى عوسمانىیەکان ناوئرا ویلايەتى ئەدەنە، ئەو ئەرمەنىانە دەتوانن لەو ناوچەيە جىگىر بن شۆینىكى قايم و عاسى بووہ، شاخى (تورۆس)یان لىنزىک بووہو شارى (سىس) دەکەنە پایتەختى خۆیان لەئەدەنەو تەرسوس و ئەو شارانە کۆدەبنەوہ، ئەوہ لەکاتىک ئىمارەتىكى تری نەسرانى لەناوچەکە بوونى ھەبوو کەئىمارەتى (ئەنتاکیە) بوو.

ئەو ئىمارەتە کىشەيەكى زۆرى بۆموسلمانان نابووہوہ، ھەرکاتىک ھەلمەتى خاچپەرستەکان پرووى لەجىھانى ئىسلامى کردبا سەرەتا دەچونە ئەرمىنىای بچوک لەوئوہو پشویان دەداو ھىزەکانیان رىکدەخستەوہ ئىنجا



ده‌ستیان ده‌کرد به‌هیرش کردن بو ولاتی شام و قودس، به‌کورتی باسی ئه‌و میژووهمان کرد بو ئه‌وه‌ی خوینهر وینه‌که‌ی له‌به‌رچاو پرونبی. ئه‌وه‌ی جیی سه‌رنجه روسیا هه‌رده‌م پشتگیری له‌ ئه‌رمینیا کردوه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌رمه‌نه‌کان و پروس خویان به‌خواه‌نی کلێسه‌ی خوره‌ه‌لات ده‌زانن قوسته‌نتینییه‌ش به‌به‌شیکی موقه‌ده‌س له‌میژووی خویان ده‌زانن، ده‌توانین لی‌ره‌وه‌ش وه‌لامی ئه‌و پرسیاره‌ بده‌ینه‌وه له‌به‌ر چی پروسه‌کان له‌وسه‌ده‌یه که‌سه‌ده‌ی (٢١) پشتگیری له‌رژیمی سوریا ده‌که‌ن و ئه‌و ناوچه‌یه چۆل ناکه‌ن؟

له‌به‌ر ئه‌وه‌ی روسیا ئه‌و ناوچه‌یه به‌مولکی کلێسه‌ی خوره‌ه‌لات ده‌زانن و خوشی پی پاسه‌وانی ئه‌و کلێسه‌یه‌یه، راسته به‌شیوه‌و شکل ئیماره‌تی ئه‌نتاکیای نه‌سرانی و قلیقیا نه‌ماون، به‌لام ئه‌و هی‌زانه‌ی پشتیوانی هه‌لمه‌ته‌کانی خاچه‌ره‌سته‌کانیان ده‌کرد ئیستاش له‌ناوچه‌که‌ وه‌کو هی‌زیکی کاریگه‌ر هه‌ر ماون، دوریش نییه له‌ئاینده هه‌ولێ زیندوو کردنه‌وه‌ی ئیماره‌تی (قلیقیا) و (ئه‌نتاکیا)ی نه‌سرانی بدن.

### زاهیر بی‌برس و گرتنی ئه‌رمینیا بچوک

باسمان کرد ئیماره‌تی ئه‌رمینا په‌یوه‌ندیکی زۆر باشیان له‌گه‌ل مه‌غۆله‌کان هه‌بوو، ئه‌و ئیماره‌ته له‌وه‌ته‌ی هه‌بوو کیشیه‌کی گه‌وره بوون بو زه‌هانی ئیسلامی، زۆربه‌ی هیرشی خاچه‌ره‌سته‌کان سه‌ره‌تا ده‌چونه ئه‌رمینیا بچوک و له‌وی پشویان ده‌داو ئینجا به‌ره‌و گرتنی قودس

ده‌که‌وتنه رِی، زاهیر بیبرس ره‌حمه‌تی خوی لییِ هر له‌سه‌ره‌تای ده‌سه‌لاتی ده‌ستبه‌کار بوو له‌دوو بواران.

یه‌که‌م: ری‌ک‌خستنه‌وه‌ی مال و نه‌هیشتنی کیشه نیوخوییه‌کان.  
دووهم: دهرکردنی سه‌لیبییه‌کان له ناوچه‌ی شام.

بیبرس دوی ئه‌وه‌ی کیشه‌ی نیوخوییه نه‌هیشت، توانی میسر و شام له‌ژیر یه‌که ده‌سه‌لات کوب‌کاته‌وه، له‌دوی ئه‌وه ده‌ستی به‌تال بوو بوو خاچه‌رسته‌کان و نه‌هیشتنی ئه‌وه هر‌ه‌شه گه‌وره‌یه له‌سه‌ر ولاتی شام که بریتی بوون له‌هه‌ردوو ئیماره‌تی نه‌سرانی (عه‌ک‌که‌و ئه‌رمینیای بچوک) له‌سالی (۶۶۴) هیرشیک‌ی گه‌وره‌ی کرده سهر شاری (قه‌یسارییه و یافا و ئه‌رسوف) هه‌موو ئه‌وه شارانه له‌ژیر ده‌سه‌لاتی زایونیییه‌کانه که ئیستا ناو نراوه ده‌وله‌تی (ئیسرائیل) به‌ماوه‌یه‌کی که‌م ئه‌وه شارانه‌ی له‌چنگی سه‌لیبییه‌کان رزگار کردو خاچه‌رسته‌کانی له‌و ناوچانه دهرکرد، ئینجا به‌ره‌و باکور هه‌لکشا ناوچه‌ی (سه‌فه‌دی ئازاد کرد ئه‌و‌شاره‌ش ده‌که‌ویته (ئیسرائیل)ی ئیستا، دواتر رپوی کرده شاری (تب‌نین) که که‌ده‌ویته لوبنانی ئیستا ئه‌ویشی رزگارکرد، ئینجا هیزه‌کانی زاهیر بیبرس ده‌بنه هه‌ره‌شه‌یه‌کی راسته‌و خو له‌سه‌ر هه‌ردوو شاری (طرابلس و ئه‌نتاکیه) که به‌دوو بنکه‌ی گه‌وره‌ی هیزه سه‌لیبییه‌کان هه‌ژمار ده‌کرا.

(هیشوم) پادشای ئه‌رمینیای بچوک فشاریک‌ی زور گه‌وره‌ی خستبوه سهر میسر توانیبوی تا راده‌یه‌کی زور رِی له که‌شیته بازارگانیییه‌کان

بگری که له ئاسیای بچوک واته تورکیای ئیستا له پری دەریای ناوهراسته وه به رهو میسرده چون، ئەو فشاره ئابووریەش زیانیکی زۆری به میسرپیه کان گه یاندبوو، بۆیه ئەو کاتهی هیزهکانی بیبرس نزیك دەبنه وه له ناوچه که (هیشوم)ی پادشای ئەرمینیا ههولدهدا له پری گفتوگووه ری له هیزی مه مالیکه کان بگری، سه رهتا وه فدیك ده نیرته لای زاهیر بیبرس و ئامادهیی خوئی دهرده بری که ئەو فشاره ئابووریه له سه ر میسرپیه کان هه لگری، به لام زاهیر بیبرس ئەوهی قبول نییه و چهند مه رجیک ده خاته سه ر (هیشوم) له و مه رجانە :

یه کهم: داوا ده کات (هیشوم) وه کو پادشای ئەرمینیا بچوک له فه رمانی زاهیر بیبرس دهرنه چی.

دووه م: ده بی ده وله تی ئەرمینیا بچوک (جزیه) به ده وله تی مه مالیک بدات.

سییه م: نابی به هیچ جوړیک ریگری له و بازرگانانه بگرن که گه نم له ئەرمینیا بچوک ده کړن و بو شامی دهینن.

چواره م: دەرگای ئەرمینیا بچوک به رووی هیزی مه مالیک والا بکات، بو هیرش کردنه سه ر ئەو مه غولانهی له ئاسیای بچوکن واته تورکیای ئیستا.

پینجه م: هه رچی قه لاو زهوی هه یه که ئەرمینیا به یارمه تی مه غوله کان له موسلمانانی داگیر کردوه ده بی هه مووی بو موسلمانان بگریته وه.

ھەر لەو مەرجانە دیارە (زاهیر بیبرس) مەبەستی نەبوو ھیچ پەیمانیک  
 واژۆ بکری، لەبەر ئەوەی دەیزانی تا ئەو قەوارە مابێ ئەو ناوچە  
 ئارامی بەخۆوە نابینی، بۆیە (هیشوم) روودەکاتە شاری (تەبریژ) و لەوێ  
 داوای یارمەتی سەربازی لە مەغۆل دەکات بۆ ئەوەی سوپایەکی سەربازی  
 گەورە بنیڕن و بتوانن سنوریەک بۆ ھەرەشەکانی زاهیر بیبرس دا بنیڕن.  
 لەو کاتە مەغۆلەکان لە ژێر فشارێکی زۆربوون، لە لایەکی کێشەیی نیو  
 خۆیی بنەمالەیی حاکم لە لایەکی تر ھەرەشەکانی ھۆزی ئالتونی بۆ سەر  
 ئێلخیانییەکانی ئێران، بۆیە نەیان توانی بە ھیچ جوړیەک یارمەتی (هیشوم)  
 بدەن، مەمالیکەکان کە بەو دەزانن نەسپانییەکان چونەتە تەبریژ بۆ یارمەتی  
 سەربازی لە مەغۆلەکان، دەم و دەست ھێزیکی گەورە ئامادە دەکەن بە سەر  
 پەرشتی مەلیک مەنصور و سەیفەددین قەلاون و ئەمیر عیزەددینی یوغانی  
 تورکی کە ناسراو بوو بە (سم الموت) ئەو ھێزە بەرەو ئەرمینیای بچوک  
 بەرپرسی دەکەوێ، لە نزیک ناوچەیی (درېساک) روو بە روو بونەو لە گەڵ  
 ھێزیکی گەورەیی ئەرمەنییەکان کە بە سەرکردایەتی ھەردوو کورپی  
 (هیشوم)ی پادشای ئەرمینا بوو، جەنگێکی زۆر گەورە کەوتە نیوان ئەو  
 دوو سوپایە، لە کۆتایدا سوپای موسلمانان سەرکەوتن و کورپێکی (هیشوم)  
 لەو جەنگە دەکوژری بە ناوی (شوروس) کورپەکەیی تری بە دیل دەکەوێتە  
 دەست موسلمانان بە ناوی (لیون) ئەو بوو ئەو سوپایە نە گەراپەو و تەواو کۆ  
 گەشتنە شاری (سیس) کە ئێستادە کەوێتە ولاتی تورکیا و نزیک شاری

ئەدەنە، ئەو کات (سیس) پایتەختی ئەرمینیای بچوک بوو، ئینجا هیژی مەماملیکەکان دەگەنە ئەو شارانە (سیس و ئەدەنە و تەرسوس) هەرچی هیژی سەربازی لەو شارانە هەبوو تێکیان شکاندو دواتر گەرانه‌وه، شاری حەلەب.

ئەو جەنگە گورزیکی کەمەر شکین بوو بە مەملەکەتی ئەرمینیا کەوت، سوپای موسلمانان نزیکەی بیست پوژ لە ئەرمینیا دەمیننەوه دواتر دەگەرینەوه لە کاتی گەرانه‌وهی بەشیک لە سوپای موسلمانان بەسەرکردایەتی (موغان) یەکیک لە گرنگترین قەلاکانیان ئازادکرد کەناوی قەلای (عامودین) بوو ئەو قەلایە لەلایەن خۆبەخشەکانی نەسرانی دەپاریژرا گروپیکیان دروستکردبوو بەناوی (داویە) ئەوانە بە (فرسان المعبد) ناسراو بوون، ئەرکی (فرسان المعبد) پاراستنی ریگای نیوان (یافا) و (قودس) بوو، بۆ ئەوەی ئەو نەسرانیانە بە مەبەستی (حەجکردن) دین بۆ قودس بەسەلامەتی بەگەنە قودس. <sup>(۱)</sup>

(هیشوم) بە سوپایەکی بچوکی مەغۆلەکان دەگەریتەوه (ئەرمینیا)ی بچوک کەسەیری کرد ولاتەکە بەتەواوی کاولکرایەو کورپیکی کوژراوهو کورپەکە ی تریشی لای موسلمانان بەدیل گیراوه، دەستدەکاتە گریان و زۆر پەشیمان دەبیتەوه لەو سیاسەتە هەلەیهی کە بەرامبەر بە موسلمانان گرتبویە بەر، بەتەواوی بۆی رووندەبیتەوه کە مەغۆلەکان جیی متمانە نین، بۆیە

(۱) قصة الحضارة (۱۵ / ۵۹).

ئەو جارەى مەلىك (هيشوم) وه فديك دهنيرى بۆ ئەوروپىيەكان و داوا لە پاپا (كليمنتى چوار) دەكات بە هاناىە وه بيت، بە لام پاپا پشتگيريه كهى تەنها مەعنه‌وى دەييت و ئومىدى سەرکه‌وتنى بۆدەخوазى و لەوه زياتر هيچى بۆناكات.

ئىنجا مەلىك (هيشوم) وه فديك دهنيرى بۆ لای سولتان (زاهير بيبرس) و زۆرى ليدەپارپيته وه (ليون)ى كورپى ئازادبكات، سولتان بيبرس بە وه فده كهى (هيشوم) دەلى: ئيمە سەرکرديه كى سەربازيمان بە ناوى (شمس الدين سنقر الاشقر السمرقندى) بە ديل گيراوه لای مەغۆله كان ئيمە ئامادهين كورە كهت بەو سەرکرده سەربازيه بگۆرينه وه.

(هيشوم) دەچيسته لای (ئەبه‌قا) و دەستدەكاته گريان و زۆرى ليدەپارپيته وه، ئەبه‌قاش بە ليني پيدەدا كه ئەو كهسه ئازاد بكات كه سولتان بيبرس داواى كردوه بۆئەوهى ئەويش (ليون) ئازاد بكات.

ئىنجا لە سالى (٦٦٩) مەغۆله كان ئەو كهسه ئازاد دەكەن كه سولتان بيبرس داواى كردبوو سولتان بيبريش (ليون)ى كورپى (هيشوم) ئازاد دەكا، لە نيوان سالى (٦٦٦) تا وه كو سالى (٦٧١) سولتان زاهير بيبرس دەتوانى زيانىكى يەكجار زۆر بە سەلبىيەكان بگەيه‌نى.

## نامەي (ئەبەقا) بۇ سولتان (زاھير بېبرس) لەسالى (۶۶۷)

لەسالى (۶۶۷) (ئەبەقا) دوو نوینەری خۆی دەنیریتە شام بەناوی (بيك توت و ابوالغريب بالاولاغ) نامەيەکی ھەرەشە ئامیزيان پییە لە (ئەبەقا) ۋە بۇ سولتان زاھير بېبرس، لەنامەکە دا ھاتوۋە کە ئیمەي مەغول خاۋەنی دونياین، ھیچ ھیزیک نییە رۋو بە رۋومان بیئتەۋە، ئەگەر ترسی ئەۋەشتان ھەبی کە کاتی خۆی نوینەری ئیمەتان کوشتوۋە لەسەر ئیۋە حیسابی ناکەین، بەلکۆ ئەۋە تاوانی سەیفەدین قوتز بوۋە، <sup>(۱)</sup> بۆیە لەنامەکە بەزاھير بېبرس دەلی:

ئیمە خاۋەن یاسایەکین کور بەتاوانی باوک و برا بچوک بەتاوانی برا گەورە سزا نادەین، تا زوۋەو بیر لەبەرژەۋەندی خۆت بکەیتەۋە، ئەگەر نا لەئاسمان بی، یان لەھەرکوی دونیایی دەستی ئیمەت پیدەگا.

ئەبەقا ئەۋە لە زاھير بېبرس داۋا دەکات، خۆی بەوان بفرۆش خاۋەکو بتوانی لەسەرھوکم بمینتەۋە زاھير بېبرس بەنامەيەک ۋەلامیکى توندی دەداتەۋە لەنامەکەي داھاتوۋە:

ئەگەر ئیۋە خاۋەن یاسق و یاسای جەنگیزخان بن ئەۋە ئیمە سوپاس بۇ خۆی گەورە خاۋەن بەرنامەي خۆی گەورەین کە قورئانی پیروژە، لەۋەش دلنیابە نوینەرەکانت بەسەلامەتی بۇ دەگیرینەۋە، دەرباری ھەرەشەکانیشت

(۱) مەبەستی ئەو نوینەرانەبوۋ کە بەر لەجەنگی عین جالوت ھاتنە میسرۋ سەیفەدین قوتز کوشتیانی.

ئومید ده‌که‌ین کوشتنی (که‌تبغا نوین) نت له‌بیر نه‌چی (مه‌به‌ستی عین جالوته) ئینجا له‌وه‌ش دلنیا به‌ ئیمه‌ وازتان لئنایه‌نین تاوه‌کو ته‌واوی خاکی موسلمانان نه‌گیرینه‌وه. <sup>(١)</sup>

### ئازاد کردنی شاری (صور)

سولتان زاهیر بیبرس یه‌کیک بو له‌و سولتانانه‌ی زۆربه‌ی ته‌مه‌نی له‌سه‌ر پشتی ئەسپ به‌ریکردوه، له‌نیوان میسر و شام و ولاتی جهزیره، له‌یه‌کیک له‌سه‌فه‌ره‌کانی که له‌دیمه‌شق ده‌گه‌رایه‌وه بو‌میسر له‌ریگادا، ئافره‌تیک دیته‌ ریگای و ده‌ست ده‌کاته‌ گیریان و پیی ده‌لی: کوره‌که‌م بازرگان بوو ده‌چیته‌ شاری (صور) <sup>(٢)</sup> له‌و شاره‌ کوره‌که‌م ده‌کوژن و پاره‌که‌شی ده‌به‌ن، سولتان زاهیر بیبرس سوپا ئاماده‌ ده‌کات و هیرش ده‌کاته‌ سه‌ر شاری (صور) و شاره‌که‌ ده‌گری و تو‌له‌ی کورپی ئەو ئافره‌ته‌ ده‌کاته‌وه‌و غه‌نیمه‌یه‌کی زۆرییش له‌گه‌ل‌ خوی دینیته‌وه، به‌لام دیاره‌ له‌و شارانه‌ نه‌یتوانیوه‌ بمینیته‌وه، له‌به‌ر ئەوه‌ی سوپاکه‌ی ئەوه‌نده‌ نه‌بووه‌ بتوانن له‌و شوینه‌ سنوریانه‌ بمیننه‌وه.

هه‌ر له‌و ساله‌ واته‌ (٦٦٧) خه‌لکیکی زۆر شاری (حه‌ران) جیده‌هیئن دینه‌ شام، له‌وانه‌ی که‌شاره‌که‌یان به‌جیه‌یشت باوکی شیخی ئیسلام ئیبن

(١) ده‌قی نامه‌که‌ له‌کتیپی (عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان)، به‌رگی ٦ لاپه‌ره‌ ٤٣.

(٢) ده‌که‌ویته‌ لوبنانی ئیستا ئەو کات له‌ژێر ده‌ستی خاچه‌رسته‌کان بوو.



تیمییه بوو ره‌حمه‌تی خوای لییی که ئه و کات شیخی ئیسلام ته‌مه‌نی شه‌ش سال بوو، شیخی ئیسلام له‌سالی (۶۶۱) له‌دایک بووه له‌سالی ۷۲۸ وه‌فات ده‌کا. (۱)

### ئازاد کردنی قه‌لای ئیسماعیلییه‌کان له‌سالی (۶۶۸) کۆچی.

ئیسماعیلییه‌کان هیژیکی گه‌وره‌ی خیانه‌ت کار بوون له‌ لوبنان، خاوه‌ن په‌یوه‌ندیکی زۆر چاکیش بوون له‌ گه‌ل خاچه‌رسته‌کان، سولتان زاهیر بیبرس بریار ده‌دا ئه‌و پیگه‌ی خیانه‌ته‌ له‌ ناوچه‌که نه‌هیللی، هیرشییکی گه‌وره‌ی کرده‌ سه‌ر قه‌لاکانیان و شوینه‌که‌ی پاک‌کرده‌وه له‌ده‌سه‌لاتی ئیسماعیلییه‌کان، لی‌دانی ئیسماعیلییه‌کان لی‌دانیکی گه‌وره‌ی نه‌سرانییه‌کان بوو له‌به‌رئه‌وه‌ی ده‌ستیکی گه‌وره‌ی سیخوری بری له‌هه‌مان کاتدا پیگه‌یه‌کی گه‌وره‌ی خاچه‌رسته‌کانی له‌ ناوچه‌که نه‌هیشته‌.

(۱) عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان، به‌رگی ۶ لاپه‌ره ۵۱.

## هەواییکی تری ئەوروپا بۆ داگیرکردنی (قودس) سالی (٦٦٩) کۆچی

هەوایی گەیشتە سولتان زاھیر بیبرس کە پادشکانی ئەوروپا (البراطویل) واتە ئەوروپا بۆنمونه کەباسی ئەندەلوسیان کردووە گوتویانە ئەو مەملەکەتە تیگەڵە بە (البراطویل) ئەویش سنوری تیگەڵە لە گەڵ قوستەنتینیە، کەییگومان مەبەستیان ئەو رووبەرە فراوانە بوو کەئیستا پێی دەگوتری ئەوروپا.<sup>(١)</sup> هەموی کۆبونەتەووە نیازیان وایە هیرش بکەنە سەر شام بۆ داگیرکردنی قودس، پاپاش دوغای بۆ کردوون و بەجەنگیکی پیروزی لەقەڵەم داو، بیبرس زانی ئە گەر بیست و ئەوروپیەکان لە دەریاوە روو لەمیسر بکەن و مەغۆلەکانیش لەشامەووە هیرش بکەنە سەر دەوڵەتی مەمالیک ئەوا ترسناکیەکی زۆر روو لەجیهانی ئیسلامی دەکات، بۆیە وەفدیککی نارد بۆلای مەلیکی (ئینگلتەر) کە لەکتیبە میژووپیەکان پێی گوتراوە (الانکتارە) وەفدەکە بەسەر پەرشتی کەسیک بوو بەناوی (الصارم المسعودی) کەوالی شاری قاهیرە بوو، دیاریکی یە کجار زۆریان لە گەڵ خۆیان برد بۆ مەلیکی بەریتانیا لەو دیاریانە فیلیکی گەورە و زەرافەیکە بوو، ئینجا زاھیر بیبرس بە (الصارم مەسعودی) گوت کە گەیشتیە لای

(١) حاشیة الصبان علی متن الاشمونی، بەرگی لاپەرە ١٢.

مه‌لیک سلاوی منی پیبگه‌یه‌نه دیارییه‌کانی پیببه‌خسه، ئە‌گەر پرسپاری کرد داواکارییه‌کانی سولتان بیبرس چییه؟ پیی بلی تهنه‌ا خوشی جه‌نابت و ویستمان په‌یوه‌ندیکی چاکمان له‌گه‌ل یه‌ک هه‌بی.

ئه‌وه بوو مه‌لیکی ئینگلته‌را زۆر سه‌رسام بوو به‌و هه‌موو دیاریه‌و گوتی سولتان داوای چی ده‌کا؟ مه‌سعودی گوتی: قوربان ئه‌و دیاریانه‌ تهنه‌ا بو خوش کردنی په‌یوه‌ندی نیوان ئیمه‌و ئیوه‌یه‌و هیچی تر نا.

مه‌لیکی ئینگلته‌را زۆر دلی پیخۆش بوو، ریژیکی زۆری له‌وه‌فده‌که‌ی سولتان بیبرس گرت و ئینجا ئه‌ویش به‌دیاریه‌کی زۆره‌وه‌ به‌ریی کردنه‌وه‌ بو میسر، داوای ئه‌وه‌ی پادشا ئه‌ورپوییه‌کان خۆیان ئاماده‌ ده‌که‌ن و ده‌چنه‌ لای پاپا، پاپاش نوینه‌ریک ده‌نیری بو لای مه‌لیکی ئینگلته‌را، پیی ده‌لی که‌ سوپای خۆی بنیری و به‌شداری پادشاکانی تری ئه‌ورپوی بکات، مه‌لیکی ئینگلته‌را به‌ نوینه‌ره‌که‌ی پاپا ده‌لی سوپا بوچی ئاماده‌ ده‌که‌ن؟ ئه‌ویش ده‌لی بو گرتنی عه‌ککا و دواتر شاری قودس، مه‌لیکی ئینگلته‌را ده‌لی ئه‌و شوینانه‌ له‌سنوردی ده‌سه‌لاتی سولتان زاهیر بیبرسه‌و من په‌یوه‌ندیکی چاکم له‌گه‌لی هه‌یه‌ و به‌شداری ئه‌و جه‌نگه‌ ناکه‌م و ئه‌وانه‌ی به‌گۆیشم ده‌که‌ن له‌پادشاکانی تر نایه‌لم ئه‌وانیش به‌شداری ئه‌و جه‌نگه‌ بکه‌ن، ئه‌وه‌ بوو پلانی هیرشکردنه‌ سه‌ر قودس هه‌له‌شایه‌وه.<sup>(۱)</sup>

(۱) ئه‌و رپوییه‌ته‌ تهنه‌ا له‌ کتیبی تاریخ مجموع النوادر مما جرى للوائل والاواخر داهاتوه، لاپه‌ره ۲۴۴.

## گفتوگۆی ناراسته‌وخۆی نیوان (ئەبه‌قا) وسولتان (زاهیر بیبرس)

له‌سالی (۶۷۰) وه‌فدیکی ته‌تاره‌کان ده‌گه‌نه‌ لای سولتان زاهیر بیبرس، سولتان پيشوازیکی گهرم له‌و وه‌فده‌ ده‌کات، به‌لام گفتوگۆکان هه‌یچ ده‌ره‌نجامیکی نابێ، بۆیه‌ ئه‌و جارهی سولتان (زاهیر بیبرس) وه‌فدیك ده‌نیڕی بۆلای (ئەبه‌قا) وه‌فده‌که‌ی سولتان به‌شاری (قونیه) تیدپه‌رن و رۆژی هه‌ینییه، ئه‌و کاته‌ی ده‌چن بۆ نوێژی هه‌ینی خه‌لکی شاره‌که هه‌موی دوعا بۆ (سولتان بیبرس) ده‌که‌ن، ئه‌وه‌ش بیگومان ئاماژه‌یه‌کی زۆر گرنگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که‌ ئه‌و خه‌لکه‌ چاوه‌روانی سه‌رکرده‌یه‌کی ئازاو به‌جه‌رگ ده‌که‌ن بتوانی هه‌یزوو تواناکان کۆبکاته‌وه‌و به‌رووی مه‌غۆله‌کان راپه‌ری، وه‌فدی سولتان زاهیر بیبرس زۆر جیاوازه‌ له‌گه‌ڵ باقی وه‌فده‌کانی تر، له‌رابدوو وه‌فدی پادشا موسلمانانه‌کان ده‌هاتن گوێرایه‌لی خۆیان بۆ مه‌غۆل راده‌گه‌یانده‌و ئاماده‌یی خۆیان ده‌رده‌بهری بۆ ته‌سلیم کردنی قه‌لاو شاره‌کان، به‌لام ئه‌و جارهی وه‌فدی موسلمانان هاتوون داوای خاکی موسولمانان ده‌که‌نه‌وه‌ که‌ مه‌غۆله‌کان داگیریان کردوه‌و باسیان له‌هه‌یچ خالیکی تر نه‌کرد ته‌نها داوای ئه‌و شوینانه‌یان کرده‌وه‌ که‌ مه‌غۆله‌کان داگیریان کردوه‌، ئه‌و داواکاریه‌یش زۆر قورس بوو له‌سه‌ر دلێ (ئەبه‌قا) بۆیه‌ به‌توندی وه‌لامی وه‌فده‌که‌ ده‌داته‌وه‌و ئینجا پێیان ده‌لی: چاکترین چاره ئه‌وه‌یه‌ که‌ هه‌ر که‌سه‌و خاوه‌نی ئه‌و خاکه‌ بێ که‌ له‌ژێر ده‌سه‌لاتی دایه‌،

وہ فدہ کہی سولتان (زاهیر بیبرس) بہ بیئ تہ نجام دہ گہرینہ وہ، بہ لام تہ وہی گرنگ بوو بہ مہ غولہ کانیان را گہ یاند کہ ئیستا و دوینی زور لہ یہ ک جیاوازن، تہو زیللہ تہی پادشاکانی پیشتر قبولیان دہ کرد زاہیر بیبرس نامادہ نییہ قبولی بکات.

### شکستیکی تری مہ غولہ کان لہ نزیک قہ لای (تہلبیرہ، البیرہ) لہ سالی (۶۷۱)

ہہ وال گہیشتہ سولتان (زاهیر بیبرس) کہ ہیژیکی مہ غولہ کان گہیشتونہ تہ باکوری فورات و گہ ماروی قہ لای (تہلبیرہ) یان داوہو چہند مہنجہ نیکیان پییہ و قہ لاکہ بہرد باران دہ کەن موسلمانان لہ سہر قہ لاکہ وہ مہنجہ نیکیان لابوو، بہ لام تہو بہردانہی دہیانہاویشت نہیدہ پیکا، یہ کیک لہو موسلمانانہی لہ گہل سوپاکہی مہ غول بوو، خوئی دہ گہ یہ نیئتہ نزیک قہ لاکہ و رہسہ دیکی تہواو دہداتہ مہنجہ نیقہ کەو پیی دہلی: بہردہ کانت سہر دہکا بالی مہنجہ نیقہ کە بالیک کورت کەوہ، تہوہ بوو تہو کە سہی مہنجہ نیقہ کەی بہ کار دہینا بالیک کورت کردہوہ و ئینجا تہو بہردانہی کە دہیوہ شاند بہ تہواوی دہ پییکا<sup>(۱)</sup>، تہو حالہ تہش دیسان تہوہی لیدہ خویندریتہوہ کە بہلی کەسی دل سووز و خہ مخور ہہ بووینہ تہ گہرچی لہریزی مہ غولہ کان بووینہ، بہ لام ناراستہ وخو ہہولیان داوہ موسلمانانان

(۱) تاریخ مجموع النوادر مما جرى للوائل والاواخر، لاپەرہ ۲۴۶.

لە دەست مەغۆلەکان رزگار بکەن، <sup>(۱)</sup> سولتان زاھیر بیبرس ھیزیك ئامادە دەکاو دەچیتە شاری (حمص) لە شاری حمصەو دەچنە شاری (مەنبەج) مەغۆلەکان کە دەبیستن سوپای موسلمانان بەرپیکەوتوہ بو ناوچە کە زوو پردە کە دەروخینن و بوئەوہی سوپاکە ی زاھیر بیبرس نەتوانی لە فورات بپەریتەوہ، سەرھتا سولتان بیبرس بیری کردەوہ بەپەلە پردیک دروست بکەن ولە فورات بپەرئەوہ، بەلام دروستکردنی ئەوپردە کاتیکی زۆری دەویست سولتان بریار دەدا سوپاکە لەئاوی فورات بدەن، کەئەوہش لەنەخشە ی مەغۆلەکان نەبوو و چاوەروانی ئەوہیان نەدەکرد سوپای موسلمانان لە رووباری فورات بدەن.

(سەیفەددین قەلاوون) یەکیکە لەسەرکرده سەربازیه گەرەکانی (زاھیر بیبرس) دەلی: مەغۆلەکان زۆر لەوہ کەمترن ئیمە بەرامبەریان دەستەوہستان بوہستین بۆیە لەئاوہ کە دەدات، دواتر خودی سولتان لەئاوہ کە دەدا، ئینجا تەواوی سوپاکە، ئەوہی جیی ئاماژە یە ئەسپ مەلەوانیکی زۆر چاکە، بەماوہیەکی کەم تەواوی سوپاکە لە فورات دەپەرئەوہ، سەرنجی ئازایەتی سولتان بیبرس بدەن چۆن چۆتە ئەو بەری رووبار لە کاتیکدا هیچ پردیک لەسەر رووبارە کە نییە پێیدا بگەرئینەوہ ئەگەر لەو جەنگە بشکین.

(۱) قەلا ی ئەلبیرە لەسەر فوراتە کە دەکەوئیتە شاری (ئورفە) لەنزیک شاری (سمیساط) ی تورکی.

(سولتان سهیفه ددین قوتز و زاهیر بیبرس) ئەو ترسەیان لەدلی موسلمانان دەرھینا، بە کردەو بەو خەلکەیان راگەیاندا ئیمە نابی چاوەروان بکەین تاوہ کو مەغولە کان ھیرش دەکەنە سەرمان، بەلکو دەبی ئیمە مەیدانیان لیبگرین و ھیرش بکەینە سەر مەغولە کان، مەغولە کان لەوبەری فورپاتەوہ بیتاگابوون، لەپر کەوتنە بەر ڕم و شمشیری موسلمانان ئەو ڕۆژە ڕیک ئەو ڕۆژەبوو کە خوای گەورە دەفەرمی: { قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصَرِّكُمُ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ (۱۴) } وَيُذْهِبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۱۵) } (۱)

خوای گەورە موسلمانانی سەرخت و لەسوپاکە ی مەغول چەند کەسیک تەوانیان رابکەن ئەوہی تر ھەموی کوژران، موسلمانان جگە لەسەرکەوتن کە شیفای دلە، غەنیمە یەکی زۆریشیان کەوتە دەست و سوژدە ی شوکریان ئەنجامدا و سەربەرزانە گەرانەوہ دیمە شق بە شیکیش لەو سوپایە روویان کردە ئەرمینیای بچوک و تەوانیان شاری سیس بگرن و دیسان زیانیکی زۆریان بە ئەرمەنییەکان گەیاندا. (۲)

(۱) التوبة: ۱۴، ۱۵.

(۲) تاریخ الملك الظاهر عزالدين محمد بن علي بن ابراهيم بن شداد . عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان، بەرگی ۶ لاپەرە ۱۰۱.

## هیرشیک تری مه‌غۆل بو سهر (قه‌لای ئه‌لبیره) له‌سالی (٦٧٤)

مه‌غۆله‌کان به‌هیزیکی گه‌وره که ژماره‌یان (٣٠) هه‌زار که‌س بوو (١٥) هه‌زاریان مه‌غۆل بوون (١٥) هه‌زاریش خه‌لکی ناوچه‌که بوون که چوبونه‌ته پال هیزی مه‌غۆل، دیسان گه‌مارۆی قه‌لای ئه‌لبیره‌یان دا و (٢٣) دانه مه‌نجه‌نیقیان پیبوو، قه‌لاکه‌یان به‌رد باران ده‌کرد، شه‌و خه‌لکه‌که له‌قه‌لاکه‌ ده‌رچون و هیرشیک تری زۆر توندیان کرده سهر مه‌غۆله‌کان و به‌فه‌زلی خوای گه‌وره توانیان، مه‌نجه‌نیقه‌کان بشکینن و مه‌غۆلیکی زۆریش بکوژن.

مه‌غۆله‌کان دیسان شکستیکی زۆر گه‌وره‌یان به‌رکه‌وت و رایانکرد، که سولتان زاهیر بیبرس به‌وه‌ی زانی به‌پری که‌وت بو حه‌له‌ب دواتر هه‌والی پیگه‌یشت که مه‌غۆله‌کان گه‌راونه‌ته‌وه، بو‌یه بیبرس گه‌راپه‌وه‌ه شام و پاره‌یه‌کی زۆری بو خه‌لکی (ئه‌لبیره) نارد، ئه‌گه‌ر سه‌رنجی ئه‌و چهند ساله‌ به‌ده‌ی بیبرس توانیویه‌تی مه‌شخه‌لی جیهاد و به‌ره‌نگاربوونه‌وه هه‌لبکا و هیمه‌تی ئه‌و خه‌لکه‌ی به‌گه‌ر خسته‌وه، له‌بری ته‌سلیم بوون که فه‌وتانی خۆیان و ولاتیانی تیدا بوو روویان کرده جیهاد که ژییانی خۆیان و ئاوه‌دانی مه‌مله‌که‌ته‌که‌یانی تیدا بوو.<sup>(١)</sup>

(١) عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، به‌رگی ٦ لاپه‌ره ١٣٩.



## جهنگي بېستان كه ناسراوه به جهنگي (الابلسين) له سالي (۱۷۷۵) كوچي، عهين جالوتي دووهم<sup>(۱)</sup>

ئو جهنگه له شاري (ئبله ستين) رويدا كه ده كه ويته باشوري ئه نادول، دواتر ناوي ئو شاره ده بيته (بېستان) سه ركه و تنه كاني يه كه به دواي يه كي زاهير بيبرس بوه هو ي ئه وه ي خه لككي زور متمانه ي پي بكن، به تايبه ت له ناوچه ي ئه نادول وه زور له و خه لكه هي جره تيان كرد بو ميسرو شام و هه ولي به هي زكردي سوپا كه ي زاهير بيبرسيان دا، له هه مان كاتدا جوړه ك له په يوه نديش دروست بوو نيوان (موعينه دين په روانه) كه به نوي نه رايه تي (ئبه قا) حوكمي ناوچه ي ئه نادول ي ده كرد، په روانه كي شه يه كي بو دروست بو له گه ل براي (ئبه قا) و بنه ماله ي حاكم، بو يه ويستي په يوه نديكي نه يني له گه ل بيبرس بميني و ئه گه ر بيئومي د بي له مه غوله كان ئه وه بتواني بچيته شام، ئو كاته ي هي زه كاني زاهير بيبرس به ري كه وتن بو ناوچه كه، مه ليكي ئه رمينيا (ليون) هه والي ئه و له شكر كي شه ي گه يانده (موعينه ددين په روانه)، به لام په روانه هه واله كه ي پشتگوي خست، ئه وه بوو كاتي ك مه غوله كان به خو كه وتن سوپاي موسولمانان تواني بويان خو يان له و شو ينه قايم كه ن، مه غوله كان كه به هاتني سوپاي موسلمانان كانيان زاني،

(۱) الابلسين: بالفتح ثم الضم ولام مضمومة أيضا والسين المهملة ساكنة وتاء فوقها نقطتان مفتوحة وياء ساكنة ونون. وهي مدينة مشهورة ببلاد الروم. (معجم البلدان ۱ / ۷۵).

سوپایه کی گوره‌یان ئاماده کرد و کردیان به‌یانه که‌تیه بهر که‌تیه‌یه‌کیش  
 پیکه‌اتبوو له هه‌زار که‌س، ئینجا مه‌غۆله‌کان که‌تیه‌ی تورکه‌مانه  
 سه‌لجوقیه‌کان یان له‌خۆ جودا کردبووه، ترسی ئه‌ویان هه‌بوو نه‌بادا ژیر  
 به‌ژیری په‌یوه‌ندیان به سولتان زاهیر بی‌رس کردی، مه‌غۆله‌کان هیرشیک  
 زۆر گوره‌یان کرده سه‌ر لای راست و مه‌رکه‌زی سوپای موسلمانان زاهیر  
 بی‌رس رایه‌تیکه گوره‌ی سولتانی هه‌لدابوو له‌ناوه‌راستی سوپاکه‌خۆشی  
 له‌شوینیکه‌ی تروه‌ستابوو، مه‌غۆله‌کان که‌وتنه‌ بو‌سه‌که‌و وایان زانی  
 هیرشه‌که‌یان بو سه‌ر خودی سولتانه که‌چی سولتان زاهیر بی‌رس له‌گه‌ل  
 چهند که‌تیه‌یه‌کی تر توانیان پشت له‌ هیرش به‌ره‌کان بگرنه‌وه‌و سه‌رته‌تا  
 شکسته‌تیکه‌ی زۆر گوره‌یان به‌ هیرشه‌به‌ره مه‌غۆله‌کان گه‌یانده، ئینجا  
 سه‌رکرده‌یه‌تی مه‌غۆل که‌زانیان شکه‌ستیان هینا، بوون به‌دوو به‌ش به‌شیکیان  
 له‌ئه‌سپه‌که‌یان دابه‌زین و بونه‌ پیاده‌ ئه‌وه‌ش مانای شه‌رکردنه‌ تاوه‌کو مردن،  
 به‌شیکه‌ی تریان رایان کرده سه‌ر شاخیک که‌ نزیکه‌ گۆره‌پانی جه‌نگه‌که‌ بوو.  
 موسلمانانه‌کانیش له‌ ئه‌سپه‌کانیان دابه‌زین وه‌لمه‌تیکه‌ی شیرانه‌یان کرده  
 سه‌ر مه‌غۆله‌کان به‌ فه‌زل و گه‌وره‌یه‌ی خوای گه‌وره‌ ئه‌و مه‌غۆلانه‌ی  
 پیاده‌بوون و له‌ئه‌سپه‌کانیان دابه‌زیبون زۆربه‌یان کوژران، ئه‌وانه‌ی به‌ره‌و  
 شاخه‌که‌ رایان کردبوو ئه‌وانیش گه‌مارۆدران و ئه‌وانیش هه‌ره‌مویان  
 کوژران، زیانیکی ئه‌و تو به‌ سوپای مه‌غۆل که‌وت یه‌کیک وستی  
 کوشتاری مه‌غۆله‌کان بژمیرئ که‌ له‌ حه‌فت هه‌زار تیپه‌ری کرد تاقه‌تی

ژماردنی نەماو وازی هینا، موسلمانان دیلیکی زۆری مەغۆلیان دەستکەوت لە گەردەنی دیلەکانیان دا، ئینجا غەنیمەیهکی زۆریشیان دەستکەوت، دوو سەرکردەیی زۆر گەورەیی مەغۆلیش لەو جەنگە کوژران (تۆغۆن و تۆدۆن).<sup>(۱)</sup>

(۱) عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، لاپەرە ۱۶۰ بەرگی ۶.

## ئازادکردنی شاری قه‌یصه‌ریه<sup>(۱)</sup>

دوای ئەو سەرکه‌وتنه گه‌وره‌یه‌ی موسلمانان به‌ده‌ستیان هینا، به‌رێ گه‌وتن بو ئازادکردنی شاری قه‌یصه‌ریه، ده‌سه‌لاتدارانی ئەو شاره‌ که‌له‌لایه‌ن مه‌غۆله‌وه دانرابون شاره‌که‌یان چۆل‌کردبوو، خه‌لکی شاره‌که‌ش چونه‌ پێشوازی سولتان (زاهیر بی‌رس) و دل‌یان زۆر خۆش بوو به‌ هاتنی سولتان.

زاهیر بی‌رس نوێژی هه‌ینی له‌و شاره‌ کردو چه‌ند رۆژیک له‌وی مایه‌وه، ئینجا خۆیان ئاماده‌که‌ن بو گه‌رانه‌وه به‌ره‌و دیمه‌شق، له‌کاتی گه‌رانه‌وه بی‌رس هێزیکێ تر ده‌نی‌رتته‌ سه‌ر (سیواس) له‌ویوه هێرشیکێ تر ده‌که‌نه‌ سه‌ر هێزیکێ ته‌رمه‌نییه‌کان که‌ دالده‌ی هێزه‌ شکاوه‌که‌ی مه‌غۆلیان دابوو.

ئه‌وه‌ی جی‌ی سه‌رنجه (زاهیر بی‌رس) ته‌رمه‌نییه‌کانی به‌ دوژمنیکێ گه‌وره‌ زانیوه‌ بۆیه‌ رپی پینه‌داون ریزه‌کانی خۆیان رپیکبخه‌نه‌وه، ناوه‌ ناوه‌ هێرش‌ی کردونه‌ته‌ سه‌رو پێش خۆرپیکخسته‌نه‌وه‌ی لیگرتوون، مانه‌وه‌ی سوپاکه‌ی (زاهیر بی‌رس) له‌ناوچه‌که‌ نزیکه‌ی یه‌ک مانگی خایه‌ند، دوای ئەو ماوه‌یه‌ به‌غه‌نیمه‌یه‌کی زۆر گه‌رانه‌وه ولاتی شام.

(۱) ده‌که‌ویته‌ ناوه‌راستی تورکیای ئیستا.

## تاوانەکانی ئەبەقا لەتۆلەي کۆژراوەکانی مەغۆل

دوای ئەو شەكەستە گەورەییەي بەسەر مەغۆلەکان هات، لە (ئەبلوستین) و کەوتنی شاری (قەیسارییە)، ئەبەقا خۆي سەرپەرشتی هێزێکی گەورە دەکاو دیتە ناوچەكە، سەیر دەکا کۆشتاری مەغۆلەکان یەكجار زۆربوووە و چەند سەرکردەییەکی نزیکي خۆي لەو جەنگە کۆژراون بۆیە بریاری تۆلە سەندنووە لەخەلکی ناوچەكە دەدا، سەرەتا (ئەبەقا) دەستی سەربازەکانی وایا دەکاو، هەموو شارەکانی ئەو ناوچەییە دەکەوێت ژێر قەتلوعامی مەغۆل، هەندێك لەسەرچاوەکان باس لەو دەکەن هەر لە شاری (وان) و (ئەرزەن رۆم) تاوەکو (ئەبلوستین) نزیکەي (۲۰۰) هەزار کەسی ییتاوان دەکوژن، ئەبەقا تەواوی خەلکی ئەنادۆلی تاوان بارکرد بەیارمەتی سوپای زاهیر بیبرس، دوای کۆشتاریکی زۆری خەلکی ییتاوان ئینجا دەست لەکۆشتنی ئەو خەلکە هەلدهگری، کەس و کاری مەغۆلە کۆژراوەکان (موعینەدین پەروانە) تاوانبار دەکەن بەو هی ژێر بەژیری پەيوەندی هەبوو لە گەل سوپاکەي (زاهیر بیبرس) لەو کاتەش کەسیك بەناوی (ئەیبەکی شیخ) لەزاهیر بیبرس تورەدەبی و ریزی موسلمانان جیدەهیلی و دەچیتە لای (ئەبەقا) و پێی رادەگەییەنی کە (پەروانە) پەيوەندی هەبوو لە گەل زاهیر بیبرس و نامەي بۆ دەنارد کەهیئرش بکاتە سەر ناوچەكە<sup>(۱)</sup>، بۆیە (موعینەدین پەروانە) زۆر درێندانە دەکوژن دوای ئەو هی پارچە

(۱) عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، لاپەرە ۱۶۳ بەرگی ۶.

پارچه‌ی ده‌کهن و پارچه‌کانی ده‌خه‌نه مه‌نجه‌لیک و ده‌یکۆلینن و دیخۆن بۆ  
 ئه‌وه‌ی تورپه‌بون و هه‌ستی تۆله‌یان دابمرکی، که‌س و کاری  
 مه‌غۆله‌کوژراوه‌کان لاشه‌که‌ی (موعینه‌دین په‌روانه)یان خوارد و خودی  
 ئه‌به‌قاش پارچه‌یه‌کی له‌گۆشته‌که‌ی خوارد.

مروّف خواردن لای مه‌غۆله‌کان شتیکی ئاسایی بوو، له‌کاتی جه‌نگ  
 ئه‌گه‌ر خواردنیان نه‌مابا نه‌فه‌ریکی خۆیان ده‌کوشت و گۆشته‌که‌یان  
 ده‌خوارد. (۱)

(۱) کتییی المغول فی التاریخ، لاپه‌ره ۳۳۳ لاپه‌ره ۲۳۰، تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان  
 حتی قیام الدولة التیموریة. تاریخ الملك الظاهر . عزالدین محمد بن علي بن ابراهیم بن  
 شداد. لاپه‌ره ۱۸۴.

## وهفاتی سولتان (زاهیر بیبرس) له‌سالی (۶۷۶) کوچی

له (۲۷) مانگی موحه‌رپه‌می سالی (۶۷۶) سولتان (زاهیر بیبرس) له‌دیمه‌شق به‌نه‌خۆشی وه‌فات ده‌کا، ره‌حمه‌تی خوی لیبی دوی ئه‌وه‌ی نزیکه‌ی (۱۸) سال سولتان بوو له‌سالی (۶۵۸) به‌یعه‌تی پیدرا وه‌کو سولتان و له‌سالی (۶۷۶) وه‌فاتی کرد<sup>(۱)</sup>، توانی خیلافه‌تی ئیسلامی بگیریته‌وه و گه‌وره‌ترین شکه‌ستی به‌سه‌ر مه‌غول و ئه‌رمه‌نییه‌کان هینا، پیاویکی دینداربوو له‌هه‌ندیك سه‌رچاوه هاتوو زاهیر بیبرس به‌ر له‌وه‌ی بیته سولتان پیغه‌مبه‌ری خوی (صلی الله علیه وسلم) له‌خه‌و بینیه‌وه و شمشیریکی پیبه‌خشیوه نیشانه‌ی حوکم وده‌سه‌لاته‌که بووه، به‌لام به‌ر له‌وه‌ی بمری به‌چهند رۆژیک جاریکی تر خه‌و به‌پیغه‌مبه‌ری خۆشه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) ده‌بینی پیی ده‌فه‌رمی: شمشیره‌که‌تم بده‌وه که به‌ئه‌مانه‌ت لات بوو.

بیبرس هه‌مان شمشیری دا به (قلاوون) و ده‌زانی ئه‌وه نیشانه‌ی مردنه (قلاوون) بانگ ده‌کاو پیی ده‌لی: ئه‌گه‌ر دوی من حوکمته‌که‌وته ده‌ست باشبه له‌گه‌ل مناله‌کانم<sup>(۲)</sup>، له‌دوی وه‌فاتی به‌یعه‌ت به‌کوره‌که‌ی ده‌دری

(۱) عقد الجمان به‌رگی ۶ لاپه‌ره ۱۸۲

(۲) لاپه‌ره ۲۷۶ کتیبی الحوادث الجامعة والتجارب النافعة فی المائة السابعة ابن الفوطی.

کہناوی (الملك سعید بہرہ کہ خان) بوو، بہ لّام کورہ کہی (زاهیر بیبرس) وہ کو باوکی بہ غیرت نہ بوو بوئو و ئیسلا مہ، زیاتر دنیا ویست بوو بوئہ کیّشہ دہ کہ ویئتہ نیوانی لہ گہ لّ زوربہی سہر کردہ سہربازیہ کان، لہ سالی (۶۷۸) کوچی لہ دہ سہ لّات لایدہ دہن و بہ یعت دہ دہن بہ برا کہی کہ تہ مہنی حہوت سال بوو بہ ناوی (بدرالدین سلامش) و دہیکہن بہ سولتانی مہ مالیک نازناوی (مہلیک عادیل) ی پیدہ بہ خشن و (سہیفہ ددین قہ لاوون) وہ کو سہر کردہیہ کی سہربازی سہرپہرشتی ئو منالہ دہ کات کہ کراوہ تہ سولتان، لہو بہینہ (سہیفہ ددین قہ لاوون) ریگا خوش دہ کات بوئوہی خوئی بیئتہ سولتان، لہ (۲۰) مانگی رہجہ بی سالی (۶۷۸) قہ لاون ئو منالہ لہ سہر حوکم لادہ دات و خوئی دہ چیئتہ سہر کورسی سولتان و نازناوی (مہلیک مہنصور) ہلّدہ گری و زوربہی سہر کردہو زاناکانی دہوروبہری بہ یعتہ تی پیدہ دہن.

سولتان زاهیر بیبرس کہ سیکی بالّا بہرزی ئہ سمہر بوو<sup>(۱)</sup>، چاوی رہنگی شینی دہدا، پیاوئیکی دہنگ گہورہی ئازاو بہ جہرگ بوو، زوربہی تہ مہنی لہ سہر پشتی ئہ سپ و لہ نیو گورہ پانی جہنگ بہ سہر برد، دوژمنیکی سہر سہخت و گہورہی مہ غول و ئہرمہ نییہ کان بو، زاهیر بیبرس رہحمہ تی خوی لیبی توانی ترسی مہ غولہ کان لہ دلی موسلمانان دہریئی و بہ کردہوہ بہو خہ لّ کہی را گہ یاند کہ بہ لّی دہتوانین

(۱) السلوک لمعرفة دول الملوك ۲، ۹۸.



شكەست بە مەغۆل بېنين، لەبەر ئەوەی لای خەلكى و اباو بوو ھەر كەسك گوتى مەغۆلەكان شكاون ئەوا راست ناكات مەغۆل ناشكىن، ئەو شوینانەى زاهیر بېرس ئازادى كرد: (قەيسارىيە) <sup>(۱)</sup> ئەو شارە لەژىر حوكمى خاچپەرستەكان بوو سولتان ئازادى كرد. (ئەرەسوف) <sup>(۲)</sup>، شارى (يافا) و شارى (ئەنتاكىيە) و (بغراس) و (تەبەرىيە) و (قوسەير) و قەلاى (عوكارا) و (قورەين) و (صافينا) و چەند قەلايەكى تر.

ھەمووى لەژىر حوكمى سەلبىيەكان بوو، لەباشورى ميسرپش زۆربەى ئەو شوینانەى ئازادكرد كە ئىستا دەكەوئىتە ولاتى سودان، ئىنجا تەواوى شامى لە دەست مەغۆلەكان دەرھينا، دەیان قەلا سنورىيەكانى ئاوەدان كردو دەیان پردى لەسەر رۆوبارەكان دروستكرد، دەیان قوتابخانە و نەخۆشخانەى لە شام و ميسر دامەزراند و سەدان ئاشى دروستكرد و دەیان جوگەى لەرۆبارەكانەو بو جوتيارەكان ھەلكەند بو گەشەپيدانى كەرتى كشتوكال، <sup>(۳)</sup> بېرس سەرەراى ئەوەى دوژمنىكى سەرسەختى ئەرمەنى و مەغۆلەكان بوو، بەلام بەشايەدى ميژوونوسە ئەورۆپىيەكان لە گەل خەلكى سبىلى ئەرمەنەكان و نەسرانىيەكان زۆر بەسۆزوبەزەبى بوو. <sup>(۴)</sup>

(۱) ئەو شارە ئىستا دەكەوئىتە ئيسرائيل و لە قەراغ دەريای ناوەرپاستە.

(۲) شارىكە لە فەلەستينە ئيسرائيل داگيرى كردو.

(۳) الوافي بالوفيات (۱۰ / ۲۱۲).

(۴) قصة الحضارة (۱۳ / ۳۲۴).

تېبىنىيە كى گىرنگ: لەو كاتەى خەرىكى خويندەنەوہى سەرچاوەكان و ئەو كتیبانە بووم كە لەو بوارەوہ نوسراوہ ھەندى ھەلەى زۆر گەورەم كەوتە بەرچا و لاى خۆم تۆمارم كىردوہ و نەم وىستوہ لىرە خوینەرى پى سەرقال بىكەم، بۆنمونە لەكتىبى (تارىخ المغول مندملە جنكيز خان حتى قيام الدولة التيمورية) نوسەرەكەى (عەبباس ئىقبالە) مېژوو نوسىكى فارسە و كتیبەكە دكتور (عبدالوهاب علوب) وەرگىراوہتە سەر زمانى عەرەبى سەرەراى ئەوہى ئەو كتیبە كتیبىكى بەسودە، بەلام چەند ھەلەىەكى تىدايە بۆنمونە كە باسى وەفاتى (زاھىر بىبىرس) دەكات دەلى: دواى (۲۷) سال لەھوكم وەفاتى كىرد و جەنازەكەشى بردايەوہ بۆمىسر<sup>(۱)</sup>، بەلام زاھىر بىبىرس نىزىكەى ۱۸ سالى ھوكمى كىردوہ و لە دىمەشقىق بەخاكسىپىردراوہ، ئەو جۆرە ھەلەىە ئەگەر وریای نەبى لەو كتیبە دەگوازیتەوہ بۆ كتیبىكى تر، ئەگەر خواى گەورە پشت و پەنابى لەكۆتایى ئەو زەنجىرە كتیبە مېژووویە ھەلسەنگاندىك دەكەین بۆ ئەو كتیبانەى لەو بوارەوہ نوسراوہتەوہ بەتایبەتى دىراسە ئەكادىمىيەكان مەبستم ماستەر نامەو دكتورا نامەكانە.

گىرنگە بەكورتى و بەچەند خالىك باس لە رۆلى زاھىر بىبىرس بىكەین لە دامەزراندن و قايم كىردنى دەولەتى مەمالىك.

زاھىر بىبىرس رۆلىكى زۆر سەرەكى بىنى لە شكەستى مەغول و خاچپەرەستەكان، بۆشایىەكى زۆر گەورەى بۆ ئەو ئوممەتە پىر كىردوہ

(۱) لاپەرە ۲۳۰.

له‌زه‌مه‌نيك كه‌پر بوو له‌مه‌ينه‌تی و كاو‌لكاری و به‌كو‌يله‌کردنی ژن و منالی  
موسلمانان، ليك‌و‌لینه‌وه له‌و جوړه كه‌سايه‌تیبه ده‌توانین بلیین واجیبه  
له‌كاتیكي وه‌كو ئه‌م‌رؤدا كه‌ دور نییه بلیین هه‌مان سه‌رده‌می مه‌غو‌له و  
ئوممه‌ت پيوستی به‌ بیبرسیك هه‌یه ده‌ستی بگری و له‌و میحنه‌ت و  
ناخوشیانه رزگاری بکات بو‌یه گرنگه به‌کورتی و به‌چند خالیك باسی  
کاره گه‌وره‌کانی ئه‌و پیاوه بکه‌ین.

یه‌که‌م: نه‌هیشتنی کیشه ناخو‌ییه‌کان وه‌كو کوژاندنه‌وه‌ی شو‌رشه‌که‌ی  
(علم‌الدین سنجری حه‌له‌بی) له‌سالی (۶۵۸) کو‌چی، کاتی خو‌ی  
سه‌یغه‌ددین قوتوز کردبوی به‌ خاوه‌نی حه‌له‌ب، داوی کوشتنی قوتوز  
(حه‌له‌بی) برپاری دا به‌رووی (بیبرس) راپه‌رئ و داوی خو‌ینی قوتوز  
بکاته‌وه‌و داوی یارمه‌تی کرد له‌ له‌پادشاکانی حیمص و حه‌ما، به‌لام که‌س  
به‌هانایه‌وه نه‌هات و بیبرس توانی شو‌رشه‌که‌ بکوژینیته‌وه.

دووهم: کوژاندنه‌وه‌ی شو‌رشه‌که‌ی قاهیره به‌سه‌ره‌رشتی پیاویکی شیعی  
به‌ناوی (کو‌رانی) که‌ داوی گیرانه‌وه‌ی حوکی ئالوبه‌یتی ده‌کرد، که  
مه‌به‌ستی فاتیمییه‌کان بوو (بیبرس) توانی ئه‌و پیاوه له‌ گه‌ل ده‌ورو  
به‌ره‌که‌ی ده‌ستگیر بکات و دواتر له‌ گه‌رده‌نیان بدا، به‌کوشتنی ئه‌وانه‌ش  
فیتنه‌ی رافیزه له‌ قاهیره به‌یک جاری کوژایه‌وه.

سییه‌م: له‌ناو بردنی دوژمنه‌کانی له‌بنه‌ماله‌ی ئه‌یوییه‌کان، (مه‌لیک  
موغیسی کوری مه‌لیک عادیلی کوری مه‌لیک کامیل) خاوه‌نی قه‌لای

(كەرك) پېيى وابوو كەئەو خاوەنى كورسى سولتانه نەوەك مەماملىكەكان، بېرس سوپايەكى گەورەى نارده سەرى مەلىك موغيس پەشىمانى خۆى دەربىرى دواتر ھەوال بىلاو بويەو كەژىر بەژىرى خەرىكى پەيوەندىيە لە گەل ھۆلاكو، ئەو بوو بېرس دەستگىرى دەكات و دەيھىنئەتە قاھىرە و لەوى دەيكوژن و بەكوشتنى ئەو كىشەى بنەمالەى ئەيويىيەكانىش كۆتايى پىدى.

چوارەم: واژۆكردنى چەند پەيمانىكى گرنىگ لە گەل پادشاى بېرەنتىيەكان .

لەسالى (۶۶۰) وەفدىك دەنيرئەتە لای ئىمپراتورى بېرەنتەكان ميخائىلى ھەشت باليولج، وەفدەكەى بېرس بەسەرپەرشتى ئەمىر فارس الدين اقوش المسعودى بوو توانى ئەگەر بۆشيوەيەكى كاتىش بى ئەو پەيمانانە بقۆزىتەو بۆ رېكخستەوہى سوپاو سەقامگىر كردنى بارودۆخى مەملەكەتەكەى.

پىنجەم: دروستكردنى پەيوەندىكى زۆر چاك لە گەل سولتان (بەرەكەخان).

زاھىر بېرس گرنىكى يەكجار زۆرى بە پەيوەندىيەكانى دا لە گەل سولتان (بەرەكەخان) زۆر جار ديارى زۆر بەنرخى بۆ دەناردو كچەكەى (بەرەكەخان) دەخوازى و فەرمان دەكا لەسنورى مەملەكەتەكەى رۆژانى

ھەينى دوعا بۆ (بەرەكە خان) بىكرى، ئەو ھەش بىو ھە ماىھى دىلخۇشى  
 (بەرەكە خان) كەتوانىيان پىكەو ھە زىانى زۆر گەورە بە ھۆلاكو بگەيەنن.  
 شەشەم: قايم كىردنى سنورەكان: ئەو ھەشيان ھەنگاويكى زۆر گىرنگى  
 سولتان زاھىر بوو، بۆ قايم كىردنى سنورەكانىش دوو ھەنگاوى نا.  
 يەكەم: يارمەتى دانى ئەو ھەشېرەت و ھۆزانەى ناوچە سنورىيەكان، ئەو  
 پىداوئىستانەى بۆ داين كىردن كە بتوانن لەو ناوچانە بىمىننەو.  
 دوو ھەم: دىوارو قەلاى ناوچە سنورىيەكانى دوو بارە دروست كىردەو ھە قايمى  
 كىردن و پىرچەكى كىردن بۆ ئەو ھە بىنەكو سىپىك لە بەردەم ھىرشى مەغۇلەكان  
 لە ھەمان كات ھەكو خالى چاودىرش مامەلەى لە گەل كىردن.  
 ھەوتەم: دامەزاندنى تۆرپىكى زۆر بەھىز بۆ گۆرپىنەو ھە نامەكان  
 واتە (بەرىد) دوو رىگاشى بۆ ئەو مەبستە گرتە بەر يە كىيان لەرپى ئەسپى  
 خىرا كە سوار چاكەكە دەيتوانى لە قاھىرەو بەگاتە دىمەشق بەسى رۆژ،  
 ئەو ھەى تر لەرپى ئەو جۆرە كۆترانەى پىى دەگوتىرئ (زاجل) بىنكەى  
 سەرەكى گەشىتن و دەر كىردنى نامەكان لە قاھىرە بوو.  
 ھەشتەم: دامەزاندنى چەند كارگەيەك بۆ دروست كىردنى كەشتى،  
 لە ناوچەى دوومىيات و ئەسكەندەرىيە ھەر بۆيە بىرىارى دا نابى بەھىچ  
 شىو ھەك دارو دەرەخت بفرۆشىرئ بۆ دەرەو ھەى ولات، بەلكو دەولەت بەخوى  
 ھەموى دەكرىيەو ھە بۆ دروست كىردنى كەشتىيەكان.

نۆيه م: باوه شي كرده وه بو كه سي نازاو عه قلى سه ربازى گه و ره و  
گرنگيكي زوري پيدان كه بووه مايه ي ئه وه ي له دهره وه ي ولات به تاييه ت  
له ناوچه ي تركمانستانه وه گه نجيك ي زور روو له ميسر بكنه و سو ديكي زور  
له نازايه تي ئه وانه وه رگيرا.

ديه م: له هه موشى گرنگتر گرنگى دانىكي زور به مه درسه دينيه كان  
كه له ويوه دروشمى جيهاد هه لده گيرسا و هه زاران خو به ش به نييه تي  
جيهاد كردن له پيناو خواي گه و ره روويان كرده ئه و مه دره سانه.

ئه و خالانه به كورتى هه نديك بوون له هه نگاوه گرنگه كانى (زاهير  
بيبرس)، كه پر ن له حيكمه ت و هه نگاوى كه سيكي عاقل ي دلسوزه بو دين  
و خاك و ئاينده ي ئه و خه لكه، بو يه (زاهير بيبرس) به يه كيك له گه و ره ترين  
سه ركرده كانى ئه و ئوممه ته هه ژمار ده كرى په حمه تي خواي گه و ره ي لى بي.

## بابه‌تیکی گرنگ

### (محمود یلواج) و وه‌زاره‌ته‌که‌ی چ رۆلۆکیان بینی له که‌م کردنه‌وه‌ی تازاری ته‌و ئوممه‌ته‌؟

سه‌ره‌تا پیم خۆشه سه‌رنجی خوینهر بو‌خالۆکی گرنگ راکیشم، ئیمام  
(عزالدين عبدالعزيز كوري عبدالسلام) که له سالی (٦٦٠) وه‌فاتی  
کردوه، له‌کتیبه‌ی (قواعد الاحكام فی مصالح الانام) به‌رگی یه‌که‌م لاپه‌ره‌ ٨٥  
ده‌فه‌رمی:

ولو استولى الكفار على اقليم عظيم فولوا القضاء لمن يقوم بمصالح  
المسلمين العامة، فالذي يظهر انفاذ ذلك كله جلبا للمصالح العامة ودفعا  
للمفاسد الشاملة).

واته: ته‌گه‌ر کافره‌کان ئیقلیمیکی گه‌وره‌ی موسلمانانیا داگیرکرد،  
که‌سیکی موسلمانان دیاری کرد بو‌قه‌زاوه‌ت، بو‌به‌رژه‌وه‌ندی گشتی  
موسلمانان، وای بو‌ده‌چم که ته‌مه‌هیچی تیدانه‌بی.

ئیمام (عیزی کوری عه‌بدولسه‌لام) ره‌حه‌تی خوی گه‌وره‌ی لیبه‌ی  
له‌سالی (٦٦٠) وه‌فاتی کردوه، وه‌کو بلۆی باس له ته‌زمونیک ده‌کات که‌پیی  
گه‌یشته‌بی، له‌به‌ر ته‌وه‌ی (محمود یلواج)ی وه‌زیر له‌سالی (٦٥٨) وه‌فاتی  
کردوه واته دوو سال به‌ر له‌ئیمام عیزی کوری عبدالسلام، ئینجا نیوانی

مه ماليك و دهولته تي مه غولمه موسلمانان كان زور به هيز بوو، هاوكاري يه كتر بوون له دژايه تي دهولته كه ي هولاكو، كه وابوو وهرگرتني وهزارهت له ژير دهسه لاتيكې موشريكي درنده ي كاوكاري وه كو دهسه لاتيه كه ي جهنگيزخان، نه گهر بكرې له پري نه وهزارهته وه نازار كه م بكرېته وه له سهر موسلمانان و موسلمانان نه فه سيكي پاكي ئيماني له ژينگه يه كي تاواكوفري هلمژن لاي ئيمام عيزي كوري عبدالسلام رپيدراو بووه و نه وه ي بههنگاويك زانيوه بوپاراستني مافي موسلمانان و گيرانه وه ي دادوهري.

نه و بابته گرنگه نه وهنده روونه و ميژوو پيمان دهلي ههنگاويكي گه وره و هه كيمانه بووه، خه لكانيك به و كار هه لساون خويان له ناو ناخوشيه كان دابووينه، نه و حالته زور جياوازه له حالته تي نه و كه سه ي قسه له سهر نه و بابته دهكا كه هيج كاريگهري له سهر واقع نييه و بگره گوريني واقعيخ هه مي نه و نييه ته نها له سوچيك به ديار هه ندي كتيب دانېشته وه فهتوا به راست و چه پيه وه ده رده كات.

موسلمانان وهزارهته كه ي (محمود يلواجي خه واريزمي) ايان به ربه حمه تيكې گه وره زانيوه، له بهر نه وه ي چه تر و په نايكې گه وره بوو بويان خوي گه وره (محمود يلواج) و (مسعودي) كوري كرده هولكاريك دهيان مزگوت و خوېندنكاي شهري و شاري موسلمانان پياوه دان كرايه وه، بويه لام گرنگ بوو ئامازه به ژياني نه و پياوه بكهين.



## محمود یلواج کئ بوو؟

ناوی (فخرالدین ابو القاسم محمودی کوری محمد) چهند نازناویکی هه‌بووه وه‌کو (محمود خه‌واریزمی) له‌به‌رئه‌وه‌ی خه‌لکی خه‌واریزم بووه (یلواج) یش به‌زمانی تورکی ئیگوری یانی (نوینهر) ناوناوه‌نوینهر له‌به‌رئه‌وه‌ی، به‌نوینهرایه‌تی (جه‌نگیزخان) چۆته زۆر شوینان، هه‌روه‌ها به‌ (مه‌حمودی وه‌زیر) یش ناوبراوه، محمود یه‌لواج بازرگانیکی سه‌رکه‌وتوو بووه، چهند زمانیکی زانیوه، جگه له‌عه‌ره‌بی و تورکی زمانی ته‌تارو هیند و فارسیسی زانیوه.

سه‌ره‌تا به‌رله‌وه‌ی (جه‌نگیزخان) هی‌رش بکاته سه‌ر ده‌وله‌تی خه‌واریزمییه‌کان، محمود یه‌لواج ناوچه‌که جیده‌هی‌لی و ده‌چیته‌لای جه‌نگیزخان.

جالیره گرنه‌گه ئاخۆ یه‌لواج له‌به‌ر چی ناوچه‌که جیده‌هی‌لی و په‌یوه‌ندی به‌جه‌نگیزخان ده‌کا؟

وه‌لامی ئه‌و پرسیاره له‌سه‌رچاوه میژوو‌ییه‌کان روون نییه، به‌لام به‌خویندنه‌وه‌ی سیاسه‌ته‌ ناچه‌کیمه‌که‌ی (خه‌واریزم شاه) و بنه‌ماله‌که‌ی ئه‌و قه‌ناعه‌ته‌ت بو‌ دروست ده‌بی که‌پیاوی عاقل و ژیر و حه‌کیم نه‌یتوانیوه له‌ژیر سیبه‌ری ده‌سه‌لاته‌ ناچه‌کیم و پرله‌سته‌مه‌که‌ی خواریزم‌اشا ژیان به‌رنه‌سه‌ر، ده‌یان که‌سی به‌تواناوه‌قلی گه‌وره‌ی ئه‌و ئوممه‌ته‌ یان ده‌بوايه شوینکه‌وته‌ی هه‌واو نه‌فس و بریاره‌ ناشه‌رعی و ناچه‌کیمه‌کانی خه‌واریزم

شاھ بوايە يان دەبوايە ناوچەكە بەجىبھىيلى ئەگەر نا نەدەبوو لەژيانى خۆى ئەمىن بىت.

دور نىيە ئەو ھۆكارە بويى كە يەلواج رىزى خەوارىزم شاھى جىھىشت، بەپىي ئەو كەردەو چاكانەى يەلواج كەردى ناكەرى تۆمەتى سىخورى و ھەلگەرەنەو لەدىنى بەدەينە پالى لەبەر ئەو كەردەو كەنى پىمان دەلەين كە كەسىكى ئىسلام دۆست بوو ھەزى بەكەولبۇنى مەملەكەتەكەى نەكەردەو، بەھەر حال دواى ئەو كەردەو (محمود يلواج) خەوارىزم جىدەھىيلى جەنگىزخان بە عەقل و توانا لىھاتتوى ئەو پىاوە دەزانى، بۆيە دەيكەتە نوینەرى خۆى و يەكەم وەفد كە لەجەنگىزخانەو رەوانەى لای خەوارىزم شاھ دەكەرى بەسەرپەرشتى (محمود يلواج) بوو، يەلواج سەركەوتوانە دەتوانى رىككەوتنىكى بازارگانى بەدەست بىنى لەنىوان (جەنگىزخان) و (محمود خوارىزم شاھ) كەدواتر خەوارىزم شاھ رىككەوتنەكە دەشكىنى، ھەر وەكو لەھىرشى مەغۇل بۆ سەرجىھانى ئىسلامى باسماكەرد .

دواى ئەو كەردەو جەنگىزخان دەمرى و (ئۆكتاى) دەچىتە شوینى و دەبىتە خانى گەورەى مەغۇل، رىزو گەورەى (يەلواج) دەپارىزى و بەرپۆردنى تەواوى توركستانى ئىستا تاوەكو رۆوبارى (جىحونى) پىدەسپىرى، بەوھش دەبىتە ھاكىم فىعلى ناوچەكە و بەناوى (ئۆكتاى) ھوكم دەكات، ئىنجا (مسعودى كورى مەحمود يەلواج) ئەویش رۆللىكى سەرەكى دەبىنى لەگەل باوكى لەئىدارەى ئەو ناوچە فراوانە، ئۆكتاى ئەوئەندە متمانەى

به ده سټپاكي محمود يلواج هه بوو، گه نجينه يه كي هه بوو درو مهرجان و ئالتون و به ردی گران به های زوری تیدابوو ئه و گه نجينه لای محمود يلواج هه لگيرابوو.

### شور شه كهی (محمود تارابی) له سالی (٦٣٦) كوچی و هه لویسته كانی (محمود يلواج)

له سالی (٦٣٦) كه سيك له بوخارا سه ری هه لدا به ناوی (محمود تارابی) ئه و پیاوه به ناوی زيکرو خواپه رستی، باسی ئه وهی ده کرد كه ده توانی غه یب ئاشکرا بکات و ده زانی له ئاینده چی روده دات، ئه و کاتیش خه لکیکی زور له بوخارا و تورکستان پروویان کردبوه ئه وهی ناو نراوه (جیهانی رۆح) و قسه کردن له غه بییات، تارادهیه کی زور خورافه زال ببوو به سه ریان، یه کیك له وانهی کاریگه ریکی زوری به سه ر ئه و خه لکه هه بوو خوشکه كهی محمود تارابی بوو، توانیبوی خه لکیکی زوریش له ده وری براهی کو بکاته وه، مژده یه کی زوریشیان به و خه لکه ده دا كه ئه وان له ری غه یبه وه زانیویانه محمود تارابی گورانکاریکی گه وره به سه ر ناوچه كه دینی، هه ر له و کاته ش یه کیك له زاناکانی ئاینی شاری بوخارا ئه وهی بلا و کرده وه كه له کتیبه کان هاتوه و ئه و خویندویه تیه وه: كه كه سيك له (تاراب) ده رده كه وی ته واوی جیهان رزگار ده کات، ئه و كه سه ش زور پیده چی محمود تارابی بیته، به مه ش خه لکی زیاتر له ده وری کو بونه وه.

لەزۆربەي ئەو كاتانەي موسلمانان لەواقيع شكەست دىنن، روودەكەنە ئەو جوړە خورافەيەو ئومىدىكى گەورەي لەسەر ھەلدەچنن، بۆيە خەلكىكى زۆرى شارو دىھاتەكان روودەكەنە بوخاراو لەدەورى (محمود تاراب) كۆدەبنەو، كۆبونەو، كە شىوې شۆرشىك وەردەگرى، كاربەدەستەكانى شارى بوخارا نەيانتوانى چۆن مامەلە لەگەل حالەتەكە بكەن سەرەتا ھەولياندا ئەو خەلكە پەرت بكەن، بەلام سودى نەبوو، بۆيە ناردىان بەدواي (محمود يلواج) و داواي چارەسەي بارودۆخەكەيان لىكرد.

ئەوھى لىرە زۆر ترسناك بوو ئەو بوو، ناوچەكە خەريك بوو تۆزە سەقامگىرىكى بەخۆو دەبينى و محمود يەلواج وردە وردە ئەمان و ئاودانى بۆ ناوچەكە دەگىرايەو، بونى ئەو جوړە شۆرشە كە ھىچ ھەدەفيكى روونى نەبوو تەنھا بەلئىنى كەسيكە گوايە لەغەيب دەزانى و ھاتو نەك ھەر بوخارا، بەلكو تەواي جىھان لەدەست مەغول رزگار دەكات، ئەو جوړە شۆرشە بىگومان جوړە تىكدانىكە بۆ پلانى ئاودانكردنەوھى ناوچەكە كە لەبەر دەستى محمود يەلواج بوو، لەھەمان كاتدا دوژمنانى مەحمود يەلواج چاويان برىبوە تەشەنەكردنى ئەو جوړە كارانە بۆئەوھى بچنە لاي خانى گەورەو ئەوھى بۆ بسەلمىنن كە يەلواج شاىستەي ئەو متمانە گەورەيە نىبە كە پىت داو، بەوشىوھى پلانى ئاودان كردنەوھى ناوچەكە ھەلدەوشىنەو.

محمود يەلواج كەبەوھەزەكە دەزانى دەنيرى بەدواي (محمود تاراب) وپىي

ده‌لی: سهردانمان کهن و گه‌وره‌مان کهن به‌و سهردانه و له‌هه‌مان کاتدا له‌سهر هه‌ندی بابته گفتوگو ده‌که‌ین.

یه‌لواج مه‌به‌ستی وابوو (تاراب) لای خوئی به‌یلسته‌وه تاوه‌کو خه‌لکه‌کی ده‌ورو به‌ری په‌رت ده‌بن، له‌هه‌ندی سهرچاوه‌ش هاتوه‌که (محمود یه‌لواج) بو‌سه‌یه‌کی دانابوه‌وه بوئه‌وه‌ی (محمود تاراب) بکوژی، ئه‌و کاته‌ی (تاراب) نزیك ده‌بیته‌وه له‌کو‌شکی یه‌لواج سهربازیکی زو‌ری مه‌غو‌له‌کان ده‌بینی و به‌نیازیان ده‌زانی، بو‌یه پییان ده‌لی: ئه‌گه‌ر ریگام نه‌ده‌ن ئیستا چاوتان ده‌رده‌که‌م، ئه‌وه‌ش ترسیکی زو‌ری خسته‌ دلی سهربازه مه‌غو‌له‌کان یان بلیین دلی ئه‌وانه‌ی بو‌سه‌که‌یان بو (تاراب) دانابوه‌وه.

هه‌ندیك له‌مه‌غو‌له‌کانیش باوه‌ریان هه‌بوو که ئه‌و پیاوه‌ هیزیکی تایبه‌تی له‌گه‌له له‌جیهانی رو‌حه‌وه یارمه‌تی ده‌دری، ریگاکه‌یان بو‌ خوشکردوو (تاراب) گه‌یشته لای کو‌شکی (سنجر الملك).

خه‌لکی شاره‌که که‌به‌هاتنی (تاراب) یان زانی کو‌بونه‌وه‌وه ده‌وری کو‌شکه‌که‌یان دا به‌مه‌به‌ستی ته‌به‌روک وهر‌گرتن لیی، ده‌رگای کو‌شکه‌که‌ داخرا‌بوو، محمود تاراب چوه‌ سهربانی کو‌شکه‌که‌و زاری پر ده‌کرد له‌ئاوو ئه‌و خه‌لکه‌ی پیده‌ر‌شاند، ئه‌وه‌ی ئاوی زاری (تاراب) ی به‌رکه‌تبا وه‌کو بلیی به‌ره‌که‌تیکی گه‌وره‌ی به‌رکه‌وتوه ده‌چوه‌ دواوه‌وه خه‌لکی تر ده‌هاتنه‌ پیش بو‌ وهر‌گرتنی ئه‌و به‌ره‌که‌ته، له‌و کاته یه‌کیک له‌پیاوه‌ نزیکه‌کانی (محمود تاراب) ئه‌وه‌ی پیراده‌گه‌یه‌نی که تازوووه ئه‌و شوینه به‌جیبه‌یله له‌به‌ر ئه‌وه‌ی

پیلانی كوشتنى تۆ لەئارادايە.

محمود تاراب شوینەكە جیدەھیللی و بەیاریمەتی ھەندیک لەوانەى لەكۆشكەدا بوون و بەنھینی دەردەچیی و دەچیتە دەرهوہى شار و لەسەر تەپۆلكەيەك رادەوہستى، مەغۆلەكان كەزانیان لە كۆشكەكە دەرچوہو چۆتە سەر تەپۆلكەيەك لەدەرهوہى شار ئەو باوہرپیان لادروستبوو كە (تارابی) فرپوہ ئەگەر نا چۆن وازوو لەكۆشكەكە رزگاری بوو و گەیشتە دەرهوہى شار، بۆیە لەدەرهوہى شاریش خەلكى رپوویان لەتارابی كردو دەورو بەرى زۆر قەرەبالغ بوو، لەو كاتە (تارابی) وتاری بۆ ئەو خەلكە داو پیی گوتن كەسوپاكەى من دووبەشە بەشەكى ئەوہ ئیوہ دەیبینن بەشەكەى تری فریشتەكانى ئاسمانەو ئیوہ نایانینن، جگە لەوان لەكاتى پپووست جنۆكەكان لەژیر زەویش دەردەچن و پشتیوانى ئیوہ دەكەن، خەلكەكە باوہرپیان زیاتر بە (تاراب) بەھیزتر بوو تاگەیشتە ئەو رادەيەى لەرپۆژى ھەینی و لەسەر مینبەرى مزگەوتەكان ناوى (محمود تاراب) ھینراو و دوعاى بۆكرا وەكو خەلیفە.

لەدواى نوێژى ھەینی خەلكى ھیزشیان كردە سەر دامودەزگا فەرمى و مالى بەرپرسەكان و ئەوانەیان ھەموو تالان كرد، دیسان جورەك لە گەرەلاوژيەى رپووی لەناوچەكە كردو خوشكەكەى (محمود تاراب) كەوتە گلەیی لەبراكەى و رپایگەیاندا كەبراكەى لەو رپیگایە لای داوہ كە بۆى نەخشینرابوو، بۆیە ھەندیک لە بزوتنەوہكەى (محمود تارابی) كشانەوہ، لەو

كاتەش ھېزىكى گەورەى مەغۆلەكان ھاتن و ناوچەكەيان گەمارۆ داو دواتر سوپاي مەغۆل و سوپاكەى (محمود تارابى) پروو بە پرووى يەكتر بوونەو، لەيەكەم پروو بە پروو بوونەو (محمود تارابى) ون دەبى، لايەنگيرانى تارابى ئەو باوەرەيان بو دروست دەبى كە (تارابى) فرپو و بەشيوەيەكى كاتى ون بوو، بۆيە ھەردوو براى بەناوى (محمد و على) دەخەنە شوينى تارابى، لەھەمان كاتدا سوپاكەى تارابى ئەو ھەوالەشيان بلاو كەردەو كە ئەوان پيوست بەشمشير ناكەن بو پروو بە پروو بوونەو مەغۆلەكان، بەلكو دارو بەرد بەسە بو ئەم شەرە لەبەرئەو مەغۆلەكان، گەورە سەريان دەخات بەسەر سوپاكەى مەغۆل، سوپاكەى مەغۆل بەسەر پەرشتى (ئيلدز نەويان و جەكين قورچى) بوو ئەوان خەلكىكى يەكجار زوربان كوشت و برپاريشيان دابوو تەواوى ناوچەكە كاۆل بكەن بەتايبەت شارى بوخارا. لەو كاتە (محمود يەلواج) بەتوندى دىتە سەر خەت و دەسەلاتى خۆى بەكار دەھينى و دەلى: ئيوە چۆن شارىك كاۆل دەكەن كەمن ماوہيەكى زۆرە بەئاوہدان كەردنەو مەغۆل خەرىكم.

ئىنجا مەحمود يەلواج بەسوپاكەى مەغۆل دەلى: مافى ئەوہتان نىيە تۆلە لەخەلكى شارەكە بكەنەو بەبى رەزامەندى خانى گەورە (ئوكتاى) و وەفدىك دەنيرى بۆلاى (ئوكتاى) و لىي دەپاريتەو كە برپارى لىخوشبوون بوخەلكى بوخارا دەربىكا، (ئوكتاى) پيشنيارەكەى (محمود يەلواج) قبول دەكات و برپارى لىخوش بوون بو خەلكى بوخارا دەردەكات و شارى بوخارا

لە کاولبۆن رزگاری دەبی، زۆربەى سەرکردهکانى دەورو بەرى (تارابى) دەکوژرین هەندیکیشیان ڕادهکەن و پەنا بوو شیخ (سەیفەددین باخەرزى) دەبەن کە پەنایان بەدا لە سوپاکەى مەغۆل، لە هەندى سەرچاوە هاتو، مەغۆلەکان ڕاستە ئەوانە ناکوژن، بەلام وەکو سزایەك ناو چەوانیان داغ دەکەن، هۆکارى دیار نەمانى مەحمود تارابیش ئەو بوو، کە لە پەنایەك کوژراوو کەس پێى نەزانىووە لە بەرئەوێ لە مەیدانە کە ڕای کردبوو.

یەکیك لە کارە هەرە گەورەکانى (محمود یەلواج) رزگارکردنى شارى بوخارا بوو لەو کاولکاریەى کە چاوەروانى دەکرد، ئەو جوۆرە ڕووبەرۆو بونەوویە کە بەرنامە ڕیژیه کى تەواوى بوونە کراوە زۆربەى جارەکان نەك هەر سەرکەوتونابى، بەلكو دەبیته هۆکارى کاولکردنى ئەو شوینانەى کە ئاوەدانن.

لەدواى مردنى (ئۆکتای) و هاتنى (کیوک) کە دەکاتە سالى (۶۴۴) تاوەکو سالى (۶۴۷) کوچى محمود یەلواج هەر لە دەسەلاتى خوێ دەمینى و لەدواى (کیوک) لە سالى (۶۴۹) تاوەکو سالى (۶۵۸) (مەنکوۆخان) دەبیته خانى گەورەى مەغۆل، (محمود یەلواج) هەر هەمان دەسەلاتى دەمینى.

لەبواری ئابورى چەند چاکسازیهك دەکاو دەتوانى فشارى ئابورى لەسەر خەلکى ناوچە کە کەم کاتەووە بەرلە محمود یەلواج دەبوایه هەر کەسیكى ئاسایى سالانە یەك دینار باج بدات، دەولە مەندیش دەبوایه سالانە



پازدە دینار باج بدات، بەلام محمود یەلواج ئەو یاسایە ی گۆری باجە کە بە پێی حالەتی کەسە کە وەر دەگیرا، واتە مەر ج نییە هەموو کەسیک بتوانن یە ک دیناری سالانە بدن و مەر جیش نییە هەموو دەولە مەندیک بتوانی سالانە پازدە دینار بدات، بەو هەش توانی تارا دە یە ک ی زۆر ئەو فشارە ئابوریە لەسەر خەلکی ناوچە کە کەم کاتەو، ئینجا داھاتی سالانە ی ئەو پارە یە، زۆربە ی خەرج دەکرا بۆ خۆشکردنی رینگاویانە گشتییە کان بۆ ئەو ی کاروانی بازرگانان و هیژە سەربازیە کان بە ئاسانی ر ی بکەن و بە بریاری خانی گەورە پلانە کە ی محمود یەلواج کاری لە تەواوی مەملە کە تی مەغۆل کاری پێدە کړی، ئینجا فەرمان دەردە کړی لەو برە پارە یە ناب ی هیچ پارە ی تر لە خەلکی وەر بگیری.

سەردەمی محمود یلواج و مەسعودی کوری بە سەردەمی ئاوەدانی ناوچە ئیسلامییە کان هەژمار دەکری، زۆربە ی شارە کاو لێ کانیان ئاوەدان کردو، مەداریس ی ئاینی و مزگەوتە کانیان بە جوانترین شیوە بینا کردو، مەسعودی کوری محمود یەلواج قوتابخانە یە ک ی دروستکرد بە ناوی (المدرسة المسعودیه) زیاتر لە (١٠٠٠) قوتابی زانستی شەری تییدا خەریکی وەرگرتنی زانست بوون، محمود یەلواج و مەسعودی کوری دەتوانن تەواوی ناوچە ی ولاتی ئەودیوی رۆوبار ئاوەدان بکەن، ئاسایشی ناوچە کە بگیری ئەو موسلمانان پیاویژن لەستەمی مەغۆلە کان، تا سالی (٦٥٢) محمود یەلواج لە شاری (خان بالق) کە دەکاتە (پکین) ی ئیستا

وه‌فات ده‌کا و هه‌ر له‌ویش ده‌نیژری دواتر کو‌رو نه‌وه‌کانی حوکمی ناوچه‌که‌ده‌کن.

بو‌یه ده‌لیین، فیهی سیاست کردن که‌سیک ده‌یزانی که سیاست ده‌کات، ئەو جو‌ره فیهه به‌ته‌نها له هه‌ناوی کتیبه‌کان دیراسه نا‌کری، ئەو که‌سه‌ی له مه‌یدانه‌که‌یه و له‌ململانی دایه له‌گه‌ل هیزه کوفریه‌کان زۆر جیاوازه له‌گه‌ل ئەو که‌سه‌ی ته‌نها له‌سوچی ماله‌که‌ی له‌سیاستی شه‌ری ده‌کو‌لیت‌ه‌وه، پیم وایه ئەو که‌سه‌ی سیاست نا‌کا نایپکی کاتیک باسی هه‌نگاوه‌کانی سیاستی شه‌ری ده‌کات، به‌تایبه‌ت له‌سه‌رده‌میکی وه‌کو ئەو رۆماندا که هه‌نگاوه‌کان بو گێرانه‌وه خیلافه‌ت و دامه‌زراندنی حوکمی شه‌ریعه‌ت تییدا حاکم بی‌ت، ئەو هه‌نگاوانه زۆر جیاوازه له‌گه‌ل سه‌رده‌میکی سیاست و حوکم ئیسلامی بوون، به‌لام زانیان باسی ئەخلاقی سیاسیان ده‌کردو به‌دامو ده‌زگای ده‌وله‌تیان ده‌گوت که‌سی سیاسی موسلمان ده‌بی‌ت پابه‌ندی ئەخلاقی ئیسلامی بی‌ت له‌به‌ری‌و بردنی ولات و حوکم کردن، ئە‌گه‌ر یه‌لواج به‌شداری ده‌وله‌ته‌که‌ی جه‌نگیزخانی نه‌کردبا بی گومان، که‌سیکی تر ده‌چوه شوینی ئەو وئه‌وه‌ی به‌ئاوه‌دانی ماوه ئەویشی کاو‌لده‌کرد، به‌شداری کردن له‌چوار چی‌وه‌ی سیسته‌میکی نایسلامی کوفری ده‌بی له‌گوشه‌یه‌کی تره‌وه دیراسه بکری، به‌شداری کردنه‌که نه‌ک به‌ناوی پشتگیری کردنی کوفرو قه‌ناعه‌ت بی به‌گورینی شه‌ریعه‌ت په‌نا به‌خوا، به‌لکو له‌و روانگه‌یه‌وه بی، ئە‌گه‌ر که‌سیک بتوانی رۆلیکی ئیجابی له‌چوار چی‌وه‌ی سیسته‌میکی نایسلامی ببینی، ری‌گه‌ پیدراوه خو ئە‌گه‌ر

نەشتوانی حوکم بە شەریعەتی خوا بکا دەتوانی ستم لەسەر ئەو خەڵکە کەم کاتەوێ یان زەمینیەکی ئاوا دادپەرورەیانە بپەخسینی، نەوێی ئاینەدە بتوانن ئیسلامییانە نەفەسیک هەلمژن، دەولەتەکان ئەگەر ئیسلامی نەبوون و نەشتوانا بە ئیسلامی بکری، گەرنگە هەولبەدی دەولەتێکی (نەجاشی) یانە بی، پیغەمبەری خوێشەویست (صلی اللہ علیہ وسلم) کەزانی ناتوانی موسلمانان لەستەمی قورەیش بپاریزی، فەرموی لو خرجتم الی ارض الحبشة فان بها ملکاً لا یظلم عنده احد، وهي ارض صدق حتی یجعل الله لکم فرجاً. سیرة ابن هشام (١/ ٣٢١)

ئەگەر پەرووبکەنە خاکی حەبەشە، مەلیکیک حوکمی دەکات کەس لای ئەو ستمی لێناکری، ئەو خاکە خاکی راستگوییە واتە خیانەتی تیدا ناکری، بپۆنە ئەوێ تاوێ کو خاوی گەورە دەروێکی پەرحەمت دەکاتەو، بۆیە لێرە زۆر گەرنگە ئەو بزانین ئەگەر موسلمانان نەتوانن حوکمیکی شەریعی بگێرنەو، گەرنگە لەهەولێ زەمینە سازکردن بن بۆ ئەو هەدەفە، بە دروستکردنی یان پشتگیری کردنی دەولەتێک تیدا عەدالەت پەیرەو دەکری، هەر لەو بوارەو میژوو ئەزومونێکی تەرمانی بۆ تۆمار کردوێ کەزۆر گەرنگە لێی بکۆلینەو.

سولتان (نورەدینی زەنکی) پەییوەندی هەبوو لەگەڵ کەسیکی نەسپانی بەناوی (ملیح کورپی لیونی ئەرمەنی) ئەو کەسە کەسیکی ناوداری نەسپانی بوو، سولتان نورەدین توانی بەپارە ئەو کەسە بکپری و وەکو خەزەمت کاریکی خۆی مامەلەێ لەگەڵ دەکرد، ئەو کەسە زۆر دوژمنی

بیزدەنتی و ئەوروپییەکان بوو، سولتان نۆرەدین پشتگیری کرد لە ناوچەکانی (ئەدەنەو، مەصیصەو، تەرسوس) کەئیستا لەولاتی تورکیان و کاتی خۆی ئەو ناوچانە لەگەڵ چەند شارێکی تر ئەرمینیای بچوکیان پێک دەهینا، مەلیحی کورپی لیۆن توانی لەو ناوچانە ئیمارەتێک دروست بکات و خۆی تێیدا خاوەن دەسەلات بێ، ئیمارەتەکە ئیسلامی نەبوو ئەو هیزە ی سولتان نۆرەدین پشتگیری دەکرد ئەویش هیژیکی نەسرانی بوو، بەلام سولتان نۆرەدین دەیزانی ئەو ناوچە یە خۆی ناتوانی بپاریزی ئەگەر خزمەتکارەکە ی نەپاریزی کە کابرایەکی نەسرانییە و هیچ ھەرەشە نییە بۆ سەر موسلمانان، ئەوا ئەو کات هیزی خاچەرستەکان و نەسرانییەکان ئەو ناوچە یە دەگرن و دەبنە ھەرەشە ی راستەو خۆ لەسەر ئەو موسلمانانە ی لەو سنۆرەدانە، ئینجا لەسالی (٥٦٨) رۆمییەکان لە قوستەنتینییەو ھیژیکی گەورە ی سەلیبیان نارد بۆ لەناو بردنی ئەو دەسەلاتە نەسرانییە ی کە ھاوپەیمانە لەگەڵ موسلمانان، بەلام سولتان نۆرەدین سوپایەکی بۆنارد لەگەڵ سوپاکە ی (ملیح کورپی لیۆن) توانیان هیزی رۆمییەکان بشکینن و زیانیکی گەورە بە نەسرانییەکان بگەییەن، ئینجا ئەو کاتە ی پرسیار لە سولتان نۆرەدین دەکرا، چۆن یارمەتی کەسیکی نەسرانی دەدە ی و ئەو ناوچە یە ی تەسلیم دەکە ی کە نزیکە لەسنوری شاری (حەلەب) سولتان نۆرەدین دەیفەرموو: استعین به علی قتال أهل ملته واریح طائفة من عسكري تكون بازائه لئتمنه من الغارة علی البلاد المجاورة له .... وکانت مدینة ادنة والمصیصة وطرسوس بید ملک

الروم، صاحب القسطنطينية، فاخذها مليح منهم لانها تجاور بلادهم. (۱)  
 واته: سولتان نورهددين دهيفه‌رموو: ئەو کابرايه نه‌سرانييه بو‌دژى خويان  
 به‌کارى ده‌هينم ... ناوچه‌کانى (مه‌صيصه‌و، ته‌رسوس و، ئەدده‌نه له‌ده‌ست  
 مه‌ليکى رۆم بوو، به‌لام ئەو پياوه به‌يارمه‌تى سولتان نورهددين توانى  
 له‌ده‌ست ئەوانى ده‌ريينى و موسلمانانيش له‌و ناوچه‌يه حه‌سانه‌وه له‌به‌ر  
 ئەوهى هه‌ره‌شه‌ى رۆميه‌کانيان له‌سه‌ر لاکه‌ت، سولتان نورهددين  
 به‌ئەزمونىکى زۆره‌وه گه‌يشتۆته ئەو جوړه هه‌نگاوه له‌به‌ر ئەوهى ته‌مه‌نى  
 خوى له‌جيهادى سه‌لييبه‌کان خه‌رجکرد، دورنييه ئيستا خه‌لکيک هه‌بن  
 ئەو رووداوه بخويننه‌وه سولتان نورهددين کافر بکه‌ن و بلين ئەوه وه‌لاو به‌رايه  
 بو‌کافرو نه‌سرانييه‌کان، به‌لام ئەوانه زياتر ده‌رچوى فيقه‌يکى نه‌زه‌رين و له  
 واقيعدا کو‌له‌وارن، هه‌موو هه‌نگاوه‌کانيان به‌به‌رژه‌وه‌ندى ئەهلى کو‌فر  
 کو‌تايى پي‌دى، به‌لى سياسه‌ت کردن قورس ترين هه‌نگاوه له‌سه‌رده‌مى  
 ئەو رۆمان، ئەگه‌ر ئەو سياسه‌ته حيكمه‌ت و فيقه‌يکى مه‌قاصيدى له‌گه‌ل  
 نه‌بى دنيابن له‌کاو‌لکارى زياتر هه‌چى ترى لينالوى. (۲)

(۱) الكامل في التاريخ (۹/ ۳۸۰).

(۲) بو‌زياتر زانينى رۆلى محمود يه‌لواج سه‌ردانى ئەو سه‌رچاوانه بکه‌ن (جامع التواريخ) ئەو  
 به‌شه‌ى تاييه‌ته به‌ خه‌ليفه‌کانى جه‌نگيزخان. هه‌روه‌ها کتیبى (تاريخ جهانکشاى) به‌رگى  
 دووم وه کتیبى (تلفيق الاخبار و تلقیح الاثار في وقائع قزان و بلغار و ملوک التتار).

## سهره‌تای ده‌سه‌لاتی سولتان (سه‌یفه‌ددین قه‌لاوون) که‌نازناوی مه‌لیک مه‌نصوری پئده‌دری

سه‌یفه‌ددین قه‌لاوون دوا‌ی ئه‌وه‌ی ده‌سه‌لات له‌کوره‌که‌ی زاهیر بی‌برس ده‌سه‌نیته‌وه، کیشه‌یه‌کی زۆر گه‌وره‌ی هاته‌ پێش، ئه‌ویش کیشه‌ی (سنقر الاشقر) بوو، ئه‌و پیاوه‌ سه‌رکرده‌یه‌کی ئازا بوو له‌ولاتی شام قبولی نه‌بوو قه‌لاوون سولتانی مه‌مملیک بی‌ت، بو‌یه‌ ولاتی شامی جودا کرده‌وه، که‌ ناچار سه‌یفه‌ددین قه‌لاوون سوپایه‌کی گه‌وره‌ی نارد و توانی شام بگێریته‌وه ژیر ده‌سه‌لاتی خو‌ی، له‌و کاته‌ ناسکه‌ مه‌غۆله‌کان به‌دوو به‌ره‌کی موسلمانان ده‌زانن خو‌یان ئاماده‌ ده‌که‌ن بو‌ هی‌رشیکی زۆر گه‌وره‌ بو‌ سه‌ر شام، به‌لام سه‌رکرده‌ سه‌ربازییه‌کانی شام و زاناو پیاو ماقولان ده‌که‌ونه‌ نیوان (سنقر ئه‌شقره‌ و ناصر قه‌لاوون)، ده‌توانن صلح له‌نیوان ئه‌و دوو سه‌رکرده‌ بکه‌ن سنقر هه‌ر له‌شوینی خو‌ی ده‌می‌نی و دان به‌سولتان بوونی (ناصر قه‌لاوون) ده‌نی، له‌وکاته‌ هی‌زکی مه‌غۆله‌کان گه‌یشته‌بونه‌ نیو حه‌له‌ب و چه‌ندین مزگه‌وتیان سوتاند و خه‌لکیکی زۆری حه‌له‌بیان کوشت، به‌لام سوپای موسلمانان له‌کاتی گونجاو ده‌گاته‌ سه‌ر هی‌زه‌که‌ی مه‌غۆل ده‌توانن زۆربه‌ی ئه‌و مه‌غۆلانه‌ بکوژن که‌ به‌شداری ئه‌و هی‌رشه‌یان کردبوو زۆریش له‌دیله‌کان رزگار ده‌که‌ن، (ناصر قه‌لاوون) ده‌زانن یه‌ک ریزی مه‌غۆل و

نه سرانییه کان له بهر ژه وهندی موسلمانان نییه بویه په‌یمانیکه ده سالی  
له گه‌ل هیزه سه‌لیبییه‌کانی ناوچه‌که واژو ده‌کات و ده‌ستی به‌تال ده‌بی بو  
مه‌غو له کان.

## جهنگی (حمص)

### ئەو کاتەى بەیعت لەسەر مردن درا

دەولەتى مەمالیک کۆسپىكى زۆر گەورە بوون لەبەر دەم مەغۆل، چەند جارەكى شكەستى زۆر گەورەیان بەسەر مەغۆلەکان هینابوو، لەسالى (٦٨٠) کۆچى (منکوترى) براى ئەبەقا کەهەردوکیان کورپى هۆلاکۆن سوپایەكى گەورەى مەغۆل ئامادە دەکا، ژمارەکەى نزیکەى (١٠٠) هەزار کەس دەبى، زۆربەى سوپاکەى پىک هاتبوون لە پیاوہ ئازاو بەئەزمونەکانى مەغۆل، لەنزیک شارى (رستن)<sup>(١)</sup> دەکەونە بەرامبەر سوپای موسولمانان کە نزیکەى پەنجا هەزار کەس دەبوون بەسەرپەرشتى خودى سولتان (قەلاوون) زۆربەى سەرکردە سەربازییەکان بەیعت لەسەر مردن دەدەن و بەلین دەدەن پشت لەدوژمن نەکەن و گۆرەپانى جهنگ بەجى نەهیلن، ئەو جهنگە یەکیکە لەجهنگە هەرە گەورەکان و هاوشیوہى عین جالوت و بیستان دەبیت ئىمام ابن کەسیر لەوەصفى ئەو جهنگە دەفەرمى: جهنگىک بوو هاوشیوہى نەبوو، سەرەتا موسلمانان دەکەونە ژىر هەلمەتیکى زۆر توندى مەغۆلەکان و لای چەپى موسلمانان دەشکى و لای راستى سوپای

(١) دەکەوێتە نیوان شارى (حەما) و (حمص) لەشارى (حمص) نزیکترە.



موسلمانان بە تەواوی دەشلەژى، ئىنجا فشارى مەغۇلەكان دەكەويتە سەر ناوەرپاستى سوپاكة كە خودى سولتانی تىدابوو، ئەوہى خۆى راگرت لەو شەرە سەرەتا خودى سولتان بوو خۆى و تەنھا ھەزار كەس مانەوہ و زۆربەى سوپاكة رايانکرد، ئالای موسلمانان بە دەست چەند سوارچاكيكى زۆر ئازابوو لەپشتى سولتان وەستا بوون لە گەل چەندىن كەس كە تەپلى جەنگيان دەكوتاو دەنگى تەپلەكان ئاماژە بوو بەوہى كە خودى سولتان سەلامەتەو سەنتەرى ئەو سوپايە نەشكايە.

ئىنجا سولتان لە گەل ئەو ھەزار كەسەى لە گەلى بوون، دەتوانن شكەستە كە بکەنە سەرکەوتن و ھەلمەتە گەورەكەى مەغۇل دەشكىنن، ئەو بەشەى سوپاي موسلمانان كە رايان كەردبوو بەشيكى زۆرى مەغۇل سەريان لەدوو نابوون، موسلمانان كە زانيان سەنتەرى برپار نەكەوتوہ و سولتان سەلامەتە زۆر بەيان گەرانەوہ، مەغۇلەكان ئەو جارەى كەوتنە نيوان دوو بەشى سوپاي موسلمانان كە بە ماوہيەكى زۆر كەم توانيان ئەو بەشەى سوپاي مەغۇل بە تەواوی بتويننەوہ.

### بريندار كردنى (منكوترم) كورى ھۆلاكۆ

يەككە لەو پالەوانانەى لە گەل سولتان بوو، پياويكى زۆر ئازاو رەشىد بوو بەناوى (حاجى عزالدين ئەزدەمور جەمەدار) ئەو پياوہ يەككە بووہ لەسەر كەردە زۆر ئازاكان، رەمەكەى سەراوژىر دەكات وەكو بلىى ھاتوہ تەسليم بە مەغۇلەكان بىت تاوہكو لە سەر كەردەى مەغۇل (منكوترم) تەواو نزيك

دهبیته‌وه، ئینجا هیّرش ده‌کاته سهر (منکوتمر) ده‌توانی به‌سه‌ختی برینداری کات، به‌لام ده‌وروبه‌ره‌که‌ی (منکوتمر) هیّرش‌ی ده‌که‌نه سهری و شه‌هیدی ده‌که‌ن، به‌بریندار کردنی (منکوتمر) سوپای مه‌غوله‌کان به‌ته‌واوی ده‌شله‌ژی و زوری پیناجی مه‌غوله‌کان ده‌شکین، به‌لام شکانیک‌ی زور گه‌وره نیوه‌ی سوپاکه راده‌که‌ن و ئه‌وه‌ی تر ده‌کوژرین،<sup>(۱)</sup> شکه‌سته‌که‌ی مه‌غول ئه‌وه‌نده گه‌وره‌بوو که هه‌وال ده‌گاته ئه‌به‌قا، ئه‌به‌قا سهره‌له‌ده‌گری و ده‌چیته هه‌مه‌دان و زور نیگه‌ران ده‌بی به‌و شکه‌سته گه‌وره‌یه، (منکوتمر) یش به‌برینداری ده‌گه‌رپیته‌وه جه‌زیره‌ی (بو‌تان) لای دایکی بو‌ چاره‌سهری برینه‌که‌ی، ئه‌و کات پیاویکی لیبو به‌ناوی (قازی جمال الدین بن العجمیه) منکوتمر ژهر خوارد ده‌کا و (منکوتمر) ده‌مری له‌عنه‌تی خوی له‌سهر بی، به‌لام به‌داخه‌وه که‌سیک به‌ناوی (ابن القرقوی) به‌وه ده‌زانج و هه‌وال ده‌داته دایکی (منکوتمر) که‌فلانه که‌س کوره‌که‌ی تو‌ی ژهر‌خوارد کردوه، دایکی منکوتمر قازی جه‌ماله‌دین و مناله‌کانی ده‌ستگیر ده‌کاو به‌ده‌ستی خوی گوشتاو گوشت سهریان ده‌بری. (ولاحول ولاقوة الا بالله العلی العظیم). له‌دوای مردنی (منکوتمر) به‌ماویه‌کی که‌م (ئه‌به‌قا)ش ده‌مری له‌عنه‌تی خوا له‌ خوی و باوکی و باپیری بی‌ت تارپوژی دوایی.<sup>(۲)</sup>

(۱) البداية والنهاية بهرگی ۱۵ لاپه‌ره ۴۹۴. کنز الدرر و جامع الغرر لاپه‌ره ۲۴۴ بهرگی ۸.

(۲) کنز الدرر و جامع الغرر بهرگی ۸ لاپه‌ره ۲۴۸.

سولتان (سه‌یفه‌دین قه‌لاوون) شیخه‌کی هه‌بوو به‌ناوی (عبدالرحمن) له‌قسه‌ی شیخه‌که‌ی دهرنه‌ده‌چوو ئه‌وشیخه‌ش قوتابی (موفق‌الدین الکواشی) بوو خاوه‌نی ته‌فسیری التلخیص فی تفسیر القرآن العظیم که ناسراوه به‌ته‌فسیری که‌واشی، ئه‌و شیخه‌ واته شیخ عبدالرحمن چۆن جیی متمانه‌ی سولتان (سه‌یفه‌ددین قلاوون) بوو له‌هه‌مان کاتدا کاریگه‌ریکی زۆرچاکی به‌سه‌ر یه‌کیک له‌خیزانه‌کانی هۆلاکو هه‌بوو که‌دایکی (ته‌کوداره) دیاره ئه‌و کوره‌ی هۆلاکو هه‌ر که‌بچوک بووه ده‌بیته موسلمان بویه له‌دوای مردنی (ابقا و منکوتر) ئه‌و ده‌بیته سولتانی ئیلیخانیه‌کان ناو له‌خوی دهنی احمد .

### سولتان احمد ته‌کودار کوری هۆلاکو (۶۸۱-۶۸۳) کوچی

(ئه‌به‌قاخان)ی کوری هۆلاکو نیازی وابوو کوره‌که‌ی (ارغون) له‌دوای خوی بچیته سه‌ر کورسی ده‌سه‌لات، به‌لام ئه‌وه له‌گه‌ل یاسای جه‌نگیزخان نه‌ده‌گونجا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی (ته‌کودار)ی برای هیشتا له‌سه‌ر ژیان مابوو، سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کانی مه‌غۆل ده‌سه‌لات ته‌سلیم به‌ (ته‌کودار) ده‌که‌ن، ته‌کودار به‌رله‌وه‌ی بیته موسلمان نه‌سپرانی بو له‌به‌رئه‌وه‌ی دایکی واته خیزانی هۆلاکو نه‌سپرانی بو، به‌لام دواتر ده‌که‌ویته ژیر کاریگه‌ری شیخیکی صوفی به‌ناوی کمال‌الدین عبدالرحمن الرافعی و واز له‌نه‌سپرانییه‌ت دینی و ده‌بیته موسلمان.

سەرەتای کارەکانی بەو دەستپێدەکات وەفدیک دەنیری بۆ سولتان (قەلاوون) و پێی دەلی، کە من بەفەزلی خوای گەورە زۆردەمیگە موسلمان بۆیمە حەز ناکەم خوینی موسلمانان برژی، سولتان قەلاوون داواکە ی قبول دەکاو دلی موسلمانان زۆر خوش دەبی بەموسلمان بونی سولتان مەغۆل و کۆتایی ئەو جەنگە ی کە چەند سالیگە بەردەوامە، سولتان (احمد) ھەر لەسەرتای دەسەلاتییەو چەند ھەنگاویکی نا بۆ بلاوکردنەوہی ئیسلام لە نیو مەغۆلەکان بۆ نمونە کلیسەییەکی گەورە ی نەسرانییەکانی رووخاند لە تەبریژ، فشاری خستە سەر نەسرانی و بوزییەکان و نامە ی نارد بۆ بەغداو شوینەکانی تر و داوا ی لیکردن ئیسلام بگێرنەوہ بۆ شوینەکان.

سولتان احمد نیازی زۆر پاک بوو، بەلام کەسەیری ھەنگاوەکانی دەکە ی پەلەکردن و ناحیکمەتیکی پێوہ دیار بو بۆ گەیشتن بەئامانجەکانی، بۆنمونە ھیرش کردنە سەر شام بریاری (قوریلتای) لەسەر بوو بەرەزامەندی (قوبلای خان) کە خانی گەورە ی مەغۆل بوو، شکاندنی ئەو بریارە خراب قۆزرایەوہ لەلایەن (ئەرەغۆن) ی برازای، تاگەیشتە ئەو رادەییە ئەرەغۆن توانی سوپایەکی گەورە ئامادە بکات و لەدەسەلاتی مامی دەرپچی و رایگەیاند کە (تکووداری مامی بۆتە موسلمان و بریاری (قوریلتا) و (خانی گەورە) ی شکاندوہ و وەفدی ناردۆتە لای دوژمنیکی وەکو سولتان (قلاوون) و داوا ی صولحی لیکردوون لەکاتیگدا قەلاوون دەستی ھەبووہ

له‌کوشتنی هزاران سهر‌باز و سهدان سهر‌کرده‌ی مه‌غۆل، به‌و قسانه زۆر له‌سهر‌کرده‌کانی مه‌غۆل پشتگیری خۆیان ده‌پربری دژ به (سولتان احمد). سولتان احمد که به‌وه ده‌زانی، سوپایه‌ک ئاماده ده‌کات و ده‌توانن سوپاکه‌ی (ئه‌ره‌غۆن) بشکینن و خودی (ئه‌ره‌غۆن) یش ده‌ستگیر بکه‌ن، هه‌ندی‌ک له‌پیاوه نزیکه‌کانی سولتان احمد داویان کرد که تازووئه ئه‌ره‌غۆن بکوژی له‌به‌رئه‌وه‌ی دوژمنیکی گه‌وره‌یه‌و هیش‌تنه‌وه‌ی هه‌ره‌شه‌یه‌کی گه‌وره‌یه، به‌لام هه‌ندی‌کی تر گوتیان برازای خۆته و هه‌ولبده له‌خۆتی نزیک بکه‌یته‌وه، سولتان به‌قسه‌یان ده‌کا و نازادی ده‌کا.

(ئه‌ره‌غۆن) له‌وماوه‌یه زۆر نزیک ده‌بیته‌وه له‌سهر‌کرده سهر‌بازییه‌کان به‌تایبه‌ت ئه‌وانه‌ی موسلمان نه‌بوینه و پێیان ده‌لی ئه‌گه‌ر سولتان احمد له‌سهر حوکم بمینی ده‌بیته هه‌ره‌شه له‌سهر خودی بنه‌ماله‌ی جه‌نگیزخان له‌به‌ر ئه‌وه‌ی، سولتان احمد خه‌ریکه ده‌سه‌لات ته‌سلیم به‌موسلمانان ده‌کا، بو‌یه له‌سالی (۶۸۳) له‌گه‌ل چهند سهر‌کرده‌یه‌کی سهر‌بازی هه‌ل‌ده‌کوته سهر سولتان احمد و ده‌یکوژن، ئینجا هه‌ر ئه‌و سهر‌کرده سهر‌بازیانه ده‌ستده‌که‌ن به‌کوشتنی ئه‌وانه‌ی له سولتان احمد نزیکن و به‌یعه‌ت ده‌ده‌ن به (ئه‌ره‌غۆن).<sup>(۱)</sup> سولتان احمد به‌کوده‌تایه‌کی سهر‌بازی له‌ناوچوو، به‌لی گه‌یشته لوتکه‌ی ده‌سه‌لات، به‌لام نه‌یتوانی حه‌کیمانه ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ی به‌کارینی سهر‌ه‌تا به‌ له‌ناوبردنی ئه‌و سهر‌کرده سهر‌بازیانه‌ی دوژمنی

(۱) کنز الدرر و جامع الغرر به‌رگی ۸ لاپه‌ره ۲۶۶.

موسلمانان بون و هه پشه بوون بو خودی دهسه لاته که ی، ته گهر به راوردیک بکه یین له نیوان سولتان احمد و بنه ماله ی محمود یه لواج، ته و کات رونده یته وه که سیاست کردن و حکمت له هه نگاهه کان چنده گرنکه، سولتان احمد له ماوه ی سی سال که سولتانی ئیلیخانیه کان بو، به هه ندی هه نگاهه خه ریک بووه، که به حیسابی خوی بو خزمه تی ئیسلام بوه که چی هه موو ته و هه نگاهه بته هۆکاری کۆبونه وه ی دوژمنه کانی، واته ته و مه به سته ی خزمه ت کردنی ئیسلام بوو، به لام هه نگاهه کانی بو ته و خزمه تکرده هه له بو، بویه کۆتایی به وشیه وه هات.

### (ئه ره غۆن) ی کوری ئه به قا (۶۸۳-۶۹۰) کۆچی

ئه ره غۆن هه ره له سه ره تایی ده سته کاربونی که وته سته مکردن له موسلمانان، سه رده می ئه ره غۆن سه رده می پر له میحنه ت بوو بو موسلمانان، سی هۆکار هه بوون هۆکاری دژایه تی کردنی ئه ره غۆن بوون بو موسلمانان. یه که م: له بهر ته وه ی ئه ره غۆن نه سرائی بوو دژایه تی موسلمانانی به دین ده زانی.

دووهم: پیی وابوو موسلمانان خویان به خاوه نی (سولتان احمد) ی مامی ده زانن، چاوه روانی هه لیک ده که ن بوو ته وه ی تۆله ی (سولتان تکودار) بکه نه وه.

سییه م: کاریگه ری دکتۆریکی جوله که ی به سه ره بوو، که ناوی (مردخای) بوو ناسراو به (سعد الدولة) خالی یه که م و دووهم روونه، به لام

خالی سییه‌م زۆر گرنگه تیشکی بخه‌ینه سه‌ر.

### ده‌رکه‌وتنی (سعد الدولة)

سه‌عد ده‌وله (مه‌رده‌خای) دکتۆریکی زیره‌کی جوله‌که بوو، له‌و لیژنه‌یه بوو که سه‌ره‌رشتی باری ته‌ندروستی ئه‌ره‌غۆنی ده‌کرد، جاره‌کیان ئه‌ره‌غۆن نه‌خۆش ده‌بی و له‌دوو (مه‌رده‌خای) ده‌نی‌رن بو چاره‌سه‌ری، ئه‌و دکتۆره‌ش ده‌رمان له‌گه‌ڵ خۆی ده‌باو ده‌چیته‌ لای (ئه‌ره‌غۆن) و سوڵتان به‌ده‌رمانه‌کان چاک ده‌بیته‌وه، ئاله‌و کاته‌دا په‌یوه‌ندیکی زۆر خۆش له‌نیوان (ئه‌ره‌غۆن) و مه‌رده‌خای دروست ده‌بی، تا ده‌گاته‌ ئه‌و راده‌یه‌ی ئه‌ره‌غۆن له‌زۆر به‌ی کاره‌کانی پرس و رای پیده‌کرد، ئه‌و جوله‌که‌یه‌ ده‌توانی زۆر حه‌کیمانه‌ متمانه‌ی (ئه‌ره‌غۆن) به‌ده‌ست بی‌نی، بۆیه جاره‌کیان به‌سوڵتان ده‌لی قوربان بیستومه‌ گه‌نده‌لیه‌کی یه‌کجار زۆر له‌عی‌راق هه‌یه‌و پاره‌یه‌کی یه‌کجار زۆر ده‌دزی و ناگاته‌ خه‌زینه‌ی ده‌وله‌ت، ئه‌ره‌غۆن بریار ده‌دا و ده‌یکاته به‌رپرسی دارایی له‌عی‌راق.

(سعد الدولة) به‌پاره‌یه‌کی یه‌کجار زۆر ده‌گیریته‌وه بو خه‌زینه‌ی ده‌وله‌ت، ئه‌ره‌غۆن که ئه‌و جیاوازیه‌ ده‌بینی له‌و پاره‌یه‌، له‌گه‌ڵ ئه‌وپارانیه‌ که پیشتر بو‌ی ده‌هات، هه‌نده‌ی تر متمانه‌ به‌ (سعدالدوله) ده‌کات و ده‌یکاته به‌رپرسی عی‌راق و پی راده‌گه‌یه‌نی که ده‌ستتکراوه‌یه له‌و بریارانه‌ی که ده‌یده‌ی، (مه‌رده‌خای) سه‌ره‌تا نه‌خشه‌یه‌کی چاکسازی ده‌کیشی که تیدا داوای کردبوو ئه‌و هه‌نگاوانه‌ جیه‌جی بکری ئه‌و نه‌خشه‌یه‌ وه‌کو

ههنگاويكي سهره تاي بوو ويستي لاي ئه و خه لکه خوی خوشه ويست کا،  
نه خشه که بریتی بوو له و خالانه.

یه که م: ده بیټ کیشه کان به پیی شه ریعتی ئیسلامی یه کلایی بکریتته وه  
دووه م: ده بیټ دادوهری به شیوه یه کی ته و او جیه جی بکری و که س  
گه وره تر نییه له دادوهری.

سییه م: نه هیشتنی سته م و گیرانه وه ی ئه و مافانه ی که خوراو ن.

چواره م: که س بی به ش نه بی له به خشین و سه ده قات.

بو ماوه یه کی کاتی ئه و خه لکه هه ستیان به گورانکاریکی زور چاک کرد  
و جوریک له ئه من و ئه مان ناوچه کانی گرته وه، ئینجا (مه رده خای) دهستی  
کرد به جیه جی کردنی پلانه که ی، سهره تاي پلانه که ی که س و کاره کانی  
خوی نزیک کرده وه له سه نته ری بریار، بو نمونه برایه کی هه بوو به ناوی (فخر  
الدوله) کردی به والی به غداد، برایه کی تری هه بوو کردی به حاکمی  
(دیاریکر و ره بیعه)، که سیکی نزیکی خوشی به ناوی (له بید) کرده والی  
نازه ربایجان، وه که سیکی تری نزیکی خوی به ناوی (شمس الدین) کرده  
والی فارس، ئینجا دهستی کرد به ده رکردنی هه موو ئه و موسلمانانه ی له  
سه نته ری بریار نزیک بوون له ده وه له تی ئیلیخانی.

له دوا ی ئه و ههنگاوه دهستی کرد به پیشنیاره ترسناکه که ی ئه ویش داگیر  
کردنی (که عبه ی پیرو ز) و کردنی به په رستگایه ک بو بت (سه نه م) په رستن،  
بوئه وه ی موسلمانان له په رستنی خوی گه وره دوور بخاته وه و بسن به



بت(صەنەم) پەرست، ئىنجا لىستىك بۇ زۆربەي ويلايەتەكان دەنيىرى كە ناوى دەيان زاناو كەسى ديارى موسلمانى تىدا بوو بۇ كوشتن، داواى لە جولەكەكان كرد خۇيان تامادەبەكەن و بەشدارى ئەو سوپايە بەكەن كەبۇ داگيركردنى كەعبە دەكەويتە رى.

لەھەمان كاتدا زۆرىك لەومەغۇلانەشى لەسەنتەرى برىار دورخستەوہ كە لەگەل پلانەكەى ئەو نىن بەم كارانەشى تەواوى موسلمانان و زۆر لەسەركرده دور خراوہكانى مەغۇل بوون بەدوژمنى ئەو جولەكەيە.

لەو بەينە(ئەرەغۇن) نەخۇش دەكەوى، زۆربەي دكتورەكان بى ئومىد دەبن لەچارەسەرى بۇيە ھەندىك لەسەركردهكانى مەغۇل كە دەزانن ئەرەغۇن دەمرى و بەر لەوہى سولتانيكى تر ديارى بكرى، ھەلدەكوتنە سەر(سعدالدولتە) و دەيكوژن، ئىنجا ئەو كاتەى (ئەرەغۇن) لەسەر جيگا كەوتوہو چاوەروانى مردن دەكا پرسىيار دەكا، كوا سعدالدولتە؟ دەوروبەرەكەشى پىي دەلن بەچەند كارىك خەرىكە ئەرەغۇن دەزانى كە (سعدالدولتە) كوژراوہ، بەلام ھىچى پىناكرى.

لېرەدا زۆر گرنگە لەو خالە ورد بىينەوہ خۇ ئەگەر بكرى و لەسەنتەرى برىار نزيك بىيتەوہ و بتوانى لەپىناو خواو خزمەتى شەريعت بيقوزيەوہ كارىكى زۆر پىرۆزە لەھەمان كاتدا چۆلكردنى سەنتەرى برىار بۇ خەلكانىكى وەكو (سعدالدولتە) چەندە زيان بەخشە. <sup>(۱)</sup> بۇيە گرنگە

(۱) لاپەرە ۲۴۴ كىتیبى تاريخ المغول العظام الالىخانين.

خوينەرى بەراوردىك بكات لەنيوان ھەولئى ئەو جولەكەيەو ھەولەكەي  
محمود يەلواج ئىنجا دەزانئى چۆلكردنى مەيدانەكە لەو حالەتانە چ  
زيانئىكى گەورە بەموسلمانان دەگەيەنى.

ئەرەغۆن و ھەولەكانى بۆدروستکردنى بەرەيەكى نەسرانى  
مەغۆلى.

ئەرەغۆن رقتىكى زۆرى لەدل بوو بەرامبەر بە موسلمانان، لەھەمان  
كاتيشدا دەيزانى ناتوانئى بەتەنھا وەكو دەولەتى ئىليخانئى ھيرش بكاتە سەر  
دەولەتى مەمالىك.

بۆيە ھەولئىكى زۆرى دا بۆئەوئى نەسرانييەكانى خورئاوا بەيئىتە سەر  
خەت و بەرەيەكى (مەغۆلى نەسرانى) دروست بكات بۆ ھيرش كردنە سەر  
دەولەتى مەمالىك، نەخشەكەي ئەرەغۆن بەو شيوەيە بوو، مەغۆلەكان و  
نەسرانييەكان پىكەو ھيرش بکەنە سەر ولاتئى شام، مەغۆلەكان راستەو خۆ  
بۆ ديمەشق بکەونە رى سەلبىيەكانيش ھيرش بکەنە سەر (عەككاو  
دوميات)، بۆ گەيشتن بەو ئامانجە چەند نامەيەكى بۆ پادشاكانى  
ئەوروپا و خودى پاپا نارد، بۆنمونه لەسالى (۶۸۴) نامەيەكى بۆ پاپا  
(ھونوريوس)ى چوار رەوانەكرد و ھەمان پيشنيارى بۆ كرد، بەلام لەبەر  
ئەوئى جيھانى نەسرانى بەچەند كيشەيەكى نيو خويى خەريك بوون  
نەيانتوانى بەشدارى ئەو نەخشەيەي (ئەرەغۆن) بکەن.

لەسالى (۶۸۶) بو جاريكى تر ئەرهغون سه فيريكى خوي دهنيري  
به ناوي (رابان صوما) ئەو پياو ده چي ته فەرەنساو زوربه ي ده ولته  
ئەوروييه كان ده كا، به لام به بي ئامانج ده گه ريتته وه و ناتواني پشتيواني  
پادشاکاني ئەورويي به ده ست بيني و بيناهي نيته نيو پيلانه كهي خوي، له بهر  
ئەوه ي جيهاني نەسراني به چەند كيشه يه كي نيو خويي خەريك بوون.

## دەرکەوتنى دەولەتى عوسمانى

خوای گەورە ئەگەر دەرگایەك بەحیکمەت دابخا ھەزاران دەرگا بەرھەمەت دەکاتەو، ھیڤشى مەغۆل بو سەرگیھانی ئیسلامى ناخۆشتىن و سەختىن قۆناغ بوو دواى وەفاتى پىغەمبەرى خۆشەويست (صلی اللہ علیہ و سلم) کەئەو ئوممەتە پىی تىپەرى، ئەوہى ئاگادارى وردەکارى ئەو قۆناغەبى بۆى رۆن دەبیتەوہ کە خوای گەورە ئەو ئوممەتەى بە دوا ئوممەت ھەلبژاردوہو مەشیئەتى لەسەر مانەوہى ئەو ئوممەتە یەو ھىچ ھەولیک بو لەناو بردنى ئەو ئوممەتە سەرناگرى، موسولمان بوونى زۆرىک لەمەغۆلەکان و شکەستى مەغۆل لە جەنگى (عەین جالوت) و لە (دايک بوونى دەولەتى عوسمانى) ھەموو ئەوانە دەرگای رەحمەت بوون لەو کات و ساتە ئالۆزو پەر لەمەینەتە بەرپرووى ئەو ئوممەتە کرایەوہ.

لەو قۆناغە جیھانى ئیسلامى پىويستى بەدەولەتیکى ئیسلامى بوو، لە قۆناغى خۆ پاراستن بەرەو قۆناغى جیھاد و ھىڤش کردنە سەر ناحەزانى بىبات، پىويستى بەرپۆحیکى تازە بوو بکرىتە جەستەى ئەو ئوممەتە شەکەت و ماندوو، میحنەتەکانى بىر باتەوہو دروشمى جیھادى بو بەرزبکاتەو، دەولەتى مەمالیکەکان تارادەپەکی زۆر بەتایبەتى سەردەمى

(قوتزو بییرس و قلاوون) توانیان شه‌وکه‌تی مه‌غۆل و خاچپه‌رسته‌کان بشکینن، به‌لام ئه‌و ده‌وله‌ته‌ش وه‌کو باقی ده‌وله‌ته‌کانی تر، به‌کیشه ناوخوییه‌کان ده‌ینالاند.

له‌سه‌رتای سه‌ده‌ی حه‌وتی کوچی و ده‌توانین بلیین له‌سالی (۶۱۷) چهند هۆزو عه‌شیره‌تیکی تورکه موسلمانه‌کان له‌ترسی مه‌غۆله‌کان شوینی خۆیان به‌جیه‌یشت که ناوه‌راستی ئاسیا بوو ئیستا ده‌که‌ویته ولاتیانی (ئۆزباکستان و، تورکمانستان و، کازاخستان و، تاجیکستان و، قیرغیزستان) هاتن به‌ره‌و کوردستانی باکور و ناوچه‌ی ئه‌نادۆل، دوا‌ی ماوه‌یه‌ک مانه‌وه له‌و ناوچه‌یه زۆر له‌و قه‌بیله‌و هۆزه‌ تورکیانه گه‌رانه‌وه که‌زانیان تۆزه ئه‌مانیک گه‌راوه‌ته‌وه مه‌مله‌که‌ته‌که‌یان، چهند هۆزیکیش به‌سه‌رپه‌رشتی (ئۆرتوغرل کورپی سلیمان) له‌ناوچه‌که مانه‌وه‌وه نه‌گه‌رانه‌وه شوینی خۆیان، ئه‌و کات ناوچه‌ی کوردستانی باکور ئه‌نادۆل له‌ژیر ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان بوو، به‌قه‌ده‌ری خوای پوژیکیان (ئۆرتوغرل) و چهند سوارچاکیکی هۆزه‌که‌ی له‌ناوچه‌که ده‌سورانه‌وه بینیان دوو سوپا له‌شه‌ردان یه‌کیان سوپای سه‌لجوقیه‌کانه به‌سه‌رپه‌رشتی خودی سولتانی سه‌لجوقی (علاءالدین)ی سه‌لجوقی ئه‌وه‌ی تر سوپای بیژه‌نتیه‌کان بوو، ئۆرتوغرل و پیاوه‌کانی که‌بینیان سوپای سه‌لجوقیه‌کان خه‌ریکه به‌ره‌و شکان ده‌روات هاتنه هانایان و چونه ریزی سه‌لجوقیه‌کان و کاریگه‌ریکی زۆر گه‌وره‌یان هه‌بوو له‌شکاندن هیزی بیژه‌نتیه‌کان، دوا‌ی شکانی هیزی بیژه‌نتیه‌کان

سولتان (علاءالدين سەلجوقى) سوپاسى ئۆرتوغرل و پياوہکانى کردو ناوچىهكى پيدان له خۆرئاواى ئەنادۆل که دەکەوتە سەرسنورى بيزەنتىيەکان لەنزيك شارى (بروسە)ى ئەو کات کەئىستا پيى دەگوترى (اسكى شهر) .

ئەو بەسەرتاي دروست بوونى دەولەتى عوسمانى ھەژمار دەکرى که دواتر بەچەند قوناغىك دەيitte باوہشىكى گەرمى موسلمانان و چەند گروپيىكى چەكدارى جيهادى پەيوەندى بەو دەولەتە دەکەن و وردە وردە بونى خۆى دەسەپيى .

ليروە ديينە کوتايى ئەو بەشەو بەخوينەرى خوشەويست رادەگەيەنين کهچەند خوشەويستىك داوايان کردو تەواوى ميژوو بنوسينەو، پيشنيارهکەى ئەو برايانەمان قبول کردو دەشزانم ئەو پەرۆزەيەكى زۆر گەورەيە، بەلام ئەگەر عومرى ئەمانەت باقى بى و خواى گەورە بەرەکەت بخاتە کات و تەمەنمان دەتوانين ئەو پەرۆزەيە تەواو بکەين، لەبەشى داھاتوو دەگەرپيىنەو سەر ژياننامەى ئەبو بەکرى صديق رەزاو رەحمەتى خواى گەورەى لەسەربى، لەو کاترا دەست دەکەيين بە نوسينەوہى ميژووى پر سەرورەيەکەى خيلافەى راشيدە و دواتر دەولەتى ئومەوى و عەباسى و بەو شيوہيە تا کاتى ھيرشى مەغۆل ئينجا سەرەتاي سەرھەلدانى دەولەتى عوسمانى .

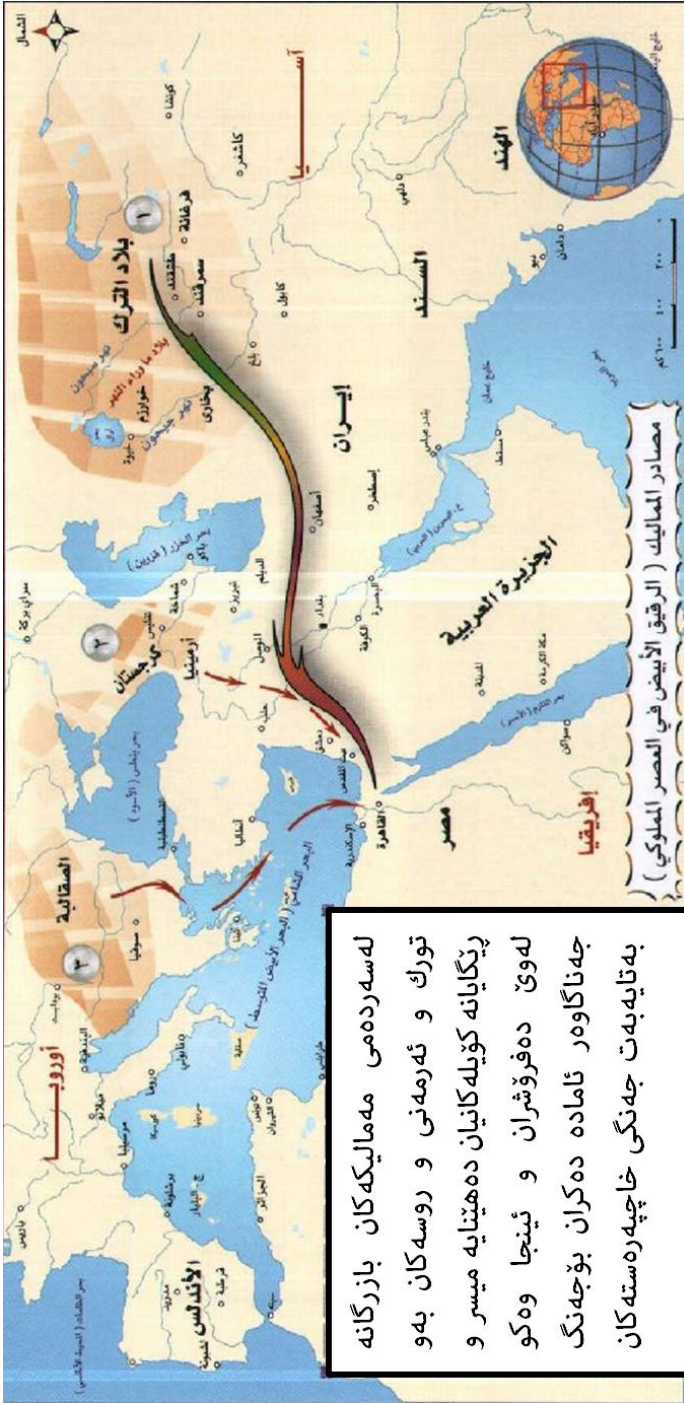


# نہخشہگان



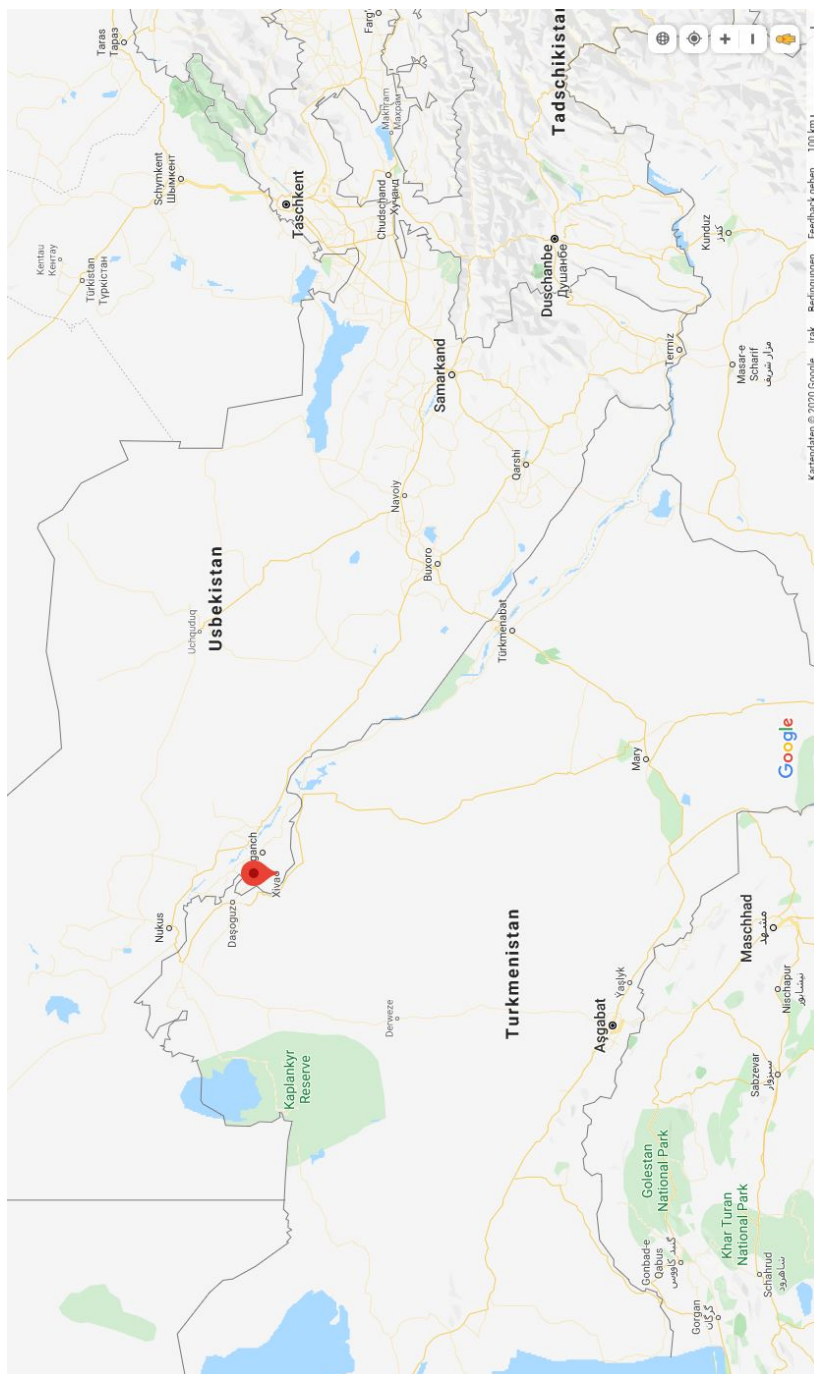


نه‌خشهی ژماره (١)





نخشی ژماره (۳)







نخشی ژماره (۴)

نه خشه‌ی ژماره (۵)





## نه‌خش‌ی‌ ژماره (۶)



نه‌خش‌ی ژماره (۷)

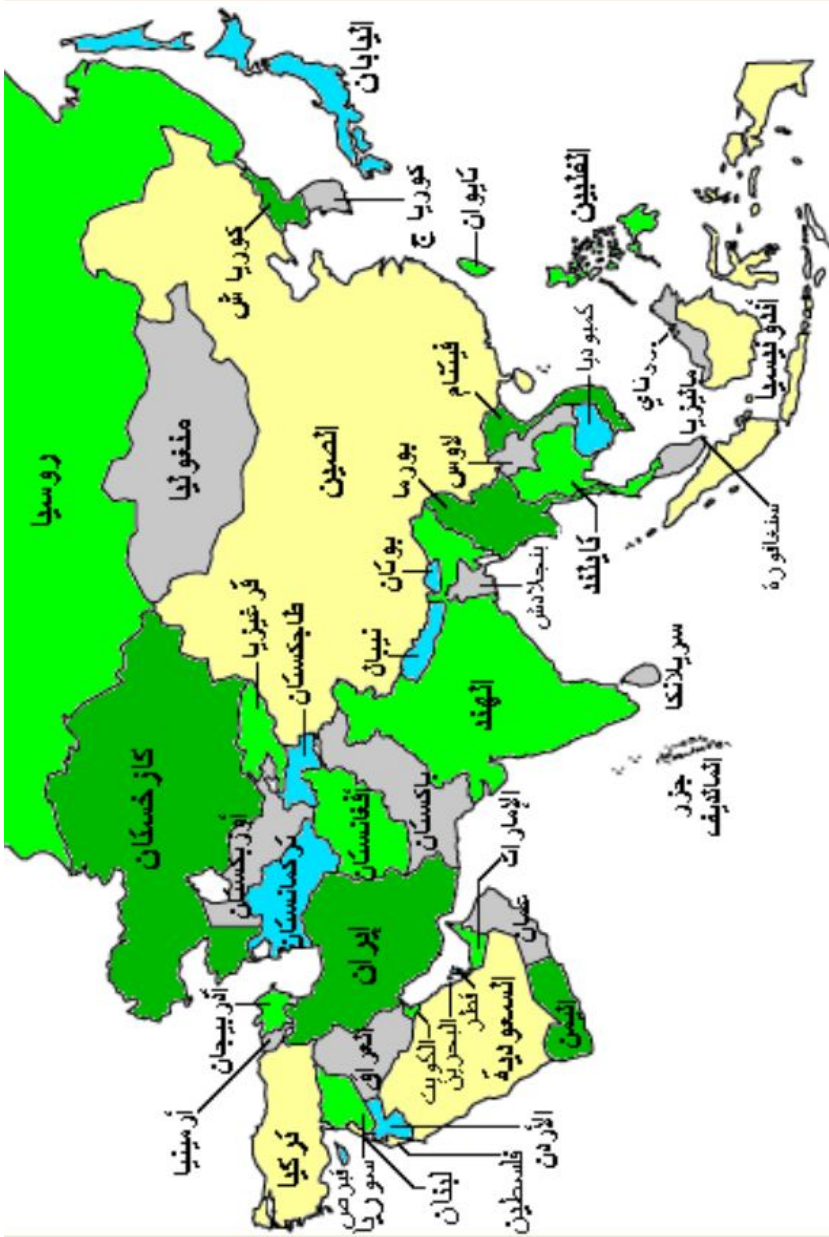


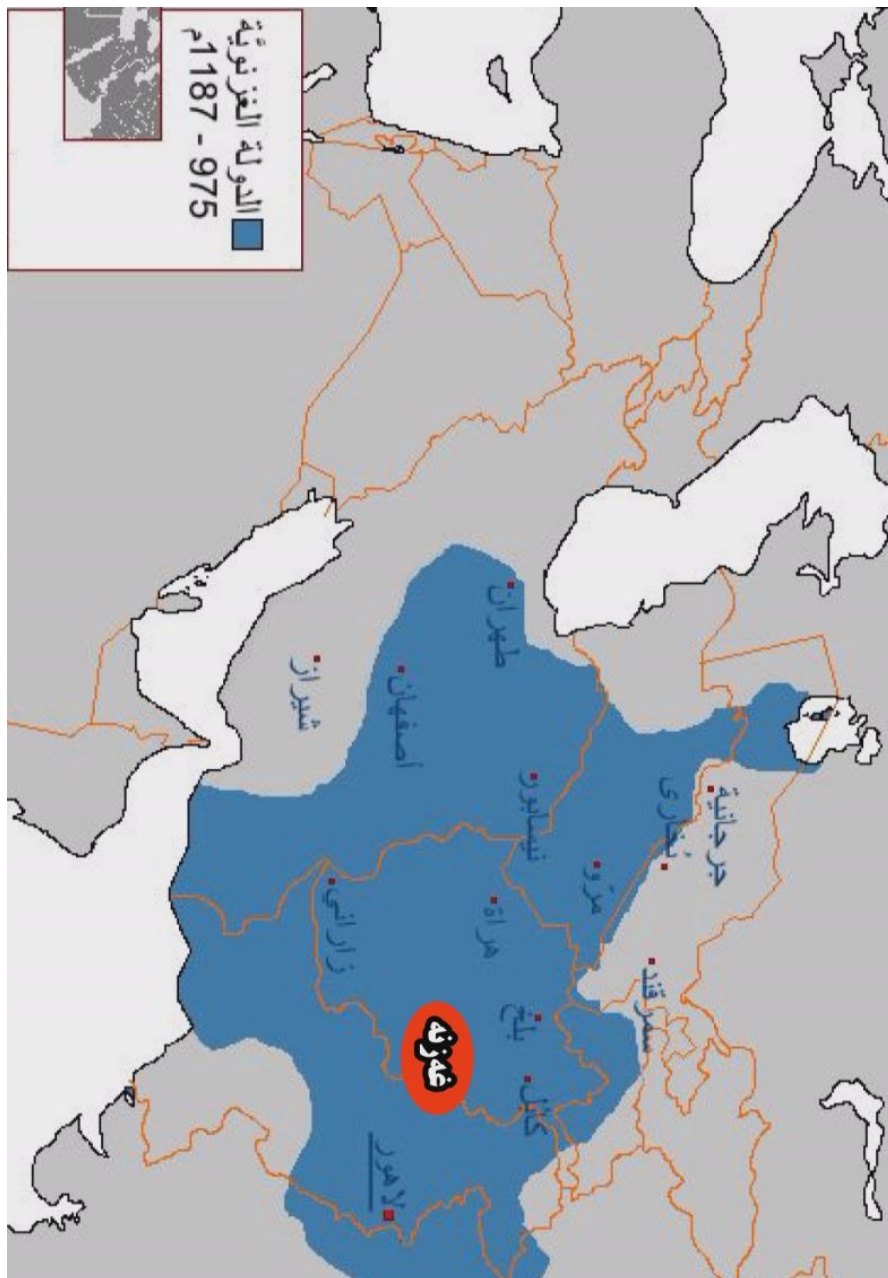


نخشه‌ی ژماره (۷)



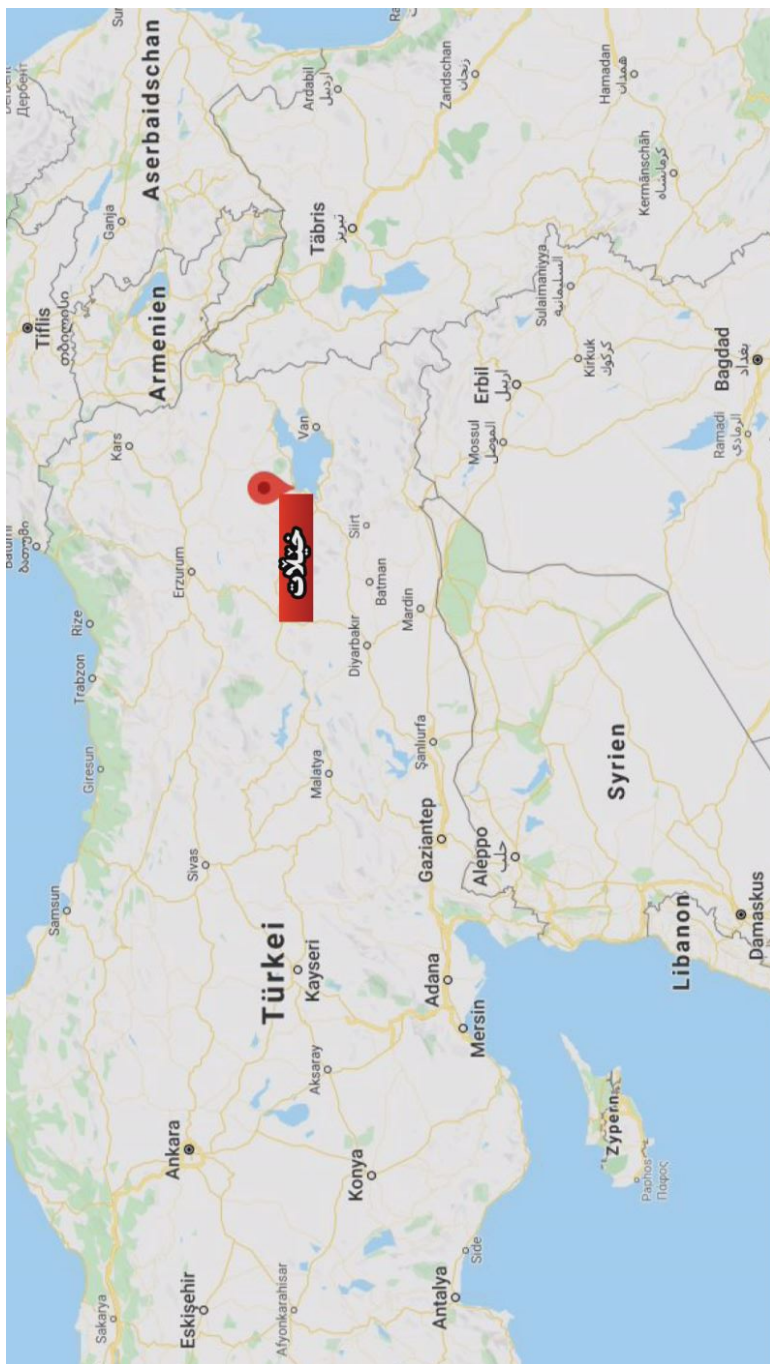
نه‌خش‌ه‌ی ژماره (٩)

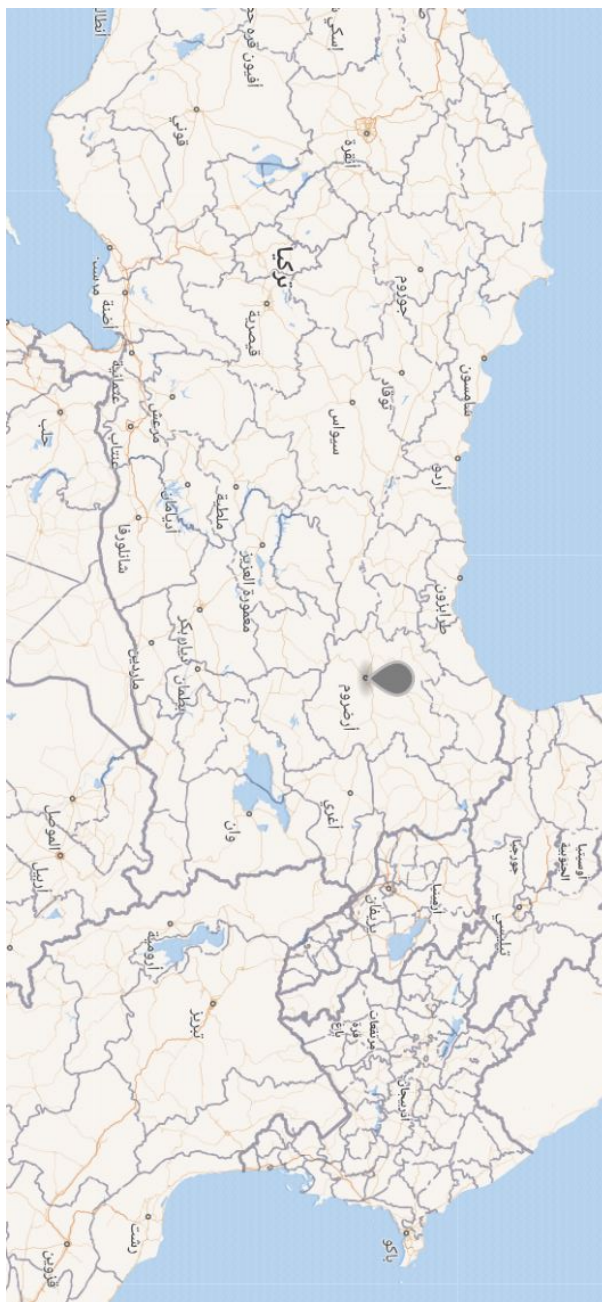




نه خشی ژماره (١٠)

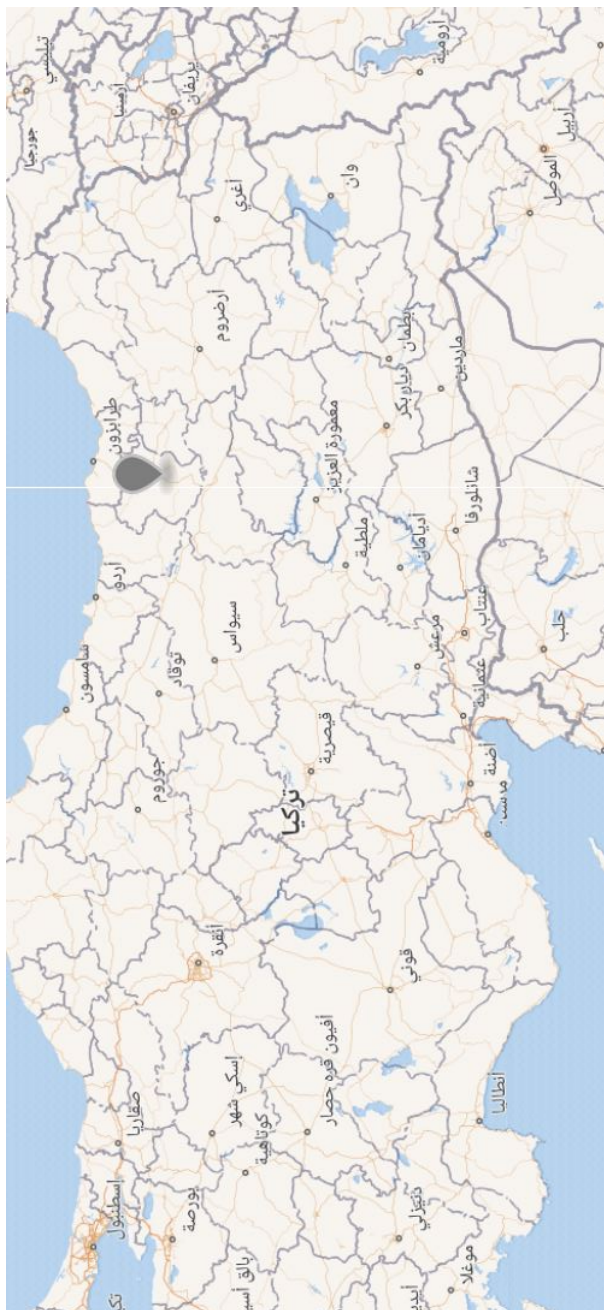
نه‌خ‌ش‌ی ژماره (۱۱)

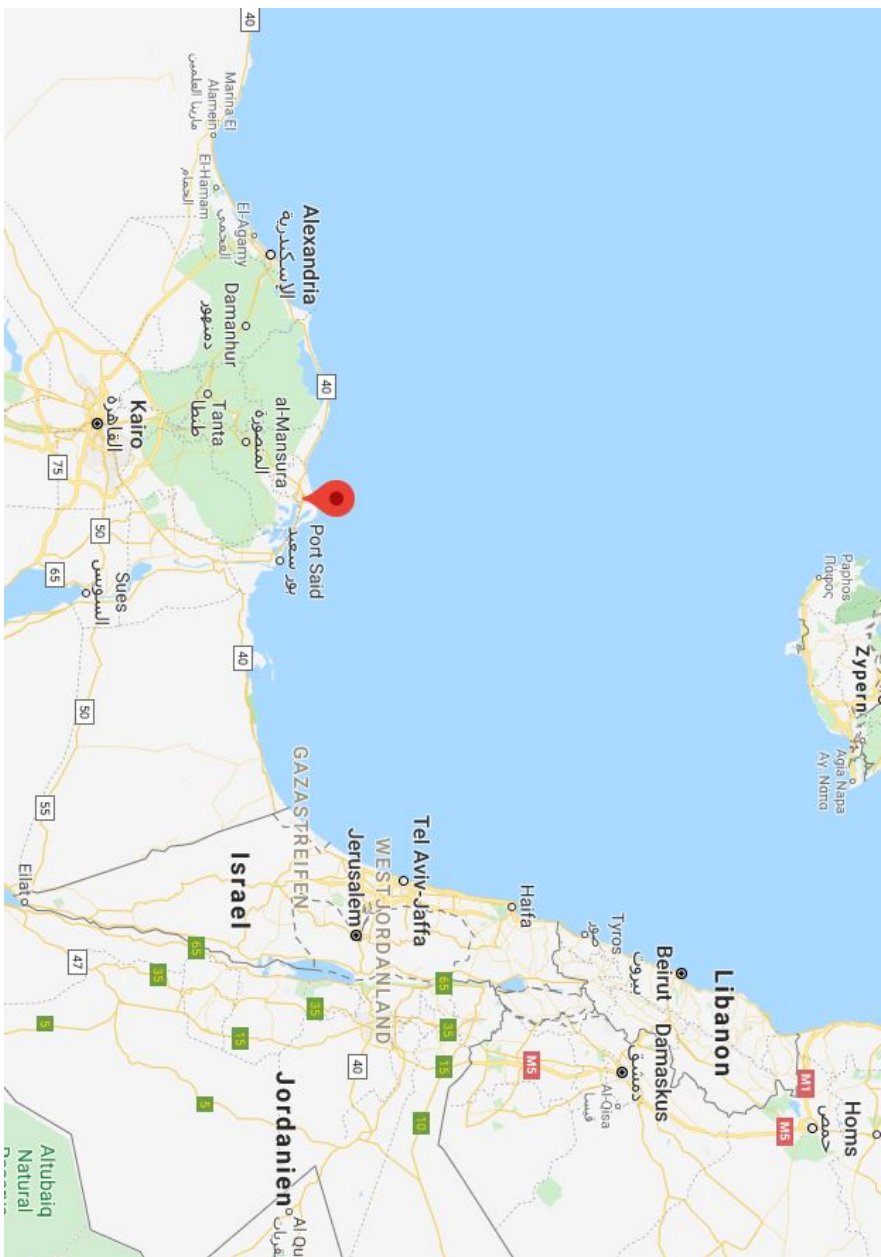






نه خشه‌ی ژماره (۱۳)



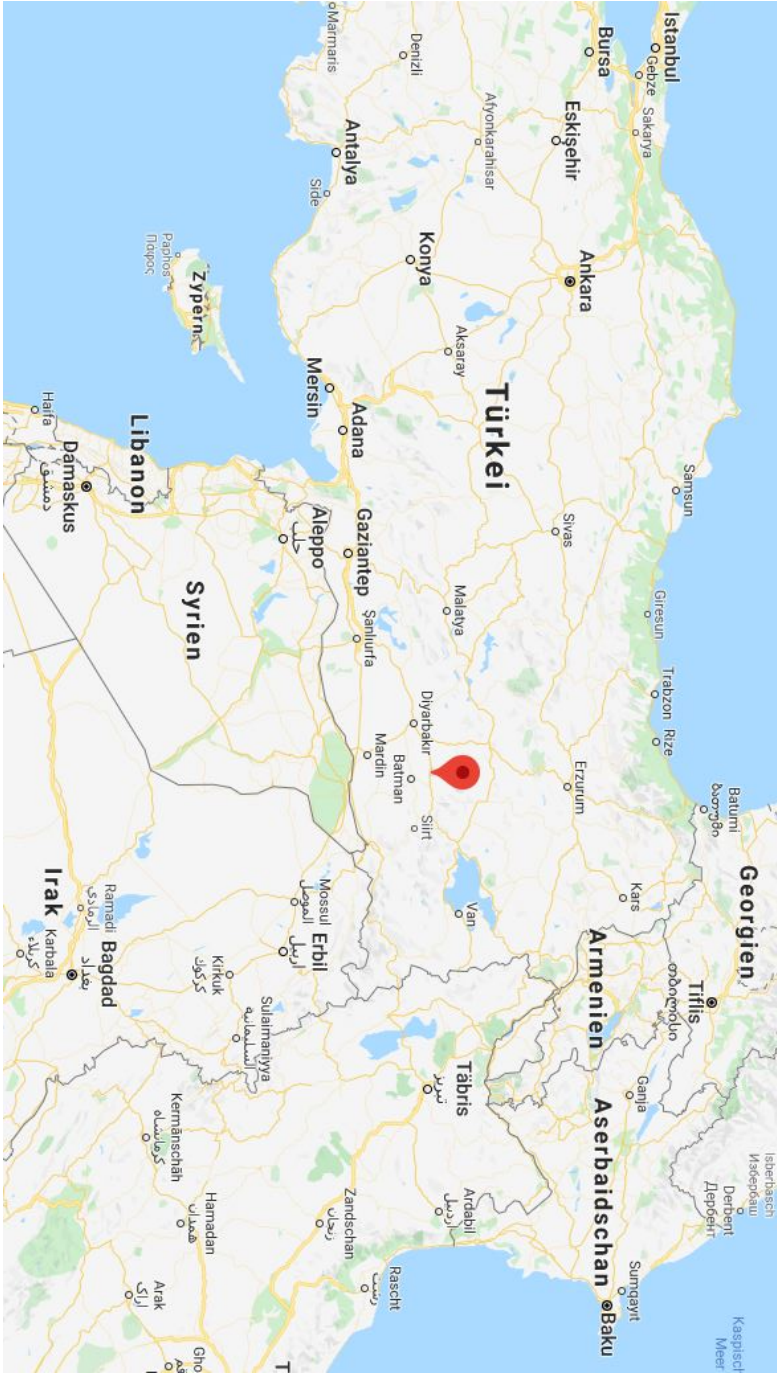


نه خشه‌ی ژماره (۱۴)



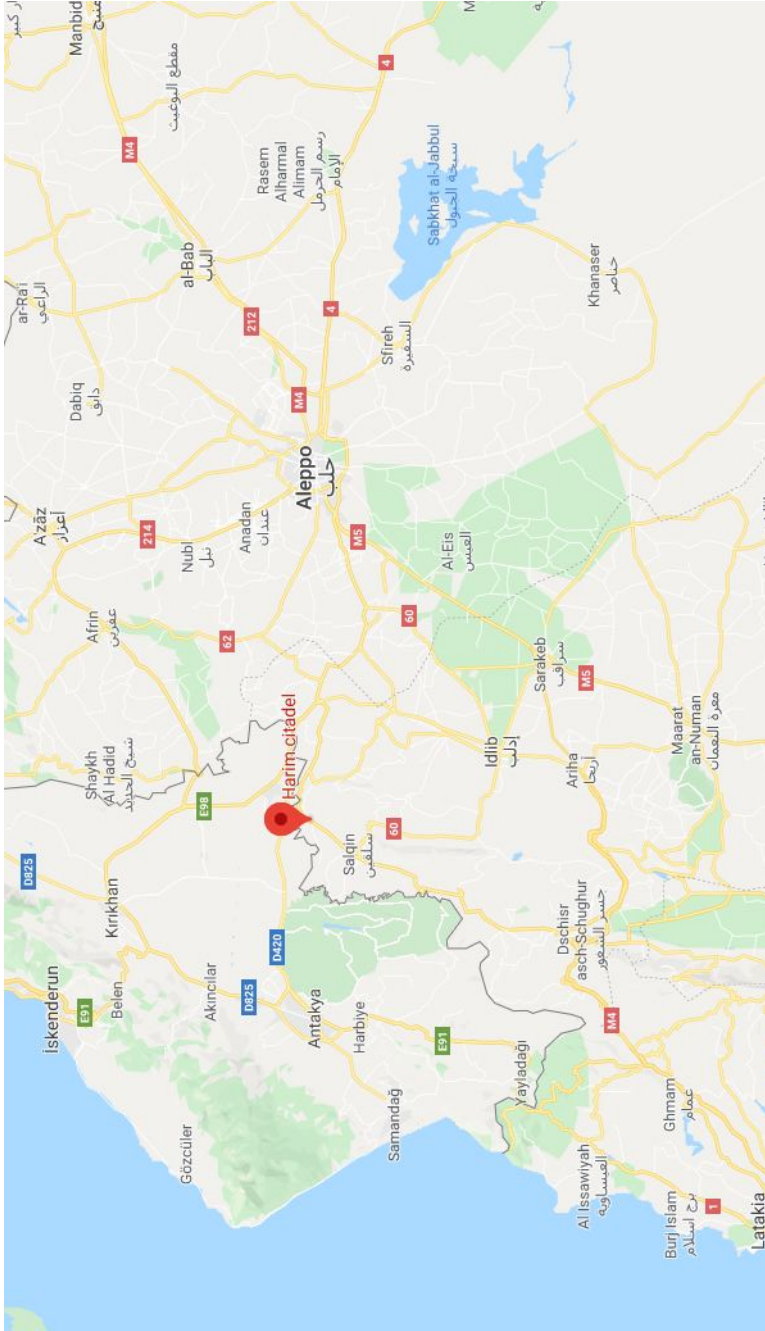


نخشه‌ی ژماره (۱۶)





نه خشی ژماره (۱۷)

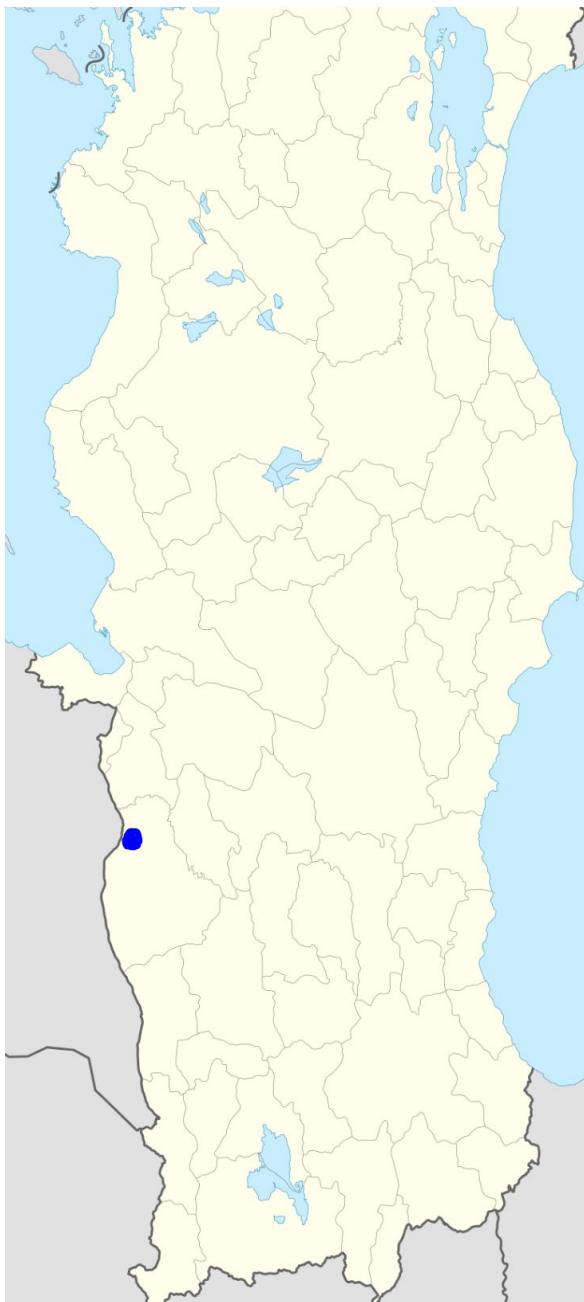




نەخشەى ژمارە (۱۸)

دهخشی ژماره (۱۹)





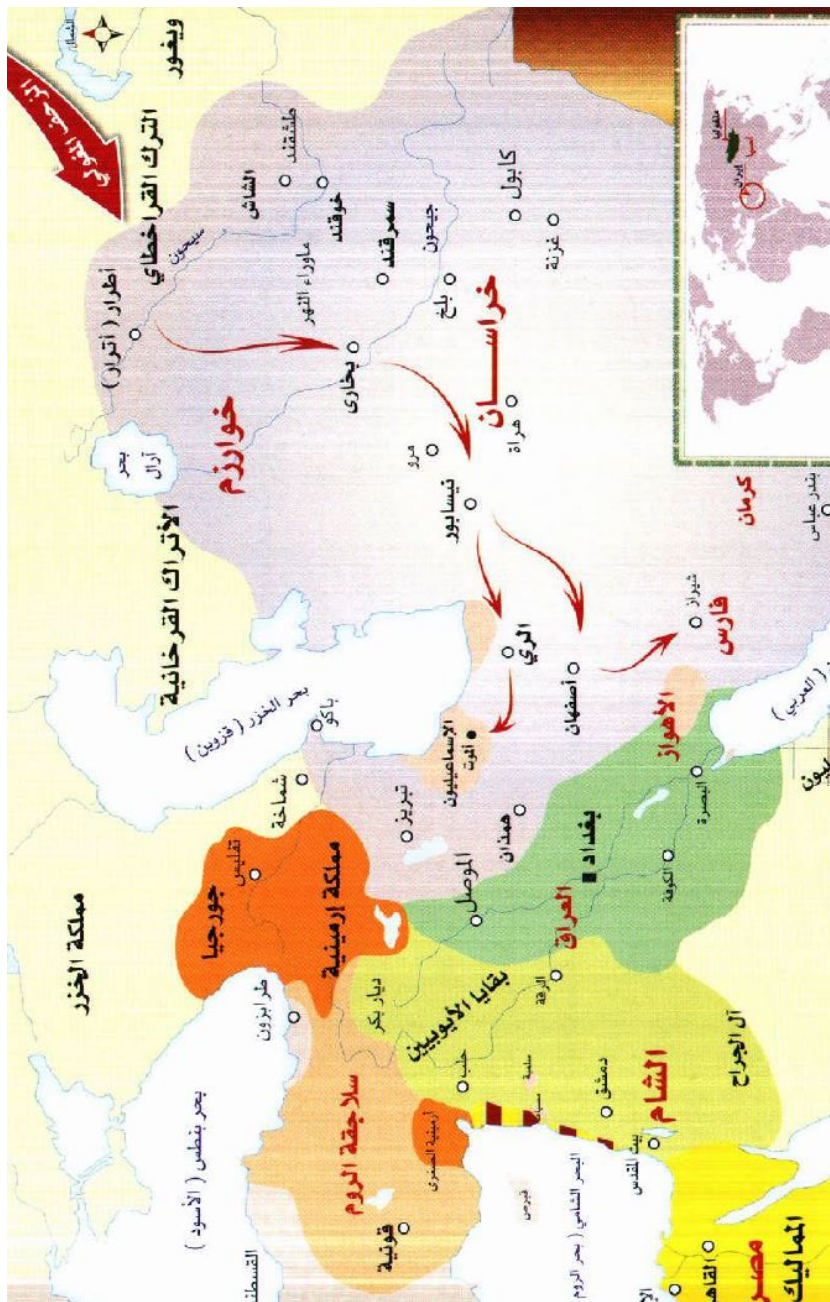
نه‌خشه‌ی ژماره (۲۰)







هېرشى مهغول بۆسەر جيهانى ئىسلامى



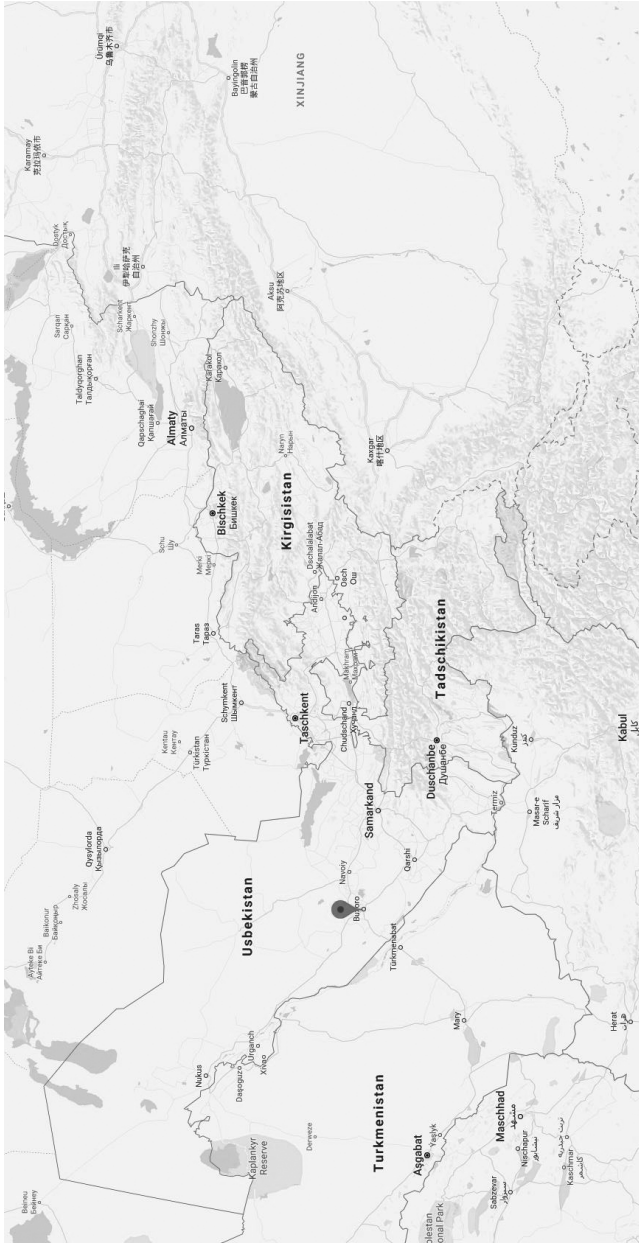
هیرشی مهغول بؤ سهر شاری به‌غدا



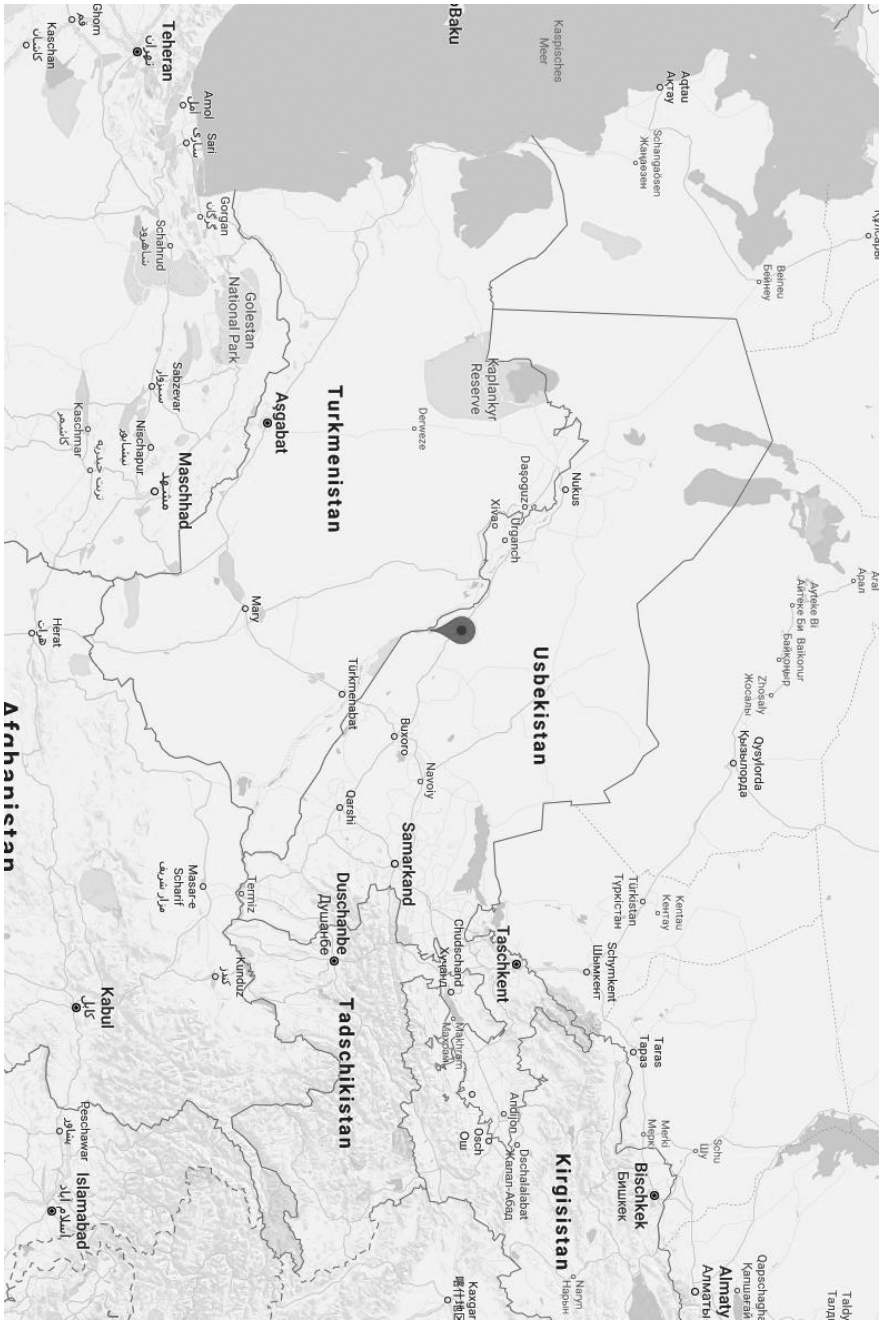
هیرشی مهغول بؤ سهر شاری به‌غدا



شاری بوخارا



نهر جیحون



## سہرچاوہگان

- ۱- قورثانی پیروژ
- ۲- فتح الباری بشرح صحیح البخاری
- ۳- الاعلاق الخطیرة فی ذکر امراء الشام والجزیرة، محمد بن علی ابن شداد
- ۴- الانوار النعمانیة نعمة الله الجزائري
- ۵- المختصر فی اخبار البشر، عمادالدین اسماعیل ابی الفداء
- ۶- النجوم الزاهرة فی ملوک مصر والقاهرة، یوسف بن تغری بردی
- ۷- تاریخ ابن فرات، ناصر الدین محمد بن عبدالرحیم بن الفرات
- ۸- تاریخ ابن الوردی، زین الدین عمر بن مظفر
- ۹- تاریخ الاسلام، محمود شاکر
- ۱۰- تاریخ الاسلام ووفیات المشاهیر والاعلام، شمس الدین محمد بن احمد بن عثمان الذهبی
- ۱۱- تاریخ الخمیس فی احوال انفس نفیس، حسین بن محمد بن الحسن الدیاربکری
- ۱۲- جامع التواریخ، رشیدالدین فضل اللہ الهمذانی
- ۱۳- شذرات الذهب فی أخبار من ذهب، ابن العماد الحنبلی دمشقی
- ۱۴- صبح الاعشی، ابی العباس احمد القلقشندي
- ۱۵- طبقات ناصری، القاضي منهاج السراج الجوزجانی
- ۱۶- عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان، بدرالدین محمود العینی

- ۱۷- فوات الوفيات والذيل عليها، محمود بن شاکر الکتبی
- ۱۸- تاریخ الادب العربي، کارل بروکلمان
- ۱۹- بلدان الخلافة الشرقية، کی لسترنج
- ۲۰- کنز الدرر وجماع الغرر، ابو بکر عبدالله بن ایبک الدواداری
- ۲۱- مجالس المؤمنین، نورالله المرعشی التستری
- ۲۲- مجمع الاداب في معجم الالقاب، ابن الفوطی الشیبانی
- ۲۳- مرآة الجنان وعبرة اليقظان، ابو محمد علي بن سليمان الیافعی
- ۲۴- مفرج الکروب في اخبار بني أيوب، جمال الدین محمد بن سالم بن واصل
- ۲۵- نهاية الارب في فنون الادب، شهاب الدین احمد بن عبدالوهاب النویری
- ۲۶- الحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة، ابن الفوطی الشیبانی
- ۲۷- العسجد المسبوك، الملك الاشرف الغسانی
- ۲۸- الفخري في الاداب السلطانية والدول الاسلامیة، محمد بن علي بن طباطبا المعروف بابن الطقطقا.
- ۲۹- المغول في التاريخ، فؤاد عبدالمعطي الصیاد.
- ۳۰- بلاد الترك في العصور الوسطی، الدكتور زبیده عطا
- ۳۱- تاریخ الحملات الصلیبیة، ستیفن رانسیمان
- ۳۲- تاریخ مجموع النوادر مما جرى للوائل والاواخر، شهاب الدین قرطای الخزنداری.
- ۳۳- خلاصة الذهب المسبوك مختصر من سير الملوك، عبدالرحمن سنبط قنیتوا الاربلی
- ۳۴- زبده الفكرة فی تاریخ الهجرة، رکن الدین بیبرس المنصوری الدوادار.

- ۳۵- سیرة جلال الدین منکبرتی، محمد بن احمد النسوی
- ۳۶- جنکیز خان فاتح العالم، الصاوی محمد الصاوی
- ۳۷- مختصر التاريخ، ابن الكازرونی
- ۳۸- تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتى قيام الدولة التيمورية، عباس اقبال
- ۳۹- الكامل في التاريخ، عز الدين ابن الأثير.
- ۴۰- البداية والنهاية، أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير
- ۴۱- المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار، أحمد بن علي بن عبد القادر، أبو العباس الحسيني العبيدي، تقي الدين المقرئزي.
- ۴۲- قصة الحضارة ول ديورانت .
- ۴۳- الاسلام منذ نشوئه حتى ظهور السلطنة العثمانية، كلود كاهن
- ۴۴- ئەمانەو چەندين سەرچاوەی تریکه له شوینی خۆی ئاماژەمان پیکردوه.



## ناوهرپۆك

بەشى يەكەم

- پېشەكى ..... ۵
- گرنگى خويندەنەوہى ميژوو ..... ۲۱
- (تارىخ) ميژوو يانى چى ؟ ..... ۲۱
- گرنگى خويندەنەوہى ميژوو لە چى داىه ؟ ..... ۲۳
- مەغۆل و تەتار كىن ؟ ..... ۲۷
- كورتە يەك دەربارەى جەنگىزخان (تىموجىن) ..... ۲۸
- واقىعى جىھانى ئىسلامى لە سەرتاى سەدەى حەوتى كۆچى ..... ۳۰
- يەكەم: خىلافەتى عەبباسى. .... ۳۰
- دووەم: ميسرو شام و حىجاز و يەمەن. .... ۳۵
- سېيەم: خاچپەرستەكان، سەلىيەكان. .... ۳۶
- چوارەم: مەغرىب و ئەندەلوس. .... ۳۷
- پىنجەم: دەولەتى خەوارىزم ..... ۳۷
- شەشەم: ھىند. .... ۳۸

- ۳۸..... حہوتہم: فارس .
- ۳۸..... ھہشتہم: ئەنادۆل تورکیای ئیستا .
- ۴۱..... دروست بوونی دەولەتی خەواریزمیہکان .
- ۴۴..... سولتان (علاء الدین تکش) چۆن گەیشتە سەر تەختی دەسەلات .
- ۴۵..... دەولەتی (خیتا)یەکان کین ؟
- ۵۰..... (کشلی خان) و ئەو پۆلەیی ئەو بینی لە روداوہکان .
- ۵۵..... پەیوہندی خەواریزم شاہ بە دەولەتەکانی دەورو بەری .
- ۵۶..... ناوی تەواوی خەلیفە ناصیر .
- ۶۰..... ھەولەکانی خەلیفە بۆ روخاندنی دەولەتی خەواریزمیہکان  
روداوہکانی سالی (615) کۆچی و جەنگیزخان چۆن توانی دەولەتەکەیی
- ۶۷..... (کشلی خان) لەناو بیا .
- ھۆکاری ھیرشەکەیی جەنگیزخان بۆ سەر دەولەتی (خەواریزم شاہ) و چیرۆکی
- ۶۹..... کوشتنی بازارگانەکان .
- ۷۸..... چەند تیبینی و سەرنجیک لە سەر کتیب و وتارەکانی راغب السرجانی .
- ۸۴..... یەکەم: البداية والنهاية: .
- ۸۹..... دووہم: تاریخ الإسلام للإمام الذهبي: .
- ۹۵..... روداوہکانی دواي کوشتنی نوینەرەکانی جەنگیزخان .
- ۹۷..... کەوتنی) ئۆتپار، (Otrar سالی (615-616) کۆچی .
- ۱۰۰..... کەوتنی (سقناق) .



- ۱۰۰ ..... که‌وتنی شاری (جه‌ند)
- ۱۰۱ ..... که‌وتنی شاری (خوجه‌نده، خُجَنْدَة)
- ۱۰۴ ..... که‌وتنی شاری (بوخارا)
- ۱۰۸ ..... که‌وتنی سه‌مهرقه‌ند
- ۱۱۸ ..... به‌سه‌ر هاتی (ترکان خاتون) دایکی سولتآن خه‌واریزم شاه
- ۱۲۰ ..... تاوانه گه‌وره‌که‌ی (تورکان خاتون)
- ..... که‌وتنی ئیقلیمی (خه‌واریزم (و کاو‌ل‌کردنی پایته‌خته‌که‌ی) جورجانییه (که‌به  
 ۱۲۷ ..... (ئورگه‌نج) یان (گرگانج) ناسراو
- ۱۳۰ ..... کوشتنی براکانی سولتآن جلال‌الدین منکبرتی
- ۱۳۱ ..... که‌وتنی شاری (جورجانییه) پایته‌ختی خه‌واریزم
- ۱۳۵ ..... سولتآن جلال‌الدین و که‌وتنی (شاری نه‌یسا‌بور (له‌سالی (618) کوچی ...
- ۱۳۸ ..... که‌وتنی (هیرات) سالی (618) کوچی
- ۱۴۰ ..... شاری غه‌زنه و شه‌ری (پروان)
- ۱۴۳ ..... شه‌ری (سند) له‌ ۸ی مانگی شه‌والی سالی (618) کوچی
- ۱۵۰ ..... سولتآن جه‌لاله‌دین ده‌گاته (کرمان (له‌سالی (619)
- ..... یه‌که‌م: تاوانه گه‌وره‌که‌ی سولتآن جلال‌الدین به‌کاو‌ل‌کردنی شاری داقوق
- ۱۵۳ .....
- ۱۶۴ ..... گرتنی خیلاط له‌سالی (627) کوچی
- ۱۷۴ ..... نیوان سولتآن جه‌لاله‌دین مونکه‌بیرتی و خیلافه‌تی عه‌بباسی

- شکه‌سته گه‌وره‌که‌و کوشتنی سولتان جه‌لاله‌دین (628 - 627) کۆچی ... ۱۷۶
- گه‌مارۆدانی شاری هه‌ولیر سالی (634) کۆچی ..... ۱۸۸
- ململانی نیوان سه‌لجوقی و ئه‌یوبیه‌کان ..... ۱۹۰
- شه‌ری (کوسی داغ) سالی (641) کۆچی نیوان مه‌غۆل و سه‌لجوقیه‌کان ۱۹۴
- سالی (640) مردنی خه‌لیفه‌ (المستنصر بالله) و هاتنی خه‌لیفه‌ (المسعتصم بالله)،
- دوا خه‌لیفه‌ی عه‌بباسیه‌کانه ..... ۲۰۰
- خالیکی گرنگ با ئاماژه‌ی پیکه‌ین ..... ۲۰۲
- ته‌سلیم کردنی قودس به‌ سه‌لییه‌کان و (جه‌نگی غه‌زه) ..... ۲۰۴
- هیرشی حه‌وته‌می خاچه‌رسته‌کان سالی (647) کۆچی ..... ۲۰۸
- سالی ۶۵۴ ده‌رکه‌وتنی ئاگریکی گه‌وره‌له‌خاکی حیجاز ..... ۲۱۶
- سالی (655) چه‌ند سیخوریکی هۆلاکۆ ده‌گه‌نه‌ شاری (به‌غدا) ..... ۲۱۷
- پیشنیاره‌که‌ی (حسام الدین عکه، حوسامه‌دین عه‌ککه) حاکمی (درتنگ،
- ده‌ره‌ته‌نک، حلوان، خانقین) و پشتگویی‌خستنی خه‌لیفه ..... ۲۲۱
- خۆئاماده‌کردنی هۆلاکۆ بۆگرتنی به‌غدا ..... ۲۲۴
- (بایجو) له‌به‌ر چی حه‌زی نه‌کرد به‌شداری گرتنی به‌غدا بکا؟ ..... ۲۲۹
- هه‌ولی (مجاهدالدین ئه‌یه‌که‌ دوادار) بۆ گۆرینی خه‌لیفه ..... ۲۳۳
- گفتوگۆی نیوان (فه‌تح الدین ی کورد)ی هه‌ولیری و خه‌لیفه‌ موسته‌عصیم ۲۳۷
- چۆنیه‌تی کوشتنی خه‌لیفه‌ موسته‌عصیم ..... ۲۴۸
- که‌وتنی به‌غدا له‌ ئه‌ستۆی کی بوو؟ ..... ۲۵۳

- ۲۵۷ ..... کهوتنی هه‌ولیر
- ۲۶۵ ..... به‌شی دووهم
- ۲۶۵ ..... جه‌نگی (عین جالوت) و سه‌ره‌تای دروستبونی ده‌ولّه‌تی ئیلیخانیه‌کان
- ۲۷۱ ..... سه‌ره‌تا
- ۲۷۳ ..... دابه‌شکردنی عیراق بۆ چه‌ندیه‌که‌یه‌کی ئیداری
- ۲۷۵ ..... دروستکردنی مه‌رصدی مه‌راغه
- ۲۷۹ ..... کورته‌یه‌ک ده‌رباره‌ی میژووی (جه‌زیره)
- ۲۸۲ ..... ئاماده‌باشی بۆ داگیر کردنی ته‌واوی (جه‌زیره و شام)
- ۲۸۷ ..... هاوپه‌یمانی نیوان مه‌غۆل و نه‌سپرانیه‌کان و خاچه‌رسته‌کان
- ۲۸۹ ..... کهوتنی (مه‌یافارقین) و شه‌هید بوونی (مه‌لیک کامیل محمدی ئه‌ییوبی)
- چیرۆکی ئه‌و موسلمانیه‌ی به‌مه‌نجه‌نیه‌که‌ی سوپاکه‌ی هۆلاکۆی هه‌راسان
- ۲۹۳ ..... کردبوو
- ۲۹۹ ..... هۆلاکۆ له‌روباری (فورات) ده‌په‌ریته‌وه‌و ده‌گاته (شام)
- ۳۰۳ ..... کهوتنی قه‌لای (حارم)
- ۳۰۶ ..... کهوتنی شاری (دیمه‌شق)
- ۳۰۸ ..... سه‌ره‌تاو و دروستبونی ده‌ولّه‌تی (مه‌مالیک)
- ۳۱۰ ..... مانای ممالیک
- هیرشی حه‌وته‌می خاچه‌رسته‌کان بۆ سه‌ر جیهانی ئیسلامی ده‌ولّه‌تی مه‌مالیکی
- ۳۱۲ ..... هینایه‌بوون

- ۳۱۸..... ھەلمەتى ھەوتەمى خاچپەرەستەكان سالى (۶۴۷).....
- ۳۱۹..... قودس و ميسر يەك كەيسن .....
- ۳۲۶..... چەند سەرنجىكى گرنىگ .....
- ۳۲۸..... جورجى زىدان كىيە؟ .....
- ۳۲۹..... جرجى زىدان و چيروكى (شجرة الدر) .....
- ۳۳۴..... سيف الدين قطز) كى بوو؟ .....
- ۳۳۹..... جەنگى عەين جالوت (عين جالوت) له ۲۵ مانگى رەمەزانى سالى (658).....
- ..... (صارم ئۆزبەك) پرووداويكى سەير دەگىزىتەو ھەلەمە جليسى (ھۆلاكو) يىنى
- ۳۴۷.....
- ۳۵۰..... (وا اسلاما) ھاوار بو ئەو ئىسلامە .....
- ۳۵۶..... گرنىگى سەركەوتنەكەى (عەين جالوت).....
- ۳۶۱..... ھۆكارەكانى سەركەوتنى موسلمانان لە جەنگى (عين جالوت) .....
- ۳۶۴..... ھەلوئىستى (ھۆلاكو) كە بەشكەستى ھىزەكەى زانى .....
- ۳۶۶..... كوشتنى سولتان (سەيفەددىن قوتز) رەحمەتى خاى گەرەى لىيى .....
- ۳۶۹..... روكنەدىن بىرسى بوندقدارى صالحى نەجمى (658-676) كۆچى .....
- ۳۷۱..... راپەرپىنەكەى (كۆرانى) بۆگىرانەو ھەو ھوكمى شىعە بۆميسر .....
- ۳۷۲..... شكەستىكى ترى گەرەى مەغۇلەكان لە (حەلەب) .....
- ..... مردنى (بدرالدين لؤلؤ) ى خاوەنى موصل و شەھىد بوونى مەلىك صالحى
- ۳۷۳..... كورى .....

- ۳۷۴ ..... چۆنيەتى كوشتنى (مهليك صالح)ى كورى بدرالدين لؤلؤ
- ۳۷۶ ..... سولتان بېرس (خەلافەتى ئىسلامى) زىندوو كردهوہ
- ۳۸۰ .. تېيىنيەكى گرنگ: ئەرك و مافى (خەليفە، حاكم، سولتان) لە ئىسلامدا
- ۳۸۴ ..... ئامازە بەچەند خالپىكى گرنگ
- ۳۸۷ ..... تېيىنى يەكى گرنگ
- ۳۹۱ ..... ئەرك و مافى خەليفە، ئىمام، سولتان، حاكم، لە ئىسلام
- ۳۹۶ .. كېشەى نيو خۆيى مەغول و دەرکەوتنى (هۆزى ئالتونى، القبيلة الذهبية)
- ۴۰۱ ..... (هۆزى ئالتونى، القبيلة الذهبية) و دەولەتى (قەفجاق)
- ۴۰۲ ..... سنورى دەولەتى (قەفجاق)
- ۴۰۳ ..... ئىسلام چۆن گەيشتە ناوچەى بولغار؟
- ۴۰۴ ..... بەرەكە خان كى بوو؟
- ۴۰۹ ..... شەرى نيوان (بەرەكە خان) و (هۆلاكو)
- ۴۱۱ ..... هەولپىكى ترى (بەرەكە خان) بۆ لىدانى (هۆلاكو)
- ۴۱۳ ..... مردنى (هۆلاكو) لەسالى (663) كۆچى
- ۴۱۵ ..... وەفاتى (بەرەكە خان) لەسالى (665) كۆچى
- ۴۱۵ ..... ئەبەقاخان (680 - 663) كۆچى
- ۴۱۷ ..... كورتەيەك دەربارى ئىمارەتى (ئەرمىنىيەى بچوك، أرمينيا الصغرى)
- جەنگى مەلازگرد لە كوردستانى باكور نزيك دەرياچەى وان لەسالى (۴۶۳)
- ۴۱۹ ..... كۆچى

- ۴۲۵ ..... زاھیر بیبرس و گرتنی ئەرمینیای بچوک  
 ۴۳۱ ..... نامەى (ئەبەقا) بۆ سولتان زاھیر بیبرس لەسالى (667)  
 ۴۳۲ ..... ئازاد کردنى شارى صور  
 ۴۳۳ ..... ئازاد کردنى قەلاى ئىسماعیلییه کان لەسالى (668) کۆچى  
 ۴۳۴ ..... ھەولیکى تری ئەوروپا بۆ داگیرکردنى (قودس) سالى (669) کۆچى  
 ۴۳۶ ..... گفتوگۆى ناراستە و خۆى نیوان ئەبەقا و سولتان زاھیر بیبرس  
 ۴۳۷ ..... شکستیکى تری مەغۆلە کان لەنزیک قەلاى ئەلبیرە، البیرە لەسالى (671)  
 ۴۴۰ ..... ھیرشیکى تری مەغۆل بۆ سەر قەلاى ئەلبیرە لەسالى (674)  
 جەنگى بیستان کە ناسراو بە جەنگى (الابلستین) لەسالى (675) کۆچى،  
 ۴۴۱ ..... عەین جالوتى دووھەم  
 ۴۴۴ ..... ئازادکردنى شارى قەیسەریە  
 ۴۴۵ ..... تاوانەکانى ئەبەقا لەتۆلەى کوزراوہ کانى مەغۆل  
 ۴۴۷ ..... وەفاتى سولتان زاھیر بیبرس لەسالى (676) کۆچى  
 (محمود یلواج) و وەزارەتە کەى چ پۆلیکیان بینى لە کەم کردنەوہى ئازارى ئەو  
 ۴۵۵ ..... ئوممەتە؟  
 ۴۵۷ ..... محمود یلواج کى بوو؟  
 شۆرشە کەى (محمود تارابى) لەسالى (636) کۆچى و ھەلۆیستەکانى  
 ۴۵۹ ..... (محمود یلواج)

- سەرەتای دەسەلاتی سولتان (سەیفەددین قەلاوون) کەنازناوی مەلیک مەنصورى  
 ۴۷۰ ..... پیندەدرى
- ۴۷۲ ..... جەنگى حمص ئەو کاتەى بەیعت لەسەر مردن درا
- ۴۷۳ ..... بریندار کردنى (منکوتمر) کورى ھۆلاکو
- ۴۷۵ ..... سولتان احمد تە کودار کورى ھۆلاکو (۶۸۱-۶۸۳) کۆچى
- ۴۷۸ ..... ئەرەغۆن) ی کورى ئەبەقا (683-690) کۆچى
- ۴۷۹ ..... دەرکەوتنى (سعد الدولة)
- ۴۸۲ ..... ئەرەغۆن و ھەولەکانى بۆدروسى کردنى بەرەپەکی نەسپرانى مەغۆلى .
- ۴۸۴ ..... دەرکەوتنى دەولەتى عوسمانى
- ۴۸۷ ..... نەخشەکان
- ۵۱۵ ..... سەرچاوەکان
- ۵۱۹ ..... ناوہرۆک